

ДОКУМЕНТЫ  
II ВАТИКАНСКОГО  
СОБОРА



2004

~ ДОКУМЕНТЫ II ВАТИКАНСКОГО СОБОРА ~

*Центр распространения:*

Магазин «Паолине», 125009 Москва, ул. Б. Никитская, 26.  
Тел. (095) 291-6515, тел./факс (095) 291-5430,  
e-mail: paoline@orc.ru

Латинский оригинал:

© 1993, Libreria Editrice Vaticana, Citta del Vaticano

Русский перевод:

© 1-е изд., 1992 г. «Жизнь с Богом» 206 Av. de la Couronne -  
1050 Bruxelles

© 2-е изд., полностью пересмотренное, 1998 г. «Паолине»

© 3-е изд., новый формат, гибкий переплет 2004 г. «Паолине»  
103050 Москва, ул. Б. Никитская, 26, тел. (095) 291-5005

Переводчик: Андрей Коваль

Богословский консультант: о. А. Стричек, S. J.

Редактор: о. Вадим Шайкевич

Верстка: Денис Васильчиков

ISBN 5-900086-32-1

Изд. лиц. ЛР № 064583 от 14.05.96

## СОДЕРЖАНИЕ

### *I. Введение*

Предисловие.....	8
Вступление к пересмотренному изданию документов II Ватиканского Собора на русском языке.....	10
От редакторов настоящего издания.....	13

### *II. Документы II Ватиканского Собора*

Конституция о священной Литургии (Sacrosanctum Concilium).....	17
Декрет о средствах массовой коммуникации (Inter mirifica).....	61
Догматическая Конституция о Церкви (Lumen gentium).....	73
Декрет о Восточных Католических Церквах (Orientalium Ecclesiarum).....	156
Декрет об экуменизме (Unitatis redintegratio).....	170
Декрет о пастырском служении Епископов в Церкви (Christus Dominus).....	192
Декрет об обновлении жизни монашествующих применительно к современным условиям (Perfectae caritatis).....	224
Декрет о подготовке ко священству (Optatum totius).....	240
Декларация о христианском воспитании (Gravissimum educationis).....	261
Декларация об отношении Церкви к нехристианским религиям (Nostra aetate).....	277
Догматическая Конституция о Божественном Откровении (Dei Verbum).....	284
Декрет об апостольстве мирян (Apostolicam actuositatem).....	301
Декларация о религиозной свободе (Dignitatis humanae).....	336
Декрет о миссионерской деятельности Церкви (Ad gentes divinitus) .....	352
Декрет о служении и жизни священников (Presbyterorum ordinis).....	405

Пастырская Конституция о Церкви в современном мире ( <i>Gaudium et spes</i> ).....	447
---	-----

### *III. Некоторые сведения о Соборе*

Второй Вселенский Ватиканский Собор.....	559
Некатолические наблюдатели.....	563
Послесоборный период.....	564
Папское учение.....	565
Ведомства Римской Курии.....	568

### *IV. Указатели*

Библейские цитаты.....	575
Святые Отцы и учителя Церкви, церковные авторы .....	592
Папы Римские.....	602
Соборы.....	615
Литургические документы.....	622
Прочие источники, документы и свидетельства.....	625
Тематический предметный указатель.....	631

### СОКРАЩЕНИЯ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

#### *Сокращённые названия соборных документов*

AA: .....	Декр. об апостольстве мирян ( <i>Apostolicam actuositatem</i> )
AG: .....	Декр. о миссионерской деятельности Церкви ( <i>Ad gentes divinitus</i> )
CD: .....	Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви ( <i>Christus Dominus</i> )
DH: .....	Декл. о религиозной свободе ( <i>Dignitatis humanae</i> )
DV: .....	Догм. Конст. о Божественном Откровении ( <i>Dei Verbum</i> )
GE: .....	Декл. о христианском воспитании ( <i>Gravissimum educationis</i> )
GS: .....	Паст. Конст. о Церкви в современном мире ( <i>Gaudium et spes</i> )
IM: .....	Декр. о средствах массовой коммуникации ( <i>Inter mirifica</i> )
LG: .....	Догм. Конст. о Церкви ( <i>Lumen gentium</i> )
NA: .....	Декл. об отношении Церкви к нехристианским религиям ( <i>Nostra aetate</i> )
OE: .....	Декр. о Восточных Католических Церквях ( <i>Orientalium Ecclesiarum</i> )
OT: .....	Декр. о подготовке ко священству ( <i>Optatum totius</i> )
PC: .....	Декр. об обновлении жизни монашествующих применительно к современным условиям ( <i>Perfectae caritatis</i> )
PO: .....	Декр. о служении и жизни священников ( <i>Presbyterorum ordinis</i> )

SC: ..... Конст. о священной Литургии  
 (Sacrosanctum Concilium)  
 UR: ..... Декр. об экуменизме (*Unitatis redintegratio*)  
 Нотиф.: ..... Нотификации к Догм. Конст. о Церкви  
 (*Lumen gentium*)  
 ППП: ..... Предварительное пояснительное примечание  
 к Догм. Конст. о Церкви (*Lumen gentium*)

*Прочие принятые сокращения*

Апост. Конст.: ..... Апостольская Конституция  
 Апост. посл.: ..... Апостольское послание  
 Апост. призыв.: ..... Апостольское призывание  
 Ват.: ..... Ватиканский  
 Декл.: ..... Декларация  
 Декр.: ..... Декрет  
 Догм. Конст.: ..... Догматическая Конституция  
 Конгр.: ..... Конгрегация  
 Паст.: ..... Пастырский  
 Призыв.: ..... Призывание  
 Прол.: ..... Пролог  
 сл.: ..... следующий  
 слл.: ..... следующие  
 с.: ..... страница (в русскоязычных изданиях)  
 Св.: ..... Святой  
 Свящ.: ..... Священный  
 ср.: ..... сравни  
 указ. место: ..... указанное место  
 Энцикл.: ..... Энциклика  
 Энцикл. письмо: ..... Энциклическое письмо  
 Энцикл. посл.: ..... Энциклическое послание

AAS: ..... Acta Apostolicae Sedis  
 ASS: ..... Acta Sanctae Sedis  
 Denz.: ..... Denzinger  
 CChr: ..... Corpus Christianorum  
 CSEL: ..... Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum  
 GCS: ..... Griechlische christliche Schriftsteller der ersten  
 Jahrhundert  
 MGH: ..... Monumentae Germaniae Historica  
 p.: ..... страница (в иноязычных изданиях)  
 pp.: ..... страницы (в иноязычных изданиях)  
 Patr. Or.: ..... Patres Orientales  
 PG: ..... Patrologia Graeca  
 PL: ..... Patrologia Latina  
 SChr: ..... Sources Chrétiennes

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Обновление (*aggiornamento*) церковной жизни, отвечающее требованиям и знамениям времени, - главная цель II Ватиканского Собора, созванного Папой Иоанном XXIII и состоявшегося в 1962 - 1965 г.г. Отцы Собора очень быстро пришли ко мнению, что достижение поставленной цели возможно только благодаря развитию экклесиологии и самосознания Церкви. Это привело к определению главного вопроса Собора: “*Ecclesia: Quid dicis de te ipsa?*” - “Церковь: Что говоришь о себе самой?” Папа Павел VI, 29 сентября 1963 г., открывая вторую сессию Собора, определил четыре главные задачи этого церковного форума: развитие самосознания Церкви, церковная реформа, единство христиан и диалог с окружающим миром. То есть Отцы Собора осознали, что рядом с “*aggiornamento*” должно быть и “*approfondimento*”, то есть углубление познания самой Церкви и ее жизни.

Решая эти задачи, Собор, под водительством Святого Духа, исходя из Откровения, Предания и Учительства Церкви, сделал семимильный шаг вперед; шире и глубже показал и раскрыл сложную божественно-человеческую сущность Церкви и ее миссию в современном мире. Таким образом II Ватиканский Собор стал как бы новой весной Церкви, а она сама вошла в новую фазу своей верности универсальной миссии Христа.

Настоящее издание Документов II Ватиканского Собора подготовлено стараниями издательства “Паолине”. Оно позволит русскоговорящим католикам, другим христианам и людям доброй воли, интересующимся учением Собора, восполнить потребности, возникшие в связи с исчерпанием Соборных документов, изданных издательством “Жизнь с Богом” непосредственно после окончания Собора. Новое, исправленное в соответствии с современными требованиями к русской католической терминологии и с ее развитием, издание документов II Ватиканского Собора, является большим и значимым событием в жизни Католической Церкви в России, а также подтверждением ее развития.

Хотя уже прошло более тридцати лет со дня окончания II Ватиканского Собора, в течении которых Католическая Церковь продолжала и продолжает реализовывать, а также развивать его учение, надо отметить, что это развитие происходит в направлении, указанном Собором. Поэтому, аналогично изречению: “Король умер. Да здравствует король!”, смело можно утверждать: “Собор закончился. Собор продолжается!”. Учение Собора должно осуществляться в жизни Католической Церкви в России, которая переживает свою весну после трех поколений темной ночи преследований, и Собор также здесь должен продолжаться! Этому несомненно будет способствовать новое издание его документов на русском языке.

Благодаря переводчиков, издателей и благотворительную организацию “Церковь в нужде” за помощь в издании этих, так необходимых в России документов II Ватиканского Собора, испрашивая вдохновения Святого Духа всем, кто будет ими пользоваться, желаю, чтобы они стали им духовной пищей для мысли, жизни и молитвы. Одновременно выражаю надежду, что эти документы будут способствовать применению, с учетом конкретных условий и традиций, учения Собора в жизни Католической Церкви в России и ее развитию, а также прогрессу как в области межконфессиональных и межрелигиозных отношений, так и диалога с окружающим миром.

Архиепископ Тадеуш Кондрусевич  
Апостольский Администратор  
для католиков латинского обряда  
Европейской части России

**Москва, 8 сентября 1998 г.  
Праздник Рождества  
Пресвятой Богородицы.**



ВСТУПЛЕНИЕ К ПЕРЕСМОТРЕННОМУ ИЗДАНИЮ  
ДОКУМЕНТОВ II ВАТИКАНСКОГО СОБОРА  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Я рад представить новое, пересмотренное издание Документов II Ватиканского Собора на русском языке, публикуемое московским филиалом издательства “Дочери Апостола Павла”. Благодарю за тщательность, с которой готовилось данное издание, отмечая, что в ходе пересмотра русского перевода текстов стало возможным экуменическое сотрудничество. Считаю своим долгом также горячо поблагодарить католическое Агентство Kirche in Not, которое оказало существенную и щедрую финансовую поддержку этому начинанию.

В подготовке книги Дочери Апостола Павла опирались также на помощь брюссельского издательства Foyer Oriental Chretien, которое в первые годы после Собора выпустило в свет первое русское издание его Документов. Настоящий перевод основывается именно на этой публикации Foyer. Данное обстоятельство позволяет мне напомнить о том, что начало деятельности издательства Foyer Oriental Chretien приходится на эпоху, когда очень многие христиане были лишены возможности свободно пользоваться христианской литературой. Хотел бы с благодарностью назвать имя многолетнего руководителя Foyer г-жи Посновой, недавно скончавшейся. Наблюдающий над нашей жизнью и Воздающий человеку по делам его (Притч 24,12) ныне вознаграждает ее самоотверженность и подвижнические труды.

Что же побуждает меня поставить свою подпись под этим вступлением в качестве Председателя Папского совета по содействию единству христиан? Для объяснения я не смогу найти более красноречивых слов, чем те, что уже были когда-то сказаны со властью и авторитетом, которые выше меня.

II Ватиканский собор, благодаря огромному богатству своего содержания и новому, дотоле неизвестному тону, в котором собор явил это содержание миру, стал провозвестием новых времен. Так говорит Иоанн Павел II, подчеркивая, в

частности, что промыслительное событие Собора позволило Церкви в дальнейшем приступить к подготовке празднования двухтысячелетнего Юбилея<sup>1</sup>.

Однако, Папа не ограничивается этим утверждением. Мне представляется необходимым привести его слова и ниже.

“Вырастающий” из потрясающих событий XX века и в то же время свободный от них, новый и вместе с тем глубоко укорененный в предшествующем опыте и истории Церкви, Собор, можно сказать, становится для католической Церкви “новой весной христианской жизни”.

Тот, кто исповедует свою принадлежность Христу и старается быть послушным Крестному Слову, явлению Духа и Силы (1 Кор 2,4), должен спрашивать себя, каков он; вновь и вновь открывать, обдумывать, оценивать Тайну; его обращение должно быть непрерывным. Католическая Церковь благодаря Собору создала основу для того, чтобы все это осуществить: прислушавшись к *Слову Божию*, она вновь подтвердила свое призвание к святости; провела *реформу литургии*, источника и вершины церковной жизни; дала импульс *обновлению* многих сторон своего существования; стала активно содействовать возрастанию различных *христианских призваний*; вновь открыла *коллегиальность епископов* и с учетом этого рассмотрела вопрос о миссии *Епископа Рима* и его *служении единству* ради укрепления *полного и зримого единства*. Она стала открытой *другим христианам, нехристианским религиям*, рассмотрела вопрос о значении *Ветхого Завета* и *Израиля*, о *достоинстве личной совести*, о *религиозной свободе*, о многочисленных *культурных традициях*, в рамках которых она осуществляет свои миссионерские полномочия<sup>2</sup>.

Это наследие Собора, которое я описал, придерживаясь мысли Иоанна Павла II, заслуживает того, чтобы быть доступным всем.

<sup>1</sup> Ср. Апостольское Послание Tertio Millennio Adveniente, разд. 18

<sup>2</sup> Апостольское послание Tertio Millennio Adveniente. Разд. 19; ср. также Энциклика Ut unum sint, разд. 90-97.

Его следует передавать другим и обдумывать, потому что в нем отражается лик католической Церкви, ее постоянное усилие следовать воле ее Господа.

Его нужно познавать, потому что в нашу эпоху и на заре нового тысячелетия процесс рецепции Собора – это путь, которым католическая Церковь проходит, чтобы стремиться к тому единству, которое всем христианам надлежало бы продемонстрировать перед лицом мира (для совершенствования этого единства нет предела).

Собор заслуживает того, чтобы его деяния были известны, потому что для других христиан он может быть полезен как средство, с помощью которого они могут констатировать *в наши дни* прозрачность и верность католической Церкви воле Собора и его стремлению идти дальше и за пределы условностей, расстояний, нелюбви, нагроможденных историей между христианами.

Собор следовало бы принять всем – за ту расположенность к диалогу, которой он проникнут и которая связана с христианской истиной о человеке, содержащейся в его деяниях. Диалог, как на уровне отдельной личности, так и на уровне всякого человеческого сообщества, является жизненным импульсом, неизбежно вызывающим взаимность, стремление к примирению, свободный и плодотворный обмен дарами<sup>3</sup>.

На этом прозрении Собора стоит Ведомство, которым я руковожу и которому сам Собор дал жизнь. Путь, пройденный этим прозрением до сегодняшнего дня, дает мне право с уверенностью утверждать, что Собор принадлежит не прошлому, а будущему. И это позволяет уяснить всю актуальность данной публикации его документов.

Эдвард Идрис Кардинал Кассиди  
Председатель Папского совета  
по содействию единству христиан

---

<sup>3</sup> Ср. Энциклика *Ut unum sint*, n. 28

## ОТ РЕДАКТОРОВ НАСТОЯЩЕГО ИЗДАНИЯ

*Всякий читатель, знакомый с прежним русским переводом документов II Ватиканского Собора (Брюссель, 1967) или хотя бы просто слышавший о существовании такового, может задаться вполне правомерным вопросом: зачем понадобилась новая, и притом достаточно решительная, редакция этого перевода? Излагаемые ниже соображения как раз и призваны ответить на этот вопрос.*

*Во-первых, все те, кому доводилось изучать брюссельское издание или попросту заглядывать в него, наверняка припомнят чувство некоторого недоумения, возникавшее у них при виде примечаний, оставшихся непереуведенными. Соседство русского текста с латинским (французским, итальянским и т. п.) само по себе выглядит несколько странно; если же учесть, что в иных местах примечания занимают чуть не половину страницы, то такое соседство становится и вовсе недопустимым. Поэтому в нынешнем издании все примечания полностью переведены.*

*Во-вторых, брюссельское издание выпускалось явно "для внутреннего пользования": ни пояснений, ни комментариев, ни введения в нём не было (*sapienti sat*). Открывая первую страницу, читатель сразу видел перед собой перевод Догматической Конституции "*Sacrosanctum Concilium*". Но в наше время, спустя более тридцати лет после завершения Собора, далеко не все в России в достаточной степени знают о своеобразной, подчас драматической, истории работы Собора, о том, в чём состояла новизна его учения, и о том, как его указания развивались в дальнейшем (оставим в стороне вполне правдоподобное предположение о том, что кое-кто о Соборе и слыхом не слыхивал). Потому после некоторых сомнений и споров решено было снабдить нынешнее издание минимумом необходимых сведений о самом Соборе и кратчайшим комментарием к каждому документу. Целью последнего было показать, что учение Собора не осталось лишь на бумаге, но продолжает жить и развиваться, что отражается, в частности, в значительном количестве новых документов, выпущенных за послесоборные годы.*

*В-третьих, и сам прежний перевод пришлось подвергнуть основательной переработке. И дело тут отнюдь не в том, что он был неверен или плох. Сам по себе он был достаточно хорош и верен, хотя не все его стилистические средства кажутся нам сегодня приемлемыми (например, ярко выраженная склонность к инверсиям, церковнославянизмам и проч.). Однако важнее*

другое. Годы, миновавшие со дня выхода в свет прежнего перевода, не прошли бесследно. Хотя Католическая Церковь в России ещё продолжает вырабатывать свой язык, свою терминологию, кое-что в этой области устоялось уже вполне прочно. Поэтому-то, пересматривая прежний перевод, мы должны были заменять “епархии” на “диоцезы” (сохраняя термин “епархия” для Восточных Католических Церквей: см. ОЕ 9), “Архиереев” — на “Ординариев”, “Дикастерии” — на “ведомства” — и т. д., и т. п. Кроме того, хорошо известно, что в соборных документах, кроме прямых цитат, содержится также немало аллюзий, отсылок и скрытых цитат из Библии, творений Отцов Церкви, вероучительных документов Римских Пап и т. п. Поэтому работа редакторов состояла, в частности, в выявлении таких аллюзий и в согласовании перевода с ними.

В заключение — несколько замечаний “технического” характера. Для нынешнего издания пришлось существенно переработать указатели цитат из Библии, творений Отцов Церкви, документов Соборов и Римских Первосвященников. При этом главное новшество состоит в указании точного “адреса” каждой цитаты в тексте соборных документов. Для обозначения заглавий документов принята система сокращений, основанная на первых буквах двух первых слов латинского оригинала: например, АА (“Apostolicam auctoꝛitatem”), АG (“Ad gentes”) и т. д. Надо сказать, что такая метода была принята далеко не сразу: обсуждалась, например, возможность использования русских аббревиатур. Однако в конце концов мы остановились на латинском варианте, который широко распространён во всём мире и позволяет избежать всякого рода недоразумений. Сокращённые заглавия документов вынесены в отдельный список. Даже если читатель не знает латинского языка, он всегда может справиться с этим списком (а после некоторой практики без труда запомнит и самые сокращения).

Остаётся поблагодарить издательство “Паолине” за добрую волю, проявленную при работе над документами, и за неизменную готовность понять пожелания и нужды редакторов и пойти им навстречу. Надеемся, что новое издание документов II Ватиканского Собора пригодится всем, кого в той или иной мере интересует учение Католической Церкви.

о. А. Стричек, С. J.  
о. В. Шайкевич  
А. Коваль

ДОКУМЕНТЫ  
II ВАТИКАНСКОГО  
СОБОРА

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

КОНСТИТУЦИЯ  
**О СВЯЩЕННОЙ ЛИТУРГИИ**  
“SACROSANCTUM CONCILIUM”

1. Святейший Собор ставит перед собой следующие задачи: изо дня в день возвращать среди верных христианскую жизнь; успешнее приводить в соответствие с потребностями нашей эпохи те установления, которые подвержены изменениям; поддерживать всё то, что может способствовать единению всех верующих во Христа, и укреплять всё то, что помогает призвать всех людей в лоно Церкви. Поэтому особым своим долгом он считает и заботу об устройении и развитии Литургии.

2. Ибо Литургия, в которой — прежде всего в Божественной Евхаристической Жертве — “свершается дело нашего Искупления”,<sup>1</sup> в высшей степени содействует тому, чтобы верные выражали своей жизнью и являли другим тайну Христову и подлинную природу истинной Церкви, которой свойственно быть в одно и то же время человеческой и Божественной, зримой и наделённой незримыми началами, ревностной в деятельности и погружённой в созерцание, присутствующей в мире и вместе с тем странствующей, причём таким образом, что человеческое, управляясь Божественным, направляется к нему, зримое — к незримому, деятельность — к созерцанию, а настоящее — к тому

---

<sup>1</sup> *Римский Миссал*, молитва над дарами в девятое воскресенье после Пятидесятницы.

будущему Граду, которого мы ищем.<sup>2</sup> Поэтому, когда Литургия тех, кто находится внутри Церкви, ежедневно возрастает во святой Храм в Господе, жилище Бога в Духе,<sup>3</sup> в меру полного возраста Христова,<sup>4</sup> в то же время она чудесным образом укрепляет их для проповеди Христа и тем самым показывает Церковь тем, кто находится вне её, как знамя, поднятое перед язычниками,<sup>5</sup> под которым рассеянные чада Божии собираются воедино,<sup>6</sup> откуда не будет “одно стадо и один Пастырь”.<sup>7</sup>

3. Поэтому Священный Собор считает необходимым напомнить о следующих принципах устройства и развития Литургии и установить при этом практические нормы.

Некоторые из этих принципов и норм могут и должны применяться и в римском обряде, и во всех других обрядах, хотя надлежит считать, что нижеследующие практические нормы относятся только к римскому обряду, если речь не идёт о том, что по самой природе своей касается и других обрядов.

4. Наконец, Святейший Собор, верно следуя Традиции, заявляет, что для Святой Матери Церкви все законно признанные обряды обладают равным правом и достоинством, и она хочет, чтобы в будущем они сохранялись и всячески поощрялись, а также желает, чтобы при необходимости они с благоразумной осмотрительностью полностью пересматривались в духе здоровой традиции и получали новую силу, необходимую при современных условиях и потребностях.

---

<sup>2</sup> Ср. Евр 13, 14.

<sup>3</sup> Ср. Еф 2, 21-22.

<sup>4</sup> Ср. Еф 4, 13.

<sup>5</sup> Ср. Ис 11, 12.

<sup>6</sup> Ср. Ин 11, 52.

<sup>7</sup> Ин 10, 16.



## ГЛАВА I

ОБ ОБЩИХ ПРИНЦИПАХ УСТРОЕНИЯ И РАЗВИТИЯ  
СВЯЩЕННОЙ ЛИТУРГИИ*I. О природе священной Литургии и о её значении в жизни Церкви*

5. Бог, “Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины” (1 Тим 2, 4), “множественно и многообразно говоривший издревле отцам в пророках” (Евр 1, 1), когда пришла полнота времён, послал Сына Своего, воплотившееся Слово, помазанное Святым Духом, благовествовать нищим, исцелять сокрушённых сердцем,<sup>8</sup> “Врача телесного и духовного”,<sup>9</sup> Посредника между Богом и людьми.<sup>10</sup> Его человеческое естество в единстве с ипостасью Слова стало орудием нашего спасения. Поэтому во Христе “произошло совершенное умилостивление нашего примирения и была нам дана полнота богопочитания”.<sup>11</sup>

Это дело Искупления человечества и совершенного прославления Бога, коему предшествовали великие чудеса Божии в народе Ветхого Завета, Христос Господь совершил прежде всего через пасхальную тайну Святых Страстей Своих, Воскресения из мёртвых и славного Вознесения: этой тайной Он “смертию уничтожил нашу смерть и воскресением восстановил жизнь”<sup>12</sup>. Ибо из прободенного ребра Христа, почившего на кресте, произошло дивное таинство всей Церкви.<sup>13</sup>

6. Поэтому, как Христос был послан Отцом, так и Сам Он послал Апостолов, исполненных Святого Духа: не только для

<sup>8</sup> Ср. Ис 61, 1; Лк 4, 18.

<sup>9</sup> Св. Игнатий Антиохийский, *К еф.*, 7, 2: изд. F. X. Funk, *Patres Apostolici*, I, Tubingae, 1901, p. 218.

<sup>10</sup> Ср. 1 Тим 2, 5.

<sup>11</sup> *Веронский Сакраментарий*: изд. С. Mühlberg, Romae, 1956, 1265, p. 162.

<sup>12</sup> *Римский Миссал*, Пасхальная Префация.

<sup>13</sup> Ср. Св. Августин, *На Пс.*, 138, 2: ССЧг., XL, Turnholti 1956, p. 1991, и молитву после второго чтения в Великую Субботу в *Римском Миссале*, до реформы обрядов Страстной Недели.

того, чтобы они, проповедуя Евангелие всему творению,<sup>14</sup> возвестили, что Сын Божий Своєю смертью и воскресением избавил нас от власти сатаны<sup>15</sup> и смерти и перенёс нас в Царство Отца, но также и для того, чтобы через Жертвоприношение и Таинства, вокруг которых сосредоточена вся литургическая жизнь, они исполняли дело спасения, о котором возвещали. Так через Крещение люди включаются в пасхальную тайну Христову: с Ним умершие, с Ним сопогребенные и с Ним совоскресшие,<sup>16</sup> они принимают “Духа усыновления, Которым зываем: Авва, Отче” (Рим 8, 15) и так становятся истинными поклонниками, которых ищет Себе Отец.<sup>17</sup> Подобным образом всякий раз, как они вкушают вечерю Господню, они возвещают смерть Господа, пока Он не придёт.<sup>18</sup> Поэтому в тот самый день Пятидесятницы, когда Церковь явилась миру, “принявшие слово” Петра “крестились.... И они постоянно пребывали в учении Апостолов, в общении и преломлении хлеба и в молитвах, хваля Бога и находясь в любви у всего народа” (Деян 2, 41-42, 47). С того времени Церковь никогда не переставала собираться воедино для свершения пасхальной тайны, читая “сказанное о Нём во всём Писании” (Лк 24, 27), совершая Евхаристию, в которой “изображаются победа и торжество Его смерти”<sup>19</sup> и в то же время воздавая “благодарение Богу за неизреченный дар Его” (2 Кор 9, 15) во Христе Иисусе, “к похвале славы Его” (Еф 1, 12) силою Святого Духа.

7. Для свершения же столь великого дела Христос всегда присутствует в Своей Церкви, особенно в литургических действиях. Он присутствует в Жертвоприношении Мессы: как в лице служителя, ибо “Тот же, Кто однажды принёс Себя Самого на кресте, теперь приносит Себя Самого через

---

<sup>14</sup> Ср. Мк 16, 15.

<sup>15</sup> Ср. Деян 26, 18.

<sup>16</sup> Ср. Рим 6, 4; Еф 2, 6; Кол 3, 1; 2 Тим 2, 11.

<sup>17</sup> Ср. Ин 4, 23.

<sup>18</sup> Ср. 1 Кор 11, 26.

<sup>19</sup> Трид. Собор, Сесс. XIII, 11 окт. 1551, Декр. *De SS. Eucharist.*, 5: Concilium Tridentinum, *Diarium, Actorum, Epistolarum, Tractatum nova collectio*, изд. Soc. Goerresianaе, т. VII, *Actorum* часть IV, Friburgi Brisgoviae, 1916, p. 202.

служение священников”,<sup>20</sup> так и преимущественно под евхаристическими видами. Силою Своею Он присутствует в таинствах, так что, когда кто-либо совершает крещение, то крестит Сам Христос.<sup>21</sup> Он присутствует в слове Своём, поскольку, когда в Церкви читается Священное Писание, говорит Он Сам. Наконец, Он присутствует, когда Церковь молится и воспевает псалмы — Он, обещавший: “где двое или трое собраны во имя Моё, там Я посреди них” (Мф 18, 20).

Действительно, в столь великом деле, которое в совершенстве прославляет Бога и освящает людей, Христос всегда приобщает к Себе Церковь, возлюбленную Невесту Свою, которая призывает Своего Господа и через Него совершает поклонение предвечному Отцу.

Поэтому Литургия справедливо считается осуществлением священнического служения Иисуса Христа: в ней освящение людей выражается через чувственно воспринимаемые знаки и совершается свойственным каждому из них образом, и в ней же мистическое Тело Иисуса Христа, то есть Глава и его члены, осуществляет публичное богочитание во всей его полноте.

Следовательно, всякое литургическое служение, поскольку оно — дело Христа Священника и Его Тела, которое есть Церковь, является первостепенным священнодействием, с эффективностью которого по степени и по мере не может сравниться никакое иное действие Церкви.

8. В земной Литургии мы участвуем, предвкушая Литургию небесную, свершающуюся во святом граде Иерусалиме, к которому мы стремимся в своих странствиях, где Христос сидит одесную Бога как священнодействователь святилища и скинии истинной.<sup>22</sup> Со всеми ратями воинства небесного мы воспеваем Господу гимн славы; чтя память Святых, надеемся иметь с ними некое участие и общение; ожидаем Спасителя, Господа нашего Иисуса Христа, пока не явится Он Сам, Жизнь наша, и мы не будем явлены с Ним во славе.<sup>23</sup>

<sup>20</sup> Трид. Собор, Сесс. XXII, 17 сент. 1562, Учен. *De SS. Missae sacrif.*, 2: Concilium Tridentinum, указ. изд., т. VIII, *Actorum* часть V, Friburgi Brisgoviae, 1919, p. 960.

<sup>21</sup> Ср. Св. Августин, *На Ин.*, тр. 6. 1. 7: PL 35, 1428.

<sup>22</sup> Ср. Откр 21, 2; Кол 3, 1; Евр 8, 2.

<sup>23</sup> Ср. Флп 3, 20; Кол 3, 4.

9. Литургией не исчерпывается вся деятельность Церкви: ведь, прежде чем люди смогут приступить к Литургии, необходимо, чтобы они были призваны к вере и обращению: “Но как призывать Того, в Кого не уверовали? как веровать в Того, о Ком не слышали? как слышать без проповедующего? И как проповедовать, если не будут посланы?” (Рим 10, 14-15).

Поэтому Церковь провозглашает весть спасения неверующим, дабы все люди познали единого истинного Бога и Иисуса Христа, Которого Он послал, и обратились от путей своих, творя покаяние.<sup>24</sup> А верующим она должна всегда проповедовать веру и покаяние. Кроме того, она должна готовить их к Таинствам, уча их соблюдать всё, что повелел Христос,<sup>25</sup> и побуждать ко всем делам любви, благочестия и апостольства, чтобы благодаря этим делам стало очевидно, что, хотя христиане — не от мира сего, всё же они — свет миру и воздают славу Отцу перед людьми.

10. Однако Литургия — это вершина, к которой стремится деятельность Церкви, а вместе с тем и источник, из которого исходит вся её сила. Ибо апостольские труды направлены к тому, чтобы все, через веру и Крещение став чадами Божиими, собирались воедино, славили Бога в Церкви, участвовали в Жертвоприношении и вкушали вечерю Господню.

В свою очередь, сама Литургия побуждает верующих, насыщенных “пасхальными таинствами”, быть “единодушными в благочестии”;<sup>26</sup> на ней возносится молитва о том, чтобы “в жизни они держались того, что приняли верою”;<sup>27</sup> возобновление же завета Господня с людьми в Евхаристии безотлагательно привлекает и воспламеняет верных к любви Христовой. Итак, из Литургии, и в первую очередь из Евхаристии, словно из источника, на нас изливается благодать, и с величайшей действенностью достигается то освящение людей во Христе и прославление Бога, к которому, как к своей цели, устремляются все остальные действия Церкви.

<sup>24</sup> Ср. Ин 17, 3; Лк 24, 27; Деян 2, 38.

<sup>25</sup> Ср. Мф 28, 20.

<sup>26</sup> *Римский Миссал*, Молитва после причащения Навечерия Пасхи Воскресения Христова.

<sup>27</sup> *Там же*, Молитва Мессы во вторник Пасхальной октавы.

11. Однако для того, чтобы достигалась эта полная действенность, необходимо, чтобы верующие приступали к Литургии в должном расположении духа, чтобы они сообразовали свои мысли со словами и действовали совместно с вышней благодатью, дабы не принимать её тщетно.<sup>28</sup> Поэтому священным пастырям надлежит заботиться не только о том, чтобы в литургическом действии соблюдались законы для его действительного и законного совершения, но и о том, чтобы верные участвовали в нём сознательно, действенно и плодотворно.

12. Однако духовная жизнь состоит не только в участии в Литургии. Ибо, хотя христианин и призван к общей молитве, он должен также войти в комнату свою, чтобы помолиться Отцу втайне,<sup>29</sup> более того: по учению Апостола, он должен молиться непрестанно.<sup>30</sup> И тот же Апостол учит нас всегда носить в нашем “теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась ... в смертной плоти нашей.”<sup>31</sup> Поэтому в Жертвоприношении Мессы мы молим Господа о том, чтобы Он, “приняв приношение духовной жертвы, из нас самих” сотворил Себе “вечное приношение”.<sup>32</sup>

13. Паралитургические богослужения христианского народа, если они согласуются с законами и нормами Церкви, настоятельно рекомендуются, особенно в том случае, если они совершаются по распоряжению Апостольского Престола. Особым достоинством наделены также те священные богослужения отдельных Церквей, которые совершаются по распоряжению Епископов согласно обычаям или по законно одобренным книгам.

Вместе с тем необходимо, чтобы эти богослужения, сообразованные с литургическим годовым кругом, были упорядочены так, чтобы согласовываться с Литургией, некоторым образом из неё проистекать и приводить к ней народ, поскольку по природе своей Литургия значительно их превосходит.

---

<sup>28</sup> Ср. 2 Кор 6, 1.

<sup>29</sup> Ср. Мф 6, 6.

<sup>30</sup> Ср. 1 Фес 5, 17.

<sup>31</sup> 2 Кор 4, 10-11.

<sup>32</sup> Римский Миссал, молитва над дарами во вторник Пасхальной октавы.

*II. О проведении литургической подготовки и о достижении деятельного участия в Литургии*

14. Матерь Церковь горячо желает, чтобы все верующие пришли к тому полному, сознательному и деятельному участию в совершении Литургии, которого требует сама её природа, на которое христианский народ — “род избранный, царственное священство, народ святой, люди, взятые в удел” (1 Петр 2, 9; ср. 1 Петр 2, 4-5) — в силу Крещения имеет право и к которому он обязан.

Этому полному и деятельному участию всего народа следует уделить первостепенное внимание в устройении и развитии Литургии, ибо оно является первым и необходимым источником, из которого христианам надлежит черпать подлинный христианский дух. Поэтому во всей пастырской деятельности пастыри должны ревностно стремиться к такому участию через подобающую подготовку.

Но, поскольку тщетно надеяться на достижение этого, если прежде сами пастыри не проникнутся глубоко духом и силою Литургии и не станут наставниками в ней, то весьма необходимо позаботиться прежде всего о литургической подготовке клира. Поэтому Священный Собор решил постановить следующее.

15. Наставников, которым поручено преподавание литургии в семинариях, в учебных заведениях монашествующих и на богословских факультетах, надлежит тщательно и достойно готовить к их должности в особо предназначенных для этого учреждениях.

16. В семинариях и обителях для обучения монашествующих литургия должна входить в число необходимых и важнейших предметов, а на богословских факультетах — в число главных дисциплин, и преподавать её следует с точки зрения как богословской и исторической, так и духовной, пастырской и юридической. Кроме того, преподаватели других дисциплин, особенно догматического богословия, Священного Писания, а также духовного и пастырского богословия, пусть стараются, исходя из внутренних требований каждого отдельного

предмета, так разъяснять тайну Христа и историю спасения, чтобы явственно представала их связь с Литургией и единство всей подготовки ко священству.

17. В семинариях и в обителях монашествующих клирики должны получить литургическое воспитание для духовной жизни: как посредством надлежащего руководства, благодаря которому они смогут понимать священные обряды и всей душой в них участвовать, так и через самое совершение священных таин и иных богослужений, проникнутых духом священной Литургии. Равным образом пусть они приучаются к соблюдению литургических законов, чтобы жизнь в семинариях и в институтах монашествующих полностью формировалась литургическим духом.

18. Священникам — как секулярным, так и монашествующим — уже подвизающимся в винограднике Господнем, всеми уместными средствами следует помогать в том, чтобы они всё глубже понимали то, что совершают в священнодействиях, жили литургической жизнью и разделяли её с порученными им верными.

19. Пусть пастыри ревностно и терпеливо заботятся о литургическом воспитании и деятельном участии верных — как внутреннем, так и внешнем — соответственно их возрасту, положению, образу жизни и уровню религиозной культуры, исполняя тем самым одну из главных обязанностей верного домостроителя таин Божиих. В этом предмете они должны руководить своей паствой не только словом, но также и примером.

20. Передачи священнодействий по радио и телевидению, особенно если речь идёт о совершении святой Мессы, должны происходить скромно и пристойно, под руководством пригодного к этому ответственного лица, назначенного Епископами для исполнения данной обязанности.

*III. Об устройении священной Литургии*

21. Чтобы христианский народ мог успешнее обрести изобилие благодати в священной Литургии, благочестивая Матерь Церковь желает тщательно позаботиться об общем устройении самой Литургии. Ведь Литургия состоит из части неизменной (ибо она установлена свыше) и из частей, подлежащих изменению; последние в ходе времени могут и даже должны изменяться, если в них случайно закрадётся то, что не вполне отвечает самой внутренней сущности Литургии, а также в том случае, если эти части перестали ей соответствовать.

При таком устройении тексты и обряды следует привести в такой порядок, чтобы они яснее выражали знаменуемые ими святыни и чтобы христианский народ мог по возможности без труда их понимать и принимать полное и деятельное участие в совершении Литургии, свойственное общине.

Поэтому Священный Собор установил следующие наиболее общие нормы.

*A) Общие нормы*

22. § 1. Руководить священной Литургией может единственно власть Церкви; ею же располагает Апостольский Престол и Епископ, по норме права.

§ 2. Благодаря власти, предоставляемой правом, осуществлять руководство в области Литургии в установленных пределах могут также различные полномочные территориальные объединения Епископов, учреждённые законным образом.

§ 3. Посему ни одно другое лицо, даже священник, не может по собственному усмотрению что-либо добавлять к Литургии, изымать из неё или изменять в ней.

23. Чтобы сохранялась здоровая традиция и вместе с тем открывался путь для её закономерного развития, пересмотру отдельных частей Литургии всегда должно предшествовать



тщательное богословское, историческое и пастырское исследование. Кроме того, следует принимать во внимание как общие законы строя и духа Литургии, так и опыт, проистекающий из последних литургических преобразований и из индультов, пожалованных в отдельных случаях. Наконец, вводить какие-либо новшества надлежит лишь тогда, когда этого требует подлинная и несомненная польза Церкви, причём следует позаботиться о том, чтобы новые формы неким органическим образом вырастали из уже существующих.

По мере возможности нужно также проследить за тем, чтобы не возникало значительных различий в обрядах между регионами, соседствующими друг с другом.

24. Значение Священного Писания в Литургии чрезвычайно велико: ведь по нему совершаются чтения, объясняемые в проповеди, поются псалмы, им вдохновляются и его побуждением проникаются прошения, молитвы и литургические песнопения, от него получают свое значение литургические действия и символы. Поэтому, чтобы обеспечить устройство, развитие Литургии и её приспособление к новым условиям, необходимо содействовать той сладостной и живой любви к Священному Писанию, о которой свидетельствует священная традиция как восточных, так и западных обрядов.

25. Богослужебные книги следует как можно скорее пересмотреть, привлекая к этому экспертов и советуясь с Епископами из различных стран мира.

Б) Нормы, проистекающие из природы Литургии как действия иерархического и свойственного общине

26. Литургические действия суть не частные действия, но свершения Церкви, представляющей собою “таинство единства”, то есть народ святой, собранный и руководимый Епископами.<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Св. Киприан, *О единстве кафедр Церкви*, 7: изд. G. Hartel, в CSEL, т. III, 1, Vindobonae 1868, pp. 215-16. Ср. *Посл.* 66. 8. 3: *указ. изд.*, т. III, 2, Vindobonae 1871, pp. 732-33.

Потому действия эти имеют отношение ко всему Телу Церкви, являют его и на нём сказываются. Отдельных же его членов они касаются по-разному, в зависимости от различий в чине, служебных обязанностях и действительном участии.

27. Всякий раз, когда обряды, согласно собственной природе каждого из них, предполагают совместное их совершение при стечении и деятельном участии верных, следует подчёркивать, что такое совершение, если оно возможно, является более предпочтительным, чем отдельное и как бы частное.

Прежде всего это относится к совершению Мессы, поскольку всегда остаётся в силе общественный и социальный характер всякой Мессы, а также к преподанию Таинств.

28. При совершении Литургии каждый — и священнослужитель, и простой верный — должен, исполняя свои обязанности, делать всё то, и только то, что ему надлежит делать в силу самой природы предмета и литургических норм.

29. Прислужники, чтецы, комментаторы и певчие тоже осуществляют подлинное литургическое служение. Поэтому пусть они исполняют своё служение с тем искренним благочестием и благочинием, которое подобает столь величественному служению и которого от них по праву требует Народ Божий. Посему необходимо, чтобы они — каждый по-своему — прониклись литургическим духом и готовились в надлежащем порядке исполнять свои обязанности.

30. Чтобы способствовать деятельному участию, следует поощрять возгласы и ответы народа, псалмы, антифоны, песнопения и также “действия”, т. е. жесты и телодвижения. В известное время надлежит также хранить благоговейное молчание.

31. При пересмотре богослужебных книг нужно обращать пристальное внимание на то, чтобы в литургических предписаниях предусматривалось и участие мирян.

32. Кроме различия, проистекающего из литургических обязанностей и священного сана, и кроме почестей, полагающихся гражданским властям по нормам литургических законов, в Литургии не должно быть никакого лицепрятия по отношению к частным лицам или к положению в обществе — как в самих обрядах, так и в торжествах вне храма.

В) Нормы, проистекающие из учительской и пастырской природы Литургии

33. Хотя Литургия есть прежде всего поклонение Божественному величию, она имеет также немалую воспитательную ценность для верного народа.<sup>34</sup> Ибо в Литургии Бог говорит к Своему народу, а Христос снова и снова возвещает Евангелие. Народ же отвечает Богу как песнопениями, так и молитвой.

Более того: молитвы, возносимые к Богу священником, возглавляющим собрание от лица Христа, произносятся от имени всего святого народа и всех присутствующих. Наконец, зримые знаки, употребляемые в Литургии для обозначения незримых Божественных реальностей, были избраны Христом или Церковью. Поэтому не только при чтении того, что “написано нам в наставление” (Рим 15, 4), но и тогда, когда Церковь молится, воспевает или священнодействует, вера участников питается, а мысли их возносятся к Богу, дабы оказать Ему разумное служение (ср. Рим 12, 1) и изобильнее воспринять благодать.

Потому при устройении Литургии нужно соблюдать нижеследующие общие нормы.

34. Обряды пусть блистают благородной простотой, будут ясны благодаря своей краткости, избегают бесполезных повторов и соотносятся со способностями верных к пониманию; как правило, они не должны нуждаться в длинных объяснениях.

---

<sup>34</sup> Ср. Трид. Собор, Сессия XXII, 17 сент. 1562, Учен. *De SS. Missae sacrif.*, 8: Concilium Tridentinum, *указ. изд.*, т. VIII, р. 961.

35. Дабы отчётливо явствовало, что в Литургии обряд тесно связан со словом:

1) При совершении богослужения следует ввести более обильное, разнообразное и уместное чтение Священного Писания.

2) Наиболее подходящее место для проповеди, представляющей собою часть богослужебного действия, следует указать в самом чинопоследовании, насколько это позволяет обряд, причём служение проповеди должно исполняться самым верным и достойным образом. Проповедь надлежит почерпывать прежде всего из источника Священного Писания и Литургии, поскольку она является в определённом смысле возвещением великих дел Божиих в истории спасения, то есть в тайне Христовой, которая всегда присутствует и действует в нас, особенно при совершении литургических обрядов.

3) Следует также всемерно подчёркивать важность такой катехизации, которая имела бы более непосредственное отношение к Литургии; и в самих обрядах надлежит при необходимости предусмотреть краткие поучения, которые должен произносить священник или полномочный служитель — но лишь в самое подходящее время — прибегая либо к предписанным выражениям, либо к им подобным.

4) Следует поощрять священнослужение слова Божия в канун наиболее торжественных праздников, в некоторые дни Адвента и Великого поста, а также по воскресеньям и праздничным дням, особенно в тех местах, где нет священника. В этом случае служением должен руководить диакон или другое лицо, назначаемое для этого Епископом.

36. § 1. За исключением случаев, предусмотренных партикулярным правом, в латинских обрядах должно сохраняться использование латинского языка.

§ 2. Однако, поскольку и на Мессе, и при преподавании

Таинств, и в иных частях Литургии использование современного местного языка нередко может оказаться весьма полезным для народа, ему можно уделить больше места, прежде всего в чтениях и поучениях, в некоторых молитвах и песнопениях, согласно нормам, установленным в следующих главах для каждого отдельного случая.

§ 3. При соблюдении этих норм полномочная территориальная церковная власть, о которой говорится в ст. 22, § 2, советуясь при необходимости с Епископами смежных регионов, где говорят на том же языке, вправе выносить решение о том, следует ли использовать современный местный язык и каким образом это надлежит делать. Эти акты власти должны быть одобрены или утверждены Апостольским Престолом.

§ 4. Перевод латинского текста на современный местный язык для использования в Литургии должен быть одобрен полномочной территориальной церковной властью, о которой сказано выше.

Г) Нормы преобразования Литургии применительно к характеру и традициям различных народов

37. В том, что не касается веры или блага всей общины, Церковь не желает навязывать строгой и единообразной формы — даже в Литургии. Более того: она чтит и поддерживает духовные достоинства и дарования различных народов и народностей. Всё то, что в обычаях народов не связано нерасторжимо с суевериями и заблуждениями, она оценивает благосклонно и, если может, свято и нерушимо хранит, а иногда даже включает в саму Литургию, если это согласуется с истинным и подлинно литургическим духом.

38. При том, что должно сохраняться существенное единство римского обряда, следует также предоставить место закономерным различиям и преобразованиям применительно к тем или иным группам верных, регионам и народам, особенно в местах миссионерской деятельности — в том числе и при

пересмотре литургических книг. Это следует своевременно учитывать и в строе обрядов, и при установлении литургических предписаний.

39. В пределах, установленных официальными изданиями литургических книг, задача полномочной территориальной церковной власти, о которой говорится в ст. 22, § 2, будет состоять в том, чтобы определять объём преобразований, особенно в совершении Таинств и сакраменталий, в процессиях, богослужебном языке, церковной музыке и искусстве — но всегда согласно основополагающим нормам, содержащимся в настоящей Конституции.

40. Однако, поскольку в различных местах и при различных обстоятельствах настоятельно требуется более глубокое преобразование Литургии, оказывающееся поэтому более затруднительным:

1) Полномочная церковная территориальная власть, о которой сказано в ст. 22, § 2, должна тщательно и благоразумно рассмотреть вопрос о том, что именно из традиций и дарований отдельных народов может быть уместно принято в богослужении. Преобразования, сочтённые полезными или необходимыми, следует изложить Апостольскому Престолу и ввести с его согласия.

2) Но для того, чтобы преобразование происходило с должной осмотрительностью, Апостольский Престол при необходимости может предоставить той же церковной территориальной власти полномочие на то, чтобы она могла разрешить проведение предварительных опытов и руководить ими в некоторых группах, пригодных к этому, и на определённый срок.

3) Поскольку в такого рода преобразованиях литургические законы обычно доставляют особые затруднения, особенно в местах миссионерской деятельности, к изданию этих законов следует привлекать лиц, компетентных в этом вопросе.

*IV. О развитии литургической жизни в диоцезе и приходе*

41. Епископа следует считать первосвященником своей паствы: от него известным образом исходит и зависит жизнь во Христе его верных.

Поэтому все должны высоко ценить литургическую жизнь диоцеза, сосредоточенную вокруг Епископа, особенно в кафедральном соборе, и придерживаться того убеждения, что первостепенное проявление Церкви имеет место при полном и активном участии всего святого Народа Божия в одних и тех же литургических действиях, прежде всего в одной и той же Евхаристии, в одной и той же молитве, пред одним и тем же престолом, которому предстоит Епископ, окружённый своими пресвитерами и служителями.<sup>35</sup>

42. Поскольку в своей Церкви Епископ не может лично всегда и всюду возглавлять всю свою паству, по необходимости он должен основать группы верных, среди которых первое место занимают приходы, учреждённые в различных местах под началом пастыря, замещающего Епископа, ибо они известным образом представляют зримую Церковь, установленную по всей земле.

Поэтому в сознании и в практике верных и клира следует поощрять приходскую литургическую жизнь и её связь с Епископом. Надлежит также содействовать тому, чтобы укреплялось чувство принадлежности к приходской общине, и прежде всего — в совместном совершении воскресной Мессы.

*V. О развитии пастырской литургической деятельности*

43. Стремление развивать и устроить священную Литургию по праву рассматривается как промыслительное знамение предначертаний Божиих относительно нашей эпохи, как посещение

---

<sup>35</sup> Ср. Св. Игнатий Антиохийский, *К магн.*, 7; *К филад.*, 4; *К смирн.*, 8: изд. Ф. Х. Функ, указ. изд., I, pp. 236, 266, 281.

Святым Духом Его Церкви. Оно накладывает особую печать на её жизнь — более того: на весь склад религиозного чувства и деятельности, свойственный нашему времени.

Поэтому для дальнейшего развития этой пастырской литургической деятельности в Церкви Священный Собор постановляет следующее.

44. Целесообразно, чтобы полномочная территориальная церковная власть, о которой сказано в ст. 22, § 2, учредила литургическую Комиссию, которой должны оказывать поддержку люди, сведущие в литургике, в музыке, в священном искусстве и в пастырской деятельности. По мере возможности такой Комиссии должен помогать Институт пастырской литургии, в состав которого при необходимости могут входить и миряне, обладающие выдающимися познаниями в этом предмете. Задача этой Комиссии будет заключаться в том, чтобы под руководством церковной территориальной власти, о которой сказано выше, управлять пастырской литургической деятельностью на подведомственной ей территории и поощрять исследования и необходимые опыты всякий раз, когда речь зайдёт о преобразованиях, которые должны быть предложены Апостольскому Престолу.

45. По той же причине в каждом отдельном диоцезе должна быть учреждена Комиссия по священной Литургии для развития литургической деятельности под руководством Епископа. Иногда может оказаться уместным, чтобы несколько диоцезов составили одну Комиссию для согласованного развития литургического дела.

46. Кроме Комиссии по священной Литургии, в каждом диоцезе по мере возможности следует учредить также Комиссии по священной музыке и священному искусству.

Необходимо, чтобы три эти Комиссии сотрудничали между собою. Более того: нередко целесообразно будет объединить их в одну Комиссию.



## ГЛАВА II

### О СВЯЩЕННОЙ ТАИНЕ ЕВХАРИСТИИ

47. На Тайной Вечери, в ту ночь, когда Спасителя нашего предавали, Он установил Евхаристическую Жертву Тела и Крови Своей, чтобы увековечить в ней Жертву Креста до тех пор, пока Он не придёт. И потому Он доверил Церкви, Своей возлюбленной Невесте, воспоминание о Своей смерти и Воскресении: таинство благочестия, знамение единства, узы любви,<sup>1</sup> пасхальную трапезу, “на которой Христос вкушается, душа благодатью преисполняется и залог грядущей славы нам даётся”.<sup>2</sup>

48. Поэтому Церковь усердно заботится о том, чтобы верные присутствовали при этой тайне веры не как посторонние и немые зрители, но, верно понимая её через обряды и молитвословия, сознательно, благочестиво и деятельно участвовали в этом священнодействии, поучались Словом Божиим, подкреплялись трапезой тела Господня, воздавали благодарение Богу, принося непорочную жертву, причём не только руками священника, но и вместе с ним, учились приносить в жертву самих себя и изо дня в день через Христа Посредника совершенствовались в единении с Богом и друг с другом<sup>3</sup>, дабы Бог стал, наконец, всем во всём.

49. Поэтому, чтобы Жертвоприношение Мессы достигало своей полной пастырской действенности также и через свою обрядовую форму, Святейший Собор, имея в виду те Мессы, которые совершаются при стечении народа, особенно по воскресеньям и в предписанные праздники, постановляет следующее.

50. Чин Мессы следует пересмотреть таким образом, чтобы

---

<sup>1</sup> Ср. Св. Августин, *На Ин.*, тр. 26. 6. 13: PL 35, 1613.

<sup>2</sup> *Римский Часослов*, В праздник Пресвятого Тела Христова, вторая Вечерня, антифон к Песни Богородицы.

<sup>3</sup> Ср. Св. Кирилл Алекс., *Комм. на Ин.*, кн. XI, гл. 11-12: PG 74, 557-564, особенно 564-565.

явственнее представал смысл, присущий каждой отдельной её части, равно как и взаимосвязь между этими частями, и облегчалось благоговейное и деятельное участие верных. Поэтому обряды, существо которых должно строго сохраняться, следует упростить: опустить то, что с течением времени стало повторяться или было добавлено без особой пользы. Напротив, кое-что из того, что со временем незаслуженно исчезло, надлежит восстановить по исконным правилам Святых Отцов, если это покажется уместным или необходимым.

51. Чтобы обильнее готовить трапезу слова Божия для верных, следует шире открывать сокровищницу Библии, чтобы в течение установленного числа лет народу зачитывалась преобладающая часть Священного Писания.

52. Проповедь, в которой в течение литургического года по священному тексту излагаются тайны и нормы христианской жизни, настоятельно рекомендуется как часть самой Литургии. Более того: на Мессах, совершаемых в воскресенья и по предписанным праздникам при стечении народа, опускать её не следует, если только на это не будет важной причины.

53. Надлежит восстановить “всеобщую молитву”, или “молитву верных”, после Евангелия и проповеди, особенно по воскресеньям и по предписанным праздникам, дабы при участии народа возносились молебствия за святую Церковь, за тех, кто нами правит, будучи облечён властью, за обременённых различными нуждами, за всех людей и за спасение всего мира.<sup>4</sup>

54. На Мессах, совершаемых при участии народа, подобающее место может быть отведено современному местному языку, особенно в чтениях и во “всеобщей молитве”, а в зависимости от местных условий — также и в частях, предназначенных для народа, по норме ст. 36 настоящей Конституции.

---

<sup>4</sup>Ср. 1 Тим 2, 1-2.

Тем не менее следует позаботиться о том, чтобы верные Христу умели совместно произносить и петь, причём и также и по-латински, предназначенные им неизменяемые части чина Мессы.

Однако там, где целесообразным представится более широкое использование современного местного языка на Мессе, надлежит соблюдать предписание ст. 40 настоящей Конституции.

55. Настоятельно рекомендуется то более совершенное участие в Литургии, при котором верные после причащения священника принимают Тело Господне от того же самого Жертвоприношения.

При том, что остаются в неприкосновенности догматические начала, установленные Тридентским Собором,<sup>5</sup> в случаях, определяемых Апостольским Престолом, по усмотрению Епископов причащение под обоими видами может быть разрешено как клирикам и монашествующим, так и мирянам: например, рукоположенным — на той Мессе, где было совершено их рукоположение, принесшим обеты — на той Мессе, где они принесли свои монашеские обеты, новокрещёным — на Мессе, следующей за их крещением.

56. Две части, из которых в известном смысле складывается Месса, то есть литургия слова и литургия Евхаристии, так тесно связаны между собой, что составляют единый акт богочитания. Поэтому Священный Собор настоятельно призывает пастырей при обучении вере настойчиво напоминать верным об их обязанности участвовать во всей Мессе, особенно по воскресеньям и по предписанным праздникам.

57. § 1. Служение, в котором успешно проявляется единство священнослужения, по сей день сохранилось в Церкви — как на Востоке, так и на Западе. Поэтому Собору угодно было расширить право на сослужение на следующие случаи:

---

<sup>5</sup> Сесс. XXI, *Учение о причащении под обоими видами и о причащении детей*, гл. 1-3, канн. 1-3: Concilium Tridentinum, указ. изд., т. VIII, pp. 698-699.

1<sup>°</sup> а) В Великий четверг: как на Мессе, во время которой освящается миро, так и на Мессе, совершаемой вечером;

б) на Мессах, совершаемых на Соборах, собраниях Епископов и Синодах;

в) на Мессе благословения Аббата.

2<sup>°</sup> Кроме того, с разрешения правящего Ординария, которому принадлежит право судить о целесообразности сослужения:

а) на монастырской Мессе и на главной Мессе в храмах, когда польза верующих не требует отдельного служения всех присутствующих священников;

б) на Мессах в собраниях священников любого разряда: как секулярных, так и монашествующих.

§ 2. 1<sup>°</sup> Епископу же принадлежит право устанавливать порядок сослужения в своём диоцезе.

2<sup>°</sup> Однако при этом всегда следует сохранять в неприкосновенности право каждого священника служить Мессу отдельно, но не в одно и то же время, не в одном и том же храме и не в Великий четверг.

58. Надлежит составить новый чин сослужения, который будет включён в Римский Понтификал и Миссал.

### ГЛАВА III

#### О ПРОЧИХ ТАИНСТВАХ И О САКРАМЕНТАЛИЯХ

59. Таинства направлены к освящению людей, к созиданию Тела Христова и, наконец, к поклонению Богу; но, как знаки, они имеют и учительный характер. Они не только предполагают веру, но словами и действиями также питают её, укрепляют и выражают: поэтому они и называются таинствами веры.

Конечно, они сообщают благодать, но их совершение также наилучшим образом располагает верующих принимать её плодотворно, должным образом поклоняться Богу и жить, исполняя дела любви.

Поэтому чрезвычайно важно, чтобы верующие без труда понимали знамения Таинств и как можно чаще приступали к тем Таинствам, которые установлены ради того, чтобы питать христианскую жизнь.

60. Кроме того, Святая Матерь Церковь установила и сакраменталии. Это священные знаки, посредством которых, по некоему подобию Таинств, обозначаются и по ходатайству Церкви обретаются последствия по преимуществу духовные. Через них люди получают расположение к принятию первостепенного действия Таинств, а различные жизненные обстоятельства — освящаются.

61. Таким образом, литургия Таинств и Сакраменталий приводит к тому, что у верующих, расположенных надлежащим образом, почти всякое событие жизни освящается Божественной благодатью, проистекающей из пасхальной тайны Страстей, Смерти и Воскресения Христа, от Которого все Таинства и Сакраменталии получают свою силу; и почти всякое достойное использование материальных вещей может быть направлено к освящению человека и к прославлению Бога.

62. Но, поскольку с ходом времени в обряды Таинств и Сакраменталий проникло то, из-за чего в наше время их природа и назначение стали не столь очевидны, а потому их нужно в известной мере преобразовать применительно к потребностям нашего времени, Священный Собор постановляет относительно их пересмотра следующее.

63. Поскольку нередко в совершении Таинств и Сакраменталий применение современного местного языка может оказаться весьма полезным для народа, ему надлежит отвести больше места, согласно следующим нормам:

*a)* В совершении Таинств и Сакраменталий можно пользоваться современным языком по норме ст. 36.

*b)* Согласно новому изданию Римского Требника, полномочной церковной территориальной власти, о которой сказано в ст. 22, § 2 настоящей Конституции, следует как можно скорее подготовить особые Требники, отвечающие нуждам отдельных регионов, в том числе и в отношении языка. После того, как Апостольский Престол ознакомится с ними, эти Требники надлежит использовать в соответствующих регионах. При составлении этих Требников или особых сборников обрядов не должно опускать тех предписаний, которые в Римском Требнике предшествуют каждому из чинов — как предписаний пастырских или литургических, так и имеющих особое общественное значение.

64. Следует восстановить катехуменат взрослых, разделяющийся на различные ступени, и ввести его в употребление по суждению местного Ординария. Благодаря этому весь срок катехумената, предназначенный для надлежащей подготовки, может быть освящён последовательно совершаемыми священными обрядами.

65. Кроме того, что содержится в христианской традиции, в миссионерских странах могут быть приняты также элементы посвящения, имеющиеся в употреблении у какого-либо народа — в той мере, в какой их можно привести в соответствие с христианским обрядом, по норме стт. 37-40 настоящей Конституции.

66. Следует также пересмотреть оба обряда крещения взрослых: как более простой, так и более торжественный, причём в последнем случае нужно принимать во внимание восстановление катехумената. В Римский Миссал надлежит ввести особую Мессу “При совершении Крещения”.

67. Необходимо пересмотреть обряд крещения детей и согласовать его с действительным состоянием младенцев. В самом обряде следует отчётливее подчеркнуть также роли и обязанности родителей и восприемников.

68. В обряд Крещения надлежит внести преобразования, применяемые по усмотрению местного Ординария при стечении большого числа крещаемых. Следует также составить более краткий обряд, которым, особенно в миссионерских странах, могли бы пользоваться катехисты, а в случаях грозящей смерти — и вообще любые верные, если священник или диакон при этом отсутствуют.

69. Вместо обряда, носящего название “Чин дополнения того, что было опущено при крещении младенца”, следует составить новый, в котором яснее и более подобающим образом будет указано, что младенец, окрещённый по сокращённому чину, уже принят в Церковь.

Надлежит составить также новый обряд для тех, кто, уже приняв крещение действительным образом, обращается в католическую религию, дабы этим обрядом знаменовалось, что они допускаются в общение с Церковью.

70. Вне пасхального времени вода для крещения может освящаться в самом обряде Крещения по одобренной сокращённой формуле.

71. Следует пересмотреть и обряд Миропомзания, чтобы яснее выявить тесную связь этого Таинства со введением в христианскую жизнь во всей её полноте. Поэтому целесообразно, чтобы принятию этого Таинства предшествовало возобновление обетований, данных при Крещении.

При необходимости Миропомзание может совершаться на Мессе. Однако, что касается обряда, совершаемого вне Мессы, надлежит выработать формулу, которая служила бы введением к нему.

72. Обряд и формулы Покаяния следует пересмотреть так, чтобы они яснее выражали природу и действие этого Таинства.

73. “Последнее Елеосвящение”, которое можно называть также (и это будет удачнее) “Помазанием больных”, представляет собою Таинство, предназначенное не только для тех,

кто стоит на пороге смерти. Поэтому подобающее время для его принятия, несомненно, настает уже тогда, когда верному начинает угрожать смерть из-за болезни или старости.

74. Кроме обрядов Помазания больных и Напутствия Святыми Дарами, совершаемых по отдельности, надлежит составить и последовательный чин, при котором Помазание больного совершалось бы после исповеди и перед принятием Напутствия.

75. Число помазаний елеем следует установить применительно к обстоятельствам, а молитвы обряда Помазания больных надлежит пересмотреть так, чтобы они соответствовали различным состояниям больных, принимающих это Таинство.

76. Следует пересмотреть как обряды, так и тексты чина Рукоположения. Обращение Епископа в начале каждого Рукоположения или Посвящения может произноситься на современном языке.

При Посвящении в сан Епископа всем присутствующим Епископам разрешается совершать возложение рук.

77. Обряд Бракосочетания, существующий ныне в Римском Требнике, следует пересмотреть и обогатить так, чтобы в нём яснее обозначалась благодать Таинства и подчёркивались обязанности супругов.

“Если в тех или иных областях...” при совершении таинства Бракосочетания “используются какие-либо иные достохвальные обычаи и обряды, то Священный Собор горячо желает, чтобы они полностью сохранялись”.<sup>1</sup>

Кроме того, полномочной церковной территориальной власти, о которой говорится в ст. 22, § 2 настоящей Конституции, предоставляется право выработать согласно ст. 63 свой собственный обряд, сообразный с местными и национальными

---

<sup>1</sup> Трид. Собор, Сессия XXIV, Декр. *De reformatione*, гл. 1: Concilium Tridentinum, указ. изд., т. IX, *Actorum* часть VI, Friburgi Brisgoviae 1924, p. 969. Ср. *Римский Ритуал*, тит. VIII, гл. II, 6.



обычаями. Однако при этом должно оставаться в силе положение, по которому присутствующий священник испрашивает и принимает взаимное согласие брачующихся.

78. Обычно бракосочетание должно совершаться на Мессе, после чтения Евангелия и проповеди, перед “молитвой верных”. Молитва над новобрачной, пересмотренная таким образом, чтобы в ней подчёркивались равные обязанности взаимной верности супругов, может произноситься на современном языке.

Однако, если Таинство Бракосочетания совершается вне Мессы, то первое чтение и Евангелие, полагающиеся на Мессе о брачующихся, должны читаться в начале обряда, и новобрачным всегда следует давать благословение.

79. Необходимо пересмотреть Сакраменталии, позаботившись о том, чтобы важнейшей нормой при этом было сознательное, деятельное и беспрепятственное участие в них верных, а также считаясь с потребностями нашего времени. При пересмотре Требников согласно ст. 63 в них при необходимости могут быть добавлены и новые Сакраменталии.

Благословения, правом давать которые располагают лишь определённые лица, должны быть немногочисленны и признаваться лишь за Епископами или Ординариями.

По крайней мере в особых обстоятельствах и по усмотрению Ординария следует предусмотреть возможность того, чтобы некоторые Сакраменталии преподавались мирянами, наделёнными соответствующими качествами.

80. Обряд Посвящения Дев, содержащийся в Римском Понтификале, следует подвергнуть пересмотру.

Кроме того, необходимо составить обряд принесения и возобновления монашеских обетов, чтобы добиться большего единства, трезвения и достоинства. Этому обряду следует придерживаться тем, кто приносит или возобновляет монашеские обеты на Мессе, однако в силе остаются предписания партикулярного права.

Рекомендуется, чтобы принесение монашеских обетов совершалось на Мессе.

81. Обряд Погребения должен яснее выражать пасхальный характер христианской смерти и лучше отвечать условиям и традициям отдельных стран — даже в том, что касается литургического цвета.

82. Обряд погребения младенцев следует пересмотреть, придав ему особую Мессу.

#### ГЛАВА IV О ЛИТУРГИИ ЧАСОВ

83. Первосвященник Нового и вечного Завета, Христос Иисус, восприняв человеческое естество, внёс в наше земное изгнничество тот гимн, что вечно воспевается в небесных обителях. Он присоединяет к Себе всё общество людей, делая его участником совместного воспевания этой Божественной песни хвалы.

Он продолжает священническое служение через ту Церковь Свою, которая непрестанно прославляет Господа и ходатайствует о спасении всего мира не только в совершении Евхаристии, но и другими средствами, особенно в Литургии Часов.

84. По древней христианской традиции Литургия Часов составлена таким образом, чтобы всё течение дня и ночи освящалось хвалою Богу. И, когда это дивное песнопение хвалы должным образом исполняется священниками или другими лицами, назначенными для этой цели Церковью, либо верными Христу, молящимися по установленной форме вместе со священником, тогда это действительно глас той Невесты, которая взывает ко своему Жениху; более того: это также молитва, которую Христос в единении со Своим Телом возносит к Отцу.

85. Потому все совершающие это исполняют долг Церкви и участвуют в чести Невесты Христовой: ведь, воздавая хвалу Богу, они стоят перед престолом Божиим от имени Матери-Церкви.

86. Священники, занятые священным пастырским служением, будут тем ревностнее совершать Литургию Часов, чем глубже они будут убеждены, что к ним относится увещание Апостола Павла: “Непрестанно молитесь” (1 Фес 5, 17). Ведь один лишь Господь может даровать успех и рост тому делу, в котором они трудятся, по слову Его: “без Меня не можете делать ничего” (Ин 15, 5). Поэтому Апостолы, поставляя диаконов, сказали: “а мы постоянно пребудем в молитве и служении слова” (Деян 6, 4).

87. Но для того, чтобы и священники, и другие члены Церкви лучше и совершеннее исполняли Литургию Часов в нынешних условиях, Святейший Собор, продолжая переустройство, благополучно начатое Апостольским Престолом, в вопросе о Литургии Часов по римскому обряду решил постановить следующее.

88. Поскольку цель Литургии Часов — освящение дня, то традиционный круг Часов следует преобразовать, чтобы по мере возможности каждый Час соответствовал своему действительному времени. Однако при этом необходимо считаться с условиями современной жизни, в которых находятся прежде всего те, кто занят апостольскими трудами.

89. Итак, при преобразовании Литургии Часов следует соблюдать следующие нормы:

а) Утренняя, как молитвы утром, и Вечерняя, как молитвы вечером, по священной традиции всей Церкви должны считаться стержнем ежедневной Литургии Часов и совершаться соответственно;

б) Повечерие надлежит расположить так, чтобы оно было надлежащим образом приурочено к концу дня;

в) Хотя служба, называемая Часом Чтений, сохраняет в хоре характер ночного воспевания хвалы, её следует преобразовать так, чтобы читать её можно было в любой час дня,

причём состоять она должна из меньшего числа псалмов и из более пространных чтений;

е) Первый Час упраздняется;

д) Для хора сохраняются малые Часы: Третий, Шестой и Девятый. Вне хора можно выбрать один Час из трёх, наиболее отвечающий времени дня.

90. Кроме того, Литургия Часов, как публичная молитва Церкви, служит источником благочестия и питает личную молитву. Поэтому священников и всех тех, кто участвует в Литургии Часов, призывают в Господе исполнять её так, чтобы помыслы у них были согласны со словами. Чтобы вернее достичь этого, пусть они приобретают более обширные литургические и библейские познания, особенно в псалмах.

При осуществлении этой переработки священную вековую сокровищницу римской Литургии Часов нужно преобразовать так, чтобы пользоваться ею шире и свободнее могли все те, кому она вверена.

91. Чтобы круг Часов, изложенный в ст. 89, мог соблюдаться на деле, псалмы следует распределить уже не в границах одной недели, но на более длительный промежуток времени.

Труд по пересмотру Псалтыри, благополучно начатый, нужно довести до конца как можно скорее, сохраняя уважение ко христианскому латинскому языку, к его литургическому употреблению, в том числе и в песнопениях, а также ко всей традиции латинской Церкви.

92. Что касается чтений, надлежит соблюдать следующее:

а) чтение Священного Писания следует наладить таким образом, чтобы сокровищница Слова Божия оказалась доступна без помех и в большей полноте;

б) чтения, извлекаемые из писаний Отцов, Учителей и церковных писателей, надлежит отбирать более тщательно;

в) жития мучеников и святых следует привести в соответствие с исторической истиной.

93. Если это покажется полезным, то гимны нужно восстановить в их первоначальной форме, исключив из них или изменив в них всё то, что носит следы мифологии или оказывается не вполне созвучно христианскому благочестию. По мере необходимости следует принять и другие гимны, обнаруживаемые в различных сборниках песнопений.

94. Как для настоящего освящения всего дня, так и для чтения Часов с большей духовной пользой важно, чтобы при совершении Часов соблюдалось время, наиболее близкое к верному времени каждого отдельного канонического Часа.

95. Общины, обязанные молиться в хоре, должны, кроме конвентуальной Мессы, ежедневно совершать Литургию Часов в хоре, а именно:

а) всю Литургию Часов — орден каноников, монахов, монахинь и иных монашествующих, обязанных правом или конституциями к совершению Литургии Часов в хоре;

б) кафедральные или коллегиальные капитулы — те части Литургии Часов, совершать которые они обязаны по общему или партикулярному праву;

в) однако все члены этих общин — либо состоящие в старших чинах, либо принесшие торжественные монашеские обеты (за исключением конверсов\*) — должны сами вычитывать канонические Часы, не прочитанные ими в хоре.

---

\* *Прим. ред.*: Конверсы (*лат.* fratres conversi) — в прошлом так назывались члены общин монашествующих, занятые преимущественно физическим трудом, ремеслом, хозяйством и т. п.

96. Клирики, не обязанные молиться в хоре, но состоящие в старших чинах, должны ежедневно, вместе или по отдельности, совершать всю Литургию Часов по норме ст. 89.

97. Необходимые замены Литургии Часов богослужбным действием должны определяться в литургических предписаниях.

В отдельных случаях и по уважительной причине Ординарии могут дать своим подчинённым полную или частичную диспенсацію от обязанности совершать Литургию Часов либо изменить эту обязанность.

98. Члены всякого Института совершенной жизни, которые в силу своих Конституций совершают некоторые части Литургии часов, творят публичную молитву Церкви.

Равным образом публичную молитву Церкви творят и те, кто в силу своих Конституций совершает малый круг Литургии Часов, если он составлен по образцу основного круга Литургии Часов и был должным образом утверждён.

99. Поскольку Литургия Часов - это глас Церкви, то есть всего мистического Тела, публично прославляющего Бога, желательно, чтобы клирики, не обязанные молиться в хоре, и прежде всего священники, живущие или собирающиеся вместе, совместно совершали хотя бы некоторые части Литургии Часов.

А все те, кто совершает Литургию Часов либо в хоре, либо совместно, пусть исполняют вверенную им обязанность сколь возможно совершеннее: как со внутренним благоговением души, так и во внешнем его проявлении.

Кроме того, весьма важно, чтобы Литургия Часов, совершаемая в хоре и совместно, по мере возможности совершалась с пением.

100. Пусть пастыри заботятся о том, чтобы важнейшие Часы, особенно Вечерня, по воскресеньям и наиболее торжественным праздникам совершались в храме совместно. Желательно, чтобы

и миряне совершали Литургию Часов: либо вместе со священниками, либо собравшись в своей среде, либо даже каждый по отдельности.

101. § 1) Согласно вековой традиции латинского обряда, в Литургии Часов клирики должны сохранять латинский язык. Однако в отдельных случаях Ординарию предоставляется полномочие разрешить тем клирикам, для которых употребление латинского языка представляет серьёзное препятствие к надлежащему совершению Литургии Часов, пользоваться переводом на современный язык, сделанным по норме ст. 36.

§ 2) Монахиням и членам Институтов совершенной жизни — как мужчинам, не являющимся клириками, так и женщинам — полномочный Настоятель может разрешить пользоваться современным языком в Литургии Часов, в том числе и совершаемой в хоре, если данный перевод был утверждён.

§ 3) Всякий клирик, обязанный к Литургии Часов и совершающий её на современном языке с группой верующих или с теми лицами, о которых сказано в § 2, исполняет свою обязанность, если текст данного перевода был утверждён.

## ГЛАВА V

### О ЛИТУРГИЧЕСКОМ ГОДЕ

102. Благочестивая Матерь Церковь считает своей обязанностью по установленным дням на протяжении года отмечать священным воспоминанием спасительное дело своего Божественного Жениха. Каждую неделю, в день, названный ею “днём Господним”, то есть воскресеньем, она вспоминает о Воскресении Господнем. Кроме того, раз в год она празднует Воскресение Господа вместе со Святыми Его Страстями в величайшее торжество Пасхи.

На протяжении же года она последовательно излагает всю тайну Христа: от Воплощения и Рождества до Вознесения, до

дня Пятидесятницы и до ожидания блаженной надежды и пришествия Господня.

Вспоминая таким образом тайны Искупления, она открывает верным богатства добродетелей и заслуг своего Господа, так что они становятся в известном смысле присутствующими во всякое время, а верные могут прикоснуться к ним и исполниться благодатью спасения.

103. Отмечая этот годовой круг тайн Христовых, Святая Церковь с особой любовью поклоняется Пресвятой Деве Марии, Матери Божией, нерасторжимыми узами связанной со спасительным делом Своего Сына. Взирая на Неё, Церковь любит возвышеннейшим плодом Искупления и превозносит его, словно в чистейшем образе радостно созерцая то, чем она желает быть и надеется стать во всей своей полноте.

104. Кроме того, Церковь включила в годовой круг память мучеников и других святых, которые, обретя совершенство через многообразную благодать Божию и уже достигнув вечного спасения, воспевают на небесах совершенную хвалу Богу и ходатайствуют за нас. Ибо в дни памяти святых Церковь проповедует пасхальную тайну в этих святых, пострадавших и прославленных вместе с Христом, предлагает их верующим как пример, влекущий всех через Христа к Отцу, и благодаря их заслугам молит о благодеяниях Божиих.

105. Наконец, в различные времена года Церковь по традиционным правилам совершает воспитание верных через благочестивые упражнения духа и плоти, наставление, молитву, дела покаяния и милосердия. Поэтому Святейшему Собору угодно было постановить следующее.

106. По апостольскому преданию, восходящему прямо ко дню Воскресения Христова, Церковь празднует пасхальную тайну на каждый восьмой день, который по праву называется “днём Господним”, или “воскресением”. Ибо в этот день верующие должны собираться вместе, чтобы, слушая Слово Божие и участвуя в Евхаристии, вспоминать Страсти, Воскресение и славу Господа Иисуса и благодарить Бога, возродивше-



го их “воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому” (1 Петр 1, 3). Итак, воскресенье — это главный праздничный день. Об этом нужно говорить и постоянно напоминать благочестивым верным, чтобы воскресенье стало также днём радости и отдохновения от трудов. Никакие празднования, за исключением действительно важнейших, не следует предпочитать воскресенью, ибо оно — основание и ядро всего литургического года.

107. Годовой литургический круг надлежит пересмотреть таким образом, чтобы при сохранении или восстановлении традиционных обычаев и правил относительно праздников и постов соответственно условиям нашей эпохи остался в целостности и присущий им исконный характер, дабы благочестие верных должным образом питалось в праздновании тайн христианского Искупления, и прежде всего — пасхальной тайны. Если же здесь будут необходимы преобразования применительно к местным условиям, то производить их следует согласно стт. 39 и 40.

108. Сердца верных должны направляться прежде всего ко дням праздников Господних, на которых в течение года празднуются тайны спасения. Поэтому великие Господни и Богородичные праздники должны занять подобающее им место, выше праздников святых, чтобы надлежащим образом знаменовался полный цикл тайн спасения.

109. Двойкий характер времени Великого поста, который благодаря прежде всего воспоминанию о Крещении или приготовлению к нему, а также благодаря покаянию, предрасполагает верующих к празднованию пасхальной тайны через более усердное слушание Слова Божия и прилежную молитву, должен яснее освещаться как в Литургии, так и в литургическом катехизисе. Поэтому:

а) следует более широко использовать крещальные составляющие Литургии Четыредесятницы. При необходимости же можно и восстановить что-либо, исходя из древней традиции.

б) то же самое нужно сказать и о покаянных составляющих Литургии. Что же касается катехизиса, то в сердцах верных надлежит пестовать памятование и о социальных последствиях греха, и о той особой природе покаяния, которая ненавидит грех как оскорбление Бога. Кроме того, нельзя обходить молчанием роль Церкви в покаянном действии. Следует также настоятельно призывать к молитве о грешниках.

110. Покаяние во время Четыредесятницы должно быть не только внутренним и индивидуальным, но также внешним и социальным. Покаянную практику следует поощрять соответственно возможностям нашей эпохи и различных стран, а также положению верующих. Власти, о которых говорится в ст. 22, пусть всячески её рекомендуют. Однако пасхальный пост в Святую и Великую Пятницу Страстей и Смерти Господа должен свято соблюдаться повсюду, а по возможности — продлеваться и на Великую Субботу, чтобы благодаря этому можно было с окрылённой и открытой душой достичь радости Воскресения Христова.

111. Согласно традиции Церковь почитает святых, а также их подлинные мощи и изображения. Праздники же святых проповедуют дивные дела Христа в рабах Его и предлагают верным подобающие примеры для подражания. Чтобы праздники святых не получили преимущества над праздниками, отмечаемыми сами тайны спасения, большинство их предоставляется празднованию в каждой из отдельных Церквей, стран или монашеских семейств. На всю Церковь следует распространять лишь те праздники, на которых поминают святых, имеющих действительно вселенское значение.

## ГЛАВА VI

### О СВЯЩЕННОЙ МУЗЫКЕ

112. Музыкальная традиция всей Церкви представляет собою неоценимую сокровищницу, превосходящую прочие виды искусства, и прежде всего потому, что священное пение,

соединённое со словами, составляет необходимую или неотъемлемую часть торжественной Литургии.

Действительно, священное пение превозносилось как Священным Писанием,<sup>1</sup> так и святыми Отцами и римскими Понтификами, которые в последнее время, начиная со св. Пия X, более подробно освещали служебное назначение священной музыки в служении Господу.

Поэтому священная музыка будет тем более свята, чем теснее будет она связана с богослужебным действием: либо сладостнее выражая собою молитву, либо содействуя единодушию, либо обогащая священные обряды большей торжественностью. Впрочем, Церковь одобряет и принимает в богопочитании все формы подлинного искусства, наделённые должными качествами.

Поэтому Святейший Собор, сохраняя нормы и предписания церковной традиции и дисциплины, а также принимая во внимание цель священной музыки, заключающуюся во славе Божией и в освящении верных, постановляет следующее.

113. Литургическое действие принимает более благородную форму, когда богослужение совершается с торжественным пением, с предстоянием священнослужителей и при деятельном участии народа.

Относительно используемого при этом языка следует соблюдать предписания ст. 36; относительно Мессы — ст. 54; относительно Таинств — ст. 63-ей, относительно Литургии Часов — ст. 101.

114. Сокровищницу священной музыки надлежит хранить и развивать с величайшей заботой. Следует усердно поддерживать хоры певчих, особенно при кафедральных соборах. Епископам же и прочим пастырям надлежит ревностно заботиться о том, чтобы во всяком священнодействии с пением всё собрание верующих могло принимать свойственное ему деятельное участие по норме стт. 28 и 30.

---

<sup>1</sup> Ср. Еф 5, 19; Кол 3, 16.

115. Большое значение следует придавать обучению и практике музыкального искусства в семинариях, новициатах и обителях для обучения монашествующих обоих полов, равно как и в других католических учебных заведениях и школах. Чтобы обеспечить такое воспитание, нужно заботиться о подготовке наставников для преподавания священной музыки.

Кроме того, рекомендуется по возможности учреждать высшие учебные заведения священной музыки.

Музыкантам, певчим и в первую очередь детям следует давать настоящее литургическое воспитание.

116. Григорианское пение Церковь признаёт свойственным римской Литургии. Поэтому в литургических действиях, при равенстве в прочих условиях, ему следует уделять первостепенное место.

Однако при совершении богослужения отнюдь не исключаются и другие виды священной музыки, особенно многоголосие, если они отвечают духу литургического действия по норме ст. 30.

117. Необходимо завершить официальное издание книг по григорианскому пению. Более того: должно быть подготовлено более тщательное критическое издание книг, уже вышедших в свет после преобразований, осуществлённых св. Пием X.

Для употребления в малых церквях желательно также подготовить издание, содержащее более простые напевы.

118. Следует усердно поощрять религиозное народное пение, чтобы в паралитургических богослужениях и обрядах, равно как и в самих литургических действиях, голоса верных могли звучать согласно нормам и предписаниям рубрик.

119. Поскольку в некоторых странах, особенно миссионерских, есть народы, обладающие собственными традициями музыкального искусства, играющими важную роль в их религиозной и социальной жизни, этой музыке следует оказывать должное признание и отводить подобающее место: как в воспитании религиозного чувства у этих народов, так и в преоб-

разовании богослужения применительно к их характеру, согласно духу стт. 39 и 40.

Поэтому в музыкальной подготовке миссионеров надлежит тщательно заботиться о том, чтобы по возможности они могли поддержать традиционную музыку этих народов: как в школах, так и в священнодействиях.

120. В латинской Церкви следует высоко ценить орган как традиционный музыкальный инструмент, звуки которого способны придать дивное величие церковным торжествам и стремительно вознести души к Богу и к небесам.

Прочие же инструменты могут быть разрешены к использованию в богослужении по суждению и с согласия полномочной церковной территориальной власти согласно стт. 22, § 2, 37 и 40 — в той мере, в какой они подходят или могут подойти для использования в священнодействиях, отвечают достоинству храма и способствуют подлинному назиданию верных.

121. Музыканты, проникнутые христианским духом, пусть осознают, что они призваны развивать священную музыку и обогащать её сокровищницу.

Пусть они сочиняют мелодии, несущие на себе знаки настоящей священной музыки, пригодные к исполнению не только большими хорами певчих, но и малочисленными хорами, а также способствующие деятельному участию всего собрания верных.

Тексты, предназначенные для священного пения, должны соответствовать католическому вероучению; более того: их следует почерпывать прежде всего из Священного Писания и из литургических источников.

## ГЛАВА VII

### О СВЯЩЕННОМ ИСКУССТВЕ И О СВЯЩЕННОЙ УТВАРИ

122. К благороднейшим занятиям человеческого духа с полным правом причисляют изящные искусства, особенно искусство

религиозное и его вершину, то есть искусство священное. По природе своей оно обращено к бесконечной Божественной красоте, которая должна тем или иным образом найти своё выражение в человеческих произведениях искусства, и они тем более посвящаются Богу, равно как и Его восхвалению и прославлению, что у них единственное предназначение: в высшей степени содействовать благочестивому обращению человеческих душ к Богу.

Поэтому благочестивая Матерь Церковь всегда была подругой изящных искусств и постоянно прибегала к их благородным услугам — прежде всего с той целью, чтобы предметы, имеющие отношение к богослужению, были воистину достойными, благолепными и прекрасными, знаменами и символами вышнего, и сама воспитывала художников. Более того: Церковь всегда считала себя вправе быть как бы судьёй изящных искусств, выбирая из произведений художников те, которые отвечают вере, благочестию и благоговейно хранимым законам, а также могут быть пригодны к использованию в священнодействиях.

С особым усердием Церковь заботилась о том, чтобы священная утварь достойно и благообразно служила благолепию богопочитания, принимая при этом те изменения в материале, в форме и в украшениях, которые возникли со временем благодаря развитию техники.

Поэтому Отцам было угодно постановить по этому вопросу следующее.

123. Церковь никогда не считала какой-либо художественный стиль своим собственным, но признавала художественные стили всякой эпохи согласно характеру и положению различных народов и требованиям различных обрядов, создавая на протяжении веков сокровищницу искусства, которую надлежит хранить со всяческой заботой. Современное искусство, а также искусство всех народов и стран, должно обладать в Церкви свободой выражения, если оно с должным благоговением и должной честью служит священным храмам и священным обрядам, чтобы благодаря этому оно могло присоединить свой голос к тому дивному

песнопению славы, которым величайшие мужи воспели католическую веру за прошедшие века.

124. Пусть Ординарии, поддерживающие подлинно священное искусство и поощряющие его, стремятся скорее к благородной красоте, а не к одной только пышности. Это же относится к священным облачениям и украшениям.

Пусть Епископы позаботятся о том, чтобы во храмы Божии и в другие священные места не допускались те художественные произведения, которые противоречат христианской вере, нравам и благочестию и оскорбляют истинно религиозное чувство — будь то извращённой формой, будь то недостатком мастерства, посредственностью или явным подражанием.

При строительстве же священных храмов нужно тщательно заботиться о том, чтобы они были пригодны для совершения литургических действий с активным участием верных.

125. Обычай выставлять в церквях священные изображения для почитания верных должен оставаться нерушимым. Однако выставлять их следует в ограниченном количестве и в подобающем порядке, дабы не вызывать в христианском народе чрезмерного удивления и не поощрять не вполне верную набожность.

126. При оценке художественных произведений местным Ординариям следует выслушивать диоцезную Комиссию по священному искусству, а при необходимости — и других глубоких знатоков, равно как и Комиссии, о которых говорится в стт. 44, 45, 46.

Пусть Ординарии тщательно заботятся о том, чтобы священная утварь или драгоценные произведения искусства, украшающие дом Божий, не продавались и не терялись.

127. Пусть Епископы — либо лично, либо через посредство пригодных к этому священников, знающих толк в искусстве и любящих его — проявляют заботу о художниках, чтобы вселить в них дух священного искусства и священной Литургии.

Кроме того, рекомендуется основывать школы или академии

священного искусства для подготовки художников в тех странах, где это представится уместным.

А все художники, которые, руководствуясь своим талантом, стремятся служить славе Божией в святой Церкви, пусть всегда помнят о том, что речь здесь идёт о святом подражании Богу Творцу и о произведениях, предназначенных для католического богочитания, для назидания, благочестия и религиозного наставления верных.

128. Каноны и церковные уставы, имеющие отношение ко внешним предметам, используемым в священном богочитании — прежде всего в том, что касается достойного и надлежащего возведения священных храмов, формы и порядка сооружения престолов, благолепия, расположения и надёжного устройства дарохранильницы, удобства и достоинства крещальной купели, а также подобающего количества священных изображений, росписи и украшений — следует пересмотреть как можно скорее вместе с литургическими книгами согласно ст. 25. То, что представляется не вполне отвечающим устройению литургии, следует исправить или упразднить, а то, что ему соответствует, надлежит сохранить или ввести.

В этой области — особенно в том, что касается материала и формы церковной утвари и облачений — территориальным собраниям Епископов предоставляется право осуществлять преобразования применительно к местным потребностям и обычаям согласно ст. 22 настоящей Конституции.

129. Пусть клирики, получая философское и богословское образование, изучают также историю священного искусства и процесс его развития, равно как и здоровые начала, которые должны лежать в основе произведений священного искусства, чтобы уметь ценить и хранить священные памятники Церкви и подавать уместные советы художникам в создании их произведений.

130. Подобаает, чтобы право пользоваться знаками епископского достоинства сохранялось за теми церковнослужителями, которые облечены епископским саном или обладают какой-либо особой юрисдикцией.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СВЯТЕЙШЕГО  
ВТОРОГО ВАТИКАНСКОГО ВСЕЛЕНСКОГО СОБОРА  
О РЕФОРМЕ КАЛЕНДАРЯ

Считая весьма важными высказываемые многими пожелания о праздновании Пасхи в определённый воскресный день и о принятии устойчивого календаря, Святейший Вселенский Второй Ватиканский Собор, тщательно взвесив все последствия, которые могут проистекать из введения нового календаря, заявляет следующее.

1) Святейший Собор не противится тому, чтобы Пасха праздновалась в определённое воскресенье по григорианскому календарю — при том условии, что на это согласятся те, кого это касается, особенно братья, отделённые от общения с Апостольским Престолом.

2) Равным образом Святейший Собор заявляет, что он не противится начинаниям, поддерживающим введение в гражданском обществе постоянного календаря.

Однако, принимая во внимание различные системы, предлагаемые для выработки постоянного календаря и его введения в гражданском обществе, Церковь не противится лишь тем из них, которые соблюдают и сохраняют семидневную неделю с воскресеньем, не вставляя никаких дополнительных дней, кроме этих семи, чтобы последовательность смены недель оставалась при этом в неприкосновенности. Отказаться от этого Церковь может лишь в том случае, если появятся особо веские причины, суждение о которых предоставляется Апостольскому Престолу.

*Всё, что провозглашено в этой Конституции — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 4 декабря 1963 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*План литургической реформы, первый из рассмотренных Собором документов, провозглашает основы литургического обновления, придерживаясь библейских и патристических тем. Текст подчеркивает вечную значимость литургии и добавляет к ней некоторые новые характеристики: общинный дух богослужений, роль местных общин и Церквей, законное разнообразие литургической типологии в соответствии с различными традициями и культурами, упрощение обрядов.*

*Текст глубоко обсуждался на Соборе. Дискуссии привели к созреванию этого документа, видоизменившего литургическую практику Западной Церкви и имевшего большое влияние на церковную жизнь. В нём утверждается центральное место литургического действия в жизни Церкви, рекомендуется самое углублённое знание литургии, Священного Писания, литургических символов, возрождается активное участие верных в богослужении и предлагаются некоторые новые аспекты: сослужение, евхаристическое причащение под двумя видами, использование родного языка для литургических празднований.*

*Документ принят на второй Соборной сессии, 4 декабря 1963 года. Различные указания, подготовленные Советом по литургической реформе и Конгрегацией божественного культа, обновили литургию в её различных выражениях.*

ПАВЕЛ ЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ  
**О СРЕДСТВАХ  
МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ**  
“INTER MIRIFICA”

1. Из числа поразительных технических изобретений, которые — особенно в нынешнее время — человеческий гений по благоволению Божию почерпнул из тварного мира, Матерь Церковь принимает и окружает особым вниманием те, которые касаются прежде всего человеческого духа, открывая новые пути для самого беспрепятственного сообщения всевозможных известий, идей и наставлений. В ряду этих изобретений особое место занимают те средства, которые по самой природе своей могут затронуть и подвигнуть не только отдельных лиц, но и массы, и даже всё человеческое общество — каковы печать, кинематограф, радио, телевидение и тому подобное — и которые поэтому могут по праву называться “средствами массовой коммуникации”.\*

2. Разумеется, Матери Церкви известно, что эти средства, если их использовать правильно, оказывают роду человеческому немалую помощь, поскольку они весьма способствуют отдыху и воспитанию духа, а также распространению и укреплению Царства Божия. Но известно ей и о том, что люди могут пользоваться ими вопреки замыслу Божественного Творца и

\* *Прим. ред.:* Хотя в современном русском языке устоялось выражение «средства массовой информации» (СМИ), здесь решено было остановиться на ином варианте, подчеркивающем многосторонне коммуникативный характер этих средств.

обращать их во вред самим себе. Более того: её материнское сердце сжимается от боли при мысли о том ущербе, который слишком часто терпело человеческое общество из-за злоупотребления этими средствами.

Поэтому Святейший Собор, продолжая бдительную заботу Верховных Первосвященников и Епископов в столь важном деле, считает своим долгом обсудить первостепенные вопросы, связанные со средствами массовой коммуникации. Кроме того, он уверен, что его учение и предписания в области веры и нравов, изложенные таким образом, послужат не только спасению верных Христу, но и прогрессу всего человеческого общества.

## ГЛАВА I

3. Поскольку Католическая Церковь была основана Христом Господом для того, чтобы принести спасение всем людям, она сознаёт необходимость проповедовать Евангелие и потому считает своим долгом провозглашать спасительную весть также при помощи средств массовой коммуникации и учить людей их правильному использованию.

Поэтому Церкви принадлежит прирождённое право пользоваться и владеть этими средствами в той мере, в какой они необходимы или полезны для христианского воспитания и для всякого дела спасения душ. А на священниках Пастырей возлагается обязанность так наставлять верных и руководить ими, чтобы они и с помощью этих средств обретали спасение и совершенство: как для самих себя, так и для всей человеческой семьи.

С другой стороны, именно мирянам надлежит прежде всего оживотворять эти средства человеколюбивым и христианским духом, чтобы они вполне отвечали великим чаяниям человечества и Божественному замыслу.

4. Чтобы должным образом применять эти средства, тем, кто ими пользуется, совершенно необходимо знать нормы нравственного порядка и верно приводить их в исполнение в этой области. Поэтому пусть они обращают внимание на содержа-

ние того, что передаётся в зависимости от особой природы того или иного средства. Вместе с тем им следует принимать во внимание все условия или обстоятельства — то есть цель, лица, место, время и так далее — при которых совершается данное сообщение и которые могут исказить или полностью изменить его подлинный смысл. В их число входит и образ действия, свойственный каждому такому средству, то есть его сила, которая может быть настолько велика, что люди, особенно неподготовленные, лишь с немалым трудом могут её заметить, преодолеть, а при необходимости и отразить.

5. В первую очередь необходимо, чтобы все те, кто пользуется этими средствами, составили себе верное представление об их употреблении, особенно в том, что касается некоторых вопросов, обсуждаемых в нашу эпоху наиболее оживлённо.

Первый вопрос касается так называемой информации, то есть сбора и распространения новостей. Совершенно очевидно, что она чрезвычайно полезна и необходима ввиду прогресса нынешнего человеческого общества и более тесных связей между его членами. Ведь открытое и своевременное сообщение о событиях и фактах позволяет получать более полные и постоянные сведения о них всем людям, чтобы и они могли успешнее способствовать общему благу и все вместе более беспрепятственно содействовали дальнейшему прогрессу всего гражданского общества. Поэтому человеческое общество имеет право на информацию о том, что бесполезно знать людям — как по отдельности, так и объединённым в общество — соответственно положению каждого из них. Однако для того, чтобы верно пользоваться этим правом, требуется, чтобы сообщение всегда было правдивым в том, что касается его предмета, а также полным — при том, что начала справедливости и любви должны оставаться в неприкосновенности. Кроме того, по своему способу воздействия сообщение должно быть честным и пристойным, то есть свято соблюдать нравственные законы, законные права и достоинство человека — как в сборе новостей, так и в их распространении; ибо не всякое знание идёт на пользу, “а любовь назидает” (1 Кор 8, 1).

6. Второй вопрос касается взаимоотношений между так называемыми правами искусства и нормами нравственного закона. Поскольку споры, множасьщиеся вокруг этой темы, зачастую возникают из-за ложных этических и эстетических учений, Собор заявляет, что абсолютно все должны признавать первенство объективного нравственного порядка: лишь он один превосходит и надлежащим образом согласует друг с другом все прочие разряды человеческих ценностей, сколь бы достойными они ни были, не исключая и искусства. Ибо только нравственный порядок затрагивает человека — разумное творение Божие, призванное к высшей цели — во всей полноте его природы; и, если этот порядок всецело и верно соблюдается, он приводит человека к полному обретению совершенства и счастья.

7. Наконец, повествование о нравственном зле, его описание или изображение, разумеется, может — в том числе и через средства массовой коммуникации — способствовать более глубокому познанию и исследованию человека, проявлению и возвышению величия истины и добра, и именно благодаря достигаемым при этом драматическим эффектам. Однако для того, чтобы они не приносили душам скорее вред, чем пользу, они должны полностью подчиняться нравственным законам, особенно в том случае, когда речь идёт о темах, требующих должной сдержанности или же подстрекающих человека, увлечённого первородным грехом, к порочным страстям.

8. Поскольку сегодня общественное мнение оказывает громадное влияние на частную и общественную жизнь всех граждан, к какой бы среде они ни принадлежали, необходимо, чтобы все члены общества осуществляли и в этой области свой долг справедливости и любви. Поэтому им следует использовать средства массовой коммуникации для формирования и распространения верного общественного мнения.

9. Особые обязанности возлагаются на всех тех, кому эти средства адресованы, то есть на читателей, зрителей и слушателей,

которые по своему личному и свободному выбору принимают сообщения, распространяемые через эти средства. Ведь для верного выбора им следует всячески поощрять всё то, что выделяется нравственной, культурной и художественной ценностью и, напротив, избегать всего того, что может стать для них самих причиной духовного ущерба или поводом к нему, дурным примером навлечь опасность на других, препятствовать добрым сообщениям и способствовать дурным. Последнее происходит по большей части в тех случаях, когда деньги платят тем, кто использует эти средства исключительно ради наживы.

Поэтому, чтобы исполнять нравственный закон, пусть люди, которым эти средства адресованы, не пренебрегают своей обязанностью своевременно осведомляться о суждениях, выносимых по этим вопросам полномочной властью, и следовать им согласно нормам здоровой совести. Для того же, чтобы успешнее сопротивляться дурным влияниям и поощрять добрые, пусть они стараются верно направлять и воспитывать свою совесть.

10. Лица, которым адресованы средства массовой коммуникации, и особенно молодёжь, пусть приучаются к умеренности и дисциплине в использовании этих средств. Кроме того, им следует стремиться к более глубокому пониманию увиденного, услышанного и прочитанного, а также обсуждать всё это со своими воспитателями или же со сведущими людьми, учась тем самым вырабатывать правильное суждение. Родители же пусть помнят о своей обязанности тщательно следить за тем, чтобы зрелища, пресса и тому подобное, противоречащие вере и нравственности, не проникали в их дом и чтобы их дети не сталкивались с ними где-либо в другом месте.

11. Особый нравственный долг в деле верного использования средств массовой коммуникации возлагается на журналистов, писателей, актёров, режиссёров, продюсеров, на лиц, занятых планированием и сбытом, на исполнителей, торговцев и критиков — словом, на всех, кто тем или иным образом участвует в производстве и передаче сообщений. Ведь вполне очевидно, сколь многие важнейшие обязанности должны возлагаться на

них при современном состоянии человечества, поскольку они могут направлять род человеческий на добрый или дурной путь, знакомя его с информацией и оказывая на него воздействие.

Поэтому им нужно будет согласовать свои экономические, политические и художественные интересы таким образом, чтобы они никогда не оборачивались против общего блага. Дабы легче было добиться этого, им всячески рекомендуется вступать в профессиональные объединения, обязывающие своих членов — при необходимости даже посредством договора о верном соблюдении нравственного кодекса — уважать нравственные законы во всех своих профессиональных занятиях и делах.

Пусть они всегда помнят о том, что значительную часть читателей и зрителей составляет молодёжь, которая нуждается в прессе и зрелищах, способных обеспечить ей достойное развлечение и привлечь души к предметам возвышенным. Кроме того, им следует заботиться о том, чтобы сообщения о делах, имеющих отношение к религии, поручались достойным и сведущим лицам и совершались с должным уважением.

12. На гражданскую власть возлагаются в этой области особые обязанности ввиду общего блага, к которому направлены эти средства. Ибо задача гражданской власти — в силу своих служебных обязанностей защищать и оберегать подлинную и справедливую свободу информации, которая совершенно необходима современному обществу для его развития, особенно в том, что касается прессы; поощрять религию, культуру, изящные искусства; обеспечивать людям, которым адресованы средства массовой коммуникации, право пользоваться своими законными правами. Кроме того, задача гражданской власти — поддерживать те начинания, которые, будучи чрезвычайно полезными, особенно для молодёжи, не могут осуществиться при иных условиях.

Наконец, гражданская власть, проявляющая законную заботу о благополучии граждан, обязана посредством издания особых законов и их тщательного исполнения справедливо и бдительно следить за тем, чтобы превратное использование этих средств не влекло за собою серьёзных



опасностей для общественной нравственности и прогресса общества. Такая неусыпная забота никоим образом не стесняет свободы отдельных людей или их объединений, особенно в том случае, если действенные меры предосторожности не применяются теми, кто использует эти средства в силу своих служебных обязанностей.

Особую заботу следует проявлять, чтобы оградить детей и подростков от такой прессы и таких зрелищ, которые способны повредить им в их возрасте.

## ГЛАВА II

13. Всем чадам Церкви следует единодушно прилагать совместные усилия к тому, чтобы средства массовой коммуникации без малейшего промедления и с величайшим старанием успешно применялись во многообразных делах апостольства соответственно потребностям времени и места, предотвращая вредоносные начинания, особенно в тех регионах, нравственное и религиозное развитие которых настоятельно требует от них напряжённой деятельности.

Поэтому Пастырям надлежит ревностно исполнять свой долг в этой области, тесно связанный с их повседневной обязанностью проповедовать Евангелие. И миряне, принимающие участие в использовании этих средств, пусть стараются подавать свидетельство о Христе: прежде всего исполняя свои служебные обязанности со знанием дела и с апостольским духом, а кроме того — в меру сил осуществляя непосредственную помощь в пастырской деятельности Церкви, применяя для этого свои технические, экономические, культурные или художественные возможности.

14. Прежде всего нужно поощрять достойную прессу. Но для того, чтобы полностью воспитать в читателях истинно христианский дух, следует, кроме того, создавать и развивать подлинно католическую печать — то есть такую, которая при поддержке и под руководством либо самой церковной власти, либо мирян, издаётся с открытой целью: формировать, укреплять и развивать общественное мнение,

согласное с естественным правом, католическим вероучением и нравственностью, а также распространять и честно освещать факты, имеющие отношение к жизни Церкви. Нужно внушать верующим, что читать и распространять католическую печать необходимо для того, чтобы составить себе христианское суждение обо всех событиях.

Всеми действенными средствами следует поощрять и обеспечивать производство и демонстрацию кинофильмов, способствующих достойному развлечению и полезных с точки зрения культуры и искусства — особенно тех, что предназначаются молодежи. Это осуществляется прежде всего благодаря поддержке и координации трудов и начинаний достойных производителей и распространителей, а также благодаря поощрению фильмов, достойных похвалы, единодушным одобрением критиков и наградами, равно как и благодаря помощи в работе кинозалов, принадлежащих католикам и вообще людям честным, и созданию их объединений.

Надлежит также оказывать действенную поддержку достойным передачам по радио и по телевидению, особенно тем, что могут заинтересовать целые семьи. Следует усердно поощрять католические передачи, привлекающие слушателей и зрителей к участию в жизни Церкви и способствующие усвоению религиозных истин. Там, где это окажется уместным, нужно проявлять попечение о создании католических радиостанций; однако при этом надлежит заботиться о том, чтобы их передачи отличались подобающим качеством и действенностью.

Наконец, следует радеть о том, чтобы древнее и благородное сценическое искусство, которое ныне уже распространяется широко благодаря средствам массовой коммуникации, стремилось дать зрителям культурное и нравственное воспитание.

15. Чтобы удовлетворить вышеизложенные потребности, нужно безотлагательно заняться подготовкой священников, монашествующих и мирян, обладающих надлежащим мастерством в использовании этих средств для целей апостольства.

Прежде всего необходимо дать мирянам подготовку в вопросах искусства и техники, вероучения и морали, умножая число школ, факультетов и институтов, где журналисты, авторы фильмов, радио- и телепередач, а также все прочие заинтересованные лица могли бы получить полное образование, пропитанное христианским духом — особенно в том, что относится к социальному учению Церкви. Нужно также воспитывать театральных артистов и помогать им, чтобы своим искусством они успешно содействовали благу общества. Наконец, следует тщательно готовить литературных критиков, а также критиков для кинематографа, радио, телевидения и прочих, которые прекрасно знали бы своё дело, учась и призываясь выносить такие суждения, в которых момент нравственный всегда занимал бы подобающее ему место.

16. Для того, чтобы различные по возрасту и образованию лица, которым адресованы средства массовой коммуникации, могли верно пользоваться этими средствами, находящимися в их распоряжении, им требуются подготовка и практика, учитывающая как их особенности, так и характер каждого из таких средств. Поэтому начинания, направленные к этой цели — особенно те, что предназначаются молодёжи — в католических школах всех степеней, в семинариях и в объединениях апостольства мирян следует поощрять и умножать, а также руководить ими согласно принципам христианской нравственности. Чтобы вернее достичь этой цели, при преподавании катехизиса следует излагать и объяснять католическое вероучение и дисциплину относительно данного предмета.

17. Поскольку детям Церкви никак не подобает сидеть сложа руки, когда перед словом спасения встают препятствия из-за технических затруднений или расходов, и вправду огромных, которые требуют для себя эти средства, настоящий Священный Собор напоминает им о возложенной на них обязанности поддерживать и поощрять ежедневные и периодические католические издания, кинематографические начинания, радио- и телевизионные станции и передачи, главная цель которых

заключается в распространении и защите истины, а также в содействии христианскому воспитанию человеческого общества. В то же время он настоятельно призывает объединения и отдельных лиц, обладающих значительным влиянием в экономических и технических делах, охотно и щедро поддерживать за счёт своих возможностей и опыта эти средства — в той мере, в какой они служат подлинной культуре и апостольству.

18. Чтобы укрепить многообразное апостольство Церкви в области средств массовой коммуникации, в диоцезах всего мира по суждению Епископов следует ежегодно отмечать день, в который верующих наставляли бы относительно их обязанностей в этой сфере, призывали молиться за данное дело и вносить свою лепту на эту цель. Эти взносы следует использовать исключительно по прямому назначению, то есть на поддержку и поощрение учреждений и начинаний, развиваемых Церковью в этой области, с учётом потребностей всего католического мира.

19. В осуществлении своего высшего папского попечения в области средств массовой коммуникации Верховный Понтифик располагает особой Службой Святого Престола.<sup>1</sup>

20. Обязанность Епископов будет состоять в том, чтобы следить в своих диоцезах за учреждениями и начинаниями такого рода, поддерживать их и управлять ими в той мере, в какой они касаются общественного апостольства — не исключая и тех, которые осуществляются под началом монашествующих, изъятых из юрисдикции местного Ординария.

21. Однако, поскольку для успешного апостольства в масштабах всей страны требуется единство в замыслах и усилиях, сей Священный Собор постановляет и повелевает, чтобы повсюду учреждались и всячески поддерживались национальные Службы по делам печати, кинематографа, радио и телевидения.

<sup>1</sup> Отцы Собора, охотно принимая пожелание “Секретариата по книгоиздательству и по руководству зрелищами”, смиренно просят Верховного Понтифика о том, чтобы обязанности и полномочия этой Службы распространялись на все средства массовой коммуникации, не исключая и прессу, к чему необходимо привлечь специалистов из различных стран, в том числе и мирян.

Главная задача этих Служб будет заключаться в том, чтобы заботиться о формировании у верных должного сознания в использовании этих средств, а также поощрять и согласовывать всё то, что в этой области предпринимают католики. В каждой стране руководство такими Службами следует поручить собранию Епископов или какому-либо делегированному Епископу. В работе этих Служб должны принимать участие и миряне, сведущие в католическом вероучении и в этих искусствах.

22. Кроме того, воздействие этих средств выходит за границы отдельных стран и в известном смысле превращает отдельных людей в граждан всего мира. Поэтому необходимо, чтобы национальные начинания в этой области приходили к сотрудничеству друг с другом и в международном масштабе. Каждая из Служб, о которых говорится в § 21, должна деятельно сотрудничать с соответствующим Международным католическим объединением. Эти Международные католические объединения законно утверждаются только Святым Престолом и ему подчиняются.

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

23. Чтобы все принципы и нормы настоящего Святого Собора касательно средств массовой коммуникации воплотились в жизнь, следует издать папское наставление по прямому поручению Собора и заботами той Службы Святого Престола, о которой говорится в § 19, прибегая к помощи знатоков этого предмета из различных стран.

24. В остальном же сей Святой Собор уповает на то, что все чада Церкви охотно примут и будут свято соблюдать установления и нормы, изложенные им выше, и потому не только не потерпят никакого вреда, пользуясь этими средствами, но с их помощью сдобрят землю и озарят мир, словно соль и свет. Кроме того, он призывает всех людей доброй воли — и прежде всего тех, у кого в руках находятся эти средства: пусть они стараются использовать их

исключительно во благо человечеству, судьба которого день ото дня всё больше зависит от их верного применения. И пусть Имя Господне будет таким образом прославлено как древними произведениями искусства, так и этими новыми изобретениями, по слову Апостола: “Иисус Христос вчера и сегодня и вовеки Тот же” (Евр 13, 8).

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у св. Петра, 4 декабря 1963 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Проект документа о средствах массовой коммуникации был рассмотрен на первой соборной сессии. В нём разьянялось учение Церкви в отношении прессы, телевидения и радио, признавались возможности СМК и указывались некоторые пастырские направления. Тема была актуальной и новой для Собора, но текст оставался слишком пространным и морализирующим. Переработанный текст, более содержательный и открытый, был принят 4 декабря 1963 года. В этом документе Церковь официально заявляет о своем признании роли «масс-медиа» в современном обществе и в церковной жизни, принимает их как одну из целей своей пастырской деятельности и приглашает католиков-мирян быть главными действующими лицами в этой среде, более созвучной их особой компетенции. Среди инициатив, выдвинутых в документе: введение ежегодного всемирного дня средств массовой коммуникации и создание центральных и местных структур для воплощения Декрета в жизнь. В непосредственно послесоборное время особое значение имеет инструкция *Communio et progressio*.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДОГМАТИЧЕСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ

**О ЦЕРКВИ**

«LUMEN GENTIUM»

ГЛАВА I

О ТАИНЕ ЦЕРКВИ

1. Христос — Свет народам: вот почему сей Святейший Собор, сплочённый во Святом Духе, горячо желает, проповедуя Евангелие всему творению (ср. Мк 16, 15), просветить всех людей лучезарной славой Христовой, отражённо сияющей на лике Церкви. Поскольку же Церковь составляет во Христе своего рода таинство — то есть знамение и орудие — глубокого единения с Богом и единства всего рода человеческого, она стремится, неукословно следуя указаниям предыдущих Соборов, подробнее разъяснить своим верным и всему миру свою сущность и свою вселенскую миссию. В силу условий нынешнего времени обретает особую безотлагательность стоящая перед Церковью задача: чтобы все люди, теснее объединённые ныне различными социальными, техническими и культурными узами, достигли также полного единения во Христе.

2. Предвечный Отец по свободнейшему и тайному решению Своей премудрости и благодати сотворил мир, решил возвысить людей до участия в Божественной жизни и не оставил их, падших в Адаме, но всегда подавал им спасительные средства ради Христа Испупителя, “Который есть образ Бога невидимого, рождённый прежде всякой твари” (Кол 1, 15). А всех избранных Отец прежде всех веков “предузнал ... и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был

Первородным между многими братьями” (Рим 8, 29). Верующих же во Христа Он решил созвать во Святую Церковь, Которая, будучи возвещена в прообразах уже от начала мира, дивно предуготована в истории Израильского народа и в Ветхом Завете<sup>1</sup> и основана в последние времена, явилась через изливание Святого Духа и обретёт славное завершение в конце веков. И тогда, как мы читаем у Свв. Отцов, все праведные, начиная от Адама, “от Авеля праведного до последнего избранного”,<sup>2</sup> будут собраны у Отца во Вселенской Церкви.

3. Итак, пришёл Сын, посланный Отцом, избравшим нас в Нем прежде создания мира и предопределившим усыновить нас Себе, соблагволив соединить всё под главою Христом (ср. Еф 1, 4-5, 10). Потому Христос, чтобы исполнить волю Отца, положил начало Царству Небесному на земле, открыл нам тайну Отца и Своим послушанием совершил искупление. Церковь, или Царство Христово, уже существующее как тайна, зримо возрастает в мире силою Божией. И начало это, и это возрастание знаменуются кровью и водой, истекающими из пронзённого бока распятого Иисуса (ср. Ин 19, 34), и предвозвещаются словами Господа о Своей смерти на кресте: “И когда Я вознесён буду от земли, всех привлеку к Себе” (Ин 12, 32 греч.). Всякий раз, когда жертва Креста, в которой “Пасха наша, Христос, заклан за нас” (1 Кор 5, 7), приносится на престоле, совершается дело нашего искупления. В то же время таинством Евхаристического хлеба изображается и осуществляется единство верных, составляющих одно тело во Христе (ср. 1 Кор 10, 17). Все люди призываются к этому единению со Христом, Который есть Свет миру, из Которого мы исходим, Которым живём и к Которому стремимся.

<sup>1</sup> Ср. Св. Киприан, *Посл.* 64. 4: PL 3, 1017; CSEL (Hartel), III B, p. 720. Св. Иларий Пикт., *На Мф* 23, 6: PL 9, 1047. Св. Августин, *passim*. Св. Кирилл Алекс., *Изящ. реч. на Быт* 2, 10: PG 69, 110 A.

<sup>2</sup> Ср. Св. Григорий Вел., *Гом. на Еванг.* 19. 1: PL 76, 1154 B. Ср. Св. Августин, *Слово* 341. 9-11: PL 39, 1499 сл. Св. Иоанн Дамаскин, *Против иконобор.* 11: PG 96, 1357.



4. По завершении того дела, которое Отец поручил Сыну исполнить на земле (ср. Ин 17, 4), послан был Святой Дух в день Пятидесятницы, чтобы Он непрестанно освящал Церковь и чтобы таким образом через Христа верующие имели доступ к Отцу в одном Духе (ср. Еф 2, 18). Он есть Дух Жизни, или источник воды, текущей в жизнь вечную (ср. Ин 4, 14; 7, 38-39), и через Него Отец оживотворяет людей, мёртвых для греха, пока не воскресит во Христе их смертные тела (ср. Рим 8, 10-11). Дух живёт в Церкви и в сердцах верующих, словно во храме (ср. 1 Кор 3, 16; 6, 19), и в них молится и свидетельствует об усыновлении (ср. Гал 4, 6; Рим 8, 15-16. 26). Он, наставляющий Церковь на всякую истину (ср. Ин 16, 13) и объединяющий её в общении и служении, наделяет и направляет её различными иерархическими и благодатными дарами и украшает её Своими плодами (ср. Еф 4, 11-12; 1 Кор 12, 4; Гал 5, 22). Силою Евангелия Он даёт Церкви юность, непрестанно обновляет её и ведёт к совершенному сочетанию с её Женихом,<sup>3</sup> ибо Дух и Невеста говорят Господу Иисусу: “Прииди!” (ср. Откр 22, 17). Так Вселенская Церковь предстаёт как “народ, объединённый из единства Отца, Сына и Святого Духа”.<sup>4</sup>

5. Тайна Святой Церкви проявляется в самом её основании. Ведь Господь Иисус положил начало Своей Церкви, проповедуя благую весть, то есть пришествие Царства Божия, от веков обещанное в Писаниях: “Исполнилось время и приблизилось Царствие Божие” (Мк 1, 15; ср. Мф 4, 17). И это Царство сияет людям в слове, в делах и в присутствии Христа. Действительно, слово Господне уподобляется зерну, которое сеется в поле (ср. Мк 4, 14): те, кто с верою его слушают и присоединяются к малому стаду Христову (ср. Лк 12, 32), приняли и это Царство. Затем семя восходит само собою и растёт, пока не настанет жатва (ср. Мк 4, 26-29). Также и чудеса подтверждают, что Царство Иисуса уже

<sup>3</sup> Ср. Св. Ириней, *Опроверж. ерес.*, III. 24. 1: PG 7, 966 В; Harvey 2. 131; изд. Sagnard, SChr., p. 398.

<sup>4</sup> Ср. Св. Киприан, *О молитве Госп.*, 23: PL 4, 553; Hartel, III A, p. 285. Св. Августин, *Слово* 71. 20, 33: PL 38, 463 сл. Св. Иоанн Дамаскин, *Против иконобор.*, 12: PG 96, 1358 D.

достигло земли: “если же Я перстом Божиим изгоняю бесов, то конечно, достигло до вас Царствие Божие” (Лк 11, 20; ср. Мф 12, 28). Но прежде всего Царство проявляется в самой Личности Христа, Сына Божия и Сына Человеческого, пришедшего, “чтобы послужить и отдать душу Свою для искупления многих” (Мк 10, 45).

И когда Иисус, претерпев крестную смерть за людей, воскрес, Он явился как Господь, Христос и Священник, поставленный вовек (ср. Деян 2, 36; Евр 5, 6; 7, 17-21), и излил на учеников Своих Духа, обетованного Отцом (ср. Деян 2, 33). С тех пор Церковь, наделённая дарами своего Основателя и верно хранящая Его заповеди любви, смирения и самоотвержения, принимает миссию: возвещать и устроить Царство Христово и Божие во всех народах, и становится она ростком и началом этого Царства на земле. Между тем, постепенно возрастая, она томится по завершению Царства и всеми силами надеется и желает сочетаться во славе со своим Царём.

6. Как в Ветхом Завете откровение о Царстве часто передаётся в прообразах, так и ныне глубочайшая сущность Церкви познаётся нами через различные образы, и образы эти, взятые либо из пастушеской и земледельческой жизни, либо из строительства, а также из жизни семейной и брачной, уже предначертаны в книгах Пророков.

В самом деле, Церковь есть *Двор овчий*, единственная и необходимая дверь которого — Христос (ср. Ин 10, 1-10). Она также стадо, Пастырем которого предвозвестил Себя Сам Бог (ср. Ис 40, 11; Иез 34, 11 слл.), овец которого, даже если управляют ими пастыри-люди, непрестанно водит и питает Сам Христос, Пастырь Добрый и Пастыреначальник (ср. Ин 10, 11; 1 Петр 5, 4), положивший жизнь Свою за овец (ср. Ин 10, 11-15).

Церковь — *нива*, или поле Божие (ср. 1 Кор 3, 9). На этой ниве растёт древняя маслина, святым корнем которой были Патриархи и в которой совершилось и совершится примирение иудеев и язычников (ср. Рим 11, 13 -26). Церковь была насаждена небесным Виноградарем (Мф 21, 33-43 и пар.; ср. Ис 5, 1 слл.), как избранный виноградник. Христос — истинная

виноградная лоза, дающая жизнь и плодovitость ветвям, то есть нам, через Церковь пребывающим в Нём, и без Него мы не можем делать ничего (ср. Ин 15, 1-5).

Ещё чаще Церковь называется *строением* Божиим (ср. 1 Кор 3, 9). Сам Господь сравнил Себя с камнем, отвергнутым строителями, но сделавшимся главою угла (ср. Мф 21, 42 и пар.; ср. Деян 4, 11; 1 Петр 2, 7; Пс 118 (117), 22). На этом основании Церковь воздвигается Апостолами (ср. 1 Кор 3, 11) и от Него получает прочность и сплочённость. И это строение удостоивается различных наименований: Дом Божий (ср. 1 Тим 3, 15), в котором обитает Его *семья*, Жилище Бога в Духе (ср. Еф 2, 19-22), “скиния Бога с человеками” (ср. Откр 21, 3), но прежде всего — *Храм* Святой, который представляется в виде каменных святилищ, прославляется Свв. Отцами, а в богослужении не без основания сравнивается со Святым Градом, Новым Иерусалимом<sup>5</sup>. В нём мы ещё здесь, на земле, устроены как живые камни (ср. 1 Петр 2, 5). Иоанн созерцает этот Святой Град, при обновлении мира сходящий от Бога с неба, “приготовленный как невеста, украшенная для мужа своего” (Откр 21, 1 и слл.).

Церковь, называемая также “Вышним Иерусалимом” и “Матерью всем нам” (Гал 4, 26), изображается как Непорочного Агнца Непорочная *Невеста* (ср. Откр 19, 7; 21, 2. 9; 22, 17), которую Христос возлюбил “и предал Себя за неё, чтобы освятить её” (Еф 5, 25-26), которую Он соединил с Собою в нерасторжимом союзе и которую Он непрестанно “питает и греет” (Еф 5, 29), и которую, очистив, Он возжелал иметь соединённой с Ним и подчинённой Ему в любви и верности (ср. Еф 5, 24); которую наконец, Он навеки преисполнил небесными дарами, чтобы мы постигли превосходящую раз-

<sup>5</sup> Ср. Ориген, *На Мф*, 16. 21: PG 13, 1443 C; Тертуллиан, *Против Марк*. 3. 7: PL 2, 357C; CSEL 47. 3, p. 386. Относительно литургических документов ср. *Григорианский Сакраментарий*: PL 78. 160 B; либо С. Mohlberg, *Книга таинств Римской Церкви*, Romae 1960, p. 111, XC: “Ты, Боже, из всякого сплочения святых создающий Себе вечное обиталище...”. Гимн *Блаженный Град Иерусалим (Urbs Ierusalem beata)* в *Монастырском Бревиарии*, а также *Небесный Град Иерусалим (Coelestis urbs Ierusalem)* в *Римском Бревиарии*.

мение любовь к нам Божию и Христову (ср. Еф 3, 19). Но, пока Церковь на сей земле устранена от Господа (ср. 2 Кор 5, 6), она чувствует себя изгнанницей, что и побуждает её искать и горнего и помышлять о горнем, где Христос сидит одесную Бога, где жизнь Церкви сокрыта со Христом в Боге, откуда Церковь не явится во славе со своим Женихом (ср. Кол 3, 1-4).

7. Победив смерть Своею Смертью и Воскресением, Сын Божий в воспринятом Им человеческом естестве искупил человека и преобразил его в новое творение (ср. Гал 6, 15; 2 Кор 5, 17). Дарованием же Своего Духа Он мистически составил Своё Тело из братьев Своих, призванных из всех народов. В этом Теле жизнь Христова переливается в верующих, которые через таинства сокровенным и действительным образом соединяются со Христом, принявшим страдания и прославленным.<sup>6</sup> Ведь через крещение мы сообразуемся Христу: “Ибо все мы одним Духом крестились в одно тело” (1 Кор 12, 13). Этим священнодействием изображается и осуществляется приобщённость к смерти и воскресению Христа: “Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть... ибо, если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения” (Рим 6, 4-5). Действительным образом причащаясь Тела Господня в преломлении Евхаристического Хлеба, мы возвышаемся до общения с Ним и друг с другом. “Один хлеб, и мы многие одно тело; ибо все причащаемся от одного хлеба” (1 Кор 10, 17). Так мы становимся членами этого Тела (ср. 1 Кор 12, 27), “а порознь один для другого члены” (Рим 12, 5).

Но, как все члены человеческого тела, хотя их много, составляют одно тело, так и верующие во Христа (ср. 1 Кор 12, 12). Так и в созидании Тела Христова наличествует многообразие членов и служений. Один и тот же Дух разделяет на пользу Церкви Свои различные дары по богатству Своему и согласно потребностям служений (ср. 1 Кор 12, 1-11). Среди этих даров особо выделяется благодать Апостолов, власти кото-

---

<sup>6</sup>Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 62, ст. 5, на 1.

рых Дух подчиняет даже носителей духовных даров (ср. 1 Кор 14). Тот же Дух, объединяя Тело Собою, Своею силой и внутренней сплочённостью членов, порождает и поощряет любовь среди верных. “Посему, страдает ли один член, страдают с ним все члены; славится ли один член, с ним радуются все члены” (1 Кор 12, 26).

Глава этого Тела — Христос. Он есть образ Бога невидимого, и в Нём создано всё. Он есть прежде всего, и Нём существует всё. Он — глава Тела, то есть Церкви. Он — начаток, Первенец из мёртвых, дабы иметь Ему во всём первенство (ср. Кол 1, 15-18). Величием Своей силы Он властвует над небесными и земными, и превосходством Своего совершенства и действия наполняет всё Тело богатством Своей славы (ср. Еф 1, 18-23).<sup>7</sup> Все члены должны уподобляться Ему, доколе не изобразится в них Христос (ср. Гал 4, 19). Поэтому мы приняты в тайны Его жизни, сообразовавшись Ему, умерши и совокресши с Ним, покуда не совоцаримся с Ним (ср. Флп 3, 21; 2 Тим 2, 11; Еф 2, 6; Кол 2, 12 и т. д.). А пока, совершая своё странствование на земле и следуя по Его стопам в скорбях и гонениях, мы соединяемся с Его страданиями, как тело — с Главой, страдая с Ним, чтобы с Ним и прославиться (ср. Рим 8, 17). Из Него “всё тело, составами и связями будучи соединяемо и скрепляемо, растёт возрастом Божиим” (Кол 2, 19). В Теле Своём, то есть в Церкви, Он непрестанно распределяет дары служений, которыми Его силою мы служим друг другу во спасение, чтобы, творя истину в любви, мы во всём возрастали в Того, Который есть Глава наша (ср. Еф 4, 11-16 греч.). И для того, чтобы мы постоянно обновлялись в Нём (ср. Еф 4, 23), Он дал нам от Духа Своего, Который, будучи одним и тем же в Главе и в членах, так оживотворяет, единит и движет всё Тело, что Свв. Отцы могли уподобить Его действие тому дей-

<sup>7</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), р. 208.

<sup>8</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. посл. *Divinum illud*, 9 мая 1897: ASS 29 (1896-97), р. 650. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, указ. место, pp. 219-220: Denz. 2288 (3808). Св. Августин, *Слово* 268. 2: PL 38, 1232, и в др. местах. Св. Иоанн Златоуст, *На Еф.*, гом. 9. 3: PG 62, 72. Дидим Алекс., *О Троице* 2. 1: PG 39, 449 сл. Св. Фома, *На Кол* 1, 18, чтен. 5; изд. Marietti, II, 46: “Как составляется одно тело из единства души, так и Церковь — из единства Духа...”.

ствию, которое выполняет в человеческом теле жизненное начало, то есть душа.<sup>8</sup>

Воистину Христос любит Церковь как Свою Невесту, став примером мужа, любящего свою жену как своё тело (ср. Еф 5, 25-28). Сама же Церковь подчинена своему Главе (там же, 23-24). Поскольку “в Нём обитает вся полнота Божества телесно” (Кол 2, 9), Своими Божественными дарами Он преисполняет Церковь, которая есть тело и полнота Его (ср. Еф 1, 22-23), дабы исполнилась она всею полнотой Божией (ср. Еф 3, 19).

8. Единый Посредник Христос основал и непрестанно поддерживает на сей земле Свою святую Церковь, сообщество веры, надежды и любви, как зримый союз,<sup>9</sup> через который Он изливает на всех истину и благодать. Однако общество, обладающее иерархическими органами, и мистическое Тело Христово, зримое собрание и духовную общину, Церковь земную и Церковь, наделённую небесными благами, следует рассматривать не как две различные вещи, но как две составляющие одной сложной реальности, образуемой божественным и человеческим началами.<sup>10</sup> Поэтому по аналогии, не лишённой глубокого смысла, она уподобляется тайне воплощённого Слова. Ибо, как естество, воспринятое Божественным Словом, служит Ему живым орудием спасения, нерасторжимо с Ним соединённым, так и социальная структура Церкви служит Духу Христову, её животворящему, ради возрастания Тела (ср. Еф 4, 16).<sup>11</sup> Это и есть единственная Церковь Христова, которую мы исповедуем в Символе веры как единую, святую, кафолическую и апостольскую,<sup>12</sup> которую Спаситель наш по воскресе-

<sup>9</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Sapientiae christianaе*, 10 янв. 1890: ASS 22 (1889-90), р. 392.

Он же, Энцикл. посл. *Satis cognitum*, 29 июня 1896: ASS 28 (1895-96), pp. 710 и 724 слл. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, указ. место, pp. 199-200.

<sup>10</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, указ. место, р. 221 слл. Он же, Энцикл. письмо *Humani generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), р. 571.

<sup>11</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. посл. *Satis cognitum*, указ. место, р. 713.

<sup>12</sup> Ср. *Апостольский Символ*: Denz. 6-9 (10-30); *Ник.-Конст. Символ*: Denz. 86 (150); ср. *Трид. исповед. веры*: Denz. 994 и 999 (1862 и 1868).

нии Своём поручил пасти Петру (ср. Ин 21, 17) и ему же, как и другим апостолам, вверил её распространение и управление (ср. Мф 28, 18 слл.) и навсегда воздвиг её как “столп и утверждение истины” (1 Тим 3, 15). Эта Церковь, установленная и устроенная в мире сем как общество, пребывает в католической Церкви, управляемой преемником Петра и Епископами в общении с ним,<sup>13</sup> хотя и вне её состава обретаются многие начала освящения и истины, которые, будучи дарами, свойственными Церкви Христовой, побуждают к кафолическому единству.

Но, как Христос совершил дело нашего искупления в бедности и среди гонений, так и Церковь призвана идти тем же путём, чтобы передать людям плоды спасения. Христос Иисус, “будучи образом Божиим, ... уничижил Себя Самого, приняв образ раба” (Флп 2, 6-7), и, будучи богат, обнищал ради нас (ср. 2 Кор 8, 9). Так и Церковь, хотя для исполнения своей миссии она и нуждается в человеческих средствах, воздвигнута не для искания земной славы, но для того, чтобы также и своим примером распространять смирение и самоотречение. Христос был послан Отцом “благовествовать нищим... исцелять сокрушённых сердцем” (Лк 4, 18; Ис 61, 1), “взыскать и спасти погибшее” (Лк 19, 10); подобным образом и Церковь окружает любовью всех удручённых человеческой немощью: более того, в бедных и страждущих она признаёт образ Своего Основателя, нищего и страждущего, старается облегчить их нужду и стремится послужить в них Христу. Тогда как Христос “святой, непричастный злу, непорочный” (Евр 7, 26), не знал греха (ср. 2 Кор 5, 21), а пришёл только “для умиловления за грехи народа” (Евр 2, 17), Церковь, принимающая в лоно своё грешников, в одно и то же время и святая, и всегда нуждающаяся в очищении, непрестанно следует путём покаяния и обновления.

Церковь “совершает поприще своего странствования среди

---

<sup>13</sup> Она называется “Святой (католической апостольской) Римской Церковью” в *Трид. исповед. веры*, указ. место, и в: I Vat. Собор, Догм. Конст. о катол. вере, *Dei Filius*: Denz. 1782 (3001).

<sup>14</sup> Св. Августин, *О Граде Божием*, 18. 51. 2: PL 41, 614.

гонений мира и утешений Божиих”,<sup>14</sup> возвещая крест и “смерть Господню, доколе Он придёт” (1 Кор 11, 26). Она укрепляется силой воскресшего Господа, дабы с терпением и любовью преодолевать свои бедствия и трудности — как внутренние, так и внешние — и верно открывать в мире Его тайну, пусть ещё скрытую тенью, пока она, наконец, не явится в полном свете.

## ГЛАВА II О НАРОДЕ БОЖИЕМ

9. Во всякое время и у всякого народа человек, боящийся Бога и поступающий по правде, приятен Ему (ср. Деян 10, 35). Однако Богу угодно было освящать и спасать людей не по отдельности, без всякой взаимной связи между ними, но составить из них народ, который признавал бы Его в истине и свято служил Ему Одному. Поэтому Он избрал Себе народ израильский, заключил с ним завет и наставлял его постепенно, открывая ему Себя Самого и замысел Своей воли на протяжении его истории и освящая его Себе. Однако всё это послужило лишь приуготовлением и прообразом нового и совершенного завета, который надлежало заключить во Христе, и более полного откровения, которое должно передаться через Само воплощённое Слово: “Вот наступают дни, говорит Господь, когда Я заключу с домом Израиля и с домом Иуды новый завет... вложу закон Мой во внутренность их и на сердцах их напишу его, и буду им Богом, а они будут Моим народом... ибо все сами будут знать Меня, от малого до большого, говорит Господь” (Иер 31, 31-34). Христос утвердил этот новый союз, то есть новый завет в Своей Крови (ср. 1 Кор 11, 25), призывая из иудеев и язычников народ, который слился бы воедино не по плоти, но в Духе, и был бы новым народом Божиим. Ибо верующие во Христа возрождены не от тленного семени, но от нетленного чрез слово Бога живого (ср. 1 Петр 1, 23), не от плоти, но от воды и Святого Духа (ср. Ин 3, 5-6) и наконец образуют “род избранный, царственное священство, народ святой”, людей, взятых “в удел... некогда не народ, а ныне народ Божий” (1 Петр 2, 9-10).



Глава этого мессианского Народа — Христос, “Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего” (Рим 4, 25), и теперь, получив Имя, которое превышает всякого имени, царствует во славе на небесах. Этот Народ обладает достоинством и свободой детей Божиих, в сердцах которых Святой Дух обитает как во храме. Законом ему — новая заповедь: любить, как Христос возлюбил нас (ср. Ин 13, 34). Наконец, его назначение — Царство Божие, начатое Самим Богом на земле, всё шире распространяемое, покуда в конце веков оно не будет завершено Им, когда явится Христос, Жизнь наша (ср. Кол 3, 4), и “сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих” (Рим 8, 21). Потому этот мессианский Народ, хотя в настоящее время он ещё не охватывает всех людей и нередко кажется малым стадом, всё же является для всего человеческого рода прочнейшим начатком единства, надежды и спасения. Поставленный Христом для общения в жизни, любви и истине, он принят Им как орудие всеобщего искупления и послан ко всему миру, как свет миру и соль земли (ср. Мф 5, 13-16).

Но, как Израиль по плоти, странствовавший в пустыне, уже называется Церковью Божией (Неем 13, 1; ср. Числ 20, 4; Втор 23, 2 слл. и т. п.: Вульг. “ecclesia”, то есть “Церковь”), так и новый Израиль, шествующий в нынешнем веке, ищет будущего и постоянного града (ср. Евр 13, 14), и тоже именуется Церковью Христовой (ср. Мф 16, 18), которую Христос приобрёл Кровью Своей (ср. Деян 20, 28), наполнил Своим Духом, дал ей подобающие средства достижения зримого и социального единства. Бог созвал сообщество всех взирающих с верою на Иисуса, вождя спасения (ср. Евр 2, 10) и основоположника единства и мира, и сделал их Церковью, дабы она была для всех и каждого зримым таинством этого спасительного единства.<sup>1</sup> Церковь, которая должна распространиться во все края земли, входит в человеческую историю и вместе с тем превосходит времена и границы народов. Шествуя среди

---

<sup>1</sup> Ср. Св. Киприан, *Посл.* 69. 6: PL 3, 1142 В; Hartel 3 В, р. 754: “нерасторжимое таинство единства”.

искушений и скорбей, Церковь утешается обетованной ей Господом силою благодати Божией, чтобы по немощи плоти она не уклонялась от совершенной верности, но оставалась достойной Невестой Господа своего и не переставала обновляться под действием Святого Духа, пока через Крест она не достигнет света не вечернего.

10. Христос Господь, Первосвященник, из человек избираемый (ср. Евр 5, 1-5), сделал новый народ “царями и священниками Богу и Отцу Своему” (Откр 1, 6; 5, 9-10). Ибо крещённые через возрождение и помазание Святым Духом посвящаются в дом духовный и священство святое, чтобы приносить духовные жертвы всеми делами христианина и возвещать совершенство Призвавшего их из тьмы в чудный Свой свет (ср. 1 Петр 2, 4-10). Поэтому все ученики Христа, постоянно молясь и хваля Бога (ср. Деян 2, 42-47), пусть предадут самих себя в жертву живую, святую, благоугодную Богу (ср. Рим 12, 1), свидетельствуют по всей земле о Христе и дают требующим отчёт о своём уповании на жизнь вечную (ср. 1 Петр 3, 13).

Хотя общее священство верных и священство служебное, или иерархическое, отличаются друг от друга по существу, а не только по степени, они всё же устремлены друг к другу, ибо и то, и другое участвуют, каждое по-своему, в едином священстве Христа.<sup>2</sup> Священнослужитель той священной властью, которой он обладает, воспитывает священнический народ и управляет им, совершает Евхаристическую жертву от лица Христа и приносит её Богу от имени всего народа; верные же в силу своего царского священства собираются на приношение Евхаристии<sup>3</sup> и осуществляют это священство через принятие таинств, молитву и благодарение, свидетельство святой жизни, самоотвержение и действенную любовь.

---

<sup>2</sup> Ср. Пий XII, Речь *Magnificate Dominum*, 2 ноября 1954: AAS 46 (1954), p. 669. Энцикл. письмо *Mediator Dei*, 20 ноября 1947: AAS 39 (1947), p. 555.

<sup>3</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Miserentissimus Redemptor*, 8 мая 1928: AAS 20 (1928), p. 171 сл. Пий XII, Речь *Vous nous avez*, 22 сент. 1956: AAS 48 (1956), p. 714.

11. Священная и органически сложившаяся сущность священнической общины обретает действенную силу и через таинства, и через добродетели. Верные, включённые в состав Церкви через крещение, неизгладимой печатью направляются к богопочитанию, составляющему основу христианской религии, и, возрождённые в детей Божиих, обязуются исповедовать перед людьми веру, полученную от Бога через Церковь.<sup>4</sup> Таинством миропомазания они совершеннее сочетаются с Церковью, наделяются особой силой Святого Духа и тем самым, как подлинные свидетели Христа, принимают более строгое обязательство распространять и защищать веру словом и делом.<sup>5</sup> Участвуя в Евхаристической жертве, источнике и вершине всей христианской жизни, они приносят Богу божественную Жертву, а вместе с Нею — и самих себя.<sup>6</sup> Таким образом, и через приношение, и через святое Причастие, не смешанно, но каждый по-своему, все они принимают соответствующее участие в литургическом действии. Далее, восстановив силы Телом Христовым на святой трапезе, они на деле являют единство Народа Божия, подобающим образом знаменуемое и дивно осуществляемое в этом величайшем таинстве.

Те же, кто приступает к таинству покаяния, милосердием Божиим получают отпущение причинённых Ему обид и в то же время примиряются с Церковью, которой они нанесли раны своими грехами и которая содействует их обращению своей любовью, примером и молитвами. Через священное Елеопомазание больных и молитвы пресвитеров вся Церковь препоручает недужных Господу, страждущему и прославленному, чтобы Он облегчил их муки и спас их (ср. Иак 5, 14-16); более того: она призывает их к тому, чтобы добровольно приобщившись к страданиям и смерти Христа (ср. Рим 8, 17; Кол 1, 24; 2 Тим 2, 11-12; 1 Петр 4, 13), они

---

<sup>4</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 63, ст. 2.

<sup>5</sup> Ср. Св. Кирилл Иерус., *Оглас.* 17; о Святом Духе, 2. 35-37: PG 33, 1009-1012. Ник. Кавасила, *О жизни во Христе*, кн. III, о пользе миропомазания: PG 150, 569-580. Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 65, ст. 3 и вопр. 72, ст. 1 и 5.

<sup>6</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mediator Dei*, 20 ноября 1947: AAS 39 (1947), особенно р. 552 сл.

способствовали благу Народа Божия. Кроме того, те из верующих, кто удостоен таинства Священства, именем Христа поставляются, чтобы пасти Церковь словом и благодатью Божией. Наконец, христианские супруги в силу таинства Брака, которым они знаменуют тайну единства и плодотворной любви между Христом и Церковью (ср. Еф 5, 32) и участвуют в ней, помогают друг другу достичь святости в супружеской жизни, рождении и воспитании детей, так что в своём жизненном статусе и чине они имеют собственный дар в Народе Божиим.<sup>7</sup> Из брачного же союза происходит семья, а в ней рождаются новые граждане человеческого общества, которые благодатью Святого Духа в Крещении становятся детьми Божьими, чтобы через века продолжать Народ Божий. В этой своего рода семейной Церкви родители словом и примером должны быть для своих детей первыми глашатаями веры и способствовать призванию каждого из них, особенно священному.

Снабжённые столь многими и столь действенными средствами спасения, все верные Христу, каково бы ни было их положение и статус, призываются Господом, каждый на своём пути, к совершенству святости, благодаря которой совершенен Сам Отец.

12. Святой народ Божий участвует также в пророческом служении Христа, распространяя живое свидетельство о Нём, особенно через жизнь веры и любви, и принося Богу жертву хвалы, то есть плод уст, прославляющих Его имя (ср. Евр 13, 15). Вся совокупность верующих, имеющих помазание от Святого (1 Ин 2, 20 и 27), не может заблуждаться в вере и проявляет это особое свойство в сверхъестественном разумении веры всем народом, когда “от Епископов и до последних верных мирян”<sup>8</sup> она выражает своё вселенское согласие в вопросах веры и нравов. Ибо этим разумением веры, которое пробуждается и поддерживается Духом Истины, Народ Божий, руководимый священным учительством и верно послушествую-

<sup>7</sup> 1 Кор 7, 7: “Но каждый имеет своё дарование (ιδίον χάρισμα) от Бога, один так, другой иначе”. Ср. Св. Августин, *О даре упорства*, 14. 37: PL 45, 1015 сл.: “Не только воздержание есть дар Божий, но и чистота супругов”.

<sup>8</sup> Ср. Св. Августин, *О предопр. Святых*, 14. 27: PL 44, 980.

щий ему, принимает уже не человеческое слово, но воистину слово Божие (ср. 1 Фес 2, 13) и неотступно подвизается за веру, однажды переданную святым (ср. Иуд 3), по верному суждению проникает в неё всё глубже и всё полнее претворяет её в жизнь.

Кроме того, Тот же Самый Святой Дух освящает Народ Божий, ведёт его и украшает добродетелями не только посредством таинств и служений, но “разделяя каждому особо, как Ему угодно” (1 Кор 12, 11), Свои дары. Он распределяет среди верующих всех разрядов также особую благодать, посредством которой Он придаёт им способность и готовность к принятию различных дел или служений, полезных для обновления и дальнейшего созидания Церкви, по сказанному: “каждому даётся проявление Духа на пользу” (1 Кор 12, 7). Поскольку эти благодатные дары — как изряднейшие, так и более простые и шире распространённые — в первую очередь приспособлены к нуждам Церкви и полезны, они должны приниматься с благодарением и утешением. Чрезвычайных же даров не следует испрашивать опрометчиво, и нельзя самонадеянно рассчитывать на то, что они принесут плоды апостольских дел. Суждение об их подлинности и правильном употреблении принадлежит тем, кто предстоит в Церкви и чья особая задача — не угасать Духа, но всё испытывать и доброго держаться (ср. 1 Фес 5, 12. 19-21).

13. В новый Народ Божий призваны все люди. Потому Народ этот, оставаясь единым и единственным, должен распространяться по всему миру и в продолжение всех веков, чтобы исполнилось предустановление воли Бога, Который изначально сотворил человеческое естество единым и, наконец, решил собрать воедино рассеянных чад Своих (ср. Ин 11, 52). Для этого послал Бог Сына Своего, Которого Он поставил наследником всего (ср. Евр 1, 2), чтобы Он был Наставником, Царём и Священником для всех, Главою нового и вселенского Народа детей Божиих. Наконец, для этого Бог послал и Духа Сына Своего, Господа и Животворящего, Который для всей Церкви, для всех и для каждого из верующих есть Начало объединения и единства в учении Апостолов, в общении, в преломлении хлеба и в молитвах (ср. Деян 2, 42 греч.).

Таким образом, единый Народ Божий присутствует во всех народах земли, ибо из всех народов он набирает себе граждан Царства, по сущности своей не земного, а небесного. Все верные, рассеянные по лицу земли, находятся в общении друг с другом во Святом Духе, так что “кто находится в Риме, тот знает, что индусы — его члены”.<sup>9</sup> Поскольку же Царство Христово — не от мира сего (ср. Ин 18, 36), Церковь, или Народ Божий, предуготовляя это Царство, не умаляет ничего из временных благ какого бы то ни было народа, но, напротив, поощряет и осваивает способности, ценности и обычаи народов, если они хороши, и, осваивая, очищает, укрепляет и возвышает их. Ибо она помнит о том, что должна собирать с Царём, Которому даны народы в наследие (ср. Пс 2, 8) и в Град Которого приносят дары и богатства (ср. Пс 72 (71), 10; Ис 60, 4-7; Откр 21, 24). Эта печать вселенскости, украшающая Народ Божий, есть дар Самого Господа, и этим даром вселенская Церковь действительно и постоянно стремится объединить всё человечество со всем небесным и земным под Главою Христом в единстве Его Духа.<sup>10</sup>

В силу этой кафоличности каждая отдельная часть приносит остальным частям и всей Церкви собственные дары, так что и целое, и отдельные части возрастают благодаря всем, кто взаимно общается и стремится к единству в полноте. Отсюда следует, что Народ Божий не только собирается из разных народов, но и в себе самом сплавивается из различных разрядов. Ведь между его членами налицо многообразие: либо согласно их обязанностям, поскольку некоторые исполняют священнослужение на благо своих братьев, либо согласно положению и устройению жизни, ибо некоторые в чине монашествующих, устремляясь ко святости более тесным путём, поощряют братьев своим примером. Поэтому и в церковном общении на законных основаниях существуют отдельные Церкви, имеющие свои собственные традиции, причём в силе остаётся первенство кафедры Петра, председательствующей во вселенс-

<sup>9</sup> Ср. Св. Иоанн Златоуст, *На Ин*, гом. 65. 1: PG 59, 361.

<sup>10</sup> Ср. Св. Иринея, *Опроверж. ерес.*, III. 16. 6; III. 22. 1-3: PG 7, 925 C - 926 A и 955 C - 958 A; Harvey, 2, 87 сл. и 120-123; изд. Sagnard, SChr., pp. 290-292 и 372 слл.

ком объединении любви,<sup>11</sup> оберегающей законное многообразие и вместе с тем следящей за тем, чтобы своеобразие не вредило единству, а скорее способствовало ему. Отсюда, наконец, эти узы тесного общения между разными частями Церкви в отношении духовных богатств, апостольских тружеников и материальной помощи. Ведь члены Народа Божия призваны делиться своими благами, и для каждой Церкви остаются в силе слова Апостола: “Служите друг другу, каждый тем даром, какой получил, как добрые домостроители многообразной благодати Божией” (1 Петр 4, 10).

Итак, к этому кафолическому единству Народа Божия, предназначенному и укрепляющему всеобщий мир, призваны все люди. Ему по-разному принадлежат или предназначены и верные католики, и другие верующие во Христа, и, наконец, все люди в их совокупности, призванные Божией благодатью ко спасению.

14. Поэтому Святой Собор прежде всего обращает свой взор к верным католикам. Основываясь на Священном Писании и Предании, он учит, что эта странствующая Церковь необходима для спасения. Ибо только Христос есть Посредник и путь ко спасению, и Он присутствует для нас в Своём Теле, то есть в Церкви. Прямо настаивая на необходимости веры и крещения (ср. Мк 16, 16; Ин 3, 5), Он вместе с тем подтвердил и необходимость существования Церкви, в которую люди входят через крещение, словно через двери. Поэтому не могут спастись те люди, которые, зная о том, что кафолическая Церковь, основанная Богом через Иисуса Христа, необходима, всё же не желают войти в неё или оставаться в ней.

Полностью включаются в сообщество Церкви те, кто, имея Духа Христова, целиком принимают её строй и все средства спасения, установленные в ней, и в её зримом составе через узы исповедания веры, таинств, церковного управления и общения сочетаются со Христом, правящим ею через Верховного Первосвященника и Епископов. Однако не спасается, даже

---

<sup>11</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К римлянам*, Вступл.: изд. Funk, I, p. 252.

включаясь в состав Церкви, тот, кто, не пребывая в любви, остаётся в лоне Церкви “телом”, а не “сердцем”.<sup>12</sup> Но пусть все чада Церкви помнят о том, что они должны приписывать своё исключительное положение не своим собственным заслугам, а особой благодати Христовой. Если они не отвечают ей мыслями, словом и делом, они не только не спасутся, но примут тягчайшее осуждение.<sup>13</sup>

Оглашенные, то есть те, кто, будучи движимы Святым Духом, открыто заявляют о своём желании войти в состав Церкви, этим самым намерением соединяются с ней, и Матерь Церковь уже объёмлет их любовью и попечением как собственных чад.

15. По ряду причин Церковь признаёт свою связь с теми, кто, будучи крещён, украшается званием христианина, но не исповедует веру во всей её полноте или не хранят единства общения под началом Преемника Петра.<sup>14</sup> Ведь есть много людей, почитающих Священное Писание как правило веры и жизни, проявляющих настоящее религиозное рвение, с любовью верующих в Бога Отца Вседержителя и во Христа, Сына Божия, Спасителя<sup>15</sup> и запечатлённых крещением, которым они соединяются со Христом и, кроме того, признающих и принимающих в своих Церквях или церковных общинах также и другие таинства. Многие из них имеют и епископат, совершают святую Евхаристию, а также благоговейно чтут Богородицу Деву.<sup>16</sup> К этому следует добавить общение в молитвах и в других духовных благах — более того, даже некое подлинное

<sup>12</sup> Ср. Св. Августин, *О крещ., против донат.*, 5. 28. 39: PL 43, 197: “Вполне очевидно, что, когда говорится “в Церкви” и “вне Церкви”, это нужно понимать *в сердце*, а не *в теле*”. Ср. там же, 3. 19. 26: стлб. 152; 5. 18. 24: стлб. 189; *На Ин.*, тр. 61. 2: PL 35, 1800, и во многих других местах.

<sup>13</sup> Ср. Лк 12, 48: “И от всякого, кому дано много, много и потребуется”. Ср. также Мф 5, 19-20; 7, 21-22; 25, 41-46; Иак 2, 14.

<sup>14</sup> Ср. Лев XIII, Апост. посл. *Praeclara gratulationis*, 20 июня 1894: ASS 26 (1893-94), р. 707.

<sup>15</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. посл. *Satis cognitum*, 29 июня 1896: ASS 28 (1895-96), р. 738. Энцикл. посл. *Caritatis studium*, 25 июля 1898: ASS 31 (1898-99), р. 11. Пий XII, Выступл. по радио *Nell'alba*, 24 дек. 1941: AAS 34 (1942), р. 21.

<sup>16</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Rerum Orientalium*, 8 сент. 1928: AAS 20 (1928), р. 287. Пий XII, Энцикл. письмо *Orientalis Ecclesiae*, 9 апр. 1944: AAS 36 (1944), р. 137.



единение во Святом Духе, ибо Он также действует в них Своей освящающей силой через Свои дары и благодать, а некоторых из них укрепил даже до пролития своей крови. Так во всех учениках Христовых Дух пробуждает желание и действие, чтобы все мирно объединились в единое стадо под одним Пастырем, как установил Христос.<sup>17</sup> Чтобы достичь этого, Матерь Церковь не перестаёт молиться, надеяться и действовать и призывает своих детей к очищению и обновлению, дабы знамение Христа ярче воссияло на лице Церкви.

16. Наконец, те, кто ещё не принял Евангелия, определены принадлежать к Народу Божию в силу различных причин.<sup>18</sup> Прежде всего это — тот народ, которому были даны заветы и обетования, от которого Христос был рождён по плоти (ср. Рим 9, 4-5), народ, в отношении к избранию возлюбленный ради отцов, ибо дары и призвание Божие непреложны (ср. Рим 11, 28-29). Но спасительный Промысел объемлет и тех, кто признаёт Творца, и среди них прежде всего мусульман, которые, исповедуя свою приверженность вере Авраама, вместе с нами поклоняются Богу единому, милосердному, Который будет судить людей в последний день. Но и от прочих, взыскующих неведомого Бога через тени и образы, Бог недалеко, ибо Он Сам дарует всему жизнь и дыхание и всё прочее (ср. Деян 17, 25-28), и потому, что Спаситель хочет, чтобы все люди спаслись (ср. 1 Тим 2, 4). А те, кто не по своей вине не знает Евангелия Христова и Его Церкви, но всё же ищет Бога искренним сердцем и под воздействием благодати стремится исполнять своими делами Его волю, познаваемую голосом совести, могут обрести вечное спасение.<sup>19</sup> Божественное Провидение не отказывает в помощи ко спасению тем, кто не по своей вине ещё не достиг ясного познания Бога, но пытается вести правильную жизнь не без благодати Божией. Ибо всё доброе и истинное, что можно у них обнаружить, Церковь считает неким приуготовлением к Евангелию<sup>20</sup> и даром Того, Кто про-

<sup>17</sup> Ср. Инстр. С. С. К. Св. Служения, 20 дек. 1949: AAS 42 (1950), p. 142.

<sup>18</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 8, ст. 3, на 1.

<sup>19</sup> Ср. *Посл.* С. С. К. Св. Служения к Архиеп. Бостон.: Denz. 3869-72.

<sup>20</sup> Ср. Евсевий Кес., *Еванг. приуготовление*, I. 1: PG 21, 28 AB.

свещает всякого человека, чтобы он, наконец, обрёл жизнь. Но чаще люди, обманутые Лукавым, осуетились умствованием своим, заменили истину Божию ложью и служат твари вместо Творца (ср. Рим 1, 21-25) или, без Бога живя и умирая в этом мире, предаются крайнему отчаянию. Поэтому, чтобы содействовать славе Божией и спасению всех этих людей, Церковь, памятуя заповедь Господню, Который сказал: “Проповедуйте Евангелие всей твари” (Мк 16, 15), ревностно заботится о поощрении миссий.

17. Как Отец послал Сына, так Сын послал Апостолов (ср. Ин 20, 21) говоря: “Итак, идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа, уча их соблюдать всё, что Я повелел вам; и се, Я с вами во все дни до скончания века” (Мф 28, 19-20). Этот торжественный наказ Христа возвещать спасительную истину Церковь приняла от Апостолов к исполнению даже до края земли (ср. Деян 1, 8). Следовательно, она присоединяется к словам Апостола: “Горе мне, если не благовестую!” (1 Кор 9, 16), и поэтому непрестанно продолжает посылать своих глашатаев: до тех пор, пока молодые Церкви не будут полностью устроены и не продолжат дело благовествования сами. Это Святой Дух побуждает её содействовать тому, чтобы замысел Бога, Который поставил Христа Началом спасения всему миру, успешно завершился. Проповедуя Евангелие, Церковь привлекает внимающих к вере и исповеданию веры, предрасполагает их ко крещению, вырывает из рабства заблуждению и сочетает со Христом, чтобы благодаря любви они возражали в нём до полноты. Её дела ведут к тому, чтобы всё доброе, посеянное в сердцах и умах людей, в обрядах и культурах народов, не только не погибало, но очищалось, возвышалось и достигало совершенства во славу Божию, на посрамление диавола и на благо человеку. На каждого ученика Христа возлагается обязанность по мере сил сеять семя веры.<sup>21</sup> Но, если крестить верующих может всякий, то

---

<sup>21</sup> Ср. Бенедикт XV, Апост. посл. *Maximum illud*: AAS 11 (1919), p. 440,

лишь священник вправе вершить созидание Тела Евхаристической жертвой, дабы исполнилось слово Божие, сказанное через пророка: “Ибо от востока солнца до запада велико будет имя Моё между народами, и на всяком месте будут приносить фимиам имени Моему, чистую жертву” (Мал 1, 11).<sup>22</sup> Так Церковь одновременно молится и трудится, чтобы мир во всей своей полноте превратился в Народ Божий, Тело Господне и Храм Святого Духа, и во Христе, Главе всего, была воздана всякая честь и слава Творцу и Отцу всех.

### ГЛАВА III

#### ОБ ИЕРАРХИЧЕСКОМ СТРОЕНИИ ЦЕРКВИ И, В ЧАСТНОСТИ, О ЕПИСКОПАТЕ

18. Чтобы пасти и всегда приумножать Народ Божий, Христос Господь установил в Своей Церкви различные служения, направленные на благо всего Тела. Ведь служители, обладающие священной властью, служат своим братьям, чтобы все те, кто принадлежит к Народу Божию и, следовательно, обладает истинным христианским достоинством, добровольно и в должном порядке стремясь к одной и той же цели, пришли ко спасению.

Сей Святейший Собор, следуя по стопам Первого Ватиканского Собора, вместе с ним учит и провозглашает, что Иисус Христос, вечный Пастырь, создал Святую Церковь, послал Апостолов, как и Сам Он был послан Отцом (ср. Ин 20, 21), и пожелал, чтобы их преемники, то есть Епископы, были в Его Церкви пастырями до скончания века. А для того, чтобы этот Епископат был един и неделим, Он поставил во главе других Апостолов блаженного Петра и в нём заложил посто-

---

особенно р. 451 слл. Пий XI, Энцикл. письмо *Rerum Ecclesiae*: AAS 18 (1926), pp. 68-69. Пий XII, Энцикл. письмо *Fidei Donum*, 21 апр. 1957: AAS 49 (1957), pp. 236-237.

<sup>22</sup> Ср. *Учение двенадцати Апостолов*, 14: изд. Funk, I, p. 32. Св. Иустин, *Разг.* 41: PG 6, 564. Св. Ириней, *Опроверж. ерес.*, IV. 17. 5: PG 7, 1023; Harvey, 2, p. 199 сл. Трид. Собор, Сесс. 22, гл. 1: Denz. 939 (1742).

янное и зримое начало и основание единства веры и общения.<sup>1</sup> Это учение об установлении, непрерывности, значении и смысле священного Первенства Римского Понтифика и о его безошибочном учительстве Священный Собор вновь излагает всем верным, дабы твёрдо в него верить, и, продолжая это начинание, постановляет исповедать и провозгласить перед лицом всех учение о Епископах, преемниках Апостолов, которые с Преемником Петра, Наместником Христа<sup>2</sup> и зримым Главой всей Церкви, управляют домом Бога Живого.

19. Вознеся молитву к Отцу и призвав к Себе тех, кого Он Сам пожелал, Господь Иисус поставил Двенадцать, чтобы они были с Ним и чтобы посылать их проповедовать Царство Божие (ср. Мк 3, 13-19; Мф 10, 1-42). Этих Апостолов (ср. Лк 6, 13) Он объединил в коллегию, или постоянное сообщество (*coetus*), во главе которого поставил Петра, избранного из их среды (ср. Ин 21, 15-17). Сначала Он послал их к сынам Израилевым, а затем ко всем народам (ср. Рим 1, 16), чтобы, причаствуя Его власти, они сделали все народы Его учениками, освящали их и управляли ими (ср. Мф 28, 16-20; Мк 16, 15; Лк 24, 45-48; Ин 20, 21-23), таким образом распространяли Церковь и, служа под водительством Господа, пасли во все дни до скончания века (ср. Мф 28, 20). На эту миссию они были полностью утверждены в день Пятидесятницы (ср. Деян 2, 1-36) по обетованию Господа: “Вы примете силу, когда сойдёт на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли” (Деян 1, 8). Апостолы же, проповедуя повсюду Евангелие (ср. Мк 16, 20), принимаемое слушающими под действием Святого Духа, собирают вселенскую Церковь, которую Господь утвердил на основании Апостолов и воздвиг на блаженном Петре, их Начальнике, имея краеугольным камнем

<sup>1</sup> Ср. I Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви Христовой, *Pastor aeternus*: Denz. 1821 (3050 сл.).

<sup>2</sup> Ср. Флорент. Собор, *Декр. про Graecis*: Denz. 694 (1307), и I Vat. Собор, там же: Denz. 1826 (3059).

Самого Иисуса Христа (ср. Откр 21, 14; Мф 16, 18; Еф 2, 20).<sup>3</sup>

20. Эта Божественная миссия, вверенная Христом Апостолам, продлится до скончания века (ср. Мф 28, 20), ибо Евангелие, которое должно передаваться ими, во всякое время является для Церкви началом всей жизни. Поэтому Апостолы позаботились поставить своих преемников в этом иерархически устроенном обществе.

Они не только имели различных помощников в служении,<sup>4</sup> но, чтобы вверенная им миссия продолжилась и после их смерти, они, словно в завещание, возложили на своих непосредственных сотрудников обязанность исполнить и упрочить начатое ими дело,<sup>5</sup> поручив им внимать всему стаду, в котором Святой Дух поставил их блюстителями, и пасти Церковь Божию (ср. Деян 20, 28). Итак, они назначили мужей и впредь вменили им в правило, чтобы по их смерти другие испытанные мужи принимали их служение.<sup>6</sup> Среди этих различных служений, осуществляемых в Церкви с первоначальных времён, главное место, по свидетельству Предания, занимает должность тех, кто, будучи поставлен на епископское служение, идущее от начала через преемство,<sup>7</sup> хранит отводки, произросшие от семени апостольского.<sup>8</sup> Таким образом, по свидетельству Св. Иринея, через тех, кого Апостолы поставили в Епископы, а также через их преемников до нашего времени, апостольское предание про-

<sup>3</sup> Ср. *Книга таинств* Св. Григория, Преф. на рождество Св. Матфия и Св. Фомы: PL 78, 51 и 152; ср. Cod. Vat. lat. 3548, f. 18. Св. Иларий, *На Пс* 67. 10: PL 9, 450; CSEL 22, p. 286. Св. Иероним, *Против Иовициана* 1. 26: PL 23, 247 А. Св. Августин, *На Пс.*, 86. 4: PL 37, 1103. Св. Григорий Вел., *Поуч. на кн. Иова*, XXVIII. V: PL 76, 455-456. Примасий, *Комм. на Откр* V: PL 68, 924 ВС. Пасхазий Радб., *На Мф* L. VIII, гл. 16: PL 120, 561 С. Ср. Лев XIII, *Посл. Et sane*, 17 дек. 1888: ASS 21 (1888), p. 321.

<sup>4</sup> Ср. Деян 6, 2-6; 11, 30; 13, 1; 14, 23; 20, 17; 1 Фес 5, 12-13; Флп 1, 1; Кол 4, 11 и passim.

<sup>5</sup> Ср. Деян 20, 25-27; 2 Тим 4, 6 сл., ср. 1 Тим 5, 22; 2 Тим 2, 2; Тит 1, 5; Св. Климент Рим., *К кор.*, 44. 3; изд. Funk, I, p. 156.

<sup>6</sup> Св. Св. Климент Рим., *К кор.*, 44. 2; изд. Funk, I, p. 154 сл.

<sup>7</sup> Ср. Тертуллиан, *О прескр. против еретиков*, 32: PL 2, 52 сл.; Св. Игнатий Вел., passim.

<sup>8</sup> Ср. Тертуллиан, *О прескр. против еретиков*, 32: PL 2, 53.

является<sup>9</sup> и сохраняется<sup>10</sup> во всём мире.

Итак, Епископы приняли на себя служение общине вместе со своими помощниками, пресвитерами и диаконами,<sup>11</sup> от имени Бога возглавляя то стадо,<sup>12</sup> пастырями которого они являются как наставники в учении, священники богопочитания и служители управления.<sup>13</sup> Как продолжается должность, вверенная Господом лично Петру, первому из Апостолов, и передаваемая его преемникам, так продолжается и апостольская должность пасти Церковь, которую надлежит непрерывно исполнять священному чину Епископов.<sup>14</sup> Поэтому Священный Собор учит, что Епископы по Божественному установлению наследуют Апостолам<sup>15</sup> как пастыри Церкви, и слушающий их слушает Христа, а отвергающий их отвергает Христа и Пославшего Его (ср. Лк 10, 16).<sup>16</sup>

21. Потому в лице Епископов, которым помогают пресвитеры, среди верующих присутствует Господь Иисус Христос, Верховный Первосвященник. Ибо, восседая одесную Бога Отца, Он не лишает Своего присутствия сонм Своих первосвященников,<sup>17</sup> но прежде всего через их возвышенное служение проповедует Слово Божие всем народам и

<sup>9</sup> Ср. Св. Иринея, *Опроверж. ерес.*, III. 3. 1: PG 7, 848 A; Harvey, 2. 8; Sagnard, p. 100 сл.: “проявленное”.

<sup>10</sup> Ср. Св. Иринея, *Опроверж. ерес.*, III. 2. 2: PG 7, 847; Harvey, 2, 7; Sagnard, p. 100: “сохраняется”, ср. там же, IV. 26. 2: стлб. 1053; Harvey, 2, 236, а также IV. 33. 8: стлб. 1077; Harvey, 2, 262.

<sup>11</sup> Св. Игнатий Вел., *К филад.*, Вступл.; изд. Funk, I, p. 264.

<sup>12</sup> Св. Игнатий Вел., *К филад.*, 1. 1; *К магн.*, 6. 1; изд. Funk, I, pp. 264 и 234.

<sup>13</sup> Св. Климент Рим., указ. место, 42. 3-4; 44. 3-4; 57. 1-2; изд. Funk, I. 152, 156, 171 сл. Св. Игнатий Вел., *К филад.* 2; *К смири.* 8; *К магн.* 3; *К тралл.* 7: изд. Funk, I, p. 265 сл.; 282; 232; 246 сл. и т. д.; Св. Иустин, *Апол.*, 1. 65: PG 6, 428; Св. Киприан, *Посл.*, *passim*.

<sup>14</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. посл. *Satis cognitum*, 29 июня 1896: ASS 28 (1895-96), p. 732.

<sup>15</sup> Ср. Трид. Собор, Декр. *De sacr. Ordinis*, гл. 4: Denz. 960 (1768); I Vat. Собор, Догм. Конст. 1 о Церкви Христовой, *Pastor aeternus*, гл. 3: Denz. 1828 (3061). Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), pp. 209 и 212. ККП 1917, кан. 329, § 1.

<sup>16</sup> Ср. Лев XIII, Посл. *Et sane*, 17 дек. 1888: ASS 21 (1888), p. 321 сл.

<sup>17</sup> Св. Лев Вел., *Слово* 5. 3: PL 54, 154.

непрестанно преподаёт верующим таинства веры, благодаря их отцовскому попечению (ср. 1 Кор 4, 15) включает в Своё Тело новые члены через возрождение свыше и, наконец, их мудростью и знанием ведёт и направляет Народ Нового Завета в его странствовании к вечному блаженству. Эти пастыри, избранные пасти стадо Господне, суть служители Христовы и домостроители таин Божиих (ср. 1 Кор 4, 1), коим поручено свидетельство о Евангелии благодати Божией (ср. Рим 15, 16; Деян 20, 24) и служение Духа и оправдания во славе (ср. 2 Кор 3, 8-9).

Чтобы исполнилось столь великое служение, Христос одарил Апостолов особым изливанием Святого Духа, нисшедшего на них (ср. Деян 1, 8; 2, 4; Ин 20, 22-23), и через возложение рук они передали своим помощникам этот духовный дар (ср. 1 Тим 4, 14; 2 Тим 1, 6-7), передаваемый и поныне при епископском посвящении.<sup>18</sup> Вот почему Святой Собор учит, что через епископское посвящение сообщается полнота таинства Священства. Это бесспорно, ибо и в литургических обычаях Церкви, и в изречениях Святых Отцов оно именуется высшим священством, вершиной священнослужения.<sup>19</sup> Вместе со святительской обязанностью епископское посвящение сообщает также обязанности учительства и управления, которые, однако же, могут исполняться только в иерархическом общении с Главой и Членами Коллегии. Ибо из традиции, которая подтверждается прежде всего литургическими обрядами и практикой как Восточной, так и Западной Церкви, явствует, что через возложение рук и через слова посвящения так сообщается благо-

---

<sup>18</sup> Трид. Собор, Сесс. 23, гл. 3 приводит слова 2 Тим 1, 6-7, чтобы показать, что рукоположение является подлинным таинством: Denz. 959 (1766).

<sup>19</sup> В *Апост. Пред.*, 3: изд. Botte, SChr., pp. 27-30, Епископу уделяется "первенство священства". Ср. *Сакраментарий Льва Великого*, изд. С. Mühlberg, *Веронский Сакраментарий*, Romae 1955, p. 119: "ко служению высшего священства... Исполни в священниках Твоих вершину тайны Твоей". Он же, *Книга таинств Римской Церкви*, Romae 1960, pp. 121-122: "Надели его, Господи, епископской кафедрой, чтобы править ему Церковью Твоей и всем народом". Ср. PL 78, 224.

дать Святого Духа<sup>20</sup> и так налагается священная печать,<sup>21</sup> что Епископы преимущественным и очевидным образом замещают Самого Христа, Учителя, Пастыря и Первосвященника, и действуют от Его лица.<sup>22</sup> Епископам принадлежит право принимать новых избранников в состав Епископов через таинство Священства.

22. Как по установлению Господню святой Пётр и прочие Апостолы составляют одну апостольскую Коллегию, равным образом связаны между собой Римский Понтифик, преемник Петра, и Епископы, преемники Апостолов. Уже очень древний порядок, согласно которому Епископы, поставленные по всему миру, общались друг с другом и с Римским Епископом, храня узы единства, любви и мира,<sup>23</sup> а также созывавшиеся Соборы,<sup>24</sup> на которых важнейшие решения принимались совместно,<sup>25</sup> по рассмотрении мнений многих участников,<sup>26</sup> знаменуют собою сущность и коллегиальные основания епископского чина. Это с очевидностью подтверждается и Вселенскими Соборами, состоявшимися на протяжении веков. На это указывает и установленный издревле обычай, по которому созывалось несколько Епископов, участвовавших в возведении вновь избранного на высшую степень священства. Членами епископского состава становятся в силу та-

<sup>20</sup> Ср. *Апост. пред.*, 2: изд. Botte, p. 27.

<sup>21</sup> Ср. Трид. Собор, Сесс. 23, гл. 4, которая учит, что таинство рукоположения налагает неизгладимую печать: Denz. 960 (1767). Ср. Иоанн XXIII, Речь *Iubilare Deo*, 8 мая 1960: AAS 52 (1960), p. 466. Павел VI, Проповедь в Ват. Базилике, 20 окт. 1963: AAS 55 (1963), p. 1014.

<sup>22</sup> Св. Киприан, *Посл.* 63, 14: PL 4, 386; Hartel, III B, p. 713: «Священник воистину замещает Христа». Св. Иоанн Златоуст, *На 2 Тим.*, гом. 2. 4: PG 62, 612: Священник есть «символ» (σμβολον) Христа. Св. Амвросий, *На Ис.* 38. 25-26: PL 14, 1051-52; CSEL 64. 203-204. Амброзиастер, *На 1 Тим.* 5, 19: PL 17, 479 С и *На Еф.* 4. 11-12: кол. 387 С. Феодор Мопс., *Гом. оглас.*, 15. 21 и 24: изд. Tonpeau, pp. 497 и 503. Гезихий Иерус., *На Лев.* L. 2. 9. 23: PG 93, 894 В.

<sup>23</sup> Ср. Евсевий, *Церк. ист.*, V, 24. 10: GCS II. 1, p. 495: изд. Vardy, SChr. II, p. 69. Дионисий, у Евсевия, там же VII. 5. 2: GCS II, 2, p. 638 сл.: Vardy, II, p. 168 сл.

<sup>24</sup> Ср. о древних Соборах: Евсевий, *Церк. ист.*, V. 23-24: GCS II. 1, p. 448 сл.; Vardy, II, p. 66 сл. и passim. Никейский Собор, кан. 5: *Конс. Оес. Decr.*, p. 7.

<sup>25</sup> Ср. Тертуллиан, *О посте*, 13: PL 2, 972 В; CSEL 20, p. 292, стр. 13-16.

<sup>26</sup> Ср. Св. Киприан, *Посл.* 56. 3: Hartel, III B, p. 650; Bayard, p. 154.



инства посвящения и иерархического общения с Главой и членами Коллегии.

Однако это следует понимать так, что Коллегия, или состав, Епископов обладает властью лишь совместно с Римским Понтификом, преемником Петра, в качестве её Главы, причём в неприкосновенности остаётся первенство его власти в отношении всех: как пастырей, так и верных. Ибо в силу своей должности, то есть как Наместник Христа и Пастырь всей Церкви, Римский Понтифик обладает в Церкви полной, верховной и универсальной властью, которую он всегда вправе свободно осуществлять. Чин же Епископов, преемствующий собору Апостолов в учительстве и в пастырском управлении — и в котором, более того, сонм Апостолов непрерывно пребывает — со своим Главой, Римским Понтификом, и никогда без этого Главы, также является субъектом верховной и полной власти во всей Церкви,<sup>27</sup> однако эта власть не может осуществляться без согласия Римского Понтифика. Господь поставил одного Симона как скалу и ключаря Церкви (ср. Мф 16, 18-19) и сделал его Пастырем всего Своего стада (ср. Ин 21, 15 слл.); но, как известно, власть вязать и разрешать, данная Петру (ср. Мф 16, 19), была дана также собору Апостолов, соединённому со своим Главой (ср. Мф 18, 18; 28, 16-20).<sup>28</sup> Поскольку этот собор, или Коллегия, состоит из многих членов, она выражает многообразие и вселенскость Народа Божия; поскольку же она собрана под одним Главой, она выражает единство стада Христова. В ней Епископы, верно соблюдая первенство и верховенство своего Главы, осуществляют свою собственную власть на благо своих верных, а также и всей Церкви, тогда как Святой Дух непрестанно укрепляет её органическое строение и согласие в ней. Верховная власть во вселенской Церкви, которой

<sup>27</sup> Ср. Официальный отчёт Дзинелли (Zinelli) на I Ват. Соборе: Mansi 52, 1109 С.

<sup>28</sup> Ср. I Ват. Собор, Проект Догм. Конст. II, *De Ecclesia Christi*, 4: Mansi 53, 310. Ср. отчёт Клейтгена (Kleutgen) о пересмотренном Проекте: Mansi 53, 321 В - 322 В и заявление Дзинелли (Zinelli): Mansi 52, 1110 А. См. также: Св. Лев Вел., *Слово* 4. 3: PL 54, 151 А.

пользуется эта Коллегия, осуществляется в торжественном порядке на Вселенском Соборе. Вселенский Собор имеет место лишь в том случае, если он утверждён или, по крайней мере, принят как таковой Преемником Петра. При этом прерогатива Римского Понтифика — созывать такие Соборы, председательствовать на них и утверждать их.<sup>29</sup> Та же коллегиальная власть в единении с Папой может осуществляться Епископами, обитающими в разных краях земли — но лишь в том случае, если Глава Коллегии призовет их к коллегиальному действию или, по крайней мере, одобрит или свободно примет согласованное действие Епископов, живущих по всему миру, чтобы тем самым совершилось подлинно коллегиальное деяние.

23. Коллегиальное единство проявляется также во взаимных отношениях каждого из Епископов с отдельными Церквями и со Вселенской Церковью. Римский Понтифик, как преемник Петра, есть постоянное и зримое начало и основа единства как Епископов, так и множества верных.<sup>30</sup> При этом каждый из Епископов является зримым началом и основой единства в своей отдельной Церкви,<sup>31</sup> созданной по образу вселенской Церкви, в которых и из которых состоит единая и единственная вселенская (catholica) Церковь.<sup>32</sup> Поэтому каждый из Епископов представляет свою Церковь, а все они вместе с Папой — всю Церковь в союзе мира, любви и единства.

Каждый из Епископов, возглавляющих отдельные Церкви, осуществляет своё пастырское правление порученной ему частью Народа Божия, но не другими Церквями и не вселенской Церковью. Но как члены епископской Коллегии и законные преемники Апостолов они обязаны по установлению и

---

<sup>29</sup> Ср. ККП 1917, канн. 222 и 227.

<sup>30</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. *Pastor aeternus*: Denz. 1821 (3050 сл.).

<sup>31</sup> Ср. Св. Киприан, *Посл.* 66, 8; Hartel III, 2, p. 733: “Епископ в Церкви и Церковь в Епископе”.

<sup>32</sup> Ср. Св. Киприан, *Посл.* 55, 24; Hartel, p. 642, стр. 13: “единая Церковь, разделённая по всему миру на множество членов”. *Посл.* 36, 4, Hartel, p. 575, стр. 20-21.

заповеди Христовой иметь такое попечение о вселенской Церкви,<sup>33</sup> которое, даже если оно и не осуществляется в акте юрисдикции, тем не менее всячески содействует благу вселенской Церкви. Ведь все Епископы должны укреплять и оберегать единство веры и общую дисциплину всей Церкви, наставлять верных в любви ко всему мистическому Телу Христову в целом, прежде всего к бедным его членам, к страждущим и гонимым за правду (ср. Мф 5, 10) и, наконец, содействовать всякой деятельности, общей для всей Церкви, особенно ради того, чтобы вера возрастала и свет полноты истины воссиял всем людям. К тому же несомненно, что, должным образом управляя своими Церквами как частями вселенской Церкви, они успешно содействуют благу всего мистического Тела, которое есть также и тело Церкви.<sup>34</sup>

Забота о проповеди Евангелия по всей земле стоит перед всем составом Пастырей: эту заповедь Христос дал им все сразу, возложив на них общую обязанность, как уже папа Целестин указывал Отцам Эфесского Собора.<sup>35</sup> Поэтому каждый Епископ, насколько позволяет ему исполнение его собственных обязанностей, должен входить в трудовое сообщество, образованное всеми Епископами и преемником Петра, которому особым образом была поручена великая задача: распространять христианство.<sup>36</sup> Поэтому они должны, прилагая все силы, предоставлять миссиям как делателей жатвы, так и духовную и материальную помощь: и сами непосредственно, и побуждая верующих к ревностному сотрудничеству. Наконец, пусть Епископы во вселенском союзе любви, следуя священному примеру

---

<sup>33</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Fidei Donum*, 21 апр. 1957: AAS 49 (1957), р. 237.

<sup>34</sup> Ср. Св. Иларий Пикт., *На Пс.* 14. 3: PL 9, 206; CSEL 22, р. 86. Св. Григорий Вел., *Поуч.* 4. 7. 12: PL 75, 643 С. Пс.-Василий, *На Ис.* 15. 296: PG 30, 637 С.

<sup>35</sup> Ср. Св. Целестин, *Посл.* 18. 1-2, к Эфес. Собору: PL 50, 505 AB; Schwartz, *Acta Conc. Oec.*, I, 1, 1, р. 22. Ср. Бенедикт XV, Апост. посл. *Maximum illud*: AAS 11 (1919), р. 440. Пий XI, Энцикл. письмо *Rerum Ecclesiae*, 28 февр. 1926: AAS 18 (1926), р. 69. Пий XII, Энцикл. письмо *Fidei Donum*, указ. место.

<sup>36</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Grande munus*, 30 сент. 1880: ASS 13 (1880), р. 145. Ср. ККП 1917, кан. 1327; кан. 1350, § 2.

древности, охотно оказывают братскую помощь другим Церквам, особенно ближайшим и наиболее нуждающимся. По Божественному Провидению произошло так, что разные Церкви, основанные Апостолами и их преемниками в разных местах, с течением времени образовали объединения, скрепляемые органической связью. Хотя в неприкосновенности остаётся единство веры и единое Божественное устройство вселенской Церкви, эти объединения обладают собственным распорядком, собственными литургическими обычаями, собственным богословским и духовным наследием. Некоторые из них, а именно древние Патриаршие Церкви, словно матери веры, породили другие Церкви, как дочерей, с которыми они до нынешнего дня остаются соединёнными: как особо тесными узами любви в общении через таинства, так и взаимным уважением к правам и обязанностям.<sup>37</sup> Этим многообразием местных Церквей, устремлённых к одному, замечательно доказывается кафоличность нераздельной Церкви. Подобным образом и объединения Епископов могут сегодня многообразно и плодотворно содействовать тому, чтобы коллегиальный дух осуществлялся в конкретных делах.

24. Как преемники Апостолов, Епископы принимают от Господа, Которому дана всякая власть на небе и на земле, миссию учить все народы и проповедовать Евангелие всей твари, чтобы все люди обрели спасение через веру, крещение и соблюдение заповедей (ср. Мф 28, 18-20; Мк 16, 15-16; Деян 26, 17 сл.). Для исполнения этой миссии Христос Господь обещал Апостолам Святого Духа и послал Его с небес в день Пятидесятницы, чтобы Его силою они были Ему свидетелями перед племенами, народами и царями даже до края земли (ср. Деян 1, 8; 2, 1 сл.; 9, 15). Но эта должность, порученная Господом пастырям Его народа, является

---

<sup>37</sup> О правах патриарших Кафедр см. Никейский Собор, кан. 6 (об Александрии и Антиохии) и кан. 7 (об Иерусалиме): *Conc. Oec. Decr.*, р. 8. IV Латер. Собор (1215 г.), Конст. V, *De dignitate Patriarcharum*: там же, р. 212. Ферр.-Флор. Собор: там же, р. 504.

настоящей службой, которая в Священном Писании знаменательно называется “диаконией”, то есть служением (ср. Деян 1, 17 и 25; 21, 19; Рим 11, 13; 1 Тим 1, 12).

Что же касается канонической миссии Епископов, то она может осуществляться либо посредством законных обычаев, не отменённых верховной и вселенской властью Церкви, либо посредством законов, изданных или признанных той же властью, либо непосредственно самим преемником Петра. Если же он не согласится на это или откажет в апостольском общении, то Епископы не могут быть допущены к исполнению должности.<sup>38</sup>

25. В числе главных обязанностей Епископов на первом месте стоит проповедь Евангелия.<sup>39</sup> Ибо Епископы — глашатаи веры, приводящие ко Христу новых учеников, и наставники аутентичные, то есть облечённые властью Христовой: порученному им народу они проповедают веру, которой следует придерживаться и которую надлежит применять в нравственной жизни, объясняют эту веру в свете Святого Духа, выносят из сокровищницы новое и старое (ср. Мф 13, 52), дают ей плодосить и бдительно отвращают заблуждения, угрожающие их пастве (ср. 2 Тим 4, 1-4). Епископов, учащих в общении с Римским Понтификом, все должны почитать как свидетелей Божественной и католической истины; верные же должны соглашаться с суждением своего Епископа по вопросам веры и нравов, высказанным от имени Христа, и держаться его с благоговейным послушанием духа. Однако это благоговейное послушание воли и разума следует прежде всего проявлять по отношению к аутентичному учительству Римского Первосвященника — даже тогда, когда он не говорит “*ex cathedra*”. Это означает, что его верховное

---

<sup>38</sup> Ср. ККВЦ, канн. 216-314: о Патриархах; канн. 324-339: о старших Архиепископах; канн. 362-391: о прочих лицах, облечённых достоинством; в частности, кан. 238, § 3; 216; 240; 251; 255: о Епископах, которых должен назначать Патриарх.

<sup>39</sup> Ср. Трид. Собор, Декр. *De reform.*, Сесс. V, канн. 2, 9, и Сесс. XXIV, кан. 4: *Conc. Decr.*, pp. 645 и 739.

учительство следует почтительно признавать, высказанных им суждений следует искренне придерживаться согласно выраженной им мысли и воле, которая проявляется прежде всего либо в характере тех или иных документов, либо в неоднократном изложении одного и того же учения, либо же в самой словесной форме какого-либо высказывания.

Хотя отдельные Предстоятели и не обладают прерогативой безошибочности, тем не менее когда они, даже будучи рассеяны по всей земле, но сохраняя при этом связь общения друг с другом и с преемником Петра, аутентично учат о вопросах веры и нравов и сходятся на том, что некое суждение следует принимать как окончательное, тогда они безошибочно провозглашают учение Христа.<sup>40</sup> И это становится ещё более очевидным, когда, объединившись на Вселенском Соборе, в вопросах веры и нравов они являются для всей Церкви учителями и судьями, чьих определений надлежит придерживаться в послушании веры.<sup>41</sup>

Эта безошибочность, которой Божественный Искупитель пожелал наделить Свою Церковь в определении учения о вере и нравах, простирается столь же широко, сколь и сокровищница Божественного Откровения, которая должно свято храниться и верно излагаться. В силу своей должности этой безошибочностью обладает Римский Понтифик, Глава Коллегии Епископов, когда он, как верховный Пастырь и учитель всех верных Христу, утверждающий в вере братьев своих (ср. Лк 22, 32), окончательным образом провозглашает какое-либо учение о вере и нравах.<sup>42</sup> Поэтому его определения по праву называются непреложными сами по себе, а не по согласию Церкви, ибо выносятся они при содействии Святого Духа, обещанном ему в лице блаженного Петра и, следовательно, не нуждаются ни в каком

---

<sup>40</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. *Dei Filius*, 3: Denz. 1712 (3011). Ср. прим. к Проекту I *De Eccl.* (извлечено из Св. Роберто Беллармино): Mansi 51, 579 C; а также пересмотренный Проект Конст. II *De Ecclesia Christi*, с комментарием Клойтгена (Kleutgen): Mansi 53, 313 АВ. Пий IX, Посл. *Tuas libenter*: Denz. 1683 (2879).

<sup>41</sup> Ср. ККП 1917, канн. 1322-1323.

<sup>42</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. *Pastor Aeternus*: Denz. 1839 (3074).

утверждении иных лиц и не подлежат никакой апелляции в другой суд. Ибо в этих случаях Римский Понтифик выносит решение не как частное лицо, но излагает или защищает учение католической веры как верховный учитель вселенской Церкви, в котором единственно присутствует благодатный дар безошибочности самой Церкви.<sup>43</sup> Безошибочность, обещанная Церкви, наличествует и в составе Епископов, когда они вместе с Преемником Петра осуществляют верховное учительство. Этим определениям никогда не может быть отказано в согласии Церкви благодаря тому действию Святого Духа, которым всё стадо Христово оберегается и движется вперёд в единстве веры.<sup>44</sup>

А когда либо Римский Понтифик, либо весь состав Епископов вместе с ним приходят к тому или иному решению, то выносят они его согласно самому Откровению, которого все обязаны держаться, с ним сообразовываясь — Откровению, которое в неприкосновенности передаётся письменно или через законное епископское преемство, и прежде всего заботами самого Римского Понтифика, а также свято хранится и верно излагается в Церкви благодаря предозаряющему Духу Истины.<sup>45</sup> Для того, чтобы должным образом проникать в него и верно его излагать, Римский Понтифик и Епископы, в зависимости от своей должности и от важности вопроса, ревностно трудятся, прибегая к соответствующим средствам.<sup>46</sup> Однако никакого нового всеобщего откровения, которое входило бы в Божественную сокровищницу веры, они не принимают.<sup>47</sup>

26. Епископ, облечённый полнотой таинства священства, есть «домостроитель благодати высшего священства»,<sup>48</sup> особенно в Евхаристии, которую он приносит сам или заботится о том,

---

<sup>43</sup> Ср. объяснение Гассера на I Ват. Соборе: Mansi 52, 1213 AC.

<sup>44</sup> Ср. Гассер, там же: Mansi 1214 A.

<sup>45</sup> Ср. Гассер, там же: Mansi 1215 CD, 1216-1217 A.

<sup>46</sup> Ср. Гассер, там же: Mansi 1213.

<sup>47</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. *Pastor Aeternus*, 4; Denz. 1836 (3070).

<sup>48</sup> Молитва при посвящении во Епископы в византийском обряде: *Euchologion to mega*, Romae, 1873, p. 139.

чтобы её приносили другие;<sup>49</sup> а благодаря Евхаристии Церковь непрестанно живёт и возрастает. Эта Церковь Христова воистину наличествует во всех законных местных собраниях верных: именно они, сплочённые вокруг своих пастырей, и называются в Новом Завете Церквами.<sup>50</sup> Ибо на своих местах они являются Новым Народом, призванным Богом во Святом Духе и со многим удостоверением (ср. 1 Фес 1, 5). В них проповедью Христова Евангелия собираются верные и совершается тайна Вечери Господней, “чтобы через вкушение Крови и Тела Господа сочеталось всё братство”.<sup>51</sup> Во всякой общине, собранной вокруг престола под началом священнослужителя-Епископа,<sup>52</sup> обретается символ той любви и “единства мистического Тела, без которого не может быть спасения”.<sup>53</sup> В этих общинах, хотя зачастую они малы, бедны или пребывают в рассеянии, присутствует Христос, силою Которого объединяется единая, святая, кафолическая и апостольская Церковь.<sup>54</sup> Ведь “при причащении Тела и Крови Христовой с нами происходит не что иное, как преобразование в то, что мы вкушаем”.<sup>55</sup>

Каждым законным совершением Евхаристии правит Епископ, которому поручена обязанность воздавать Божественному Величию поклонение, составляющее суть христианской религии, и распоряжаться им по заповедям Господним и по законам Церкви, подробнее уточняемым для диоцеза по особому суждению Епископа.

Так Епископы, молясь о народе и трудясь ради него, многообразно и изобильно расточают от полноты святости Христовой. Через служение слова они сообщают верующим силу Божию ко спасению (ср. Рим 1, 16), а через таинства, надлежащим и плодотворным преподаванием которых они управля-

<sup>49</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К смири*. 8. 1: изд. Funk, I, p. 282.

<sup>50</sup> Ср. Деян 8, 1; 14, 22-23; 20, 17, и *passim*.

<sup>51</sup> Мозарабская молитва: PL 96, 759 В.

<sup>52</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К смири*. 8. 1: изд. Funk, I, p. 282.

<sup>53</sup> Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 73, ст. 3.

<sup>54</sup> Ср. Св. Августин, *Против Фавста*, 12. 20: PL 42, 265; *Слово 57*. 7: PL 38, 389, и т. д.

<sup>55</sup> Св. Лев Вел., *Слово 63*. 7: PL 54, 357 С.



ют свою власть, освящают верующих.<sup>56</sup> Они руководят совершением Крещения, через которое сообщается участие в царском священстве Христа. Они являются первоначальными совершителями Миропомазания, преподавателями степеней священства и руководителями покаянной дисциплины. Они заботливо увещают и наставляют свой народ, чтобы он с верою и благоговением принимал участие в богослужении, особенно в священном жертвоприношении Мессы. Наконец, примером своего поведения они должны служить на благо тем, кого возглавляют, удерживаясь в своих поступках от всякого зла и в меру сил, с помощью Господней, обращаясь к добру, дабы вместе со вверенным им стадом достигнуть жизни вечной.<sup>57</sup>

27. Епископы правят порученными им отдельными Церквами как заместники и посланники Христа,<sup>58</sup> советами, увещаниями, примером, а также полномочиями и священной властью, которой они пользуются лишь для того, чтобы назидать своё стадо в истине и святости, памятуя, что больший должен быть как меньший, а начальствующий — как служащий (ср. Лк 22, 26-27). Эта власть, которую они лично осуществляют от имени Христа, является собственной, ординарной и непосредственной, хотя в конечном счёте её осуществление направляется верховной властью Церкви и может быть ограничено в известных пределах ради блага Церкви и верных. Благодаря этой власти Епископы обладают священным правом и обязанностью пред Господом давать законы подвластным им, вершить суд и управлять всем, что касается богопочитания и апостольства.

Им полностью поручается пастьерское служение, то есть постоянная и ежедневная забота о своих овцах. Их не следует

<sup>56</sup> Ср. *Апостольское Предание* Ипполита, 2-3: изд. Botte, pp. 26-30.

<sup>57</sup> Ср. текст *опроса* в начале епископского посвящения и *Молитву* при окончании Мессы, на которой происходило это посвящение, после “Тебя, Боже” (*Te Deum*).

<sup>58</sup> Бенедикт XIV, Брве *Romana Ecclesia*, 5 окт. 1752, § 1: *Bullarium Benedicti XIV*, т. IV, Romae, 1758, 21: “Епископ носит на себе образ Христа и исполняет Его служение”. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, указ. место, р. 211: “Каждый из них пасёт порученное ему стадо и правит им от имени Христа”.

рассматривать как наместников Римского Понтифика, ибо действуют они своей собственной властью и с полным правом называются предстоятелями народов, которыми правят.<sup>59</sup> Поэтому власть их не упраздняется верховной и вселенской властью, но, напротив, утверждается, укрепляется и защищается ею,<sup>60</sup> ибо Святой Дух нерушимо блюдет форму правления, установленную Христом Господом в Своей Церкви. Епископ, посланный Домовладыкой для правления домом Его, пусть имеет перед глазами пример Доброго Пастыря, пришедшего не для того, чтобы Ему послужили, но чтобы послужить (ср. Мф 20, 28; Мк 10, 45) и душу Свою положить за овец (ср. Ин 10, 11). Избираемый из человек и обложенный немощью, он может снисходить невежествующим и заблудшим (ср. Евр 5, 1-2). Да не отказывается он выслушивать подвластных ему, которых он лелеет как истинных чад своих и побуждает их ревностно помогать ему в трудах. Обязанный дать Богу отчет об их душах (ср. Евр 13, 17), пусть он молитвой, проповедью и всеми делами любви заботится как о них, так и о других, кто ещё не принадлежит единому стаду, но кого он должен считать порученными ему в Господе. Да будет он, как Апостол Павел, должником всех, готовым благовествовать всем (ср. Рим 1, 14-15) и призывать своих верных к апостольской и миссионерской деятельности. Верные же должны быть едины с Епископом, как Церковь — с Иисусом Христом и как Иисус Христос — с Отцом, дабы всё пришло в согласие через единство<sup>61</sup> и изобиловало во славу Божию (ср. 2 Кор 4, 15).

28. Христос, Которого Отец освятил и послал в мир (ср. Ин 10, 36), через Своих Апостолов сделал участниками Своего

<sup>59</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. посл. *Satis cognitum*, 29 июня 1896: ASS 28 (1895-96), р. 732. Он же, Посл. *Officio sanctissimo*, 22 дек. 1887: ASS 20 (1887), р. 264. Пий IX, Апост. посл. к немецким Епископам, 12 марта 1875, и Речь в Консист., 15 марта 1875: Denz. 3112-3117; только в новом изд.

<sup>60</sup> Ср. I Vat. Собор, Догм. Конст. *Pastor aeternus*, 3: Denz. 1828 (3061). Ср. Отчёт Дзинелли: Mansi 52, 1114 D.

<sup>61</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К эфес.* 5. 1: изд. Funk, I, р. 216.

освящения и посланничества их преемников, то есть Епископов,<sup>62</sup> которые, в свою очередь, законно передали бремя своего служения в различной степени и разным лицам в Церкви. Так церковное служение, установленное свыше, в различных чинах осуществляют те, кого уже издревле называют Епископами, Пресвитерами, Диаконами.<sup>63</sup> Хотя пресвитеры и не обладают высшим достоинством первосвященства и в исполнении своей власти зависят от Епископов, тем не менее они соединены с Епископами<sup>64</sup> в священнической чести и силою таинства Священства,<sup>65</sup> по образу Христа, высшего и вечного Священника (ср. Евр 5, 1-10; 7, 24; 9, 11-28), принимают посвящение, чтобы проповедовать Евангелие, пасти верных и совершать богочитание как подлинны священники Нового Завета.<sup>66</sup> Соответственно своей степени участвуя в служении единого Посредника Христа (ср. 1 Тим 2, 5), они возвещают всем Божественное Слово. Своё священнослужение они исполняют прежде всего в совершении Евхаристии, или на священной Трапезе, где, действуя от лица Христа<sup>67</sup> и провозглашая Его тайну, они присоединяют прошения верующих к жертве их Главы и в Евхаристическом жертвоприношении, откуда не придёт Господь (ср. 1 Кор 11, 26), представляют и на деле осуществляют<sup>68</sup> Единую Жертву Нового Завета, то есть Христа, од-

<sup>62</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К эфес.* 6. 1: изд. Funk, I, p. 218.

<sup>63</sup> Ср. Трид. Собор, *О таинстве Рукоположения*, гл. 2: Denz. 958 (1765), и кан. 6: Denz. 966 (1776).

<sup>64</sup> Ср. Иннокентий I, *Посл. к Децицию*: PL 20, 554 A; Mansi 3, 1029; Denz. 98 (215): "Хотя пресвитеры и являются вторыми по порядку священниками, они всё же не обладают высшим достоинством первосвященства". Св. Киприан, *Посл.* 61. 3: изд. Hartel, p. 696.

<sup>65</sup> Ср. Трид. Собор, указ. место, Denz. 956a-968 (1763-1778) и, в частности, кан. 7: Denz. 967 (1777). Пий XII, Апост. Конст. *Sacramentum Ordinis*: Denz. 2301 (3857-61).

<sup>66</sup> Ср. Иннокентий I, указ. место. Св. Григорий Наз., *Апол.* II. 22: PG 35, 432 B. Пс.-Дионисий, *О церковной иерархии*, 1. 2: PG 3, 372 D.

<sup>67</sup> Ср. Трид. Собор, Сесс. 22: Denz. 940 (1743). Пий XII, Энцикл. посл. *Mediator Dei*, 20 ноября 1947: AAS 39 (1947), p. 553; Denz. 2300 (3850).

<sup>68</sup> Ср. Трид. Собор, Сесс. 22: Denz. 938 (1739-40). II Ват. Собор, Конст. о Свящ. Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 7 и 47, AAS 56 (1964), pp. 100-113 (см. наст. изд., сс. 20 и 35).

нажды принесшего Себя Самого Отцу как Жертву непорочную (ср. Евр 9, 14-28). Для кающихся верных или для больных они исполняют великое служение примирения или облегчения и приносят Богу Отцу нужды и молитвы верных (ср. Евр 5, 1-3). В меру данной им власти осуществляя служение Христа, Пастыря и Главы,<sup>69</sup> они собирают семью Божию как братство, воодушевляемое единством,<sup>70</sup> и приводят через Христа в Духе к Богу Отцу. Посреди стада они поклоняются Ему в Духе и истине (ср. Ин 4, 24). Наконец, они трудятся в слове и учении (ср. 1 Тим 5, 17), веруя в то, что они, предаваясь глубокому размышлению, прочли в Законе Господнем, уча тому, во что уверовали, подражая тому, чему учили.<sup>71</sup>

Пресвитеры, заботливые сотрудники чина Епископов,<sup>72</sup> их помощники и посредники, призванные ко служению народу Божию, вместе со своим Епископом составляют единый “пресвитерий”,<sup>73</sup> предназначенный к исполнению различных обязанностей. В каждой отдельной местной общине верных пресвитеры как бы обеспечивают присутствие Епископа, с которым они объединены в духе доверия и щедрости, и в меру своих возможностей разделяют его обязанности и заботы, исполняя их своим ежедневным попечением. Те, кто под началом Епископа управляет порученной им частью стада Господня и освящает его, в данном месте делают зримой вселенскую Церковь и совершают великий труд в созидании всего Тела Христова (ср. Еф 4, 12). Но, всегда уделяя внимание благу детей Божиих, пусть они стремятся вносить свой вклад в пастырский труд всего диоцеза — более того: всей Церкви. В силу этого участия во священ-

<sup>69</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mediator Dei*, указ. место (см. 67).

<sup>70</sup> Ср. Св. Киприан, *Посл.* 11. 3: PL 4, 242 B; Hartel, II. 2, p. 497.

<sup>71</sup> Ср. *Римский Понтификат*, О рукоположении пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum), при возложении одеяний.

<sup>72</sup> Ср. *Римский Понтификат*, О рукоположении пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum), в префации.

<sup>73</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К филид.* 4: изд. Funk, I, p. 266. Св. Корнелий I, у Св. Киприана, *Посл.* 48. 2: Hartel, III. 2, p. 610.

стве и в миссии пусть пресвитеры признают Епископа своим отцом и благоговейно ему повинуются. Епископ же пусть считает священников, своих сотрудников, сыновьями и друзьями, как и Христос, Который называет Своих учеников уже не рабами, а друзьями (ср. Ин 15, 15). Итак, все священники — и диоцезные, и монашествующие — в силу своего Священства и служения тесно связаны с составом Епископов и служат на благо всей Церкви согласно своему призванию и полученной благодати.

В силу общего им священного рукоположения и миссии все пресвитеры связаны между собой тесными узами братства, которое должно добровольно и охотно проявляться во взаимопомощи — как духовной, так и материальной, как пастырской, так и личной — на собраниях и в общении жизни, труда и любви.

О верных же, которых они породили духовно через Крещение и учение (ср. 1 Кор 4, 15; 1 Петр 1, 23), пусть пресвитеры заботятся как отцы во Христе. Подавая пример стаду (ср. 1 Петр 5, 3), они должны так возглавлять свою местную общину и служить ей, чтобы она могла достойно называться тем именем, коим украшается единый Народ Божий в целом, то есть Церковью Божией (ср. 1 Кор 1, 2; 2 Кор 1, 1 и в других местах). Пусть помнят пресвитеры и о том, что своим повседневным поведением и попечением они должны показывать верующим и неверующим, католикам и не католикам образ подлинно священнического и пастырского служения, свидетельствовать всем об истине и жизни и, как добрые пастыри, искать даже тех (ср. Лк 15, 4-7), кто, будучи крещён в католической Церкви, отошёл от участия в таинствах и даже от самой веры.

Поскольку ныне род человеческий всё больше и больше сливается в гражданское, экономическое и социальное единство, тем более необходимо, чтобы священники, объединяя свои заботы и труды под руководством Епископов и Верховного Понтифика, устраняли всякие основания для разделения, дабы весь человеческий род был приведён к единству семьи Божией.

29. На низшей ступени иерархии стоят диаконы, рукополагаемые “не для священства, но для служения”.<sup>74</sup> Укрепленные благодатью таинства, они служат Народу Божию в общении с Епископом и с его пресвитерием в диаконии литургии, слова и любви. В зависимости от того, каково будет распоряжение полномочной власти, задача диакона — торжественно совершать Крещение, хранить Святые Дары, причащать Святых Таин, от имени Церкви ассистировать при бракосочетании и благословлять брак, преподавать Святое Напутствие умирающим, читать верным Священное Писание, наставлять и увещать народ, председательствовать на поклонении и молитве верных, совершать сакраменталии, руководить отпеванием и похоронами. Посвятив себя служению любви и управления, пусть диаконы помнят наставление блаженного Поликарпа: “Да будут они милосердны, прилежны, пусть ходят в истине Господа, Который стал слугою всех”.<sup>75</sup> Однако, поскольку все эти обязанности, в высшей степени необходимые для жизни Церкви, во многих местах трудноисполнимы при существующем в латинской Церкви порядке, в будущем диаконат может быть восстановлен в качестве особой и постоянной ступени иерархии. Задача разнообразных полномочных территориальных объединений Епископов состоит в том, чтобы с одобрения Римского Первосвященника решать, уместно ли — и, если уместно, то где именно — назначать таких диаконов ради попечения о душах. С согласия Римского Понтифика в эту диаконскую степень можно будет возводить мужчин зрелого возраста, даже живущих в браке, а также достойных молодых людей, для которых, однако, закон безбрачия должен оставаться в силе.

---

<sup>74</sup> *Постановления египетской Церкви*, III. 2: изд. Funk, *Дидаскалия*, II, р. 103. *Устав древней Церкви* 37-41: Mansi 3, 954.

<sup>75</sup> Св. Поликарп, *К филипп.* 5. 2: изд. Funk, I, р. 300: о Христе говорится, что “Он стал служителем (diaconus) для всех”. Ср. *Учение двенадцати Апостолов*, 15. 1: там же, р. 32. Св. Игнатий Вел., *К тралл.* 2. 3: там же, р. 242. *Апостольские постановления*, 8. 28. 4: изд. Funk, *Дидаскалия*, I, р. 530.

#### ГЛАВА IV О МИРЯНАХ

30. Провозгласив обязанности иерархии, Священный Собор охотно обращает свою мысль ко статусу тех верных Христу, которые называются мирянами. Хотя всё, что было сказано о Народе Божием, равным образом направлено к мирянам, монашествующим и клирикам, кое-что ближе относится к мирянам — и к мужчинам, и к женщинам — в силу их положения и назначения, и основания этого, ввиду особых условий нашего времени, требуют более подробного рассмотрения. Ведь священные пастыри прекрасно знают, насколько содействуют миряне благу всей Церкви. Пастырям известно, что они поставлены Христом не для того, чтобы им одним взять на себя всю миссию Церкви, спасительную для мира: их высокая обязанность заключается в том, чтобы так пасти верных и так признавать их служения и благодатные дары, дабы все они по-своему и вместе с тем единомысленно сотрудничали в общем деле. Ибо надлежит, чтобы все “истинною любовью всё возвращали в Того, Который есть Глава Христос, из Которого всё Тело, составляемое и совокупаемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви” (Еф 4, 15-16).

31. Под мирянами здесь понимаются все верные Христу, кроме членов священнического чина и тех, кто принадлежит ко статусу монашествующих, утверждённому Церковью, то есть те верные Христу, кто, сочетавшись Христу через крещение, составляют Народ Божий и, по-своему сделавшись участниками священнического, пророческого и царского служения Христа, согласно положению каждого из них исполняют миссию всего христианского народа в Церкви и мире.

Особым свойством, присущим именно мирянам, является их секулярный характер. Ибо, хотя члены священного чина порою и могут быть вовлечены в мирские дела и даже занимать-

ся мирскими профессиями, тем не менее в силу своего особого призвания они в первую очередь и преимущественно предназначаются ко священнослужению, тогда как монашествующие своим статусом подают славное и высокое свидетельство о том, что мир не может быть преображён и преподнесён Богу вне заповедей блаженства. Задача мирян — следуя своему призванию, ведя мирские дела и устрояя их по Богу, искать Царства Божия. Они живут в миру, то есть среди всех без исключения обязанностей и дел мира сего, в обычных условиях семейной и общественной жизни, из которых как бы соткано их существование. Здесь они призваны Богом к тому, чтобы, исполняя свои обязанности, ведомые духом Евангелия, наподобие закваски они содействовали освящению мира как бы изнутри и таким образом, в первую очередь свидетельством своей жизни, излучали свет веры, надежды и любви, являя Христа другим людям. Поэтому им особым образом следует так освещать и устраивать все мирские дела, с которыми они тесно связаны, чтобы дела эти совершались и развивались всегда согласно Христу и служили ко славе Творца и Искупителя.

32. По Божественному установлению Святая Церковь устроится и управляется в дивном разнообразии. “Ибо, как в одном Телѣ у нас много членов, но не у всех членов одно и то же дело, так мы, многие, составляем одно тело во Христе, а порознь один для другого члены” (Рим 12, 4-5).

Следовательно, есть один избранный Народ Божий: “один Господь, одна вера, одно Крещение” (Еф 4, 5); общее достоинство членов в силу их возрождения во Христе, общая благодать усыновления, общее призвание к совершенству, одно спасение, одна надежда и нераздельная любовь. Поэтому во Христе и в Церкви нет никакого неравенства по признаку происхождения или национальности, социального положения или пола, поскольку “нет уже Иудея, ни Эллина; нет раба, ни свободного; нет мужского пола, ни женского: ибо все вы *одно* во Христе Иисусе” (Гал 3, 28 греч.; ср. Кол 3, 11).

Поэтому, даже если в Церкви не все идут одним и тем же путём, тем не менее все призваны к святости и получили в удел



равно драгоценную веру по правде Бога нашего (ср. 2 Петр 1, 1). Хотя по воле Христа одни становятся для других учителями, домоправителями тайн и пастырями, тем не менее между всеми царит истинное равенство в отношении достоинства и общего всем верующим труда по созиданию Тела Христова. Ведь различие, которое Господь положил между священнослужителями и остальным Народом Божиим, предполагает и единение, ибо пастыри и прочие верные находятся в тесной взаимной зависимости: пастыри Церкви, следуя примеру Господа, пусть служат друг другу и прочим верным, а эти последние ревностно помогают пастырям и учителям. Так во многообразии все приносят свидетельство о дивном единстве в Теле Христовом: ведь то же самое различие в благодатных дарах, служениях и трудах собирает детей Божиих воедино, ибо “всё ... сие производит один и тот же Дух” (1 Кор 12, 11). Поэтому, если миряне удостоены Богом иметь братом Христа, Который, будучи Господом всех, пришел всё же не для того, чтобы Ему служили, но чтобы послужить (ср. Мф 20, 28), то они считают братьями тех, кто, будучи поставлен на священнослужение, властью Христовой уча, освящая и управляя, так пасёт дом Божий, чтобы новая заповедь любви исполнялась всеми. Об этом прекрасно говорит блаженный Августин: “Хоть и удручает меня то, что я есть для вас, но утешает меня то, что я с вами. Ибо для вас я — Епископ, а с вами — христианин. Первое есть имя должности, второе — благодати; первое — имя опасности, второе — спасения”.<sup>1</sup>

33. Все миряне, собранные в Народ Божий и составляющие единое Тело Христово под одним Главой, кто бы они ни были, призваны к тому, что, как живые члены, содействовать возрастанию Церкви и её непрерывному освящению всеми своими силами, полученными по благодати Творца и по благодати Искупителя.

Апостольство мирян есть участие в спасительной миссии Цер-

---

<sup>1</sup> Св. Августин, *Слово* 340. 1: PL 38, 1483.

кви, и к этому апостольству все предназначаются самим Господом через Крещение и Миропомазание. А через таинства, особенно через священную Евхаристию, сообщается и воспитывается та любовь к Богу и людям, которая является душой всего апостольства. Миряне же особо призваны к тому, чтобы обеспечивать присутствие Церкви и её действенность в тех местах и при таких обстоятельствах, когда только благодаря им она может стать солью земли.<sup>2</sup> Таким образом, каждый мирянин в силу полученных им даров является одновременно свидетелем и живым орудием миссии самой Церкви “по мере дара Христова” (Еф 4, 7).

Кроме этого апостольства, обязательного для всех верующих без исключения, миряне могут быть по-разному призваны к более тесному сотрудничеству с апостольством Иерархии<sup>3</sup> по примеру тех мужей и жён, которые помогали Апостолу Павлу в благовествовании и много потрудились в Господе (ср. Флп 4, 3; Рим 16, 3 слл.). Кроме того, им предоставляется возможность быть призванными Иерархией для некоторых церковных служений, осуществляемых ради духовной цели.

Итак, на всех мирян возлагается славное бремя сотрудничества ради того, чтобы Божественное предназначение спасения всё более и более охватывало всех людей, во все времена и по всей земле. Поэтому им должны открыться все пути, чтобы в меру своих сил и сообразно нуждам времени они ревностно участвовали в спасительном деле Церкви.

34. Высший и вечный священник Христос Иисус, желая продолжать Своё свидетельство и Своё служение и через мирян, животворит их Своим Духом и непрестанно побуждает ко всякому благу и совершенному делу.

Ибо тем, кого Он глубоко приобщил к Своей жизни и к Своему посланничеству, Он даёт и долю Своего священнического служения ради осуществления духовного богочитания

<sup>2</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*, 15 мая 1931: AAS 23 (1931), р. 221 сл. Пий XII, Речь *De quelle consolation*, 14 окт. 1951: AAS 43 (1951), р. 790 сл.

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Речь *Six ans se sont écoulés*, 5 окт. 1957: AAS 49 (1957), р. 927.

во славу Божию и во спасение людей. Поэтому миряне, посвященные Христу и помазанные Святым Духом, чудесным образом призываются и получают наставления ради того, чтобы приносить в себе всё более обильные плоды Духа. Ибо, когда совершаются в Духе все их дела, молитвы и апостольские начинания, брачная и семейная жизнь, повседневный труд, отдых тела и души — более того: даже житейские тяготы, если они переносятся терпеливо — всё это превращается в духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом (ср. 1 Петр 2, 5), которые благоговейно преподносятся Отцу при совершении Евхаристии вместе с приношением Тела Господня. Так и миряне, поклоняясь Богу и во всем поступаая свято, посвящают Богу сам мир.

35. Христос, великий Пророк, свидетельством жизни и силою слова провозгласивший Царство Отца, исполняет Своё пророческое служение вплоть до полного явления славы Своей не только через Иерархию, которая учит Его именем и властью, но и через мирян. Для того Он и поставил их свидетелями, открыл им смысл веры и наделил их благодатью слова (ср. Деян 2, 17-18; Откр 19, 10), чтобы сила Евангелия воссияла в повседневной, семейной и общественной жизни. Они являют себя сынами обетования, если, сильные в вере и надежде, они дорожат настоящим временем (ср. Еф 5, 16; Кол 4, 5) и ожидают с терпением грядущей славы (ср. Рим 8, 25). Пусть они, однако же, не скрывают этой надежды во глубине своей души, но постоянным обращением и борьбой “против мироправителей тьмы века сего, против духов злобы” (Еф 6, 12), выражают её и через различные области жизни мирской. Как таинства Нового Закона, которыми питаются жизнь и апостольство верных, прообразуют новое небо и новую землю (ср. Откр 21, 1), так и миряне становятся могучими глашатаями веры в осуществление ожидаемого (ср. Евр 11, 1), если без колебаний сочетают жизнь по вере с исповеданием веры. Такое благовествование, то есть возвешение Христа, осуществляемое свидетельством жизни и слова, получает некий особый отпечаток и особую действенность, потому что оно совершается в обычных условиях мира.

В этом служении драгоценным является, в частности, тот жизненный статус, который освящается особым таинством, то есть жизнь брачная и семейная. Там имеет место осуществление и лучшая школа апостольства мирян, где христианская религия пронизывает весь строй жизни и с каждым днём всё более преображает его. Там у супругов есть своё собственное призвание: быть друг для друга и для детей свидетелями веры и любви Христовой. Христианская семья во всеуслышание провозглашает и наличные достоинства Царства Божия, и надежду блаженной жизни. Так своим примером и свидетельством она уличает мир во грехе и просвещает тех, кто ищет истину.

Поэтому миряне, даже занятые преходящими заботами, могут и должны осуществлять ценнейшую деятельность по возведению Евангелия миру. Хотя за неимением священнослужителей или в том случае, когда последние лишены свободы действий в условиях гонений, некоторые миряне в меру своих возможностей исполняют те или иные священные обязанности и хотя многие из них все свои силы отдают апостольским трудам, нужно всё же, чтобы все без исключения сотрудничали ради распространения и роста Царства Христова в мире. Поэтому пусть миряне ревностно углубляются в познание истины Откровения и настоятельно испрашивают у Бога дара премудрости.

36. Христос, бывший послушным даже до смерти и потому превознесённый Отцом (ср. Флп 2, 8-9), вошёл во славу Своего Царства. Ему подчинено всё, покуда Он не подчинит Отцу Самого Себя и всё сотворенное, чтобы Бог стал всем во всем (ср. 1 Кор 15, 27-28). Эту власть Он сообщил ученикам, чтобы и они были утверждены в царственной свободе и своим самоотвержением и святой жизнью победили в себе самих царство греха (ср. Рим 6, 12); более того: чтобы, служа Христу и в лице других, они смирением и терпением привели своих братьев к Царю, служить Которому означает царствовать. Ибо Господь и через верных мирян желает распространять Своё Царство, то есть Царство «истины и жизни, Царство святости и благодати, Цар-

ство праведности, любви и мира”<sup>4</sup>; в этом Царстве “и сама тварь будет освобождена от рабства тлению в свободу славы детей Божиих” (Рим 8, 21).

Ученикам даётся воистину великое обетование и великая заповедь: “Всё ваше; вы же — Христовы, а Христос — Божий” (1 Кор 3, 23).

Поэтому верные должны признавать сокровенную сущность, ценность и назначение всего творения во славу Божию, и делами, даже мирскими, помогать друг другу для более святой жизни, дабы мир проникся Духом Христовым и успешнее достиг своей цели в праведности, любви и мире. В исполнении этого вселенского служения мирянам принадлежит первостепенное место. Поэтому своей осведомлённостью в мирских знаниях и своей деятельностью, внутренне возвышенной благодатью Христовой, пусть они успешно содействуют тому, чтобы блага, созданные по воле Творца и свету Его Слова, возделывались человеческим трудом, техникой и культурой на пользу всех людей без исключения, распределялись между ними более целесообразно и таким образом вели ко всеобщему прогрессу в человеческой и христианской свободе. Так через членов Церкви Христос будет всё более и более просвещать всё человеческое общество Своим спасительным светом.

Кроме того, если те или иные мирские установления и условия подстрекают ко греху, миряне, в том числе и совместными усилиями, пусть способствуют их оздоровлению, чтобы все они соотносились с нормами справедливости и скорее способствовали развитию добродетелей, нежели препятствовали ему. Действуя таким образом, они будут насыщать культуру и человеческую деятельность нравственными ценностями. Так поле этого мира лучше готовится к восприятию Слова Божия, и для Церкви шире открываются врата, через которые должно входить в сей мир провозвестие мира.

Ради этого домостроительства спасения пусть верные учатся тщательно проводить различие между теми правами и обязанностями, которые им принадлежат, поскольку они включены в состав Церкви, и теми, которыми они обладают как

---

<sup>4</sup> *Римский Миссал*, из Префация праздника Христа Царя.

члены человеческого общества. Пусть они стараются гармонично сочетать друг с другом и те, и другие, памятуя о том, что во всех преходящих делах они должны руководствоваться христианской совестью, ибо никакая человеческая деятельность, не исключая и дела преходящие, не может быть отчуждена от владычества Божия. А в наше время особенно необходимо, чтобы и это различие, и эта гармония как можно ярче сияли в образе действия верных, дабы миссия Церкви могла полнее отвечать особым условиям современного мира. С одной стороны, следует признать, что град земной, по праву предающийся мирским заботам, управляется по своим собственным принципам; с другой же стороны, надлежит отвергнуть то злополучное учение, которое стремится построить общество, не уделяя никакого внимания религии, борется против религиозной свободы граждан и разрушает её.<sup>5</sup>

37. Миряне, как и все верные Христу, имеют право в изобилии получать у священников пастырей помощь из духовных благ Церкви, прежде всего из Слова Божия и таинств,<sup>6</sup> и открывать пастырям свои потребности и пожелания с той свободой и доверием, которые подобают детям Божиим и братьям во Христе. В меру тех знаний, компетентности и авторитета, которыми обладают миряне, они имеют право, а иногда и прямую обязанность, выражать своё суждение о том, что касается блага Церкви<sup>7</sup>. По возможности пусть это делается через особые учреждения, созданные ради этого Церковью, причём всегда правдиво, смело и благоразумно, с уважением и любовью к тем, кто в силу своего священнослужения несёт на себе лик Христа.

То, что утверждают пастыри как представители Христа, учителя и руководители в Церкви, миряне, как и все верные,

<sup>5</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. посл. *Immortale Dei*, 1 ноября 1885: AAS 18 (1885), р. 166 слл. Он же, Энцикл. письмо *Sapientiae christianae*, 10 янв. 1890: AAS 22 (1889-90), р. 397 слл. Пий XII, Речь *Alla vostra filiale*, 23 марта 1958: AAS 50 (1958), р. 220: “законный и здравый мирской характер (laicita) государства”.

<sup>6</sup> Ср. ККП 1917, кан. 682.

<sup>7</sup> Ср. Пий XII, Речь *De quelle consolation*, указ. место, р. 789: “В решающих сражениях самые удачные инициативы исходят по большей части с переднего края...”. Он же, Речь *L'importance de la presse catholique*, 17 февр. 1950: AAS 42 (1950), р. 256.

должны принимать с готовностью и христианским послушанием, следуя в том примере Христа, Который Сам Своим послушанием, даже до смерти, открыл всем людям блаженный путь свободы детей Божиих. Пусть не забывают они препоручать Богу в молитвах своих Предстоятелей, которые неусыпно пекутся о наших душах, как обязанные дать отчет; чтобы они делали это с радостью, а не воздыхая (ср. Евр 13, 17).

В свою очередь, пастырям надлежит признавать и поддерживать достоинство и ответственность мирян в Церкви. Пусть они с охотой пользуются их благоразумными советами, с полным доверием поручают им различные обязанности во служение Церкви, предоставляют им простор и свободу действия и даже побуждают их братья за те или иные дела по своему собственному почину. С отеческой любовью им следует внимательно рассматривать во Христе начинания, предложения и высказывания, исходящие от мирян.<sup>8</sup> Пусть пастыри признают и уважают законную свободу, на которую в земном граде имеют право все.

От столь тесного общения мирян с пастырями следует ожидать много благ для Церкви: в мирянах укрепляется сознание своей ответственности, поощряется рвение, а силы мирян успешнее приобщаются к трудам пастырей. Они же, поддерживаемые опытом мирян, могут яснее и вернее судить как о духовных, так и о мирских делах, чтобы вся Церковь, укрепляемая всеми её членами, успешнее исполняла свою миссию ради жизни мира.

38. Перед лицом мира каждый мирянин должен быть свидетелем воскресения и жизни Господа Иисуса и знамением Бога Живого. Все они вместе, и каждый из них в отдельности, должны питать мир плодами духовными (ср. Гал 5, 22), и распространять в нём дух, животворящий тех нищих, кротких и миролюбивых, которых Господь в Евангелии провозгласил блаженными (ср. Мф 5, 3-9). Одним словом, “что душа для тела, тем да будут христиане для мира”.<sup>9</sup>

<sup>8</sup> Ср. 1 Фес 5, 19 и 1 Ин 4, 1.

<sup>9</sup> *Посл. к Диогнету*, 6: изд. Funk, I, p. 400. Ср. Св. Иоанн Златоуст, *На Мф.*, гом. 46 (47), 2: PG 58, 478 (о закваске в тесте).

## ГЛАВА V

## О ВСЕОБЩЕМ ПРИЗВАНИИ КО СВЯТОСТИ В ЦЕРКВИ

39. Мы веруем, что Церковь, тайну которой излагает Священный Собор, неизменно свята. Ибо Христос, Сын Божий, прославляемый с Отцом и Духом, “Един Свят”,<sup>1</sup> возлюбил Церковь как Свою Невесту, предав Себя за неё, чтобы освятить её (ср. Еф 5, 25-26), и присоединил её к Себе как Своё Тело и преисполнил её дарованием Святого Духа во славу Божию. Поэтому все в Церкви — от принадлежащих к Иерархии до пасомых ею — призваны ко святости по слову Апостола: “Ибо воля Божия есть освящение ваше” (1 Фес 4, 3; ср. Еф 1, 4). Эта святость Церкви непрестанно проявляется и должна проявляться через плоды благодати, приносимые Духом в верных. Она многообразно выражается в каждом, кто в своей обыденной жизни стремится к совершенству любви, назидая других; неким особым образом проявляется она и в соблюдении советов, именуемых обыкновенно евангельскими. Соблюдение этих советов, принятое многими христианами под воздействием Святого Духа — будь то в частном порядке, будь то в особом положении или статусе, утверждённом Церковью — подаёт и должно подавать в этом мире преславное свидетельство и пример её святости.

40. Божественный Наставник и Образец всякого совершенства, Господь Иисус, всем и каждому из Своих учеников, в каких бы условиях они ни жили, проповедовал святость жизни, которой Он и Начальник и Совершитель (ср. Евр 12, 2): “Итак будьте совершенны, как совершен Отец ваш небесный” (Мф 5, 48).<sup>2</sup> Ибо во всех Он послал Святого Духа, чтобы Он изнутри побуждал их любить Бога всем сердцем, всей душою, всем разумением и всей крепостью своей (ср. Мк 12, 30) и любить друг друга, как Христос возлюбил их (ср. Ин 13, 34;

<sup>1</sup> Римский Миссал, Слава в вышних (Gloria in excelsis). Ср. Лк 1, 35; Мк 1, 24; Лк 4, 34; Ин 6, 69 (ο αγιος του Θεου); Деян 3, 14; 4, 27 и 30; Евр 7, 26; 1 Ин 2, 20; Откр 3, 7.

<sup>2</sup> Ср. Ориген, *Комм на Рим* 7, 7: PG 14, 1122 В. Пс.-Макарий, *О молитве*, 11: PG 34, 861 АВ. Св. Фома, *Сумма теол.*, II\* II<sup>a</sup>, вопр. 184, ст. 3.



15, 12). Последователи Христа, призванные Богом и оправданные в Господе Иисусе не по делам своим, но по предуготовлению и благодати Его, через крещение веры действительно стали сынами Божиими и причастниками Божественного естества, а следовательно, и подлинно святыми. Поэтому они должны с Божией помощью блюсти и совершенствоваться в своей жизни принятое ими освящение. Апостол призывает их жить “как прилично святым” (Еф 5, 3) и облечься “как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благодать, смиренномудрие, кротость, долготерпение” (Кол 3, 12), иметь плоды Духа во освящение (ср. Гал 5, 22; Рим 6, 22). “Ибо все мы много согрешаем” (Иак 3, 2) и непрестанно нуждаемся в милосердии Божиим и потому должны ежедневно молиться: “И прости нам долги наши” (Мф 6, 12).<sup>3</sup>

Поэтому всем очевидно, что все верные Христу, какому бы статусу или чину они не принадлежали, призваны к полноте христианской жизни и к совершенству любви,<sup>4</sup> причём эта святость и в земном обществе способствует более гуманному образу жизни. Чтобы достичь этого совершенства, пусть верные применяют силы, полученные по мере дара Христова, чтобы, следуя по Его стопам и уподобившись Его образу, во всём повинаясь воле Отца, всей душой посвятить себя славе Божией и служению ближнему. Так святость Народа Божия будет возрастать в преизобильных плодах, как это замечательно проявляется в истории Церкви через жизнь столь великого множества святых.

41. При различных образах жизни и занятиях к одной и той же святости стремятся все те, кто движим Духом Божиим и, послушавшись гласу Отца, поклоняясь Богу Отцу в духе и в истине, следует Христу — нищему, смиренному, несущему крест — чтобы удостоиться причастности к Его Славе.

<sup>3</sup> Ср. Св. Августин, *Пересм.*, 2. 18: PL 32, 637 сл. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), p. 225.

<sup>4</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Rerum omnium*, 26 янв. 1923: AAS 15 (1923), pp. 50 и 59-60. Энцикл. письмо *Casti Connubii*, 31 дек. 1930: AAS 22 (1930), p. 548. Пий XII, Апост. Конст. *Provida Mater*, 2 февр. 1947: AAS 39 (1947), p. 117. Речь *Annus sacer*, 8 дек. 1950: AAS 43 (1951), pp. 27-28. Речь *Nel darvi*, 1 июля 1956: AAS 48 (1956), p. 574 сл.

Прежде всего пастырям Христова стада надлежит по образу высшего и вечного Священника, Пастыря и Блюстителя наших душ, свято и ревностно, смиренно и смело осуществлять своё служение: исполняемое таким образом, оно и для них самих станет самым возвышенным средством освящения. Избранные к полноте священства, они получают в дар благодать таинства, чтобы молитвой, жертвоприношением и проповедью, во всех видах епископского попечения и служения, исполнять совершенную обязанность пастырской любви,<sup>5</sup> не страшась душу свою полагать за овец и подавая пример стаду (ср. 1 Петр 5, 3), и собственным примером побуждать Церковь ко всё большей святости. Пресвитеры, подобно чину Епископов, духовный венец которых они составляют,<sup>6</sup> причастуя благодати их служения через Христа, вечного и единого Посредника, должны возрастать в любви к Богу и ближнему ежедневным исполнением своих обязанностей, хранить узы священнического общения, преисполняться всякого духовного блага и нести всем живое свидетельство о Боге,<sup>7</sup> соревнуясь с теми священниками, которые на протяжении веков оставили дивный пример святости, нередко в смиренном и незаметном служении. Слава их пребывает в Церкви Божией. По долгу служения молясь и совершая жертвоприношение за свою паству и за весь Народ Божий, осознавая, что они делают, и подражая тому, что совершают,<sup>8</sup> они должны не отступать перед апостольскими заботами, опасностями и скорбями, но скорее восходить через них к высшей святости, питая и лелея свою деятельность изобильным богатством созерцания в отраду всей Церкви Божией. Все пресвитеры, а особенно те, кто в силу своего рукоположения носит звание диоцезного священника, пусть па-

<sup>5</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, II<sup>a</sup> II<sup>ae</sup>, вопр. 184, стт. 5 и 6. *О соверш. дух. жизни*, гл. 18. Ориген, *На Ис.*, гом. 6. 1: PG 13, 239.

<sup>6</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К магн.* 13. 1: изд. Funk, I, p. 241.

<sup>7</sup> Ср. Св. Пий X, Призыв. *Haerent animo*, 4 авг. 1908: ASS 41 (1908), p. 560 сл. ККП 1917, кан. 124. Пий XI, Энцикл. письмо *Ad catholici sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), p. 22.

<sup>8</sup> Ср. *Римский Понтификал*, О рукоположении пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum), в начальном увещании.

мятуют о том, насколько содействует их собственному освящению верное единение и бескорыстное сотрудничество со своим Епископом.

Особым образом причастны миссии и благодати высшего Священника и священнослужители низшего чина, прежде всего диаконы, которые должны, служа тайнам Христа и Церкви<sup>9</sup>, блюсти себя в чистоте от всякого порока, угождать Богу и заботиться о всяком добром деле перед людьми (ср. 1 Тим 3, 8-10. 12-13). Те клирики, призванные Богом и взятые Им в удел, которые под наблюдением пастырей готовятся исполнять обязанности священнослужителей, должны сообразовать свой ум и своё сердце со столь славным избранием, быть прилежными в молитве, пылать любовью, помышлять о том, что истинно, что справедливо, что похвально, совершая всё во славу и в честь Божию. К ним примыкают избранные Богом миряне, которых Епископ призывает полностью посвятить себя апостольским трудам, столь плодотворно трудящиеся на ниве Господней.<sup>10</sup>

Христианским супругам и родителям надлежит, следуя собственным путём, на протяжении всей своей жизни верной любовью взаимно поддерживать друг друга в благодати и прививать христианское учение и евангельские добродетели детям, которых они с любовью приняли от Бога. Так они подают всем пример неутомимой и щедрой любви, создают братство любви и становятся свидетелями и сотрудниками плодovitости Матери Церкви в ознаменование и в сопричастие той любви, которой Христос возлюбил Свою Невесту, предав Себя за неё.<sup>11</sup> Подобный пример, но иным образом, подают вдовствующие и безбрачные, которые тоже могут содействовать, и немало, святости и деятельности в Церкви. Те же, кто занимается трудом, зачастую тяжким, должны совершенствоваться благодаря этим человеческим делам, помогать согражданам, продвигать к лучшему всё общество и всё творение. Кроме того, и Самому Христу, руки Которого прилежали плотниц-

<sup>9</sup> Ср. Св. Игнатий Вел., *К тралл.*, 2. 3: изд. Funk, I, p. 244.

<sup>10</sup> Пий XII, Речь *Sous la maternelle protection*, 9 дек. 1957: AAS 50 (1958), p. 36.

<sup>11</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*, 31 дек. 1930: AAS 22 (1930), p. 548 сл. Св. Иоанн Златоуст, *На Еф.*, гом. 20. 2: PG 62, 136 слл.

кому ремеслу и Который всегда трудится с Отцом ради всеобщего спасения, они должны подражать в деятельной любви, радуясь в надежде, неся тяготы друг друга и восходя в своём повседневном труде к высшей святости, даже апостольской.

Пусть те, кто угнетаем бедностью, немощью, болезнью и всяческими бедствиями или терпит гонение за правду, знают, что они особым образом соединены со Христом, страждущим ради спасения мира; таковых Господь в Евангелии провозгласил блаженными, ибо “Бог ... всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременному страданию вашему, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми” (1 Петр 5, 10).

Поэтому все верные Христу во всех житейских условиях, занятиях или обстоятельствах с каждым днём будут освящаться всё более, причём именно через всё это, если они всё принимают с верою из руки Отца Небесного и содействуют воле Божией, и во временном служении являя всем ту любовь, которой Бог возлюбил мир.

42. “Бог есть любовь, и пребывающий в любви пребывает в Боге, и Бог в нём” (1 Ин 4, 16). Но Бог излил любовь в наши сердца Святым Духом, данным нам (ср. Рим 5, 5); поэтому наипервейший и самый необходимый дар — это любовь, которой мы любим Бога выше всего и ближнего своего ради Него. Но чтобы любовь, как доброе семя, возрастала и плодоносила в душе, каждый верный должен охотно слушать слово Божие и с помощью Его благодати на деле исполнять Его волю, часто участвовать в таинствах, особенно в Евхаристии, и в богослужениях, постоянно прилежать молитве, самоотвержению, деятельному братскому служению и упражнению во всех добродетелях. Ибо любовь как совокупность совершенства и исполнение закона (ср. Кол 3, 14; Рим 13, 10) управляет всеми средствами освящения, придаёт им форму и приводит их к цели<sup>12</sup>. Поэтому истинный ученик Христа отличается любовью как к Богу, так и к ближнему.

<sup>12</sup> Ср. Св. Августин, *Руков.*, 121. 32: PL 40, 288. Св. Фома, *Сумма теол.*, II<sup>a</sup> II<sup>ae</sup>, вопр. 184, ст. 1. Пий XII, Апост. Призыв. *Menti nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), p. 660.

Поскольку Иисус, Сын Божий, явил Свою любовь, положив за нас Свою душу, то большей любви, чем у того, кто свою душу полагает за Него и за братьев своих (ср. 1 Ин 3, 16; Ин 15, 13), нет ни у кого. Уже с самого начала некоторые христиане были призваны — и всегда будут призываться — к тому, чтобы подать это величайшее свидетельство любви перед всеми, особенно перед гонителями. Поэтому мученичество, которым ученик уподобляется Учителю, добровольно принявшему смерть ради спасения мира, и сообразуется Ему через пролитие крови, почитается Церковью как драгоценнейший дар и наивысшее доказательство любви. Хотя даётся это немногим, однако все должны быть готовы исповедовать Христа перед людьми и следовать за Ним крестным путём среди гонений, которым Церковь подвергается всегда.

Особым образом святость Церкви питается и многообразными советами, которые Господь в Евангелии предлагает соблюдать Своим ученикам.<sup>13</sup> Из их числа выделяется драгоценное дарование Божественной благодати, которое даётся Отцом некоторым людям (ср. Мф 19, 11; 1 Кор 7, 7), чтобы в девственности или безбрачии, с нераздельным сердцем (ср. 1 Кор 7, 32-34), они могли легче посвятить себя одному лишь Богу.<sup>14</sup> Это совершенное воздержание ради Царства небесного Церковь всегда чтит высоко как знамение любви и побуждение к ней и как особый источник духовной плодотворности в мире.

Церковь помнит и наставление Апостола, который, призывая верных к любви, увещает их чувствовать то же, что и Христос Иисус, Который “уничжил Себя Самого, приняв образ раба... быв послушным даже до смерти” (Флп 2, 7-8) и ради нас “будучи богат, обнищал” (2 Кор 8, 9). Так как необходимо, чтобы ученики всегда подражали этой любви и смирению Христа и подавали свидетельство о них, то Мать

<sup>13</sup> О советах в целом см. Ориген, *Комм. на Рим.*, 10, 14: PG 14, 1275 В. Св. Августин, *О Св. девстве*, 15, 15: PL 40, 403. Св. Фома, *Сумма теол.*, I<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 100, ст. 2 С (в конце); II-я II-й, вопр. 44, ст. 4, на 3.

<sup>14</sup> О высоком достоинстве священного девства см. Тертуллиан, *Поощр. к целомудрию*, 10: PL 2, 925 С. Св. Киприан, *О поведении дев*, 3 и 22: PL 4, 443 В и 461 А сл. Св. Афанасий, *О девств.*: PG 28, 252 слл. Св. Иоанн Златоуст, *О девств.*: PG 48, 533 слл.

Церковь радуется, обретая в своём лоне многих мужчин и женщин, которые ещё теснее следуют уничтожению Спасителя и ещё ярче его выказывают, в свободе детей Божиих принимая нищету и отрекаясь от своей собственной воли. Речь идёт о тех, кто, превышая даже меру заповеди, ради Бога подчиняется человеку в деле совершенствования, дабы полнее сообразоваться Христу в Его послушании.<sup>15</sup>

Итак, все верные Христу призваны и обязаны стремиться к достижению святости и совершенства в свойственном им состоянии. Пусть все стремятся верно направлять свои чувства, чтобы пользование мирскими благами и привязанность к богатству, противная духу евангельской нищеты, не помешали им стремиться к совершенной любви, как наставляет Апостол: “пользующиеся миром” да будут “как не пользующиеся, ибо проходит образ мира сего” (ср. 1 Кор 7, 31 греч.).<sup>16</sup>

## ГЛАВА VI

### О МОНАШЕСТВУЮЩИХ

43. Евангельские советы посвящённого Богу целомудрия, нищеты и послушания, основанные на словах и примере Господа и предлагаемые Апостолами, Отцами, учителями и пастырями Церкви — это Божественный дар, который Церковь получила от своего Господа и по Его благодати всегда хранит. А церковная власть под водительством Святого Духа позаботилась о том, чтобы дать их истолкование, руководить их соблюдением и даже установить, исходя из них, устойчивые формы посвящённой жизни. И вот, словно на древе, произросшем из данного свыше побега, чудесно и многообразно раскинувшем свои ветви над нивой Божией, выросли различные формы отшель-

<sup>15</sup> О духовной нищете см. Мф 5, 3 и 19, 21; Мк 10, 21; Лк 18, 22; о послушании, примером которого служит Христос, см. Ин 4, 34 и 6, 38; Флп 2, 8-10; Евр 10, 5-7. У Отцов и основателей Орденов высказывания об этом встречаются в изобилии.

<sup>16</sup> Об успешной практике следования советам, обязательной не для всех, ср. Св. Иоанн Златоуст, *На Мф.*, гом. 7. 7: PG 57, 81 сл. Св. Амвросий, *О вдовах*, 4. 23: PL 16, 241 сл.

нической или общежительной жизни, различные духовные семьи, которые множат свои богатства и на пользу своим членам, и на благо всего Тела Христова.<sup>1</sup> Ведь эти семьи предоставляют своим членам помощь, которая заключается в более устойчивом и прочном образе жизни, в испытанном учении, ведущем к достижению совершенства, в братской общности в Христовом воинстве и в свободе, укреплённой послушанием, дабы они могли твердо исполнять и верно блюсти свои монашеские обеты и, радуясь в духе, преуспевать на пути любви.<sup>2</sup> Принимая во внимание Божественный и иерархический строй Церкви, следует сказать, что такой статус не является промежуточным между состоянием клирика и мирянина: как из тех, так и из других Бог призывает некоторых верных Христу, чтобы они вкушали от этого особого дара в жизни Церкви и, каждый по-своему, приносили пользу её спасительной миссии.<sup>3</sup>

44. Посредством обетов или других священных уз, приравняемых по своей природе к обетам, которые обязывают верного Христу к соблюдению трёх вышеупомянутых евангельских советов, он всецело предаётся Богу, любимому превыше всего, чтобы таким образом в новом и особом звании посвятить себя служению Богу и Его прославлению. Через Крещение он умер для греха и был посвящён Богу; но для того, чтобы собрать более обильные плоды благодати Крещения, исповеданием евангельских советов в Церкви он стремится избавиться от препятствий, способных отвлечь его от пыла любви и от совершенства богопочитания, и ещё полнее посвящает себя служению Богу.<sup>4</sup> Это посвящение

---

<sup>1</sup> Ср. Росвейд (Rosweydyus), *Жития Отцов (Vitae Patrum)*, Antwerpiae, 1628. *Изречения Отцов*: PG 65. Палладий, *Лавсаик*: PG 34, 995 слл.; изд. С. Butler, Cambridge 1898 (1904). Пий XI, Апост. Конст. *Umbratilem*, 8 июля 1924: AAS 16 (1924), pp. 386-387. Пий XII, Речь *Nous sommes heureux*, 11 апр. 1958: AAS 50 (1958), p. 283.

<sup>2</sup> Ср. Павел VI, Речь *Magno gaudio*, 23 мая 1964: AAS 56 (1964), p. 566.

<sup>3</sup> Ср. ККП 1917, канн. 487 и 488, 4°. Пий XII, Речь *Annus sacer*, 8 дек. 1950: AAS 43 (1951), p. 27 сл. Пий XII, Апост. Конст. *Provida Mater*, 2 февр. 1947: AAS 39 (1947), p. 120 слл.

<sup>4</sup> Ср. Павел VI, указ. место, p. 567.

будет более совершенным, поскольку в более крепких и постоянных узах яснее предстаёт Христос, нерасторжимыми узами соединённый с Церковью, Его Невестой.

Поскольку же евангельские советы особым образом сочетают тех, кто им следует, с Церковью и с её тайной благодаря той любви, к которой они ведут,<sup>5</sup> то необходимо, чтобы и духовная их жизнь тоже была посвящена благу всей Церкви. Отсюда возникает обязанность: в меру своих сил и согласно форме своего призвания либо молитвой, либо усердной деятельностью трудиться ради укоренения и укрепления в душах Царства Христова и его распространения по всем странам света. Вот почему и Церковь оберегает и поддерживает особенности, свойственные различным институтам монашествующих.

Поэтому принятие евангельских советов является как бы знаменем, которое может и должно действительно привлекать всех членов Церкви к ревностному исполнению обязанностей христианского призвания. Поскольку Народ Божий не имеет здесь постоянного града, но ищет будущего, то статус монашествующего, который успешнее освобождает тех, кто его избирает, от земных забот, настолько же успешнее и являет всем верующим небесные блага, наличные уже в этом мире, и свидетельствует о новой и вечной жизни, приобретённой через искупление Христово, и предвозвещает грядущее воскресение и славу Царства Небесного. Кроме того, этот статус лучше воспроизводит и непрестанно представляет в Церкви тот образ жизни, который принял Сын Божий, придя в мир, чтобы творить волю Отца, и который Он Сам предложил ученикам, следующим за Ним. Наконец, он особым образом открывает глаза на превосходство Царства Божия над всем земным и на его высшие требования, а также показывает всем людям всепревышающее величие силы Христа Царя и безграничное могущество Святого Духа, чудесным образом действующее в Церкви.

Потому, хотя этот статус и не относится к иерархическому

---

<sup>5</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, II<sup>a</sup> II<sup>ae</sup>, вопр. 184, ст. 3 и вопр. 188, ст. 2. Св. Бонавентура, Соч. XI, *Апология бедных*, гл. 3, 3: изд. Opera, Quaracchi, т. 8, 1898, р. 245 а.



строю Церкви, он, тем не менее, неотъемлемо принадлежит её жизни и святости.

45. Поскольку обязанность церковной Иерархии — пасти Народ Божий и вести его на тучные пажити (ср. Иез 34, 14), то ей принадлежит и право своими законами мудро руководить соблюдением евангельских советов, столь содействующих совершенству любви к Богу и к ближнему.<sup>6</sup> Она же, послушно следуя побуждениям Святого Духа, принимает уставы, предлагаемые славными мужами и жёнами, а затем, разработав их подробнее, одобряет их официально, а также своей блюстительной и покровительственной властью способствует тому, чтобы институты, учреждённые ради созидания Тела Христова, всячески возрастали и процветали согласно духу их основателей.

Чтобы лучше удовлетворялись потребности всего Господня стада, Верховный Понтифик, в силу присущего ему первенства над всею Церковью и ввиду общей пользы, может изъять из юрисдикции местных Ординариев любой институт посвящённой жизни и любого из его членов, чтобы они подчинились только ему одному.<sup>7</sup> Подобным образом они могут быть предоставлены или препоручены собственным патриаршим властям. Сами члены института, согласно своему особому образу жизни исполняя свои обязанности по отношению к Церкви, согласно каноническим законам должны выказывать уважение и послушание Епископам в силу их пастырской власти в отдельных Церквах и ради единства и согласия, необходимого в апостольских трудах.<sup>8</sup>

Однако Церковь не только возводит своей санкцией соблюдение монашеских обетов в достоинство канонического статуса,

---

<sup>6</sup> Ср. I Ват. Собор, Проект *De Ecclesia Christi*, гл. XV, и Примеч. 48: Mansi 51, 549 сл. и 619 сл. Лев XIII, Посл. *Au milieu des consolations*, 23 дек. 1900: ASS 33 (1900-1901), p. 361. Пий XII, Апост. Конст. *Provida Mater*, указ. место, p. 114 сл.

<sup>7</sup> Ср. Лев XIII, Конст. *Romanos Pontifices*, 8 мая 1881: ASS 13 (1880-81), p. 483. Пий XII, Речь *Annus sacer*, 8 дек. 1950: AAS 43 (1951), p. 28 сл.

<sup>8</sup> Ср. Пий XII, Речь *Annus sacer*, указ. место, p. 28. Пий XII, Апост. Конст. *Sedes Sapientiae*, 31 мая 1956: AAS 48 (1956), p. 355. Павел VI, Речь *Magno gaudio*, 23 мая 1964: AAS 56 (1964), pp. 570-571.

но и своими литургическими действиями показывает, что этот статус посвящён Богу. Ибо властью, данной Церкви от Бога, она принимает приносимые обеты, в общей молитве испрашивает для них у Бога помощи и благодати, препоручает их Богу и даёт им духовное благословение, приобщая их жертву к Евхаристическому жертвоприношению.

46. Пусть монашествующие стремятся к тому, чтобы через них Церковь воистину и всё яснее являла и верующим, и неверующим Христа: либо молящегося на горе, либо возвещающего толпам Царство Божие, либо исцеляющего больных и увечных и обращающего грешников к благим плодам, либо благословляющего детей и благодворящего всем, но всегда послушного воле Отца, пославшего Его.<sup>9</sup>

Всем надлежит отчётливо осознавать, что, хотя исповедание евангельских советов и влечёт за собою отречение от благ, высокая ценность которых несомненна, оно, тем не менее, не только не препятствует подлинному развитию человеческой личности, но по природе своей содействует ему в высшей степени. Ибо советы, добровольно принятые каждым согласно его личному призванию, немало способствуют очищению сердца и духовной свободе, непрестанно возбуждают рвение в любви и, прежде всего, могут успешнее сообразовать христианина с тем видом девственной жизни в нищете, который избрал Христос Господь и который приняла также Его Мать, Приснодева — что подтверждается примером такого множества святых основателей институтов монашествующих. И пусть не думают, будто из-за своего посвящения монашествующие становятся чуждыми людям или бесполезными в граде земном. Ибо, даже если подчас они и не стоят в непосредственной близости к своим современникам, всё же неким, причём более глубоким, образом они пребывают с ними в лоне Христовом и духовно с ними сотрудничают, дабы созидание земного града всегда основывалось в Господе и к Нему

---

<sup>9</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), р. 214 сл.

направлялось, чтобы не впустую трудились те, кто его созидает.<sup>10</sup>

Поэтому Священный Собор одобряет и восхваляет тех мужчин и женщин, братьев и сестёр, которые в монастырях, школах, больницах или миссиях украшают Невесту Христа своей постоянной и смиренной верностью в вышеуказанном посвящении и оказывают щедрую и самую многостороннюю помощь всем людям.

47. Итак, пусть все те, кто призван к исповеданию евангельских советов, ревностно заботятся о том, чтобы держаться того призвания, к которому призвал их Бог, и возвышать его ради более изобильной святости Церкви, к вящей славе единой и нераздельной Троицы, Которая есть источник и начало всякой святости во Христе и через Христа.

## ГЛАВА VII

### Об эсхатологической природе странствующей Церкви и о ее единстве с Церковью небесной

48. Церковь, к которой мы все призваны во Христе Иисусе и в которой, по благодати Божией, обретаем святость, будет иметь своё завершение только во славе небесной, когда наступят времена совершения всего (ср. Деян 3, 21) и когда вместе с родом человеческим весь мир, тесно связанный с человеком и через него достигающий своей цели, будет совершенно восстановлен во Христе (ср. Еф 1, 10; Кол 1, 20; 2 Петр 3, 10-13). Действительно, Христос, вознесённый от земли, всех привлёк к Себе (ср. Ин 12, 32). Воскреснув из мёртвых (ср. Рим 6, 9), Он послал ученикам Своего Животворящего Духа и через Него основал Своё Тело, то есть Церковь, как всеобщее таинство спасения. Восседающая одесную Отца, Он непрестанно действует в мире, чтобы привести людей к Церкви, через неё теснее соединить их с Собой и, питая их Своим

---

<sup>10</sup> Ср. Пий XII, Речь *Annus sacer*, указ. место, р. 30. Речь *Sous la maternelle protection*, 9 дек. 1957: AAS 50 (1958), р. 39 сл.

Телом и Кровию, сделать их причастниками Своей жизни во славе. Поэтому обетованное восстановление, которого мы ожидаем, уже началось во Христе, развивается ниспосланием Святого Духа и через Него продолжается в Церкви, в которой благодаря вере мы научаемся также и смыслу нашей временной жизни, покуда, уповая на будущие блага, мы ведём к завершению дело, порученное нам Отцом в этом мире, и совершаем наше спасение (ср. Флп 2, 12).

Ибо уже достигли мы последних веков (ср. 1 Кор 10, 11). Обновление мира бесповоротно постановлено и в какой-то мере реально предвосхищено в этом веке: в самом деле, Церковь уже на земле украшена подлинной святостью, пусть и несовершенной. Однако, пока не будет новых небес и новой земли, на которых обитает правда (ср. 2 Петр 3, 13), странствующая Церковь в своих таинствах и установлениях, принадлежащих нынешнему веку, несёт на себе преходящий образ мира сего и живёт среди тварных созданий, которые стесняются и мучаются родами донныне и ожидают откровения сынов Божиих (ср. Рим 8, 19-22).

Потому, сочетавшись со Христом в Церкви и запечатлевшись Святым Духом, “Который есть залог наследия нашего” (Еф 1, 14), мы по праву зовёмся детьми Божьими, воистину ими будучи (ср. 1 Ин 3, 1) Но мы ещё не явились со Христом в славе (ср. Кол 3, 4), в которой уподобимся Богу, потому что увидим его как Он есть (ср. 1 Ин 3, 2). Поэтому, “водворяясь в теле, мы устранены от Господа” (2 Кор 5, 6) и, имея начаток Духа, мы в себе стесняемся (ср. Рим 8, 23) и желаем быть со Христом (ср. Флп 1, 23). Одна и та же любовь понуждает нас жить скорее для Него, Умершего за нас и Воскресшего (ср. 2 Кор 5, 15). Потому мы стараемся быть во всём угодными Господу (ср. 2 Кор 5, 9) и облакаемся во всеоружие Божие, чтобы смогли мы противостоять козням диавольским и оказать сопротивление в день злой (ср. Еф 6, 11-13). Поскольку же не знаем мы ни дня, ни часа, то надлежит нам, по увещанию Господню, постоянно бодрствовать, чтобы по окончании единственного пути нашей земной жизни (ср. Евр 9, 27) удостоиться войти с Ним на брачный пир и сопричислиться ко благословенным

(ср. Мф 25, 31-46), а не подвергнуться, как рабы лукавые и ленивые (ср. Мф 25, 26), повелению идти в огонь вечный (ср. Мф 25, 41), во тьму кромешную, где будет плач и скрежет зубов (ср. Мф 22, 13; 25, 30). Ибо, прежде чем воцариться со Христом во славе, все мы явимся “пред судилище Христово, чтобы каждому получить соответственно тому, что он делал, живя в теле, доброе или худое” (2 Кор 5, 10), и при кончине мира “изыдут творившие добро в воскресение жизни, а делавшие зло — в воскресение осуждения” (Ин 5, 29; ср. Мф 25, 46). Потому, считая, что “нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас” (Рим 8, 18; ср. 2 Тим 2, 11-12), мы, стойкие в вере, ожидаем “блаженного упования и явления славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа” (Тит 2, 13), “Который уничиженное тело наше преобразит так, что оно будет сообразно славному телу Его” (Флп 3, 21) и Который “придёт прославиться во святых Своих и явиться дивным в день оный во всех веровавших” (2 Фес 1, 10).

49. Итак, пока Господь не пришёл во славе Своей, и все Ангелы с Ним (ср. Мф 25, 31), пока не истреблена смерть и покуда всё не покорилось под ноги Его (ср. 1 Кор 15, 26-27), одни из Его учеников странствуют по земле, другие, окончив эту жизнь, очищаются, третьи же, прославленные, созерцают “ясно Самого Троидного Бога, как Он есть”.<sup>1</sup> Однако все мы, в разной степени и разным образом, общаемся в одной и той же любви к Богу и к ближнему и воспеваем один и тот же гимн славы Богу нашему. Ибо все те, кто Христовы, кто имеет Его Духа, созидаются в единую Церковь и сочетаются друг с другом во Христе (ср. Еф 4, 16). Поэтому единство странствующих со своими братьями, почивающих в мире Христовом, отнюдь не прерывается: напротив, по непреложной вере Церкви, оно лишь укрепляется через общение в духовных

---

<sup>1</sup> Флорент. Собор, Декр. *pro Graecis*: Denz. 693 (1305).

благах.<sup>2</sup> Ибо благодаря тому, что небожители ближе соединены со Христом, они прочнее сплачивают всю Церковь во святости, возвышают то поклонение, которое она на земле воздаёт Богу, и многообразно содействуют её всё более широкому созиданию (ср. 1 Кор 12, 12-27).<sup>3</sup> Ибо, принятые в Отчизну и водворённые у Господа (ср. 2 Кор 5, 8), через Него, с Ним и в Нём они непрестанно ходатайствуют за нас перед Отцом,<sup>4</sup> указуя Ему на заслуги, обрётённые на земле через единого Посредника между Богом и людьми, Христа Иисуса (ср. Тим 2, 5), служа Господу во всём и восполняя недостаток скорбей Христовых в их плоти за Тело Его, которое есть Церковь (ср. Кол 1, 24).<sup>5</sup> Потому их братское попечение весьма помогает нашей немощи.

50. Безоговорочно признавая это общение всего мистического Тела Иисуса Христа, с самых первоначальных времён существования христианской религии Церковь странников с великим благоговением чтит память усопших<sup>6</sup> и, поскольку свята и благочестива мысль молиться за умерших, чтобы они разрешились от греха (ср. 2 Макк 12, 45), она возносит за них заупокойные молитвы. Церковь всегда верила в то, что Апостолы и мученики Христовы, которые пролитием своей крови дали наивысшее свидетельство веры и любви, ближе соединены с нами во Христе, с особой любовью почитала их вместе с Пресвятой Девой Марией и святыми Ангелами<sup>7</sup> и

<sup>2</sup> Кроме более древних документов против какой бы то ни было формы вызывания духов, начиная с эпохи Александра IV (27 сент. 1258), ср. Энцикл. С. С. К. Св. Служения, *De magnetismi abusu*, 4 авг. 1856: ASS (1856), pp. 177-178, Denz. 1653-1654 (2823-2825); ответ С. С. К. Св. Служения, 24 апр. 1917: AAS 9 (1917), p. 268, Denz. 2182 (3642).

<sup>3</sup> См. обобщающее изложение этого учения Св. Павла в: Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*: AAS 35 (1943), p. 200 и passim.

<sup>4</sup> Ср. напр., Св. Августин, *На Пс.*, 85. 24: PL 37, 1099. Св. Иероним, *Книга против Вигиланция*, 6: PL 23, 344. Св. Фома, *Сент.*, кн. IV, дист. 45, вопр. 3, ст. 2. Св. Бонавентура, *На IV Сент.*, дист. 45, ст. 3, вопр. 2; и т. д.

<sup>5</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*: AAS 35 (1943), p. 245.

<sup>6</sup> Ср. многие надписи в римских катакомбах.

<sup>7</sup> Ср. Геласий I, Декреталия *О книгах принимаемых и отвергаемых*, 3: PL 59, 160, Denz. 165 (353).

благоевейно молила их о заступничестве. Вскоре к ним стали причислять и тех, кто теснее следовал целомудрию и нищете Христа,<sup>8</sup> а наконец и прочих, чьё славное подвижничество в христианских добродетелях<sup>9</sup> и Божественные благодатные дары побудили почитать их и подражать им.<sup>10</sup> Ибо, созерцая жизнь тех, кто верно следовал Христу, мы получаем новое побуждение к поискам будущего Града (ср. Евр 13, 14; 11, 10) и в то же время научаемся вернейшему пути, которым среди противоречий мира сего каждый из нас, согласно своему статусу и положению, может достичь совершенного единения со Христом, то есть святости.<sup>11</sup> В жизни тех, кто, разделяя с нами наше человеческое естество, совершенное преображаются в образ Христа (ср. 2 Кор 3, 18), Бог живо являет людям Своё присутствие и Свой лик. В них Он обращается к нам и даёт нам знамение Царства Своего,<sup>12</sup> к которому мы, имея вокруг себя такое облако свидетелей (ср. Евр 12, 1) и такое подтверждение истины Евангелия, влечёмся сильнее. Однако память небожителей мы чтим не ради одного лишь примера, но ещё более ради того, чтобы единство всей Церкви в Духе укреплялось через пестование братской любви (ср. Еф 4, 1-6). Ибо, как христианское общение между странствующими ближе подводит нас ко Христу, так и общение со святыми единит нас со Христом, из Которого, как из Источника и Главы, исходит всяческая благодать и жизнь самого Народа Божия<sup>13</sup>. Поэтому в высшей степени подобает, чтобы мы любили этих друзей и сонаследников Иисуса Христа, наших братьев и

<sup>8</sup> Ср. Св. Мефодий, *Пир десяти дев*, 7. 3: GCS (Bonwetsch), p. 74.

<sup>9</sup> Ср. Бенедикт XV, *Декрет об одобрении добродетелей в Деле о беатификации и канонизации Раба Божия Иоанна Нойманна Непомукского*: AAS 14 (1922), p. 23; многие Речи Пия XI о Святах: *Inviti all' eroismo*, в *Discorsi e Radiomessaggi*, тт. I-III, Romae 1941-1942, *passim*; Пий XII, *Discorsi e Radiomessaggi*, т. X, 1949, pp. 37-43.

<sup>10</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mediator Dei*: AAS 39 (1947), p. 581.

<sup>11</sup> Ср. Евр 13, 7; Сир, глл. 44-50; Евр 11, 3-40. Ср. также Пий XII, Энцикл. письмо *Mediator Dei*: AAS 39 (1947), pp. 582-583.

<sup>12</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о катол. вере, *Dei filius*, гл. 3: Denz. 1794 (3013).

<sup>13</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*: AAS 35 (1943), p. 216.

славных благодетелей, воздавали за них должное благодарение Богу,<sup>14</sup> “смирненно призывали их и прибегали к их молитвам, помощи и защите, дабы испросить благодеяний у Бога через Сына Его Иисуса Христа, Господа нашего, единого нашего Искупителя и Спасителя”.<sup>15</sup> Ибо каждое подлинное свидетельство любви, поданное нами небожителям, по природе своей устремляется ко Христу и завершается в Нём, “Венце всех Святых”,<sup>16</sup> а через Него идёт к Богу, Который дивен во Святых Своих и в них прославляется.<sup>17</sup>

Но наше единение с небесной Церковью тогда осуществляется самым возвышенным образом, когда — и прежде всего в священной Литургии, в которой сила Святого Духа воздействует на нас через знаки таинств — в общем ликовании мы совместно воздаём хвалу Божественному Величию,<sup>18</sup> когда все мы, из всякого колена и языка, народа и племени искуплённые Кровию Христа (ср. Откр 5, 9) и собранные в единую Церковь, величим Троиственного Бога единым гимном хвалы. Итак, совершая Евхаристическое жертвоприношение, мы самым тесным образом приобретаем к богочитанию Церкви небесной, пребывая в общении и чтя память прежде всего Преславной Приснодевы Марии, а также блаженного Иосифа, блаженных Апостолов, Мучеников и всех Святых.<sup>19</sup>

51. Эту священную веру наших предков в живое общение с братьями, пребывающими в небесной славе или пока ещё принимающими очищение после смерти, Святейший Собор принимает с великим благоговением и вновь предлагает к рассмотрению декреты Священных Соборов: Второго

<sup>14</sup> Что касается благодарений по отношению к самим Святым, см. E. Diehl, *Inscriptiones latinae christianae veteres*, I, Berolini, 1925, nn. 2008, 2382 и passim.

<sup>15</sup> Трид. Собор, Декр. *De invocatione ... Sanctorum*: Denz. 984 (1821).

<sup>16</sup> *Римский Бревиарий*, Инвита́торий (Предначинание) праздника Всех Святых.

<sup>17</sup> Ср., напр., 2 Фес 1, 10.

<sup>18</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 104 (см. наст. изд., с. 43).

<sup>19</sup> Ср. *Римский Миссал*, Канон Мессы.



Никейского,<sup>20</sup> Флорентийского<sup>21</sup> и Тридентского.<sup>22</sup> В то же время в своей пастырской заботе он призывает всех, кого это касается, к следующему: если куда-либо закрадутся те или иные злоупотребления, излишества или недостатки, пусть они постараются сдержать или исправить их и установить всё к большей славе Христа и Бога. Поэтому пусть они учат верных тому, что подлинное почитание Святых заключается не столько во множестве внешних проявлений, сколько в действительной силе нашей любви, посредством которой для высшего блага нас самих и Церкви мы ищем у Святых “и пример жизни, и участие в общении, и помощь через заступничество”.<sup>23</sup> С другой стороны, пусть наставляют верных, что наше общение с небожителями, если оно воспринимается в более полном свете веры, никоим образом не умаляет поклонения, воздаваемого Богу Отцу через Христа в Духе, но, напротив, лишь обогащает его.<sup>24</sup>

Все мы, будучи сынами Божиими и составляя единую семью во Христе (ср. Евр 3, 6), общаясь друг с другом во взаимной любви и в единой хвале Пресвятой Троице, отвечаем внутреннему призванию Церкви и предвкушаем участие в литургии завершённой славы.<sup>25</sup> Ибо, когда явится Христос и произойдёт славное воскресение мертвых, слава Божия осветит Небесный Град, и светильником его будет Агнец (ср. Откр 21, 23). Тогда вся Церковь Святых в наивысшем блаженстве любви будет поклоняться Богу и Агнцу закланному (ср. Откр 5, 12), единым гласом изрекая: “Сидящему на престоле и Агнцу благословение и честь, и слава и держава во веки веков” (Откр 5, 13).

<sup>20</sup> Ср. II Никейский Собор, Деян. VII: Denz. 302 (600).

<sup>21</sup> Ср. Флорент. Собор, Декр. *pro Graecis*: Denz. 693 (1304).

<sup>22</sup> Ср. Тридент. Собор, Декр. *De invocatione, veneratione et reliquiis Sanctorum et sacris imaginibus*: Denz. 984-988 (1821-1824); Декр. *De Purgatorio*: Denz. 983 (1820); Декр. *De iustificatione*, кан. 30: Denz. 840 (1580).

<sup>23</sup> Римский Миссал, из Префация о Святых, разрешённого во французских диоцезах.

<sup>24</sup> Ср. Св. Петр Канизий, *Большой Катехизис, или Сумма христианского учения*, гл. III (крит. изд. F. Streicher), Часть I, pp. 15-16, 44 и pp. 100-101, 49.

<sup>25</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 8 (см. наст. изд., с. 21-22).

ГЛАВА VIII  
О ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЕ ДЕВЕ МАРИИ  
В ТАИНЕ ХРИСТА И ЦЕРКВИ

*I. Вступление*

52. Всеблагой и всемудрый Бог, желая совершить искупление мира “когда пришла полнота времени..., послал Сына Своего [Единородного], Который родился от Жены, ... дабы нам получить усыновление” (Гал 4, 4-5), “Который ради нас, людей, и ради спасения нашего сошёл с небес и воплотился от Святого Духа и Девы Марии”.<sup>1</sup> Эта Божественная тайна спасения открывается нам и продолжается в Церкви, которую Господь основал как Своё Тело и в которой верным, присоединившимся ко Христу-Главе и находящимся в общении со всеми Его Святыми, надлежит также чтить память “прежде всего Преславной Приснодевы Марии, Матери Бога и Господа нашего Иисуса Христа”.<sup>2</sup>

53. Ибо Деву Марию, Которая, получив от Ангела Благовещение, сердцем и телом приняла Слово Божие и принесла миру Жизнь, признают и почитают истинной Матерью Бога и Искупителя. Удостоенная особо возвышенного искупления ради заслуг Своего Сына и соединённая с Ним тесными и нерасторжимыми узами, Она облечена высшим долгом и честью быть Родительницей Сына Божия, а потому — возлюбленной Дщерью Отца и святилищем Святого Духа, и этим даром исключительной благодати Она значительно превосходит все прочие тварные существа: и небесные, и земные. Но вместе с тем в роде Адамовом Она соединена со всеми людьми, которых надлежит спасти; более того: Она, “конечно, Матерь членов (Христа), ... ибо любовью Она содействовала тому, чтобы в Церкви рождались верные, а они — члены этого Главы”.<sup>3</sup> Поэтому

<sup>1</sup> Конст. Символ: Mansi 3, 566. Ср. Эфес. Собор, там же, 4. 1130 (и там же, 2. 665 и 4. 1071); Халкид. Собор, там же, 7. 111-116; II Конст. Собор, там же, 9. 375-396; Римский Миссал, из Верую (Credo).

<sup>2</sup> Римский Миссал, из Канона (Canon).

<sup>3</sup> Св. Августин, *О Св. девстве*, 6: PL 40, 399.

Она прославляется как непревзойденнейший и совершенно особый член Церкви, как её прообраз и замечательнейший пример в вере и любви, и Католическая Церковь, наставленная Святым Духом, окружает Её благоговейной сыновней любовью как вселюбящую Мать.

54. Поэтому Святейший Собор, излагая учение о Церкви, в которой Божественный Искупитель совершает спасение, намерен обстоятельно осветить как участие Пресвятой Девы в тайне Воплощённого Слова и Мистического Тела, так и долг искуплённого человечества по отношению к Богородице, Матери Христа и Матери людей, в первую очередь верных, не помышляя, однако же, о том, чтобы полностью изложить учение о Марии или решить вопросы, ещё не доведенные трудами богословов до полной ясности. Итак, сохраняют свои права свободно излагаемые в католических школах мнения о Той, Которая занимает в Святой Церкви высочайшее после Христа и ближайшее к нам место.<sup>4</sup>

#### *II. Об участии Пресвятой Богородицы Девы в домостроительстве спасения*

55. Священные Писания Ветхого и Нового Завета и досточтимое Предание всё яснее показывают участие Матери Спасителя в домостроительстве спасения и излагают его как бы наглядно. Действительно, книги Ветхого Завета описывают историю спасения, которая неспешно приготавливает пришествие Христа в мир. Эти древнейшие документы, как они читаются в Церкви и понимаются в свете дальнейшего и полного откровения, постепенно всё яснее показывают образ Жены, Матери Искупителя. В этом свете Она пророчески предызображается уже в обетовании победы над змием, данном прародителям, впадшим во грех (ср. Быт 3, 15). Подобным образом Она — та Дева, Которая зачнёт во чреве, и родит Сына, и нарекут имя ему: Эммануил (ср. Ис 7, 14; ср. Мих 5, 2-3; Мф 1, 22-23). Она возвышается среди кротких и нищих Господних, которые с

<sup>4</sup>Ср. Павел VI, Речь на Соборе, 4 дек. 1963: AAS 56 (1964), p. 37.

упованием ждут от Него спасения и получают его. Наконец, с Нею, преславною Дщерью Сиона, после долгого ожидания обещанного исполняются времена и устанавливается новое Домостроительство, когда Сын Божий принял от Неё человеческое естество, дабы тайнами Своей Плоти избавить человека от греха.

56. Но Отец милосердия пожелал, чтобы воплощению предшествовало согласие Той, Которая была предназначена стать Матерью, чтобы Жена содействовала жизни так же, как жена содействовала смерти. Это верно прежде всего по отношению к Матери Иисуса, даровавшей миру ту Жизнь, Которая обновляет всё, и наделённой Богом дарами, сообразными со столь великим служением. Неудивительно поэтому, что у Святых Отцов возобладал обычай называть Богородицу Всесвятой и от всякой скверны греха предохранённой, как бы образованной Святым Духом и созданной как новое творение.<sup>5</sup> Деву из Назарета, уже с первого мига Своего Зачатия одарённую сиянием совершенно особой святости, Ангел Благовещения по велению Божию приветствует как “Благодатную” (ср. Лк 1, 28), и Она отвечает небесному вестнику: “Се, Раба Господня; да будет Мне по слову твоему” (Лк 1, 38). Итак, Мария, Дщерь Адамова, дав согласие на слово Божие, стала Матерью Иисуса и, приняв всем сердцем спасительную волю Божию, не связанная никаким грехом, как Раба Господня всецело предала Себя Своему Сыну и Его делу, подчиняясь Ему и вместе с Ним служа тайне искупления по благодати Всемогущего Бога. Поэтому Святые Отцы верно считают, что Мария была не просто пассивным орудием Бога, но содействовала спасению людей добровольной верой и послушанием. Ибо, как говорит Св. Иринея, “проявив

---

<sup>5</sup>Ср. Св. Герман Конст., *Гом. на Благовещ. Богородицы*: PG 98, 328 А; *На Усп.* 2. 357. Анастасий Антиох., *Слово 2 о Благовещ.*, 2: PG 89, 1377 АВ; *Слово 3.* 2: 1388 С. Св. Андрей Крит., *Кан. на Рожд. Пресв. Девы*, 4: PG 97, 1321 В. *На Рожд. Пресв. Девы*, 1: 812 А. *Гом. на Усп.*, 1: 1068 С. Св. Софроний, *Мол. 2 на Благовещ.*, 18: PG 87 (3), 3237 ВД.

послушание, Она стала причиной спасения и для Себя Самой, и для всего рода человеческого”.<sup>6</sup> Поэтому многие древние Отцы в своей проповеди вместе с Иринеем охотно утверждают: “узел, завязанный непослушанием Евы, был расторгнут послушанием Марии; что связала неверием дева Ева, то Дева Мария расторгла верою”;<sup>7</sup> и, проведя сравнение с Евой, они называют Марию “Матерью живых”<sup>8</sup>, а ещё чаще говорят: “смерть — через Еву, жизнь — через Марию”.<sup>9</sup>

57. Это единение Марии с Сыном в деле спасения проявляется с момента девственного зачатия Христа до самой Его смерти. Сначала, когда Мария, встав с поспешностью, чтобы навестить Елисавету, была встречена приветствием как блаженная за веру Её в обещанное спасение, а Предтеча вострепетал в ликовании во чреве матери своей (ср. Лк 1, 41-45); затем, во время Рождества, когда ликующая Богородица показала пастухам и волхвам Своего первенца, Который не нарушил Её девственной неповреждённости, но освятил.<sup>10</sup> Когда же Она, принеся дар бедных, представила Его во Храме пред Господом, Она услышала Симеона, предсказывающего в то же время, что Сын Её будет в предмет пререкания и что душу Матери пройдёт оружие, чтобы открылись помышления многих сердец (ср. Лк 2, 34-35). Потеряв отрока Иисуса и в великой скорби его разыскивая, родители нашли Его во Храме, занятого тем, что принадлежало Его Отцу; но не поняли они слов Сына. Мать же Его, размышляя, сохраняла все слова эти в сердце Своём (ср. Лк 2, 41-51).

<sup>6</sup> Св. Ириной, *Опроверж. ерес.*, III. 22. 4: PG 7, 959 A; Harvey, 2, 123.

<sup>7</sup> Св. Ириной, там же: Harvey, 2, 124.

<sup>8</sup> Св. Епифаний, *Ерес.* 78. 18: PG 2, 728 CD - 729 AB.

<sup>9</sup> Св. Иероним, *Посл.* 22. 21: PL 22, 408. Ср. Св. Августин, *Слово* 51. 2, 3: PL 38, 335; *Слово* 232. 2: 1108. Св. Кирилл Иерус., *Оглас.* 12. 15: PG 33, 741 AB. Св. Иоанн Златоуст, *На Пс* 44. 7: PG 55, 193. Св. Иоанн Дамаскин, *Гом. 2 на Усп. Пресв. Девы Марии*, 3: PG 96, 728.

<sup>10</sup> Ср. Латер. Собор (649 г.), кан. 3: Mansi 10, 1151. Св. Лев Вел., *Посл. к Флав.*: PL 54, 759. Халкид. Собор: Mansi 7, 462. Св. Амвросий, *О наставл. дев.*: PL 16, 320.

58. В общественном служении Иисуса присутствие Его Матери заметно уже с самого начала: когда на браке в Кане Галилейской, движимая состраданием, Она Своим ходатайством побудила Иисуса положить начало Его знамениям Мессии (ср. Ин 2, 1-11). В ходе Его проповеди Она приняла слова, которыми Сын, превознося Царство превыше соображений плоти и крови, провозгласил блаженными тех, кто слушает и блюдет слово Божие (ср. Мк 3, 35; Лк 11, 27-28), как это делала, храня верность, и Она Сама (ср. Лк 2, 19 и 51). Так Пресвятая Дева следовала путём веры и верно хранила Своё единение с Сыном, до самого Креста, подле которого Она стояла по явному Божественному замыслу (ср. Ин 19, 25), глубоко страдала с Сыном Своим Единородным и материнским сердцем приобщалась к Его жертве, с любовью согласившись на заклятие Жертвы, от Неё рожденной; и, наконец, была дана как Мать одному из учеников Самим Христом Иисусом, умирающим на Кресте и говорящим: “Жено! Се, сын Твой” (ср. Ин 19, 26-27).<sup>11</sup>

59. Но, поскольку Богу было благоугодно торжественно открыть тайну спасения людей не прежде излияния обещанного Христом Духа, мы видим, что все Апостолы до дня Пятидесятницы “единодушно пребывали в молитве и молении, с некоторыми жёнами и Марию, Матерью Иисуса, и с братьями Его” (Деян 1, 14). Мы также видим Марию, призывающую Своими молитвами дар Духа, Который уже осенил Её в Благовещении. Наконец, Непорочная Дева, сохранённая непричастной всякой скверне первородного греха,<sup>12</sup> завершив путь земной жизни, телом и душою взята была в небесную славу,<sup>13</sup> и

<sup>11</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), pp. 247-248.

<sup>12</sup> Ср. Пий IX, Булла *Ineffabilis*, 8 дек. 1854: Acta Pii IX, I. 1, p. 616: Denz. 1641 (2803).

<sup>13</sup> Ср. Пий XII, Апост. Конст. *Munificentissimus*, 1 ноября 1950: AAS 42 (1950); Denz. 2333 (3903). Ср. Св. Иоанн Дамаскин, *Энк. на Усп. Богородицы*, гом. 2 и 3: PG 96, 721-761, особенно 728 В. Св. Герман Конст., *На Усп. Пресв. Богородицы*, Слово 1: PG 98 (6). 340-348; Слово 3.: 361. Св. Модест Иерус., *На Усп. Пресв. Богородицы*: PG 86 (2), 3277-3312.

превознесена Господом как Царица вселенной, чтобы полнее уподобиться Своему Сыну, Господу господствующих (ср. Откр 19, 16) и Победителю греха и смерти.<sup>14</sup>

### III. О Пресвятой Богородице Деве и Церкви

60. Един у нас Посредник, по слову Апостола: “Ибо един Бог, един и Посредник между Богом и человеками, человек Иисус Христос, предавший Себя для искупления всех” (1 Тим 2, 5-6). Материнское же служение Марии по отношению к людям никоим образом ни затемняет, ни умаляет этого единственного посредничества Христа, но являет его силу. Ибо всё спасительное воздействие Пресвятой Девы на людей исходит не из какой-либо вещественной необходимости, но из благоволения Божия, проистекает из преизобилия заслуг Христа, коренится в Его посредничестве, от него всецело зависит и черпает в нём же всю силу. Оно ни в коем случае не мешает непосредственному единению верующих со Христом, но, напротив, благоприятствует ему.

61. Пресвятая Дева, от вечности предопределённая быть в воплощении Божественного Слова Матерью Бога, по воле Божественного Промышления была на сей земле Матерью-кормилицей Божественного Искупителя, особо возвышенной перед другими сподвижницей и смиренной Рабой Господа. Зачав Христа, родив Его, вскормив, представив во Храме перед Отцом и страдая вместе с Сыном Своим, умирающим на Кресте, Она совершенно особым образом споспешествовала послушанием, верой, надеждой и горячей любовью делу Спасителя, восстановлению сверхъестественной жизни в душах. Поэтому Она — наша Мать по благодати.

62. Это Материнство Марии в домостроительстве благодати продолжается непрерывно: начиная с согласия, с верою

<sup>14</sup>Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Ad coeli Reginam*, 11 окт. 1954: AAS 46 (1954), pp. 633-636; Denz. 3913 слл. Ср. Св. Андрей Крит., *Гом. 3 на Усп. Пресв. Богородицы*: PG 97, 1089-1109. Св. Иоанн Дамаскин, *Точное излож. правосл. веры*, 4. 14: PG 94, 1153-1161.

данного Ею при Благовещении и без колебания сохранённого Ею у Креста, вплоть до вечного увенчания всех избранных. И по взятии на небо Она не оставила этого спасительного служения, но Своим многообразным заступничеством продолжает содействовать нам в обретении даров вечного спасения.<sup>15</sup> Своей материнской любовью

Она заботится о братьях Своего Сына, ещё странствующих и находящихся среди опасностей и бедствий, пока они не придут в блаженную отчизну. Поэтому Пресвятую Деву призывают в Церкви как Заступницу, Помощницу, Спешницу, Посредницу.<sup>16</sup> Это понимается в том смысле, что от достоинства и действенности Христа, Единого Посредника, ничего не отнимается и ничего к ним не прибавляется.<sup>17</sup>

Ибо ни одно сотворённое существо никогда не может сравниться с воплощённым Словом и Искупителем. Но, как во Священстве Христа по-разному участвуют и священнослужители, и верный Народ, и как единая благодать Божия подлинно изливается на сотворённые существа различными способами, так и единственное посредничество Искупителя не исключает содействия сотворённых тварных существ, но вызывает его, многообразное и восходящее к одному источнику.

Церковь без колебаний исповедует это подчинённое служение Марии, знает о нём по непрестанному опыту и советует сердцам верных, опираясь на это материнское покровительство, ещё теснее соединяться с Посредником и Спасителем.

<sup>15</sup> Ср. Клойтген (Kleutgen), пересмотренный текст *О тайне воплощённого Слова*, гл. IV: Mansi 53, 290. Ср. Св. Андрей Крит., *На Рожд. Марии*, Слово 4: PG 97, 865 А. Св. Герман Конст., *На Благовещ. Богородицы*: PG 98, 321 ВС. *На Усп. Богородицы*, 3. 361 D. Св. Иоанн Дамаскин, *На Усп. Пресв. Девы Марии*, гом. 1. 8: PG 96, 712 ВС - 713 А

<sup>16</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Adiutricem populi*, 5 сент. 1895: ASS 15 (1895-96), р. 303. Св. Пий X, Энцикл. письмо *Ad diem illum*, 2 февр. 1904: Acta I, р. 154; Denz. 1978 а (3370). Пий XI, Энцикл. письмо *Miserentissimus*, 8 мая 1928: AAS 20 (1928), р. 178. Пий XII, *Выступл. по радио*, 13 мая 1946: AAS 38 (1946), р. 266.

<sup>17</sup> Св. Амвросий, *Посл.* 63: PL 16, 1218.



63. Пресвятая же Дева через дар и служение Богоматеринства, которые соединяют Её с Сыном Искупителем, тесно связана и с Церковью через Свои благодатные дары и служение. Богородица — прообраз Церкви, как учил уже Св. Амвросий, в смысле веры, любви и совершенного единения со Христом.<sup>18</sup> Ибо в тайне Церкви, которая тоже по праву называется Матерью и Девой, на первом месте стоит Пресвятая Дева Мария, подающая возвышеннейший и исключительнейший пример и Девы, и Матери.<sup>19</sup> Ибо, веруя и послушествуя, Она родила на земле Самого Сына Отчего, причём не познав мужа, осенённая Святым Духом, словно новая Ева, выказав веру, чуждую всякого сомнения, не древнему змию, а вестнику Божию. И Она родила Сына, Которого Бог поставил первородным между многими братьями (ср. Рим 8, 29), то есть верными, рождению и воспитанию которых Она содействует материнской любовью.

64. Итак, Церковь, созерцающая Её таинственную святость, подражая Её любви и верно исполняя волю Отца, через принятое с верностью слово Божие сама становится Матерью, ибо проповедью и крещением своих сынов, зачатых от Святого Духа и рождённых от Бога, Она рождает к новой и бессмертной жизни. И сама она — дева, которая блюдет неповреждённой и чистой верность, данную Жениху и, подражая Матери Своего Господа, силою Святого Духа девственно хранит целостную веру, твёрдую надежду и искреннюю любовь.<sup>20</sup>

65. В то же время, хотя Церковь в лице Пресвятой Девы уже достигла совершенства, не имеющего пятна, ни порока (ср. Еф 5, 27), верные Христу ещё стремятся, подвизаясь против

<sup>18</sup> Св. Амвросий, *Объясн. Лк* 2, 7: PL 15, 1555.

<sup>19</sup> Ср. Пс.-Пётр Дам., *Слово* 63: PL 144, 861 AB. Годфрид Сен-Викторский, *На Рожд. Пресв. Девы Марии*, Ms. Paris, Mazarine, 1002, fol. 109 r. Геррох Рейхерсбергский, *О славе и чести Сына человеческого*, 10: PL 194, 1105 AB.

<sup>20</sup> Св. Амвросий, *Объясн. Лк.*, 2, 7 и 10, 24-25: PL 15, 1810. Св. Августин, *На Ин.*, тр. 13. 12: PL 35, 1499. Ср. *Слово* 191. 2-3: PL 38, 1010; и т. д. Ср. также Беда Дост., *Объясн. на Лк.* I, гл. 2: PL 92, 330. Исаак де Стелла, *Слово* 51: PL 194, 1863 A.

греха, возрастать в святости. Поэтому они устремляют свои взоры к Марии, Которая сияет как пример добродетелей всей общине избранных. Благодетельно размышляя о Ней и созерцая Её во свете вочеловечившегося Слова, Церковь с благоговением проникает всё дальше в высочайшую тайну воплощения и всё более соотносится своему Жениху. Ибо Мария, прочно вошедшая в историю спасения, в известном смысле объединяющая в Себе и отражающая важнейшие положения веры, когда о Ней проповедуют и Её почитают, призывает верующих к Своему Сыну, к Его жертве и Отчей любви. И Церковь, взыскав славы Христовой, ещё более уподобляется Своему высочайшему Прообразу, постоянно преуспевая в вере, надежде и любви, ища во всём волю Божию и повинуюсь ей. Поэтому в своих апостольских трудах Церковь с полным основанием взирает на Родившую Христа, зачатого от Святого Духа и рождённого от Девы, чтобы через Церковь Он родился и возрастал также в сердцах верующих. В Своей жизни Дева подала пример той материнской любви, которой должны воодушевляться все, кто участвует в апостольской миссии Церкви ради возрождения людей.

#### *IV. О почитании Пресвятой Богородицы Девы в Церкви*

66. Мария, благодатью Божией возвеличенная, после Сына, превыше всех ангелов и людей, как Всесвятая Божия Матерь, Которая была причастницей к тайнам Христовым, с полным основанием прославляется Церковью особым почитанием. И действительно, с древнейших времён Пресвятая Дева почитается под именем “Богородицы”, под защиту Которой верные прибегают с молитвой во всех своих опасностях и нуждах.<sup>21</sup> Начиная в особенности с Эфесского Собора почитание Марии Народом Божиим дивно возросло в благоговении и любви, в призывании и подражании, согласно Её пророческим словам: “Ибо отныне будут ублажать Меня все роды, что сотворил Мне величие Сильный” (Лк 1, 48-49). Хотя это почитание, каким оно всегда

<sup>21</sup> Ср. *Римский Бревиарий (Часослов)*, ант. “Под твою защиту” (“Sub tuum praesidium”), из 1 Вечерни Малой Службы Пресвятой Девы Марии.

существовало в Церкви, является совершенно особым, существенно отличаясь от того поклонения, которое воздаётся воплощённому Слову, а равно Отцу и Святому Духу, оно, тем не менее, в высшей степени благоприятствует этому поклонению. Ибо различные виды почитания Богородицы, которые Церковь одобрила в границах здравого и правого учения, в зависимости от условий времени и места и согласно характеру и дарованиям верных, приводят к тому, что при почитании Матери должным образом познают, любят и прославляют Сына, через Которого создано всё (ср. Кол 1, 15-16), ибо «благоугодно было Отцу, чтобы в Нём обитала вся полнота» (Кол 1, 19), и соблюдают Его заповеди.

67. Это католическое вероучение Святейший Собор излагает с определённым намерением, в то же время побуждая всех сынов Церкви благородно поощрять почитание Пресвятой Девы, особенно литургическое, высоко ценить практики и благочестивые упражнения, вдохновляемые Ею и рекомендованные на протяжении веков учительской властью Церкви, а также свято блюсти то, что было в прежние времена постановлено о почитании изображений Христа, Пресвятой Девы и Святых.<sup>22</sup> А богословов и проповедников слова Божия, рассуждающих об исключительном достоинстве Богородицы, Собор настоятельно призывает тщательно воздерживаться как от всякого ложного преувеличения, так и от чрезмерной узости взглядов.<sup>23</sup> Те, кто под руководством учительской власти Церкви посвящает себя изучению Священного Писания, Свв. Отцов, Учителей Церкви и литургий, пусть верно освещают обязанности и исключительные преимущества Пресвятой Девы, которые всегда имеют отношение ко Христу, источнику всей истины, святости и благочестия. Им следует и на словах, и на деле тщательно воздерживаться от всего того, что может

<sup>22</sup> Ср. II Никейский Собор (787 г.): Mansi 13, 378-379; Denz. 302 (600-601). Трид. Собор, Сесс. 25: Mansi 33, 171-172.

<sup>23</sup> Ср. Пий XII, Выступл. по радио, 24 окт. 1954: AAS 46 (1954), p. 679. Энцикл. письмо *Ad coeli Reginam*, 11 окт. 1954: AAS 46 (1954), p. 637.

вести отделившихся от нас братьев, как и всех прочих, в заблуждение относительного подлинного вероучения Церкви. Далее, пусть верные помнят о том, что истинное почитание заключается не в бесплодном и преходящем настроении и не в некоем поверхностном легковерии, но проистекает из подлинной веры, ведущей нас к признанию превосходства Богородицы и побуждающей нас по-сыновнему любить нашу Матерь и подражать Её добродетелям.

*И. Мария, знамение твёрдой надежды и утешения странствующему Народу Божию*

68. Между тем так же, как Матерь Иисуса, уже прославленная на небесах телом и душой, является образом и началом Церкви, имеющей завершиться в будущем веке, так и на земле Она сияет как знамение твёрдой надежды и утешения странствующему Народу Божию, пока не придёт День Господень (ср. 2 Петр 3, 10).

69. Святейшему Собору доставляет великую радость и утешение, что и среди отделившихся от нас братьев нет недостатка в тех, кто воздаёт должные почести Матери Господа и Спасителя, особенно среди Восточных христиан, которые прибегают к почитанию Богородицы Приснодевы с горячим рвением и благоговейной душой.<sup>24</sup> Пусть все верные Христу возносят усердные мольбы к Матери Бога и Матери людей, чтобы Она, Своими молитвами участвовавшая в зарождении Церкви, а ныне превознесённая на небесах выше всех блаженных и ангелов, в общении со всеми Святыми ходатайствовала перед Сыном Своим, пока все семьи народов — как украшенные именем христиан, так и не познавшие ещё Своего Спасителя — не соберутся счастливо, с миром и согласием, в единый Народ Божий во славу Пресвятой и Нераздельной Троицы.

---

<sup>24</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Ecclesiam Dei*, 12 ноября 1923: AAS 15 (1923), р. 581. Пий XII, Энцикл. письмо *Fulgens corona*, 8 сент. 1953: AAS 45 (1953), pp. 590-591.

*Всё, что провозглашено в этой догматической Конституции — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 21 ноября 1964 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви.

*Следуют подписи Отцов.*

#### ИЗДЕЯНИЙ СВ. ВСЕЛЕНСКОГО II ВАТИКАНСКОГО СОБОРА

##### НОТИФИКАЦИИ

СДЕЛАННЫЕ ЕГО ПРЕОСВ. ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ  
СВ. СОБОРА НА СХХIII ОБЩЕМ ЗАСЕДАНИИ  
ОТ 16 НОЯБРЯ 1964 Г.

Был задан вопрос о том, как следует *богословски квалифицировать* вероучение, изложенное в Проекте *О Церкви* и поставленное на голосование.

В подлежащих обсуждению *Модусах*, относящихся к третьей части Проекта *о Церкви*, Вероучительная Комиссия дала на это следующий ответ:

“Само собой очевидно, что текст, выработанный Собором, всегда следует истолковывать согласно общим правилам, известным всем”.

По этому поводу Вероучительная Комиссия отсылает к своему *Заявлению* от 6-го марта 1964 г., текст которого мы здесь приводим: “Принимая во внимание соборные обычаи и пастырскую цель настоящего Собора, сей Св. Собор определяет как обязательные для Церкви лишь те положения о вере и нравах, которые он открыто объявит таковыми.

“Что же касается прочих положений, которые Св. Собор излагает как вероучение Верховного Учительства Церкви, то все верные, и каждый из них в отдельности, должны принимать их и усваивать согласно духу этого Собора, который явствует либо из обсуждаемого предмета, либо из способа выражаться, согласно нормам богословского истолкования”.

Далее от лица Вышестоящей Власти Отцам сообщается предварительное пояснительное примечание к Модусам, относящимся к третьей главе Проекта *о Церкви*; согласно духу и суждению этого примечания и надлежит объяснять и понимать вероучение, изложенное в той же третьей главе.

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

“Комиссия решила предпослать обсуждению Модусов следующие общие замечания:

1<sup>о</sup> *Коллегия* понимается не в *строго юридическом* смысле, то есть как группа равных, делегирующих свою власть своему председателю, но как постоянное сообщество, строй и власть которого должны выводиться из Откровения. Поэтому в Ответе на Модус 12 прямо говорится о Двенадцати, что Господь поставил их как “коллегию, или постоянное сообщество (*coetus*)”<sup>1</sup>. См. также Модус 53, с. — По той же причине к Коллегии Епископов нередко применяются также названия *Чин* (*Ordo*) или Состав (*Corpus*). Параллелизм между Петром и другими Апостолами, с одной стороны, и Верховным Первосвященником и Епископами — с другой не предполагает ни передачи чрезвычайной власти Апостолов их преемникам, ни, разумеется, *равенства* (*aequalitas*) между главой и членами Коллегии, но лишь *сопоставимость* (*proportionalitas*) между первым отношением (Пётр — Апостолы) и вторым (Папа — Епископы). Поэтому в № 22 Комиссия решила написать не *тем же* (*eadem*), но *равным* (*pari*) образом<sup>2</sup>. Ср. Модус 57.

2<sup>о</sup> *Членами Коллегии* становятся в силу епископского посвящения и иерархического общения с Главой и членами Коллегии. Ср. 22, § 1, в конце.<sup>3</sup> При *посвящении* сообщается *онтологическое* участие в *священном* служении, как с несомненностью явствует из Предания, в том числе и литургического. Здесь намеренно употребляется слово *служение* (*ministerium*), а не *власть* (*potestatum*), поскольку этот последний термин мог бы пониматься в смысле власти, *осуществляемой фактически* (*ad factum expedita*). Однако для того, чтобы такая власть могла осуществляться фактически, должно воспоследовать *каноническое* или *юридическое определение* (*determinatio*), совершаемое иерархичес-

<sup>1</sup> См. наст. изд., № 19 (с. 94-95).

<sup>2</sup> См. наст. изд., № 22 (с. 98-100).

<sup>3</sup> См. наст. изд., № 22 (с. 98-100).

кой властью. Это определение власти может состоять в предоставлении какой-либо особой должности или в назначении подвластных лиц, и даётся оно согласно *нормам*, утверждённым верховной властью. Такая дальнейшая норма требуется *по самой природе предмета*, ибо речь идёт о служениях, которые должны осуществляться *несколькими лицами*, по воле Христа сотрудничающими иерархически. Совершенно очевидно, что это “общение” в жизни Церкви изменялось в зависимости от условий времени, прежде чем оно было в известном смысле кодифицировано в *праве*.

Поэтому прямо говорится о том, что требуется *иерархическое* общение с Главой и членами Церкви. *Общение* — это понятие, которое было в немалой чести в Древней Церкви (а также и в настоящее время, особенно на Востоке). Но понимается оно не в смысле некоего смутного *чувства*, а *органической действительности*, требующей себе юридической формы и в то же время одушевляемой любовью. Поэтому Комиссия по почти единодушному согласию решила написать: “в *иерархическом общении*”. Ср. Модус 40, а также и то, что говорится о *канонической миссии* под № 24.<sup>4</sup>

Документы последних Верховных Первосвященников относительно юрисдикции Епископов следует истолковывать согласно этому необходимому определению власти.

3<sup>o</sup> О Коллегии, которой не может быть без Главы, говорится, что она “*также является субъектом верховной и полной власти во всей Церкви*”.<sup>5</sup> Это следует принять по необходимости, дабы полноте власти Римского Первосвященника ничто не угрожало. Ведь Коллегия с необходимостью и всегда предполагает и своего Главу, который *в неприкосновенности сохраняет в Коллегии свою должность Наместника Христа и Пастыря вселенской Церкви*. Иными словами, различие проводится не между Римским Первосвященником и Епископами, взятыми в совокупности, а между Римским Первосвященником как таковым и Римским Первосвященником вместе с Епископами. Поскольку же Верховный Первосвященник — *Глава* Коллегии, он может сам совершать определённые действия, которые никоим образом не входят в полномочия Епископов: напр., созывать Коллегию и руководить ею, утверждать нормы её деятельности и т. д. Ср. Модус 81. На усмотрение Верховного Первосвященника, которому поручена забота обо всём стаде Христовом, предоставляется, согласно потребностям Церкви,

<sup>4</sup> См. наст. изд., № 24 (с. 102-103).

<sup>5</sup> См. наст. изд., № 22 (с. 98-100).

изменяющимся с течением времени, определять способ, которым эта забота должна осуществляться: либо лично, либо коллегиально. В управлении коллегиальной деятельностью, её поддержке и утверждении на благо Церкви Римский Первосвященник поступает по своему собственному усмотрению.

4<sup>о</sup> Верховный Первосвященник, как Верховный Пастырь Церкви, в любое время может осуществлять свою власть по своему собственному усмотрению, как того требует сама его должность. Коллегия же, хотя и существует всегда, но не действует постоянно *строго* коллегиальным образом, как это явствует из Церковного Предания. Иными словами, она не всегда находится “в полном составе”, но скорее лишь временами действует строго коллегиальным образом, причём только *с согласия Главы*. При этом говорится “*с согласия Главы*” для того, чтобы не думали о какой-либо *зависимости* от кого-то *извне*; слово же “согласие”, напротив, напоминает об *общении* между Главой и членами и предполагает необходимость *действия*, к которому уполномочен только сам Глава. Это прямо утверждается в № 22, § 2, и разъясняется там же, в конце.<sup>6</sup> Ограничивающий термин “*только*” (*non nisi*) охватывает все случаи: отсюда совершенно очевидно, что *нормы*, утверждённые верховной Властью, следует соблюдать всегда. Ср. Модус 84.

Однако из всего этого явствует, что речь идет о тесном *единении* Епископов *со своим Главой*, но никак не о действии Епископов *независимо* от Папы. В последнем случае, если нет налицо действия Главы, Епископы не могут действовать как Коллегия, что видно из самого понятия “Коллегия”. Это иерархическое общение всех Епископов с Верховным Первосвященником является, вне всякого сомнения, обычным для Предания.

N. В. Без иерархического общения sacramентально-онтологическое служение, которое следует отличать от канонически-юридического аспекта, осуществляться *не может*. Однако Комиссия решила не входить в обсуждение вопросов о *позволительности* (*licetitas*) и *действительности* (*validitas*), оставив их на обсуждение богословам, особенно в том, что касается власти, фактически осуществляемой у отделённых Восточных христиан, которую объясняют по-разному”.

ПЕРИКЛЕС ФЕЛИЧИ  
тит. Архиепископ Самосатский  
Генеральный Секретарь Священного  
II Вселенского Ватиканского Собора

<sup>6</sup> См. наст. изд., № 22 (сс. 98-100).



---

*С первой сессии внимание Отцов Собора сосредотачивается на концепции Церкви. Предварительный текст излагал традиционную доктрину с некоторыми добавлениями (о сакраментальности епископата, общинной основе Церкви, положении мирян и т.д.), в общем оставаясь преимущественно схоластическим, без пастырского и экуменического аспектов, поэтому он был полностью переработан на Соборе. Церковь, рассмотренная в ее природе, служении и диалоге с миром, стала первым и существенным вопросом на второй и третьей сессиях: обсуждались сакраментальность и коллегиальность епископата, универсальное служение Епископов в общении с Папой и их пастырская задача в отдельной Церкви, священство, восстановление в церковной практике постоянного диакона. Углубилось понимание духовного и зримого измерений Церкви, тайна Церкви как Народа Божия, значение статуса мирян, участвующих в общем священстве Христа, всеобщее призвание к святости, которое являет миру Церковь как знак нового человечества на пути к исполнению времён, когда Бог будет всем во всём. Заключительный текст превосходит первоначальные сложности и конфликты, знаменуя собою новый шаг в церковном учении, и оказывает большое влияние на другие церковные документы. Он был обнародован на третьей сессии 21 ноября 1964 года. Начиная с «пояснительного примечания» о коллегиальности, многие церковные документы углубили его доктринальные аспекты и воплотили его в церковной практике.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ  
**О ВОСТОЧНЫХ  
КАТОЛИЧЕСКИХ ЦЕРКВАХ**  
“ORIENTALIUM ECCLESiarUM”

*Вступление*

1. Католическая Церковь высоко ценит установления, литургические обряды, церковные традиции и уклад христианской жизни Восточных Церквей, ибо в них, славных своей священной древностью, сияет Традиция,<sup>1</sup> идущая от Апостолов через Отцов и составляющая часть нераздельного Богооткровенного достояния всей Церкви. Поэтому в своём попечении о Восточных Церквах, выступающих живыми свидетелями этой Традиции, Святой Вселенский Собор, желая, чтобы они процветали и с новой апостольской крепостью исполняли вверенное им служение, решил — помимо того, что касается всей Церкви — установить и некоторые особые положения, оставляя всё прочее на усмотрение Восточных Соборов и Апостольского Престола.

*Об отдельных Церквах, или обрядах*

2. Святая и Католическая Церковь, представляющая собою мистическое Тело Христово, состоит из верующих, которые органически объединены во Святом Духе одной и той же ве-

---

<sup>1</sup> Ср. Лев XIII, Апост. посл. *Orientalium dignitas* (30 ноября 1894): Acta Leonis XIII, т. XIV, pp. 201-202.

рой, одними и теми же таинствами, одним и тем же управлением и, сплавиваясь в различные группы, скрепленные иерархией, составляют отдельные Церкви, или обряды. Между ними существует дивное общение, так что разнообразие внутри Церкви не только не вредит её единству, но скорее являет его; и воля Католической Церкви состоит в том, чтобы традиции каждой отдельной Церкви, или обряда пребывали целыми и невредимыми. Кроме того, она желает сообразовать уклад своей жизни с различными требованиями времени и места.<sup>2</sup>

3. Хотя такие отдельные Церкви — как Восточные, так и Западные — частично различаются между собою, как говорится, обрядами, то есть богослужением, церковной дисциплиной и духовным наследием, тем не менее они равным образом поручаются папскому правлению Римского Понтифика, который по воле Божией преемствует Блаженному Петру в первенстве над всей Церковью. Вот почему эти Церкви обладают равным достоинством, так что ни одна из них не превосходит другую благодаря обряду, и пользуются они одними и теми же правами и несут одни и те же обязанности, включая долг проповеди Евангелия во всем мире (ср. Мк 16, 15) под водительством Римского Понтифика.

4. Поэтому повсюду надлежит заботиться о поддержке и развитии всех отдельных Церквей, и для этого следует учреждать

---

<sup>2</sup> Ср. Св. Лев IX, Посл. *In terra pax* (1053): “*Ut enim*”; Иннокентий III, IV Латер. Собор (1215), гл. IV: “*Licet graecos*”; Посл. *Inter quattuor* (2 авг. 1206): “*Postulasti postmodum*”; Иннокентий IV, Посл. *Cum de cetero* (27 авг. 1247); Посл. *Sub catholicae* (6 марта 1254), вступл.; Николай III, Инстр. *Istud est memoriale* (9 окт. 1278); Лев X, Апост. посл. *Accepimus nuper* (18 мая 1521); Павел III, Апост. посл. *Dudum* (23 дек. 1534); Пий IV, Конст. *Romanus Pontifex* (16 февр. 1564), § 5; Климент VIII, Конст. *Magnus Dominus* (23 дек. 1595), § 10; Павел V, Конст. *Solet circumspecta* (10 дек. 1615), § 3; Бенедикт XIV, Энцикл. посл. *Demandatam* (24 дек. 1743 г.), § 3; Энцикл. посл. *Allatae sunt* (26 июня 1755), §§ 3, 6-19, 32; Пий VI, Энцикл. *Catholicae communionis* (24 мая 1787); Пий IX, Посл. *In suprema* (6 янв. 1848), § 3; Апост. посл. *Ecclesiam Christi* (26 ноября 1853); Конст. *Romani Pontificis* (6 янв. 1862); Лев XIII, Апост. посл. *Praeclara* (20 июня 1894), 7; Апост. посл. *Orientalium dignitas* (30 ноября 1894), вступл.; и т. д.

приходы и их собственную иерархию там, где этого требует духовное благо верующих. Иерархии же различных отдельных Церквей, обладающие правом юрисдикции на одной и той же территории, советуясь друг с другом на регулярных встречах, пусть заботятся о том, чтобы поощрять единство деятельности и совместными усилиями помогать общим для них учреждениям, дабы лучше способствовать благу религии и успешнее блюсти дисциплину клира.<sup>3</sup> Всех клириков и тех, кто взыскует священного сана, следует тщательно обучать обрядам, а особенно практическим нормам, регулирующим межобрядовые вопросы. Более того: и миряне при усвоении катехизиса также должны получать наставления относительно обрядов и их правил. Наконец, все католики, и каждый из них в отдельности, а также крещёные в любой некаатолической Церкви или общине, приходящие к полноте католического общения, пусть повсюду сохраняют свой обряд, чтут и по возможности соблюдают его.<sup>4</sup> При этом в особых случаях, касающихся отдельных лиц, общин и областей, остаётся в силе право обращаться к Апостольскому Престолу, который, как высший арбитр в межцерковных отношениях, в экуменическом духе позаботится об удовлетворении этих нужд сам или через посредство других властей, издавая соответствующие нормы, декреты или предписания.

#### *О сохранении духовного достояния Восточных Церквей*

5. История, традиции и многочисленные церковные установления ясно свидетельствуют о немалых заслугах Восточных Церквей перед всей Церковью.<sup>5</sup> Поэтому Священный Собор не только окружает должным уважением и

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati* (2 июня 1957), кан. 4.

<sup>4</sup> Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati*, (2 июня 1957), кан. 8: “без разрешения Апостольского Престола”, следуя практике предшествующих столетий. То же содержится и в кан. 11 в отношении крещёных некаатоликов: “они могут избрать тот обряд, который сами предпочитают”. В указанном тексте прямо предлагается соблюдать свой обряд всем и по всей земле.

<sup>5</sup> Ср. Лев XIII, Апост. посл. *Orientalium dignitas* (30 ноября 1894); Апост. посл. *Praeclara gratulationis* (20 июня 1894) и документы, упомянутые в прим. 2.

справедливой похвалой их церковное и духовное наследие, но и твёрдо считает его наследием всей Церкви Христовой. Поэтому он торжественно заявляет, что Церкви — как Восточные, так и Западные — имеют право и несут обязанность управляться по своим особым уставам, так как эти последние отличаются священной древностью, лучше согласуются со нравами их верующих и, как представляется, более пригодны для содействия благу душ.

6. Пусть все верующие Восточных Церквей знают и будут твёрдо уверены в том, что они всегда могут и должны соблюдать свои законные богослужебные обряды и свои уставы и не вводить в них изменения, если только это не будет совершаться ради их собственного органического развития. Итак, всё это должно соблюдаться с величайшей верностью самими Восточными христианами, которым надлежит всё глубже познавать эти обряды и уставы и всё совершеннее их осваивать. Если же, повинаясь времени или людям, они неподобающим образом отойдут от этого, то пусть постараются вернуться к отеческим традициям. А те, кто по должности или в силу своего апостольского служения поддерживает частые сношения с Восточными Церквями или с их верующими, должны, соответственно важности своей должности, получить подробные наставления в знании и практике обрядов, уклада, вероучения, истории и характера Восточных христиан.<sup>6</sup> Институтам же и объединениям монашествующих латинского обряда, трудящимся в восточных странах и среди восточных верующих, ради большей действенности их апостольства настоятельно рекомендуется учреждать, насколько это возможно, обители или даже провинции восточного обряда.<sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> Ср. Бенедикт XV, Моту проприо *Orientis catholici* (15 окт. 1917); Пий XI, Энцикл. *Rerum orientalium* (8 сент. 1928), и т. д.

<sup>7</sup> Практика Католической Церкви во времена Пия XI, Пия XII и Иоанна XXIII являет немало примеров такого движения.

## О Восточных Патриархах

7. С древнейших времён в Церкви существует институт Патриаршества, признанный уже первыми Вселенскими Соборами.<sup>8</sup>

Под Восточным Патриархом подразумевается Епископ, которому принадлежит юрисдикция над всеми Епископами, включая Митрополитов, над духовенством и народом подвластной ему территории или обряда, по нормам права и при нерушимом первенстве Римского Первосвященника.<sup>9</sup>

Везде, где Иерарх какого-либо обряда поставляется вне пределов патриаршей территории, он по нормам права причисляется к иерархии Патриархата данного обряда.

8. Хотя одни Патриархи Восточных Церквей и уступают другим в древности своего сана, тем не менее все они равны в силу патриаршего достоинства. Однако законно установленное старшинство чести между ними остаётся в силе.<sup>10</sup>

9. Согласно древнейшей традиции Церкви, особая честь воздаётся Патриархам Восточных Церквей, так как каждый из них предостоятельствует своей Патриархии как отец и глава. Поэтому Священный Собор решает, что их права и привилегии должны быть восстановлены согласно древним традициям каждой Церкви и постановлениям Вселенских Соборов.<sup>11</sup>

Эти права и привилегии суть те, которые существовали во время единства Востока и Запада, если даже и надлежит в некоторой степени сообразовать их с современными условиями.

<sup>8</sup> Ср. I Ник. Собор, кан. 6; I Константиноп., кан. 2 и 3; Халкид., кан. 28; кан. 9; IV Константиноп., кан. 17; кан. 21; IV Латер., кан. 5; кан. 30; Флорент., Декр. *pro Graecis*; и т. д.

<sup>9</sup> Ср. I Ник. Собор, кан. 6; I Константиноп., кан. 3; IV Константиноп., кан. 17; Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati*, кан. 216, § 2, 1°.

<sup>10</sup> На Вселенских Соборах: I Ник., кан. 6; I Константиноп., кан. 3; IV Константиноп., кан. 21; IV Латер., кан. 5; Флорент., Декр. *pro Graecis*, 6 июля 1439, § 9. Ср. Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati* (2 июня 1957), кан. 219, и т. д.

<sup>11</sup> Ср. выше, прим. 8.

Патриархи со своими Синодами составляют высшую инстанцию для всех дел Патриархата, не исключая права открывать новые епархии и назначать Епископов своего обряда в границах патриаршей территории, хотя в силе остаётся неотъемлемое право Римского Понтифика входить в дело в том или ином случае.

10. Сказанное о Патриархах имеет силу, согласно праву, также и в отношении высших Архиепископов, возглавляющих всю отдельную Церковь или обряд в целом.<sup>12</sup>

11. Поскольку институт Патриаршества является в Восточных Церквях традиционной формой правления, Священный Вселенский Собор желает, чтобы там, где это будет нужно, учреждались новые Патриархаты, право создания которых остаётся за Вселенским Собором или за Римским Понтификом.<sup>13</sup>

#### *О дисциплине таинств*

12. Священный Вселенский Собор подтверждает и одобряет древнюю дисциплину таинств, существующую в Восточных Церквях, а также практику их совершения и преподавания, и желает, чтобы там, где нужно, она была восстановлена.

13. Правило о слуге таинства миропомазания, с древнейших времён существующее в Восточных Церквях, должно быть полностью восстановлено. Поэтому пресвитеры

---

<sup>12</sup> Ср. Эфес. Собор, кан. 8; Климент VII, *Decret Romanum Pontificem* (23 февр. 1596); Пий VII, Апост. посл. *In universalis Ecclesiae* (22 февр. 1807 г); Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati* (2 июня 1957), кан. 324-339; Карфаг. Собор (419), кан. 17.

<sup>13</sup> Ср. Карфаг. Собор (419), кан. 17 и 57; Халкид. (451), кан. 12; Св. Иннокентий I, Посл. *Et onus et honor* (ок. 415): “Nam quid sciscitaris”; Св. Николай I, Посл. *Ad consulta vestra* (13 ноября 866): “A quo autem”; Иннокентий III, Посл. *Rex regum* (25 февр. 1204); Лев XII, Апост. Конст. *Petrus Apostolorum Princeps* (15 авг. 1824); Лев XIII, Апост. посл. *Christi Domini* (1895); Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati* (2 июня 1957), кан. 159.

могут преподавать это таинство, употребляя св. Миро, освящённое Патриархом или Епископом.<sup>14</sup>

14. Все восточные пресвитеры могут действительным образом преподавать это таинство — либо вместе с Крещением, либо отдельно — всем верующим любого обряда, не исключая и латинского, ради правомерности соблюдая при этом предписания права — как общего, так и партикулярного.<sup>15</sup> Так и пресвитеры латинского обряда, согласно своим полномочиям в преподании этого таинства, могут преподавать его также и верующим Восточных Церквей, независимо от принадлежности к тому или иному обряду, ради законности соблюдая при этом предписания права — как общего, так и партикулярного.<sup>16</sup>

15. По воскресеньям и праздничным дням верующие обязаны участвовать в Божественной Литургии — либо, согласно предписаниям или обычаю своего обряда, в божественных Хвалениях.<sup>17</sup> Чтобы верующим было легче исполнять эту обязанность, устанавливается, что полезное время для исполнения этого предписания длится от Вечерни кануна до конца

<sup>14</sup> Ср. Иннокентий IV, Посл. *Sub catholicae* (6 марта 1254), § 3, прим. 4; II Лион. Собор (1274), исповедание веры Михаила Палеолога, принесённое Григорию X; Евгений IV, на Флорент. Соборе, Конст. *Exsultate Deo* (22 ноября 1439), § 11; Климент VIII, Инстр. *Sanctissimus* (31 авг. 1595); Бенедикт XIV, Конст. *Etsi pastoralis* (26 мая 1742), § II, прим. 1, § III, прим. 1, и т. д.; Лаодик. Собор (347-381 гг.), кан. 48; Сизский Собор армян (1342); Ливан. Собор маронитов (1736), ч. II, гл. III, прим. 2, и прочие поместные Соборы.

<sup>15</sup> Ср. Свящ. Конгр. Св. Служения, Инстр. (к Епископу Спишскому), 1783; Свящ. Конгр. Распр. Веры (для коптов), 15 марта 1790, XIII; Декр. от 6 окт. 1863, С, а; Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей, 1 мая 1948; Свящ. Конгр. Св. Служения, отв. 22 апр. 1896 с письмом от 19 мая 1896

<sup>16</sup> ККП 1917, кан. 782, § 4; Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей, Декрет о преподавании Таинства Миропомазания восточным верующим пресвитерами латинского обряда, обладающими разрешением на это в отношении верующих своего обряда (1 мая 1948).

<sup>17</sup> Ср. Лаодик. Собор (347-381 гг.), кан. 29; Св. Никифор Константиноп., гл. 14; Двинский Собор армян (719), кан. 31; Св. Феодор Студит, слово 21; Св. Николай I, Посл. *Ad consulta vestra* (13 ноября 866): “In quorum Apostolorum”; “Nosse cupitis”; “Quod interrogatis”; “Praeterea consulitis”; “Si die Dominico”; и поместные Соборы.



воскресного или праздничного дня.<sup>18</sup> Верующим настоятельно рекомендуется, чтобы в эти дни — или ещё чаще, даже ежедневно — они приобщались Священной Евхаристии.<sup>19</sup>

16. Ввиду постоянной совместной жизни верующих различных отдельных Церквей в одной и той же восточной области или на одной и той же территории полномочие священников любого обряда принимать исповедь, предоставленное должным образом и без всякого ограничения их иерархами, распространяется на всю территорию лица, предоставляющего это полномочие, а также на все места и на всех верующих любого обряда той же территории, если только какой-либо местный иерарх прямо не откажет в этом для мест своего обряда.<sup>20</sup>

17. Чтобы древний порядок таинства рукоположения снова вошёл в силу в Восточных Церквях, Святой Собор желает, чтобы институт постоянного диаконата был восстановлен там, где он вышел из обычновения.<sup>21</sup> Что же касается субдиаконата и низших чинов, а также их прав и обязанностей, то здесь пусть решает законодательная Власть каждой из отдельных Церквей.<sup>22</sup>

18. Во избежание недействительности браков, когда восточные католики заключают брак с восточными крещёными не католиками, и ради содействия прочности и святости брака, а также

---

<sup>18</sup> Это нечто новое — по крайней мере, там, где остаётся в силе обязательство участвовать в Божественной Литургии; впрочем, это согласуется с литургическим днём у Восточных христиан.

<sup>19</sup> Ср. Каноны Апостолов, 8 и 9; Антиох. Собор (341), кан. 2; Тимофей Александрийский, вопр. 3; Иннокентий III, Конст. *Quia divinae* (4 янв. 1215); и многие другие поместные Соборы Восточных Церквей, происходившие не так давно.

<sup>20</sup> Не посягая на территориальность юрисдикции, канон стремится ради блага душ обеспечить множественность юрисдикции на одной и той же территории.

<sup>21</sup> Ср. I Ник. Собор, кан. 18; Неокесар. Собор (314-325 гг.), кан. 12; Сердик. Собор (343), кан. 8; Св. Лев Вел., Посл. *Omnium quidem* (13 янв. 444); Халкид. Собор, кан. 6; IV Константиноп. Собор, кан. 23, 26; и т. д.

<sup>22</sup> Субдиаконат считается во многих Восточных Церквях младшим чином, однако Моту проприо Пия XII, *Cleri sanctitati*, ему предписываются обязанности старших чинов. Канон предлагает вернуться к древней дисциплине некоторых Церквей в отношении обязанностей субдиаконов, ограничив действие общего права, содержащегося в Моту проприо *Cleri sanctitati*.

миру в семье Святой Собор постановляет, что каноническая форма совершения бракосочетания обязательна только для его правомерности. Для действительности же достаточно присутствия священнослужителя — при том условии, что будут соблюдены прочие обязательные нормы права.<sup>23</sup>

#### О богочитании

19. Отныне и впредь только Вселенскому Собору или Апостольскому Престолу принадлежит право устанавливать, переносить или отменять праздничные дни, общие для всех Восточных Церквей. Что же касается права устанавливать, переносить или отменять праздничные дни одной из отдельных Церквей, то, кроме Апостольского Престола, оно принадлежит также патриаршим или архиепископским Синодам. Однако при этом следует считаться со всей областью и с другими отдельными Церквями.<sup>24</sup>

20. Пока все христиане не пришли к желаемому соглашению относительно единого дня, в который празднество Пасхи будет отмечаться всеми, Патриархам или местным высшим церковным Властям ради содействия единству христиан, живущих в одной и той же области или стране, поручается следующее: по единодушному согласию и после обмена мнениями с заинтересованными сторонами придти к соглашению о праздновании Пасхи в один и тот же воскресный день.<sup>25</sup>

<sup>23</sup> Ср. Пий XII, Моту проприо *Crebrae allatae* (22 февр. 1949), кан. 32, § 2, 5° (полномочие Патриархов давать диспенсацію от формы); Пий XII, Моту проприо *Cleri sanctitati* (2 июня 1957), кан. 267 (полномочие Патриархов совершать исцеление в корне); Свящ. Конгр. Св. Служения и Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей (1957) предоставляют полномочие давать диспенсацію от формы и совершать исцеление в корне по изъяну формы (на пятилетний срок): «кроме Патриархов, также Митрополитам и прочим местным Ординариям... у которых нет настоятеля ниже Святого Престола».

<sup>24</sup> Ср. Св. Лев Вел., Посл. *Quod saepissime* (15 апр. 454): «Petitionem autem»; Св. Никифор Константиноп., гл. 13; Собор Патриарха Сергия, (18 сент. 1596), кан. 17; Пий VI, Апост. посл. *Assueto paterne* (8 апр. 1775); и т. д.

<sup>25</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium* (4 дек. 1963); см. наст. изд., сс. 17-59).

21. Отдельные верующие, находящиеся за пределами области или территории своего обряда, в отношении закона о постах и праздниках вполне могут сообразовываться с порядком, действующим на той или иной территории, где они сейчас пребывают. В тех семьях, где супруги принадлежат к разным обрядам, можно соблюдать этот закон по одному и тому же обряду.<sup>26</sup>

22. Восточные клирики и монашествующие пусть согласно предписаниям и традициям своего устава совершают Божественные Хваления, которые с древних времен были в великой чести у всех Восточных Церквей.<sup>27</sup> Также и верующие, следуя примеру предков, пусть в меру сил и набожно предаются Божественным Хвалениям.

23. Патриарху с его Синодом либо высшей власти каждой Церкви с Советом иерархов принадлежит право определять употребление различных языков в священных богослужебных действиях и утверждать переводы текстов на современный язык, сообщив об этом Апостольскому Престолу.<sup>28</sup>

*Об отношениях с братьями,  
принадлежащими к отделённым Церквам*

24. На Восточные Церкви, находящиеся в общении с Римским Апостольским Престолом, возложен особый долг: поощрять единство всех христиан, особенно восточных,

---

<sup>26</sup> Ср. Климент VIII, Инстр. *Sanctissimus* (31 авг. 1595), § 6: “Si ipsi graeci”; Свящ. Конгр. Св. Служения (7 июня 1763), к 1 и 3; 13 марта 1727, к 1; Свящ. Конгр. по Распр. Веры, Декр. от 18 авг. 1913, ст. 33; Декр. от 14 авг. 1914, ст. 27; Декр. от 27 марта 1916, ст. 14; Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей, Декр. от 1 марта 1929, ст. 36; Декр. от 4 мая 1930, ст. 41.

<sup>27</sup> Ср. Лаодик. Собор (347-381), кан. 18; Собор Мар Исак халдеев, (410), кан. 15; Собор Нерс. Глайен. армян (1166); Иннокентий IV, Посл. *Sub catholicae* (6 марта 1254), § 8; Бенедикт XIV, Конст. *Etsi pastoralis* (26 мая 1742), § 7, п. 5; Инстр. *Eo quavis tempore* (4 мая 1745), §§ 42 слл.; и не столь давние поместные Соборы: армян (1911), коптов (1898), маронитов (1736), румын (1872), русин (1891), сирийцев (1888).

<sup>28</sup> Из восточной традиции.

согласно принципам Декрета настоящего Св. Собора “Об Экуменизме”, и прежде всего — молитвой, примером жизни, благоговейной верностью древним восточным традициям, взаимным и всё более полным познанием друг друга, сотрудничеством и братским уважением ко всему и ко всем.<sup>29</sup>

25. От отделённых от нас восточных христиан, которые под воздействием благодати Святого Духа приходят к католическому единству, не следует требовать больше того, чего требует простое исповедание католической веры. Поскольку же у них сохранилось действительное священство, восточные клирики, приходящие к католическому единству, могут осуществлять свое священнослужение согласно нормам, определенным полномочной властью.<sup>30</sup>

26. Общение в таинствах, наносящее ущерб единству Церкви либо предполагающее формальное присоединение к заблуждению, опасность заблуждения в вере, соблазна или безразличия, запрещается Божественным законом.<sup>31</sup> Однако, что касается восточных братьев, то пастырская практика показывает, что можно и должно принимать во внимание отдельные личные обстоятельства, когда не терпит ущерба единство Церкви и нет никаких опасностей, но к тому настоятельно понуждают необходимость спасения и духовное благо душ. Поэтому католическая Церковь, смотря по обстоятельствам времени, места и лиц, часто применяла и применяет более мягкий способ действия, предлагая всем средства спасения и свидетельство любви между христианами посредством участия в таинствах и иных священнодействиях. Ввиду этого, дабы мы “из-за строгости суждения не стали препятствием тем, кому надлежит спастись”,<sup>32</sup> и дабы более поощрять единение с отделёнными от нас Восточными

<sup>29</sup> Из содержания Булл единства всех католических Восточных Церквей.

<sup>30</sup> Соборное обязательство относительно отделённых восточных братьев и относительно всех Чинов любой степени — как Божественного, так и церковного права.

<sup>31</sup> Это учение остаётся в силе и в отделённых Церквях.

<sup>32</sup> Василий Вел., *Каноническое послание к Амфилохию*: PG 32, 669 В.

Церквами, Священный Собор устанавливает следующий порядок действия.

27. Исходя из вышеупомянутых принципов, можно преподавать таинства Покаяния, Евхаристии и Елеосвящения больным восточным христианам, отделённым от Католической Церкви не по их собственному злему умыслу, если они сами об этом попросят и будут настроены должным образом. Более того: католикам также разрешается просить о тех же таинствах у служителей-некатоликов, в Церкви которых наличествуют действительные таинства, всякий раз, когда того потребует нужда или подлинная духовная польза, а доступ к католическому священнику окажется физически или нравственно невозможен.<sup>33</sup>

28. Равным образом, исходя из тех же принципов, по уважительной причине допускается общение в священных действиях, предметах и местах между католиками и отделёнными восточными братьями.<sup>34</sup>

29. Этот более мягкий порядок общения в таинствах с братьями отделённых Восточных Церквей поручается бдительной заботе и руководству местных иерархов, чтобы они, совещаясь друг с другом, а при необходимости и знакомясь со мнением иерархов отделённых Церквей, могли посредством надлежащих и действенных предписаний и норм регулировать отношения между христианами.

#### *Заключение*

30. Священный Собор весьма радуется плодотворному и деятельному сотрудничеству Восточных и Западных

---

<sup>33</sup> Основанием для этого послабления считается: 1) действительность таинств; 2) добрая вера и расположение духа; 3) необходимость вечного спасения; 4) отсутствие собственного священника; 5) отсутствие опасностей, которых надлежит избегать, а также формальной приверженности к заблуждению.

<sup>34</sup> Речь идёт о т. н. «внетаинственном общении в священнодействиях». Это послабление Собор даёт, напоминая о необходимости соблюдать то, что следует соблюдать.

Католических Церквей и в то же время заявляет: все эти правовые нормы устанавливаются для нынешних условий, покуда Католическая Церковь и отделённые Восточные Церкви не придут к полноте общения.

Но тем временем всех христиан — как восточных, так и западных — убедительно просят возносить Богу горячие и ревностные молитвы, даже ежедневные, дабы заступничеством Пресвятой Богородицы стали все едины. Да молятся они также, чтобы на всех христиан любой Церкви, которые, неуклонно исповедуя имя Христово, страдают и бедствуют, снизошла полнота подкрепления и отрады Святого Духа Утешителя.

“Будьте братолюбивы друг ко другу с нежностью; в почтительности друг друга предупреждайте” (Рим 12, 10).

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 21 ноября 1964

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

#### СРОК ВСТУПЛЕНИЯ ЗАКОНА В СИЛУ

Для Декрета о Восточных Католических Церквах Верховный Первосвященник установил срок вступления в силу продолжительностью в два месяца. Однако при этом Патриархам предоставляется полномочие по справедливой причине сокращать или продлевать этот срок.

Периклес Феличи,  
титулярный Архиепископ Самосатский,  
Генеральный Секретарь Святейшего Собора

---

*Предварительный документ о Восточных Католических Церквях был представлен на второй сессии. Он был серьезно переработан в промежуток между второй и третьей сессиями в соответствии с соборными разработками учения о Церкви. Обсуждение документа на третьей соборной сессии прошло без особых происшествий. Окончательный документ, во многом вдохновляющийся эклизиологическими принципами конституции "О Церкви", признаёт и утверждает ценность восточной традиции, её значимость в общении Церквей, особую миссию Восточных католических Церквей быть мостом единства для не находящихся в общении с Римом православных Церквей, равное достоинство обрядов. Текст желает возрождения привилегий восточных патриархатов согласно древним традициям, восстановления древнего порядка общения в таинствах и в священных действиях с восточными не католическими братьями. Декрет был обнародован 21 ноября 1964 года.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ  
**ОБ ЭКУМЕНИЗМЕ**  
“UNITATIS REDINTEGRATIO”

*Вступление*

1. Способствовать восстановлению единства всех христиан — одна из первоочередных задач Священного Вселенского Второго Ватиканского Собора. Ведь Христос Господь основал единую и единственную Церковь, хотя многие христианские общины представляют самих себя людям как истинное наследие Иисуса Христа. Все они исповедуют себя учениками Господа, но мыслят по-разному и идут разными путями, будто бы разделился и Сам Христос.<sup>1</sup> Разумеется, такое разделение прямо противоречит воле Христа, служит соблазном для мира и наносит ущерб святейшему делу — проповеди Евангелия всему творению.

Но Господь веков, Который мудро и терпеливо осуществляет замысел Своей благодати по отношению к нам, грешникам, в последнее время стал обильнее изливать на разделённых друг с другом христиан дух раскаяния и желание единства. Повсюду есть великое множество людей, движимых этой благодатью. Вот и среди отделившихся от нас братьев действием спешествующей благодати Святого Духа возникло и с каждым днём ширится движение, стремящееся к восстановлению единства всех христиан. В этом движении к единству, называемом экуменическим, участвуют те, кто призывает Троидного Бога

---

<sup>1</sup> Ср. 1 Кор 1, 13.



и исповедует Иисуса Господом и Спасителем, причём не только поодиночке, но и в составе целых общин, в которых они услышали Евангелие и которые каждый из них называет Церковью: и своей, и Божией. Однако почти все они, хотя и по-разному, стремятся к единой и зримой Церкви Божией, которая была бы подлинно вселенской, посланной ко всему миру, чтобы мир обратился к Евангелию и таким образом был спасён во славу Божию.

Сей Священный Собор с радостью размышляет обо всём этом, провозгласив уже своё учение о Церкви. И потому он, движимый желанием восстановить единство всех учеников Христовых, намерен предложить всем католикам такие средства, пути и способы, которые дали бы им возможность откликнуться на это Божественное призвание и на эту благодать.

## ГЛАВА I

### О КАТОЛИЧЕСКИХ НАЧАЛАХ ЭКУМЕНИЗМА

2. Любовь Божия к нам открылась в том, что Бог послал в мир Единородного Сына Своего, дабы Он, став человеком, искуплением возродил весь род человеческий и собрал его воедино.<sup>2</sup> Прежде чем принести Себя Самого в непорочную жертву на жертвеннике креста, Он молил Отца о верующих, говоря: “да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, — да уверует мир, что Ты послал Меня” (Ин 17, 21). И в Церкви Своей Он установил дивное таинство Евхаристии, которое и знаменует, и осуществляет единство Церкви. Ученикам Своим Он дал новую заповедь взаимной любви друг к другу<sup>3</sup> и обещал Духа Утешителя,<sup>4</sup> чтобы Он, Господь и Животворящий, оставался с ними навеки.

Вознесённый на крест и прославленный, Господь Иисус излил обетованного Духа, через Которого Он призвал и собрал народ Нового Завета, то есть Церковь, в единство веры,

<sup>2</sup> Ср. 1 Ин 4, 9; Кол 1, 18-20; Ин 11, 52.

<sup>3</sup> Ср. Ин 13, 34.

<sup>4</sup> Ср. Ин 16, 7.

надежды и любви, как учит апостол: “Одно тело и один Дух, как вы и призваны к одной надежде вашего звания; один Господь, одна вера, одно крещение” (Еф 4, 4-5). Ибо “все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись... ибо все вы одно во Христе Иисусе” (Гал 3, 27-28). Святой Дух, обитающий в верующих, наполняющий всю Церковь и управляющий ею, осуществляет это дивное общение верных и столь тесно сочетает их всех во Христе, что выступает Началом единства Церкви. Это Он производит многообразие благодатных даров и служений,<sup>5</sup> наделяя Церковь Иисуса Христа различными дарами “к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова” (Еф 4, 12).

Но для того, чтобы утвердить повсюду Свою святую Церковь до скончания века, Христос доверил Собору Двенадцати служение учительства, управления и освящения.<sup>6</sup> Из их числа Он избрал Петра. После того как тот принёс исповедание веры, Христос решил соиздти на нём Церковь Свою и пообещал ему ключи Царства Небесного<sup>7</sup>, а после того как Пётр заверил Христа в любви к Нему, Он поручил ему утверждать всех овец в вере<sup>8</sup> и пасти их в совершенном единстве.<sup>9</sup> Сам же Иисус Христос вовеки остаётся главным краеугольным камнем<sup>10</sup> и Пастырем душ наших.<sup>11</sup>

Через верную проповедь Евангелия, преподавание таинств и управление в любви, осуществляемое апостолами и их преемниками, то есть епископами во главе с преемником Петра, а также действием Святого Духа, Иисус Христос желает умножать Свой народ и совершенствует его общение в единстве: в исповедании единой веры, в совместном совершении Богослужения, в братском согласии семьи Божией.

Итак, Церковь, единое стадо Божие, словно знамя, поднятое

---

<sup>5</sup> Ср. 1 Кор 12, 4-11.

<sup>6</sup> Ср. Мф 28, 18-20; ср. Ин 20, 21-23.

<sup>7</sup> Ср. Мф 16, 19; ср. Мф 18, 18.

<sup>8</sup> Ср. Лк 22, 32.

<sup>9</sup> Ср. Ин 21, 15-17.

<sup>10</sup> Ср. Еф 2, 20.

<sup>11</sup> Ср. 1 Петр 2, 25; I Ват. Собор, Конст. *Pastor Aeternus*: Coll. Lac. 7. 482 a.

для народов,<sup>12</sup> благовествуя мир всему роду человеческому,<sup>13</sup> с надеждою странствует к своей цели — вышней отчизне.<sup>14</sup> Такова священная тайна единства Церкви, во Христе и через Христа, во многообразии служений, осуществляемом действием Святого Духа. Высший образец и начало этой тайны — Троичное единство Ипостасей единого Бога, Отца и Сына во Святом Духе.

3. В этой единой и единственной Церкви Божией уже с самого начала возникли известные разделения<sup>15</sup>, строго порицаемые Апостолом как подлежащие осуждению.<sup>16</sup> В течение последующих веков явились более значительные разногласия, и немалое число общин отделилось от полного общения с Католической Церковью, иногда не без вины людей: и с той, и с другой стороны. Однако тех, кто рождается ныне в таких Общинах и исполняется веры во Христа, нельзя обвинять в грехе разделения, и Католическая Церковь приемлет их с братским уважением и любовью. Ибо те, кто верует во Христа и должным образом принял крещение, находятся в известном общении с Католической Церковью, пусть даже неполном. Конечно, из-за различных расхождений между ними и Католической Церковью по вопросам вероучения, а иногда и дисциплины, как и строения Церкви, перед полным церковным общением встаёт немало препятствий, подчас весьма серьёзных, преодолеть которые и стремится экуменическое движение. Тем не менее, оправдавшись верой в крещении, они сочетаются Христу<sup>17</sup> и, следовательно, по праву носят имя христиан, а чада Католической Церкви с полным основанием признают их братьями в Господе.<sup>18</sup>

---

<sup>12</sup> Ср. Ис 11, 10-12.

<sup>13</sup> Ср. Еф 2, 17-18; ср. Мк 16, 15.

<sup>14</sup> Ср. 1 Петр 1, 3-9.

<sup>15</sup> Ср. 1 Кор 11, 18-19; Гал 1, 6-9; 1 Ин 2, 18-19.

<sup>16</sup> Ср. 1 Кор 1, 11 слл.; 11, 22.

<sup>17</sup> Ср. Флорент. Собор, Сесс. VIII, Декр. *Exsultate Deo*: Mansi 31, 1055 A.

<sup>18</sup> Ср. Св. Августин, *На Пс.*, 32, беседа 2. 29: PL 36, 299.

Кроме того, некоторые из тех составных частей или благ, совокупностью которых создается и оживотворяется сама Церковь — причём многие из них и весьма ценны — могут существовать и вне зримой ограды Католической Церкви: писаное Слово Божие, жизнь благодати, вера, надежда и любовь, а также иные внутренние дары Святого Духа и прочие зримые составляющие. Всё это, исходя от Христа и приводя к Нему же, по праву принадлежит единственной Церкви Христовой. У братьев, отделённых от нас, совершается также немало священнодействий христианской религии, которые, вне всякого сомнения, могут разнообразно, согласно особому положению каждой Церкви или общины, действительно порождать жизнь благодати. Надлежит признать, что они способны открыть доступ ко спасительному общению.

Следовательно, хотя мы и верим, что эти Церкви<sup>19</sup> и отделённые от нас общины страдают некоторыми недостатками, тем не менее они облечены значением и весом в тайне спасения. Ибо Дух Христов не отказывается пользоваться ими как спасительными средствами, сила которых исходит от той полноты благодати и истины, которая вверена Католической Церкви. Однако отделённые от нас братья — будь то поодиночке, будь то в своих общинах или Церквях — не обладают тем единством, которым Иисусу Христу угодно было наделить всех, кого Он возродил и оживотворил в единое Тело и в жизнь новую; а ведь об этом единстве свидетельствует Священное Писание и досточтимое Церковное Предание. Ибо лишь через Католическую Церковь Христову, представляющую собою всеобщее орудие спасения, можно получить всю полноту спасительных средств. Мы верим, что одному лишь Собору апостолов, во главе которого стоит Пётр, Господь вверил всё богатство Нового Завета, чтобы создать на земле единое Тело Христово, в Которое надлежит полностью включиться всем, кто тем или иным образом уже принадлежит к народу Божию. Во время своего земного странствования этот народ, хотя и

---

<sup>19</sup> Ср. IV Латер. Собор, Конст. IV: Mansi 22, 990; II Лион. Собор, Исповедание веры Михаила Палеолога: Mansi 24, 71 E; Флорент. Собор, Сесс. VI, Определение *Laetentur caeli*: Mansi 31, 1026 E.

оставаясь в членах своих подверженным греху, возрастает во Христе под благостным водительством Божиим согласно Его таинственным предначертаниям, покуда в ликовании он не достигнет в Небесном Иерусалиме всей полноты вечной славы.

4. Поскольку, по веянию благодати Святого Духа, сегодня во многих частях света молитвой, словом и делом прилагается немало усилий к достижению той полноты единства, которая угодна Иисусу Христу, сей Святой Собор призывает всех верных католиков к тому, чтобы они, различая знамения времён, усердно участвовали в экуменическом деле.

Под “экуменическим движением” подразумеваются все дела и начинания, которые возникают в зависимости от различных потребностей Церкви и возможностей, предоставляемых данной эпохой, и стремятся содействовать христианскому единству. Сюда относятся, во-первых, все усилия, направленные на упразднение различных речений, суждений и дел, не отвечающих по справедливости и истине положению отделённых от нас братьев и потому усложняющих взаимоотношения с ними; далее — “диалог” между сведущими людьми, получившими надлежащие наставления, который ведётся на собраниях христиан из различных Церквей или общин, устраиваемых в религиозном духе: в этом диалоге каждый глубже объясняет вероучение своей общины и ясно излагает его характерные черты. Благодаря такому диалогу все обретают более верное знание и более справедливую оценку вероучения и жизни каждой общины. Вследствие этого данные общины приходят к более широкому сотрудничеству во всяческих делах, способствующих общему благу, которых требует всякая христианская совесть, и объединяются, насколько это возможно, в единой молитве. Наконец, все проверяют свою верность воле Христовой относительно Церкви и с должной решительностью приступают к делу обновления и исправления.

Благоразумно и терпеливо осуществляясь верными Католической Церкви под наблюдением пастырей, всё это способствует утверждению справедливости и истины, согласия и сотрудничества, братской любви и единения. Следуя этим путём,

постепенно преодолевая препятствия, мешающие совершенному церковному общению, все христиане соберутся в едином совершении Евхаристии, в единстве единой и единственной Церкви, которое с самого начала дал Своей Церкви Христос и которое, как мы верим, неотъемлемо пребывает в Католической Церкви и, как мы надеемся, будет изо дня в день возрастать вплоть до скончания века.

Однако совершенно очевидно, что дело приготовления и примирения отдельных лиц, желающих полного общения с Католической Церковью, по природе своей отлично от экуменического начинания. И всё же между ними нет никакого противоречия, поскольку и то, и другое исходит из дивного Божьего предначертания.

В экуменической деятельности верные католики, несомненно, должны заботиться об отделившихся от них братьях, молясь за них, беседуя с ними о делах Церкви, первыми делая шаги к ним навстречу. Но прежде всего они сами должны искренно и внимательно обдумать то, что надлежит обновить и совершить в самой католической Семье, чтобы жизнь её вернее и яснее свидетельствовала о вероучении и об установлениях, переданных Христом через Апостолов.

Ибо, хотя Бог и одарил Католическую Церковь всей истиной Откровения, равно как и всеми средствами благодати, однако её члены не пользуются в своей жизни этими средствами со всем надлежащим рвением. Из-за этого образ Церкви не столь ярко сияет отделившимся от нас братьям и всему миру, а возрастание Царства Божия замедляется. Поэтому все католики должны стремиться к христианскому совершенству,<sup>20</sup> и каждому из них в меру своих сил надлежит стараться, чтобы Церковь, носящая в своем теле уничижение и мертвость Иисуса,<sup>21</sup> день ото дня очищалась и обновлялась, пока Христос не представит её Себе славной, не имеющей ни пятна, ни порока.<sup>22</sup>

Храня единство в необходимом, все в Церкви, согласно служению, данному каждому, пусть сохраняют надлежащую

---

<sup>20</sup> Ср. Иак 1, 4; Рим 12, 1-2.

<sup>21</sup> Ср. 2 Кор 4, 10; Флп 2, 5-8.

<sup>22</sup> Ср. Еф 5, 27.

свободу: как в различных формах духовной жизни и дисциплины, так и в разнообразии литургических обрядов и даже в богословской разработке истины Откровения; однако во всём пусть они лелеют любовь. Действуя таким образом, они изо дня в день всё полнее будут являть истинную кафоличность, а вместе с тем и апостольство Церкви.

С другой стороны, необходимо, чтобы католики с радостью признавали и ценили подлинно христианские блага, восходящие к общему наследию, которыми обладают отделённые от нас братья. Справедливо и спасительно признавать богатства Христовы и действия Его сил в жизни других, свидетельствующих о Христе, иногда даже до пролития собственной крови, ибо Бог всегда дивен, и надлежит восхищаться Им в Его делах. Нельзя забывать и о том, что всё совершаемое благодатью Святого Духа в отделённых от нас братьях может послужить также к нашему назиданию. Всё, что является воистину христианским, никогда не вступает в противоречие с подлинными благами веры: напротив, оно всегда может содействовать тому, чтобы тайна Христа и Церкви постигалась совершеннее.

Однако разделения, пролегающие между христианами, препятствуют Церкви осуществить свойственную ей полноту кафоличности в тех её сынах, которые присоединены к ней в силу крещения, но отделены от полного общения с ней. Более того: и самой Церкви становится труднее выразить в жизненной действительности всю полноту кафоличности во всей её многогранности.

Сей Священный Собор с радостью отмечает, что участие верных католиков в экуменическом деле возрастает с каждым днём, и поручает его епископам по всей земле, чтобы они старательно его поддерживали и мудро им управляли.

## ГЛАВА II

### ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ЭКУМЕНИЗМА

5. Забота о восстановлении единства возлагается на всю Церковь — как на верующих, так и на пастырей — и касается каждого в зависимости от его способностей: будь то в повседневной христианской жизни, будь то в богословских и

исторических исследованиях. Эта забота известным образом уже являет братскую связь, существующую между всеми христианами, и по благоволению Божию ведёт к полному и совершенному единству.

6. Поскольку всякое обновление Церкви<sup>1</sup> состоит, по существу, в возросшей верности её призванию, то в этом, вне всякого сомнения, и заключается причина того, почему она устремляется в своём движении к единству. Христос призывает Церковь на пути её странствования к тому непрестанному преобразованию, в котором она постоянно нуждается, будучи установлением человеческим и земным. Поэтому, если в силу обстоятельств времени или объективных условий что-либо сохранилось не вполне точно — будь то в области нравов, будь то в церковной дисциплине или даже в способе изложения учения, который следует тщательно отличать от самого залога веры, — это следует своевременно, верно и надлежащим образом восстановить. Потому обновление это имеет особое экуменическое значение. А различные проявления жизни Церкви, благодаря которым это обновление уже происходит (такowymi являются библейское и литургическое движения, проповедь Слова Божия и катехизация, апостольство мирян, новые формы монашеской жизни, духовность брака, учение и деятельность Церкви в социальной области) следует считать своего рода залогами и благоприятными предзнаменованиями, предвещающими успешное развитие экуменизма в будущем.

7. Настоящий экуменизм немыслим без внутреннего обращения. Действительно, желание единства появляется и созревает из обновления ума,<sup>2</sup> из самоотречения и из щедрейшего излияния любви. Поэтому у Божественного Духа нам надо испрашивать благодать искреннего самоотвержения, смирения и кротости в служении, а также братской щедрости духа по отношению к другим. “Итак”, говорит Апостол язычников, “я, узник в

---

<sup>1</sup> Ср. V Латер. Собор, Сесс. XII, Конст. *Constituti*: Mansi 32, 988 В-С.

<sup>2</sup> Ср. Еф 4, 23.



Господе, умоляю вас поступать достойно звания, в которое вы призваны, со всяким смиренномудрием и кротостью и долготерпением, снисходя друг ко другу любовью, стараясь сохранять единство духа в союзе мира” (Еф 4, 1-3). Это увещание относится прежде всего к тем, кто возведён во священный сан, чтобы продолжать посланничество Христа, Который к нам “не для того пришел, чтобы Ему служили, но чтобы послужить” (Мф 20, 28).

Что же касается провинностей против единства, то к ним применимо свидетельство Св. Иоанна: “Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и слова Его нет в нас.” (1 Ин 1, 10). Поэтому в смиренной молитве мы просим прощения у Бога и у отделённых от нас братьев, как и мы прощаем должникам нашим.

Да памятуя все верные Христу, что они тем успешнее будут способствовать единению христиан и даже осуществлять его, чем более чистую жизнь по Евангелию будут они стараться вести. Ибо, чем теснее будет их общение с Отцом, со Словом и с Духом, тем легче сумеют они углубить и взрастить взаимное братское общение.

8. Это обращение сердца и святость жизни наряду с частными и общественными молениями о единстве христиан следует считать душой всего экуменического движения. Они с полным правом могут называться духовным экуменизмом.

Торжественный обычай католиков — часто собираться ради той молитвы о единстве Церкви, какой горячо молился Сам Спаситель накануне Своей смерти: “Да будут все едино” (Ин 17, 21).

В некоторых особых случаях, к каковым относятся моления, устраиваемые “о единстве”, а также на экуменических собраниях, позволительно — более того, даже желательно — чтобы католики соединялись в молитве с отделёнными от нас братьями. Такие совместные моления являются, несомненно, вернейшим средством испросить благодать единения, а также подлинным знаком тех уз, которыми католики до сих пор связаны с отделёнными от них братьями: “Ибо, где двое или трое собраны во имя Мое, там Я посреди них” (Мф 18, 20).

Однако общение в таинствах нельзя считать средством, которое следует без разбора применять ради восстановления единства христиан. Такое общение зависит прежде всего от двух предпосылок: от знаменуемого им единства Церкви и от участия в средствах благодати. Знаменованное единство обычно запрещает прибегать к такому общению. Для стяжания благодати оно иногда желательно. Что же касается конкретного порядка действий, то о нём в зависимости от обстоятельств времени, места и лиц пусть выносит своё благоразумное суждение местная епископская власть, если Конференция Епископов согласно своему уставу или Святой Престол не постановят иначе.

9. Надо знать умонастроение отделённых от нас братьев. Для этого необходимо изучение, которое следует вести согласно истине и в духе доброжелательности. Католикам, получившим надлежащую подготовку, нужно приобретать более основательные знания о вероучении и истории, духовной и богослужбной жизни, религиозной психологии и культуре, свойственным нашим братьям. Достижению этого весьма способствуют смешанные собрания для обсуждения вопросов, прежде всего богословских, где каждый мог бы на равных беседовать с другими — при том условии, чтобы те, кто участвует в них под наблюдением предстоятелей, были действительно сведущими людьми. В таком диалоге станет яснее видно, каково истинное положение Католической Церкви. Так можно будет лучше узнать мышление отделённых от нас братьев и точнее изложить им нашу веру.

10. Наставления священного богословия и другие научные дисциплины, особенно исторические, должны преподаваться также с точки зрения экуменической, чтобы они вернее отвечали истинному положению вещей.

Весьма важно, чтобы будущие пастыри и священники владели богословием, точно разработанным таким образом, и не в полемическом преломлении, особенно в вопросах, касающихся отношений отделённых от нас братьев с Католической Церковью.

Ведь именно от подготовки священников зависит прежде всего необходимое образование и духовное воспитание верных и монашествующих.

Необходимо также, чтобы католики, подвигающиеся на миссионерском поприще в тех же странах, что и другие христиане, знакомились, особенно сегодня, с теми вопросами, которые экуменизм ставит перед их апостольским служением, равно как и с теми плодами, которые он приносит.

11. Способ и образ выражения католической веры никоим образом не должен становиться препятствием в диалоге с братьями. Совершенно необходимо, чтобы вся полнота вероучения излагалась ясно. Нет ничего более чуждого экуменизму, чем тот ложный иренизм, который наносит ущерб чистоте католического вероучения и затемняет его подлинный и точный смысл. В то же время католическую веру следует объяснять и глубже, и вернее, прибегая к такому способу выражения, который мог бы стать по-настоящему понятным и отделённым от нас братьям.

Кроме того, в экуменическом диалоге католические богословы, придерживаясь вероучения Церкви, вместе с отделёнными от нас братьями проводя исследования о Божественных тайнах, должны действовать с любовью к истине, дружелюбно и со смирением. Сопоставляя вероучения, пусть они помнят о том, что существует порядок, или “иерархия”, истин католического вероучения, поскольку их связь с первоосновой христианской веры неодинакова. Так будет проложен путь, который через братское состязание поведёт всех к более глубокому познанию и к более ясному выявлению неисследимых богатств Христовых.<sup>3</sup>

12. Пусть все христиане перед всеми народами исповедуют свою веру в Троидного Бога, в воплощённого Сына Божия, Искупителя и Господа нашего, и совместными усилиями, во взаимном уважении, свидетельствуют о нашей надежде, которая не

---

<sup>3</sup> Ср. Еф 3, 8.

постыжает. Поскольку в настоящее время сотрудничество в социальной сфере распространяется чрезвычайно широко, все люди без исключения призваны к общему делу, а с ещё большим основанием — те, кто верует в Бога, особенно же все христиане, ибо они ознаменованы именем Христовым. Сотрудничество всех христиан живо выражает союз, уже их объединяющий, и проливает более полный свет на лик Христа-Слуги. Необходимо, чтобы это сотрудничество, во многих странах уже налаженное, всё больше и больше совершенствовалось, особенно в тех регионах, где происходит социальное или техническое развитие: совершенствовалось в верной оценке человеческой личности, в поддержании дела мира, в дальнейшем приложении Евангелия к социальной жизни, в развитии наук и искусств в христианском духе, в использовании различных средств к преодолению бедствий нашего времени, каковыми являются голод и стихийные бедствия, неграмотность и нищета, нехватка жилья и несправедливое распределение благ. Благодаря такому сотрудничеству все, кто верит во Христа, легко могут научиться тому, как лучше узнать и больше уважать друг друга и как проложить путь к единству христиан.

### ГЛАВА III

#### О ЦЕРКВАХ И ЦЕРКОВНЫХ ОБЩИНАХ, ОТДЕЛЕННЫХ ОТ РИМСКОГО АПОСТОЛЬСКОГО ПРЕСТОЛА

13. На две важнейшие категории разрывов, посягающих на нешвенный хитон Христов, обращаем мы сейчас свои взоры. Первые из них произошли на Востоке: либо из-за оспаривания догматических определений Эфесского и Халкидонского Соборов, либо, в позднейшее время, из-за расторжения церковного общения между Восточными Патриархатами и Римским Престолом.

Другие возникли позже, на Западе, спустя более четырёх веков, вследствие событий, называемых обычно Реформацией. После этого от Римского Престола отделились некоторые общины: либо национальные, либо вероисповедные. Среди тех, в которых католические предания и устройства отчасти продолжают существовать, особое место занимает англиканское вероисповедание.

Однако эти различные разделения весьма отличаются друг от друга: не только на основании своего происхождения, места и времени, но — и прежде всего — по природе и важности вопросов, касающихся веры и церковного строя.

Поэтому настоящий Священный Собор, не намереваясь ни недооценивать различий в условиях, в которых находятся различные группы христиан, ни умалчивать о тех связях, что сохранились между ними вопреки разделению, постановил изложить следующие соображения ради мудрого осуществления экуменической деятельности.

#### *I. Об особом уважении к Восточным Церквам*

14. Немало веков Церкви Востока и Запада шли своими путями, объединённые, однако же, братским общением веры и тбнственной жизни, причём Римский Престол по общему согласию был руководящим началом в тех случаях, когда между ними возникали разногласия относительно веры или дисциплины. В числе прочих важных вопросов Священному Собору отрадно напомнить всем о том, что на Востоке процветает немало отдельных, или поместных, Церквей, многие из которых гордятся тем, что произошли от самих Апостолов. Первое место среди всех этих Церквей занимают Патриаршьи Церкви. Поэтому у восточных христиан возобладала и ещё ныне преобладает забота и попечение о том, чтобы сохранить те братские связи в общении веры и любви, которые должны существовать между поместными Церквами, словно между сёстрами.

Равным образом не следует забывать и о том, что Церкви Востока с самого начала обладают той сокровищницей, из которой Церковь Запада немало почерпнула в литургической области, в духовном предании и в каноническом праве. Нельзя также недооценивать того факта, что основополагающие догматы христианской веры о Святой Троице и о Боге-Слове, воплотившемся от Девы Марии, были определены на Вселенских Соборах, происходивших на Востоке. Чтобы сохранить эту веру, Церкви эти много претерпели и претерпевают ныне. Однако наследие, переданное Апостолами, было принято в

различных формах и многообразно, и уже с первоначальных времён существования Церкви в разных местах его развивали по-разному вследствие разнообразия дарований того или иного народа, а также условий его жизни. Всё это, не говоря о причинах внешнего порядка, а также по нехватке взаимопонимания и любви, и подало повод к разделению.

Поэтому Святейший Собор призывает всех — а особенно тех, кто намерен трудиться ради установления желанного полного общения между Восточными Церквями и Католической Церковью — должным образом учитывать особые условия возникновения и роста Восточных Церквей и характер отношений, существовавших между ними и Римским Престолом до разделения, и составить себе обо всём этом верное суждение. Тщательное соблюдение этого будет в высшей степени способствовать установлению желанного диалога.

15. Всем также известно, с какой любовью восточные христиане совершают литургические священнодействия, особенно Св. Евхаристию, источник жизни Церкви и залог будущей славы, благодаря которой верные, объединяясь с епископом, получая доступ к Богу Отцу через Сына, воплощённое Слово, страдавшее и прославленное, в излиянии Святого Духа обретают общение с Пресвятой Троицей, становясь “причастниками Божеского естества” (2 Петр 1, 4). Поэтому Церковь Божия создается и возрастает через совершение Господней Евхаристии в каждой из этих Церквей<sup>1</sup>, а их общность проявляется в сослужении.

В этом литургическом богочитании восточные христиане величают прекраснейшими гимнами Приснодеву Марию, которую Вселенский Эфесский Собор торжественно провозгласил Пресвятой Богородицей, дабы Христос был истинно и подлинно признан Сыном Божиим и Сыном человеческим согласно Писаниям. Прославляют восточные христиане и многих святых, в том числе и Отцов Вселенской Церкви.

Поскольку же эти Церкви, хотя и отделённые от нас, обладают истинными таинствами, особенно же — в силу Апостольского преемства — Священством и Евхаристией, посредством

---

<sup>1</sup> Ср. Св. Иоанн Златоуст, *Гомилия на Иоанна* 46: PG 59. 260- 262.

которых они и поныне теснейшим образом с нами связаны, известное общение в таинствах, при подходящих обстоятельствах и с одобрения церковной власти, не только возможно, но даже желательно.

На Востоке имеются также сокровища тех духовных преданий, которые нашли своё выражение прежде всего в монашестве. Ибо там со славных времен Святых Отцов процветала та монашеская духовность, которая затем распространилась на Западе, стала как бы источником латинских монашеских установлений и впоследствии постоянно придавала им новую силу. Поэтому католикам настоятельно рекомендуется чаще обращаться к этим духовным сокровищам восточных Отцов, которые возвышают всего человека в его целостности до созерцания Божественных тайн.

Пусть все знают о том, что чрезвычайно важно знать, почитать, хранить и развивать богатейшее литургическое и духовное наследие Востока для того, чтобы верно хранить полноту христианского предания и добиться примирения восточных и западных христиан.

16. Кроме того, уже с первоначальных времён Церкви Востока следовали своим собственным правилам, узаконенным Свв. Отцами и Соборами, в том числе и Вселенскими. Поскольку же известное разнообразие в образе жизни и обычаях, как упоминалось выше, отнюдь не противоречит единству Церкви, но даже, напротив, увеличивает её благолепие и немало способствует осуществлению её миссии, Священный Собор, дабы устранить любое сомнение, заявляет, что Церкви Востока, памятуя о необходимости единства всей Церкви, могут управляться согласно своим собственным уложениям, так как они вернее отвечают характеру их верных и более способствуют благу их душ. Строжайшее соблюдение этого традиционного принципа, который, правда, соблюдался не всегда, относится к числу тех вещей, которые совершенно необходимы для восстановления единства как его предварительное условие.

17. То же, что было сказано выше о законном разнообразии, Собору угодно заявить и о различных богословских

изложениях вероучения. В самом деле: при исследовании истин Откровения на Востоке и на Западе применялись различные методы и подходы к познанию и исповеданию вещей Божественных. Неудивительно поэтому, если некоторые аспекты тайны Откровения один воспринял удачнее и изложил яснее, чем другой, вследствие чего о различных богословских формулах нередко следует сказать, что они скорее дополняют друг друга, чем противоречат друг другу. Что же касается аутентичных богословских преданий Востока, то следует признать, что они как нельзя лучше укоренены в Священном Писании, находят поддержку и выражение в литургической жизни, питаются живым апостольским преданием и творениями восточных Отцов и духовных писателей, устремляются к верному укладу жизни и даже к полному созерцанию христианской истины.

Воздавая благодарение Богу за то, что многие восточные чада Католической Церкви, хранящие это наследие и желающие чище и полнее жить в согласии с ним, уже живут в полном общении с братьями, придерживающимися западного предания, сей Священный Собор заявляет, что всё это духовное, литургическое, дисциплинарное и богословское наследие в различных его преданиях принадлежит к полноте католичности и апостольности Церкви.

18. Тщательно рассмотрев всё это, сей Святейший Собор повторяет слово, провозглашённое прежними Священными Соборами, равно как и Римскими Первосвященниками, а именно: для восстановления или сохранения общения и единства не надо “возлагать ... никакого бремени более, кроме ... необходимого” (Деян 15, 28). Он также горячо желает, чтобы отныне к постепенному достижению единства направлялись все усилия, предпринимаемые в различных установлениях и формах жизни Церкви, и прежде всего — через молитву и братский диалог о вероучении и о самых настоятельных потребностях пастырского служения в нашу эпоху. Равным образом Собор поручает пастырям и верующим Католической Церкви установить близкие отношения с теми, кто живёт уже не на Востоке, а вдали от родины, дабы братское сотрудничество с ними



возрастало в духе любви и без всякого духа ревнивого соперничества. Если это дело будет совершаться от всей души, то Святейший Собор надеется, что после устранения преграды, разделяющей Восточную и Западную Церкви, будет лишь одна обитель, утверждённая на краеугольном камне, Иисусе Христе, Который два превратит в одно.<sup>2</sup>

## II. Об отделившихся Церквях и церковных общинах на Западе

19. Церкви и церковные Общины, которые отделились от Римского Апостольского Престола либо в эпоху величайших переломных событий, начавшихся на Западе на исходе средневековья, либо в последующее время, соединены с Католической Церковью особой родственной близостью и связью вследствие того, что в предшествующие века христианский народ продолжительно жил в церковном общении.

Поскольку же из-за разнообразия в своём возникновении, вероучении и духовной жизни эти Церкви и церковные общины значительно отличаются не только от нас, но и друг от друга, то дать их точное описание — дело чрезвычайно трудное, и здесь мы не намереваемся взяться за него.

Хотя экуменическое движение и желание мира с Католической Церковью возобладало ещё не везде, мы всё же надеемся, что во всех постепенно будут возрастать экуменическое чувство и взаимное уважение друг к другу.

Однако следует признать, что между этими Церквями и общинами — с одной стороны, и Католической Церковью — с другой существуют весьма значительные разногласия: не только исторического, социологического, психологического и культурного характера, но, в первую очередь, в истолковании истины Откровения. Но для того, чтобы, несмотря на эти различия, можно было облегчить налаживание экуменического диалога, ниже мы желаем дать определённые указания, которые могут и должны стать основанием для такого диалога и побудить к нему.

20. Прежде всего наша мысль обращается к тем христианам,

---

<sup>2</sup> Флорент. Собор, Сесс. VI, Определение *Laetentur caeli*: Mansi 31, 1026 E.

которые открыто исповедуют Иисуса Христа как Бога и Господа, единственного Посредника между Богом и людьми, во славу единого Бога, Отца, и Сына, и Святого Духа. Притом мы знаем, что существуют немаловажные расхождения с вероучением Католической Церкви — даже в вопросе о Христе, воплотившемся Слове Божиим, и о деле искупления, а потому и о тайне и служении Церкви, а также об участии Девы Марии в деле спасения. И всё же мы радуемся, видя, что отделённые от нас братья взирают на Христа как на источник и средоточие церковного общения. Движимые желанием единения со Христом, они всё более и более влекутся к поискам единства, а также к тому, чтобы повсюду подавать народам свидетельство своей веры.

21. Любовь наших братьев ко Священному Писанию, благоговение перед ним, доходящее почти до культа, приводит их к постоянному и тщательному изучению Священного Текста: ведь Евангелие “есть сила Божия ко спасению всякому верующему, во-первых, Иудею, потом и Еллину.” (Рим 1, 16). Призывая Святого Духа, они в самих Священных Писаниях ищут Бога, словно говорящего с ними во Христе, пророками предвещённом, в Слове Божиим, ради нас воплотившимся. В Писаниях они созерцают жизнь Христа и то, чему Божественный Наставник учил и что Он совершил ради спасения людей, особенно же тайны Его смерти и воскресения.

Но, хотя христиане, отделённые от нас, утверждают Божественный авторитет Священных Книг, они отлично от нас, и причём по-разному, понимают взаимоотношения между Писанием и Церковью, в Которой, согласно католической вере, аутентичное учительство занимает первостепенное место в изложении и проповеди писаного Слова Божия.

Тем не менее Священные Речения являются в этом диалоге превосходным средством в могучей руке Божией для достижения того единства, которое Спаситель предлагает всем людям.

22. Всякий раз, когда таинство Крещения по установлению Господню преподаётся должным образом и принимается с

надлежащим расположением духа, благодаря ему человек действительно сочетается распятому и прославленному Христу и возрождается к участию в Божественной жизни, по слову Апостола: “Быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совокресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мёртвых” (Кол 2, 12).<sup>3</sup>

Следовательно, крещение устанавливает единственные узлы единства, существующие между всеми возрождёнными через него. Однако само по себе крещение есть лишь начало и исходная точка, поскольку оно всецело устремляется к обретению полноты жизни во Христе. Поэтому крещение направлено к полноте исповедания веры, к полному включению в установление спасения, которого пожелал Сам Христос, и, наконец, к полному вхождению в евхаристическое общение.

Хотя отделённые от нас церковные общины лишены полного единства с нами, проистекающего из крещения, и хотя мы верим в то, что они — прежде всего в силу отсутствия таинства Свящества — не сохранили подлинной и целостной сущности Евхаристической тайны, всё же, вспоминая о смерти и воскресении Господа на Святой Вечере, они исповедуют, что в причастии Христовом обозначается жизнь, и ожидают Его пришествия во славу. Поэтому необходимо, чтобы вероучение о Вечере Господней, о прочих таинствах и Богопочитании, а также о церковных служениях, составило предмет диалога.

23. Христианская жизнь этих братьев питается верой во Христа, укрепляется благодатью крещения и слушанием Слова Божия. Проявляется же она в частной молитве, в размышлении над Библией, в жизни христианской семьи, в богослужении общины, собравшейся для того, чтобы воздать хвалу Богу. К тому же их богослужение нередко содержит очевидные элементы древней совместной литургии.

Вера во Христа приносит плоды в восхвалениях и благодарностях за благодеяния, принятые свыше; к этому присоединяется живое чувство справедливости и искренняя любовь к

---

<sup>3</sup>Ср. Рим 6, 4.

ближнему. Притом эта действенная вера породила немало учреждений, целью которых является облегчение духовных и телесных бедствий, воспитание молодёжи, создание более справедливых условий общественной жизни, прочное установление всеобщего мира.

Даже если многие из христиан не всегда понимают Евангелие в нравственных вопросах так же, как католики, и принимают иные решения в самых затруднительных вопросах, встающих перед современным обществом, всё же они, как и мы, хотят придерживаться Слова Христова как источника христианской добродетели и повиноваться апостольской заповеди: “И всё, что вы делаете, словом или делом, всё делайте во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца” (Кол 3, 17). Это может послужить исходным пунктом для экуменического диалога о том, как следует применять Евангелие в нравственных вопросах.

24. Таким образом, вкратце изложив условия, при которых обычно осуществляется экуменическая деятельность, и указав те начала, которыми оно должно руководствоваться, мы с упованием обращаем взоры к будущему. Сей Святейший Собор призывает верующих воздерживаться от всяческого легкомыслия и необдуманного рвения, способных повредить подлинному продвижению к единству. Ведь их экуменическая деятельность может состояться лишь в том случае, если она будет полностью и искренне католической, то есть верной истине, воспринятой нами от Апостолов и Отцов, и согласной с верой, которую всегда исповедовала Католическая Церковь, но вместе с тем неизменно устремляющейся к той полноте, до которой Господь желает взрастить Своё Тело с течением времени.

Сей Святейший Собор настоятельно желает, чтобы начинания сынов Католической Церкви развивались в союзе с начинаниями отделённых от нас братьев. При этом не должно возникать никаких препятствий на путях Провидения, а будущим побуждениям Святого Духа не должен наноситься никакой ущерб. Кроме того, Собор заявляет следующее: он осознаёт, что это священное намерение примирить всех христиан в единстве единой и единственной Церкви Христовой превосходит человеческие силы и

способности. Поэтому Он всецело возлагает Свою надежду на молитву Христа о Церкви, на любовь Отца к нам и на силу Святого Духа. “А надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам” (Рим 5, 5).

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 21 ноября 1964 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви.

*Следуют подписи Отцов.*

---

*Текст об экуменизме был представлен на первой сессии под названием “Ut unum sint” (“Да будут все едино”), затем объединён с другими проектами, обсужден и переработан в течение второй сессии. Несмотря на то, что текст учитывал экуменические идеи Иоанна XXIII и новые экуменические умонастроения католического мира, он встретил возражения со стороны группы соборных Отцов, настроенных на более глубокий диалог с не католиками. Переработанный текст обсуждается на третьей сессии. В окончательном тексте, обнародованном 21 ноября 1965 года, чувствуется новое экуменическое дыхание Собора: признаётся ценность общего крещения, братство между христианами, несмотря на существующее их разделение, церковность христианских деноминаций, принадлежность восточных православных Церквей ко вселенскому и апостольскому характеру Церкви благодаря узам апостольского наследования, традиция, духовное и богословское наследие.*

*Единство есть плод молитвы Христа, превосходящий человеческие силы, но ему нужно следовать через смиренное обращение сердца и возможные инициативы, которые стали столь многочисленными в послесоборную эпоху.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ

**О ПАСТЫРСКОМ СЛУЖЕНИИ  
ЕПИСКОПОВ В ЦЕРКВИ**

“CHRISTUS DOMINUS”

*Вступление*

1. Христос Господь, Сын Бога Живого, пришедший, чтобы спасти народ Свой от грехов<sup>1</sup> и освятить всех людей, — как Сам Он был послан Отцом, так послал Он и Своих Апостолов,<sup>2</sup> которых Он для этого освятит, передав им Святого Духа, чтобы и они прославили Отца на земле и спасали людей, “для созидания Тела Христова” (Еф 4, 12), которое есть Церковь.

2. В этой Христовой Церкви Римский Понтифик как преемник Петра, которому Христос доверил пасти овец и агнцев Своих, по Божественному установлению обладает высшей, полной, непосредственной и универсальной властью ради попечения о душах. Поэтому Он, посланный как пастырь всех верных ради общего блага всей Церкви и для того, чтобы обеспечить благо отдельных Церквей, обладает первенством ординарной власти над всеми Церквами.

А сами Епископы, поставленные Святым Духом, наследуют место Апостолов как душепастыри,<sup>3</sup> и вместе с Верховным Понтификом, но под его началом, они посланы, чтобы увековечить дело Христа, вечного Пастыря.<sup>4</sup> Ибо Христос

---

<sup>1</sup> Ср. Мф 1, 21.

<sup>2</sup> Ср. Ин 20, 21.

<sup>3</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви Христовой, *Pastor Aeternus*, гл. 3, Denz. 828 (3061).

<sup>4</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви Христовой, *Pastor Aeternus*, гл. 3, Denz. 821 (3050).

дал Апостолам и их преемникам заповедь и власть учить все народы, освящать людей в истине и пасти их. Поэтому через данного им Святого Духа Епископы стали истинными и полновластными учителями веры, первосвященниками и пастырями.<sup>5</sup>

3. Это своё епископское служение, принятое через епископское посвящение,<sup>6</sup> Епископы, участвуя в попечении обо всех Церквях, исполняют в общении с Верховным Понтификом и под его началом в том, что касается учительства и пастырского управления; относительно же всей Церкви Божией все Епископы объединены в одну Коллегию, или состав.

Это служение каждый из них осуществляет по отдельности относительно порученной ему части стада Господня, неся заботу о вверенной ему отдельной Церкви; однако иногда Епископы осуществляют своё служение и совместно, удовлетворяя те или иные общие потребности различных Церквей.

Поэтому Святейший Собор, учитывая также условия, в которых живёт человеческое общество, устремляющееся в нашу эпоху к новому порядку вещей,<sup>7</sup> и намереваясь подробнее определить обязанности пастырского служения Епископов, постановляет следующее.

## ГЛАВА I

### О Епископах относительно всей Церкви в целом

#### *I. Роль Епископов относительно всей Церкви в целом*

#### 4. В силу таинства рукоположения и иерархического общения

<sup>5</sup>Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 21, 24, 25: AAS 57 (1965), pp. 24-25, 29-31 (см. наст. изд., сс. 102-105, 110-113).

<sup>6</sup>Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 21: AAS 57 (1965), pp. 24-25 (см. наст. изд., сс. 102-105).

<sup>7</sup>Ср. Иоанн XXIII, Апост. Конст. *Humanae salutis*, 25 дек. 1961: AAS 54 (1962), p. 6.

с Главой и членами Коллегии Епископы становятся членами епископского состава.<sup>1</sup> “Чин же Епископов, преемствующий собору Апостолов в учительстве и в пастырском управлении — и в котором, более того, сонм Апостолов непрерывно пребывает — со своим Главой, Римским Понтификом, и никогда без этого Главы, также является субъектом верховной и полной власти во всей Церкви, однако эта власть не может осуществляться без согласия Римского Понтифика”.<sup>2</sup> Эта власть “осуществляется в торжественном порядке на Вселенском Соборе”.<sup>3</sup> вот почему Святейший Собор решает, что все Епископы, являясь членами епископской Коллегии, имеют право участвовать во Вселенском Соборе.

“Та же коллегиальная власть в единении с Папой может осуществляться Епископами, обитающими в разных краях земли — но лишь в том случае, если Глава Коллегии призовет их к коллегиальному действию или, по крайней мере, одобрит или свободно примет согласованное действие Епископов, живущих по всему миру, чтобы тем самым совершилось подлинно коллегиальное деяние”.<sup>4</sup>

5. Епископы, избранные из различных регионов мира в том порядке и на тех основаниях, как постановил или постановит Римский Понтифик, оказывают более успешную помощь Верховному Пастырю Церкви в Совете, который носит особое название: *Синод Епископов*.<sup>5</sup> Выступая от лица всего католического Епископата, он служит знком того, что все Епископы в иерархическом общении принимают участие в попечении обо всей Церкви.<sup>6</sup>

6. Как законные преемники Апостолов и члены епископской

<sup>1</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 22: AAS 57 (1965), pp. 25-27 (см. наст. изд., с. 103-107).

<sup>2</sup> II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, там же.

<sup>3</sup> II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, там же.

<sup>4</sup> II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, там же.

<sup>5</sup> Ср. Павел VI, Моту проприо *Apostolica Sollicitudo*, 15 сент. 1965, AAS 57 (1965), pp. 775-780.

<sup>6</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 23: AAS 57 (1965), pp. 27-28 (см. наст. изд., сс. 100-102).



Коллегии, Епископы всегда должны сознавать, что они связаны друг с другом, и проявлять заботу обо всех Церквах, ибо по Божественному установлению и по заповеди апостольского служения каждый из них вместе с прочими Епископами отвечает за Церковь.<sup>7</sup> Особенно следует им заботиться о тех регионах мира, где Слово Божие ещё не было возведено, а также о тех, в которых верные Христу, главным образом из-за недостаточного числа священников, ввергаются в опасность отойти от заповедей христианской жизни и даже потерять саму веру.

Поэтому пусть Епископы, прилагая все усилия, стараются, чтобы верные ревностно поддерживали и развивали дела евангелизации и апостольства. Кроме того, им нужно усердно заботиться о подготовке достойных священнослужителей, а также их помощников — как монашествующих, так и мирян — для миссионерских территорий и для стран, испытывающих недостаток в священниках. Пусть они заботятся и о том, чтобы по мере возможности некоторые из их священников отправлялись на вышеуказанные миссионерские территории или в диоцезы, дабы совершать там священнослужение постоянно или, по крайней мере, в течение определённого времени. Кроме того, в использовании церковного имущества Епископам надлежит учитывать потребности не только своего диоцеза, но и других отдельных Церквей, поскольку они тоже являются частями единой Церкви Христовой. Наконец, пусть они стремятся в меру своих сил облегчать несчастья, от которых страдают другие диоцезы или регионы.

7. Прежде всего им следует окружать своей братской любовью тех священных Предстоятелей, которые терпят наветы и бедствия ради имени Христова, находятся в заключении или лишены возможности осуществлять своё служение, и обращаться к ним подлинную и деятельную заботу, чтобы молитвой и делом умерять и облегчать страдания собратьев.

---

<sup>7</sup>Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Fidei donum*, 21 апр. 1957: AAS 49 (1957), p. 237; ср. также: Бенедикт XV, Апост. посл. *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), p. 440; Пий XI, Энцикл. письмо *Rerum Ecclesiae*, 28 февр. 1926: AAS 18 (1926), p. 68 слл.

*II. Епископы и Апостольский Престол*

8. а) Как преемникам Апостолов, Епископам в порученных им диоцезах принадлежит сама по себе вся ординарная, собственная и непосредственная власть, необходимая для осуществления их пастырского служения; однако при этом остаётся полностью неприкосновенной та власть, благодаря которой Римский Понтифик в силу своего служения может удерживать некоторые дела за самим собой или за иной властью.

б) Каждый диоцезный Епископ может в особых случаях дать диспенсацію от общего закона Церкви тем верным, над которыми он осуществляет свою власть согласно праву — всякий раз, когда он сочтёт, что это будет способствовать их духовному благу, если только верховная власть Церкви особо не удержит за собою данный случай.

9. В осуществлении своей верховной, полной и непосредственной власти по отношению ко всей Церкви Римский Понтифик пользуется услугами ведомств Римской Курии, которые поэтому исполняют свои служебные обязанности от его имени и его властью во благо Церквей и во служение священным пастырям.

Однако Отцы Святейшего Собора желают, чтобы эти ведомства, оказавшие Римскому Понтифику и пастырям Церкви столь значительную помощь, получили новый распорядок, более сообразный с потребностями времени, регионов и обрядов — особенно в том, что касается их числа, названий, полномочий и порядка действий, а также взаимной координации их трудов.<sup>8</sup> Отцы Собора желают также, чтобы, учитывая особенности пастырского служения Епископов, были подробнее определены обязанности легатов Римского Понтифика.

10. Кроме того, поскольку эти ведомства были учреждены ради блага всей Церкви, желательно, чтобы их члены,

---

<sup>8</sup> Ср. Павел VI, Обращение к высокопреосв. Отцам Кардиналам, преосв. Предстоятелям, преп. Прелатам и прочим должностным лицам Римской Курии, 21 сент. 1963: AAS 55 (1963), p. 793 слл.

должностные лица и консультанты, а также легаты Римского Понтифика, по возможности чаще назначались из различных церковных регионов, дабы службы или центральные органы католической Церкви выказывали подлинно вселенский характер.

Высказывалось и мнение о том, чтобы к членам этих ведомств причислялись также некоторые Епископы, особенно диоцезные, которые могли бы полнее поведать Верховному Понтифику о мыслях, пожеланиях и потребностях всех Церквей.

Наконец, Отцы Собора полагают, что будет весьма полезно, если священные ведомства станут больше прислушивались ко мнению мирян, отличающихся добродетелью, знаниями и опытом, чтобы и они исполняли подобающую им роль в делах Церкви.

## ГЛАВА II

### О ЕПИСКОПАХ ОТНОСИТЕЛЬНО ОТДЕЛЬНЫХ ЦЕРКВЕЙ, или ДИОЦЕЗОВ

#### *I. Диоцезные Епископы*

11. Диоцез — это часть народа Божия, вверяемая пастырскому попечению Епископа в сотрудничестве с пресвитерием, чтобы она, держась своего пастыря и будучи собрана им во Святом Духе посредством Евангелия и Евхаристии, составила отдельную Церковь, в которой воистину пребывает и действует единая святая католическая и апостольская Церковь Христова.

Все Епископы, которым поручена забота о той или иной отдельной Церкви, пасут своих овец от имени Господа под началом Верховного Первосвященника как собственные, ординарные и непосредственные пастыри этих Церквей, исполняя по отношению к ним обязанность учительства, освящения и управления. Однако Епископы должны признавать права, законно принадлежащие либо Патриархам, либо иным иерархическим властям.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о Восточных Католических Церквах, *Orientalium Ecclesiarum*, 7-11: AAS 57 (1965), pp. 79-80 (см. наст. изд., сс. 160-161).

Пусть Епископы ревностно исполняют своё апостольское служение как свидетели Христа перед всеми людьми, заботясь не только о тех, кто уже следует за Пастыреначальником, но также всей душой посвящая себя тем людям, которые так или иначе отклонились от пути истины, равно как и тем, кто ещё не знает Евангелия Христа и Его спасительного милосердия, пока все не будут наконец ходить “во всякой благодати, праведности и истине” (Еф 5, 9).

12. Исполняя своё учительское служение, пусть они возвещают людям Евангелие Христа — ведь в числе главных обязанностей Епископов эта стоит на первом месте,<sup>2</sup> — в силе Духа призывая их к вере или же утверждая их в живой вере. Епископы должны излагать им тайну Христову во всей её полноте, то есть те истины, не знать которые означает не знать Христа, равно как и открытый свыше путь к прославлению Бога, а тем самым и к достижению вечного блаженства.<sup>3</sup>

Кроме того, пусть Епископы указывают, что земные дела и человеческие установления по предначертанию Бога-Творца тоже направлены ко спасению людей и потому могут немало способствовать созиданию Тела Христова. Поэтому им следует учить о том, насколько высоко надлежит, по учению Церкви, ценить человеческую личность с её свободой и самой телесной жизнью; семью, её единство и прочность, рождение и воспитание потомства; гражданское общество с его законами и профессиями; труд и досуг, искусства и технические изобретения; бедность и изобилие имущества. Наконец, пусть они предлагают способы, посредством которых можно решить важнейшие вопросы, касающиеся владения материальными благами, их возрастания и верного распределения, мира и войны, а также братского сосуществования всех народов.<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> Ср. Трид. Собор, Сесс. V, Декр. о реформе, гл. 2, Mansi 33, 30; Сесс. XXIV, Декр. о реформе, гл. 4, Mansi 33, 159; ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 25: AAS 57 (1965), р. 29 слл (см. наст. изд., сс. 88-89).

<sup>3</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 25: AAS 57 (1965), pp. 29-31 (см. наст. изд., сс. 111-114).

<sup>4</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963, passim: AAS 55 (1963), pp. 257-304.

13. Пусть Епископы излагают христианское вероучение в порядке, сообразном с потребностями времени, то есть отвечающем на те затруднения и вопросы, которые наиболее терзают и тревожат людей. Это вероучение Епископы должны также блюсти, уча самих верных защищать и распространять его. В его преподавании им следует удостоверять материнское попечение Церкви обо всех людях — как верующих, так и неверующих — окружая особой заботой бедных и немощных, благовествовать которым их послал Господь.

Поскольку задача Церкви — войти в диалог с тем человеческим обществом, в котором она живёт,<sup>5</sup> то первостепенная обязанность Епископов состоит в том, чтобы приблизиться к людям, просить их о беседе и поддерживать такие беседы. Однако для того, чтобы в этих беседах о спасении истина всегда сочеталась с милосердием, а понимание — с любовью, необходимо, чтобы они отличались не только удобопонятностью речи, а вместе с тем смирением и кротостью, но и должным благоразумием, соединённым, однако же, с доверием, которое, содействуя дружбе, имеет свойство сближать души друг с другом.<sup>6</sup>

Для возвещения христианского вероучения пусть Епископы стараются применять различные средства, доступные в наше время, то есть прежде всего — проповедь и обучение вере, неизменно занимающие главное место; затем — изложение вероучения в школах, академиях, на конференциях и разного рода собраниях, равно как и его распространение посредством официальных заявлений, делаемых полномочной властью по поводу тех или иных событий через прессу и другие средства массовой коммуникации, которыми нужно всячески пользоваться для возвещения Евангелия Христа.<sup>7</sup>

---

<sup>5</sup> Ср. Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam Suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), p. 639.

<sup>6</sup> Ср. Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam Suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), pp. 644-645.

<sup>7</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о средствах массовой коммуникации, *Inter mirifica*: AAS 56 (1964), pp. 145-153 (см. наст. изд., сс. 61-72).

14. Епископам надлежит следить за тем, чтобы катехетическая подготовка, которая стремится к тому, чтобы вера, объяснённая через учение, была в людях живой, явной и действенной, с усердной заботой преподавалась детям и подросткам, молодёжи, а также взрослым; за тем, чтобы в этом преподавании соблюдались надлежащий порядок и метод, отвечающий не только данному предмету, но также характеру, способностям, возрасту и условиям жизни слушателей; за тем, чтобы это преподавание основывалось на Священном Писании, Предании, Литургии, учительстве и жизни Церкви.

Кроме того, пусть они заботятся о том, чтобы катехисты должным образом готовились к исполнению своих обязанностей, хорошо знали вероучение Церкви, а также теоретически и практически изучали законы психологии и педагогические дисциплины.

Пусть Епископы стараются восстановить обучение взрослых вере или успешнее сообразовать его с современными условиями.

15. Исполняя своё святительское служение, пусть Епископы помнят о том, что они избраны из людей и поставлены ради людей в том, что имеет отношение к Богу, дабы приносить дары и жертвы за грехи. Ибо Епископы обладают полнотой таинства Священства, и им в осуществлении своей власти подчинены как пресвитеры, и сами посвящённые в истинные священники Нового Завета, чтобы стать заботливыми сотрудниками епископского Чина, так и диаконы, предназначенные ко служению Народу Божию в общении с Епископом и его пресвитерием. Поэтому Епископы — главные домостроители таин Божиих, направляющие, развивающие и охраняющие всю литургическую жизнь в порученной им Церкви.<sup>8</sup>

Поэтому пусть они всеми силами стараются, чтобы верные Христу глубже познавали пасхальную тайну и жили ею через

---

<sup>8</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*: AAS 56 (1964), р. 97 слл. (см. наст. изд., с. 17-59); Павел VI, Моту проприо *Sacram Liturgiam*, 25 янв. 1964: AAS 56 (1964), р. 139 слл.

Евхаристию, образуя единое Тело, теснейшим образом сплочённое в единстве любви Христовой.<sup>9</sup> Постоянно пребывая в молитве и служении слова (ср. Деян 6, 4), пусть они не жалеют трудов ради того, чтобы все те, кто поручен их попечению, единодушно пребывали в молитве<sup>10</sup> и благодаря принятию Таинств возрастали во благодати и были верными свидетелями Господу.

Как наставники совершенства, Епископы должны стремиться к тому, чтобы помогать своим клирикам, монашествующим и мирянам продвигаться на пути к святости согласно особому призванию каждого из них.<sup>11</sup> Но при этом Епископам следует помнить о том, что они обязаны подавать пример святости своей любовью, смирением и простотой жизни. Пусть они так освящают вверенные им Церкви, чтобы в них ярко сиял дух всей Церкви Христовой. Поэтому они должны как можно усерднее способствовать священническому и монашескому призваниям, особой заботой окружая призвания к миссионерству.

16. В исполнении своего отцовского и пастырского служения Епископы должны быть посреди своих как служащие;<sup>12</sup> как добрые пастыри, которые знают овец своих, и которых знают их овцы; как настоящие отцы, отличающиеся духом любви и заботы обо всех, власти которых, данной свыше, все подчиняются с благодарностью. Им следует так собирать и воспитывать всю семью своей паствы, чтобы все, зная свои обязанности, жили и действовали в общении любви.

Чтобы суметь успешно добиться этого, Епископы, годные на всякое доброе дело (ср. 2 Тим 2, 21), всё терпя ради избранных (ср. 2 Тим 2, 10), должны так строить свою жизнь, чтобы она была сообразна потребностям времени.

---

<sup>9</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mediator Dei*, 20 ноября 1947: AAS 39 (1947), р. 521 слл.; Павел VI, Энцикл. письмо *Mysterium Fidei*, 3 сент. 1965: AAS 57 (1965), pp. 753-774.

<sup>10</sup> Ср. Деян 1, 14 и 2, 46.

<sup>11</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. VI, 44-45: AAS 57 (1965), pp. 50-52 (см. наст. изд., с. 129-132).

<sup>12</sup> Ср. Лк 22, 26-27.

Священников, которые частично несут на себе обязанности и заботы Епископов и ежедневно исполняют их с таким ревностным усердием, Епископы пусть всегда окружают особой любовью, считая их своими сыновьями и друзьями,<sup>13</sup> и потому, будучи готовы их выслушать, пусть стараются в доверительной близости с ними осуществлять всё пастырское дело в диоцезе.

Епископам надлежит заботиться об их духовном, умственном и материальном состоянии, чтобы они могли жить свято и благочестиво и осуществлять своё служение верно и плодотворно. Поэтому Епископам следует поддерживать такие заведения и устраивать такие особые собрания, где священники могли бы время от времени собираться: как для совершения более продолжительных духовных упражнений ради обновления своей жизни, так и для приобретения более глубоких познаний в церковных дисциплинах, особенно в Священном Писании и богословии, а также в важнейших социальных вопросах и в новых методах пастырской деятельности. Деятельным милосердием пусть Епископы окружают священников, находящихся в какой-либо опасности или в чём-либо изменивших своему долгу.

Чтобы иметь возможность успешнее заботиться о благе верующих соответственно состоянию каждого из них, пусть Епископы стараются хорошо узнать их потребности, порождаемые социальной средой, в которой они живут, прибегая для этого к соответствующим средствам, особенно к социальным исследованиям. Пусть они проявляют заботу обо всех, независимо от возраста, положения или национальности — будь то местные жители, будь то приезжие или путешественники.

Осуществляя это пастырское попечение, пусть Епископы сохраняют за своими верными подобающую им меру участия в делах Церкви, признавая за ними обязанность и право действительно сотрудничать в созидании мистического Тела Христова.

Епископам нужно окружать любовью отделённых от нас

---

<sup>13</sup> Ср. Ин 15, 15.



братьев, призывая верных относиться к ним с великим человеколюбием и милосердием, поощряя также экуменизм, как его понимает Церковь.<sup>14</sup> Даже некрещёные должны быть близки их сердцу, чтобы и для них воссияла любовь Иисуса Христа, свидетелями Которого перед всеми выступают Епископы.

17. Следует поощрять различные методы апостольства, а также координацию и тесную взаимосвязь всех апостольских учреждений под руководством Епископа во всём диоцезе или в отдельных его регионах. Таким образом, все начинания и учреждения — катехетические, миссионерские, благотворительные, социальные, семейные, учебные и все прочие, преследующие пастырскую цель — должны складываться в согласную деятельность, благодаря которой ещё более выявлялось бы единство диоцеза.

Необходимо настоятельно напоминать верным о возложенной на них обязанности осуществлять апостольство в зависимости от положения и способностей каждого из них, а также призывать их участвовать в различных учреждениях апостольства мирян, особенно в организации “Католическое Действие” (“Actio Catholica”), и оказывать помощь этим учреждениям. Следует также развивать и поощрять общества, прямо или косвенно преследующие сверхъестественную цель — будь то стремление к более совершенной жизни, возвращение всем Евангелия Христа, распространение христианского вероучения, развитие публичного богопочитания, достижение общественных целей или осуществление дел благочестия либо милосердия.

Формы апостольства нужно надлежащим образом согласовать с современными потребностями, учитывая не только духовные и нравственные условия жизни людей, но и общественные, демографические и экономические. Действенному и плодотворному достижению этой цели весьма способствуют настоятельно рекомендуемые социальные и религиозные исследования, проводимые службами пастырской социологии.

<sup>14</sup>Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis redintegratio*: AAS 57 (1965), pp. 90-107 (см. наст. изд., сс. 170-191).

18. Особым попечением следует окружить тех верных, которые по условиям своей жизни не могут в достаточной мере пользоваться ординарной пастырской заботой приходских настоятелей или полностью её лишены — как например, многие переселенцы, изгнанники и беженцы, моряки и лётчики, кочевники и прочие подобные категории. Надлежит также развивать подходящие пастырские методы для содействия духовной жизни тех, кто временно уезжает в другие места на отдых. Конференции Епископов, прежде всего национальные, пусть стараются внимательно изучать наиболее животрепещущие вопросы, имеющие отношение к вышеуказанным категориям верных, и с помощью подходящих средств и учреждений, согласными общими усилиями, способствовать духовному попечению о них, памятуя прежде всего о нормах, которые Апостольский Престол уже установил<sup>15</sup> или установит впоследствии, и должным образом приводя эти нормы в соответствие с условиями времени, мест и лиц.

19. В исполнении своего апостольского служения, имеющего целью спасение душ, Епископы как таковые пользуются полной и совершенной свободой и независимостью от любой гражданской власти. Поэтому недопустимо прямо или косвенно препятствовать исполнению их церковного служения или запрещать им свободное сообщение с Апостольским Престолом и с другими церковными властями, а также с их подчинёнными. Несомненно, священные Пастыри, осуществляя духовное попечение о своей пастве, в действительности содействуют также социальному и гражданскому преуспеянию и процветанию. В силу своей должности и так, как подобает Епископам, они объединяются для этой цели с гражданскими властями в совместном деле, а также призывают повиноваться справедливым законам и питать уважение к законно установленным властям.

---

<sup>15</sup> Ср. Св. Пий X, Моту проприо *Iam pridem*, 19 марта 1914: AAS 6 (1914), p. 173 слл.; Пий XII, Апост. Конст. *Exsul Familia*, 1 авг. 1952: AAS 44 (1952), p. 649 слл.; *Leges Operis Apostolatus Maris* (Законы Общества апостольства среди моряков), изданные властью Пия XII, 21 ноября 1957: AAS 50 (1958), pp. 375-383.

20. Поскольку апостольское служение Епископов было установлено Господом Христом, и преследует оно духовную и сверхъестественную цель, Святейший Вселенский Собор заявляет, что право назначать и выдвигать Епископов принадлежит полномочной церковной власти, являясь её собственным, особым и исключительным правом.

Поэтому, чтобы должным образом блюсти свободу Церкви, а также успешнее и легче способствовать благу верующих, Святейший Собор желает, чтобы впредь гражданским властям не предоставлялось никаких прав или привилегий в деле избрания, назначения, представления или выдвижения на должность Епископа. А сами гражданские власти, почтительное благорасположение которых к воле Церкви Святейший Собор с благодарностью признаёт и высоко ценит, он самым убедительным образом просит добровольно отказаться от тех прав и привилегий, которыми они в настоящее время обладают в силу соглашения или обычая, предварительно согласовав это с Апостольским Престолом.

21. Поскольку пастырское служение Епископов столь важно и ответственно, диоцезных Епископов и других лиц, приравняемых к ним правом, настоятельно просят подавать в отставку — либо по собственному почину, либо по приглашению полномочной власти, — если из-за преклонного возраста или по другой серьёзной причине они уже не справляются со своими служебными обязанностями. Если полномочная власть примет прошение об отставке, она должна позаботиться о том, чтобы вышедшие в отставку получали подобающее содержание и за ними признавались особые права.

## *II. Об определении границ диоцезов*

22. Для достижения цели, свойственной диоцезу, необходимо, чтобы в Народе Божиим, принадлежащем к данному диоцезу, ясно проявлялась природа Церкви; чтобы Епископы могли успешно исполнять в нём свои пастырские обязанности; наконец, чтобы можно было как можно совершеннее служить спасению Народа Божия.

Но это требует как надлежащего определения территориальных границ диоцезов, так и разумного распределения клириков и средств применительно к нуждам апостольства. Всё это служит благу не только клириков и верных Христу, прямо в этом заинтересованных, но и всей Католической Церкви.

Поэтому касательно определения границ диоцезов Святейший Собор постановляет, что, насколько того потребует благо душ, следует как можно скорее благоразумно приступить к надлежащему их пересмотру, разделяя, расчлняя или объединяя диоцезы, изменяя их границы, перенося епископские кафедры в более подходящие места или, наконец, — особенно там, где диоцезы состоят из крупных городов — располагая их в новом внутреннем распорядке.

23. При пересмотре границ диоцезов необходимо прежде всего обеспечить органическое единство каждого диоцеза в том, что касается лиц, должностей и учреждений, наподобие живого тела. В каждом отдельном случае надлежит, тщательно взвесив все обстоятельства, учитывать следующие наиболее общие критерии:

1) При определении границ диоцезов следует по мере возможности принимать во внимание разнообразие в составе Народа Божия, которое может немало способствовать более успешному осуществлению попечения о душах. В то же время надлежит заботиться о том, чтобы по возможности сохранялось единство между скоплениями народонаселения и гражданскими службами и общественными учреждениями, образующими его органическое строение. По этой причине территория каждого диоцеза непременно должна быть непрерывной.

При необходимости нужно считаться с границами гражданских округов, а также особыми обстоятельствами лиц или мест: например, психологическими, экономическими, географическими, историческими.

2) Размеры территории диоцеза и число его жителей должны быть, как правило, таковы, чтобы, с одной стороны, Епископ — пусть и с помощью других лиц — мог лично исполнять понтификальные богослужения и должным образом совершать

пастырские визитации, успешно руководить всеми делами апостольства в диоцезе и координировать их, но прежде всего — знать своих священников, а также монашествующих и мирян, принимающих то или иное участие в диоцезных начинаниях; с другой стороны, должно открываться достаточно обширное и удобное поле деятельности, на котором Епископ и клирики могли бы с пользой приложить все свои силы в служении, не упуская из виду и потребности вселенской Церкви.

3) Наконец, для того, чтобы служение спасения в диоцезе могло осуществляться успешнее, пусть будет принято за правило следующее: в распоряжении каждого диоцеза должно быть достаточно клириков — и по числу, и по своей пригодности — для того, чтобы подобающим образом пасти Народ Божий; не должно быть недостатка в службах, учреждениях и организациях, свойственных отдельной Церкви и на деле доказавших свою необходимость в деле её успешного управления и апостольства; наконец, необходимо, чтобы средства на содержание различных лиц и учреждений либо уже имелись в наличии, либо можно было, по крайней мере, на разумных основаниях предвидеть, что они поступят из другого источника.

С той же целью там, где имеются верующие различных обрядов, пусть диоцезный Епископ позаботится об удовлетворении их духовных потребностей: либо через священников или приходы того же обряда, либо через епископского викария, наделённого соответствующими полномочиями, а при необходимости и облечённого епископским саном, либо лично, исполняя обязанности Ординария для различных обрядов. Если же, по суждению Апостольского Престола, всё это в силу особых причин окажется неосуществимым, то для каждого из различных обрядов следует учредить особую Иерархию.<sup>16</sup>

В схожих обстоятельствах о верующих, говорящих на другом языке, нужно равным образом заботиться либо через священников или приходы, пользующихся их языком, либо через епис-

---

<sup>16</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о Восточных Католических Церквях, *Orientalium Ecclesiarum*, 4: AAS 57 (1965), p. 77 (см. наст. изд., с. 157-158).

копского викария, хорошо владеющего этим языком и при необходимости облечённого также епископским саном, либо, наконец, каким-либо иным, более уместным способом.

24. Что касается изменений или новшеств, вводимых в диоцезах по нормам статей 22-23, то целесообразно, чтобы при сохранении дисциплины Восточных Церквей каждая полномочная Епископская Конференция рассматривала эти дела для своей территории, прибегая, если это покажется уместным, к услугам особой Епископской Комиссии, но всегда выслушивая прежде всего Епископов заинтересованных провинций или регионов — и, наконец, излагала свои мнения и пожелания Апостольскому Престолу.

### *III. Сотрудники диоцезного Епископа в пастырском служении*

#### 1) Епископы-коадьюторы и Епископы-помощники

25. В управлении диоцезами нужно так заботиться о пастырском служении Епископов, чтобы благо паствы Господней всегда было высшей целью. Чтобы должным образом обеспечить это благо, нередко бывает необходимо назначить Епископов-помощников, если из-за чрезмерной обширности диоцеза или из-за слишком большого числа его жителей, в силу особых условий апостольства или иных причин разного рода диоцезный Епископ оказывается не в состоянии сам исполнять все епископские обязанности, как того требует благо душ. Более того: иногда особая необходимость требует, чтобы в помощь диоцезному Епископу был назначен Епископ-коадьютор. Этим Епископов-коадьюторов, равно как и Епископов-помощников, следует так наделить соответствующими полномочиями, чтобы при неизменном соблюдении единства управления диоцезом и власти диоцезного Епископа их деятельность была более успешной, а подобающее Епископам достоинство лучше сохранялось.

Вместе с тем, поскольку Епископы-коадьюторы и Епископы-помощники призваны разделять заботы диоцезного Епископа,

они должны так исполнять свои служебные обязанности, чтобы во всех вопросах действовать в полном согласии с ним. Кроме того, они должны всегда выказывать послушание и почёт диоцезному Епископу, который, со своей стороны, пусть по-братски любит своих Епископов-коадьюторов или Епископов-помощников и окружает их уважением.

26. Если того потребует благо душ, пусть диоцезный Епископ, не колеблясь, просит у полномочной власти одного или нескольких Епископов-помощников, назначаемых в диоцез без права преемства.

Если в грамоте о назначении не предусмотрено иного, то диоцезному Епископу следует поставить своего Епископа-помощника или Епископов-помощников генеральными или, по крайней мере, епископскими викариями, зависящими только от его власти, и охотно советоваться с ними по наиболее важным вопросам, особенно пастырского характера.

Если полномочная власть не постановит иначе, то с прекращением служения диоцезного Епископа не упраздняются власть и полномочия, которыми Епископы-помощники наделены согласно праву. Желательно также, чтобы при вакантной кафедре обязанность управления диоцезом, если веские причины не продиктуют иного, поручалась Епископу-помощнику или одному из Епископов-помощников, если их несколько.

Епископа-коадьютора, то есть назначаемого с правом преемства, диоцезный Епископ должен всегда ставить генеральным викарием. При этом в особых случаях полномочная власть может пожаловать ему и более обширные полномочия.

Чтобы как можно успешнее содействовать настоящему и будущему благу диоцеза, пусть диоцезный Епископ и коадьютор не забывают советоваться друг с другом по наиболее важным вопросам.

## 2) Курия и диоцезные советы

27. Главной в диоцезной курии является должность генерального викария. Однако всякий раз, когда того потребует верное управление диоцезом, Епископ может

назначить одного или нескольких епископских викариев, которые в силу самого права в определённой части диоцеза, в известном разряде дел или в отношении верных того или иного обряда пользуются той же властью, которую общее право предоставляет генеральному викарию.

К сотрудникам Епископа по управлению диоцезом нужно также причислить тех священников, которые составляют его сенат или совет, каковым являются, например, кафедральный капитул, группа консультантов или иные советы, согласно обстоятельствам или характеру различных мест. Эти учреждения, особенно кафедральные капитулы, следует по мере необходимости подвергнуть переустройству применительно к потребностям современной эпохи.

Священники и миряне, входящие в состав диоцезной курии, должны сознавать, что они оказывают помощь пастырскому служению Епископа.

Диоцезную курию следует организовать таким образом, чтобы она была удобным орудием в руках Епископа: не только в управлении диоцезом, но и в осуществлении дел апостольства.

Весьма желательно, чтобы в каждом диоцезе был учреждён особый пастырский совет, возглавляемый самим диоцезным Епископом, в котором сотрудничали бы клирики, монашествующие и специально избранные миряне. Задача такого совета будет состоять в том, чтобы исследовать и обдумывать всё то, что касается пастырских дел, и делать практические выводы по этим вопросам.

### 3) Диоцезный клир

28. Все пресвитеры — как диоцезные, так и монашествующие — вместе с Епископом участвуют в едином Священстве Христа — исполняют его, а потому они назначаются заботливыми сотрудниками епископского Чина. Однако в осуществлении попечения о душах главную роль играют диоцезные священники, поскольку они, будучи инкардинированы в отдельную Церковь или причислены к ней, полностью посвящают себя служению ей, чтобы пасти одну часть стада Господня. Поэтому они



составляют единый пресвитерий и единую семью, отец которой — Епископ. Чтобы иметь возможность успешнее и справедливее распределить служения между своими священниками, Епископ должен пользоваться необходимой свободой в предоставлении должностей и бенефициев; поэтому все права и привилегии, тем или иным образом ограничивающие эту свободу, отныне упраздняются.

Отношения между Епископом и диоцезными священниками должны строиться прежде всего на узах сверхъестественной любви, чтобы благодаря единению воли священников с волей Епископа их пастырская деятельность становилась более плодотворной. Поэтому ради дальнейшего развития служения во благо душ желательно, чтобы Епископ с охотой вызывал священников на собеседование, в том числе и совместное, особенно о пастырских делах, причём не только от случая к случаю, но по возможности и в установленные сроки.

Кроме того, все диоцезные священники должны быть едины друг с другом и потому движимы заботой о духовном благе всего диоцеза. При этом им следует помнить, что материальные блага, приобретаемые ими при исполнении церковной должности, тесно связаны со священнослужением; поэтому пусть священники в меру сил щедро приходят на помощь диоцезу и в его материальных нуждах согласно распоряжению Епископа.

29. Ближайшими сотрудниками Епископа являются также те священники, которым он поручает пастырскую должность или дела апостольства, по характеру своему выходящие за пределы прихода, то есть распространяющиеся либо на определённую часть территории диоцеза, либо на особые группы верующих, либо на деятельность особого рода.

Значительную помощь оказывают также те священники, которым Епископ доверяет различные обязанности апостольства в школах и в других учебных заведениях или обществах. Даже священники, занятые в учреждениях, деятельность которых выходит за пределы диоцеза, исполняют славные дела апостольства и потому препоручаются прежде всего особому попечению того Епископа, в чьём диоцезе они находятся.

30. Однако в первую очередь сотрудниками Епископа являются приходские настоятели, которым в качестве непосредственных пастырей поручается попечение о душах в определённой части диоцеза под началом Епископа.

1) В этом попечении о душах приходским настоятелям и их помощникам следует так исполнять своё служение учения, освящения и управления, чтобы верные и приходские общины действительно чувствовали себя членами и диоцеза, и всей Вселенской Церкви. Поэтому им нужно сотрудничать с другими приходскими настоятелями, а также со священниками, исполняющими то или иное пастырское служение на данной территории (каковыми являются, например, окружные викарии, или деканы) или приписанными к организациям, по своему характеру выходящим за пределы прихода, чтобы пастырское попечение в диоцезе было единым и более успешным.

Кроме того, попечение о душах должно всегда проникаться миссионерским духом, чтобы должным образом распространяться на всех живущих в приходе. Если какие-либо группы лиц оказываются недоступны для приходских настоятелей, пусть они призывают на помощь других, даже мирян, чтобы те содействовали им в том, что относится к апостольству.

Чтобы попечение о душах было более успешным, настоятельно рекомендуется совместная жизнь священников, особенно тех, кто приписан к одному и тому же приходу; она способствует апостольской деятельности и подаёт верным пример любви и единения.

2) В исполнении учительского служения задача приходских настоятелей состоит в следующем: проповедовать Слово Божие всем верным Христу, чтобы они, укоренившись в вере, надежде и любви, возрастали во Христе, а христианская община подавала свидетельство любви, заповеданное Господом;<sup>17</sup> обучая вере, вести верных к полному познанию тайны спасения применительно к возрасту каждого из них. Проводя это обуче-

---

<sup>17</sup> Ср. Ин 13, 35.

ние, пусть они ищут не только помощи монашествующих, но и сотрудничества мирян, в том числе и учреждая братство христианского вероучения.

Исполняя служение освящения, приходские настоятели должны заботиться о том, чтобы совершение Евхаристической Жертвы было средоточием и вершиной всей жизни христианской общины. Равным образом пусть они стараются, чтобы верующие питались духовной пищей через благоговейное и частое принятие Таинств и через сознательное и деятельное участие в Литургии. Настоятелям следует также помнить о том, что таинство Покаяния в высшей степени содействует преуспеянию в христианской жизни; поэтому пусть они охотно выслушивают исповеди верных, при необходимости приглашая для этого и других священников, говорящих на различных языках.

Исполняя служение пастыря, приходские настоятели должны прежде всего заботиться о том, чтобы знать свою паству. Будучи служителями всех своих овец, пусть они поощряют христианскую жизнь как в каждом из верных по отдельности, так и в семьях, в обществах, особенно в тех, что заняты апостольством, а также во всей приходской общине. Поэтому им надлежит посещать дома и школы, как того требует пастырское служение; тщательно заботиться о подростках и молодежи; окружать отеческой любовью бедных и больных и, наконец, проявлять особое попечение о трудящихся и побуждать верных помогать делам апостольства.

3) Приходские викарии, как сотрудники приходского настоятеля, ежедневно оказывают значительную и действенную помощь в исполнении пастырского служения под началом приходского настоятеля. Поэтому между приходским настоятелем и его викариями должны установиться братские отношения, всегда должна царить взаимная любовь и уважение; советом, помощью и примером пусть они помогают друг другу, осуществляя заботу о приходе единомысленно и совместными усилиями.

31. Желая составить себе мнение о способности священника к управлению тем или иным приходом, Епископ должен

принимать во внимание не только его познания, но и его благочестие, апостольское рвение и другие дарования и качества, которые требуются для того, чтобы верно осуществлять попечение о душах.

Кроме того, поскольку весь смысл приходского служения заключается в благе душ, для того, чтобы Епископ мог легче и успешнее осуществлять назначение на приходские должности, следует, сохраняя в неприкосновенности право монашествующих, упразднить какие бы то ни было права представления к должности и назначения на неё, а также её сохранения за кем-либо; необходимо отменить и закон соискания там, где он существует — как генеральный, так и партикулярный.

В своих приходах настоятели должны располагать той стабильностью пребывания в должности, которой требует благо душ. Поэтому упраздняется различие между приходскими настоятелями, подлежащими и не подлежащими отстранению с должности. Следует также пересмотреть и упростить процедуру перевода и увольнения настоятелей, чтобы Епископ, соблюдая естественную и каноническую справедливость, мог успешнее заботиться о благе душ.

Приходских настоятелей, которым преклонный возраст или иные веские причины препятствуют исполнять своё служение надлежащим образом и плодотворно, настоятельно просят, чтобы они по собственному почину или по приглашению Епископа подавали заявление об отставке от должности. Епископу же следует обеспечить тех, кто подал в отставку, подобающими средствами к существованию.

32. Наконец, спасение душ должно являться тем основанием, по которому следует определять или пересматривать учреждение или упразднение приходов и прочие подобные новшества, которые Епископ сможет совершать собственной властью.

#### 4) Монашествующие

33. На всех монашествующих, к которым ниже приравниваются и члены других институтов, исповедующие евангельские советы, согласно призванию каждого из них возлагается

обязанность усердно и прилежно трудиться ради созидания и возрастания всего мистического Тела Христова и на благо отдельных Церквей.

Эти цели им надлежит преследовать прежде всего молитвой, делами покаяния и примером собственной жизни, так что сей Святейший Собор настоятельно призывает непрестанно воспитывать в себе уважение и стремление к этому. Однако, принимая во внимание характер, свойственный каждому ордену, пусть монашествующие усерднее занимаются и делами внешнего апостольства.

34. Монашествующие священники, посвящённые на пресвитерское служение, чтобы и они стали заботливыми сотрудниками епископского Чина, могут сегодня оказать Епископам ещё большую поддержку при возрастающих потребностях душ. Поэтому следует признать, что они в некоем подлинном смысле принадлежат к диоцезному клиру, поскольку они участвуют в осуществлении попечения о душах и дел апостольства под началом священных Предстоятелей. Но и прочие монашествующие — как мужчины, так и женщины, — которые на особых основаниях тоже принадлежат к диоцезной семье, оказывают немалую помощь священной Иерархии, а при возрастающих потребностях апостольства они могут и должны оказывать её в ещё большем объёме.

35. Для того, чтобы дела апостольства в каждом диоцезе всегда осуществлялись в согласии и единство дисциплины диоцеза сохранялось в неприкосновенности, устанавливаются следующие основополагающие принципы:

1) Все монашествующие всегда должны окружать Епископов благоговейным послушанием и уважением как преемников Апостолов. Кроме того, всякий раз, когда их на законных основаниях призывают к делам апостольства, они должны так исполнять свои обязанности, чтобы быть помощниками Епископов и подчиняться им.<sup>18</sup> Более того: монашествующим

<sup>18</sup> Ср. Пий XII, Речь, 8 дек. 1950: AAS 43 (1951), р. 28; Павел VI, Речь, 23 мая 1964: AAS 56 (1964), р. 571.

следует охотно и верно подчиняться требованиям и пожеланиям Епископов, чтобы принимать всё большее участие в служении спасения людей, всегда сохраняя характер своего института и соблюдая его Конституции, которые при необходимости следует преобразовать применительно к этой цели, учитывая принципы настоящего Соборного декрета. Учитывая прежде всего настоятельные потребности душ и нехватку диоцезного клира, Епископы могут призвать институты монашествующих, не посвятившие себя сугубо созерцательной жизни, к деятельной помощи в различных пастырских служениях, принимая, однако, во внимание характер каждого института. Настоятели монашествующих в меру сил пусть поощряют такую помощь, которая может заключаться и в принятии пастырского попечения о приходах, пусть даже на время.

2) Монашествующие, посылаемые для внешнего апостольства, должны быть проникнуты духом своего ордена, оставаться верными в соблюдении своего устава и подчиняться своим настоятелям; пусть сами Епископы не забывают напоминать им об этой обязанности.

3) Изъятие, в силу которого монашествующие переходят в подчинение Верховному Понтифику или иной церковной власти и изымаются из юрисдикции Епископов, касается главным образом внутреннего распорядка институтов, чтобы в них всё было лучше устроено и согласовано и способствовало возрастанию и совершенствованию монашеской жизни.<sup>19</sup> Оно также даёт Верховному Понтифику возможность располагать монашествующими на благо всей Церкви,<sup>20</sup> а другим полномочным властям — на благо Церкви, находящейся в их юрисдикции. Однако такое изъятие не препятствует монашествующим в каждом диоцезе подчиняться юрисдикции Епископов по нормам права, как того требует исполнение их пастырского служения и забота о должной постановке попечения о душах.<sup>21</sup>

<sup>19</sup> Ср. Лев XIII, Апост. Конст. *Romanos Pontifices*, 8 мая 1881: Acta Leonis XIII, том II (1882), р. 234 слл.

<sup>20</sup> Ср. Павел VI, Речь, 23 мая 1964: AAS 56 (1964), pp. 570-571.

<sup>21</sup> Ср. Пий XII, Речь, 8 дек. 1950: указ. место.

4) Все монашествующие — как изъятые, так и неизъятые — подчиняются власти местных Ординариев в том, что касается совершения публичного богочитания (однако при этом сохраняется разнообразие в обрядах), а также попечения о душах, священной проповеди народу, религиозного и нравственного воспитания верных Христу, особенно детей, обучения вере, литургической подготовки и достоинства статуса клирика, а также разнообразной деятельности на поприще апостольства. Католические школы монашествующих тоже подчиняются местным Ординариям в том, что касается их общего распорядка и контроля над ними; однако при этом остаётся в неприкосновенности право монашествующих руководить этими школами. Равным образом монашествующие обязаны соблюдать всё то, что Соборы или Конференции Епископов на законных основаниях предпишут ко всеобщему соблюдению.

5) Следует поощрять согласованное сотрудничество между различными институтами монашествующих, а также между ними и диоцезным клиром. Кроме того, должна осуществляться строгая координация всех апостольских дел и начинаний, которая зависит прежде всего от сверхъестественного настроения душ и сердец, коренящегося в любви и на ней основанного. Заботиться же о такой координации во всей Церкви надлежит Апостольскому Престолу; священным Пастырям — в своих диоцезах; наконец, Патриаршим Синодам и Конференциям Епископов — на своих территориях. Епископам или Конференциям Епископов — с одной стороны, и настоятелям монашествующих или Конференциям старших настоятелей — с другой, в трудах апостольства, осуществляемых монашествующими, надлежит действовать, предварительно посоветавшись друг с другом.

6) Для согласного и плодотворного развития отношений между Епископами и монашествующими пусть Епископы и настоятели монашествующих собираются вместе в установленные сроки, а также всякий раз, когда это покажется уместным, чтобы рассматривать наиболее общие вопросы, касающиеся апостольства на данной территории.

## ГЛАВА III

О ЕПИСКОПАХ, СОТРУДНИЧАЮЩИХ РАДИ ОБЩЕГО БЛАГА  
НЕСКОЛЬКИХ ЦЕРКВЕЙ*I. Синоды, Соборы и особенно Конференции Епископов*

36. С первых веков существования Церкви Епископы, поставленные во главе особых Церквей, в общении братской любви, движимые заботой о вселенской миссии, вверенной Апостолам, объединяли свои усилия и волю, чтобы способствовать как общему благу Церквей, так и благу каждой из них в отдельности. Для этого были учреждены Синоды, провинциальные Соборы и, наконец, пленарные Соборы, на которых Епископы устанавливали единообразный для всех Церквей порядок, которого следовало придерживаться при наставлении в истинах веры и при выработке церковной дисциплины.

Сей Святой Вселенский Собор желает, чтобы достойные установления Синодов и Соборов заново окрепли, дабы успешнее и действеннее заботиться о возрастании веры и поддержании дисциплины в различных Церквях в зависимости от условий времени.

37. Епископы, особенно в наше время, нередко не смогут успешно и плодотворно исполнять своё служение, если не будут всё теснее и согласованнее сотрудничать с другими Епископами. Поскольку же Конференции Епископов, уже учреждённые во многих странах, дали замечательное доказательство более плодотворного апостольства, сей Святейший Собор считает в высшей степени целесообразным, чтобы повсюду Епископы из одной и той же страны или региона составляли одну группу, собираясь вместе в установленные сроки, дабы через обмен мнениями, опытом и советами складывалось святое сотрудничество ради общего блага Церквей.

Поэтому Собор постановляет о Конференциях Епископов следующее.



38. 1) Конференция Епископов есть некая группа, в которой священные Предстоятели каждой страны или территории совместно осуществляют своё пастырское служение, чтобы лучше способствовать тому благу, которое Церковь предоставляет людям, особенно через различные формы и способы апостольства, должным образом соотнесённые с обстоятельствами нынешней эпохи.

2) В Конференцию Епископов входят все местные Ординарии любого обряда, за исключением генеральных викариев, Епископы-коадьюторы, Епископы-помощники и другие титулярные Епископы, исполняющие особое служение, порученное им Апостольским Престолом или Конференциями Епископов. Прочие титулярные Епископы, а также легаты Римского Понтифика в силу особой должности, исполняемой ими на той или иной территории, не являются по праву членами Конференции.

Местным Ординариям и Епископам-коадьюторам принадлежит право решающего голоса. Епископам-помощникам и другим Епископам, имеющим право принимать участие в работе Конференции, решающий или совещательный голос будет дан уставом Конференции.

3) Каждая Конференция Епископов должна выработать свой устав, который подлежит утверждению Апостольского Престола и в котором, кроме других средств, следует предусмотреть службы, наиболее успешно способствующие достижению её цели — например, постоянный Совет Епископов, епископские Комиссии, Генеральный Секретариат.

4) Если решения Конференции Епископов были вынесены законно, причём по крайней мере двумя третями голосов Предстоятелей, входящих в состав Конференции с правом решающего голоса, и если решения эти были признаны Апостольским Престолом, они имеют юридически обязательную силу, но лишь в тех случаях,

когда это предписывается общим правом или постановляется особым мандатом Апостольского Престола, данным по собственному почину или по просьбе самой Конференции.

5) Если этого потребуют особые обстоятельства, Епископы нескольких стран смогут составить единую Конференцию с одобрения Апостольского Престола.

Кроме того, следует поощрять отношения между Епископскими Конференциями различных стран, чтобы поддерживать и обеспечивать большее благо.

6) Чтобы Епископы Восточных Церквей могли поддерживать на Синодах дисциплину своих Церквей и успешнее способствовать деятельности на благо религии, им настоятельно рекомендуется учитывать также общее благо всей территории, где существует несколько Церквей различных обрядов. Для этого им нужно совещаться друг с другом на встречах представителей различных обрядов по нормам, устанавливаемым полномочной властью.

## *II. Границы церковных провинций и учреждение церковных регионов*

39. Благо душ требует надлежащего установления границ не только диоцезов, но и церковных провинций, а также диктует необходимость учреждения церковных регионов, чтобы согласно социальным и местным условиям успешнее удовлетворялись потребности апостольства, а Епископы могли свободнее и плодотворнее общаться друг с другом, с Митрополитами, с другими Епископами из той же самой страны; это относится и к отношениям Епископов с гражданскими властями.

40. Поэтому, чтобы достичь вышеупомянутых целей, Святейший Собор решает постановить следующее:

1) Границы церковных провинций следует подобающим образом пересмотреть, а права и привилегии Митрополитов определить новыми и надлежащими нормами.

2) Следует считать за правило, чтобы все диоцезы и иные территориальные округа, приравняемые правом к диоцезам, были приписаны к одной и той же церковной провинции. Поэтому диоцезы, непосредственно подчинённые ныне Апостольскому Престолу и не объединённые ни с одним другим диоцезом, должны по возможности составить единое целое или присоединиться к той провинции, которая окажется самой близкой или подходящей для этого, и подчиняться при этом митрополичьему праву Архиепископа по нормам общего права.

3) Если это будет продиктовано соображениями пользы, церковные провинции надлежит объединить в церковные регионы, порядок управления которыми следует установить юридически.

41. Целесообразно, чтобы полномочные Конференции Епископов поставили на рассмотрение вопрос о таком определении границ провинций или об учреждении регионов согласно нормам, уже установленным в статьях 23 и 24 относительно определения границ диоцезов, и изложили свои мнения и пожелания Апостольскому Престолу.

### *III. Епископы, исполняющие междиоцезное служение*

42. Поскольку пастырские нужды всё настоятельнее требуют того, чтобы известные пастырские обязанности исполнялись под согласованным управлением и руководством, для служения всем или нескольким диоцезам определённого региона или страны целесообразно будет учредить некоторые должности, исполнение коих можно поручить и Епископам.

Святой Собор рекомендует, чтобы между Прелатами или Епископами, исполняющими эти служебные обязанности, и диоцезными Епископами и Епископскими Конференциями всегда царил братское общение и единодушие в пастырском попечении; условия для этого надлежит определить и в общем праве.

43. Поскольку духовное попечение о военнослужащих в силу особых условий их жизни требует исключительного внимания, в

каждой стране следует по мере возможности учредить Викариат для военнослужащих. И Викарий, и капелланы должны ревностно посвящать себя этому нелёгкому делу в согласном сотрудничестве с диоцезными Епископами.<sup>1</sup>

Поэтому диоцезные Епископы должны предоставить Викарию для военнослужащих достаточное число священников, пригодных к столь важному служению, а вместе с тем поощрять начинания, способствующие духовному благу военнослужащих.<sup>2</sup>

#### ОБЩЕЕ ПОРУЧЕНИЕ

44. Святейший Собор решает, что при пересмотре Кодекса Канонического Права следует ввести подобающие законы согласно принципам, установленным в настоящем декрете, считаясь также с замечаниями, сделанными Комиссиями и Соборными Отцами.

Кроме того, Святой Собор решает, что необходимо составить Генеральные руководства по пастырскому попечению, предназначенные для Епископов и приходских настоятелей, чтобы дать им твёрдые основания для более лёгкого и успешного исполнения их пастырского служения.

Следует также составить специальное Руководство по пастырскому попечению над особыми группами верных, учитывая различные условия, существующие в отдельных странах или

---

<sup>1</sup> Ср. Свящ. Консисто­риальная К.: *Инструкция о ви­кариях для военнос­лужащих*, 23 апр. 1951: AAS 43 (1951), pp. 562-565; *Форма, подлежащая соблюде­нию при составлении отчёта о состоянии дел в ви­кар­иате для военнос­лужащих*, 20 окт. 1956: AAS 49 (1957), pp. 150-163; Декр. *О посещении Священ­ных Порогов ви­кариями для военнос­лужащих*: 28 февр. 1959: AAS 51 (1959), pp. 272-274; Декр. *Полномочие капелланов принимать исповеди у военнос­лужащих расширяется*: 27 ноября 1960: AAS 53 (1961), pp. 49-50. Ср. также Свящ. К. по делам монашес­твующих: *Инструкция о монашес­твующих капелланах для военнос­лужащих*: 2 февр. 1955: AAS 47 (1955), pp. 93-97.

<sup>2</sup> Ср. Свящ. Консисто­риальная К.: *Послание к Высокопреосв. ОО. Кардиналам и Преосв. ОО. Архиепископам, Епископам и прочим Ордина­риям Испании*, 21 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 566.

регионах, а также Руководство по катехетическому воспитанию христианского народа, в котором речь должна идти об основополагающих принципах и порядке этого воспитания, равно как и о подготовке книг, относящихся к данному предмету. При составлении этих Руководств тоже следует учитывать замечания, сделанные как Комиссиями, так и Соборными Отцами.

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 28 октября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Документ о епископате и его пастырском служении был выделен в самостоятельный текст из документа о Церкви, претерпел различные изменения в течение дискуссий о сакраментальности и коллегиальности епископства и был обнародован на четвёртой сессии 2 октября 1966 года. Первый Ватиканский Собор углубил учение о первенстве Папы, Второй Ватиканский Собор углубляет богословское понимание епископства, признавая в нем сакраментальность и коллегиальность. Каждый Епископ, находящийся в общении с Папой, — это гарант существования и миссии Церкви; Синод Епископов, учрежденный Павлом VI, выражает эту заботу обо всём народе Божием. Каждый Епископ отдельной Церкви исполняет свое особое учение и служение в сотрудничестве с генеральным викарием и викарными Епископами, которым он может доверить различные поручения. На личном уровне Епископы получают и обеспечивают взаимную поддержку и объединяют свою пастырскую деятельность на территории посредством епископских конференций.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ

**ОБ ОБНОВЛЕНИИ МОНАШЕСКОЙ  
ЖИЗНИ ПРИМЕНИТЕЛЬНО  
К СОВРЕМЕННЫМ УСЛОВИЯМ**

“PERFECTAE CARITATIS”

1. В Конституции о Церкви, озаглавленной “Lumen Gentium”, Святейший Собор уже предварительно указал, что обретение совершенной любви посредством евангельских советов берёт свое начало в учении и примере Божественного Учителя и являет собою преславное знамение Царства Небесного. Теперь же Собор намерен рассмотреть вопрос о жизни и дисциплине институтов, члены которых приносят обеты целомудрия, бедности и послушания, и позаботиться об удовлетворении их потребностей соответственно условиям нашего времени.

Уже со времён первоначальной Церкви были такие мужчины и женщины, которые через практику евангельских советов стремились с большей свободой следовать за Христом и ближе подражать Ему. Каждый из них по-своему вёл жизнь, посвященную Богу. Многие из этих людей, побуждаемые Святым Духом, вели отшельническую жизнь или основывали монашеские семьи, которые Церковь охотно принимала и одобряла своей властью. Отсюда по Божественному промыслу выросло дивное разнообразие монашеских общин, которое немало способствовало тому, чтобы Церковь не только была приготовлена ко всякому доброму делу (ср. 2 Тим 3, 17) и готова на дело служения, для созидания

Тела Христова (ср. Еф 4, 12), но и украсилась бы различными дарованиями своих детей, словно Невеста, украшенная для мужа своего (ср. Откр 21, 2), и через неё сделалась известной многообразная премудрость Божия (ср. Еф 3, 10).

Однако при таком многообразии дарований все те, кто призван Богом к практике евангельских советов и верно их исповедует, особым образом посвящают себя Господу, следуя Христу, Который, будучи девственным и нищим (ср. Мф 8, 20; Лк 9, 58), искупил и освятил людей Своим послушанием до смерти крестной (ср. Флп 2, 8). Так они, движимые любовью, излитой в их сердца Святым Духом (ср. Рим 5, 5), всё более и более живут для Христа и для Тела Его, которое есть Церковь (ср. Кол 1, 24). Поэтому, чем с большим пылом они сочетаются Христу в такой самоотдаче, которая объёмлет всю их жизнь, тем богаче становится жизнь Церкви и тем более обильные плоды приносит её апостольство.

А для того, чтобы выдающаяся ценность посвящённой жизни, проводимой в исповедании евангельских советов, и её необходимое служение в условиях настоящего времени обернулись для Церкви ещё большим благом, сей Святейший Собор выносит следующие постановления, которые относятся лишь к общим принципам обновления жизни монашествующих применительно к современным условиям и дисциплины орденов, а также — с учётом их особого характера — тех обществ совместной жизни, где не приносят обетов, равно как и дисциплины секулярных институтов. Частные нормы, необходимые для разработки и применения этих принципов, по окончании Собора должны быть установлены полномочной властью.

2. Обновление монашеской жизни применительно к современным условиям предполагает в одно и то же время как постоянное возвращение к истокам всякой христианской жизни и к первоначальному духу орденов, так и их приспособление к изменяющимся условиям времени. Это обновление, по побуждению Святого Духа и под руководством Церкви, следует осуществлять согласно следующим принципам:

а) Поскольку конечной нормой монашеской жизни является следование Христу, предлагаемое в Евангелии, все ордены должны считать его высшим правилом.

б) Для блага самой Церкви важно, чтобы институты обладали своим особым характером и служением. Поэтому им следует признавать и верно блюсти дух своих Основателей и поставленные ими цели, а также здоровые традиции: всё это и составляет наследие каждого института.

в) Все институты должны участвовать в жизни Церкви и согласно особому характеру каждого из них усваивать и в меру сил развивать её начинания и намерения: как, например, в библейских, литургических, вероучительных, пастырских, экуменических, миссионерских и социальных вопросах.

г) Институтам следует развивать у своих членов надлежащие знания об условиях, в которых живут люди настоящего времени, и о нуждах Церкви, чтобы они, в свете веры мудро судя об обстоятельствах современной эпохи и пылая апостольским рвением, могли успешнее приходить на помощь людям.

д) Поскольку монашеская жизнь прежде всего направлена к тому, чтобы монашествующие следовали Христу и соединялись с Богом через исповедание евангельских советов, необходимо серьёзно подумать над тем, что даже самые лучшие преобразования применительно к современным условиям не добьются успеха, если они не будут воодушевляться духовным обновлением, которому всегда следует уделять первое место, даже в осуществлении внешних трудов апостольства.

3. Образ жизни, молитвы и деятельности должен повсюду, а особенно на миссионерских территориях, надлежащим образом соответствовать физическим и психическим условиям членов институтов, а также — в той мере, в какой этого требует характер каждого института — нуждам апостольства, требованиям культуры и социально-экономическим обстоятельствам. Согласно тем же критериям следует подвергнуть пересмотру



и порядок управления институтами.

Поэтому конституции, “руководства”, книги обычаев, молитв и обрядов и другие кодексы того же рода надлежит соответственным образом пересмотреть и, упразднив устаревшие предписания, преобразовать применительно к документам настоящего Священного Собора.

4. Успешное обновление и верное преобразование применительно к современным условиям могут иметь место лишь в том случае, если в них примут участие все члены института. Однако установление норм обновления применительно к современным условиям, законодательная деятельность, а также благоразумное определение достаточно длительного испытательного срока является делом лишь полномочных властей, в первую очередь генеральных капитулов, причём по мере нужды остаётся необходимость получить утверждение Святого Престола или местных Ординариев согласно нормам права. Настоятелям же следует подобающим образом советоваться с членами института и выслушивать их в вопросах, касающихся судеб всего института.

Для обновления жизни женских монастырей применительно к современным условиям можно будет прислушаться также к пожеланиям и советам, высказанным на заседаниях их федераций или на других законно созванных собраниях.

Однако всем надлежит помнить о том, что надежду на обновление следует возлагать скорее на тщательное соблюдение уставов и конституций, чем на умножение числа законов.

5. Пусть члены каждого института помнят прежде всего о том, что исповеданием евангельских советов они дали ответ на Божественный призыв, так что они не только мертвы для греха (ср. Рим 6, 11), но также, отрекшись от мира, живут только для Бога. Ибо всю свою жизнь они посвятили служению Ему, и это составляет некое особое освящение, глубоко коренящееся в крещальном освящении и полнее выражающее его.

Однако, поскольку эта самоотдача монашествующих была принята Церковью, они должны также сознавать, что посвящены и на служение ей.

Это служение Богу должно побуждать и поощрять их к развитию добродетелей, прежде всего смирения и послушания, крепости и целомудрия, благодаря которым они причаствуют самоуничтожению Христа (ср. Флп 2, 7-8) и вместе с тем — Его жизни в Духе (ср. Рим 8, 1-13).

Поэтому монашествующие, верные своим обетам, оставляя всё Христа ради (ср. Мк 10, 28), следуют за Ним (ср. Мф 19, 21) как за единственно необходимым (ср. Лк 10, 42), слушая слово Его (ср. Лк 10, 39) и заботясь о Господнем (ср. 1 Кор 7, 32).

Потому нужно, чтобы члены каждого института, прежде всего и единственно ища Бога, соединяли созерцание, благодаря которому они умом и сердцем прилепляются к Богу, с апостольской любовью, посредством которой они пытаются участвовать в деле Искупления и распространять Царство Божие.

6. Тем, кто исповедует евангельские советы, следует прежде всего искать и любить Бога, Который Сам первым возлюбил нас (ср. 1 Ин 4, 10), и во всех обстоятельствах стараться пестовать жизнь, сокрытую со Христом в Боге (ср. Кол 3, 3), откуда проистекает и побуждается любовь к ближнему во спасение мира и для созидания Церкви. Этой любовью одушевляется и направляется и практика евангельских советов. Поэтому членам институтов надлежит усердно пестовать молитвенный дух и самую молитву, черпая её из подлинных источников христианской духовности. Прежде всего им нужно ежедневно браться за Священное Писание, чтобы через его чтение и размышление над ним учиться “превосходству познания Христа Иисуса” (Флп 3, 8). Они должны сердцем и устами совершать священную Литургию, особенно святейшую тайну Евхаристии, согласно духу Церкви, и питать свою духовную жизнь из этого богатейшего источника.

Насыщенные таким образом трапезой Закона Божия и священного престола, пусть они по-братски любят других членов Тела Христова, с сыновним почтением и любовью относятся к пастырям. Пусть они всё больше живут и чувствуют вместе с Церковью и полностью посвящают себя служению её миссии.

7. Институты, целиком предназначенные к созерцательной жизни, так что их члены посвящают себя только Богу в одиночестве и молчании, в прилежной молитве и усердном покаянии, в мистическом Теле Христовом, в Котором “не у всех членов одно и то же дело” (Рим 12, 4), всегда сохраняют за собою славнейшую часть, сколь бы настоятельной ни была нужда в деятельном апостольстве. Ибо своими хвалами они приносят Богу величайшую жертву, озаряют народ Божий изобильнейшими плодами святости и подвигают его своим примером, а также распространяют его сокровенной апостольской плодотворностью. Таким образом, они являют собою славу Церкви и родник благодати. Но образ их жизни следует пересмотреть согласно вышеуказанным принципам и критериям обновления применительно к современным условиям. Однако при этом надлежит свято соблюдать их отрешённость от мира и упражнения, свойственные созерцательной жизни.

8. В Церкви существует множество институтов, составленных как клириками, так и мирянами, и посвящённых различным делам апостольства. Они обладают различными дарованиями по данной им благодати: если это служение — пребывают в служении; кто учитель — в учении; кто увещатель — в увещании; кто раздаватель — раздаёт в простоте; кто благотворитель — благотворит с радушием (ср. Рим 12, 5-8). “Дары различны, но Дух один и тот же” (1 Кор 12, 4).

В этих институтах апостольская и благотворительная деятельность относится к самой природе монашеской жизни как священное служение и дело любви, поручаемое им Церковью и осуществляемое от её имени. Поэтому вся монашеская жизнь их членов должна проникаться апостольским духом, а вся их апостольская деятельность — складываться под действием духа монашеского. Итак, чтобы члены институтов прежде всего отвечали своему призванию следовать Христу и служили Ему в Его членах, необходимо, чтобы их апостольская деятельность проистекала из тесного единения с Ним. Вследствие этого получит поддержку и сама любовь к Богу и к ближнему.

Потому этим институтам следует должным образом

согласовать свои правила и обычаи с требованиями апостольства, которому они посвящаются. Поскольку же монашеская жизнь, посвящённая делам апостольства, принимает разнообразные формы, необходимо, чтобы её обновление применительно к современным условиям учитывало это разнообразие и чтобы в различных институтах жизнь их членов, направленная на служение Христу, поддерживалась свойственными этим институтам и пригодными к этому средствами.

9. Пусть верно сохраняется и с каждым днём всё более сияет в своем подлинном духе — как на Востоке, так и на Западе — древнее установление монастырской жизни, в течение многих веков стяжавшее себе славные заслуги перед Церковью и перед человеческим обществом. Главная обязанность монахов заключается в смиренном и в то же время благородном служении Божественному Величию в стенах монастыря — посвящают ли они себя всецело богочитанию в уединённой жизни или на законных основаниях берутся за то или иное дело апостольства либо христианского милосердия. Поэтому, сохраняя своеобразную природу института, они должны обновить древние благотворительные традиции и так согласовать их с нынешними потребностями душ, чтобы монастыри были как бы рассадниками созидания христианского народа.

Равным образом ордены, по уставу или установлению тесно соединяющие апостольскую жизнь с богослужением в хоре и с монашеской дисциплиной, должны так согласовать свой образ жизни с требованиями апостольства, чтобы верно сохранить свою форму жизни, которая оборачивается для Церкви исключительным благом.

10. Жизнь монашествующих мирян — как мужчин, так и женщин — составляет завершённый в себе самом статус исповедания евангельских советов. Поэтому, высоко ценя этот образ жизни, столь полезный для пастырского служения Церкви в деле воспитании молодёжи, заботы о больных, а также в исполнении других обязанностей, Священный Собор утверждает членов институтов мирян в их призвании и призывает их приспособить свою жизнь к современным требованиям.

Как заявляет Священный Собор, ничто не препятствует тому,

чтобы некоторые члены монашеских общин братьев — при том что мирской характер институтов остаётся в неприкосновенности — по распоряжению генерального Капитула принимали священный сан, дабы удовлетворить потребности в священнослужении в своих обителях.

11. Хотя секулярные институты и не являются монашескими институтами, они всё же предполагают подлинное и полное исповедание евангельских советов в миру, признаваемое Церковью. Это исповедание сообщает некое посвящение мужчинам и женщинам, мирянам и клирикам, живущим в миру. Поэтому они должны прежде всего стремиться к полной отдаче себя Богу в совершенной любви, а самим институтам следует сохранять свой особый характер, а именно секулярный, чтобы успешно и повсюду совершать в миру и как бы от мира то апостольство, ради исполнения которого они и возникли.

Однако они должны ясно сознавать, что не смогут выполнить столь великую задачу, если их члены не будут так тщательно наставлены в предметах Божественных и человеческих, чтобы действительно быть закваской в миру для укрепления и возрастания Тела Христова. Поэтому руководителям следует серьёзно заботиться прежде всего о духовном воспитании членов своих институтов и о проведении их дальнейшей подготовки.

12. Целомудрие “для Царства Небесного” (Мф 19, 12), исповедуемое монашествующими, следует считать превосходным даром благодати. Ибо целомудрие особым образом освобождает сердце человека (ср. 1 Кор 7, 32-35), дабы оно всё более возгоралось любовью к Богу и ко всем людям. Поэтому целомудрие — особое знамение небесных благ, а также наиболее подходящее средство, благодаря которому монашествующие могут ревностно посвятить себя служению Богу и делам апостольства. Так они напоминают всем верным Христу о дивном брачном союзе, основанном Богом, который полностью должен явиться в грядущем веке и в силу которого Христос для Церкви — единственный Жених.

Поэтому необходимо, чтобы монашествующие, стараясь верно блюсти свои обеты, верили словам Господа и, уповая на

помощь Божию, не ценили свои силы чересчур высоко, а прибегали к умерщвлению плоти и бдительно следили за своими чувствами. Пусть не пренебрегают они и естественными средствами, благоприятными для душевного и телесного здоровья. Благодаря этому они не поддадутся ложным теориям, утверждающим, что совершенное воздержание невозможно или вредно для развития человека, и неким духовным чутьём будут отвергать всё то, что подвергает опасности их целомудрие. Кроме того, всем, особенно Настоятелям, следует помнить о том, что целомудрие надёжнее соблюдается тогда, когда между членами института царит подлинная братская любовь в совместной жизни.

Поскольку соблюдение совершенного воздержания тесно затрагивает самые глубинные наклонности человеческой природы, кандидаты могут приступать к принесению обета целомудрия или получать разрешение на это только после того, как они пройдут действительно достаточный испытательный срок, и лишь при наличии у них должной психологической и аффективной зрелости. Их следует не только предупредить об опасностях, угрожающих целомудрию, но и воспитывать так, чтобы они приняли посвящённое Богу безбрачие как благо для всей своей личности в целом.

13. Добровольная бедность ради следования Христу, которая сегодня особенно высоко ценится как Его знамение, должна усердно осуществляться монашествующими и, если нужно, выражаться также в новых формах. Благодаря ей даётся участие в бедности Христа, Который, будучи богат, обнищал ради нас, дабы мы обогатились Его нищетой (ср. 2 Кор 8, 9; Мф 8, 20). Что же касается монашеской бедности, то недостаточно подчиняться Настоятелям в пользовании имуществом: необходимо, чтобы монашествующие были нищими материально и духовно, имея сокровище своё на небе (ср. Мф 6, 20).

В своём служении каждый должен сознавать себя подвластным общему закону труда и, добывая необходимое для жизни и для своего дела, отвергать всякую заботу сверх должной и поручать себя Провидению Отца Небесного (ср. Мф 6, 25). Конгрегации монашествующих могут в своих конституциях

разрешать своим членам отречься от наследования имущества — как в настоящем, так и на будущее.

Учитывая условия каждого отдельного места, институты должны стремиться к своего рода коллективному свидетельству о бедности и охотно отдавать некую долю своего имущества на иные нужды Церкви и на содержание бедных, которых все монашествующие должны любить любовью во Христе (ср. Мф 19, 21; 25, 34-36; Иак 2, 15-16; 1 Ин 3, 17). Пусть провинции и обители институтов монашествующих делятся друг с другом материальными благами, чтобы те, кто имеет больше, помогали тем, кто испытывает нужду.

Хотя институты, если только в их уставах и конституциях не предусмотрено обратного, имеют право владеть всем необходимым для временной жизни и для своего дела, они, тем не менее, должны избегать всякой видимости роскоши, неумеренного стяжательства и накопления имущества.

14. Обетом послушания монашествующие полностью отдают свою волю Богу, словно принося в жертву самих себя, и благодаря этому постоянное и надёжнее соединяются со спасительной волей Божией. По примеру Иисуса Христа, Который пришёл, чтобы творить волю Отца (ср. Ин 4, 34; 5, 30; Евр 10, 7; Пс 40 (39), 9) и, “приняв образ раба” (Флп 2, 7), страданиями научился послушанию (ср. Евр 5, 8), монашествующие, движимые Святым Духом, в вере подчиняются своим Настоятелям, выступающим от лица Бога, а Настоятели ведут их на служение всем братьям во Христе, как и Сам Христос в силу Своей покорности Отцу служил братьям и отдал душу Свою для искупления многих (ср. Мф 20, 28; Ин 10, 14-18). Так они всё теснее присоединяются ко служению Церкви и стремятся придти “в меру полного возраста Христова” (Еф 4, 13).

Поэтому члены институтов должны в духе веры и любви к воле Божией выказывать смиренную покорность своим Настоятелям по нормам уставов и конституций, используя силы своего ума и воли, а также природные и благодатные дарования для исполнения предписаний и для осуществления возложенных на них задач, сознавая, что они трудятся ради созидания

ния Тела Христова по замыслу Божию. Так монашеское послушание не только не уменьшает достоинства человеческой личности, но и приводит её к полной зрелости, расширяя свободу сынов Божиих.

Настоятели же, обязанные дать отчёт о вверенных им душах (ср. Евр 13, 17), покорные воле Божией в исполнении своих обязанностей, пусть так пользуются своей властью в духе служения братьям, чтобы выражать любовь, которой Бог любит их. Им следует управлять подчинёнными как детьми Божиими и, уважая человеческую личность, способствовать их добровольному послушанию. Поэтому пусть они предоставляют им должную свободу — особенно в том, что касается Таинства Покаяния и духовного руководства. Им надлежит подводить членов своего института к тому, чтобы они сотрудничали в исполнении своих обязанностей и в различных начинаниях, проявляя активное и ответственное послушанием. Поэтому пусть Настоятели охотно выслушивают монашествующих и поощряют их единодушное сотрудничество на благо института и Церкви. Однако при этом остаётся в силе власть Настоятелей решать и предписывать, что надлежит делать.

Капитулам и Советам следует верно исполнять порученные им обязанности в деле управления, причём все они по-своему должны служить выражением участия и заботы всех членов института на благо всей общины.

15. Жизнь, которую им надлежит вести совместно, по примеру первоначальной Церкви, в которой “у множества ... уверовавших было одно сердце и одна душа” (ср. Деян 4, 32), должна постоянно протекать в молитве и в общении одного и того же духа, питаясь евангельским учением, Священной Литургией и прежде всего Евхаристией (ср. Деян 2, 42). Как члены Тела Христова, монашествующие должны в почтительности предупреждать друг друга (ср. Рим 12, 10), нося “бремена друг друга” (Гал 6, 2), ибо в любви Божией, излитой в сердца Святым Духом (ср. Рим 5, 5), община, как настоящая семья, собранная во имя Господне, радуется Его присутствию (ср. Мф 18, 20). Но любовь есть исполнение Закона (ср. Рим 13, 10) и “совокупность



совершенства” (Кол 3, 14), и благодаря ей мы знаем, что “перешли из смерти в жизнь” (1 Ин 3, 14). Более того: единство братьев являет пришествие Христово (ср. Ин 13, 35; 17, 21), и из него проистекает великая сила апостольства.

Чтобы братские узы, объединяющие монашествующих, были крепче, те, кого называют братьями-“конверсами”, сотрудниками или как-либо иначе, должны находиться в тесной связи с жизнью и делами общины. Если обстоятельства действительно не продиктуют иного, надо позаботиться о том, чтобы в женских институтах перешли к единственному разряду сестёр. В этом случае следует сохранять лишь различие между лицами, требуемое в силу разнообразия тех дел, к которым сёстры предназначаются либо по особому призванию Божию, либо по своим особым способностям.

Что же касается мужских монастырей и институтов, не состоящих из одних лишь мирян, то, согласно их характеру и по нормам их конституций, они могут на равных основаниях принимать и клириков, и мирян, предоставляя им равные права и обязанности — кроме тех, что проистекают из священного сана.

16. Папский затвор должен оставаться в силе для монахинь, ведущих сугубо созерцательную жизнь. Однако его следует преобразовать применительно к условиям времени и места, отменяя устаревшие обычаи и выслушав пожелания самих монастырей.

Прочих же монахинь, по установлению посвящающих себя внешним делам апостольства, следует изъять из строгого затвора, чтобы они могли лучше исполнять вверенные им обязанности апостольства; но при этом надлежит соблюдать затвор по нормам конституций.

17. Монашеское одеяние, будучи знаком посвящения, должно быть простым и скромным, бедным и вместе с тем благопристойным. Кроме того, оно должно отвечать требованиям гигиены и условиям времени и места, а также быть приспособленным к потребностям апостольства. Одеядние, не

соответствующее этим нормам — как мужское, так и женское — следует изменить.

18. Обновление институтов применительно к современным условиям в высшей степени зависит от подготовки их членов. Поэтому членов института, не являющихся клириками, а также монахинь, не следует назначать на дела апостольства сразу после новициата: их монашеская и апостольская, богословская и техническая подготовка, предусматривающая также и получение соответствующих званий, должна уместным образом продолжаться в приспособленных для этого обителях.

Но для того, чтобы приспособление монашеской жизни к требованиям нашего времени не было сугубо внешним, а те, кто по установлению занят внешним апостольством, не оказались неспособны исполнить своё служение, монашествующих нужно как подобает, соответственно умственным дарованиям и личному характеру каждого из них, познакомить с обычаями, действующими в нынешней общественной жизни, а также с современными умонастроениями. Эту подготовку следует проводить так, чтобы благодаря гармоничному слиянию различных элементов она содействовала единству жизни членов институтов. На протяжении всей своей жизни членам институтов надлежит стремиться к тому, чтобы прилежно совершенствовать эту духовную, вероучительную и техническую культуру, а Настоятели должны в меру сил предоставлять им для этого возможности, средства и время.

Настоятели обязаны также заботиться о том, чтобы руководители, духовники и преподаватели избирались тщательнейшим образом и получали основательную подготовку.

19. При учреждении новых институтов следует серьёзно задуматься над необходимостью в них или, по крайней мере, над их полезностью, а также над возможностью их дальнейшего развития, чтобы по неосторожности не возникали институты, не приносящие пользы или лишённые достаточной силы. В молодых Церквях нужно особо поддерживать и развивать те формы монашеской жизни, которые считаются с характером и нравами жителей, а также с обычаями и условиями данного места.

20. Институты должны верно сохранять и развивать свойственную им деятельность и, учитывая пользу всей Церкви и диоцезов, сообразовывать её с потребностями времени и места, прибегая для этого к уместным средствам, в том числе и новым, но при этом отказываясь от такой деятельности, которая сегодня уже не отвечает духу и подлинному характеру института.

В институтах монашествующих надлежит всячески сохранять миссионерский дух и в зависимости от природы каждого из них так сообразовывать его с современными условиями, чтобы проповедь Евангелия всем народам стала успешнее.

21. Тем институтам и монастырям, которые, по мнению заинтересованных местных Ординариев и по суждению Святого Престола, не подают обоснованной надежды на свой дальнейший расцвет, следует запретить впредь принимать новициев. По возможности их нужно присоединить к другому, более процветающему институту или монастырю, не слишком отличному от них по своей цели и по своему духу.

22. При наличии основательных причин и с одобрения Святого Престола автономным (*sui iuris*) институтам и монастырям следует образовывать: федерации — если они тем или иным образом принадлежат к одной и той же монашеской семье; объединения — если у них почти одинаковые конституции и они проникнуты одним и тем же духом (особенно в том случае, если эти институты и монастыри невелики); ассоциации — если они заняты одинаковой или сходной внешней деятельностью.

23. Следует поощрять конференции или советы старших Настоятелей, учреждённые Святым Престолом, которые могут немало содействовать более полному достижению цели каждого из институтов, развитию более успешного сотрудничества на благо Церкви, более справедливому распределению работников Евангелия на определённой территории, а также обсуждению вопросов, общих для монашествующих, наладив подобающие координацию и сотрудничество с епископскими Конференциями в том, что касается осуществления апостольства.

Подобные конференции могут быть учреждены и для секулярных институтов.

24. Священникам и христианским воспитателям следует приложить серьёзные усилия к тому, чтобы в прямом соответствии с потребностями Церкви вновь возросло число монашеских призваний, отбираемых надлежащим образом и тщательно. В обычной проповеди также нужно чаще говорить о евангельских советах и о принятии статуса монашествующего. Пусть родители, воспитывая своих детей в христианских нравах, стараются развивать и сохранять в их сердцах монашеское призвание. Чтобы поощрять призвания, институтам позволяется распространять сведения о себе и искать кандидатов, но лишь с тем условием, чтобы это делалось с должным благоразумием и с соблюдением норм, установленных Святым Престолом и местным Ординарием.

Вместе с тем пусть монашествующие помнят о том, что пример их собственной жизни — это лучшая рекомендация их института и самое удачное приглашение принять монашескую жизнь.

25. Институты, для которых устанавливаются эти нормы обновления применительно к современным условиям, должны с готовностью откликнуться на своё Божественное призвание и соответствовать задаче, стоящей перед ними в Церкви в настоящее время. Ибо Священный Собор высоко ценит их образ жизни, проводимой в целомудрии, бедности и послушании, пример которой — Сам Иисус Христос, и возлагает твёрдую надежду на их столь плодотворные дела: как сокровенные, так и явные. Поэтому монашествующим следует в полной вере, с любовью к Богу, к ближнему и ко кресту, в надежде на грядущую славу распространять во всём мире благовест о Христе, чтобы всем было видно их свидетельство и чтобы прославлялся Отец наш Небесный (ср. Мф 5, 16). Так, по молитвам Пресвятой Богородицы, Девы Марии, “жизнь Которой — урок для всех”<sup>1</sup>, они будут ежедневно расти и приносить всё более обильные спасительные плоды.

<sup>1</sup> Св. Амвросий, *О девстве*, 1. 2 гл. 2. 15.

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 28 октября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви.

*Следуют подписи Отцов*

---

*Декрет об обновлении монашеской жизни был обсужден на третьей соборной сессии и обнародован 28 октября 1965 года.*

*Документ требует, чтобы духовное обновление предшествовало обновлению институциональных форм, чтобы монашествующие вернулись к источникам христианской жизни, к первоначальному вдохновению основателей их общины, и в то же время стремились соответствовать меняющимся условиям времени, новым нуждам Церкви и общества, ища новые пути для миссии в диалоге с культурой и временем. Последователи Христа бедного, целомудренного, послушного, посвятившие себя миссии спасения человечества, обогащают жизненность Церкви и являются знаком Царства Божия, уже присутствующего в этом мире. Документ предлагает осуществить глубокие изменения в организации жизни монашеских институтов. Послесоборные документы и особые капитулы, созванные монашескими институтами, осуществляют это движение в посвящённой жизни католической Церкви.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
СОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ  
О ПОДГОТОВКЕ КО СВЯЩЕНСТВУ  
“ОРТАТАМ ТОТИУС”

*Вступление*

Ясно сознавая, что желанное обновление всей Церкви в значительной мере зависит от служения священников, вдохновляемого духом Христовым,<sup>1</sup> Святой Собор заявляет о чрезвычайной важности подготовки ко священству и провозглашает некоторые основополагающие принципы, служащие подтверждением законов, уже проверенных вековым опытом, и вводит в них определённые новшества, отвечающие Конституциям и Декретам настоящего Святого Собора, а также изменившимся условиям времени. В силу самого единства католического священства эта священническая подготовка необходима всем священникам из обоих клиров, не

---

<sup>1</sup> По воле Самого Христа преуспеяние всего Народа Божия в высшей степени зависит от служения священников: это явствует из тех слов, которыми Господь поставил Апостолов, а также их преемников и сорботников, глашатаями Евангелия, руководителями нового избранного народа и служителями Божьих тайн. Это подтверждается также изречениями Отцов и Святых и многими документами Верховных Первосвященников.

См. прежде всего:

Св. Пий X, Призыв. ко клиру *Haerent animo*, 4 авг. 1908: S. Pii X Acta IV, pp. 237-264.

Пий XI, Энцикл. письмо *Ad catholici Sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), прежде всего pp. 37-52.

Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), pp. 657-702.

Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Sacerdotii Nostri primordia*, 1 авг. 1959: AAS 51 (1959), pp. 545-579.

Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*, 4 ноября 1963: AAS 55 (1963), pp. 979-995.

зависимо от их принадлежности к тому или иному обряду. Поэтому нижеследующие предписания, непосредственно относящиеся к диоцезному клиру, с соответствующими изменениями применимы равным образом и ко всем остальным.

*I. О Программе подготовки ко священству, которую предстоит разработать в каждой отдельной стране*

1. Поскольку при таком многообразии народов и регионов можно издавать лишь генеральные законы, для каждой страны и для каждого обряда следует разработать особую “Программу подготовки ко священству”, принимаемую Конференциями Епископов<sup>2</sup> и в определённые сроки подлежащую пересмотру и утверждению Апостольского Престола. Эта Программа должна сообразовать универсальные законы с особыми обстоятельствами места и времени, чтобы подготовка ко священству всегда отвечала пастырским потребностям тех регионов, в которых предстоит осуществлять священническое служение.

*II. О более усердном поощрении призваний ко священству*

2. Обязанность заботиться о призваниях ко священству<sup>3</sup> возлагается на всё христианское общество, которое должно

<sup>2</sup> Всю подготовку ко священству, то есть распорядок семинарии, духовную подготовку, учебный план, совместную жизнь и дисциплину воспитанников, а также пастырскую практику надлежит согласовать с различными местными условиями. Это согласование в его основополагающих принципах должны проводить, следуя общим нормам: для секулярного духовенства — Конференции Епископов, а для клира из монашествующих, соответственно — полномочные Настоятели (ср. Свящ. Конгр. по делам монашествующих, Апост. Конст. *Sedes Sapientiae* и приложенный к ней *Генеральный Устав (Statuta Generalia)* ст. 19, второе издание, Romae 1957, pp. 38 слл.).

<sup>3</sup> Из числа самых тяжких бедствий, от которых страдает ныне Церковь, почти повсюду особенно выделяется нехватка призваний.

Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*: “... количество священников как в католических регионах, так и на миссионерских территориях по большей части не отвечает возрастающим потребностям”: AAS 42 (1950), p. 682.

Иоанн XXIII: “Проблема церковных и монашеских призваний составляет предмет каждодневных забот Папы..., это упование его молитвы, горячее стремление его души” (Из Обращения к I Международному Конгрессу по призваниям к статусу совершенства, 16 дек. 1961: AAS 54 (1962), p. 33.

исполнять её прежде всего полностью христианской жизнью. Этому в высшей степени способствуют как семьи, оживотворённые духом веры, любви и благочестия и являющиеся как бы начальной семинарией, так и приходы, в полнокровной жизни которых участвует молодежь. Наставники и все те, кто тем или иным образом заботится об образовании детей и молодёжи, особенно в католических объединениях, пусть стремятся так воспитывать вверенных им молодых людей, чтобы они могли услышать Божественное призвание и охотно ему последовать. Всем священникам следует проявлять сколь возможно большее апостольское рвение в деле поощрения призваний и привлекать дёши молодых людей ко священству собственной скромной и деятельной жизнью, исполненной радости, а также взаимной любовью священников друг к другу и братским сотрудничеством между ними.

Что же касается Епископов, то их задача — побуждать свою паству к поощрению призваний и заботиться о тесном единении всех усилий и трудов. Пусть они, как отцы, не останавливаясь ни перед какими жертвами, помогают тем, кого сочтут призванными к уделу Господню.

Это деятельное единодушие всего Народа Божия в деле поощрения призваний отвечает действию Божественного Провидения, наделяющего людей, избранных свыше к участию в иерархическом священстве Христа, соответствующими дарованиями и помогающего им Своей благодатью. Оно поручает законным служителям Церкви обязанность призывать кандидатов, с верным намерением и в полной свободе стремящихся ко столь великому служению, и, удостоверившись в их пригодности, утверждать их и печатью Святого Духа, посвящая на служение Богу и Церкви.<sup>4</sup>

Святой Собор рекомендует прежде всего испытанные средства сотрудничества всей общины, каковыми являются настойчивая молитва, христианское покаяние, а также всё более глубокое наставление верующих, осуществляемое в проповеди и в

---

<sup>4</sup> Пий XII, Апост. Конст. *Sedes Sapientiae*, 31 мая 1956: AAS 48 (1956), p. 357. Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*, 4 ноября 1963: AAS 55 (1963), pp. 984 слл.



обучении вере или через различные средства массовой коммуникации, заявляющее о необходимости, природе и высоком достоинстве призвания ко священству. Кроме того, Собор поручает Обществам поддержки призваний, уже основанным или подлежащим учреждению в пределах каждого диоцеза, региона или страны, согласно папским документам по данному вопросу методически и последовательно распоряжаться всей пастырской деятельностью по поощрению призваний, не пренебрегая никакими полезными вспомогательными средствами, предлагаемыми современной психологией и социологией, и развивать эту деятельность с надлежащей разборчивостью и вместе с тем с усердием.<sup>5</sup>

Но при этом необходимо, чтобы дело поощрения призваний ко священству расширялось и выходило за пределы отдельных диоцезов, стран, монашеских семейств и обрядов, чтобы, принимая во внимание нужды всей Церкви, оказывать помощь прежде всего тем регионам, где особенно настоятельно ощущается потребность в работниках Господнего виноградики.

3. Воспитанников низших семинарий, учреждённых для развития зарождающихся призваний, посредством особого религиозного воспитания, а прежде всего — надлежащего духовного руководства следует готовить к тому, чтобы они могли с благородным духом и с чистым сердцем следовать за Христом Спасителем. Под отеческим руководством настоятелей и при надлежащем сотрудничестве родителей им нужно вести жизнь, соответствующую возрасту, духу и развитию подростков и вполне сообразную со здоровыми психологическими нормами,

<sup>5</sup> Ср. прежде всего: Пий XII, Моту проприо *Cum nobis* “об учреждении Папского Общества по призваниям ко священству при Свящ. Конгрегации по делам семинарий и университетов”, 4 ноября 1941: AAS 33 (1941), р. 479, с прилагаемыми Уставами и Нормами, опубликованными этой Свящ. Конгрегацией 8 сент. 1943. Моту проприо *Cum supremae* “о главном Папском Обществе по призваниям к монашеству”, 11 февр. 1955: AAS 47 (1955), р. 266, с прилагаемыми Уставами и Нормами, опубликованными Свящ. Конгр. по делам монашеских (там же, pp. 298-301); II Ват. Собор, Декр. об обновлении монашеской жизни применительно к современным условиям, *Perfectae Caritatis*, 24 (см. наст. изд., с. 238); Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 15 (см. наст. изд., с. 200-201).

которая не должна причинять ущерба надлежащему опыту в делах человеческих и отношениям с семьёй.<sup>6</sup> Кроме того, к низшим семинариям применимы и нормы, устанавливаемые в дальнейшем для высших семинарий — в той мере, в какой эти нормы отвечают цели и программе низшей семинарии. Учебные занятия воспитанников следует поставить таким образом, чтобы они могли без труда продолжить образование в другом месте, если иной статус жизни окажется для них предпочтительнее.

С равной заботой следует лелеять ростки призвания у подростков и юношей в особых учебных заведениях, в силу местных условий служащих тем же целям, что и низшие семинарии, а также у тех, кто получает образование в других школах или воспитательных учреждениях. Надлежит также усердно поддерживать учебные заведения и прочие начинания, предназначенные для тех, кто решает следовать Божественному призванию, будучи уже в зрелом возрасте.

### III. Об организации высших семинарий

4. Высшие семинарии для подготовки священников необходимы. В них всё воспитание учащихся должно стремиться к тому, чтобы они стали подлинными пастырями душ по примеру Господа нашего Иисуса Христа, Учителя, Священника и Пастыря.<sup>7</sup> Поэтому их следует готовить: к служению Слова — чтобы они всё глубже вникали в Слово Божие, данное в Откровении, усваивали его через размышление и выражали словом и делом; к служению культа и освящения — чтобы, молясь и совершая литургические священнодействия, они исполняли дело спасения через Евхаристическую Жертву и Таинства; к пастырскому служению — чтобы они могли явить людям образ Христа, Который “не для того пришёл, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу

<sup>6</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), р. 685.

<sup>7</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), р. 34 (см. наст. изд., сс. 108-111).

Свою для искупления многих” (Мк 10, 45; ср. Ин 13, 12-17) и чтобы, всем поработив себя, они больше приобрели (ср. 1 Кор 9, 19).

Поэтому все стуроны воспитания — духовного, умственного и дисциплинарного — через согласованное действие должны направляться к пастырской цели, а всем руководителям и преподавателям следует прилежно и единодушно трудиться ради её достижения, верно повинуюсь власти Епископа.

5. Поскольку же подготовка воспитанников зависит и от мудрых законов, а ещё более — от способных воспитателей, то руководителей и преподавателей семинарий надлежит избирать из лучших мужей<sup>8</sup> и тщательно готовить их посредством основательного обучения, подобающего пастырского опыта и особого духовного и педагогического образования. Потому, чтобы достичь этой цели, необходимо устраивать особые учреждения или, по крайней мере, курсы, поставленные надлежащим образом, а также собрания руководителей семинарий, проводящиеся в установленные сроки.

Что же касается руководителей и преподавателей, то им следует проникнуться сознанием того, насколько успех в подготовке воспитанников зависит от их образа мысли и поведения. Под руководством ректора они должны добиться самого тесного согласия в духе и деятельности и составить друг с другом и с воспитанниками семью, соответствующую молитве Господа: “Чтобы они были едино” (Ин 17, 11), а также поддерживать в воспитанниках радость их призвания. Епископу же надлежит с постоянной и заботливой любовью воодушевлять работников семинарии и выказывать себя воспитанникам

---

<sup>8</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Ad Catholici Sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), р. 37: “Прежде всего необходим тщательный отбор руководителей и наставников... в такого рода священные коллегии назначайте священников, украшенных высшей добродетелью; нимало не колеблясь, отвлекайте их от тех обязанностей — даже если они представляются более важными — которые, однако же, не могут сравниться с этим первостепенным делом, коего не заменит ничто другое”. На этом принципе отбора самых лучших снова настаивает Пий XII в Апостольском письме к бразильским Ординариям, отправленном 23 апреля 1947, *Discorsi e Radiomessaggi IX*, pp. 579-580.

подлинным отцом во Христе. Наконец, все священники должны считать семинарию сердцем диоцеза и охотно оказывать ей своё содействие.<sup>9</sup>

6. С неусыпной заботой, соответственно возрасту и уровню развития каждого из кандидатов, необходимо проверить правоту их намерения и свободу их воли, духовную, нравственную и интеллектуальную пригодность, подобающее состояние их физического и психического здоровья, учитывая также возможные наследственные предрасположения. Следует также взвесить способность кандидатов к несению тягот жизни священника и к исполнению пастырских обязанностей.<sup>10</sup> Однако во всём деле отбора и испытания воспитанников всегда нужно проявлять должную твёрдость, даже при плачевной нехватке священников,<sup>11</sup> поскольку Бог не допустит, чтобы Его Церковь осталась без служителей, если выдвигать будут лишь достойных, а непригодных будут своевременно и отечески направлять на исполнение иных обязанностей, помогая им в том, чтобы они, сознавая своё христианское призвание, смело вступали на поприще апостольства мирян.

7. Там, где отдельные диоцезы оказываются не в состоянии должным образом устроить свою собственную семинарию, следует учреждать и поддерживать междиоцезные семинарии, общие для одного региона или страны, чтобы успешнее обеспечивать прочную подготовку воспитанников — а в этом деле её следует считать высшим законом. Такие семинарии, будь то региональные или национальные, должны управляться

---

<sup>9</sup> Об общей обязанности оказывать содействие семинариям см. Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*, 4 ноября 1963: AAS 55 (1963), p. 984.

<sup>10</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), p. 684; Свящ. Конгр. по Таинствам, Циркулярное письмо *Magna equidem* к местным Ординариям, 27 дек. 1935, 10. В отношении монашествующих см. *Генеральный Устав (Statuta Generalia)*, приложенный к Апостольской Конституции *Sedes Sapientiae*, 31 мая 1956, ст. 33.

Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*, 4 ноября 1963: AAS 55 (1963), p. 987 сл.

<sup>11</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Ad Catholici Sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), p. 41.

согласно уставам, которые были разработаны заинтересованными в этом Епископами<sup>12</sup> и утверждены Апостольским Престолом.

Однако в тех семинариях, где воспитанников много, следует, сохраняя единство управления и преподавания наук, на разумных основаниях распределять воспитанников по небольшим группам, чтобы лучше способствовать личной подготовке каждого из них.

#### *IV. О более тщательной духовной подготовке*

8. Духовная подготовка должна быть тесно связана с вероучительной и пастырской. Её, прежде всего с помощью духовного руководителя,<sup>13</sup> следует проводить так, чтобы воспитанники учились жить в глубоком и непрерывном общении с Отцом через Сына Его Иисуса Христа во Святом Духе. Пусть они, кому предстоит уподобиться Христу-Священнику через рукоположение, привыкают также проводить всю жизнь в тесном единении с Ним, как Его друзья.<sup>14</sup> Им надлежит так переживать Пасхальную Тайну Христа, чтобы в будущем они могли посвящать в неё поручаемый им народ. Пусть они ищут Христа в верном размышлении над Словом Божиим, в деятельном общении со святейшими Тайнами Церкви — прежде всего в Евхаристии и в Литургии Часов<sup>15</sup>; пусть

<sup>12</sup> Постановлено, что в выработке уставов региональных или национальных семинарий должны участвовать все заинтересованные Епископы, причём отменяется предписание канона 1357, § 4 ККП 1917.

<sup>13</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), р. 674; Свящ. Конгр. по делам семин. и универс., *Духовная подготовка кандидата во священство*, Citta del Vaticano 1965.

<sup>14</sup> Ср. Св. Пий X, Призыв. ко клиру, *Haerent animo*, 4 авг. 1908: S. Pii X Acta, IV, pp. 242-244; Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), pp. 659-661; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Sacerdotii Nostri Primordia*, 1 авг. 1959: AAS 51 (1959), р. 550 сл.

<sup>15</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Mediator Dei*, 20 ноября 1947: AAS 39 (1947), pp. 547 слл. и 572 сл.; Иоанн XXIII, Апост. призыв. *Sacrae Laudis*, 6 янв. 1962: AAS 54 (1962), р. 69; II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 16 и 17: AAS 56 (1964), р. 104 сл. (см. наст. изд., с. 25); Свящ. Конгр. по обрядам, *Инструкция по надлежащему руководству в деле исполнения Конституции о Священной Литургии*, 26 сент. 1964, 14-17: AAS 56 (1964), р. 880 сл.

учатся искать Его в Епископе, который посылает их на служение, и в людях, к которым они посланы, особенно в бедных, детях, больных, грешниках и неверующих. С сыновним доверием они должны любить и почитать Пресвятую Деву Марию, Которую Иисус Христос, умирая на кресте, дал в матери Своему ученику.

Упражнения благочестия, проверенные достопочтенным опытом Церкви, следует усердно поощрять; однако надо заботиться о том, чтобы духовное воспитание состояло не только из этих упражнений и развивало не одно лишь религиозное чувство. Скорее воспитанникам надлежит учиться жить по примеру Евангелия, утверждаться в вере, надежде и любви, чтобы через дела, проникнутые этими добродетелями, стяжать молитвенный дух,<sup>16</sup> укрепить и соблюсти своё призвание, обрести силу других добродетелей и возрастать в своём ревновании о том, чтобы приобрести всех людей для Христа.

9. Воспитанникам надлежит проникнуться тайной Церкви, получившей особое освещение на настоящем Святом Соборе, чтобы, связав себя узами смиренной и сыновней любви с Наместником Христа, облекшись священным саном, они были привержены своему Епископу как его верные сотрудники и, оказывая ему помощь вместе со своими братьями, подавали свидетельство о том единстве, которое привлекает людей ко Христу.<sup>17</sup> Широко открывая своё сердце, пусть они учатся участвовать в жизни всей Церкви, по слову Св. Августина: «Насколько каждый любит Церковь Христову, настолько он имеет Святого Духа».<sup>18</sup> Воспитанникам следует крепко усвоить, что они не предназначены ни для господства, ни для почестей, но должны всецело предаться служению Богу и пастырской заботе. С особым попечением следует воспитывать в них

---

<sup>16</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Sacerdotii Nostrum Primordia*: AAS 51 (1959), p. 559 сл.

<sup>17</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), p. 35 сл. (см. наст. изд., сс. 108-111).

<sup>18</sup> Св. Августин, *На Ин.*, тр. 32. 8: PL 35, 1646.

священническое послушание, умение жить в бедности и дух самоотречения,<sup>19</sup> чтобы они привыкали с готовностью отказываться даже от того, что позволено, но не полезно, и сообразоваться распятому Христу.

Нужно дать воспитанникам понятие о тяготах, которые им предстоит нести, не умалчивая ни о каких трудностях жизни священника, но вовсе не для того, чтобы в своей будущей деятельности они видели почти исключительно опасную сторону: скорее они должны готовиться к духовной жизни, которая получит крепчайшую поддержку из самой их пастырской деятельности.

10. Тех воспитанников, которые согласно святым и нерушимым законам своего обряда следуют досточтимой традиции священнического безбрачия, надлежит тщательно готовить к этому статусу, в котором они отказываются от супружеских уз “для Царства Небесного” (Мф 19, 12), и, держась Господа в нераздельной любви,<sup>20</sup> глубоко соответствующей Новому Завету, свидетельствуют о воскресении грядущего века (ср. Лк 20, 36)<sup>21</sup> и обретают прочнейшую поддержку в непрестанной практике той совершенной любви, благодаря которой они могут стать всем для всех во священническом служении.<sup>22</sup> Им нужно глубоко сознавать, с какой благодарностью следует принять этот статус: не только как предписание церковного закона, но и как драгоценный дар Божий, который надо смиренно испрашивать, на который надлежит незамедлительно, свободно и щедро ответить под воздействием и с помощью благодати Святого Духа.

---

<sup>19</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*: AAS 42 (1950), pp. 662 сл., 685, 690; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Sacerdotii Nostri Primordia*: AAS 51 (1959), pp. 551-553; 556 сл.; Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), p. 634 сл.; II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, прежде всего ст. 8: AAS 57 (1965), p. 12 (см. наст. изд., сс. 80-82).

<sup>20</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. посл. *Sacra Virginitas*, 25 марта 1954: AAS 46 (1954), pp. 165 слл.

<sup>21</sup> Ср. Св. Киприан, *О поведении дев*, 22: PL 4, 475; Св. Амвросий, *О девах* I. 8. 52: PL 16, 202 сл.

<sup>22</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*: AAS 42 (1950), p. 663.

Пусть воспитанники как следует знают об обязанностях и о достоинстве христианского брака, являющего собою образ взаимной любви Христа и Церкви (ср. Еф 5, 22-33). Однако они должны ясно видеть преимущество девственности, посвящённой Христу,<sup>23</sup> чтобы посредством зрело обдуманного и благородного выбора всецело телом и душой посвятить себя Господу.

Их необходимо предупредить об опасностях, грозящих их целомудрию, особенно в современном обществе.<sup>24</sup> Прибегая к помощи Божественных и человеческих средств, пусть они учатся так усваивать своё отречение от брака, чтобы не только не потерпеть никакого ущерба от безбрачия в своей жизни и деятельности, но, напротив, благодаря ему успешнее научиться владеть и душой, и телом, стать более зрелыми и глубже постигать блаженство Евангелия.

11. Нормы христианского воспитания следует свято соблюдать и подобающим образом дополнять последними открытиями здоровой психологии и педагогики. Поэтому посредством мудро поставленной подготовки нужно развивать в воспитанниках и должную человеческую зрелость, проявляющуюся главным образом в определённой устойчивости характера, в способности принимать обдуманные решения и верно судить о событиях и о людях. Пусть воспитанники привыкают верно управлять собственным характером, вырабатывают силу духа и вообще учатся ценить те добродетели, которые высоко ценятся людьми и располагают их к служителю Христа,<sup>25</sup> — каковыми являются, например, искренность, непрестанная забота о справедливости, верность данному слову, любезность в обращении, а в беседе — скромность, соединённая с любовью.

Дисциплину жизни в семинарии следует расценивать не только как прочную поддержку совместной жизни и любви, но и

---

<sup>23</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Sacra Virginitas*, указ. место, pp. 170-174.

<sup>24</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, указ. место, pp. 664 и 690 сл.

<sup>25</sup> Ср. Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*, 4 ноября 1963: AAS 55 (1963), p. 991.



как неотъемлемую часть всего воспитания в целом, необходимую для того, чтобы обрести способность к самообладанию, развить полную личную зрелость и выработать другие черты характера, весьма способствующие планомерной и плодотворной деятельности Церкви. Однако эту дисциплину нужно поддерживать таким образом, чтобы у воспитанников развилась внутренняя готовность принимать власть настоятелей по внутреннему убеждению, то есть по совести (ср. Рим 13, 5) и из сверхприродных побуждений. А нормы дисциплины надлежит так сообразовать с возрастом воспитанников, чтобы, постепенно привыкая к самостоятельности, они в то же время приучались разумно пользоваться свободой, действовать по своему почину и с усердием,<sup>26</sup> а также сотрудничать с братьями и с мирянами.

Весь распорядок жизни семинарии, проникнутый стремлением к благочестию и молчанию и заботливой взаимопомощью, нужно поставить так, чтобы он был своего рода посвящением в ту жизнь, которую в будущем предстоит вести священнику.

12. Чтобы духовная подготовка строилась на более прочных основаниях, а воспитанники следовали своему призванию по зрело обдуманному выбору, Епископам нужно будет установить надлежащий срок более интенсивного начального духовного воспитания. Их задача будет также состоять в том, чтобы обдумать возможность введения некоторого перерыва в занятиях или необходимой начальной пастырской практики, что позволит лучше наладить испытание кандидатов ко священству. Кроме того, в зависимости от условий того или иного региона Епископам необходимо будет вынести решение о повышении предельного возраста, в настоящее время требуемого общим правом для принятия рукоположения, а также о том, уместно ли будет, если по окончании богословского курса воспитанники в течение некоторого времени будут исполнять диаконское служение, прежде чем их возведут во священство.

---

<sup>26</sup> Ср. Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*, указ. место, р. 686.

*V. О необходимости пересмотреть преподавание церковных дисциплин*

13. Прежде чем воспитанники начнут изучать церковные дисциплины в собственном смысле слова, им нужно дать такое гуманитарное и естественнонаучное образование, которое позволяет молодежи в их стране получить доступ к высшему образованию. Кроме того, они должны приобрести познания в латинском языке, необходимые для того, чтобы понимать и использовать столь многочисленные научные источники и документы Церкви.<sup>27</sup> Необходимым следует считать и изучение литургического языка, употребляемого в каждом отдельном обряде; наконец, нужно всячески поощрять надлежащее знание языков Священного Писания и Предания.

14. При пересмотре преподавания церковных дисциплин нужно прежде всего заботиться о том, чтобы философские и богословские дисциплины успешнее сочетались друг с другом и согласно стремились всё яснее и яснее открывать умам воспитанников Тайну Христа, которая затрагивает всю историю рода человеческого, непрестанно влияет на Церковь и действует прежде всего через священническое служение.<sup>28</sup>

Чтобы с самого начала подготовки дать воспитанникам понятие об этом, изучение церковных наук должно начинаться со вводного курса, длящегося в течение подходящего срока. В этом введении в изучение наук Тайну спасения следует излагать так, чтобы воспитанники усвоили значение церковных дисциплин, их порядок и их пастырскую цель. Вместе с тем нужно помочь им основать на вере и пропитать ею всю свою жизнь, а также укрепить их в призвании, которое надлежит принимать самоотверженно и радостно.

15. Философские дисциплины нужно преподавать таким образом, чтобы привести воспитанников к обретению основательного и непротиворечивого познания человека, мира и Бога. При этом воспитанникам нужно опираться на непреходящее

<sup>27</sup> Ср. Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*, указ. место, р. 993.

<sup>28</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 7 и 28: AAS 57 (1965), pp. 9-11, 33 (см. наст. изд., сс. 78-80 и 108-111).

философское наследие,<sup>29</sup> а также принимать во внимание философские исследования нынешней эпохи — особенно те, которые обладают наибольшим влиянием в данной стране — а также последние достижения научного прогресса, чтобы они, верно понимая дух нашего времени, могли надлежащим образом подготовиться к диалогу со своими современниками.<sup>30</sup>

Историю философии нужно преподавать так, чтобы воспитанники, усвоив основополагающие принципы различных систем, могли принять то истинное, что в них содержится, раскрыв и опровергнув при этом корни заблуждений.

Сам порядок преподавания должен пробуждать в воспитанниках любовь к строгим поискам истины, к её соблюдению и доказательству, наряду с честным признанием пределов человеческого познания. Следует обращать пристальное внимание на соотношение философии с подлинными проблемами жизни, а также на вопросы, занимающие умы воспитанников. Нужно также помогать им понять связь между философскими рассуждениями и тайнами спасения, которые в богословии рассматриваются в высшем свете веры.

16. Богословские дисциплины нужно преподавать в свете веры и под руководством Учительства Церкви,<sup>31</sup> чтобы воспитанники со старанием черпали католическое вероучение из сокровищницы Божественного Откровения, глубоко вникали в него, обращали его в пищу своей духовной жизни<sup>32</sup> и могли

<sup>29</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Humani Generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), pp. 571-575.

<sup>30</sup> Ср. Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), pp. 637 слл.

<sup>31</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Humani Generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), pp. 567-569; Речь *Si diligis*, 31 мая 1954: AAS 46 (1954), p. 314 сл.; Павел VI, Речь, произнесённая в Григорианском Папском Университете, 12 марта 1964: AAS 56 (1964), p. 364 сл.; II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 25: AAS 57 (1965), pp. 29-31 (см. наст. изд., сс. 88-89).

<sup>32</sup> Ср. Св. Бонавентура, *Путеводитель души к Богу*, Прол., 4: “Пусть <читатель> не полагает, что ему достаточно будет чтения без <духовного> помзания, созерцания — без благоговения, исследования — без восхищения, обозрения — без восторга, усердия — без милосердия, знания — без любви, разумения — без смирения, учёности — без Божественной благодати, умозрения — без мудрости, вдохновлённой свыше” (*Opera Omnia*, V, Quaracchi 1891, p. 296).

возвещать, излагать и блюсти его в своём священническом служении.

С особым старанием воспитанников следует наставлять в изучении Священного Писания, которое должно быть как бы душой всего богословия.<sup>33</sup> После надлежащего введения они должны получить обстоятельное посвящение в метод экзегезы и усвоить основные темы Божественного Откровения, обретая побуждение и духовную пищу в ежедневном чтении Священного Писания и в размышлении над ним.<sup>34</sup>

Догматическое богословие надлежит преподавать в следующем порядке: прежде всего следует излагать библейские темы; затем нужно объяснить воспитанникам, какой вклад внесли Отцы Восточной и Западной Церкви в верную передачу и разработку каждой из истин Откровения, а также изложить дальнейшую историю догматов, принимая во внимание и их связь с общей историей Церкви;<sup>35</sup> далее, чтобы пролить как можно более полный свет на тайны спасения, пусть воспитанники учатся глубже вникать в них посредством рассуждения, руководствуясь учением Св. Фомы, и постигать взаимную связь между ними.<sup>36</sup> Воспитанников следует обучать признанию этих тайн, всегда присутствующих и действующих в

<sup>33</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. *Providentissimus Deus*, 18 ноября 1893: ASS 26 (1893-94), р. 283.

<sup>34</sup> Ср. Папская Библейская Комиссия, *Инструкция о надлежащем преподавании Священного Писания*, 13 мая 1950: AAS 42 (1950), р. 502.

<sup>35</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Humani Generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), р. 568 сл.: "... благодаря изучению священных источников священные науки всегда остаются молодыми; противная позиция, пренебрегающая дальнейшим изучением священного наследия, оказывается, как мы знаем по опыту, бесплодной".

<sup>36</sup> Ср. Пий XII, Слово к воспитанникам семинарий, 24 июня 1939: AAS 31 (1939), р. 247: "Состязательность... в обнаружении и распространении истины согласно положениям учения Св. Фомы не устраняется, но скорее поощряется и должным образом направляется". Павел VI, Речь, произнесённая в Папском Григорианском Университете, 12 марта 1964: AAS 56 (1964), р. 365: "(Наставникам)... надлежит благоговейно прислушиваться к голосу Учителей Церкви, среди которых первостепенное место занимает Божественный Фома Аквинский. Ибо такова сила дарования Ангельского Доктора, столь неподдельна его любовь к истине и так велика его мудрость в исследовании и разъяснении глубочайших истин, равно как и в объединении оных теснейшими узами, что учение его оказывается

литургических действиях<sup>37</sup> и во всей жизни Церкви; наконец, пусть они учатся искать решения человеческих проблем в свете Откровения, применять его вечные истины к изменчивым человеческим условиям и передавать их современникам доступным для них образом.<sup>38</sup>

Равным образом и прочие богословские дисциплины следует обновить посредством более живого соприкосновения с тайной Христа и с историей спасения. Особую заботу надлежит проявить о совершенствовании нравственного богословия, научное изложение которого, в большей степени насыщенное учением Священного Писания, должно проливать свет на возвышенное призвание верующих во Христа и на их обязанность приносить в любви плоды ради жизни мира. Также и в изложении канонического права, и в преподавании церковной истории следует обращаться к тайне Церкви согласно догматической Конституции “О Церкви”, провозглашённой настоящим Св. Собором. Священной Литургии, которую надлежит считать первым и необходимым источником подлинно христианского духа, нужно обучать согласно содержанию статей 15 и 16 Конституции “О Литургии”.<sup>39</sup>

Должным образом считаясь с различными местными условиями, необходимо вести воспитанников к более полному знанию о Церквях и церковных общинах, отделённых от Римского Апостольского Престола, чтобы они могли внести свой вклад в дело восстановления единства всех христиан согласно предписаниям настоящего Св. Собора.<sup>40</sup>

---

самым действенным средством не только надёжного сохранения основоположений веры, но и полезного, основательного обретения плодов здравого развития”. Ср. также Речь на VI Международном томистическом Конгрессе, 10 сент. 1965: AAS 57 (1965), pp. 788-792.

<sup>37</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 7 и 16: AAS 56 (1964), pp. 100 сл. и 104 сл. (см. наст. изд., сс. 20 и 25).

<sup>38</sup> Ср. Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), p. 640 сл.

<sup>39</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 10, 14, 15, 16 (см. наст. изд., сс. 22, 24); Свящ. Конгр. по обрядам, *Инструкция по надлежащему руководству в деле исполнения Конституции о Священной Литургии*, 26 сент. 1964, 11 и 12: AAS 56 (1964), p. 879 сл.

<sup>40</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis Redintegratio*, 1, 9, 10: AAS 57 (1965), pp. 90 и 98 сл. (см. наст. изд., сс. 143-144, 151-152).

Воспитанников нужно знакомить и с другими религиями, наиболее распространёнными в тех или иных регионах, чтобы они лучше признавали то, что в них, по замыслу Божию, есть доброго и истинного, учились опровергать заблуждения и могли передать полноту истины тем, кто лишён её света.

17. Поскольку же вероучительная подготовка должна стремиться не к простой передаче понятий, а к подлинному внутреннему наставлению воспитанников, надлежит пересмотреть методы преподавания: как в том, что касается лекций, собеседований и упражнений, так и в деле поощрения занятий воспитанников, осуществляемых либо в частном порядке, либо небольшими группами. Нужно тщательно заботиться о единстве и основательности всей подготовки, избегая чрезмерного умножения числа дисциплин и лекций и оставляя в стороне те вопросы, которые не имеют уже почти никакого значения или должны рассматриваться на высших ступенях образования.

18. Епископам нужно будет заботиться о том, чтобы молодые люди, наделённые надлежащим характером, добродетелью и дарованиями, направлялись в особые институты, на факультеты или в университеты для изучения священных наук и прочих дисциплин, которые покажутся уместными, чтобы таким образом готовить священников с высшим научным образованием, способных отвечать различным требованиям апостольства. Однако ни в коем случае не следует пренебрегать их духовной и пастырской подготовкой, особенно в том случае, если они ещё не приняли священство.

*VI. О развитии пастырской подготовки в строгом смысле слова*

19. Та забота о пастырстве, которая должна сказываться на всей подготовке воспитанников в целом,<sup>41</sup> требует также,

---

<sup>41</sup> Представление о совершенном образе пастыря можно составить по документам последних Понтификов, где подробно говорится о жизни, дарованиях и подготовке священников; см. прежде всего:

чтобы они получали тщательные наставления в том, что на особых основаниях относится ко священническому служению, особенно к обучению вере и к проповеди, а также к литургическому богочитанию и преподаванию таинств, к делам милосердия, к долгу идти навстречу заблуждающимся и неверующим, равно как и к иным пастырским обязанностям. Их следует основательно обучать искусству руководить душами, благодаря которому они смогут воспитать всех детей Церкви — прежде всего для вполне сознательной и апостольской христианской жизни и для исполнения обязанностей, свойственных их статусу. С равной заботой пусть они учатся помогать монашествующим пребывать в благодати их призвания и преуспевать согласно духу различных орденов.<sup>42</sup>

Вообще в воспитанниках нужно развивать надлежащие способности, немало способствующие диалогу с людьми — как, например, умение слушать других и в духе милосердия открывать сердце людям в различных жизненных обстоятельствах.<sup>43</sup>

20. Пусть воспитанники учатся также пользоваться вспомогательными средствами, которые способны предоставить

Св. Пий X, Призыв. ко клиру *Haerent animo*, S. Pii X Acta, IV, pp. 237 слл.; Пий XI, Энцикл. письмо *Ad Catholici Sacerdotii*: AAS 28 (1936), pp. 5 слл.; Пий XII, Апост. призыв. *Menti Nostrae*: AAS 42 (1950), pp. 657 слл.; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Sacerdotii Nostri primordia*: AAS 51 (1959), pp. 545 слл.;

Павел VI, Апост. посл. *Summi Dei Verbum*: AAS 55 (1963), pp. 979 слл. Немало сведений о пастырском воспитании можно обнаружить также в: Энцикл. письмо *Mystici Corporis* (1943), *Mediator Dei* (1947), *Evangelii Praecones* (1951), *Sacra Virginitas* (1954), *Musicae Sacrae Disciplina* (1955), *Princeps Pastorum* (1959), равно как и в Апост. Конст. *Sedes Sapientiae* (1956) в отношении монашествующих.

Пий XII, Иоанн XXIII и Павел VI неоднократно разъясняли образ доброго пастыря и в своих обращениях к семинаристам.

<sup>42</sup> О значении статуса, определяемого принесением евангельских обетов, см II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. VI: AAS 57 (1965), pp. 49-53 (см. наст. изд., сс. 128-133); Декр. об обновлении монашеской жизни применительно к современным условиям, *Perfectae Caritatis* (см. наст. изд., сс. 224-239).

<sup>43</sup> Ср. Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), passim, прежде всего pp. 635 сл. и 640 слл.

педагогика, психология и социология,<sup>44</sup> причём с применением верных методов и согласно нормам, установленным церковной властью. Их надлежит также основательно учить тому, как побуждать мирян к апостольской деятельности и поощрять её,<sup>45</sup> а также развивать различные, более действенные формы апостольства. Воспитанники должны проникнуться тем подлинно католическим духом, который приучает их смотреть за пределы своего диоцеза, своей страны или своего обряда, и приходить на помощь Церкви в её нуждах, проявляя готовность проповедовать Евангелие повсюду.<sup>46</sup>

21. Необходимо, чтобы воспитанники изучали искусство апостольства не только теоретически, но и практически, и могли действовать, неся за это полную ответственность, а также совместно с другими людьми. Поэтому уже в течение учебного года, а также во время каникул, они должны делать первые шаги на пастырском поприще посредством соответствующей практики. Она должна проводиться соответственно возрасту воспитанников и местным условиям, по благоразумному суждению Епископов, а также методично и под руководством мужей, опытных в пастырском деле, причём всегда надлежит помнить о могущественной силе сверхприродных средств.<sup>47</sup>

#### *VII. О продолжении подготовки после периода обучения*

22. Поскольку — прежде всего в силу тех условий, в которых живёт современное общество — необходимо

---

<sup>44</sup> Ср. прежде всего Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 401 слл.

<sup>45</sup> Ср. в особенности II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 33: AAS 57 (1965), p. 39 (см. наст. изд., сс. 115-116)

<sup>46</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 17: AAS 57 (1965), p. 20 сл. (см. наст. изд., сс. 92-93).

<sup>47</sup> Многие папские документы предупреждают о том, как опасно пренебрегать в пастырской деятельности сверхприродной целью или, по крайней мере, практически недооценивать сверхприродные средства; см. прежде всего документы, упомянутые в примечании 41.



продолжать и совершенствовать подготовку священников и по окончании учебного курса в семинариях,<sup>48</sup> Конференции Епископов в каждой отдельной стране должны будут прибегнуть к соответствующим средствам, каковыми являются: пастырские институты, сотрудничающие с приходами, отобранными надлежащим образом; собрания, проводимые в установленные сроки, и соответствующие упражнения, с помощью которых молодой клир сможет постепенно осваиваться с жизнью священника и с апостольской деятельностью в духовном, интеллектуальном и пастырском аспекте и всё более обновлять и развивать их.

#### Заключение

Отцы настоящего Святого Собора, продолжая дело, начатое Тридентским Собором, с доверием поручая настоятелям и преподавателям семинарий обязанность воспитывать будущих священников Христовых в духе обновления, поддерживаемого этим Священным Собором, настоятельно призывают тех, кто готовится ко священническому служению, в полной мере сознавать, что им поручается надежда Церкви и спасение душ. Пусть они, с готовностью принимая нормы настоящего Декрета, принесут обильнейшие плоды, которые пребудут вечно.

---

<sup>48</sup> Последние документы Святого Престола особо настаивают на необходимости заботиться о священниках, недавно принявших рукоположение. Прежде всего следует упомянуть:

Пий XII, Моту проприо *Quandoquidem*, 2 апр. 1949: AAS 41 (1949), pp. 165-167; Апост. призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950); Апост. Конст. (о монашествующих) *Sedes Sapientiae*, 31 мая 1956 и прилагаемый к ней Генеральный Устав (*Statuta Generalia*); Обращение к священникам "Барселонского дома священников" ("*Convictus Barcinonensis*"), 14 июня 1957: *Discorsi e Radiomessaggi*, XIX, pp. 271-273.

Павел VI, Речь перед священниками института "Gian Matteo Giberti" Веронского диоцеза, *L'Osservatore Romano*, 13 марта 1964.

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 28 октября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Подготовительный документ был переработан после второй сессии, рассмотрен на третьей и обнародован 28 октября 1965 года. Декрет согласует воспитание священников с духом II Ватиканского Собора и поручает конференциям Епископов задачу выработать правила воспитания священников, приспособленные к различным культурам и нуждам Церкви. Образовательная программа семинаристов дополнена элементами психологии и педагогики, в план занятий включаются пастырская методология, некоторые гуманитарные дисциплины. Кроме того, декрет подчёркивает необходимость постоянно обращаться к Слову Библии, вырабатывая стиль, наиболее созвучный жизни и служению священника 2000 года.*

ПАВЕЛ ЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ  
**О ХРИСТИАНСКОМ  
ВОСПИТАНИИ**  
“GRAVISSIMUM EDUCATIONIS”

Важнейшее значение воспитания в жизни человека и его всё возрастающее влияние на общественное развитие нашего времени стали предметом напряжённых размышлений Святого Вселенского Собора.<sup>1</sup> В самом деле, воспитание молодежи, а также постоянное образование взрослых, в современных условиях становится делом и более лёгким, и более необходимым. Ведь люди, полнее сознавая своё достоинство и

<sup>1</sup> Из множества документов, освещающих значение воспитания, см. прежде всего: Бенедикт XV, Апост. Посл. *Communes Litteras*, 10 апр. 1919: AAS 11 (1919), р. 172.

Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, 31 дек. 1929: AAS 22 (1930), pp. 49-86.

Пий XII, Обращение к молодым членам Движения “Католическое Действие”, 20 апр. 1946: *Discorsi e Radiomessaggi* VIII, pp. 53-57.

Пий XII, Обращение к отцам семейств из Франции, 18 сент. 1951: *Discorsi e Radiomessaggi* XIII, pp. 241-245.

Иоанн XXIII, Выступление по радио в тридцатую годовщину издания Энцикл. письма *Divini Illius Magistri*, 30 дек. 1959: AAS 52 (1960), pp. 57-59.

Павел VI, Обращение к членам F. I. D. A. E. (Федерация учреждений, подчинённых церковной власти), 30 дек. 1963: *Encicliche e Discorsi di S. S. Paolo VI*, I, Roma 1964, pp. 601-603.

Кроме того, можно ознакомиться также с *Актами и документами по подготовке Вселенского II Ватиканского Собора (Acta et Documenta Concilii Oecumenico Vaticano II apparando)*, series I, Antepreparatoria, vol. III, pp. 363-364, 370-371, 373-374.

свои обязанности, желают принимать всё более деятельное участие в общественной жизни, особенно в экономической и политической.<sup>2</sup> Поразительный прогресс техники и научных исследований и новые средства массовой коммуникации предоставляют людям, располагающим ныне большим количеством свободного времени, возможность получать более лёгкий доступ к духовному и культурному достоянию и взаимно пополнять свои знания благодаря более тесным связям между отдельными сообществами и целыми народами.

Поэтому повсюду пытаются всё дальше и дальше развивать дело воспитания. Относящиеся к воспитанию основные права людей, особенно детей и родителей, провозглашаются и закрепляются официальными документами.<sup>3</sup> При быстром возрастании числа воспитанников умножаются и развиваются школы и основываются другие учебные заведения. Посредством новых опытов разрабатываются методы воспитания и образования. Немало сил тратится на то, чтобы обеспечить всем людям доступ к воспитанию и образованию, хотя великое множество детей и молодых людей до сих пор лишено даже возможности получить начальное образование, а многим другим недостаёт подобающего воспитания, при котором проявлялась бы забота и об истине, и о любви.

Чтобы Святая Матерь Церковь могла исполнить поручение, принятое от её Божественного Основателя — возвещать всем людям тайну спасения и всё восстановить во Христе — она должна заботиться о человеческой жизни в целом, в том числе и о земной — в той мере, в какой она

---

<sup>2</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 413, 415-417, 424. Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), p. 278 сл.

<sup>3</sup> См. Всеобщую Декларацию прав человека (*Déclaration des droits de l'homme*), утверждённую 10 дек. 1948 г. Генеральным Советом ООН. Ср. также Декларацию прав ребёнка (*Déclaration des droits de l'enfant*), 20 ноября 1959 г.; Дополнительный протокол к конвенции о защите прав человека и основополагающих свобод (*Protocole additionnel a la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales*), Париж, 20 марта 1952 г.; о Всеобщей Декларации прав человека см. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), p. 295 сл.

связана с небесным призванием.<sup>4</sup> Поэтому Церковь принимает участие в деле развития и распространения воспитания. Исходя из этого, Священный Собор провозглашает некоторые основополагающие принципы христианского воспитания, особенно в школах — принципы, которые после Собора должны быть подробнее разработаны особой Комиссией и применяться Конференциями Епископов согласно условиям различных регионов.

1. Поскольку все люди, независимо от их происхождения, положения и возраста, обладают достоинством личности, у них есть неотъемлемое право на воспитание,<sup>5</sup> соответствующее особому предназначению каждого из них,<sup>6</sup> осуществляемое применительно к их характеру и полу, культуре и отеческим традициям, но вместе с тем открытое братскому общению с другими народами, чтобы поощрялось подлинное единство и мир на земле. Подлинное же воспитание стремится к формированию человеческой личности, учитывая её высшую цель и вместе с тем благо того общества, членом которого является человек и в котором он, став взрослым, будет исполнять определённые обязанности. Поэтому, принимая во внимание прогресс психологии, педагогики и дидактики, необходимо помогать детям и молодым людям гармонично развивать их физические, нравственные и интеллектуальные способности и постепенно приобретать более совершенное чувство ответственности, постоянно стараясь верно вести свою жизнь и достичь настоящей свободы, храбро и упорно преодолевая препятствия. По мере взросления им нужно давать позитивное и мудрое половое воспитание. Кроме того, их следует так готовить к участию в общественной жизни, чтобы они могли, располагая необходимыми и

---

<sup>4</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), p. 402. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 17: AAS 57 (1965), p. 21 (см. наст. изд., сс. 92-93).

<sup>5</sup> Пий XII, Выступл. по радио от 24 дек. 1942: AAS 35 (1943), pp. 12, 19. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), p. 259 сл. См. также Декларации прав человека, упомянутые в примечании 3.

<sup>6</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, 31 дек. 1929: AAS 22 (1930), p. 50 сл.

уместными средствами, деятельно включиться в различные сферы человеческого общества, быть открытыми к диалогу с другими людьми и с готовностью содействовать общему благу.

Святой Собор заявляет также, что дети и молодые люди имеют право на то, чтобы их поощряли верно судить о нравственных ценностях и усваивать их своей личной приверженностью, а также лучше познавать и любить Бога. Поэтому Собор настоятельно просит всех, кто правит народами или руководит воспитанием, заботиться о том, чтобы молодёжь никогда не лишалась этого священного права. Он призывает сыновей и дочерей Церкви со щедрой душой трудиться во всей области воспитания, особенно с той целью, чтобы подобающие блага воспитания и образования могли скорее распространиться на всех людей во всём мире.<sup>7</sup>

2. У всех христиан, которые, став новым творением через возрождение водой и Святым Духом,<sup>8</sup> называются и являются детьми Божиими, есть право на христианское воспитание. Оно направлено не только на достижение зрелости человеческой личности, о чём было только что сказано, но прежде всего стремится к тому, чтобы крещёные, постепенно обретая познание тайны спасения, всё более осознавали принятый ими дар веры, учились поклоняться Богу Отцу в духе и истине (ср. Ин 4, 23), особенно в литургическом действии, и привыкали вести свою жизнь согласно новому человеку в праведности и святости истины (ср. Еф 4, 22-24), чтобы таким образом прийти “в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова” (Еф 4, 13) и содействовать возрастанию мистического Тела. Кроме того, пусть они, сознавая своё призвание, свидетельствуют о своём уповании (ср. 1 Петр 3, 15) и привыкают способствовать христианскому преобразованию мира, благодаря которому естественные ценности, принимаемые с полным вниманием к искуплённому Христом человеку, со-

<sup>7</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), р. 441 сл.

<sup>8</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, р. 83.

действуют благу всего общества.<sup>9</sup> Поэтому настоящий Священный Собор напоминает пастырям душ об их важнейшей обязанности предоставлять всё для того, чтобы христианское воспитание могли получить все верные, а прежде всего — молодёжь, надежда Церкви.<sup>10</sup>

3. Поскольку жизнь детям дали родители, на них возлагается важнейшая обязанность: воспитать своё потомство; потому их следует признавать первостепенными и главными воспитателями.<sup>11</sup> Эта обязанность дать воспитание столь значительна, что упущение в этом деле вряд ли можно чем-либо восполнить. Ведь задача родителей — создавать в семье атмосферу, оживляемую любовью и благоговением перед Богом и людьми, благоприятствующую целостному личному и социальному воспитанию детей. Поэтому семья — первая школа социальных добродетелей, в которых нуждается любое общество. Но прежде всего в христианской семье, наделённой благодатью таинства брака и принимающей его обязанности, детей уже с младенчества нужно учить познавать и почитать Бога и любить ближнего согласно вере, принятой при крещении. Здесь же они получают первый опыт и здорового общества, и Церкви. Наконец, через семью они постепенно входят в гражданское общество и в Народ Божий. Поэтому родителям следует глубоко осознать, насколько важна подлинно христианская семья для жизни и развития Народа Божия.<sup>12</sup>

Чтобы исполнить воспитательную обязанность, возлагаемую прежде всего на семью, необходимо содействие всего общества. Поэтому, помимо прав родителей и тех лиц, которым они доверяют участие в воспитании, определённые обязанности и

<sup>9</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 36: AAS 57 (1965), р. 41 сл. (см. наст. изд., сс. 118-120).

<sup>10</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 12-14 (см. наст. изд., сс. 198-200).

<sup>11</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, р. 59 сл.; Энцикл. письмо *Mit brennender Sorge*, 14 марта 1937: AAS 29 (1937), р. 164 сл. Пий XII, Обращение к I Нац. Конгрессу Итал. Ассоциации преподавателей-католиков (А. И. М. С.), 8 сент. 1946: *Discorsi e Radiomessaggi VIII*, р. 218.

<sup>12</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 11 и 35: AAS 57 (1965), pp. 16 и 40 сл. (см. наст. изд., сс. 84-86 и 117-118).

права принадлежат и гражданскому обществу, ибо его задача — приводить в надлежащий порядок всё то, что требуется для общего блага в земной жизни. В число обязанностей общества входит развитие воспитания молодёжи, осуществляемое различными способами, как-то: защита обязанностей и прав родителей и других лиц, участвующих в воспитании, и оказание им помощи; осуществление воспитания по принципу субсидиарности в том случае, если отсутствуют какие-либо начинания со стороны родителей или прочих объединений (однако при этом следует учитывать пожелания родителей); кроме того, учреждение собственных школ и учебных заведений в той мере, в какой этого требует общее благо.<sup>13</sup>

Наконец, на особом основании обязанность воспитания возлагается на Церковь: не только потому, что её, как и человеческое сообщество, следует признавать способной дать воспитание, но прежде всего потому, что она обязана возвещать всем людям путь спасения, сообщать верующим жизнь Христову и в непрестанном попечении помогать им, чтобы они могли придти к полноте этой жизни.<sup>14</sup> Поэтому Церковь, как Мать, должна обеспечивать своим детям такое воспитание, благодаря которому вся их жизнь проникалась бы Христовым духом. Вместе с тем она помогает всем народам, чтобы достичь полного совершенства человеческой личности ради блага самого земного общества и для созидания более гуманного мира.<sup>15</sup>

---

<sup>13</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, р. 63 сл. Пий XII, Выступл. по радио от 1 июня 1941: AAS 33 (1941), р. 200; Обращ. к I Нац. Конгрессу Итал. Ассоциации преподавателей-католиков, 8 сент. 1946: *Discorsi e Radiomessaggi* VIII, р. 218.

О принципе субсидиарности (*principium subsidiariorum*) см. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), р. 294.

<sup>14</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, pp. 53 сл., 56 сл.

— Энцикл. письмо *Non abbiamo bisogno*, 29 июня 1931: AAS 23 (1931), р. 311 сл. Пий XII, Письмо Гос. Секретариату к XXVIII Итал. Соц. Неделе, 20 сент. 1955: *L'Osservatore Romano*, 29 сент. 1955.

<sup>15</sup> Церковь поощряет те гражданские, местные, национальные и международные власти, которые, сознавая самые насущные потребности нынешней эпохи, прилагают все усилия к тому, чтобы все народы могли получить доступ к более полному воспитанию и к человеческой культуре. Ср. Павел VI, Речь в Совете ООН, 4 окт. 1965: AAS 57 (1965), pp. 877-885.



4. В исполнении своей воспитательской обязанности Церковь, заботясь о всех подходящих для этого средствах, проявляет попечение прежде всего о тех людях, которые являются своими для неё самой. Первое из таких средств — катехизация<sup>16</sup>, которая разъясняет и укрепляет веру, питает жизнь по духу Христову, приводит к сознательному и деятельному участию в литургической тайне<sup>17</sup> и побуждает к апостольской деятельности. Кроме того, Церковь высоко ценит и стремится проникнуть своим духом и возвысить и прочие средства, принадлежащие к общему наследию людей и значительно содействующие духовному воспитанию и формированию людей. Таковыми являются средства массовой коммуникации,<sup>18</sup> различные объединения духовного и спортивного характера, союзы молодёжи и особенно школы.

5. В ряду всех прочих средств воспитания особое значение имеет школа,<sup>19</sup> которая в силу своей миссии с неустанной заботой развивает интеллектуальные возможности, вырабатывает способность к правильному суждению, знакомит с культурным достоянием, унаследованным от прежних поколений, развивает чувство ценностей, готовит к профессиональной жизни, порождает дружбу между воспитанниками, отличающимися друг от друга по своему характеру и происхождению, поощряет в них расположение ко взаимопониманию. Кроме того, она представляет собою своего рода центр, в деятельности и развитии которого должны совместно участвовать семьи, преподаватели, различные объединения, развивающие

---

<sup>16</sup> Ср. Пий XI, Моту проприо *Orbem catholicum*, 29 июня 1923: AAS 15 (1923), pp. 327-329; Декр. *Provide sane*, 12 янв. 1935: AAS 27 (1935), pp. 145-152; II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 13 и 14 (см. наст. изд., сс. 199-200).

<sup>17</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 14: AAS 56 (1964), p. 104 (см. наст. изд., с. 24).

<sup>18</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о средствах массовой коммуникации, *Inter mirifica*, 13 и 14: AAS 56 (1964), p. 149 сл. (см. наст. изд., сс. 67-68).

<sup>19</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, p. 76; Пий XII, Обращ. к Ассоц. баварских преподавателей-католиков, 31 дек. 1956: *Discorsi e Radiomessaggi XVIII*, p. 746.

культурную, гражданскую и религиозную жизнь, а также гражданское общество и всё человечество.

Вот почему прекрасно и весьма значительно призвание всех тех, кто, помогая родителям в исполнении их обязанностей, от имени человеческого общества берёт на себя обязанность воспитания в школах. Это призвание требует особых умственных и сердечных дарований, тщательнейшей подготовки и постоянной готовности к обновлению и адаптации.

6. Необходимо, чтобы родители, чьей первостепенной и неотъемлемой обязанностью и правом является воспитание детей, в выборе школы располагали подлинной свободой. Поэтому гражданская власть, задача которой — блюсти и защищать свободу граждан, должна, поддерживая справедливость в распределении, заботиться о таком расходовании общественных средств, чтобы родители могли действительно свободно выбирать школу для своих детей согласно своей совести.<sup>20</sup>

Кроме того, задача государства состоит в заботе о том, чтобы все граждане могли должным образом участвовать в культуре и должным образом готовиться к осуществлению своих гражданских обязанностей и прав. Поэтому государство должно обеспечить детям право на соответствующее школьное воспитание, следить за пригодностью преподавателей и за уровнем занятий, заботиться о здоровье учащихся и вообще развивать всё дело школьного образования, учитывая принцип субсидиарности и потому исключая всякую монополию школ, противоречащую прирождённым правам человеческой личности, развитию и распространению культуры, мирному сосуществованию граждан, а также плюрализму, процветающему ныне во многих обществах.<sup>21</sup>

А верных Христу Священный Собор призывает и в дальней-

<sup>20</sup> Ср. III Цинцинн. провинц. Собор (1861 г.): *Collectio Lacensis*, III, стлб. 1240, c/d; Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, pp. 60, 63 сл.

<sup>21</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, p. 63; Энцикл. письмо *Non abbiamo bisogno*, 29 июня 1931: AAS 23 (1931), p. 305. Пий XII, Письмо Государственному Секретариату к XXVIII Итал. Общ. Неделе, 20 сент. 1955: *L'Osservatore Romano*, 29 сент. 1955. Павел VI, Обращ. ко Христ. Ассоц. итал. рабочих (A. C. L. I.), 6 окт. 1963: *Encicliche e Discorsi di Paolo VI*, I, Roma 1964, p. 230.

шем содействовать изысканию соответствующих методов воспитания и порядка обучения, подготовке преподавателей, способных правильно воспитывать молодёжь, и — прежде всего через объединения родителей — оказывать свою поддержку во всей школьной работе, особенно в нравственном воспитании, которое должна давать школа.<sup>22</sup>

7. Кроме того, необходимо, чтобы Церковь, сознавая свою важнейшую обязанность старательно заботиться о нравственном и религиозном воспитании всех своих детей, особой любовью и помощью являла своё присутствие многочисленным детям, получающим образование в некатолических школах. Этого следует добиваться свидетельством жизни преподавателей и руководителей, апостольской деятельностью соучеников,<sup>23</sup> а особенно — служением священников и мирян, которые преподают им учение о спасении применительно к их возрасту и положению и оказывают духовную помощь посредством уместных начинаний в зависимости от условий времени и места.

Однако она напоминает родителям о том, что на них возложена серьёзная обязанность: обеспечивать или даже требовать всё необходимое для того, чтобы их дети могли пользоваться этой помощью и продвигаться в христианском воспитании наравне с мирским. Поэтому Церковь приветствует те гражданские власти и общества, которые, принимая во внимание плюрализм современного общества и, проявляя заботу о должной религиозной свободе, помогают семьям в том, чтобы во всех школах дети могли получать воспитание согласно нравственным и религиозным принципам своих семей.<sup>24</sup>

8. Присутствие Церкви в области школьного образования особым образом проявляется в католической школе. Разумеется, последняя преследует культурные цели и занимается

<sup>22</sup> Ср. Иоанн XXIII, Выступл. по прошествии тридцати лет со дня выхода в свет Энцикл. письма *Divini Illius Magistri*, 30 дек. 1959: AAS 52 (1960), p. 57.

<sup>23</sup> Церковь высоко ценит ту апостольскую деятельность, которую преподавателям и соученикам удаётся осуществлять даже в этих школах.

<sup>24</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к Ассоц. баварских преподавателей-католиков, 31 дек. 1956: *Discorsi e Radiomessaggi* XVIII, p. 745 сл.

гуманитарным образованием молодых людей не в меньшей степени, чем другие школы. Однако ей присуща и особая задача: создавать в школьной среде атмосферу, проникнутую евангельским духом свободы и любви; помогать подросткам в том, чтобы они, развивая свою личность, вместе с тем возрастали по образу нового творения, которым они сделались через крещение; и, наконец, так согласовывать общечеловеческую культуру с вестью спасения, чтобы знания о мире, жизни и человеке, постепенно приобретаемые воспитанниками, освещались верой.<sup>25</sup> Так католическая школа, подобающим образом открытая условиям современной эпохи, приучает своих воспитанников к успешному труду на благо земного града и вместе с тем готовит их ко служению ради распространения Царства Божия, чтобы благодаря осуществлению примерной и апостольской жизни они стали как бы закваской человеческого общества.

Таким образом, католическая школа, способная оказывать столь весомое содействие исполнению миссии Народа Божия и диалогу между Церковью и человеческим обществом ради их взаимного блага, сохраняет своё важнейшее значение и в современных условиях. Поэтому настоящий Священный Собор снова заявляет о том, что Церковь имеет право свободно учреждать школы любого рода и ступени и управлять ими — право, уже провозглашённое во многих документах Учительства,<sup>26</sup> и напоминает, что осуществление этого права немало способствует защите свободы совести и прав родителей, а также самому прогрессу культуры.

Но пусть преподаватели помнят о том, что способность католической школы достигать своих целей и решать свои задачи

---

<sup>25</sup> Ср. I Вестминст. провинц. Собор (1852 г.): Coll. Lac. III, кол. 1334, a/b; Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, р. 77 сл.; Пий XII, Обращ. к Ассоц. баварских преподавателей-католиков, 31 дек. 1956: *Discorsi e Radiomessaggi XVIII*, р. 746; Павел VI, Обращ. к членам F. I. D. A. E. (Федерация учреждений, подчиняющихся церковной власти), 30 дек. 1963: *Encicliche e Discorsi di Paolo VI*, I, Roma 1964 р. 602 сл.

<sup>26</sup> Ср. прежде всего документы, упомянутые в прим. 1; кроме того, об этом праве Церкви заявляют многие провинциальные Соборы, а также последние Декларации нескольких Конференций Епископов.

зависит в первую очередь от них.<sup>27</sup> Поэтому их нужно готовить с особой заботой, чтобы они овладели и мирской, и религиозной наукой, получив в подтверждение соответствующие звания, и обладали педагогическими навыками на уровне современных открытий. Связанные друг с другом и с учащимися союзом любви и проникнутые апостольским духом, пусть они и жизнью, и учением подают свидетельство Единому Учителю — Христу. Им следует сотрудничать, прежде всего с родителями, должным образом вместе с ними учитывая во всём воспитании половые различия и то особое назначение, которым Божественное Провидение наделило и тот, и другой пол в семье и в обществе. Пусть они стараются пробуждать личную деятельность своих воспитанников, а по окончании обучения пусть продолжают помогать им советами и дружбой, в том числе и учреждая особые объединения, проникнутые подлинно церковным духом. Священный Собор заявляет, что работа этих преподавателей представляет собою настоящее апостольство, весьма уместное и необходимое в наше время, а вместе с тем — истинное служение обществу. Он напоминает родителям-католикам о том, что они обязаны по мере возможности отдавать своих детей в католические школы, всемерно их поддерживать и сотрудничать с ними ради блага своих детей.<sup>28</sup>

9. Необходимо, чтобы к этому образу католической школы в меру сил применялись все школы, так или иначе зависящие от Церкви, хотя католическая школа может принимать различные формы в зависимости от местных условий.<sup>29</sup> Разумеется, Церкви весьма дурого и те католические школы, которые — особенно на территориях молодых Церквей — посещают и

<sup>27</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Illius Magistri*, указ. место, р. 80 сл.; Пий XII, Обращ. к Итал. Католической Ассоц. преподавателей средних школ (U. S. I. I. M.), 5 янв. 1954: *Discorsi e Radiomessaggi*, XV, pp. 551-556; Иоанн XXIII, Обращ. к VI Конгрессу Итал. Ассоц. преподавателей-католиков (A. I. M. C.), 5 сент. 1959: *Discorsi, Messaggi, Colloqui*, I, Roma 1960, pp. 427-431.

<sup>28</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к Итал. Католической Ассоц. преподавателей средних школ (U. S. I. I. M.), 5 янв. 1954, указ. место, р. 555.

<sup>29</sup> Ср. Павел VI, Обращ. к Междунар. Службе католического образования (O. I. E. C.), 25 февр. 1964: *Encicliche e Discorsi di Paolo VI*, II, Roma 1964, p. 232.

ученики-некатолики.

Впрочем, при учреждении католических школ и в руководстве ими следует учитывать потребности нынешнего прогресса. Поэтому, продолжая оказывать поддержку начальным и средним школам, составляющим основу воспитания, надлежит высоко ценить и те школы, которые особенно необходимы в силу современных условий: таковы школы профессиональные<sup>30</sup> и технические; учреждения, предназначенные для образования взрослых, для развития социальной помощи, а также для тех, кто из-за природных недостатков нуждается в особой заботе; школы, где преподаватели получают подготовку как для религиозного воспитания, так и для других форм образования.

Священный Собор настоятельно призывает Пастырей Церкви и всех верных Христу, чтобы они, не останавливаясь ни перед какими жертвами, помогали католическим школам всё успешнее исполнять их задачи и прежде всего идти навстречу нуждам тех, кто беден материально, лишён семейной помощи и любви или отчуждён от дара веры.

10. Равным образом Церковь проявляет тщательную заботу и о высших школах, особенно об университетах и факультетах. Прежде всего, во всех подчинённых ей высших школах она, естественно, стремится к тому, чтобы каждая из дисциплин изучалась согласно её собственным принципам, её собственным методам, при наличии свободы, свойственной научному исследованию. Благодаря этому понимание учебных дисциплин должно становиться всё более основательным, чтобы, уделяя самое серьёзное внимание рассмотрению современных вопросов и изысканий и следуя при этом по стопам Учителей Церкви, особенно Св. Фомы Аквинского,<sup>31</sup> можно было глубже постичь то, как вера и разум сливаются в единую истину. Тем самым должно обеспечиваться как бы публичное,

---

<sup>30</sup> Ср. Павел VI, Обращ. ко Христ. Ассоц. итал. рабочих (A. C. L. I.), 6 окт. 1963: *Encicliche e Discorsi di Paolo VI*, 1, Roma 1964, p. 229.

<sup>31</sup> Ср. Павел VI, Речь на VI Междунар. томистическом Конгрессе, 10 сент. 1965: AAS 57 (1965), pp. 788-792.

стойкое и всеобъемлющее присутствие христианского мышления во всём стремлении развивать высшую культуру, а воспитанников этих учебных заведений следует готовить таким образом, чтобы они были людьми воистину глубокой учёности, готовыми исполнять важнейшие обязанности в обществе и быть свидетелями веры в мире.<sup>32</sup>

В тех католических университетах, где отсутствует богословский факультет, должны существовать институт или кафедра священного богословия, на которых надлежит читать лекции, обращённые и к студентам-мирянам. Поскольку же науки особенно выигрывают благодаря специальным исследованиям, обладающим высоким научным значением, в католических университетах и на католических факультетах следует поддерживать прежде всего те институты, которые служат в первую очередь развитию научных исследований.

Святой Собор настоятельно рекомендует развивать католические университеты и факультеты, целесообразно распределённые по различным частям света, чтобы они выделялись не столько числом, сколько уровнем исследований. Доступ в них нужно облегчить студентам, подающим наибольшие надежды, даже если они располагают лишь скромными средствами; и прежде всего это относится к тем, кто происходит из развивающихся стран.

Поскольку судьба общества и самой Церкви тесно связана с успехами молодых людей, получающих высшее образование,<sup>33</sup> пастырям Церкви надлежит усердно заботиться о духовной

---

<sup>32</sup>Ср. Пий XII, Обращ. к преподавателям и воспитанникам катол. высших учебных заведений Франции, 21 сент. 1950: *Discorsi e Radiomessaggi*, XII, pp. 219-221; Письмо XXII Конгрессу “Pax Romana”, 12 авг. 1952: *Discorsi e Radiomessaggi*, XIV, pp. 567-569; Иоанн XXIII, Обращ. к Федерации катол. университетов, 1 апр. 1959: *Discorsi, Messaggi, Colloqui*, I, Roma 1960, pp. 226-229; Павел VI, Обращ. к Акад. Сенату Миланского Католического Университета, 5 апр. 1964: *Encicliche e Discorsi di Paolo VI*, II, Roma 1964, pp. 438-443.

<sup>33</sup>Ср. Пий XII, Обращ. к Акад. Сенату и воспитанникам Римского Университета, 15 июня 1952: *Discorsi e Radiomessaggi*, XIV, p. 208: “Начала руководства завтрашним обществом закладываются прежде всего в умах и сердцах нынешних университетских студентов”.

жизни воспитанников, и не только тех, кто посещает католические университеты: при наличии общего согласия между Епископами пусть пастыри, проявляя попечение о духовном воспитании всех своих детей, примут меры к тому, чтобы и при некаатолических университетах имелись католические общежития и университетские центры, где тщательно отобранные и подготовленные священники, монашествующие и миряне оказывали бы университетской молодёжи постоянную духовную и интеллектуальную помощь. Наиболее одарённых молодых людей из католических и других университетов, представляющихся способными к преподаванию или к научным исследованиям, надлежит воспитывать с особой заботой и выдвигать на преподавательскую работу.

11. Церковь ожидает многого от деятельности факультетов священных наук.<sup>34</sup> Ведь она доверяет им важнейшую обязанность: готовить своих питомцев не только ко священническому служению, но прежде всего — либо к преподаванию в церковных высших учебных заведениях, либо к личной научно-исследовательской работе, либо к исполнению наиболее трудных задач интеллектуального апостольства. Равным образом дело этих факультетов — основательнее исследовать различные области священных дисциплин, чтобы достигать всё более глубокого понимания священного Откровения, расширять доступ к достоянию христианской мудрости, унаследованному от предков, поддерживать диалог с отделёнными братьями и с нехристианами, а также отвечать на вопросы, поднимаемые прогрессом наук.<sup>35</sup>

Поэтому пусть церковные факультеты, надлежащим образом пересмотрев свои собственные законы, старательно развивают священные науки и те, что с ними связаны, и, применяя также

---

<sup>34</sup> Ср. Пий XI, Апост. Конст. *Deus Scientiarum Dominus*, 24 мая 1931: AAS 23 (1931), pp. 245-247.

<sup>35</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Humani Generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), pp. 568 сл., 578; Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, часть III, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), pp. 637-659; II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis Redintegratio*: AAS 57 (1965), pp. 90-107 (см. наст. изд., сс. 170-191).



новейшие методы и средства, готовят своих слушателей к более глубоким исследованиям.

12. Сотрудничество, которое на диоцезном, национальном и международном уровне становится делом всё более безотлагательным и постоянно крепнет, в высшей степени необходимо и в области образования. Поэтому следует всячески заботиться о том, чтобы налаживалась надлежащая координация деятельности различных католических школ, а также о том, чтобы между ними и другими школами устанавливалось то сотрудничество, которого требует общее благо всего человечества.<sup>36</sup>

Более тщательная координация и совместные труды принесут более обильные плоды, особенно в высших учебных заведениях. Поэтому различные факультеты каждого университета должны взаимно помогать друг другу в той мере, в какой позволяет их предмет. Самим университетам тоже надлежит стремиться к тесному сотрудничеству друг с другом, совместно устраивая международные конференции и встречи, извещая друг друга о проводимых научных исследованиях, делясь друг с другом своими открытиями и временно обмениваясь преподавателями — и, наконец, поддерживая всё то, что может способствовать укреплению сотрудничества.

### *Заключение*

Священный Собор настоятельно призывает молодых людей, чтобы они, сознавая всю важность дела воспитания, проявили благородную готовность взяться за него — особенно в тех странах, где нехватка преподавателей ставит под угрозу воспитание молодёжи.

Выражая глубочайшую признательность тем священникам, монахам, монахиням и мирянам, которые в духе Евангелия занимаются благородным делом воспитания и преподавания в школах любого рода и уровня, Священный Собор обращает к ним свой призыв:

---

<sup>36</sup>Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), р. 284 и passim.

пусть они благородно продолжают принятое ими служение и стараются, воспитывая своих учеников в духе Христовом, так отличаться в педагогическом искусстве и в изучении наук, чтобы не только способствовать внутреннему обновлению Церкви, но и сохранять и приумножать её благотворное присутствие в современном мире, особенно в сфере интеллектуальной.

*Всё, что провозглашено в этой Декларации — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 28 октября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Первоначальный текст был несколько раз переработан. Представленный на обсуждение в 1964 году, он был обнародван на заключительной сессии 28 октября 1965 года. В согласии с соборной концепцией диалога Церкви с современным миром документ даёт положительную оценку культурного прогресса и поддерживает право каждого человека на подобающее образование, служащее развитию личности и её интеграции в современное общество. Первые воспитатели — это родители, которые должны получать достаточную поддержку от государства и Церкви, чтобы осуществлять свою воспитательную задачу, особенно в школах на всех их ступенях. Документ признаёт значение католической школы, требует католического присутствия также в светских учреждениях, желает, чтобы католические университеты, культивируя различные дисциплины в свободе научного исследования, стремились поддерживать единство веры и разума и действовать (где это возможно) в сотрудничестве с государственными университетами.*

ПАВЕЛ ЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ  
**ОБ ОТНОШЕНИИ ЦЕРКВИ  
К НЕХРИСТИАНСКИМ РЕЛИГИЯМ**

“NOSTRA AETATE”

1. В наш век, когда род человеческий с каждым днем всё теснее объединяется, когда умножаются связи между различными народами, Церковь углублённее размышляет над тем, каково должно быть её отношение к нехристианским религиям. В своей обязанности развивать единство и любовь между людьми и даже между народами она прежде всего обращает внимание на то, что объединяет людей и что ведет их к совместному общению.

Ведь все народы составляют одно сообщество; они одного происхождения, так как Бог расселил весь человеческий род по всему лицу земли,<sup>1</sup> у них также одна конечная цель — Бог, Чьё провидение, свидетельство благости и спасительные замыслы распространяются на всех,<sup>2</sup> пока избранные не объединятся во Святом Граде, который озарит слава Божия и где народы будут ходить в Его свете.<sup>3</sup>

Люди ожидают от различных религий ответа на сокровенные загадки человеческого бытия, которые ныне, как и встарь, глубоко тревожат сердца людей: что такое человек, каковы смысл и цель нашей жизни, что добро и что грех, откуда возникает страдание и зачем оно, где путь к

---

<sup>1</sup> Ср. Деян 17, 26.

<sup>2</sup> Ср. Прем 8, 1; Деян 14, 17; Рим 2, 6-7; 1 Тим 2, 4.

<sup>3</sup> Ср. Откр 21, 23-24.

обретению истинного счастья, что такое смерть, суд и воздаяние после смерти, и наконец, что представляет собою последняя и неизреченная тайна, окружающая наше бытие, от которой мы ведём своё происхождение и к которой стремимся.

2. Уже с древности и вплоть до нынешнего времени у различных народов существует некая восприимчивость к сокровенной силе, наличествующей в ходе вещей и в событиях человеческой жизни, а иногда и признание Верховного Божества или даже Отца. Эта восприимчивость и это признание пронизывают их жизнь глубоким религиозным содержанием. Религии же, связанные с прогрессом культуры, стараются отвечать на те же вопросы понятиями более утончёнными и языком более разработанным. Так, в индуизме люди исследуют божественную тайну и выражают её в неисчерпаемо плодотворных мифах и в пронизательных попытках философских размышлений. Они ищут освобождения от тревог нашего существования либо в тех или иных формах аскетической жизни, либо через углублённое созерцание, либо прибегая к Богу с любовью и упованием. Буддизм, в зависимости от его различных форм, признаёт коренную неудовлетворительность этого изменчивого мира и учит тому пути, на котором люди с благочестивой и уповающей душой могут либо обрести состояние совершенного освобождения, либо достичь наивысшего озарения собственными усилиями или помощью свыше. Так и другие религии, обнаруживаемые повсюду в мире, стремятся различными способами придти на помощь беспокойному человеческому сердцу, предлагая пути, то есть учения и правила жизни, а также священные обряды.

Католическая Церковь не отвергает ничего из того, что истинно и свято в этих религиях. Она с искренним уважением рассматривает тот образ действия и жизни, те предписания и учения, которые, во многом отличаясь от того, чего она придерживается и чему учит, всё же нередко доносят луч Истины, просвещающей всех людей. Однако она возвещает и обязана непрестанно возвещать Христа, Который есть “путь и истина и жизнь” (Ин 14, 6), в Котором люди находят полноту религиозной жизни и в Котором Бог примирил Себе всё.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Ср. 2 Кор 5, 18-19.

Итак, она призывает своих детей, чтобы в беседе и сотрудничестве с последователями иных религий они, свидетельствуя о вере и христианской жизни, в то же время признавали, хранили и поддерживали обнаруживаемые у них духовные и нравственные блага, а также социально-культурные ценности.

3. Церковь с уважением относится и к мусульманам, поклоняющимся Единому Богу, Живому и Сущему, милосердному и всемогущему, Творцу неба и земли,<sup>5</sup> говорившему к людям, определениям Которого, даже сокровенным, они всей душой стремятся подчиниться, как подчинился Богу Авраам, на которого охотно ссылается исламская вера. Хотя последователи ислама и не признают Иисуса Богом, они всё же почитают Его как пророка и чтят Его девственную Матерь, Марию, а иногда даже благочестиво призывают Её. Кроме того, они ожидают Судного дня, когда Бог воздаст всем воскресшим людям. Поэтому они ценят нравственную жизнь и высоко чтят Бога молитвой, милостыней и постом.

Хотя в течение веков между христианами и мусульманами возникали немалые разногласия и вражда, Священный Собор призывает всех предать забвению прошлое и искренне стремиться ко взаимопониманию, а также совместно оберегать и поддерживать ради всех людей социальную справедливость, нравственные ценности, мир и свободу.

4. Исследуя тайну Церкви, сей Священный Собор помнит об узах, духовно соединяющих народ Нового Завета с потомством Авраама.

Ибо Церковь Христова признает, что начатки её веры и избрания обнаруживаются, по спасительной тайне Божией, уже у Патриархов, Моисея и Пророков. Она исповедует, что на всех верующих во Христа, сынов Авраама по вере,<sup>6</sup> распространяется призвание этого Патриарха и что спасение Церкви таинственно предызображается исходом избранного народа из

---

<sup>5</sup>Ср. Св. Григорий VII, *Посл. III. 21 к Аназиру (Ал-Назиру), царю Маверитании*, ed. E. Caspar in *MGH, Ep. sel.* II, 1920, I, p. 288, 11-15; PL 148, 451 A.

<sup>6</sup>Ср. Гал 3, 7.

земли рабства. Поэтому Церковь не может забыть, что она приняла откровение Ветхого Завета через народ, с которым Бог по Своему неизреченному милосердию соизволил заключить древний Союз, и что она питается от корня благой оливы, к которой привиты были ветви дикой маслины, то есть языческие народы.<sup>7</sup> Ибо Церковь верует, что Христос, мир наш, примирил иудеев и язычников на кресте и из обоих сотворил в Себе одно.<sup>8</sup> Церковь также всегда помнит о словах Апостола Павла о сродниках его, “которым принадлежит усыновление, и слава, и заветы, и законоположение, и богослужение и обетования; их и отцы, и от них Христос по плоти” (Рим 9, 4-5), Сын Девы Марии. Она помнит также, что в иудейском народе родились Апостолы, утверждения и столпы Церкви, как и большинство первых учеников, возвестивших миру Христово Евангелие. По свидетельству Священного Писания, Иерусалим не узнал времени посещения своего.<sup>9</sup> Иудеи в большинстве своём не приняли Евангелия, а многие из них даже воспротивились его распространению.<sup>10</sup> Тем не менее, согласно Апостолу, ради своих отцов иудеи донныне остаются любезными Богу, Чьи дары и призвание непреложны.<sup>11</sup> Вместе с Пророками и с тем же Апостолом Церковь ожидает дня, видомого одному лишь Богу, когда все народы единогласно призовут Господа и будут служить Ему единодушно (ср. Соф 3, 9).<sup>12</sup> В силу того, что столь велико духовное наследие, общее христианам и иудеям, Священный Собор желает беречь и поощрять взаимопонимание между ними и уважение друг к другу, достигаемое прежде всего в библейских и богословских исследованиях и в братских беседах.

---

<sup>7</sup> Ср. Рим 11, 17-24.

<sup>8</sup> Ср. Еф 2, 14-16.

<sup>9</sup> Ср. Лк 19, 44.

<sup>10</sup> Ср. Рим 11, 28.

<sup>11</sup> Ср. Рим 11, 28-29; II Ват. Собор, Догм. конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 16, AAS 57 (1965), р. 20 (см. наст. изд., сс. 91-92).

<sup>12</sup> Ср. Ис 66, 23; Пс 66 (65), 4; Рим 11, 11-32.

<sup>13</sup> Ср. Ин 19, 6.

Хотя иудейские власти и их приверженцы настояли на смерти Христа,<sup>13</sup> однако то, что было совершено во время Его страстей, не может быть огульно вменено в вину ни всем жившим тогда иудеям, ни иудеям современным. Хотя Церковь и есть новый Народ Божий, однако иудеев не следует представлять ни отверженными Богом, ни проклятыми, утверждая, будто бы это вытекает из Священного Писания. Поэтому в преподавании катехизиса и в проповеди слова Божия всем следует стараться не учить тому, что несообразно с истиной Евангелия и с духом Христовым.

Кроме того, Церковь, осуждающая всякие гонения на кого бы то ни было, памятуя об общем с иудеями наследии и движимая не политическими соображениями, но духовной любовью по Евангелию, сожалеет о ненависти, о гонениях и обо всех проявлениях антисемитизма, которые когда бы то ни было и кем бы то ни было направлялись против иудеев.

Впрочем, как Церковь всегда утверждала и утверждает, Христос по Своей безграничной любви добровольно принял страдания и смерть за грехи всех людей, чтобы все пришли ко спасению. Поэтому проповедующая Церковь должна возвещать крест Христов как знамение всеобъемлющей Божией любви и как источник всякой благодати.

5. Мы не можем призывать Бога, Отца всех людей, если отказываемся вести себя по-братски в отношении некоторых из них, сотворённых по образу Божию. Отношение человека к Богу Отцу и отношение человека к людям-братьям так тесно связаны одно с другим, что Писание говорит: "Кто не любит, тот не познал Бога" (1 Ин 4, 8).

Этим подрывается основание всякой теории или практики, вводящей различия в человеческом достоинстве и в проистекающих из него правах, различия между одним человеком и другим, между одним народом и другим.

Вот почему Церковь осуждает как противные духу Христову всякую дискриминацию и притеснение людей, творимые из-за их национальной принадлежности, цвета кожи, общественного положения или вероисповедания. Поэтому Священный

Собор, следуя по стопам святых Апостолов Петра и Павла, горячо умоляет христиан по возможности “проводить добродетельную жизнь между язычниками” (1 Петр 2, 12) и, насколько это от них зависит, быть в мире со всеми людьми,<sup>14</sup> чтобы действительно стать детьми Отца, Который на небесах.<sup>15</sup>

*Всё, что провозглашено в этой Декларации — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 28 октября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

#### СРОК ВСТУПЛЕНИЯ ЗАКОНА В СИЛУ

ДЛЯ ДЕКРЕТОВ, ОБНАРОДОВАННЫХ НА VII СЕССИИ

Для новых законов, содержащихся в только что обнародованных декретах, Святейший Отец установил срок вступления в силу вплоть до 29 июня 1966 г, т. е. вплоть до праздника Свв. Апостолов Петра и Павла в будущем году.

Тем временем Верховный Первосвященник установит нормы исполнения вышеназванных законов.

ПЕРИКЛЕС ФЕЛИЧИ,

тит. Архиепископ Самосатский,

Генеральный Секретарь Святейшего Собора

---

<sup>14</sup> Ср. Рим 12, 18.

<sup>15</sup> Ср. Мф 5, 45.



---

*Первоначальный текст нашел на Соборе как поддержку, так и сопротивление; переработанный и представленный на сессию 1964 года, он был обнародован 28 октября 1965 года. Документ приглашает всех людей преодолеть религиозные конфликты, вместе продвигать нравственные ценности, мир, справедливость и свободу. Текст признаёт глубокую жажду смысла, жажду божественного, скрытую в каждом человеке. Нехристианские религии отвечают принципам человеческой мудрости, признавая высшее существо; ислам, иудейство и христианство предлагают видение Бога – единственного создателя, которой сотворил человека и даст ему награду или наказание по его делам. Документ желает дня воссоединения во Христе с нашими старшими братьями евреями, осуждает антисемитизм и оплакивает 20 веков истории, в течение которых христиане часто преследовали народ Завета.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДОГМАТИЧЕСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ  
**О БОЖЕСТВЕННОМ ОТКРОВЕНИИ**  
«DEI VERBUM»

*Вступление*

1. Благоговейно внимая Слову Божию и с дерзновением его провозглашая, Святейший Собор следует словам святого Иоанна, который говорит: "... жизнь явилась, и мы видели и свидетельствуем, и возвещаем вам сию вечную жизнь, которая была у Отца и явилась нам, — о том, что мы видели и слышали, возвещаем вам, чтобы и вы имели общение с нами: а наше общение — с Отцом и Сыном Его, Иисусом Христом" (1 Ин 1, 2-3). Поэтому, следуя по стопам Тридентского и Первого Ватиканского Соборов, он намеревается изложить подлинное учение о Божественном Откровении и о его передаче, дабы весь мир, внимая возвещению спасения, веровал, веруя — надеялся и надеясь — любил.<sup>1</sup>

ГЛАВА I  
О САМОМ ОТКРОВЕНИИ

2. Богу в Его благодати и премудрости угодно было явить Самого Себя и открыть тайну Своей воли (ср. Еф 1, 9), в которой люди через Христа, воплотившееся Слово, имеют во Святом Духе доступ к Отцу и становятся причастниками Божественного естества (ср. Еф 2, 18; 2 Петр 1, 4). Итак, благодаря этому Откровению невидимый Бог (ср. Кол 1, 15; 1 Тим 1, 17) по изобилию Своей любви обращается к людям, как к

<sup>1</sup> Ср. Св. Августин, *О наставлении в вере людей неискущённых*, 4. 8: PL 40, 316.

друзьям (ср. Исх 33, 11; Ин 15, 14-15), и говорит с ними (ср. Вар 3, 38), чтобы пригласить их к общению с Собой и принять их в это общение. Это домостроительство Откровения совершается действиями и словами, внутренне между собою связанными, так что дела, исполненные Богом в истории спасения, являют и подтверждают учение и всё, что знаменуется словами, а слова провозглашают дела и открывают тайну, в них содержащуюся. Но явленная в этом Откровении глубокая истина и о Боге, и о спасении человека сияет нам через это Откровение во Христе, Который одновременно и Посредник, и Полнота всего Откровения.<sup>1</sup>

3. Бог, Словом творящий (ср. Ин 1, 3) и сохраняющий всё, в сотворённом мире подаёт людям непреходящее свидетельство о Себе (ср. Рим 1, 19-20); и, стремясь открыть путь спасения свыше, Он к тому же с самого начала явил Себя Самого нашим прародителям. После грехопадения Он, пообещав искупление, возвысил их надеждой на спасение (ср. Быт 3, 15) и непрестанно проявлял Свою заботу о роде человеческом, дабы даровать вечную жизнь всем тем, кто постоянством в добром деле ищет спасения (ср. Рим 2, 6-7). В установленное Им время Он призвал Авраама, чтобы произвести от него великий народ (ср. Быт 12, 2-3), который после Патриархов Он наставлял через Моисея и Пророков, чтобы народ признал Его как единого Живого и Истинного Бога, как Отца-Промыслителя и праведного Судию, и ожидал обещанного Спасителя; тем самым в течение веков Он готовил путь Евангелию.

4. Бог, многократно и многообразно говоривший в пророках, после этого “в последние сии дни говорил нам в Сыне” (Евр 1, 1-2). Ибо Он послал Сына Своего, Предвечное Слово, просвещающее всех людей, чтобы Он обитал среди людей и поведал им тайны Божии (ср. Ин 1, 1-18). Итак, Иисус Христос, воплотившееся Слово, посланный “как Человек к людям”,<sup>2</sup> “говорит слова Божии” (Ин 3, 34) и совершает дело спасения, которое Отец дал Ему сотворить (ср. Ин 5,

<sup>1</sup> Ср. Мф 11, 27; Ин 1, 14 и 17; 14, 6; 17, 1-3; 2 Кор 3, 16 и 4, 6; Еф 1, 3-14.

<sup>2</sup> *Посл. к Диогнету*, 7. 4: Funk, *Patres Apostolici*, I, p. 403.

36; 17, 4). Поэтому Он, видя Которого, всякий видит и Отца (ср. Ин 14, 9), всем Своим присутствием и явлением, словами и делами, знаменами и чудесами, особенно же Своею смертью и славным воскресением из мёртвых и, наконец, ниспосланием Духа Истины завершает Откровение во всей полноте и подтверждает его Божественным свидетельством, что означает: с нами Бог, чтобы освободить нас от тьмы греха и смерти и воскресить нас в жизнь вечную.

Итак, христианское домостроительство, поскольку оно — новый и окончательный завет, никогда не прейдёт, и уже нельзя ожидать нового всеобщего Откровения до явления во славе Господа нашего Иисуса Христа (ср. 1 Тим 6, 14 и Тит 2, 13).

5. Богу, дающему Откровение, нужно принести *послушание веры* (ср. Рим 16, 26 Вульг; Рим 1, 5; 2 Кор 10, 5-6), посредством которого человек свободно и всецело предаёт себя Богу, принося “полное подчинение разума и воли Богу, открывающему Себя”<sup>3</sup> и добровольно принимая данное Им Откровение. Чтобы проявить такую веру, необходима предваряющая и содействующая благодать Божия при внутренней помощи от Святого Духа, Который побуждает сердце и обращает его к Богу, открывает очи ума и подаёт “усладу всем принимающим истину и верующим в неё”<sup>4</sup>. Но для более глубокого уразумения Откровения тот же Святой Дух непрестанно совершенствует веру Своими дарами.

6. Через Божественное Откровение Бог пожелал явить Себя Самому и сообщить извечные определения Своей воли о спасении людей, “чтобы они стали причастниками божественных благ, совершенно превосходящих человеческое разумение”<sup>5</sup>. Священный Собор исповедует, что Бог, начало и конец всего,

<sup>3</sup> I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 3: Denz. 1789 (3008).

<sup>4</sup> II Оранж. Собор, кан. 7: Denz 180 (377); I Ват. Собор, указ. место: Denz. 1791 (3010).

<sup>5</sup> I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 2: Denz. 1786 (3005).

может быть с достоверностью познан в творении естественным светом человеческого разума (ср. Рим 1, 20); с другой стороны, Собор учит, что именно благодаря Его Откровению “всё то, что в области вещей Божественных само по себе недоступно человеческому разумению, тем не менее может быть всеми познано с лёгкостью, с непоколебимой достоверностью и без малейшей примеси заблуждения даже в нынешнем состоянии рода человеческого”.<sup>6</sup>

## ГЛАВА II

### О ПЕРЕДАЧЕ БОЖЕСТВЕННОГО ОТКРОВЕНИЯ

7. По Своей великой благодати Бог решил, что Откровение, данное Им для спасения всех народов, должно навеки сохраниться во всей своей полноте и передаваться всем поколениям. Поэтому Христос Господь, в Котором завершилось всё Откровение Всевышнего Бога (ср. 2 Кор 1, 20 и 3, 16 — 4, 6), заповедал Апостолам, чтобы Евангелие, прежде обещанное через Пророков, Им исполненное и Его устами провозглашённое как источник всякой спасительной истины и всякого нравственного правила, они проповедовали всем,<sup>1</sup> сообщая им Божественные дары. Это было верно исполнено — как Апостолами, которые в устной проповеди, примерами и установлениями передали то, что они либо приняли из уст, бесед и дел Христовых, либо узнали по внушению Святого Духа, так и теми Апостолами и апостольскими мужами, которые по вдохновению Святого Духа записали спасительную весть.<sup>2</sup> А для того, чтобы Евангелие постоянно сохранялось в Церкви целостным и живым, Апостолы оставили своими преемниками Епископов, передав им “свою учительскую должность”.<sup>3</sup> Итак, это Священное Предание и Священное Писание обоих Заветов являются как бы зеркалом, в котором Церковь,

<sup>6</sup> Там же: Denz. 1785 и 1786 (3004 и 3005).

<sup>1</sup> Ср. Мф 28, 19-20 и Мк 16, 15; Трид. Собор, Сесс. IV, Декр. *De canonicis Scripturis*: Denz. 783 (1501).

<sup>2</sup> Ср. Трид. Собор, указ. место; I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 2: Denz. 1787 (3006).

<sup>3</sup> Св. Ириной, *Опроверж. ерес.*, III. 3. 1: PG 7. 848; Harvey, 2, p. 9.

странствующая в мире, созерцает Бога, от Которого она всё получает, пока не придёт к Нему, чтобы увидеть Его лицом к лицу, как Он есть (ср. 1 Ин 3, 2).

8. Итак, апостольская проповедь, особым образом выраженная в боговдохновенных книгах, должна была сохраняться через непрерывное преемство до скончания века. Поэтому Апостолы, передавая то, что они сами приняли, призывают верующих держаться преданий, которым они были научены или через слово, или через послание (ср. 2 Фес 2, 15), и подвизаться за веру, однажды им переданную (ср. Иуд 3).<sup>4</sup> Переданное Апостолами объемлет всё то, что помогает роду Божию вести святую жизнь и умножать веру; и таким образом Церковь в своем учении, жизни и богослужении непрерывно сохраняет и передаёт всем поколениям всё то, чем она является, всё то, во что она верует.

Это апостольское Предание развивается в Церкви при содействии Святого Духа,<sup>5</sup> ибо возрастает понимание предметов и слов Предания — возрастает и через созерцание и исследование, осуществляемое верующими, слагающими всё это в сердце своем (ср. Лк 2, 19. 51), и через глубокое постижение переживаемой ими духовной реальности, и через проповедь тех, кто с епископским преемством принял достоверный благодатный дар истины. Так Церковь на протяжении веков непрестанно устремляется к полноте Божественной истины, пока в ней Самой не исполнятся слова Божии.

Изречения святых Отцов свидетельствуют о животворящем присутствии этого Предания, богатства которого изливаются в деятельность и жизнь верующей и молящейся Церкви. В том же Предании Церковь узнаёт полный канон Священных Книг, и само Священное Писание в ней понимается глубже и непрерывно становится действенным. Так Бог, говоривший в древности, непрестанно беседует с Невестой Своего возлюбленного Сына, и Святой Дух, через Которого живой голос

<sup>4</sup> Ср. II Ник. Собор: Denz. 303 (602); IV Констант. Собор, Сесс. X, кан. 1: Denz. 336 (650-652).

<sup>5</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 4: Denz. 1800 (3020).

Евангелия звучит в Церкви, а через неё — в мире, вводит верующих в полноту истины и обильно вселяет в них слово Христово (ср. Кол 3, 16).

9. Итак, Священное Предание и Священное Писание тесно связаны и взаимно сообщаются друг с другом: ведь оба они, прорастая из одного и того же Божественного источника, некоторым образом сливаются воедино и устремляются к одной и той же цели. Ибо Священное Писание есть Слово Божие, так как оно записано под вдохновением Духа Божия; а Слово Божие, вверенное Христом Господом и Святым Духом Апостолам, в целостности препоручается Священным Преданием их преемникам, чтобы они, озарённые Духом Истины, своею проповедью верно его хранили, излагали и распространяли. В силу этого Церковь черпает свою уверенность относительно всего того, что было дано в Откровении, не из одного только Священного Писания. Поэтому и то, и другое следует принимать и почитать с одинаково благоговейной любовью и преклонением.<sup>6</sup>

10. Священное Предание и Священное Писание составляют единый священный залог Слова Божия, вверенный Церкви; придерживаясь его, весь святой народ в единстве со своими Пастырями постоянно пребывает в учении Апостолов, а также в общении, в преломлении хлеба и в молитвах (ср. Деян 2, 42), так что в сохранении, исполнении и исповедании переданной веры проявляется особое единодушие Епископов и верующих.<sup>7</sup>

Но обязанность аутентичного истолкования письменного и переданного<sup>8</sup> Слова Божия была вверена одному лишь живому Учительству Церкви,<sup>9</sup> власть которого

<sup>6</sup> Ср. Трид. Собор, Сесс. IV, указ. место: Denz. 783 (1501).

<sup>7</sup> Ср. Пий XII, Апост. Конст. *Munificentissimus Deus*, 1 ноября 1950: AAS 42 (1950), 756; ср. слова Св. Киприана, *Посл.* 66. 8: CSEL 3. 2. 733: "Церковь — народ, собравшийся вокруг своего Священника, и стадо, льнущее к своему Пастырю".

<sup>8</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 3: Denz. 1792 (3011).

<sup>9</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. *Humani generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), pp. 568-569: Denz. 2314 (3886).

осуществляется во имя Иисуса Христа. Это Учительство не превосходит Слова Божия, а служит ему, уча только тому, что было передано, так как в силу Божественного поручения и при содействии Святого Духа оно благочестиво внимает Слову, свято хранит, верно излагает его и черпает в этом едином залоге веры всё то, чему оно предлагает верить как богооткровенному.

Итак, очевидно, что Священное Предание, Священное Писание и Учительство Церкви по премудрому замыслу Божию так связаны и соединены между собою, что без одного нет и другого, и все они вместе — каждое по-своему под действием Святого Духа — успешно способствуют спасению душ.

### ГЛАВА III

#### О БОГОВОДОХОВЕННОСТИ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ И О ЕГО ТОЛКОВАНИИ

11. Открытые Богом истины, которые содержатся и излагаются в Священном Писании, были записаны под вдохновением от Святого Духа. Ибо все книги как Ветхого, так и Нового Завета, со всеми их частями, Святая Матерь Церковь по вере Апостолов считает священными и каноническими, поскольку, написанные под вдохновением от Святого Духа (ср. Ин 20, 31; 2 Тим 3, 16; 2 Петр 1, 19-21; 3, 15-16), они имеют автором Самого Бога и как таковые были переданы Церкви.<sup>1</sup> Для составления же священных книг Бог избрал определённых людей, воспользовавшись их способностями и силами<sup>2</sup>, чтобы при действии Его Самого в них и через них<sup>3</sup> они письменно передали, как настоящие авторы, всё то, и только то, что Он хотел.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 2: Denz. 1787 (3006). Папская Библиоком., Декр. от 18 июня 1915: Denz. 2180 (3629); EB 420; Свящ. К. Св. Служения, Посл. от 22 дек. 1923: EB 499.

<sup>2</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Divino afflante*, 30 сент. 1943: AAS 35 (1943), p. 314; EB 556.

<sup>3</sup> *V (in) человеке и через (per) него*: ср. Евр 1, 1 и 4, 7 (ϑ): 2 Цар 23, 2; Мф 1, 22 и *passim (через)*; I Ват. Собор: *Проект о катол. вероуч.*, прим. 9: Coll. Lac. VII, 522.

<sup>4</sup> Лев XIII, Энцикл. Посл. *Providentissimus Deus*, 18 ноября 1893: Denz. 1952 (3293); EB 125.



Поскольку всё утверждаемое боговдохновенными авторами, или священнописателями, должно почитаться как утверждаемое Святым Духом, то нужно исповедовать, что книги Писания твёрдо, верно и безошибочно учат истине, которую Бог ради нашего спасения пожелал запечатлеть Священными Письменами.<sup>5</sup> Итак, “всё Писание боговдохновенно и полезно для научения, для обличения, для исправления, для наставления в праведности, да будет совершен Божий человек, ко всякому доброму делу приготовлен” (2 Тим 3, 16-17, греч.).

12. Поскольку же Бог говорил в Священном Писании через людей и по человечеству,<sup>6</sup> то истолкователь Священного Писания, дабы уяснить, что Бог хотел нам сообщить, должен внимательно исследовать, что священнописатели в действительности намеревались сказать и что Богу было угодно открыть нам через их слова.

Чтобы выяснить намерение священнописателей, нужно, кроме всего прочего, принимать во внимание и “литературный жанр”.

Действительно, истина излагается и выражается по-разному и различными способами в текстах исторических, пророческих, поэтических или в других “речевых жанрах”. Поэтому нужно, чтобы толкователь исследовал смысл, который священнописатель хотел выразить и выразил в определённых обстоятельствах, соответственно условиям своего времени и своей культуры, посредством употреблявшихся в его время литературных жанров.<sup>7</sup> Ведь для правильного понимания того, что священнописатель хотел утверждать своим писанием, нужно обратить должное внимание как на привычные, прирождённые способы восприятия, изъяснения и повествования, бытовавшие во времена агиографа,

---

<sup>5</sup> Ср. Св. Августин, *О Книге Бытия, букв.*, 2. 9. 20: PL 34, 270-271; CSEL 28. 1. 46-47 и *Посл.* 82. 3: PL 33, 277; CSEL 34. 2, p. 354. - Св. Фома, *Об истине*, вопр. 12, ст. 2, С. - Трид. Собор, Сесс. IV, Декр. *De canonicis Scripturis*: Denz. 783 (1501). - Лев XIII, Энцикл. письмо *Providentissimus Deus*: EB 121, 124, 126-127. Пий XII, Энцикл. письмо *Divino afflante*: EB 539.

<sup>6</sup> Св. Августин, *О Граде Божием*, 18. 6. 2: PL 41, 537; CSEL XL, 2, 228.

<sup>7</sup> Св. Августин, *О христ. вероуч.*, 3. 18. 26: PL 34, 75-76; CSEL 80, 95.

так и на те, что в ту эпоху повсеместно употреблялись в общении людей друг с другом.<sup>8</sup>

Но, так как Священное Писание надлежит читать и толковать с помощью того же Духа, под воздействием Которого оно было написано,<sup>9</sup> для верного выяснения смысла священных текстов нужно не менее усердно обращать внимание на содержание и единство всего Писания, учитывая живое Предание всей Церкви и согласие веры. Задача же экзегетов – согласно этим нормам способствовать более глубокому пониманию и изложению смысла Священного Писания, чтобы благодаря этому изучению, в некотором смысле подготовительному, вызревало суждение Церкви. Ибо всё, что было сказано о толковании Писания, в конечном счете подлежит суждению Церкви, которая исполняет Божественное поручение и служение: хранить и толковать слово Божие.<sup>10</sup>

13. Итак, в Священном Писании, при неизменности истины и святости Божией, проявляется дивное *снисхождение* (*condescensio*) вечной Премудрости, “чтобы мы могли познать неизреченную благодать Бога и то, в какой мере Он, проявляя предусмотрительную заботу о нашей природе, применялся к ней в Своих речах (*quanta sermonis attemperatione usus sit*)”<sup>11</sup>. Ибо слова Божии, выраженные на человеческих языках, уподобились человеческой речи, как некогда Слово Предвечного Отца, восприяв слабую человеческую плоть, сделалось подобным людям.

<sup>8</sup> Ср. Пий XII, указ. место: Denz. 2294 (3829-3830); EB 557-562.

<sup>9</sup> Ср. Бенедикт XV, Энцикл. письмо *Spiritus Paraclitus*, 15 сент. 1920: EB 469. - Св. Иероним, *На Гал* 5. 19-21: PL 26, 417 A.

<sup>10</sup> Ср. I Vat. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 2: Denz. 1788 (3007).

<sup>11</sup> Св. Иоанн Златоуст, *На Быт.* 3. 8 (гом. 17. 1): PG 53, 134. “Применение” (*attemperatio*) по-гречески “снисхождение” (*συνκαταβασις*).

#### ГЛАВА IV О ВЕТХОМ ЗАВЕТЕ

14. Вселюбящий Бог, заботливо постановляя и приготавливая спасение всего рода человеческого, по особому замыслу избрал Себе народ, чтобы вверить ему Свои обетования. Действительно, заключив завет с Авраамом (ср. Быт 15, 18) и через Моисея — с народом Израилевым (ср. Исх 24, 8), Он словами и делами открылся народу, приобретённому Им для Себя, как Бог единый, истинный и живой, чтобы Израиль испытывал, каковы Божественные пути в отношении людей, и, слушая Бога, говорящего устами Пророков, всё глубже и яснее постигал эти пути и всё шире распространял весть о них среди народов (ср. Пс 22(21), 28-29; 96(95), 1-3; Ис 2, 1-4; Иер 3, 17). Домостроительство спасения, предвозвещённое, изложенное и разъяснённое священнописателями, предстаёт истинным словом Божиим в книгах Ветхого Завета. Вот почему эти боговдохновенные книги сохраняют свою непреходящую ценность: “А всё, что написано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду” (Рим 15, 4).

15. Домостроительство Ветхого Завета предназначалось прежде всего к тому, чтобы приготовить, пророчески возвестить (ср. Лк 24, 44; Ин 5, 39; 1 Петр 1, 10) и ознаменовать через различные прообразы (ср. 1 Кор 10, 11) пришествие Христа, всеобщего Искупителя, и Его мессианского Царства. Далее, книги Ветхого Завета, учитывая положение рода человеческого до времён спасения, совершённого Христом, открывают всем знание о Боге и о человеке, а также о том, как праведный и милосердный Бог действует в отношении людей. Эти книги, хотя в них есть вещи несовершенные и преходящие, тем не менее показывают истинную Божественную педагогику.<sup>1</sup> Потому эти книги, выражающие живое восприятие Бога, скрывающие в себе возвышенное учение о Боге, спасительную мудрость касательно человеческой жизни и

---

<sup>1</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Mit brennender Sorge*, 14 марта 1937: AAS 29 (1937), p. 151.

дивные сокровища молитв, и в которых, наконец, кроется тайна нашего спасения, должны благоговейно приниматься христианами.

16. Итак, Бог, вдохновитель и автор книг обоих Заветов, так премудро устроил, что Новый Завет сокрыт в Ветхом, а Ветхий раскрывается в Новом.<sup>2</sup> Ибо, хотя Христос установил Новый Завет в Своей крови (ср. Лк 22, 20; 1 Кор 11, 25), однако книги Ветхого Завета, полностью воспринятые в Евангельское благовестие,<sup>3</sup> приобретают и являют своё полное значение в Новом Завете (ср. Мф 5, 17; Лк 24, 27; Рим 16, 25-26; 2 Кор 3, 14-16) и, в свою очередь, освещают и объясняют его.

#### ГЛАВА V О НОВОМ ЗАВЕТЕ

17. Слово Божие, которое есть сила Божия ко спасению каждому верующему (ср. Рим 1, 16), превосходно излагается и являет свою силу в Книгах Нового Завета. Ибо, когда пришла полнога времён (ср. Гал 4, 4), Слово стало плотью и обитало среди нас, полное благодати и истины (ср. Ин 1, 14). Христос установил на земле Царство Божие, делом и словом явил Отца Своего и Себя Самого и Своей смертью, Воскресением и славным Вознесением, а также ниспосланием Святого Духа, завершил Своё дело. Вознесённый от земли, Он всех привлекает к себе (ср. Ин 12, 32), Он Один имеет слова жизни вечной (ср. Ин 6, 68). Но эта тайна не была явлена прежним поколениям так, как теперь она была открыта святым Апостолам Его и Пророкам во Святом Духе (ср. Еф 3, 4-6), чтобы они проповедовали Евангелие, пробуждали веру в Иисуса, Христа и Господа, и собирали Церковь. Обо всём этом Писания Нового Завета дают непреходящее и Божественное свидетельство.

<sup>2</sup> Ср. Св. Августин, *Вопр. на Семикн.* 2. 73: PL 34, 623.

<sup>3</sup> Ср. Св. Ириней, *Опроверж. ерес.*, III. 21. 3: PG 7, 950; (= 25. 1: Harvey, 2, p. 115). Св. Кирилл Иерус., *Катех.*, 4. 35: PG 33, 497. Феодор Мопс., *На Соф.*, 1. 4-6: PG 66, 452D-453A.

18. Общеизвестно, что из всех Писаний, даже Нового Завета, справедливо выделяются Евангелия, поскольку они представляют собою главное свидетельство о жизни и учении воплотившегося Слова, нашего Спасителя.

Церковь всегда и всюду считала и считает, что четыре Евангелия имеют апостольское происхождение. Ибо то, что Апостолы проповедовали по поручению Христа, они сами и их сподвижники впоследствии под вдохновением от Святого Духа передали нам в Писаниях как основание веры, то есть Четвероевангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна.<sup>1</sup>

19. Святая Матерь Церковь твёрдо и с исключительным постоянством держалась и держится того, что перечисленные четыре Евангелия, историчность которых она безоговорочно удостоверяет, верно передают то, что Иисус, Сын Божий, живя среди людей, действительно совершил и преподавал ради их вечного спасения вплоть до того дня, когда Он был вознесён (ср. Деян 1, 1-2). То, что Господь говорил и делал, Апостолы после Его Вознесения передали своим слушателям с тем более полным пониманием,<sup>2</sup> которым они обладали, будучи наставлены славными событиями жизни Христа и научены светом Духа Истины.<sup>3</sup> Священнописатели составили четыре Евангелия, частично отбирая из обширного запаса устного или уже письменного предания, частично прибегая к краткому пересказу либо объяснению, обусловленному состоянием Церкви, или же сохраняя, наконец, форму провозвестования — но всегда таким образом, чтобы сообщить нам о Христе вещи истинные и подлинные.<sup>4</sup> Ибо они, обращаясь и к своей собственной памяти и воспоминаниям, и к свидетельству тех, кто с самого начала был очевидцем и служителем Слова, написали это для того, чтобы мы познали истину тех слов, в которых были наставлены (ср. Лк 1, 2-4).

---

<sup>1</sup> Ср. Св. Ириной, *Опроверж. ерес.*, III. 11. 8: PG 7, 885; изд. Sagnard, p. 194.

<sup>2</sup> Ср. Ин 14, 26; 16, 13.

<sup>3</sup> Ср. Ин 2, 22; 12, 16; ср. 14, 26; 16, 12-13; 7, 39.

<sup>4</sup> Ср. Инстр. *Sancta Mater Ecclesia*, изданную Папским Советом по содействию изучению Библии: AAS 56 (1964), p. 715.

20. В Канон Нового Завета, кроме четырех Евангелий, входят также послания святого Павла и другие апостольские Писания, составленные под вдохновением от Святого Духа, которыми по премудрому замыслу Божию сообщаемое о Христе Господе подтверждается, Его подлинное учение всё более и более разъясняется, спасительная сила Божественного дела Христова провозглашается, рассказ о начале Церкви и дивном её распространении излагается, славное её завершение предвозвещается.

Ибо Господь Иисус был со Своими Апостолами, как и обещал (ср. Мф 28, 20), и послал им Духа Утешителя, чтобы ввести их в полноту истины (ср. Ин 16, 13).

## ГЛАВА VI

### О Священном Писании в жизни Церкви

21. Церковь всегда чтит Божественное Писание, как и Само Тело Господне, никогда не переставая, в особенности на Божественной Литургии, питаться хлебом жизни от трапезы как Слова Божия, так и Тела Христова, и преподавать его верующим. Церковь всегда смотрела и смотрит на Священное Писание наряду со Священным Преданием как на наивысшее правило своей веры, так как оно, вдохновлённое Богом и записанное раз и навсегда, неизменно сообщает Слово Самого Бога и в словах Пророков и Апостолов передаёт нам глас Святого Духа. Итак, нужно, чтобы всякая церковная проповедь, как и сама христианская религия, питалась и руководствовалась Священным Писанием. Ибо в священных книгах Отец, Который на небесах, с великой любовью идёт навстречу Своим чадам и с ними беседует. И в Слово Божие вложена такая сила, такое могущество, что оно представляет собою опору и мощь Церкви, а для детей Церкви — крепость веры, пищу души, чистый и неистощимый источник духовной жизни. Поэтому ко Священному Писанию замечательно подходят такие речения: “Слово Божие живо и действенно” (Евр 4, 12); оно может “назидать... более и дать... наследие со всеми освящёнными” (Деян 20, 32; ср. 1 Фес 2, 13).

22. Необходимо, чтобы христианам был широко открыт доступ ко Священному Писанию. По этой причине Церковь с самого начала

признала своим и приняла древнейший греческий перевод Ветхого Завета, именуемый переводом Семидесяти. Она всегда относится с уважением к другим восточным переводам, и к переводам латинским — прежде всего к тому, который именуют Вульгатой. Однако, поскольку Слово Божие должно быть доступно во все времена, Церковь с материнским попечением заботится о том, чтобы делались уместные и точные переводы на различные языки, в особенности с подлинных текстов Священных Книг. Если при наличии благоприятных условий и с согласия церковных властей такие переводы будут осуществляться даже в сотрудничестве с отделёнными от нас братьями, то пользоваться ими смогут все христиане.

23. Невеста воплотившегося Слова, Церковь, наученная Святым Духом, стремится придти ко всё более глубокому пониманию Священного Писания, чтобы непрестанно окормлять своих чад Божественными речениями. Поэтому она, как и подобает, поощряет также изучение святых Отцов — как Восточных, так и Западных — равно как и различных богослужебных обрядов. Необходимо, чтобы католические экзегеты и другие лица, занимающиеся священным богословием, усердно объединяя свои усилия, под наблюдением Священного Учительства старались, прибегая к соответствующим подсобным средствам, так исследовать и излагать Божественное Писание, чтобы сколь возможно большее число служителей Божественного слова могли плодотворно снабжать народ Божий пищей Писания, просвещающей ум, укрепляющей волю и воспламеняющей сердца людские к любви Божией.<sup>1</sup> Священный Собор поощряет сынов Церкви, занятых библейскими науками, к тому, чтобы они со всем тщанием, непрестанно обновляя силы, продолжали успешно начатое дело согласно духу Церкви.<sup>2</sup>

24. Письменное Слово Божие наряду со Священным Преданием

<sup>1</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Divino afflante*, 30 сент. 1943: EV 551, 553, 567. Папская Библиотечная Ком., *Инструкция о надлежащем преподавании Священного Писания в духовных семинариях и колледжах монашествующих*, 13 мая 1950: AAS 42 (1950), pp. 495-505.

<sup>2</sup> Ср. Пий XII, там же: EV 569.

служит тем непреходящим основанием, на которое опирается священное богословие, обретающее в Слове Божиим незыблемую крепость и постоянную молодость через исследование всей полноты истины, сокрытой в тайне Христовой, проводимое в свете веры. Священное Писание содержит Слово Божие и, будучи боговдохновенным, оно воистину представляет собою Слово Божие. Поэтому изучение Священного Писания должно быть как бы душою священного богословия<sup>3</sup>. Также и служение слова, то есть пастырская проповедь, катехизация и всякое христианское наставление, в котором литургическая проповедь должна занимать исключительное место, здраво питается и свято укрепляется словом Писания.

25. Поэтому необходимо, чтобы все клирики, прежде всего священники Христовы и прочие — как, например, диаконы или катехисты, законно занятые служением слова — обращались ко Священному Писанию посредством прилежного чтения и тщательного изучения, дабы никто из них не был “суетным проповедником слова Божия извне, не внимающим ему изнутри”,<sup>4</sup> поскольку он должен передавать верующим, порученным его попечению, преизобильное богатство слова Божия, особенно за Богослужением. Равным образом Священный Собор с особым настоянием призывает всех верующих, особенно монашествующих, учиться превосходному познанию Иисуса Христа (ср. Флп 3, 8) через частое чтение Божественного Писания, ибо “не знать Писания — не знать Христа”.<sup>5</sup> Итак, пусть они охотно приступают к самому священному тексту: либо через священную Литургию, насыщенную Божественными речениями, либо через благоговейное чтение, либо через предназначенные к этому учреждения и прочие подсобные средства, которые в наше время достохвально распространяются повсюду с одобрения и заботами Пастырей

<sup>3</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Providentissimus Deus*: EB 114; Бенедикт XV, Энцикл. письмо *Spiritus Paraclitus*, 15 сент. 1920: EB 483.

<sup>4</sup> Св. Августин, *Слово* 179. 1: PL 38, 966.

<sup>5</sup> Св. Иероним, *Комм. на Ис.*, Прол.: PL 24, 17. - Ср. Бенедикт XV, Энцикл. письмо *Spiritus Paraclitus*: EB 475-480; Пий XII, Энцикл. письмо *Divino afflante*: EB 544.



Церкви. Но пусть они помнят о том, что чтение Священного Писания должно сопровождаться молитвой, дабы возникло собеседование между Богом и человеком; ибо “мы беседуем с Ним, когда молимся; мы слушаем Его, когда читаем Божественные изречения”<sup>6</sup>.

Священным же Предстоятелям, “обладающим апостольским вероучением”,<sup>7</sup> следует подобающим образом учить верующих, порученных их попечению, правильному использованию Божественных Книг, особенно Нового Завета, и в первую очередь — Евангелий, посредством переводов священных текстов, снабжённых необходимыми и действительно достаточными пояснениями, чтобы чада Церкви надёжно и с пользой знакомились со Священным Писанием и проникались его духом.

Кроме того, должны готовиться издания Священного Писания, снабжённые подходящими примечаниями, предназначенные для нехристиан и отвечающие их положению. Как душеспасителям, так и верующим любого разряда надлежит мудро заботиться о распространении таких изданий.

26. Итак, пусть через чтение и изучение Священных Книг слово Господне распространяется и прославляется (ср. 2 Фес 3, 1) и сокровищница Откровения, вверенная Церкви, всё более наполняет сердца людей. Как от частого причащения Святой Тайне Евхаристии возрастает жизнь Церкви, так можно надеяться на новое побуждение к духовной жизни через возросшее почитание слова Божия, которое “пребудет вечно” (Ис 40, 8; ср. 1 Петр 1, 23-25).

*Всё, что провозглашено в этой догматической Конституции — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 18 ноября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

<sup>6</sup> Св. Амвросий, *Об обязанностях служителей*, 1. 20. 88: PL 16, 50.

<sup>7</sup> Св. Ириней, *Опроверж. ерес.*, IV. 32. 1: PG 7, 1071; (= 49. 2) Harvey, 2, p. 255.

ИЗ ДЕЯНИЙ СВЯТЕЙШЕГО ВСЕЛЕНСКОГО  
II ВАТИКАНСКОГО СОБОРА

НОТИФИКАЦИЯ,  
СДЕЛАННАЯ ЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВОМ  
ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЁМ  
СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА НА 171-М ОБЩЕМ СОБРАНИИ  
15-ГО НОЯБРЯ 1965 ГОДА

Был задан вопрос о том, как надлежит *богословски квалифицировать* доктрину, излагаемую в Проекте Догматической Конституции “О Божественном Откровении” и поставленную на голосование.

На этот вопрос Комиссия по учению о вере и нравах, согласно своей Декларации от 6-го марта 1964 г., дала следующий ответ: “Имея в виду соборные обычаи и пастырскую цель настоящего Собора, сей Священный Собор определяет, что обязательным для Церкви в вопросах веры и нравов является лишь то, что он сам прямо объявит таковым.

Прочее же из того, что предлагается Св. Собором в качестве учения Верховного Учительства Церкви, все верующие во Христа, и каждый из них в отдельности, должны воспринимать и усваивать согласно замыслу самого Св. Собора, явствующему либо из обсуждаемого предмета, либо из способа выражаться, согласно правилам богословского истолкования”.

ПЕРИКЛЕС ФЕЛИЧИ,  
тит. Архиепископ САМОСАТСКИЙ  
Генеральный Секретарь Святейшего Собора

---

*Документ исполнен пастырского духа. Библия признана основой основ как для литургии, так и для жизни каждого христианина, который через священные книги обретает высшее познание Иисуса. Откровение представлено как инициатива Бога, который являет свой замысел спасения через события и слова; человек призван с любовью воспринять их всем своим существом. Писание и Предание - две реки, вытекающие из единого божественного источника: в Предании исполняется задача передавать Слово Писания, которое пастыри призваны хранить, сообщать и возвращать в церковном опыте, в то время как учение Церкви является гарантом его правильного истолкования.*

ПАВЕЛ ЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ

**ОБ АПОСТОЛЬСТВЕ МИРЯН**  
“APOSTOLICAM ACTUOSITATEM”

1. Желая, чтобы апостольская деятельность народа Божия стала более оживлённой,<sup>1</sup> Святейший Собор обращает свой заботливый взор на верующих мирян, об особом и совершенно необходимом участии которых в миссии Церкви он уже упоминал в других местах.<sup>2</sup> Ведь апостольство мирян, проистекающее из их христианского призвания, всегда будет осуществляться в Церкви. Само Священное Писание изобилует указаниями (ср. Деян 11, 19-21; 18, 26; Рим 16, 1-16; Флп 4, 3) на то, насколько добровольной и плодотворной была эта деятельность во времена первоначальной Церкви.

Но и наши времена ожидают от мирян не меньшего рвения. Более того: нынешние условия настоятельно требуют от них более напряжённого и широкого апостольства. Постоянный рост народонаселения, а также научно-технический прогресс и всё более тесные связи между людьми не только

<sup>1</sup> Ср. Иоанн XXIII, Апост. Конст. *Humanae Salutis*, 25 дек. 1961: AAS 54 (1962), pp. 7-10.

<sup>2</sup> Ср. II Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 33 слл.: AAS 57 (1965), pp. 39 сл. (см. наст. изд., сс. 115-116); ср. также Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 26-40: AAS 56 (1964), pp. 107-111 (см. наст. изд., сс. 27-33); ср. Декр. о средствах массовой коммуникации, *Inter mirifica*: AAS 56 (1964), pp. 145-153 (см. наст. изд., сс. 61-72); ср. Декр. об экуменизме, *Unitatis Redintegratio*: AAS 57 (1965), pp. 90-107 (см. наст. изд., сс. 170-191); ср. Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 16, 17, 18 (см. наст. изд., сс. 201-204); ср. Декл. о христианском воспитании, *Gravissimum educationis*, 3, 5, 7 (см. наст. изд., сс. 265-268).

безгранично расширили сферу апостольства мирян, по большей части доступную им одним, но и подняли новые проблемы, требующие от мирян неотступной заботы и усердия. Необходимость в этом апостольстве становится ещё более настоятельной, поскольку автономия многих областей человеческой жизни, как это и должно быть, по большей части возросла, что подчас бывает сопряжено с известным отстранением от порядка этического и религиозного и с опасностью для христианской жизни. Кроме того, во многих регионах, где священники пока ещё малочисленны или, как это иногда бывает, лишены свободы, необходимой в их служении, без сотрудничества мирян Церковь почти не может присутствовать и действовать. Знамение этой многогранной и настоятельной необходимости — явное действие Святого Духа, Который ныне наделяет мирян всё более глубоким сознанием своей ответственности и повсюду побуждает их к служению Христу и Церкви.<sup>3</sup> В настоящем Декрете Собор намеревается осветить природу, характер и разнообразие апостольства мирян, а также провозгласить его основные принципы и дать пастырские указания для его более успешного осуществления. При пересмотре канонического права всё это следует считать нормами в том, что относится к апостольству мирян.

## ГЛАВА I

### О ПРИЗВАНИИ МИРЯН К АПОСТОЛЬСТВУ

2. Церковь создана для того, чтобы, распространяя Царство Христово по всей земле во славу Бога Отца, она сделала всех людей участниками спасительного искупления,<sup>1</sup> а через них и весь мир действительно устремился бы ко Христу. Всякая деятельность Мистического Тела, направленная к этой цели, называется апостольством, которое Церковь осуществляет через всех своих членов, но различными способами: ведь

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к Кардиналам, 18 февр. 1946: AAS 38 (1946), pp. 101-102; он же, Слово к молодым рабочим-католикам, 25 авг. 1957: AAS 49, (1957), p. 843.

<sup>1</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Rerum Ecclesiae*: AAS 18 (1926), p. 65.

христианское призвание по своей природе есть и призвание к апостольству. Как в составе живого тела ни один член не бывает сугубо пассивным, но участвует в жизни тела и в его деятельности, так и в Теле Христовом, которое есть Церковь, всё оно “при действии в свою меру каждого члена получает приращение для созидания самого себя в любви” (Еф 4, 16). Более того: таковы в этом Теле взаимосвязь и сплочённость членов (ср. Еф 4, 16), что о члене, не действующем в свою меру для приращения Тела, следует сказать, что он не приносит пользы ни Церкви, ни себе самому.

В Церкви есть разнообразные служения, но её миссия едина. На Апостолов и на их преемников Христос возложил обязанность учить, освящать и управлять от Его имени и Его властью. Но и миряне, став участниками священнического, пророческого и царского служения Христа, исполняют в Церкви и в миру свою часть миссии всего Народа Божия.<sup>2</sup> Их деятельность — настоящее апостольство: ведь она осуществляется ради евангелизации и освящения людей, а также для того, чтобы пронизать и усовершенствовать порядок преходящих вещей евангельским духом; поэтому деятельность мирян в этой области подаёт ясное свидетельство о Христе и служит спасению людей. Поскольку же свойство, присущее статусу мирян, заключается в том, чтобы проводить свою жизнь в миру и в мирских делах, то Бог призывает их исполнять своё апостольство в миру с пламенным евангельским духом, наподобие закваски.

3. Миряне принимают обязанность осуществлять апостольство и получают право на это в силу самого своего единения со Христом-Главой. Ибо, внедрённые в Мистическое Тело Христово через Крещение, укреплённые силой Святого Духа через Миропомазание, они Самим Господом предназначаются к апостольству. Они посвящаются в царское священство и народ святой (ср. 1 Пет 2, 4-10), чтобы всеми своими делами приносить духовные жертвы и по всему миру

---

<sup>2</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 31: AAS 57 (1965), р. 37 сл. (см. наст. изд., сс. 113-114).

свидетельствовать о Христе. А благодаря Таинствам, особенно Святейшей Евхаристии, передаётся и питается та любовь, которая выступает как душа всего апостольства.<sup>3</sup>

Апостольство осуществляется в вере, надежде и любви, которые Святой Дух изливает в сердца всех членов Церкви. Более того: заповедь любви, главное предписание Господне, побуждает всех христиан снискивать славу Божию через пришествие Его Царства, а также жизнь вечную для всех людей, чтобы они знали единого истинного Бога и посланного Им Иисуса Христа (ср. Ин 17, 3).

Потому на всех христиан возлагается славная задача: трудиться ради того, чтобы Божественную весть спасения познали и приняли все люди по всей земле.

Ради осуществления этого апостольства Святой Дух, освящающий народ Божий через служение и таинства, также наделяет верных и особыми дарами (ср. 1 Кор 12, 7), “разделяя каждому особо, как Ему угодно” (1 Кор 12, 11), чтобы все и каждый служили друг другу тем даром, какой получили, и были “как добрые домостроители многообразной благодати Божией” (ср. 1 Петр 4, 10) ради созидания всего Тела в любви (ср. Еф 4, 16). Приняв эти харизмы, даже самые простые, каждый верующий получает право и принимает на себя обязанность осуществлять их на благо людей и ради созидания Церкви — как в Церкви, так и в миру — в свободе Святого Духа, Который “дышит, где хочет” (Ин 3, 8), и вместе с тем в общении с братьями во Христе, прежде всего со своими пастырями, задача которых — выносить суждение об их подлинной природе и о надлежащем их употреблении: не для угашения Духа, но ради того, чтобы всё испытывать и хорошего держаться (ср. 1 Фес 5, 12. 19. 21).<sup>4</sup>

4. Поскольку Христос, посланный Отцом — источник и начало всего апостольства Церкви, ясно, что плодотворность апостольства мирян зависит от их жизненного единения со Христом, по

<sup>3</sup> Ср. *там же*, 33, р. 39 (см. наст. изд., сс. 115-116); ср. также 10, р. 14 (см. наст. изд., с. 84).

<sup>4</sup> Ср. *там же*, 12, р. 16 (см. наст. изд., сс. 86-87).

слову Господню: “Кто пребывает во Мне, и Я в нём, тот принесит много плода, потому что без Меня не можете делать ничего” (Ин 15, 5). Эта жизнь тесного единения со Христом питается в Церкви духовными средствами, общими для всех верных, особенно деятельным участием в Божественной Литургии,<sup>5</sup> и миряне должны так применять эти средства, чтобы, верно исполняя свои мирские обязанности в обычных жизненных условиях, не теряя в своей жизни единения со Христом, но, исполняя свой труд по воле Божией, всё более возрастать в этом единении. Необходимо, чтобы на этом пути миряне с ревностью и с радостью преуспевали в святости, стараясь преодолевать трудности благоразумно и терпеливо.<sup>6</sup> Ни семейные заботы, ни прочие мирские дела не должны быть чужды строю духовной жизни, по слову Апостола: “И всё, что вы делаете, словом или делом, всё делайте во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца” (Кол 3, 17).

Такая жизнь требует непрестанного совершенствования веры, надежды и любви.

Только в свете веры и в размышлении над Словом Божиим каждый может везде и всегда познавать Бога, в Котором “мы живём и движемся и существуем” (Деян 17, 28), во всяком событии искать Его волю, различать Христа во всяком человеке, будь то ближний или дальний, верно судить о том истинном значении и ценности, которые преходящие вещи содержат в самих себе и применительно к цели человека.

Те, кто имеет такую веру, живут в надежде откровения сынов Божиих, памятуя о кресте и воскресении Господа.

В странствии этой жизни, сокрывшись со Христом в Боге и будучи свободными от порабощения богатству, устремляясь к тем благам, что пребывают вовек, они щедро и полностью посвящают себя распространению Царства Божия, формированию и совершенствованию порядка преходящих вещей христианским духом. В превратностях этой жизни они

<sup>5</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, гл. I, 11: AAS 56 (1964), pp. 102-103 (см. наст. изд., с. 23).

<sup>6</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen Gentium*, 32: AAS 57 (1965), p. 38 (см. наст. изд., сс. 114-115); см. также 40-41, pp. 45-47 (см. наст. изд., сс. 122-126).

обретают силу в надежде, считая, “что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славой, которая откроется в нас” (Рим 8, 18).

Движимые любовью, исходящей от Бога, они делают “добро всем, а наипаче своим по вере” (Гал 6, 10), “отложив всякую злобу и всякое коварство, и лицемерие, и зависть, и всякое злословие” (1 Петр 2, 1), и так привлекают людей ко Христу. А Божественная любовь, которая “излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам” (Рим 5, 5), даёт мирянам способность на деле выражать в своей жизни дух заповедей Блаженства. Следуя за Иисусом, обнищавшим ради нас, пусть они не унывают при нехватке земных благ и не кичатся при их изобилии; подражая смиренному Христу, пусть они не тщеславятся (ср. Гал 5, 26), но стремятся угождать Богу больше, чем людям, всегда готовые всё оставить ради Христа (ср. Лк 14, 26) и терпеть гонение за правду (ср. Мф 5, 10), помня Слово Господне: “если кто хочет идти за Мною, отвергнись себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною” (Мф 16, 24). Питая христианское дружелюбие по отношению друг к другу, пусть они во всякой нужде подают друг другу взаимную помощь.

Этот строй духовной жизни мирян должен приобретать особое свойство в зависимости от жизненного статуса каждого: от брака и семьи, безбрачия или вдовства, болезни, профессиональной и социальной деятельности. Поэтому им следует непрестанно развивать качества и дарования, соответствующие этим условиям, и пользоваться личными дарами, принятыми от Святого Духа.

Кроме того, пусть миряне, которые, следуя своему призванию, вступили в одно из объединений или учреждений, одобренных Церковью, стараются также усвоить особенности духовной жизни, свойственные этим объединениям или учреждениям.

Им следует высоко ценить профессиональные навыки, семейное и гражданское чувство, а также добродетели, касающиеся отношений в обществе, то есть честность, дух справедливости, искренность, человечность и мужество, без которых невозможна настоящая христианская жизнь.

Совершенный образец такой духовной и апостольской



жизни — Пресвятая Дева Мария, Царица Апостолов. Проводя на земле жизнь, общую для всех, полную семейных забот и трудов, Она всегда пребывала в тесном единении со Своим Сыном и совершенно особым образом принимала участие в деле Спасителя. Ныне же, вознесшись на небеса, Она “Своей материнской любовью заботится о братьях Сына Своего, ещё странствующих и находящихся среди опасностей и бедствий, пока они не придут в блаженную отчизну.”<sup>7</sup> Пусть все почитают Её с крайним благоговением и препоручают Её материнскому попечению и свою жизнь, и своё апостольство.

## ГЛАВА II

### О ПРЕСЛЕДУЕМЫХ ЦЕЛЯХ

5. Испытательное дело Христа, само по себе устремляясь ко спасению людей, включает в себя также обновление всего преходящего порядка вещей. Поэтому миссия Церкви заключается не только в том, чтобы нести людям весть Христову и Его благодать, но и в том, чтобы пронизывать и совершенствовать порядок преходящих вещей евангельским духом. Таким образом, миряне, исполняя эту миссию Церкви, осуществляют своё апостольство как в Церкви, так и в миру, как в духовном порядке, так и в порядке преходящем. Хотя эти два порядка и отличаются друг от друга, однако они так тесно связаны между собою в едином Божественном замысле, что Сам Бог намеревается восстановить весь мир во Христе как новое творение: поначалу здесь, на земле, а затем, во всей полноте — в последний день. И в том, и в другом порядке мирянин, будучи в одно и то же время верным и гражданином, должен непрестанно руководствоваться одной лишь христианской совестью.

6. Миссия Церкви имеет отношение ко спасению людей, достигаемому верой во Христа и Его благодатью. Поэтому апостольство Церкви и всех её членов прежде всего направлено к тому, чтобы словом и делом явить миру Христову весть и передать ему благодать Христа. Это осуществляется главным

<sup>7</sup> Там же, 62, р. 63 (см. наст. изд., сс. 145-146); ср. также 65, pp. 64-65 (см. наст. изд., сс. 147-148).

образом через служение слова и таинств, особым образом поручаемое клиру. Но и миряне принимают немаловажное участие в этом служении, “чтобы сделаться споспешниками истине” (3 Ин 8). Именно в этой области апостольство мирян и пастырское служение взаимно дополняют друг друга.

Мирянам открываются бесчисленные возможности осуществлять апостольство евангелизации и освящения. Само свидетельство христианской жизни и добрые дела, совершаемые в сверхъестественном духе, имеют силу привлекать людей к вере и к Богу, ибо Господь говорит: “Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего небесного” (Мф 5, 16).

Однако такого рода апостольство состоит не только в свидетельстве жизни: истинный апостол ищет случая словом возвещать Христа и неверующим, чтобы привести их к вере, и верным, чтобы наставить и укрепить их, чтобы побудить к более ревностной жизни, “ибо любовь Христова объемлет нас” (2 Кор 5, 14), и в сердцах всех должны звучать слова Апостола: “Ибо ... горе мне, если не благовествую” (1 Кор 9, 16)<sup>1</sup>.

Поскольку же в нашу эпоху возникают новые вопросы и набирают силу опаснейшие заблуждения, пытающиеся до основания ниспровергнуть религию, нравственный порядок и самое человеческое общество, Святой Собор настоятельно призывает мирян к тому, чтобы каждый из них в меру своих дарований и знаний согласно духу Церкви старательнее участвовал в деле разъяснения, защиты и верного применения христианских принципов в решении проблем нашей эпохи.

7. Замысел Божий относительно мира заключается в том, чтобы люди в согласии созидали и непрестанно совершенствовали порядок преходящих вещей.

Все компоненты этого преходящего порядка (блага жизни и семьи, культура, экономика, искусства и профессии, установления политического общества, международные отношения и

<sup>1</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Ubi arcano*, 23 дек. 1922: AAS 14 (1922), p. 659; Пий XII, Энцикл. письмо *Summi Pontificatus*, 20 окт. 1939: AAS 31 (1939), pp. 442-443.

тому подобное, а также их развитие и прогресс) не только являются средством достижения высшей цели человека, но и обладают собственной ценностью, заложенной в них Богом — независимо от того, как их рассматривать: сами по себе или как части всего преходящего порядка: “И увидел Бог всё, что Он создал, и вот, хорошо весьма” (Быт 1, 31). Эта их естественная доброкачественность обретает некое особое достоинство из-за их отношения к человеческой личности, во служение которой они созданы. Наконец, Богу было угодно соединить во Христе Иисусе всё — и естественное, и сверхъестественное — чтобы Он имел “во всём первенство” (Кол 1, 18). Однако это предназначение не только не лишает преходящий порядок его автономии, а также присущих ему целей, законов, средств, его значения для блага человека — напротив, оно совершенствует крепость этого порядка и его собственную ценность, вместе с тем приводя его в соответствие с целостным призванием человека на сей земле.

В ходе истории использование земных благ осквернялось тяжкими пороками, ибо люди, заражённые первородным грехом, часто впадали в многочисленные заблуждения относительно истинного Бога, природы человека и принципов нравственного закона: вот какова причина испорченности человеческих нравов и установлений, а нередко и попрания самой человеческой личности. Да и в наше время многие люди, чрезмерно полагаясь на прогресс естественных наук и техники, склонны преклоняться перед земным, становясь скорее его рабами, чем хозяевами.

Задача всей Церкви — трудиться ради того, чтобы люди обрели способность верно устроить весь порядок преходящих вещей и направлять его к Богу через Христа. Долг пастырей — ясно провозглашать принципы, относящиеся к цели творения и к пользованию миром, оказывать нравственную и духовную помощь, дабы порядок преходящих вещей обновился во Христе.

Мирянам же нужно взять на себя обновление преходящего порядка как свойственную им обязанность и действовать в этой области прямо и вполне определённым образом, руководствуясь светом Евангелия и духом Церкви, подчиняясь

побуждениям христианской любви. Как граждане, они должны сотрудничать с другими гражданами, применяя свой особый опыт и принимая на себя ответственность, везде и во всём ища правды Царства Божия (ср. Мф 6, 33). Преходящий порядок следует обновить так, чтобы при полном соблюдении его собственных законов он сообразовался с высшими началами христианской жизни и применялся к различным условиям мест, эпох и народов. В числе задач такого апостольства особое место занимает общественная деятельность христиан, и Священный Собор желает, чтобы ныне она распространилась на всю сферу преходящего порядка, включая и культуру.<sup>2</sup>

8. Хотя всякое осуществление апостольства должно иметь свой источник и силу в любви, однако некоторые дела по природе своей способны стать живым выражением этой любви, и Христос Господь пожелал, чтобы они были знаменем Его мессианской миссии (ср. Мф 11, 4-5).

Наибольшая заповедь в законе — любить Бога всем сердцем, а ближнего — как самого себя (ср. Мф 22, 37-40). Эту заповедь любви к ближнему Христос усвоил Себе и наделил её новым значением, пожелав сделать объектом любви Самого Себя наравне с братьями и говоря: “так, как вы сделали это одному из сих братьев Моих меньших, то сделали Мне” (Мф 25, 40). Ибо, восприняв человеческую природу, Он посредством некоего сверхъестественного единства приобщил к Себе весь род человеческий и сделал любовь признаком Своих учеников, сказав: “По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою” (Ин 13, 35).

Как Святая Церковь с самого своего начала, соединяя Евхаристическую Вечерю с “агапой”, проявляла своё полное единство в узах любви ко Христу, так и во всякое время она узнаётся по этому признаку любви и, радуясь начинаниям других людей, отстаивает за собою дела милосердия как свою неотъемлемую обязанность и право. Поэтому Церковь особо чтит

---

<sup>2</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Rerum Novarum*: ASS 23 (1890-91), р. 647; Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo Anno*: AAS 23 (1931), р. 190; Пий XII, Выступление по радио, 1 июня 1941: AAS 33 (1941), р. 207.

милосердие к бедным и больным, благотворительную деятельность и взаимопомощь ради облегчения всевозможных человеческих нужд.<sup>3</sup>

В настоящее время, когда средства сообщения стали доступнее и быстрее, расстояние между людьми почти преодолено и жители всего мира сделались как бы членами одной семьи, такая деятельность и такие дела милосердия стали ещё более неотложными и получают вселенский размах. Ныне благотворительная деятельность может и должна охватить всех людей и удовлетворить все их нужды. Где бы ни находились те, кто нуждается в пище и питье, одежде, крове, лечении, работе, образовании, в средствах, необходимых для подлинно человеческой жизни, кто мучается от бедствий и болезней, страдает в изгнании или в тюрьме — повсюду христианская любовь должна искать и находить их, утешать ревностной заботой и поддерживать, оказывая им помощь. Эта обязанность возлагается прежде всего на тех людей и на те народы, которые отличаются наибольшим благосостоянием.<sup>4</sup>

Чтобы такое осуществление христианской любви стояло вне всякого подозрения и представлялось таковым, нужно видеть в ближнем образ Божий, по которому он сотворён, и Христа Господа, Которому в действительности преподносят то, что дарят нуждающемуся. Следует с высшей человечностью уважать свободу и достоинство личности тех людей, которым оказывают помощь. Чистоту намерения нельзя пятнать никаким своекорыстием или стремлением к господству.<sup>5</sup> Прежде всего необходимо удовлетворить требования справедливости, чтобы не предлагать в качестве дара любви то, что и так полагается по справедливости; нужно устранить причины зла, а не только его последствия; помощь надлежит поставить так, чтобы те, кто её получает, постепенно освобождались от внешней зависимости и могли обходиться собственными силами.

Поэтому мирянам нужно высоко ценить и в меру сил поддерживать дела милосердия и начинания по социальной помощи

<sup>3</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), p. 402.

<sup>4</sup> Ср. *там же*, pp. 440-441.

<sup>5</sup> Ср. *там же*, pp. 442-443.

— и частные, и общественные, в том числе и международные — благодаря которым действенная помощь оказывается как отдельным людям, так и народам, терпящим нужду, и в этом следует сотрудничать со всеми людьми доброй воли.<sup>6</sup>

### ГЛАВА III

#### О РАЗЛИЧНЫХ ОБЛАСТЯХ АПОСТОЛЬСТВА

9. Миряне осуществляют своё многообразное апостольство как в Церкви, так и в миру. И в том, и в другом случае открываются различные области апостольской деятельности, из которых мы хотим напомнить здесь о самых главных: это церковные общины, семья, молодёжь, социальное окружение, национальный и международный уровни. Поскольку же в наши дни женщины принимают всё более деятельное участие во всей жизни общества, весьма важно, чтобы расширилось и их участие в различных областях апостольства Церкви.

10. Как участники служения Христа — Первосвященника, Пророка и Царя — миряне принимают активное участие в жизни и деятельности Церкви. В церковных общинах их деятельность настолько необходима, что без неё и само апостольство пастырей по большей части не может вполне достичь своей цели. Ведь миряне, наделённые подлинно апостольским духом, по примеру мужей и жён, помогавших Павлу в благовествовании (ср. Деян 18, 18-26; Рим 16, 3), восполняют то, чего недостаёт их братьям, и успокаивают дух как пастырей, так и прочего верного народа (ср. 1 Кор 16, 17-18). Питаемые деятельным участием в литургической жизни своей общины, миряне ревностно занимаются её апостольскими трудами; приводят к Церкви людей, которые могли бы остаться далеки от неё; старательно сотрудничают в передаче слова Божия, особенно через обучение вере; используя свою опытность,

---

<sup>6</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к "*Pax Romana M. I. I. C.*", 25 апр. 1957: AAS 49 (1957), pp. 298-299; и особенно Иоанн XXIII, К заседанию Совета "*Food and Agriculture Organisation*" (F. A. O.), 10 ноября. 1959: AAS 51 (1959), pp. 856, 866.

делают более успешным попечение о душах, а также управление имуществом Церкви.

Приход подаёт наглядный пример апостольства в общине, собирая воедино всё имеющееся в нём разнообразие людей и включая его во вселенскую совокупность Церкви.<sup>1</sup> Пусть миряне привыкают работать в приходе в тесном единстве со своими священниками;<sup>2</sup> доверять общине Церкви свои собственные и мировые проблемы, а также вопросы, касающиеся спасения людей, чтобы рассматривать и решать их, советуясь с другими; в меру сил содействовать всякому апостольскому и миссионерскому начинанию своей церковной семьи.

Пусть миряне непрестанно развивают в себе чувство принадлежности к диоцезу, ячейкой которого является приход, и всегда проявляют готовность по призыву своего Пастыря вложить свои силы в диоцезные начинания. Более того: чтобы отвечать на нужды городов и сельских районов,<sup>3</sup> пусть они не ограничивают своё сотрудничество пределами прихода или диоцеза, но стараются расширить его до уровня межприходского, междиоцезного, национального или международного, тем более что возрастающая с каждым днём миграция населения, развитие взаимных связей и лёгкость сообщения уже не позволяют какой-либо части общества оставаться замкнутой в самой себе. Так мирянам следует заботиться об удовлетворении потребностей народа Божия, рассеянного по всей земле. Прежде всего пусть они считают своими миссионерские учреждения, оказывая им материальную или даже личную помощь, ибо это долг и почёт для христиан — вернуть Богу часть получаемых от Него благ.

---

<sup>1</sup> Ср. Св. Пий X, Апост. письмо *Creationis duarum novarum paroeciarum*, 1 июня 1905: ASS 38 (1905), pp. 65-67; Пий XII, Обращ. к верным прихода Св. Саввы, 11 янв. 1953: *Discorsi e Radiomessaggi di S. S. Pio XII*, 14 (1952-1953), pp. 449-454; Иоанн XXIII, Речь *Ко клиру и верным из пригородного Альбанского диоцеза, произнесённая в Кастель Гандольфо*, 26 авг. 1962: AAS 54 (1962), pp. 656-660.

<sup>2</sup> Ср. Лев XIII, Речь, 28 янв. 1894: *Acta*, 14 (1894), pp. 424-425.

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к приходским настоятелям и т. д., 6 февр. 1951: *Discorsi e Radiomessaggi di S. S. Pio XII*, 12 (1950-1951), pp. 437-443; 8 марта 1952: *там же*, 14 (1952-1953), pp. 5-10; 27 марта 1953: *там же*, 15 (1953-1954), pp. 27-35; 28 февр. 1954: *там же*, pp. 585-590.

11. Поскольку Создатель всего установил супружеский союз как начало и основу человеческого общества и Своей благодатью сделал его великой тайной во Христе и в Церкви (ср. Еф 5, 32), апостольство супругов и семей имеет особое значение и для Церкви, и для гражданского общества.

Христианские супруги — сотрудники благодати и свидетели веры друг для друга, для своих детей и для других родственников. Для своих детей они — первые глашатаи и наставники веры: словом и примером они воспитывают детей для христианской и апостольской жизни, мудро помогают им избрать призвание и со всяческой заботой пестуют в них священное призвание, если таковое откроется.

Обязанность супругов — а в наше время она стала важнейшей частью их апостольства — всегда заключалась в том, чтобы являть и доказывать своей жизнью нерасторжимость и святость брачных уз, решительно утверждать данные родителям и опекунам право и обязанность по-христиански воспитывать своих детей, защищать достоинство и законную автономию семьи. Поэтому как им самим, так и другим верным Христу следует сотрудничать с людьми доброй воли, чтобы в гражданском законодательстве эти права сохранялись в неприкосновенности; чтобы в управлении обществом считались с потребностями семей в том, что касается жилья, воспитания детей, условий труда, социального обеспечения и налогообложения; чтобы при организации переселений совместная жизнь семьи обеспечивалась в полной мере.<sup>4</sup>

Сама семья приняла свыше эту миссию: быть первой и жизненно необходимой ячейкой общества. Она исполнит эту миссию, если во взаимной любви членов семьи друг к другу и в совершаемой совместно молитве Богу она явит себя домашним святилищем Церкви; если вся семья включится в

<sup>4</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*: AAS 22 (1930), р. 554; Пий XII, Выступление по радио, 1 июня 1941: AAS 33 (1941), р. 203; он же, *Делегатам Съезда Международного Союза обществ по защите прав семьи*, 20 сент. 1949: AAS 41 (1949), р. 552; он же, *Французским отцам семейств, совершающим паломничество в Рим*, 18 сент. 1951: AAS 43 (1951), р. 731; он же, Выступление по радио на Рождество Господне 1952: AAS 45 (1953), р. 41; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 429, 439.



литургическое богочитание Церкви; если, наконец, семья будет оказывать деятельное гостеприимство, поддерживать справедливость и творить добрые дела во служение всем нуждающимся братьям. В числе различных дел семейного апостольства можно перечислить следующие: усыновлять и удочерять брошенных детей, радушно принимать иностранцев, оказывать содействие в руководстве школами, советом и делами поддерживать молодёжь, помогать обручённым лучше готовиться к браку, содействовать обучению вере, поддерживать супругов и семьи, испытывающие материальные или нравственные затруднения, предоставлять престарелым не только необходимое, но и полагающиеся им по справедливости плоды экономического прогресса.

Всегда и всюду, но особенно в тех регионах, где распространяются первые семена Евангелия, где Церковь ещё стоит у своих истоков, где она сталкивается с немалыми трудностями, христианские семьи, всей своей жизнью следуя Евангелию и подавая пример христианского брака, приносят миру драгоценнейшее свидетельство о Христе<sup>5</sup>.

Чтобы семьи могли легче достичь целей своего апостольства, может оказаться целесообразным, чтобы они объединялись в те или иные группы.<sup>6</sup>

12. Молодые люди оказывают значительнейшее влияние на современное общество.<sup>7</sup> Обстоятельства их жизни, образ мышления, а также сами их отношения со своими семьями решительно изменились. Зачастую они слишком быстро переходят к новым социальным и экономическим условиям. И в то время, как всё более возрастает их социальное и даже политическое значение, кажется, что они почти не способны должным образом взять на себя новые обязанности.

---

<sup>5</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), р. 514.

<sup>6</sup> Ср. Пий XII, *Делегатам Съезда Международного Союза обществ по защите прав семьи*, 20 сент. 1949: AAS 41 (1949), р. 552.

<sup>7</sup> Ср. Св. Пий X, *Обращ. к католической Ассоциации молодёжи Франции: о благочестии, науке и деятельности*, 25 сент. 1904: ASS 37 (1904-1905), pp. 296-300.

Взросшее влияние молодых людей в обществе требует от них соответствующей апостольской деятельности, да и сам их естественный характер к этому располагает.

С созреванием сознания своей личности молодые люди, побуждаемые пылом жизни и непрерывной деятельности, берут на себя ответственность и желают занять своё место в общественной и культурной жизни. Если это рвение проникается духом Христовым и руководствуется послушанием и любовью к пастырям Церкви, то от него можно ожидать обильнейших плодов. Сами молодые люди должны стать первыми и непосредственными апостолами молодёжи, осуществляя апостольство в своём кругу и своими силами, принимая во внимание ту социальную среду, в которой они живут.<sup>8</sup>

Пусть взрослые позаботятся о том, чтобы установить дружеское общение с молодёжью, которое позволило бы и той, и другой стороне, преодолев возрастную дистанцию, взаимно познать друг друга и поделиться друг с другом богатствами, свойственными обеим сторонам. Взрослым следует побуждать молодёжь к апостольству — прежде всего собственным примером, а при случае и благоразумным советом, и действенной помощью. А молодёжь пусть питает уважение и доверие к старшим; и, хотя по природе она склонна к новшествам, всё же ей нужно должным образом ценить достохвальные традиции. Дети также осуществляют свойственную им апостольскую деятельность. В меру своих сил они являются живыми свидетелями Христа среди своих товарищей.

13. Апостольство в социальной сфере, то есть стремление христианским духом формировать мышление и нравы, законы и структуры того общества, в котором живёт каждый из нас — это обязанность и задача, столь глубоко свойственная мирянам, что никто другой никогда не сможет выполнить её должным образом. В этой области миряне могут осуществлять

---

<sup>8</sup> Ср. Пий XII, Посл. *Dans quelques semaines*, к Архиепископу Монреальскому: о конгрессах, организованных молодыми канадскими рабочими, 24 мая 1947: AAS 39 (1947), р. 257; Выступл. по радио к Брюссельскому отделению организации христианской рабочей молодёжи (J. O. C.), 3 сент. 1950: AAS 42 (1950), pp. 640-641.

апостольское служение, обращаясь как равные к равным. Здесь они дополняют свидетельство жизни свидетельством слова.<sup>9</sup> Здесь, в области труда, профессии, научных занятий, жительство, досуга и различных объединений они более всего способны помогать своим братьям.

Эту миссию Церкви в миру миряне исполняют прежде всего тем согласованием жизни с верой, благодаря которому они становятся светом миру. Своей честностью в любом деле они могут пробуждать во всех любовь к истине и добру и, наконец, привлекать ко Христу и к Церкви. Братской любовью, с которой они разделяют условия жизни и труда, скорби и чаяния своих братьев, они незаметно и постепенно предрасполагают все сердца к действию спасительной благодати. Полностью сознавая свою роль в созидании общества, они стремятся с христианским великодушием исполнять свою семейную, социальную и профессиональную деятельность. Так их образ действия постепенно проникает в сферу жизни и труда.

Это апостольство должно объять всех, кто находится в этой сфере, и не исключать никакого духовного или временного блага, которое возможно им предоставить. Но настоящие апостолы, не удовлетворяясь одной лишь этой деятельностью, стремятся также словом возвещать Христа своему ближнему: ведь многие люди могут услышать Евангелие и познать Христа только через близких к ним мирян.

14. Неограниченное поле апостольства открывается на национальном и международном уровне, где именно миряне являются прежде всего служителями христианской мудрости. Поэтому пусть католики, любя свою родину и верно исполняя свой гражданский долг, чувствуют, что они обязаны способствовать настоящему общему благу и должны уметь придать своему мнению такой вес, чтобы гражданская власть осуществлялась справедливо, а законы соответствовали нравственным предписаниям и всеобщему благу. Католикам, сведущим в государственных делах и подobaющим образом укрепленным в вере и

---

<sup>9</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo Anno*, 15 мая 1931: AAS 23 (1931), pp. 225-226.

христианском учении, не следует отказываться от общественной деятельности, поскольку благодаря её достойному исполнению они могут способствовать общему благу и вместе с тем проложить путь Евангелию.

Пусть католики стремятся сотрудничать со всеми людьми доброй воли, чтобы способствовать всему тому, что истинно, что справедливо, что свято, что любезно (ср. Флп 4, 8). Католикам следует поддерживать общение с ними, выходя им навстречу с благоразумием и человечностью, и пытаться понять, каким образом можно усовершенствовать социальные и общественные установления согласно духу Евангелия.

Из числа знамений нашего времени достойно особого внимания растущее и необоримое чувство солидарности всех народов, и задача апостольства мирян — заботливо развивать его и обращать в искреннюю и подлинно братскую любовь. Кроме того, миряне должны осознать наличие сферы международной, а также тех вопросов и решений — как вероучительных, так и практических — которые в этой сфере возникают, особенно по отношению к народам, стремящимся к прогрессу.<sup>10</sup>

Всем, кто трудится в других странах или помогает им, следует помнить о том, что отношения между народами должны представлять собою подлинно братский обмен, в котором обе стороны одновременно и дают, и получают. Тем же, кто путешествует за границей по делам или ради отдыха, надлежит помнить, что они повсюду выступают и как странствующие глашатаи Христа и обязаны поистине вести себя как таковые.

#### ГЛАВА IV

##### О РАЗЛИЧНЫХ СПОСОБАХ АПОСТОЛЬСТВА

15. Свою апостольскую деятельность миряне могут осуществлять либо по отдельности, либо объединяясь в различные общины или ассоциации.

---

<sup>10</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 448-450.

16. Апостольство, осуществляемое каждым мирянином по отдельности, изобильно проистекает из источника подлинно христианской жизни (ср. Ин 4, 14) и является исходной точкой и условием всякого апостольства мирян вообще — даже совместного — и заменить его нельзя ничем.

К такого рода апостольству, всегда и повсюду плодотворному, а в известных обстоятельствах — единственно пригодному и возможному, призваны и обязаны все миряне, в каком бы положении они ни находились, даже если им не представится случай или возможность сотрудничать в ассоциациях.

Существует много форм апостольства, посредством которых миряне созидают Церковь, освящают мир и оживотворяют его во Христе.

Особый вид апостольства отдельных лиц, а притом и знамение, наиболее соответствующее нашему времени, являющее Христа, живущего среди Своих верных — это свидетельство всей жизни мирянина, проистекающее из веры, надежды и любви. А через апостольство слова, в некоторых обстоятельствах совершенно необходимое, миряне возвещают Христа, объясняют и распространяют Его учение согласно положению и способностям каждого из них и верно исповедуют его.

Кроме того, нужно, чтобы, сотрудничая в качестве граждан мира сего в созидании земного порядка и в управлении им, миряне в свете веры искали более высокие критерии поведения в семейной, профессиональной, культурной и общественной жизни и при случае открывали их другим, сознавая, что тем самым они становятся соработниками Бога Творца, Искупителя и Освятителя, и воздают Ему славу.

Наконец, мирянам следует животворить свою жизнь любовью и по мере возможности выражать эту любовь делами.

Пусть все помнят о том, что через публичное богочитание и молитву, через покаяние и добровольное принятие трудов и житейских скорбей, благодаря которым миряне сообразуются страждущему Христу (ср. 2 Кор 4, 10; Кол 1, 24), они смогут достичь всех людей и способствовать спасению всего мира.

17. Это апостольство отдельных мирян становится настоятельно необходимым в тех регионах, где свобода Церкви сильно

ущемлена. В этих сложнейших обстоятельствах миряне, по мере возможности заменяя священников, подвергая опасности собственную свободу, а иногда даже жизнь, учат христианской вере своих окружающих, воспитывают их в религиозной жизни и в католическом духе, побуждают их часто принимать таинства и пестовать благочестие, особенно по отношению к Евхаристии.<sup>1</sup> Всем сердцем вознося благодарение Богу, Который и в наше время не перестаёт воздвигать среди гонений мирян, наделённых героической храбростью, Святейший Собор обнимает их с отеческой любовью и благодарностью.

Апостольство отдельных мирян занимает особое место в тех регионах, где католики малочисленны и разобщены. Там мирянам, осуществляющим апостольство только поодиночке — либо в силу вышеуказанных причин, либо по особым причинам, проистекающим из их профессиональной деятельности — удобно общаться друг с другом, собираясь в небольшие группы, минуя всякую более строгую форму учреждения или организации, чтобы всегда являть перед другими людьми знамение церковной общины как подлинное свидетельство любви. Таким образом, через дружбу и обмен опытом, духовно помогая друг другу, они укрепляются, чтобы преодолевать тяготы жизни и чересчур разобщённой деятельности и приносить более обильные плоды апостольства.

18. Верные Христу призваны осуществлять апостольство поодиночке в различных условиях своей жизни. Однако им следует помнить о том, что человек по своей природе предназначен жить в обществе и что Богу было угодно собрать верующих во Христа в единый народ Божий (ср. 1 Петр 2, 5-10) и в одно тело (ср. 1 Кор 12, 12). Поэтому совместное апостольство успешно отвечает человеческим и христианским потребностям верных Христу и в то же время является знаменем общения и единства Церкви во Христе, Который сказал: “где двое или трое собраны во имя Моё, там Я посреди них” (Мф 18, 20). Поэтому пусть верные Христу осуществляют своё апостольство,

---

<sup>1</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к I Всемирному Конгрессу в поддержку апостольства мирян, 14 окт. 1951: AAS 43 (1951), p. 788.

собираясь воедино.<sup>2</sup> Им нужно быть апостолами: как в своих семейных общинах, так и в приходских и диоцезных, которые уже сами по себе выражают общинный характер апостольства, а также и в тех свободных группах, в которые они решили объединиться. Объединённое апостольство важно ещё и потому, что в апостольстве вообще часто требуется совместное действие — как в церковных общинах, так и в той или иной среде. Ведь объединения, созданные для совместной апостольской деятельности, поддерживают своих членов и готовят их к апостольству, верно распоряжаются и управляют их апостольскими делами, чтобы благодаря этому можно было надеяться на плоды, более обильные, нежели те, которые дал бы каждый, действуя в одиночку.

В нынешних же обстоятельствах совершенно необходимо, чтобы в сфере деятельности мирян укрепились объединённая и организованный форма апостольства: ведь только тесное единение сил способно полностью достичь всех целей современного апостольства и действительно защитить его плоды.<sup>3</sup> В этом деле особенно важно, чтобы апостольство затрагивало также общее умонастроение и социальные условия, в которых живут люди, к которым оно обращается. В противном случае эти последние будут зачастую неспособны сопротивляться давлению общественного мнения или учреждений.

19. Существует значительное разнообразие сообществ апостольства:<sup>4</sup> одни из них ставят перед собою общие апостольские цели Церкви; другие особым образом преследуют цели евангелизации и освящения; третьи стремятся к христианскому оживотворению преходящего порядка; четвёртые особым образом свидетельствуют о Христе делами милосердия и любви.

---

<sup>2</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к I Всемирному Конгрессу в поддержку апостольства мирян, 14 окт. 1951: AAS 43 (1951), pp. 787-788.

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Le pelerinage de Lourdes*, 2 июля 1957: AAS 49 (1957), p. 615.

<sup>4</sup> Ср. Пий XII, Обращ. к Совету международной Федерации католиков-мужчин, 8 дек. 1956: AAS 49 (1957), pp. 26-27.

В первую очередь нужно рассмотреть те из таких сообществ, которые способствуют более тесному единению повседневной жизни своих членов с их верой и прославляют это единение. Эти сообщества не являются самоцелью: они должны содействовать исполнению миссии Церкви по отношению к миру. Их апостольская действенность зависит от их соответствия целям Церкви, а также от христианского свидетельства и евангельского духа отдельных членов и всего объединения.

При прогрессе всевозможных установлений и всё ускоряющемся развитии современного общества вселенская задача Церкви требует того, чтобы апостольские начинания католиков всё более совершенствовались различные формы объединений на международном уровне. Международные католические организации успешнее достигнут своей цели, если составляющие их группы и их члены соединятся с ними теснее.

Сохраняя должную связь с церковной властью,<sup>5</sup> миряне имеют право создавать объединения,<sup>6</sup> руководить ими и вступать в уже созданные. Однако следует избегать напрасной траты сил, происходящей в том случае, когда без достаточной причины поддерживаются новые ассоциации и благотворительные учреждения или сохраняются дольше, чем нужно, устаревшие объединения или методы. Не всегда целесообразно будет и переносить в другие страны те формы, которые были приняты в какой-либо одной стране.<sup>7</sup>

20. Уже немало десятилетий прошло с тех пор, как миряне во многих странах, всё больше посвящая себя апостольству, стали объединяться в разнообразные движения и сообщества, которые, храня самую тесную связь с Иерархией, преследовали и преследуют цели чисто апостольские. Из этих или подобных им сообществ, возникших ранее, следует прежде всего упомянуть о тех, которые, следуя различным методам действий, принесли обильнейшие плоды для Царства Христова и, снискав

<sup>5</sup> Ср. ниже, гл. V, 24.

<sup>6</sup> Ср. Свящ. К. Собора, Резолюция *Corrienten.*, 13 ноября 1920: AAS 13 (1921), p. 139.

<sup>7</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Princeps Pastorum*, 10 дек. 1959: AAS 51 (1959), p. 856.



заслуженное одобрение и покровительство Верховных Первосвященников и многих Епископов, получили от них название “Католическое Действие” (“Actio Catholica”). Очень часто они характеризовались как сотрудничество мирян в апостольстве Иерархии.<sup>8</sup>

Такие формы апостольства — носят они название “Католическое Действие” или какое-либо другое — в наше время осуществляют весьма ценное апостольство. Они составляются при наличии и совокупном признании следующих характерных особенностей:

а) Непосредственной целью таких организаций является апостольская цель Церкви, то есть стремление к евангелизации и освящению людей и христианскому воспитанию их совести, чтобы они могли пропитать духом Евангелия различные общины и разные социальные сферы;

б) Миряне, по-своему сотрудничая с Иерархией, вкладывают в дело свой опыт и берут на себя ответственность в руководстве этими организациями, в оценке условий, в которых должна протекать пастырская деятельность Церкви и в выработке и исполнении плана действий;

в) Миряне действуют, объединившись наподобие органического тела, чтобы успешнее знаменовалась община Церкви, а апостольство стало более плодотворным;

г) Миряне — как те, что предлагают свои услуги по собственному почину, так и те, что были приглашены к деятельности и прямому сотрудничеству с апостольством Иерархии — действуют под высшим руководством самой Иерархии, которая может санкционировать такое сотрудничество и посредством формального поручения.

Те организации, в которых, по суждению Иерархии, наличие

---

<sup>8</sup> Ср. Пий XI, Посл. *Quae nobis*, к Кард. Бертраму, 13 ноября. 1928: AAS 20 (1928), p. 385; ср. также Пий XII, Обращ. к итал. движению “*Аzione Каттолика*”, 4 сент. 1940: AAS 32 (1940), p. 362.

ствуют в своей совокупности эти характерные особенности, следует считать движением “Католическое Действие”, даже если в зависимости от требований того или иного места или народа они принимают различные формы и названия.

Святейший Собор настоятельно рекомендует поддерживать эти учреждения, которые во многих странах, несомненно, отвечают требованиям апостольства Церкви. Священников и мирян, сотрудничающих в них, он призывает всё успешнее воплощать в жизнь вышеупомянутые характерные особенности и всегда братски сотрудничать в Церкви со всеми прочими формами апостольства.

21. Все сообщества апостольства следует оценивать верно; но те из них, которые Иерархия, исходя из требований времени и места, одобрила, рекомендовала или решила основать в самом срочном порядке, священники, монахи и миряне должны рассматривать как самые важные и поддерживать соответствующим каждому способом. Однако ныне следует в первую очередь преобразовать те из подобных организаций, которые представляют собою международные сообщества или объединения католиков.

22. Особого почёта и уважения в Церкви заслуживают те миряне — как состоящие, так и не состоящие в браке — которые посвящают самих себя и свой профессиональный опыт постоянному или временному служению этим учреждениям и их деятельности. Церкви очень отраднo видеть, что с каждым днём растёт число мирян, оказывающих услуги апостольским объединениям и учреждениям — как в пределах своей страны, так и на международном уровне, особенно же в католических общинах, занятых миссионерской деятельностью, и в молодых Церквях.

Пусть Пастыри Церкви охотно и с благодарностью принимают таких мирян, заботясь о том, чтобы их положение как можно больше отвечало требованиям правды, справедливости и любви — особенно в том, что касается достойного содержания их самих и их семей — а также о том, чтобы они располагали необходимой подготовкой, духовной поддержкой и поощрением.

## ГЛАВА V

## О СОБЛЮДЕНИИ НАДЛЕЖАЩЕГО ПОРЯДКА

23. Апостольство мирян, осуществляемое верными Христу либо поодиночке, либо в объединениях, должно в надлежащем порядке включаться в апостольство всей Церкви. Более того: единение с теми, кого Святой Дух поставил пасти Церковь Бога (ср. Деян 20, 28), является основным элементом христианского апостольства. Не менее важно и сотрудничество между различными апостольскими начинаниями, подобающим образом руководимыми Иерархией.

В самом деле: чтобы поддерживать дух единства, чтобы во всем апостольстве Церкви сияла братская любовь, чтобы достигать общих целей и избегать пагубного соперничества, требуется взаимное уважение всех видов апостольства в Церкви и надлежащее их согласование, причём следует сохранять особый характер каждого из них.<sup>1</sup>

Это особенно уместно в том случае, когда особая деятельность в Церкви требует гармонии и апостольского сотрудничества секулярного и монашеского клира, монашествующих и мирян.

24. Задача Иерархии — поощрять апостольство мирян, вырабатывать его принципы и оказывать ему духовную помощь, руководить осуществлением апостольства ради общего блага Церкви и следить за тем, чтобы соблюдались вероучение и порядок.

Апостольство мирян допускает различные виды отношений с Иерархией в зависимости от различных форм и целей этого апостольства.

В Церкви есть много апостольских начинаний, основанных по свободному решению мирян и руководимых по их благоразумному суждению. В известных обстоятельствах благодаря

<sup>1</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quamvis Nostra*, 30 апр. 1936: AAS 28 (1936), pp. 160-161.

<sup>2</sup> Ср. Свящ. К. Собора, Резолюция *Corrienten.*, 13 ноября 1920: AAS 13 (1921), pp. 137-140.

таким начинаниям миссия Церкви может исполняться успешнее, и потому Иерархия нередко хвалит их и поощряет.<sup>2</sup>

Однако ни одно начинание не может присвоить себе звания “католического”, если на то не будет согласия законной церковной власти.

Некоторые формы апостольства мирян прямо признаются Иерархией, причём различными способами.

Кроме того, церковная власть, учитывая требования общего блага Церкви, может избирать какие-либо из сообществ или апостольских начинаний, непосредственно устремляющихся к духовной цели, и особым образом поддерживать их, беря на себя особую ответственность за них. Так Иерархия, различными способами руководя апостольством в зависимости от обстоятельств, теснее сочетает ту или иную его форму со своим собственным апостольским служением, сохраняя при этом, тем не менее, особую природу обоих видов апостольства и различие между ними и потому не лишая мирян необходимой возможности действовать по собственному почину. Этот акт Иерархии называется в различных церковных документах “мандатом”.

Наконец, Иерархия доверяет мирянам некоторые поручения, теснее связанные с пастырскими обязанностями — например, преподавание христианского вероучения, некоторые литургические действия или попечение о душах. В силу этой миссии миряне полностью подчиняются высшему церковному руководству в том, что относится осуществления этих задач. Что же касается благотворительных обществ и учреждений преходящего порядка, то обязанность Иерархии заключается в том, чтобы обучать нравственным принципам, которым надлежит следовать в преходящих делах, и аутентично их истолковывать. Кроме того, она может, должным образом рассмотрев все стороны дела и прибегнув к помощи сведущих людей, вынести своё суждение о соответствии таких благотворительных обществ или учреждений нравственным принципам и решить, что требуется для сохранения и развития благ сверхъестественного порядка.

25. Епископам, приходским настоятелям и другим священникам из того и другого клира следует учитывать, что право и обязанность осуществлять апостольство является общим для всех верных — как клириков, так и мирян — и в созидании Церкви особую роль играют и миряне.<sup>3</sup> Поэтому пусть они по-братски трудятся вместе с мирянами в Церкви и для Церкви и проявляют особое попечение о мирянах в их апостольских трудах.<sup>4</sup>

Нужно тщательно подбирать священников, пригодных и должным образом подготовленных к тому, чтобы содействовать особым формам апостольства мирян.<sup>5</sup> Те, кто занимается этим служением, приняв миссию от Иерархии, пусть представляют её в своей пастырской деятельности; пусть поощряют подобающие отношения с Иерархией, всегда верно держась духа и учения Церкви; пусть посвящают свои силы тому, чтобы духовной жизнью и апостольским чувством питать вверенные им католические сообщества, пусть содействуют им в апостольской деятельности своим мудрым советом и поддерживают их начинания. Наладив постоянное общение с мирянами, пусть они внимательно подумают над тем, каковы должны быть формы более плодотворной апостольской деятельности; пусть развивают дух единства — как внутри самого сообщества, так и между ним и другими сообществами.

Наконец, монашествующим — и братьям, и сёстрам — следует высоко ценить апостольские объединения мирян. Следуя духу и правилам своего института, пусть монашествующие охотно посвящают себя развитию объединений мирян,<sup>6</sup> стараясь поддерживать, подкреплять и дополнять священников в осуществлении их задач.

26. По мере возможности в диоцезах должны иметься советы, оказывающие помощь Церкви в деле апостольства: как в сфе-

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Обращ. ко II Всемирному Конгрессу в поддержку апостольства мирян, 5 окт. 1957: AAS 49 (1957), p. 927.

<sup>4</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 37: AAS 57 (1965), pp. 42-43 (см. наст. изд., сс. 120-121).

<sup>5</sup> Ср. Пий XII, Апост. Призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), p. 660.

<sup>6</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. об обновлении жизни монашествующих применительно к современным условиям, *Perfectae caritatis*, 8 (см. наст. изд., сс. 191-192).

ре евангелизации и освящения, так и в области благотворительной, социальной и проч. В этих советах клирики и монашествующие должны подобающим образом сотрудничать с мирянами. Такие советы смогут содействовать взаимной координации различных сообществ и начинаний мирян, уважая особый характер и автономию каждого из них.<sup>7</sup>

Такого рода советы по возможности должны существовать и на уровне приходском, межприходском, междиоцезном и даже на уровне национальном или международном.<sup>8</sup>

Кроме того, при Святом Престоле нужно учредить особый секретариат по поддержке и поощрению апостольства мирян, как центр, который сможет, прибегая к соответствующим средствам, предоставлять информацию о различных апостольских начинаниях мирян, а также изучать проблемы, возникающие сегодня в этой области, и помогать своими советами Иерархии и мирянам в их апостольских трудах. В этом секретариате должны участвовать различные движения и начинания апостольства мирян, существующие во всём мире, причём с мирянами нужно сотрудничать клирикам и монашествующим.

27. Общее евангельское наследие и проистекающая отсюда общая обязанность христианского свидетельства создают желательность, а часто и необходимость сотрудничества католиков с другими христианами, осуществляемого отдельными лицами или общинами Церкви — либо в отдельных начинаниях, либо в сообществах, на уровне как национальном, так и международном.<sup>9</sup>

Общечеловеческие ценности также нередко требуют от христиан, преследующих апостольские цели, подобного сотруд-

<sup>7</sup> Ср. Бенедикт XIV, *О диоцезном Синоде (De Synodo Dioecessana)*, III. 9. 7-8: *Opera omnia in tomos XVII distributa*, том. XI (Prati, 1844), pp. 76-77.

<sup>8</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quamvis Nostra*, 30 апр. 1936: AAS 28 (1936), pp. 160-161.

<sup>9</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 456-457. Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis redintegratio*, 12: AAS 57 (1965), pp. 99-100 (см. наст. изд., с. 182).

<sup>10</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis redintegratio*, 12: AAS 57 (1965), p. 100 (см. наст. изд., с. 182). Ср. также Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 15: AAS 57 (1965), pp. 19-20 (см. наст. изд., сс. 90-91).

ничества с теми, кто не исповедует христианство, но признаёт эти ценности.

Этим динамичным и мудрым сотрудничеством<sup>10</sup>, особенно важным в преходящей деятельности, миряне подают свидетельство о Христе, Спасителе мира, и о единстве человеческой семьи.

## ГЛАВА VI

### О ПОДГОТОВКЕ К АПОСТОЛЬСТВУ

28. Апостольство может достичь своей полной действенности только при условии разнообразной и целостной подготовки. Она требуется не только для непрерывного духовного преуспеяния самого мирянина, но и в силу различных обстоятельств, лиц и обязанностей, к которым должна применяться его деятельность. Эта подготовка к апостольству должна опираться на те основания, которые Святейший Собор наметил и разъяснил в других местах.<sup>1</sup> Кроме подготовки, общей всем христианам, многочисленные формы апостольства требуют также подготовки специфической и особой в силу разнообразия в лицах и обстоятельствах.

29. Поскольку миряне по-своему участвуют в миссии Церкви, их апостольская подготовка получает особый характер, проистекающий из самого секулярного характера статуса мирянина и свойственной ему духовной жизни.

Подготовка к апостольству предполагает некую целостную общечеловеческую подготовку применительно к способностям и положению каждого. Ведь мирянин, хорошо зная современный мир, должен быть полноценным членом своего общества и его культуры.

Но прежде всего мирянину следует учиться исполнять миссию Христа и Церкви, верою переживая Божественную тайну

---

<sup>1</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, IV, V: AAS 57 (1965), pp. 12-21, 37-49 (см. наст. изд., сс. 82-93, 113-128); ср. также II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis redintegratio*, 4, 6, 7, 12: AAS 57 (1965), pp. 94, 96, 97, 99, 100 (см. наст. изд., сс. 175-179, 182). См. также выше, 4.

Творения и Искупления под водительством Святого Духа, животворящего Народ Божий и побуждающего всех людей любить Бога Отца, а в Нём — мир и людей. Эту подготовку нужно рассматривать как основу и условие всякого плодотворного апостольства.

Кроме духовной подготовки, требуется основательное доктринальное обучение — богословское, этическое и философское — в зависимости от возраста, положения и способностей каждого. Нельзя пренебрегать и значением общей культуры наряду с практической и технической подготовкой.

Чтобы способствовать добрым человеческим взаимоотношениям, нужно поощрять подлинные человеческие ценности, прежде всего умение жить и по-братски сотрудничать, а также налаживать общение.

Однако, поскольку подготовка к апостольству не может ограничиваться теоретическим обучением, мирянину уже с самого начала своей подготовки следует постепенно и благо разумно учиться тому, чтобы рассматривать, судить и делать всё в свете веры, посредством самой деятельности воспитываться и совершенствоваться вместе с другими и таким образом вступать в деятельное служение Церкви.<sup>2</sup> Эта подготовка, которую нужно постоянно совершенствовать ввиду возрастающей зрелости человеческой личности и в силу усложнения самих проблем, требует всё более глубокого познания и всё более тонкого приспособления деятельности к меняющимся условиям. Чтобы удовлетворить все требования этой подготовки, следует всегда иметь в виду единство и цельность человеческой личности, чтобы таким образом сохранялась и возрастала её гармоничность и уравновешенность.

Так мирянин глубоко и деятельно включается в самую реальность преходящего порядка и успешно участвует в исполнении свойственных ему дел. В то же время он, как живой

<sup>2</sup> Ср. Пий XII, Обращ. *К I международной Конференции бойскаутов*, 6 июня 1952: AAS 44 (1952), pp. 579-580; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), p. 456.

<sup>3</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 33: AAS 57 (1965), p. 39 (см. наст. изд., сс. 115-116).



член и свидетель Церкви, обеспечивает её присутствие и действие в самой гуще преходящих дел.<sup>3</sup>

30. Подготовка к апостольству должна начинаться с самого начального воспитания детей. Однако особым образом должны приобщаться к апостольству подростки и молодёжь, проникаясь его духом. Эта подготовка должна совершенствоваться в течение всей жизни в зависимости от того, чего потребуют от мирянина новые задачи, которые он принимает. Поэтому очевидно, что те, на кого возложено христианское воспитание, обязаны готовить и к апостольству.

Задача родителей — с самого детства внушать своим детям в семье расположенность к познанию любви Божией ко всем людям и постепенно, прежде всего собственным примером, учить их заботе об удовлетворении нужд ближнего: как материальных, так и духовных. Таким образом, вся семья и совместная жизнь в ней должна стать как бы первыми шагами в апостольстве.

Кроме того, нужно воспитывать детей так, чтобы, выходя за пределы семьи, они открывали свою душу сообществам: как церковным, так и мирским. В местной приходской общине детей нужно принять так, чтобы в ней они осознали, что являются живыми и деятельными членами народа Божия. А священники в обучении вере, в служении слова, в духовном руководстве и в иных пастырских служениях пусть всегда имеют в виду подготовку к апостольству.

Задача школ, колледжей и других католических учебных заведений, занятых делом воспитания — развивать у молодых людей католическое сознание и поощрять их апостольскую деятельность. Если такая подготовка отсутствует — потому ли, что молодёжь не посещает вышеуказанных школ, или по какой-либо иной причине — о ней тем более должны заботиться родители, душепастыри и апостольские сообщества. А наставникам и воспитателям, по своему призванию и обязанности исполняющим самую возвышенную форму апостольства мирян, надлежит глубоко усвоить вероучение и обрести педагогические навыки, чтобы благодаря этому они могли успешно дать такое воспитание.

Равным образом группы и сообщества мирян, посвящающие себя апостольству или иным сверхъестественным целям, должны ревностно и прилежно содействовать подготовке к апостольству в соответствии со своими целями и возможностями.<sup>4</sup> Зачастую они и сами представляют собою обычный путь надлежащей подготовки к апостольству, ибо в них даётся вероучительное, духовное и практическое воспитание. Их члены, объединяясь с соратниками и друзьями в небольшие группы, обдумывают методы и результаты своей апостольской деятельности и сверяют с Евангелием образ своей повседневной жизни.

Эту подготовку нужно вести так, чтобы учитывалось всё апостольство мирян, которое следует осуществлять не только в пределах самих групп, составляющих такие сообщества, но и во всяких условиях, на протяжении всей жизни, особенно профессиональной и общественной. Более того: каждый должен сам действительно готовиться к апостольству, и это особенно важно в отношении взрослых. Ведь с возрастом ум раскрывается шире, и поэтому каждый может яснее раскрыть в себе те таланты, которыми Бог обогатил его душу, и успешнее использовать благодатные дарования, данные ему Святым Духом на благо его братьев.

31. Различные формы апостольства требуют соответственно и особой подготовки.

а) Что касается апостольства по евангелизации и освящению людей, мирян следует особо готовить к налаживанию общения с другими людьми, верующими или неверующими, чтобы всем явить весть Христову.<sup>5</sup>

Но, поскольку в наше время разного рода материализм широко распространяется повсюду, даже среди католиков, мирянам следует не только тщательно изучать католическое вероучение, особенно те его положения, которые ставятся под вопрос, но и свиде-

<sup>4</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), р. 455.

<sup>5</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. посл. *Sertum laetitiae*, 1 ноября 1939: AAS 31 (1939), pp. 635-644; ср. он же, К "лауреатам" итал. движения "Аццоне Каттолика", 24 мая 1953: AAS 45 (1953), pp. 413-414.

тельствовать против каких бы то ни было форм материализма своей евангельской жизнью.

б) Что же касается христианского преобразования порядка преходящих вещей, то мирянам нужно научиться понимать подлинное значение и ценность преходящих благ: как самих по себе, так и в их отношении ко всем целям человеческой личности. Им следует упражняться в верном использовании вещей и в организации учреждений, всегда устремляясь к общему благу согласно принципам нравственного и социального учения Церкви. Прежде всего мирянам надлежит так изучить принципы и выводы социального учения, чтобы они сами стали способны как к сотрудничеству в развитии этого учения, так и к его правильному применению в отдельных случаях.<sup>6</sup>

в) Поскольку дела любви и милосердия представляют собою наиболее явное свидетельство христианской жизни, подготовка к апостольству должна приводить и к их осуществлению, чтобы верные Христу с самого детства учились сострадать братьям и великодушно приходить им на помощь в их нуждах.<sup>7</sup>

32. Миряне, посвятившие себя апостольству, уже располагают многими вспомогательными средствами, как-то: собрания, конгрессы, реколлекции, духовные упражнения, частые встречи, конференции, книги и комментарии, способствующие более глубокому познанию Священного Писания и католического вероучения и пестованию духовной жизни, а также изучению условий, в которых живёт мир, и отысканию и развитию подобающих методов.<sup>8</sup>

Эти средства подготовки учитывают различные формы апос-

---

<sup>6</sup> Ср. Пий XII, *Обращ. ко Всемирному Конгрессу Мировой Ассоциации женской католической молодёжи*, 18 апр. 1952: AAS 44 (1952), pp. 414-419. Ср. он же, *Обращ. ко Христианской Ассоциации Итальянских Рабочих (A. C. L. I.)*, 1 мая 1955: AAS 47 (1955), pp. 403-404.

<sup>7</sup> Ср. Пий XII, *К делегатам Съезда благотворительных обществ*, 27 апр. 1952: AAS 44 (1952), pp. 470-471.

<sup>8</sup> Ср. Иоанн XXIII, *Энцикл. письмо Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), p. 454.

тольства, применяемые в тех сферах, где оно осуществляется. С этой целью учреждены также центры или высшие учебные заведения, уже принесшие прекрасные плоды.

Святейший Собор радуется такого рода начинаниям, уже процветающим в некоторых странах, и горячо желает, чтобы они развивались и в других местах, где в них возникнет необходимость.

Кроме того, следует учредить центры документации и изучения не только богословия, но и антропологии, психологии, социологии, методологии, чтобы успешнее поощрять развитие природных способностей мирян — мужчин и женщин, молодых и взрослых — для всех областей апостольства.

#### ПРИЗЫВАНИЕ

33. Итак, Святейший Собор горячо призывает в Господе всех мирян, чтобы они охотно, щедро и с сердечной готовностью отвечали голосу Христа, всё настоятельнее призывающего их в этот час, и побуждению Святого Духа. Пусть этот призыв, обращённый к ним, услышат прежде всего молодые, и пусть примут его с бодростью и великодушием. Ведь через этот Святой Собор Сам Господь снова призывает всех мирян с каждым днём всё теснее сочетаться с Ним и иметь те же чувствования, что и у Него (ср. Флп 2, 5), объединяясь в Его спасительной миссии. Он вновь посылает их во всякий город и место, куда предстоит идти Ему Самому (ср. Лк 10, 1). Пусть они выкажут себя Его сотрудниками в различных формах и способах единого апостольства Церкви, которое должно непрестанно применяться к новым потребностям времени, всегда преуспевающая в деле Господнем и зная, что труд их не тщетен пред Господом (ср. 1 Кор 15, 58).

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 18 ноября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

#### СРОК ВСТУПЛЕНИЯ ЗАКОНА В СИЛУ

Для новых законов, содержащихся в только что обнародованном Декрете об апостольстве мирян, Святейший Отец установил срок вступления в силу вплоть до 29 июня 1966 г., то есть до праздника Свв. Апостолов Петра и Павла в будущем году.

Тем временем Верховный Первосвященник издаст нормы исполнения вышеуказанных законов.

ПЕРИКЛЕС ФЕЛИЧИ

тит. Архиепископ Самосатский

*Генеральный Секретарь Святейшего Собора*

---

*Документ претерпел многочисленные изменения в течение соборных сессий; он был обсужден на третьей сессии и обнародован 18 ноября 1965 года. Текст формулирует принципы и способы осуществления апостольства мирян; он указывает на особую роль мирян в строительстве современного порядка, пронизанного христианским духом, признает право и обязанность личной инициативы в апостольстве, законный плюрализм начинаний и форм, рекомендуя гармоничную связь с иерархией, координацию с другими инициативами и сотрудничество с не католиками для продвижения человеческих ценностей.*

*В послесоборную эпоху поддержкой апостольства мирян занимался Папский совет по делам мирян и другие учреждения.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ  
**О РЕЛИГИОЗНОЙ СВОБОДЕ**  
“DIGNITATIS HUMANAЕ”

*О праве личности и сообществ на общественную и гражданскую свободу в вопросах религии*

1. Люди в наше время всё яснее осознают достоинство человеческой личности<sup>1</sup>, и растёт число тех, кто требует, чтобы в своей деятельности люди обладали и пользовались собственным разумением и ответственной свободой — не по принуждению, но руководствуясь сознанием собственного долга. Они требуют также юридического ограничения гражданской власти, чтобы границы достойной свободы личности и объединений не слишком сужались. Это требование свободы в человеческом обществе прежде всего касается того, что относится к духовным благам, и в первую очередь — к свободному исповеданию религии в обществе. Внимательно учитывая эти чаяния людей и ставя себе целью заявить, в какой степени они соответствуют истине и справедливости, настоящий Ватиканский Собор исследует священное Предание и учение Церкви, извлекая из них новое, всегда согласное с древним. Поэтому Священный Собор прежде всего исповедует, что Сам Бог открыл роду человеческому путь, на котором, служа Ему,

---

<sup>1</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), р. 279; там же, р. 265; Пий XII, *Выступление по радио*, 24 дек. 1944: AAS 37 (1945), р. 14.

люди могут спастись во Христе и достичь блаженства. Мы веруем, что эта единая истинная религия наличествует в католической и апостольской Церкви, которой Господь Иисус поручил задание распространять её среди всех людей, говоря Апостолам: “Итак, идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святаго Духа, уча их соблюдать всё, что Я повелел вам” (Мф 28, 19-20). А все люди обязаны искать истину, особенно в том, что касается Бога и Его Церкви, и, познав её, принять её и хранить.

Однако Священный Собор равным образом исповедует, что этот долг затрагивает и обязывает человеческую совесть, и что истина насаждается силой самой же истины, проникающей в умы благодаря своей сладости и вместе с тем — своей силе. Далее, поскольку религиозная свобода, которой люди требуют, чтобы исполнять обязанность поклоняться Богу, подразумевает отсутствие принуждения в гражданском обществе, она оставляет в неприкосновенности традиционное католическое учение о нравственных обязанностях людей и сообществ по отношению к истинной религии и единой Церкви Христовой. Кроме того, Священный Собор, обсуждая вопрос об этой религиозной свободе, намеревается разработать учение последних Верховных Первосвященников о неприкосновенных правах человеческой личности и о порядке общества.

#### I. ОБЩЕЕ ОБОСНОВАНИЕ РЕЛИГИОЗНОЙ СВОБОДЫ

2. Настоящий Ватиканский Собор заявляет, что человеческая личность имеет право на религиозную свободу. Эта свобода состоит в том, что все люди должны быть свободны от принуждения со стороны как отдельных лиц, так и социальных групп, а также какой бы то ни было человеческой власти, дабы благодаря этому в религиозных вопросах никого не заставляли действовать *против* своей совести и не препятствовали действовать в должных пределах *согласно* своей совести: как в частной, так и в общественной жизни, как в одиночку, так и в сообществе с другими людьми. Кроме того, Собор заявляет, что право на религиозную свободу действительно зиждется на том достоинстве человеческой личности, которое познаётся и

Словом Божиим, данным в Откровении, и самим разумом.<sup>2</sup> Это право человеческой личности на религиозную свободу в общественном правопорядке должно признаваться таким образом, чтобы оно стало гражданским правом.

Соответственно человеческому достоинству сама природа людей, являющихся личностями, то есть одарённых разумом и свободной волей, а потому и наделённых личной ответственностью, побуждает и нравственно обязывает всех и каждого из них искать истину, и прежде всего ту, которая относится к религии. Они обязаны также держаться познанной истины и строить всю свою жизнь согласно требованиям этой истины. Однако исполнить это обязательство соответственно своей собственной природе люди могут лишь в том случае, если они обладают психологической свободой и вместе с тем свободой от всякого внешнего принуждения.

Следовательно, право на религиозную свободу коренится не в субъективном расположении личности, но в самой её природе. Поэтому право на свободу от принуждения продолжает существовать и для тех, кто не исполняет обязанность искать истину и держаться её; и препятствовать осуществлению этого права нельзя, если сохраняется справедливый общественный порядок.

3. Всё это предстанет ещё яснее, если учесть, что высшая норма человеческой жизни есть сам Божественный закон, вечный, объективный и универсальный, посредством которого Бог, исполняя Свой замысел премудрости и любви, распоряжается, руководит и управляет всем миром и путями человеческого общества. Бог приобщает человека этому Своему закону, чтобы человек по благовому распоряжению Божественного провидения мог всё более и более познавать неизменную истину.<sup>3</sup> Поэтому

---

<sup>2</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), pp. 260-261; Пий XII, *Выступление по радио*, 24 дек. 1942: AAS 35 (1943), p. 19; Пий XI, Энцикл. письмо *Mit brennender Sorge*, 14 марта 1937: AAS 29 (1937), p. 160; Лев XIII, Энцикл. письмо *Libertas praestantissimum*, 20 июня 1888: Acta Leonis XIII, 8 (1888), pp. 237-238.

<sup>3</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, I\* II<sup>a</sup>, вопр. 91, ст. 1; вопр. 93, ст. 1-2.



каждый обязан и вправе искать истину в религиозных вопросах, чтобы мудро составить себе верное и истинное суждение для совести, прибегая к соответствующим средствам.

Но истину следует искать так, как это подобает человеческой личности и её социальной природе, то есть посредством свободного исследования, учительства или наставления, общения и диалога. Такими путями одни люди излагают другим ту истину, которую они нашли (или полагают, что нашли), чтобы оказать друг другу взаимную помощь в поисках истины; познанной же истины следует твёрдо держаться по личному согласию.

Человек воспринимает и признаёт веления Божественного закона своей совестью; он обязан верно следовать ей во всех своих поступках, чтобы достичь Бога как своей цели. Поэтому нельзя принуждать его действовать против своей совести. Но нельзя и препятствовать ему действовать согласно своей совести, особенно в религиозных вопросах. Ибо исповедание религии по самой сути своей заключается прежде всего во внутренних добровольных и свободных актах, которыми человек прямо направляет себя к Богу, а такие акты власть сугубо человеческая не может ни предписать, ни запретить.<sup>4</sup> Но сама социальная природа человека требует того, чтобы он мог внешне выражать эти внутренние религиозные акты, общаться с другими в области религии, исповедовать свою религию в общине.

Поэтому человеческой личности и самому порядку, установленному Богом для людей, наносится оскорбление, когда человеку запрещают свободно исповедовать религию в обществе, если при этом он не нарушает справедливый общественный порядок.

Кроме того, религиозные акты, в которых люди в частном или общественном порядке устремляются к Богу по внутреннему решению, по природе своей превосходят земной и временный порядок вещей. Поэтому гражданская власть, которой

---

<sup>4</sup>Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), р. 270; Павел VI, *Выступление по радио*, 22 дек. 1964: AAS 57 (1965), pp. 181-182; Св. Фома, *Сумма теол.*, I\* II<sup>a</sup>, вопр. 91, ст. 4.

свойственно заботиться об общем временном благе, должна признавать религиозную жизнь граждан и содействовать ей. Но следует сказать, что эта власть преступает свои пределы, если она присваивает себе право руководить религиозными актами или препятствовать им.

4. Свободу, или неподверженность принуждению в религиозных вопросах, принадлежащую отдельным лицам, следует признавать за ними и в том случае, если они действуют совместно: ведь религиозные общины необходимы по социальной природе как человека, так и самой религии.

Потому, если только не будут нарушаться справедливые требования общественного порядка, этим общинам по праву полагается свобода, чтобы они могли управляться согласно своим собственным нормам, публично почитать Высшее божество, помогать своим членам вести религиозную жизнь и поддерживать их своим учением, содействовать тем учреждениям, в которых их члены сотрудничают ради того, чтобы устроить свою жизнь согласно своим религиозным принципам.

Религиозным общинам принадлежит также право на то, чтобы гражданская власть посредством законодательных или административных мер не препятствовала им в избрании, воспитании, назначении и перемещении их служителей, в общении с религиозными властями и общинами, находящимися в других странах мира, в возведении религиозных зданий, а также в приобретении и использовании соответствующего имущества.

Религиозные общины имеют также право беспрепятственно учить своей вере и исповедовать её открыто, устно и письменно. Однако в деле распространения веры и установления религиозных обычаев всегда следует воздерживаться от всякого рода действий, которые походят на принуждение либо недостойное или нечестное убеждение, особенно в том случае, когда речь идёт о людях малообразованных или обездоленных. Такой образ действий нужно считать злоупотреблением своим правом и нарушением права других лиц.

Кроме того, религиозная свобода предполагает, что религиозным общинам не запрещают свободно проявлять особую силу своего вероучения в деле устройства общества и оживотворения всей человеческой деятельности. Наконец, в социальной природе человека и в самой сути религии коренится право, в силу которого люди, движимые своим религиозным чувством, могут свободно устраивать собрания или учреждать воспитательные, культурные, благотворительные и общественные объединения.

5. Поскольку каждая семья является обществом, обладающим собственным и исконным правом, ей принадлежит и право свободно устраивать свою домашнюю религиозную жизнь под руководством родителей. Последним же принадлежит право определять порядок религиозного воспитания своих детей согласно своим религиозным убеждениям. Поэтому гражданская власть должна признать за родителями право по-настоящему свободно выбирать школы либо иные средства воспитания, и за эту свободу выбора на них не должно возлагаться несправедливое бремя — ни прямо, ни косвенно. Кроме того, права родителей нарушаются, если детей принуждают посещать уроки, не отвечающие религиозным убеждениям родителей, и если навязывается один-единственный порядок образования, полностью исключающий религиозное воспитание.

6. Поскольку благо всего общества, то есть совокупность тех условий общественной жизни, благодаря которым люди могут полнее и легче достичь совершенства, состоит прежде всего в охране прав и обязанностей человеческой личности,<sup>5</sup> забота о праве на религиозную свободу возлагается на граждан, на социальные группы, на гражданские власти, на Церковь и прочие религиозные общины в порядке, свойственном каждому или каждой из них, в зависимости от их обязанностей по отношению к общему благу.

---

<sup>5</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), p. 417; он же, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), p. 273.

На всякую гражданскую власть возлагается первостепенная обязанность: охранять и поддерживать неприкосновенные права человека.<sup>6</sup> Поэтому гражданская власть должна взять на себя действенную защиту религиозной свободы всех граждан справедливыми законами и другими подходящими средствами, а также обеспечить условия, благоприятствующие развитию религиозной жизни, чтобы граждане действительно могли пользоваться своими правами в области религии и исполнять свои религиозные обязанности, а само общество пользовалось благами справедливости и мира, проистекающими из верности людей Богу и Его святой воле.<sup>7</sup>

Если с учётом особых условий, в которых живут те или иные народы, в общественном правопорядке уделяется особое гражданское признание какой-то одной религиозной общине, то необходимо, чтобы вместе с тем право на религиозную свободу признавалось за всеми гражданами и религиозными общинами и при этом соблюдалось.

Наконец, гражданская власть должна следить за тем, чтобы юридическое равенство граждан, само по себе относящееся к общественному благу, никогда не нарушалось на религиозных основаниях — ни открыто, ни тайно — и чтобы никто из граждан не подвергался дискриминации.

Из этого следует, что гражданской власти не позволено силой, угрозами или иными средствами навязывать гражданам исповедание или отвержение той или иной религии или запрещать кому-либо вступать в ту или иную религиозную общину или оставлять её. Тем более противно воле Божией и священным правам личности и человечества поступают тогда, когда каким бы то ни было образом применяют силу, чтобы уничтожить религию или препятствовать ей — будь то во всём роде человеческом, будь то в какой-либо отдельной стране, будь то в определённой группе людей.

---

<sup>6</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), pp. 273-274; Пий XII, *Выступление по радио*, 1 июня 1941: AAS 33 (1941), p. 200.

<sup>7</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Immortale Dei*, 1 ноября 1885: ASS 18 (1885), p. 161.

7. Право на религиозную свободу осуществляется в человеческом обществе, и потому пользование этим правом подчиняется неким нормам, им руководящим.

Пользуясь любой свободой, необходимо соблюдать нравственный принцип личной и социальной ответственности: в осуществлении своих прав отдельные люди и социальные группы по нравственному закону обязаны считаться и с правами других лиц, и со своими обязанностями по отношению к другим лицам, и со всеобщим благом. Со всеми нужно поступать справедливо и гуманно.

Кроме того, гражданское общество имеет право защищать себя от злоупотреблений, которые могут возникнуть под предлогом религиозной свободы, и потому обеспечение такой защиты является делом прежде всего гражданской власти. Однако это должно происходить не по произволу или при несправедливой поддержке какой-либо одной стороны, но согласно юридическим нормам, сообразным с объективным нравственным порядком, каковые нормы требуются для подлинной защиты прав в интересах всех граждан и их мирного сосуществования, а также для достаточной заботы о том достойном общественном мире, каковым является правильная совместная жизнь в истинной справедливости, равно как и для должной охраны общественной нравственности. Всё это составляет основополагающую часть общего блага и называется общественным порядком. В остальном следует соблюдать в обществе принцип полной свободы, по которому за человеком нужно признавать как можно больше свободы, и ограничивать её лишь тогда и настолько, когда и насколько это будет необходимо.

8. В нашу эпоху на людей в силу разных причин оказывается давление, и они рискуют лишиться способности выносить свободное личное суждение. Но, с другой стороны, кажется, что многие склоняются к тому, чтобы под видом свободы отвергнуть всякое подчинение и ни во что не ставить должное послушание.

Поэтому настоящий Ватиканский Собор призывает всех — а особенно тех, кто заботится о воспитании других — стараться воспитывать таких людей, которые, подчиняясь

нравственному порядку, повиновались бы законной власти и любили настоящую свободу, то есть таких людей, которые могли бы в свете истины выносить своё собственное суждение о вещах, совершать свои действия с чувством ответственности и стремиться к тому, что истинно и справедливо, охотно сотрудничая в этом с другими.

Таким образом, религиозная свобода тоже должна направляться и вести к тому, чтобы люди, исполняя свои обязанности в общественной жизни, действовали с большей ответственностью.

## II. РЕЛИГИОЗНАЯ СВОБОДА В СВЕТЕ ОТКРОВЕНИЯ

9. То, что настоящий Ватиканский Собор заявляет о праве человека на религиозную свободу, основывается на достоинстве личности, требования которой полнее открываются человеческому уму благодаря многовековому опыту. Мало того: это учение о свободе коренится в Божественном Откровении, и поэтому христианам тем более следует свято хранить его. Ибо, хотя Откровение прямо не утверждает право на свободу от внешнего принуждения в вопросах религии, тем не менее оно раскрывает достоинство человеческой личности во всей его полноте, показывает уважение Христа к свободе человека по отношению к обязанности верить Слову Божию, и учит нас тому духу, который ученики такого Учителя должны распознавать и проявлять во всём. Всё это проливает свет на те общие принципы, на которых основывается учение настоящей Декларации о религиозной свободе. И, прежде всего, религиозная свобода в обществе вполне согласуется со свободой акта христианской веры.

10. Одно из главных положений католического вероучения, содержащееся в Слове Божиим и постоянно проповедуемое Отцами,<sup>8</sup> заключается в том, что человек должен отвечать Богу верой добровольно; поэтому никого нельзя принуждать к

<sup>8</sup> Ср. Лактанций, *Божественные установления*, кн. V: CSEL 19, р. 463-464, 465; PL 6, 614 и 616 (гл. 20); Св. Амвросий, *Послание к имп. Валентиниану*, Посл. 21: PL 16, 1005; Св. Августин, *Против соч. Петилиана*, 2. 83: PL 43, 315 = CSEL 52, р. 112; он же, Посл. 23: PL 33, 98; он же, Посл. 34: PL 33, 132; он же,

принятию веры.<sup>9</sup> Ведь акт веры по самой своей природе доброволен, поскольку человек, искуплённый Христом Спасителем и призванный к усыновлению через Иисуса Христа,<sup>10</sup> может придти к Богу, Который открывается человеку, лишь в том случае, если он сам, привлекаемый Отцом,<sup>11</sup> окажет Богу разумное и свободное послушание веры. Потому, если в вопросах религии не допускать никакого принуждения со стороны людей, это будет вполне согласно с природой веры. А значит, принцип религиозной свободы немало способствует поддержанию такого положения вещей, при котором люди могут быть легко призваны к христианской вере, добровольно принять её и деятельно исповедовать её во всём строе своей жизни.

11. Бог призывает людей служить Ему в духе и в истине, а потому они принимают обязательство в своей совести, но не испытывают принуждения. Ведь Бог учитывает достоинство созданной Им человеческой личности, которая должна руководствоваться собственным суждением и пользоваться свободой. Высшим образом это проявилось в Иисусе Христе, в Котором Бог совершенно открыл Самого Себя и Свои пути. Ибо Христос, Учитель и Господь наш,<sup>12</sup> кроткий и смиренный сердцем,<sup>13</sup> терпеливо привлекал и призывал к Себе учеников.<sup>14</sup> Чудесами же Он словно бы подкреплял и подтверждал

---

Посл. 35: PL 33, 135; Св. Григорий Великий, *Послание к Виргилию и Теодору, епископам Массили Галльской (Марселя)*, Реестр посланий I. 45: MGH Посл. 1, р. 72; PL 77, 510-511 (кн. 1, посл. 47); он же, *Послание к Иоанну, епископу Константинопольскому*, Реестр посланий III. 52: MGH Посл. 1, р. 210; PL 77, 649 (кн. III, посл. 53); IV Толед. Собор, кан. 57: Mansi 10, 633; Климент III: X., V. 6. 9: изд. Friedberg, стлб. 774; Иннокентий III, *Послание к Архиепископу Арлезианскому (Арльскому)*, X., III. 42. 3: изд. Friedberg, стлб. 646.

<sup>9</sup> Ср. ККП 1917, кан. 1351; Пий XII, *Обращение к прелатам, аудиторам и прочим служащим и сотрудникам Суда "Рота Романа"*, 6 окт. 1946: AAS 38 (1946), р. 394; он же, Энцикл. письмо *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), р. 243.

<sup>10</sup> Ср. Еф 1, 5.

<sup>11</sup> Ср. Ин 6, 44.

<sup>12</sup> Ср. Ин 13, 13.

<sup>13</sup> Ср. Мф 11, 29.

<sup>14</sup> Ср. Мф 11, 28-30; Ин 6, 67-68.

Свою проповедь, чтобы пробудить и укрепить веру слушающих Его, но не с целью их принудить.<sup>15</sup> Правда, Он упрекал за неверие слушающих Его, но при этом предоставил Богу совершить наказание в Судный день.<sup>16</sup> Посылая Апостолов в мир, Он сказал им: “Кто будет верить и креститься, спасён будет; а кто не будет верить, осуждён будет” (Мк 16, 16). Но, признавая, что с пшеницей были посеяны плевелы, Он Сам повелел оставить расти вместе и то, и другое вплоть до жатвы, которая будет при кончине века сего.<sup>17</sup> Не желая быть политическим Мессией, господствующим силою,<sup>18</sup> Он предпочёл называться Сыном Человеческим, пришедшим, “чтобы послужить и отдать душу Свою для искупления многих” (Мк 10, 45). Он явил Себя совершенным Рабом Божиим,<sup>19</sup> Который “трости надломленной не переломит, и льна курящегося не угасит” (Мф 12, 20). Он признал гражданскую власть и её права, повелев платить подать кесарю, но при этом ясно напомнил о том, что высшие права Божии должны соблюдаться: “итак, отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу” (Мф 22, 21). Наконец, исполняя на кресте дело искупления, чтобы приобрести людям спасение и истинную свободу, Он завершил Своё Откровение. Ибо, хотя Он и свидетельствовал об истине,<sup>20</sup> но не хотел силой навязывать её тем, кто ей противится. Ведь Царство не мечом отстаивают,<sup>21</sup> но утверждают свидетельствованием и слушанием истины, и возрастает оно благодаря той любви, которой Христос, вознесённый на кресте, привлекает людей к Себе.<sup>22</sup>

Апостолы, наученные словом и примером Христа, следовали тем же путём. Уже с самых первых времён существования Церкви ученики Христа трудились ради того, чтобы люди обратились к исповеданию Христа Господом не по принуждению, не через ухищрения, недостойные Евангелия, но прежде всего

<sup>15</sup> Ср. Мф 9, 28-29; Мк 9, 23-24; 6, 5-6; Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 авг. 1964: AAS 56 (1964), pp. 642-643.

<sup>16</sup> Ср. Мф 11, 20-24; Рим 12, 19-20; 2 Фес 1, 8.

<sup>17</sup> Ср. Мф 13, 30. 40-42.

<sup>18</sup> Ср. Мф 4, 8-10; Ин 6, 15.

<sup>19</sup> Ср. Ис 42, 1-4.

<sup>20</sup> Ср. Ин 18, 37.

<sup>21</sup> Ср. Мф 26, 51-53; Ин 18, 36.

<sup>22</sup> Ср. Ин 12, 32.



силою Слова Божия.<sup>23</sup> С дерзновением они возвещали всем замысел Бога Спасителя, “Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины” (1 Тим 2, 4). Но в то же время они уважали слабых, даже если они жили в заблуждении, показывая этим, что “каждый из нас за себя даст отчёт Богу” (Рим 14, 12)<sup>24</sup> и обязан повиноваться только своей собственной совести. Подобно Христу, Апостолы всегда стремились свидетельствовать об истине Божией, с немалой отвагой говоря перед народом и правителями “слово Божие с дерзновением” (Деян 4, 31).<sup>25</sup> Ибо с твёрдой верой они держались того, что само Евангелие есть сила Божия ко спасению всякому верующему.<sup>26</sup> Поэтому, отвергнув все “плотские оружия”,<sup>27</sup> следуя Христову примеру кротости и смирения, они проповедовали Слово Божие, полностью уповая на то, что Божественной силой этого Слова можно ниспровергнуть силы, враждебные Богу,<sup>28</sup> и привести людей к вере во Христа и к послушанию Ему.<sup>29</sup> Как Учитель, так и Апостолы признавали законную гражданскую власть: “Ибо нет власти не от Бога”, учит Апостол, и потому повелевает: “Всякая душа да будет покорна высшим властям; ... противящийся власти противится Божию установлению” (Рим 13, 1-2).<sup>30</sup> Но в то же время они не боялись противоречить публичной власти, противящейся святой воле Божией: “должно повиноваться больше Богу, нежели человекам” (Деян 5, 29).<sup>31</sup> Этим путём следовало бесчисленное множество мучеников и верующих во все века и по всему миру.

12. Поэтому Церковь, верная евангельской истине, следует путём Христа и Апостолов, когда она признаёт, что принцип религиозной свободы согласуется с достоинством человека и с Божиим Откровением, и содействует этой свободе. Это учение,

<sup>23</sup> Ср. 1 Кор 2, 3-5; 1 Фес 2, 3-5.

<sup>24</sup> Ср. Рим 14, 1-23; 1 Кор 8, 9-13; 10, 23-33.

<sup>25</sup> Ср. Еф 6, 19-20.

<sup>26</sup> Ср. Рим 1, 16.

<sup>27</sup> Ср. 2 Кор 10, 4; 1 Фес 5, 8-9.

<sup>28</sup> Ср. Еф 6, 11-17.

<sup>29</sup> Ср. 2 Кор 10, 3-5.

<sup>30</sup> Ср. 1 Пет 2, 13-17.

<sup>31</sup> Ср. Деян 4, 19-20.

принятое от Христа и Апостолов, Церковь сохраняла и передавала в течение долгого времени. И, хотя на жизни Народа Божия, странствующего через превратности человеческой истории, подчас сказывается образ действий, не соответствующий с евангельским духом и даже противный ему, всё же всегда оставалось в силе учение Церкви о том, что никого нельзя принуждать к вере.

Евангельская закваска очень долго действовала в умах людей и немало способствовала тому, чтобы с течением времени люди основательнее признали достоинство человеческой личности и у них вышло убеждение, что личность в обществе должна оставаться свободной от всякого человеческого принуждения в религиозных вопросах.

13. Из того, что относится ко благу Церкви, да и самого земного града, из того, что всегда и всюду следует охранять и защищать от всякого посягательства, наивысшей ценностью является, несомненно, возможность Церкви обладать такой свободой действий, какой требует забота о спасении людей.<sup>32</sup> Ибо это та священная свобода, которой Единородный Сын Божий наделил Церковь, приобретённую Им Своей кровью. Она в такой степени свойственна Церкви, что тот, кто оспаривает её, поступает против воли Божией. Свобода Церкви — это основополагающий принцип отношений между Церковью и гражданскими властями и всем гражданским строем.

В человеческом обществе и перед лицом любой публичной власти Церковь отстаивает за собой свободу, будучи духовной властью, установленной Христом Господом, на которую по Божественной заповеди возложена обязанность идти по всему миру и проповедовать Евангелие всему творению.<sup>33</sup> Церковь отстаивает за собой свободу также и потому, что она — ещё и сообщество людей, имеющих право жить в гражданском обществе по заповедям христианской веры.<sup>34</sup>

<sup>32</sup> Ср. Лев XIII, Письмо *Officio sanctissimo*, 22 дек. 1887: ASS 20 (1887), p. 269; он же, Письмо *Ex litteris*, 7 апр. 1887: ASS 19 (1886), p. 465.

<sup>33</sup> Ср. Мк 16, 15; Мф 28, 18-20; Пий XII, Энцикл. письмо *Summi Pontificatus*, 20 окт. 1939: AAS 31 (1939), pp. 445-446.

<sup>34</sup> Ср. Пий XI, Письмо *Firmissimam constantiam*, 28 марта 1937: AAS 29 (1937), p. 196.

Однако лишь в том случае, если принцип религиозной свободы не только провозглашается на словах, не только ограждается законами, но и честно воплощается в жизнь, Церковь получает устойчивое юридическое и фактическое условие независимости, необходимой в осуществлении Божественной миссии — независимости в обществе, которой церковные власти требовали всё более и более настоятельно.<sup>35</sup> В то же время верные Христу, как и прочие люди, обладают гражданским правом на то, чтобы им не препятствовали жить согласно их совести. Итак, существует согласие между свободой Церкви и той религиозной свободой, которую необходимо признать как право за всеми людьми и общинами и оградить правопорядком.

14. Чтобы повиноваться Божественной заповеди: “Научите все народы” (Мф 28, 19), Католическая Церковь должна, не жалея усилий, трудиться ради того, “чтобы слово Господне распространялось и прославлялось” (2 Фес 3, 1).

Поэтому Церковь настоятельно просит своих детей “прежде всего ... совершать молитвы, прошения, моления, благодарения за всех человеков, ... ибо это хорошо и угодно Спасителю нашему Богу, Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины” (1 Тим 2, 1-4).

А верные Христу, чтобы воспитать свою совесть, должны глубоко внимать святому и твёрдому вероучению Церкви.<sup>36</sup> Ибо по воле Христовой Католическая Церковь — наставница в истине, и обязанность её — возвещать ту Истину, Которая есть Христос, аутентично учить ей и вместе с тем своей властью провозглашать и утверждать нравственные принципы, проистекающие из самой человеческой природы. Кроме того, пусть христиане, мудро обращаясь с теми, кто находится вне Церкви, стремятся “в Духе Святом, в нелицемерной любви, в слове истины” (2 Кор 6, 6-7) распространять свет жизни со всей смелостью<sup>37</sup> и с апостольским дерзновением, даже до пролития собственной крови.

<sup>35</sup> Ср. Пий XII, Речь *Ci riesce*, 6 дек. 1953: AAS 45 (1953), p. 802.

<sup>36</sup> Ср. Пий XII, *Выступление по радио*, 23 марта 1952: AAS 44 (1952), pp. 270-278.

<sup>37</sup> Ср. Деян 4, 29.

Ведь на ученика возложена важная обязанность по отношению ко Христу Учителю: всё полнее познавать принятую от Него истину, верно возвещать и храбро защищать её, не прибегая к средствам, противным духу Евангелия. Но любовь Христова вместе с тем побуждает его с любовью, благоразумием и терпением относиться к людям, заблуждающимся относительно веры или не знающим о ней.<sup>38</sup> Поэтому нужно принимать во внимание и долг перед Христом, Словом животворящим, Которого необходимо проповедовать, и права человеческой личности, и меру благодати, которой Бог через Христа наделил человека, призванного добровольно принять и исповедовать веру.

15. Итак, вполне очевидно, что в нашу эпоху люди желают иметь возможность свободно исповедовать религию в частном и публичном порядке. Более того: религиозная свобода уже провозглашена в большинстве Конституций и торжественно признаётся международными документами.<sup>39</sup>

Однако существуют и такие режимы, при которых — даже если свобода религиозного культа признаётся в их Конституции — сами гражданские власти всё же пытаются отвратить граждан от исповедания религии и сделать жизнь религиозных общин весьма затруднительной и опасной.

С радостью приветствуя благоприятные признаки нашего времени, но с горечью заявляя об этих прискорбных фактах, Священный Собор призывает католиков и настоятельно просит всех людей тщательно подумать над тем, как необходима религиозная свобода, особенно при нынешнем положении человеческой семьи.

Ибо очевидно, что все народы всё крепче сплавиваются воедино, что отношения между людьми, различными по своей культуре и религии, становятся всё теснее и что, наконец, возрастает сознание личной ответственности каждого человека.

---

<sup>38</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), pp. 299-300.

<sup>39</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), pp. 295-296.

Поэтому для того, чтобы в роде человеческом установились и укрепились мирные отношения и согласие, требуется, чтобы религиозная свобода была повсюду ограждена действенной юридической защитой и чтобы соблюдались высшие обязанности и права людей, позволяющие им свободно вести религиозную жизнь в обществе.

Да сотворит Бог и Отец всех так, чтобы человеческая семья, тщательно соблюдая принцип религиозной свободы в обществе, через благодать Христову и силу Святого Духа была приведена к высшей и вечной свободе славы детей Божиих (ср. Рим 8, 21).

*Всё, что провозглашено в этой Декларации — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 7 декабря 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Декларация, обнародованная 7 декабря 1965 года на закрытии Собора, прошла долгий и сложный путь и была предметом борьбы и противостояния, так как она касается возможности диалога между католической мыслью и современными умонастроениями. Следуя Иисусу, который предлагал, но не навязывал, документ провозглашает право-обязанность не только для католической Церкви, но и для всякой религиозной группы осуществлять свою свободу, в том числе и религиозную, не принуждая ни отдельных людей, ни социальные группы. Это - свобода личности в выборе религии и её право поступать в соответствии со своей совестью, поскольку никто не может совершать насилие или принуждать совесть ближнего, даже перед лицом объективной истины.*

ПАВЕЛЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ  
**О МИССИОНЕРСКОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЦЕРКВИ**  
“AD GENTES”

1. Посланная к народам свыше, чтобы стать “всеобщим таинством спасения”,<sup>1</sup> Церковь стремится возвещать Евангелие всем людям в силу внутренних требований своей кафоличности и повинаясь заповеди своего Основателя.<sup>2</sup> Ведь сами Апостолы, на которых была основана Церковь, следуя по стопам Христа, “проповедали слово истины и стали родоначальниками Церкви”.<sup>3</sup> А задача их преемников — вечно продолжать это дело, дабы “слово Господне распространялось и прославлялось” (2 Фес 3, 1), а Царствие Божие возвещалось и устраивалось по всей земле.

Однако при нынешнем порядке вещей, из которого возникает новое состояние человечества, Церковь, соль земли и свет мира,<sup>4</sup> слышит всё более настоятельный призыв ко спасению и обновлению всего творения, чтобы всё соединилось под Главою Христом и люди составили в Нём единую семью и единый Народ Божий.

Поэтому сей Священный Собор, воздавая благодарность Богу за дивные дела, совершённые благородным рвением всей Церкви, желает наметить принципы миссионерской деятельности и собрать воедино силы всех верующих, чтобы Народ Божий,

<sup>1</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen Gentium*, 48: AAS 57 (1965), p. 53 (см. наст. изд., с. 113-114).

<sup>2</sup> Ср. Мк 16, 15.

<sup>3</sup> Св. Августин, *На Пс.*, 44. 23: PL 36. 508; CChr 38. 510.

<sup>4</sup> Ср. Мф 5, 13-14.

шествуя узким крестным путём, повсюду распространял Царство Христа, Господа и Бога веков,<sup>5</sup> и готовил пути для Его пришествия.

## ГЛАВА I

### О ВЕРОУЧИТЕЛЬНЫХ ПРИНЦИПАХ

2. Странствующая Церковь по природе своей является миссионеркой, ибо она берёт своё начало в миссии Сына и в ниспослании, т. е. миссии, Святого Духа согласно Предустановлению Бога Отца.<sup>6</sup> Предустановление же это проистекает из “родниковой любви”, то есть из любви Бога Отца, Который, будучи Безначальным Началом, из Коего рождается Сын — а через Сына исходит Святой Дух — по Своему безмерному и милосердному благоволению свободно сотворил нас и, кроме того, благодатно призвал нас в общение с Самим Собою в жизни и славе, щедро излив и непрестанно изливая Свою Божественную благодать, чтобы Тот, Кто сотворил всё, стал, наконец, всем во всём (ср. 1 Кор 15, 28), обеспечив сразу и Свою славу, и наше блаженство. Однако Богу угодно было призвать людей к участию в Своей жизни, причём не только каждого из них по отдельности, без какой-либо взаимной связи между отдельными людьми, но и таким образом, чтобы они составили народ, в котором Его чада, пребывавшие дотоле в рассеянии, были бы собраны воедино.<sup>7</sup>

3. Это вселенское Божие Предустановление во спасение рода человеческого осуществляется не только неким будто бы сокровенным образом в сердцах людей или в начинаниях — пусть даже религиозных — посредством которых они на множество ладов ищут Бога, “не ощутят ли Его и не найдут ли, хотя Он и недалеко от каждого из нас” (Деян 17, 27): ведь такие начинания нуждаются в просвещении и в исправлении, хотя по благому замыслу Провидения Божия их подчас можно счесть

<sup>5</sup> Ср. Сир 36, 19

<sup>6</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 2: AAS 57 (1965), pp. 5-6 (см. наст. изд., с. 73-74).

<sup>7</sup> Ср. Ин 11, 52.

детоводительством к истинному Богу или евангельским приготовлением.<sup>8</sup> Но для того, чтобы установить мир, то есть общение с Самим Собою, а также заложить братскую общность между людьми, причём грешными, Бог решил по-новому и окончательно войти в человеческую историю, послав Своего Сына в нашей плоти, чтобы через Него избавить людей от власти тьмы и Сатаны<sup>9</sup> и в Нём примирить с Собою мир.<sup>10</sup> Потому Своего Сына, через Которого Он сотворил и века,<sup>11</sup> Он поставил наследником всего, дабы всё соединить в Нём.<sup>12</sup>

Ведь Христос Иисус был послан в мир как подлинный Посредник между Богом и людьми. Поскольку Он Бог, “в Нём обитает вся полнота Божества телесно” (Кол 2, 9); а по Своей человеческой природе Он, новый Адам, ставится главою обновлённого человечества, полной благодати и истины (ср. Ин 1, 14). Итак, путями подлинного Воплощения Сын Божий пришёл, чтобы сделать людей причастниками Божественного естества. Будучи богат, Он обнищал ради нас, дабы мы обогатились Его нищетою.<sup>13</sup> Сын Человеческий не для того пришёл, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу Свою для искупления многих, то есть всех.<sup>14</sup> Святые Отцы постоянно заявляют: не исцеляется то, что не было принято Христом.<sup>15</sup> Он же полностью принял человеческую

<sup>8</sup> Ср. Св. Иринея, *Опроверж. ерес.*, III. 18. 1: “Слово, сущее у Бога, через Коего всё начало быть, и Который всегда был с родом человеческим...”: PG 7, 932; то же, IV. 6. 7: “Ибо Сын, с самого начала споспешествовавший Его творению, открывает Отца всем, кому пожелает, когда пожелает и как того пожелает Отец”: там же, стлб. 990; ср. IV. 20. 6 и 7: там же, стлб. 1037; *Доказательство*, 34: *Patr. Or.*, XII, 773; SChg, 62, Paris 1958, p. 87; Климент Алекс., *Увец.*, 112. 1: GCS, Климент I, 79; *Стром.*, VI. 6. 44. 1: GCS, Климент II. 453; VI. 13. 106. 3-4: там же, 485. Об этом учении см. Пий XII, *Выступл. по радио* 31 дек. 1952; II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 16: AAS 57(1965), p. 20 (см. наст. изд., с. 78).

<sup>9</sup> Ср. Кол 1, 13; Деян 10, 38.

<sup>10</sup> Ср. 2 Кор 5, 19.

<sup>11</sup> Ср. Евр 1, 2; Ин 1, 3 и 10; 1 Кор 8, 6; Кол 1, 16.

<sup>12</sup> Ср. Еф 1, 10.

<sup>13</sup> Ср. 2 Кор 8, 9.

<sup>14</sup> Ср. Мк 10, 45.

<sup>15</sup> Ср. Св. Афанасий, *Посл. к Эликтету*, 7: PG 26, 1060; Св. Кирилл Иерус., *Оглас.* 4. 9: PG 33, 465; Марий Викторин, *Против Ария*, 3. 3: PL 8, 1101; Св.



природу, которая свойственна нам, несчастным и бедным — полностью, но кроме греха.<sup>16</sup> Ибо Христос, “Которого Отец освятил и послал в мир” (Ин 10, 36), сказал о Себе Самом: “Дух Господень на Мне; ибо Он помазал Меня благовествовать нищим, и послал Меня исцелять сокрушённых сердцем, проповедывать пленным освобождение, слепым прозрение” (Лк 4, 18), и ещё: “Сын Человеческий пришёл взыскать и спасти погибшее” (Лк 19, 10).

Однако всё то, что некогда было проповедано Господом или исполнено в Нём во спасение рода человеческого, нужно возвестить и распространить до края земли,<sup>17</sup> начиная с Иерусалима,<sup>18</sup> дабы совершённое однажды для спасения всех с течением времени возымело своё действие во всех и каждом.

4. Для осуществления этого Христос послал от Отца Святого Духа, чтобы Он совершал своё спасительное дело изнутри и побуждал Церковь к её распространению. Несомненно, Святой Дух уже действовал в мире, прежде чем Христос был прославлен.<sup>19</sup> Однако в день Пятидесятницы, когда Он сошёл на учеников, чтобы пребыть с ними вовек,<sup>20</sup> Церковь была открыто явлена множеству людей, началось распространение

Василий, *Посл.* 261. 2: PG 32, 969; Св. Григорий Наз., *Посл.* 101: PG 37. 181; Св. Григ. Нисск., *Опроверж. мнений Аполлин.*, 17: PG 45, 1156; Св. Амвросий, *Посл.* 48. 5: PL 16, 1153; Св. Августин, *На Ин.*, тр. 23. 6: PL 35, 1585; CChr 36. 236; кроме того, таким образом он заявляет, что Святой Дух не искупил нас, ибо не воплотился: *О христ. состяз.* 22. 24: PL 40, 302; Св. Кирилл Алекс., *Против Нестор.* I. 1: PG 76, 20; Св. Фульгенций, *Посл.* 17. 3. 5: PL 65, 454; *К Тразимунду*, III. 21: PL 65, 284: о печали и страхе.

<sup>16</sup> Ср. Евр 4, 15; 9, 28.

<sup>17</sup> Ср. Деян 1, 8.

<sup>18</sup> Ср. Лк 24, 47.

<sup>19</sup> Это Дух, вешавший через пророков: *Констант. Симв.*: Denz. 150 (86); Св. Лев Великий, *Слово* 76: PL 54, pp. 405-406: “Когда в день Пятидесятницы Святой Дух наполнил учеников Господних, это было не началом служения, а новым проявлением щедрости, ибо и патриархи, и пророки, и священники, и все святые, бывшие прежде, насаждены были освящением того же Духа... хотя мера даров и была иной”. См. также *Слово* 77. 1: PL 54, 412; Лев XIII, Энцикл. *Divinum illud*, 9 мая 1897: ASS 29 (1897), pp. 650-651. Так считает и Св. Иоанн Златоуст, хотя он и настаивает на новизне ниспослания Святого Духа в день Пятидесятницы: *На Еф.*, 4, Гом. 10. 1: PG 62, 75.

<sup>20</sup> Ср. Ин 14, 16.

Евангелия среди народов через проповедь и, наконец, было предызображено единство народов в кафоличности веры через Новозаветную Церковь, которая глаголет на всех языках, в любви понимает и объемлет все языки и так преодолевает Вавилонское рассеяние.<sup>21</sup> Ведь со дня Пятидесятницы начались “деяния Апостолов”: так же, как по нисшествии Святого Духа на Деву Марию был зачат Христос, а по нисхождении того же Святого Духа на молящегося Христа Он был поведён на дело Своего служения.<sup>22</sup> Сам же Господь Иисус, прежде чем добровольно положить жизнь Свою ради мира, устроил апостольское служение и пообещал послать Святого Духа, чтобы и это служение, и Дух объединились друг с другом в деле спасения, которое должно вершиться везде и всегда.<sup>23</sup> Святой Дух во все времена объединяет всю Церковь в общении и служении, наделяет её многообразными иерархическими и харизматическими дарами,<sup>24</sup> оживотворяя церковные установления, словно их собственная душа,<sup>25</sup> и вливая в сердца верных тот же миссионерский дух, которым был движим Сам

<sup>21</sup> О Вавилоне и Пятидесятнице часто говорят Св. Отцы: Ориген, *На Быт.*, 1: PG 12, 112; Св. Григорий Наз., *Слово* 41. 16: PG 36, 449; Св. Иоанн Златоуст, *Гом. 2 на Пятидес.*, 2: PG 50, 467; *На Деян. Апост.*: PG 60, 44; Св. Августин, *На Пс.*, 54. 11: PL 36, 636; CChr. 39. 664 сл.; *Слово* 271: PL 38, 1245; Св. Кирилл Алекс., *Изъясн. реч. на Быт.* II: PG 69, 79; Св. Григорий Вел., *Гом. на Еванг.*, Кн. II, Гом. 30. 4: PL 76, 1222; Св. Беда, *На Шестодн.*, кн. III: PL 91, 125. См., кроме того, изображение в притворе Собора Св. Марка в Венеции.

Церковь говорит на всех языках и так собирает всех в кафоличности Веры: Св. Августин, *Слова* 266, 267, 268, 269: PL 38, 1225-1237; *Слово* 175. 3: PL 38, 946; Св. Иоанн Златоуст, *На 1 Посл. к Кор.*, Гом. 35: PG 61. 296; Св. Кирилл Алекс., *Отр. на Деян.*: PG 74, 758; Св. Фульгенций, *Слово* 8. 2-3: PL 65, 743-744.

О Пятидесятнице как о посвящении Апостолов на их миссию см.: J. A. Sramer, *Catena in Acta SS. Apostolorum*, Oxford, 1838, p. 24 сл.

<sup>22</sup> Ср. Лк 3, 22; 4, 1; Деян 10, 38.

<sup>23</sup> Ср. Ин 14-17; Павел VI, Речь, произнесённая на Соборе 14 сент. 1964: AAS 56 (1964), p. 807.

<sup>24</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 4: AAS 57 (1965), p. 7 (см. наст. изд., с. 64-65).

<sup>25</sup> Св. Августин, *Слово* 267. 4: PL 38, 1231: “Святой Дух творит во всей Церкви то же, что душа творит во всех членах единого тела”. Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 7 (с прим. 8): AAS 57 (1965), p. 11 (см. наст. изд., с. 67-69).

Христос. Иногда Он даже зримо предваряет апостольскую деятельность,<sup>26</sup> а также непрестанно сопровождает и направляет её различными способами.<sup>27</sup>

5. С самого начала Господь Иисус “позвал к Себе, кого Сам хотел... и поставил из них двенадцать, чтобы с Ним были и чтобы посылать их на проповедь” (Мк 3, 13-14).<sup>28</sup> Так Апостолы стали сразу и ростками нового Израиля, и началом священной иерархии. Затем, когда Господь Своей смертью и воскресением исполнил в Себе Самом тайны нашего спасения и всеобщего обновления, Он, Кому дана была всякая власть на небе и на земле,<sup>29</sup> основал Свою Церковь как таинство спасения, прежде чем вознестись на небо,<sup>30</sup> и послал Апостолов идти по всему миру, как и Сам Он был послан Отцом,<sup>31</sup> заповедав им: “идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святаго Духа, уча их соблюдать всё, что Я повелел вам” (Мф 28, 19-20). “Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари. Кто будет веровать и креститься, спасён будет, а кто не будет веровать, осуждён будет” (Мк 16, 15-16). Из этого следует, что на Церковь возложена обязанность распространять веру и спасение Христово: как в силу прямой заповеди, унаследованной от Апостолов Чином Епископов, которому помогают Пресвитеры вместе с Преемником Петра, Верховным Пастырем Церкви, так и в силу той жизни, которую вливает в Свои члены Христос, “из Которого всё Тело, составленное и совокупаемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви” (Еф 4, 16). Поэтому миссия Церкви исполняется в той деятельности, благодаря которой она, повинувшись заповеди Христовой и движимая благодатью и любовью Святого Духа,

<sup>26</sup> Ср. Деян 10, 44-47; 11, 15; 15, 8.

<sup>27</sup> Ср. Деян 4, 8; 5, 32; 8, 26. 29. 39; 9, 31; 10; 11, 24-28; 13, 2. 4. 9; 16, 6-7; 20, 22-23; 21, 11 и т. д.

<sup>28</sup> Ср. также Мф 10, 1-42.

<sup>29</sup> Ср. Мф 28, 18.

<sup>30</sup> Ср. Деян 1, 4-8.

<sup>31</sup> Ср. Ин 20, 21.

в полной мере являет своё действенное присутствие всем людям и народам, чтобы примером жизни и проповедью, таинствами и другими средствами благодати привести их к вере, свободе и миру Христову, дабы перед ними открылся свободный и верный путь к полному участию в тайне Христа.

Поскольку эта миссия продолжает и развивает в ходе истории миссию Самого Христа, посланного благовествовать нищим, Церковь, побуждаемая Духом Христовым, должна следовать тем же путём, которым следовал Христос, то есть путём нищеты, послушания, служения и самопожертвования — вплоть до смерти, из которой Он через Своё Воскресение вышел победителем. Ибо так жили в уповании все Апостолы, которые многими скорбями и страданиями восполнили недостаток скорбей Христовых за Тело Его, которое есть Церковь.<sup>32</sup> А зачастую и сама кровь христиан становилась семенем.<sup>33</sup>

б. Эта задача, которую Чину Епископов, возглавляемому Премником Петра, надлежит исполнять при молитвенном и деятельном сотрудничестве всей Церкви, остаётся одной и той же повсюду и во всех условиях, хотя в зависимости от тех или иных условий она осуществляется по-разному. Поэтому различия, которые следует признавать в этой деятельности Церкви, возникают не из внутренней природы её миссии, но в силу тех условий, в которых эта миссия осуществляется.

Сами же эти условия зависят либо от Церкви, либо от тех народов, сообществ или отдельных людей, к которым эта миссия обращена. Ибо, хотя сама по себе Церковь охватывает всю совокупность и полноту средств спасения, она, тем не менее, не всегда и не сразу же действует во всём объёме и не может так действовать: в её деятельности, посредством которой она стремится осуществить Божественное предустановление, существуют, как показывает опыт, и начало, и дальнейшие шаги. Более того: случается и так, что после удачно начатого продвижения вперёд ей приходится, к сожалению, снова отступить или, по крайней мере, пребывать в состоянии некоей не-

<sup>32</sup> Ср. Кол 1, 24.

<sup>33</sup> Тертуллиан, *Апологетик*, 50. 13: PL 1, 534; CChr 1, 171.

полноты и недостатка. Что же касается людей, сообществ и народов, то Церковь достигает их и проникает в них лишь постепенно, принимая их тем самым в католическую полноту. Однако всякому условию или состоянию должны отвечать подобающие действия или подходящие средства.

Особые начинания, посредством которых глашатая Евангелия, посланные Церковью, идя по всему миру, исполняют обязанность проповедовать Евангелие и насаждать Церковь среди народов или сообществ, ещё не верующих во Христа, обычно называются «миссиями». Они осуществляются через миссионерскую деятельность и по большей части разворачиваются на определённых территориях, признанных Святым Престолом. Цель, присущая этой миссионерской деятельности — евангелизация и насаждение Церкви в тех народах или сообществах, где она ещё не укоренилась.<sup>34</sup>

Так из семени слова Божия должны произрасти местные отдельные Церкви, основанные по всему миру в достаточном количестве, наделённые собственными силами и зрелостью. Располагая собственной иерархией, объединённой с верным народом, и будучи в достаточной степени снабжены своего рода вспомогательными средствами, позволяющими вести подлинно христианскую жизнь, они обязаны вносить свой вклад в общее дело ради пользы всей Церкви. Основное средство такого насаждения — проповедь Евангелия Иисуса

<sup>34</sup> Уже Св. Фома Аквинский говорит об апостольском долге насаждения Церкви: ср. *Сент.*, кн. I, дист. 16, вопр. 1, ст. 2 на 2 и на 4; вопр. 3 реш.; *Сумма теол.* I, вопр. 43, ст. 7, на 6; I<sup>a</sup> II<sup>ae</sup>, вопр. 106, ст. 4, на 4. Ср. Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), pp. 445 и 453; Пий XI, *Rerum Ecclesiae*, 28 февр. 1926: AAS 18 (1926), p. 74; Пий XII, 30 апр. 1939, к руководителям ОО. РР. ММ.; Он же, 24 июня 1944, к руководителям ОО. РР. ММ.: AAS 36 (1944), p. 210; AAS 42 (1950), p. 727, и 43 (1951), p. 508; Он же, 29 июня 1948, ко клиру коренного населения: AAS 40 (1948), p. 374; Он же, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 507; Он же, *Fidei Donum*, 15 янв. 1957: AAS 49 (1957), p. 236; Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), p. 835; Павел VI, Гом., 18 окт. 1964: AAS 55 (1964), p. 911.

Как Верховные Первосвященники, так и Отцы и схоласты часто говорят о *распространении (dilatatio)* Церкви: Св. Фома Акв., *На Мф.*, 16. 28; Лев XIII, Энцикл. *Sancta Dei Civitas*, 3 дек. 1880: ASS 13 (1880), p. 241; Бенедикт XV, Энцикл. *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), p. 442; Пий XI, Энцикл. *Rerum Ecclesiae*, 28 февр. 1926: AAS 18 (1926), p. 65.

Христа, для возвещения которого Господь послал Своих учеников по всему миру, чтобы люди, возрождённые от слова Божия,<sup>35</sup> через Крещение вошли в состав Церкви, которая, как тело воплотившегося Слова, питается и живёт словом Божиим и евхаристическим хлебом.<sup>36</sup>

В этой миссионерской деятельности Церковь попадает в различные условия, подчас смешанные друг с другом: сперва — начало или насаждение, затем — новизна или юность. Однако по завершении этого миссионерская деятельность Церкви не прекращается: на уже основанные отдельные Церкви возлагается обязанность продолжать эту деятельность и проповедовать Евангелие каждому из тех, кто всё ещё остаётся вне Церкви. Кроме того, сообщества, в которых находится Церковь, в силу различных причин нередко полностью изменяются, так что могут возникнуть совершенно новые условия. В таких случаях Церкви следует задуматься над тем, не возникает ли снова потребность в её миссионерской деятельности при этих условиях. Кроме того, обстоятельства складываются иногда таким образом, что возможность проповедовать Евангельскую весть непосредственно и незамедлительно может временно отсутствовать. В таких случаях миссионеры могут и должны терпеливо, мудро и вместе с тем с великим упованием подавать по крайней мере свидетельство любви и благодати Христовой, тем самым приуготовляя путь Господу и известным образом обеспечивая Его присутствие.

Итак, очевидно, что начало миссионерской деятельности глубоко коренится в самой природе Церкви: эта деятельность распространяет её спасительную веру, расширяет и тем самым завершает её католическое единство; эта деятельность поддерживается её апостольством, она воплощает в жизнь чувство коллегиальности у Иерархии, свидетельствует о святости Церкви, расширяет её и развивает. Таким образом, миссионерская деятельность среди народов, не исповедующих христианство, отличается и от пастырской деятельности,

---

<sup>35</sup> Ср. 1 Петр 1, 23.

<sup>36</sup> Ср. Деян 2, 42.

проводимой среди верующих, и от начинаний, предпринимаемых ради восстановления единства христиан. Однако два вышеуказанных вида деятельности самым тесным образом связаны с миссионерским делом Церкви.<sup>37</sup> ведь разделение христиан приносит вред святейшему делу проповеди Евангелия всему творению<sup>38</sup> и преграждает многим доступ к вере. Таким образом, в силу потребности в миссионерстве все крещёные призваны к тому, чтобы собраться в одно стадо, дабы благодаря этому получить возможность единодушно свидетельствовать перед народами о Христе, своём Господе. Если они ещё не могут полностью свидетельствовать об одной и той же вере, то им необходимо, по крайней мере, воодушевляться взаимным уважением и любовью.

7. Основание этой миссионерской деятельности заложено в воле Бога, “Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины. Ибо един Бог, един и Посредник между Богом и человеками, человек Христос Иисус, предавший Себя для искупления всех” (1 Тим 2, 4-6), “ибо нет другого имени под небом, данного человекам, которым надлежало бы нам спастись” (Деян 4, 12). Поэтому нужно, чтобы все люди обратились к Нему, познаваемому через проповедь Церкви, и через Крещение соединились с Ним и с Церковью, представляющей собою Его Тело. Ведь Сам Христос, “прямо настаивая на необходимости веры и крещения,<sup>39</sup>... вместе с тем подтвердил и необходимость существования Церкви, в которую люди входят через крещение, словно через двери. Поэтому не могут

<sup>37</sup> Вполне очевидно, что в такое понятие миссионерской деятельности включаются на деле и те части Латинской Америки, где отсутствует собственная иерархия, где христианская жизнь не достигла зрелости, а Евангелие не проповедуется в достаточной мере. Но признает ли Святой Престол эти территории фактически миссионерскими — это от Собора не зависит. Вот почему в том месте, где речь идёт о связи между понятием миссионерской деятельности и определённой территорией, намеренно говорится, что такая деятельность осуществляется “по большей части” (“plerumque”) на определённых территориях, признаваемых Св. Престолом.

<sup>38</sup> Ср. II Вар. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis redintegratio*, 1: AAS 57 (1965), р. 90 (см. наст. изд., с. 170-171).

<sup>39</sup> Ср. Мк 16, 16; Ин 3, 5.

спастись те люди, которые, зная, что католическая Церковь, основанная Богом через Иисуса Христа, необходима, всё же не желают войти в неё или оставаться в ней.<sup>40</sup> Поэтому, хотя людей, не знающих Евангелия не по своей вине, Бог и может известными ему путями привести к вере, без которой невозможно Ему угодить,<sup>41</sup> тем не менее на Церковь возложена обязанность<sup>42</sup> — а вместе с тем и священное право — распространять Евангелие, а потому миссионерская деятельность сегодня, как и всегда, полностью сохраняет свою силу и необходимость.

В ней мистическое Тело Христово непрестанно собирает свои силы и распоряжается ими для своего возрастания.<sup>43</sup> К её осуществлению членов Церкви побуждает та любовь, которой они любят Бога и которая порождает желание общаться со всеми людьми в духовных благах как настоящей, так и будущей жизни. Наконец, в этой миссионерской деятельности Бог полностью прославляется, коль скоро люди сознательно и полностью принимают Его спасительное дело, совершённое Им во Христе. Таким образом, в ней осуществляется Божий замысел, коему Христос с послушанием и любовью послужил ко славе Отца, пославшего Его,<sup>44</sup> чтобы весь человеческий род составил один Народ Божий, слился в единое Тело Христово и соизжидился в единый храм Святого Духа. Вполне очевидно, что всё это, напоминая о братском согласии, отвечает и глубочайшим желаниям всех людей. Так, наконец, на деле исполнится замысел Творца, сотворившего человека по образу и подобию Своему, когда все, кто причастен человеческой природе, возродившись во Христе через Святого Духа, смогут сказать, единодушно взирая на славу Божию: “Отче наш”.<sup>45</sup>

<sup>40</sup> II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 14: AAS 57 (1965), p. 18 (см. наст. изд., с. 89-90).

<sup>41</sup> Ср. Евр 11, 6.

<sup>42</sup> Ср. I Кор 9, 16.

<sup>43</sup> Ср. Еф 4, 11-16.

<sup>44</sup> Ср. Ин 7, 18; 8, 30 и 44; 8, 50; 17, 1.

<sup>45</sup> Об этой объединительной идее см. учение Св. Иринея о Нововозглавлении (*Rescapitulatio*). Ср. также Ипполит, *Об Антихристе*, 3: “Всех желая, всех стремясь спасти, всех детьми Божиими восставить желая, всех святых созывая в



8. Миссионерская деятельность тесно связана также с человеческой природой и с её устремлениями. Ибо, являя Христа, Церковь тем самым открывает людям подлинную истину об их положении и о полноте их призвания, поскольку Христос есть начало и образ того обновлённого человечества, проникнутого братской любовью, искренностью и духом миролюбия, к которому все стремятся. Христос и Церковь, свидетельствующая о Нём евангельской проповедью, превосходят всякий расовый и национальный партикуляризм, так что никто и нигде не может считать их чужими.<sup>46</sup> Сам Христос есть истина и жизнь, которые евангельская проповедь открывает всем, донося до слуха всех людей слова Христа: “Покайтесь и веруйте в Евангелие” (Мк 1, 15).

Поскольку неверующий уже осуждён,<sup>47</sup> слова Христа являются в одно и то же время словами осуждения и благодати, смерти и жизни. Ибо, лишь предав смерти ветхое, мы можем придти к обновлению жизни. Это справедливо прежде всего

---

единого совершенного человека...”: PG 10, 732; GCS, Ипполит I, 2, р. 6; *Благословения Иакова*, 7: Т. У., 38-1 р. 18, стрк. 4 слл.; Ориген, *На Иоанна*, том. I, 16: “Ибо тогда познание Бога будет единственным делом тех, кто придёт к Богу под водительством того Слова, Которое у Бога; чтобы тем самым все дети были тщательно воспитаны в познании Бога, как теперь один лишь Сын знает Отца”: PG 14, 49; GCS, Ориг. IV, 20; Св. Августин, *О Нагорной проповеди Господней*, 1. 41: “Возлюбим же то, что может быть вместе с нами приведено туда, где никто не говорит: “Отче мой”, но все обращаются в единому Богу: “Отче наш”: PL 34, 1250; Св. Кирилл Алекс., *На Иоанна* 1: “Ибо все мы во Христе, и в Нём вновь оживает совокупная личность человечества. Поэтому он и называется последним Адамом (ср. 1 Кор 15, 45). ... Ибо среди нас обитал Тот, кто по природе есть Сын и Бог; посему в Его Духе мы восклицаем: “Авва Отче!” Слово же обитает во всех людях в едином храме, который Оно ради нас и из нас восприяло, чтобы, держа всех в Себе Самом, всех в одном теле, как говорит Павел, примирить с Отцом”: PG 73. 161-164.

<sup>46</sup> Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), р. 445: “Ибо, как Церковь Божия является вселенской (catholica) и не чужда ни одному народу, ни одной стране...”. Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. *Mater et Magistra*: “по Божественному праву Церковь принадлежит ко всем народам... ибо она словно бы вливает свою силу в жилы того или иного народа, а потому не является и не считает себя неким учреждением, навязанным этому народу извне. ... И потому всё, что представляется им благим и достойным, они утверждают и совершенствуют” (т. е. те, кто был возрождён во Христе), 25 мая 1961: AAS (1961), р. 444.

<sup>47</sup> Ср. Ин 3, 18.

по отношению к лицам, но сохраняет силу и по отношению к различным благам мира сего, отмеченным одновременно человеческим грехом и Божиим благословением: “Потому что все согрешили и лишены славы Божией” (Рим 3, 23). Сам по себе, собственными силами никто не освобождается от греха и не возвышается над самим собою, никто не избавляется полностью от своей немощи, одиночества или порабощения:<sup>48</sup> все нуждаются во Христе — в примере, Учителе, Избавителе, Спасителе, Животворителе. В человеческой истории, даже преходящей, Евангелие было подлинной закваской свободы и прогресса; оно непрестанно являет себя также закваской братства, единства и мира. Поэтому не без основания верные величают Христа “чаянием народов и их Спасителем”.<sup>49</sup>

9. Итак, срок миссионерской деятельности — от первого пришествия Господа до второго, когда Церковь, словно жатва, будет собрана от четырёх ветров в Царство Божие.<sup>50</sup> Но, прежде чем Господь придёт, Евангелие должно быть проповедано во всех народах.<sup>51</sup>

Миссионерская деятельность есть не что иное — и не меньше этого — как манифестация Божия замысла, или Богоявление, а также его исполнение в мире и в истории мира, в которой Бог посредством миссии открыто вершит историю спасения. В слове проповедования и в совершении таинств, средоточие и вершину которых составляет Святейшая Евхаристия, эта деятельность обеспечивает присутствие Христа, Подателя спасения. Всё то истинное и благодатное, что прежде уже было у народов как некое скрытое присутствие Божие, она освобождает от злокозненного влияния и возвращает своему Основателю, Христу, ниспровергающему владычество дьявола и сдерживающему зло многообразных преступлений. Таким образом, всё доброе, посеянное в сердцах и умах людей, в обрядах

<sup>48</sup> Ср. Иринея, *Опроверж. ерес.*, III. 15. 3: PG 7, 919: “Были они проповедниками истинами и апостолами свободы”.

<sup>49</sup> *Римский Бревиарий (Часослов)*, антифон “О, Еммануил!” к Вечерне 23 декабря.

<sup>50</sup> Ср. Мф 24, 31; *Учение двенадцати апостолов*, 10. 5: Funk I, p. 32.

<sup>51</sup> Ср. Мк 13, 10.

и культурах различных народов, не только не гибнет, но исцеляется, возвышается и завершается ко славе Божией, к посрамлению дьявола и ко блаженству человека.<sup>52</sup>

Так миссионерская деятельность устремляется к эсхатологической полноте:<sup>53</sup> ведь благодаря ей вплоть до тех времён и сроков, “которые Отец положил в Своей власти”,<sup>54</sup> распространяется Народ Божий, которому было пророчески сказано: “Распространи место шатра твоего, расширь покровы жилищ твоих; не стесняйся” (Ис 54, 2),<sup>55</sup> мистическое Тело возрастает в меру полного возраста Христова,<sup>56</sup> и храм духовный, где Богу поклоняются в духе и в истине,<sup>57</sup> растёт и воздвигается “на основании Апостолов и пророков, имея Самого Иисуса Христа краеугольным камнем” (Еф 2, 20).

## ГЛАВА II

### О САМОМ МИССИОНЕРСКОМ ДЕЛЕ

10. Церковь, посланная Христом, чтобы раскрывать и сообщать всем людям и народам любовь Божию, понимает, что ей предстоит ещё исполнить огромное миссионерское дело. Ведь два миллиарда людей, число которых с каждым днём растёт — людей, объединённых в крупные и устойчивые сообщества крепкими культурными связями, древними религиозными традициями и прочными узами социальных отношений — ещё не услышали евангельскую весть или же услышали её совсем недавно. Одни из этих людей являются последователями той или иной великой религии, другие остаются чужды самому понятию о Боге, а третьи

<sup>52</sup> II Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 17: AAS 57 (1965), pp. 20-21 (см. наст. изд., с. 92-93); Св. Августин, *О Граде Божием*, 19. 17: PL 41, 646; Инстр. Свящ. Конгр. по распр. веры: *Collectanea* I, 135, p. 42.

<sup>53</sup> Согласно Оригену, Евангелие должно проповедоваться до конца мира сего: *Гом. на Лк.*, XXI: GCS, Ориг. IX. 136. 21 сл.; *Комм. на Мф*, 39: XI. 75. 25 сл.; 76. 4 сл.; *Гом. на Иерем.* III. 2: VIII. 308. 29 сл.; Св. Фома, *Сумма теол.* I\* II<sup>a</sup>, вопр. 106, ст. 4, на 4.

<sup>54</sup> Ср. Деян 1, 7.

<sup>55</sup> Иларий Пикт., *На Пс.* 14: PL 9, 301; Евсевий Кесарийский, *На Исaiю* 54. 2-3: PG 24, 462-463; Кирилл Алекс., *На Исaiю* V, гл. 54, 1-3: PG 70, 1193.

<sup>56</sup> Ср. Еф 4, 13.

<sup>57</sup> Ср. Ин 4, 23

прямо отрицают Его существование — более того, иногда встают против Него. Чтобы Церковь могла преподнести всем людям тайну спасения и жизнь, данную Богом, ей нужно войти во все эти сообщества, повинувшись тому же побуждению, по которому Сам Христос в Своём воплощении связал себя определёнными социальными и культурными условиями, в которых жили те люди, с которыми Он общался.

*Ст. 1. О христианском свидетельстве*

11. Необходимо, чтобы Церковь присутствовала в этих человеческих сообществах в лице своих детей, которые в них живут или отправляются к ним в качестве миссионеров. Ибо все верные Христу, где бы они ни жили, обязаны примером своей жизни и свидетельством слова так являть нового человека, в которого они облеклись через Крещение и силу Святого Духа, Коим были они укреплены в Миропомазании, чтобы люди, видя их добрые дела, прославляли Отца<sup>1</sup> и глубже постигали подлинный смысл человеческой жизни и вселенские узы общения людей.

Но, чтобы суметь плодотворно свидетельствовать о Христе, им нужно объединиться с этими людьми в уважении и любви, признавать себя членами человеческого сообщества, в котором они живут, и участвовать в культурной и общественной жизни посредством различных связей и занятий, свойственных жизни человека. Им следует близко познакомиться с их национальными и религиозными традициями, с радостью и уважением вскрывая заложенные в них семена Слова. Вместе с тем пусть они наблюдают за глубокими изменениями, происходящими в жизни народов, и трудятся ради того, чтобы наши современники, слишком занятые наукой и техникой нынешнего мира, не отвернулись от Божественного, но пробудились к более горячему желанию Богооткровенной истины и любви. Как Сам Христос испытывал сердца людей и в подлинно человеческой беседе вёл их к Божественному свету, так и Его ученики, глубоко проникнувшись Духом Христовым, должны

---

<sup>1</sup> Ср. Мф 5, 16.

знать людей, среди которых они живут и с которыми беседуют, чтобы в смиренном и терпеливом диалоге постичь, какие богатства даровал народам прещедрый Бог. Вместе с тем пусть они стараются осветить эти богатства евангельским светом, освободить их и передать во власть Бога Спасителя.

12. Присутствие христиан в человеческих сообществах должно воодушевляться любовью, которой возлюбил нас Бог, желающий, чтобы и мы любили друг друга той же любовью.<sup>2</sup> Христианская любовь воистину распространяется на всех, не проводя никакого различия на основе национальной принадлежности, социального положения или вероисповедания. Она не ждёт ни выгоды, ни благодарности. Как Бог возлюбил нас любовью бескорыстной, так и верные своей любовью должны заботиться о человеке, движимые тем же побуждением, по которому Бог взыскал человека. Поэтому, как Христос обходил все города и селения, исцеляя всякую немощь и болезнь во знамение пришествия Царства Божия,<sup>3</sup> так и Церковь через своих детей объединяется с людьми любого общественного положения, но прежде всего — с нищими и скорбящими, и охотно идёт ради них на всевозможные издержки.<sup>4</sup> Ведь она разделяет их радости и страдания, знает чаяния и загадки их жизни, сострадает им в смертной тоске. Тем, кто ищет мира, она желает отвечать в братском диалоге, неся им мир и свет Евангелия.

Верующим следует трудиться и сотрудничать со всеми другими людьми, чтобы верно поставить экономические и социальные дела. С особым усердием пусть они посвящают себя воспитанию детей и молодёжи в различных школах, которые надлежит рассматривать не только как превосходное средство подготовки и развития христианской молодёжи, но и как драгоценнейшее служение людям, особенно в развивающихся странах, помогающее возвысить человеческое достоинство и подготовить более гуманные условия.

---

<sup>2</sup> Ср. 1 Ин 4, 11.

<sup>3</sup> Ср. Мф 9, 35 слл., Деян 10, 38.

<sup>4</sup> Ср. 2 Кор 12, 15.

Кроме того, им следует поддерживать усилия тех народов, которые, преодолевая голод, невежество и болезни, стремятся улучшить условия жизни и укрепить мир во всём мире. В этой деятельности пусть верные горячо желают оказывать благоразумную поддержку в начинаниях, предпринимаемых частными и общественными учреждениями, правительствами, международными органами, различными христианскими общинами, а также нехристианскими религиями.

Однако Церковь никоим образом не желает вмешиваться в управление земным градом. Она не требует для себя никакой другой власти, кроме одной: с Божьей помощью и с любовью служить людям верную службу.<sup>5</sup> Ученики Христа, в своей жизни и деятельности тесно связанные с людьми, надеются принести им подлинное свидетельство о Христе и трудиться ради их спасения — даже там, где они не могут полностью возвещать Христа. Ведь ищут они не одного только материального прогресса и благополучия людей: они развивают их достоинство и братское единение, уча религиозным и нравственным истинам, которые Христос озарил Своим светом, и таким образом постепенно открывают более широкий доступ к Богу. Так люди получают помощь в достижении спасения через любовь к Богу и ближнему; так начинает сиять тайна Христова, в которой явился новый человек, созданный по Богу<sup>6</sup> — тайна, в коей открывается любовь Божия.

*Ст. 2. О проповеди Евангелия и о собирании Народа Божия*

13. Везде, где Бог отверзает дверь для слова, возвещающего тайну Христову,<sup>7</sup> всем людям<sup>8</sup> должен дерзновенно и

---

<sup>5</sup> Ср. Мф 20, 26; 23, 11; Речь Павла VI, произнесённая 21 ноября 1964 г. на Соборе: AAS 56 (1964), p. 1013.

<sup>6</sup> Ср. Еф 4, 24.

<sup>7</sup> Ср. Кол 4, 3.

<sup>8</sup> Ср. Мк 16, 15.

непрестанно<sup>9</sup> возвещаться<sup>10</sup> Бог Живой и Тот, Кого Он послал ради спасения всех, Иисус Христос,<sup>11</sup> чтобы нехристиане, которым Святой Дух отворит сердце,<sup>12</sup> уверовав, добровольно обратились к Господу и искренне прильнули к Нему, ибо Он есть “путь, истина и жизнь” (Ин 14, 6), Он исполняет все их духовные чаяния — более того: безмерно их превосходит.

Хотя такое обращение, разумеется, следует рассматривать как начальное, тем не менее и его достаточно, чтобы человек, отвратившись от греха, осознал, что он вступает в тайну любви Бога, Который призывает его к личному общению с Ним во Христе. Ибо под действием благодати Божией новообращённый встаёт на духовный путь, по которому, теперь уже верою приобщаясь тайне и Смерти и Воскресения, он переходит от ветхого человека к новому, совершенному во Христе.<sup>13</sup> Этот переход, предполагающий постепенное изменение убеждений и поведения, должен проявляться в своих социальных последствиях и постепенно осуществляться во время катехумената. Поскольку Господь, Которому веруют, есть предмет пререканий,<sup>14</sup> обращённый человек нередко испытывает раздоры и разделения, но также и радость, которую Бог дарует без всякой меры.<sup>15</sup> Церковь строго запрещает принуждать, привлекать или приманивать к вере кого бы то ни было, применяя при этом неподобающие средства; с другой стороны, она решительно отстаивает право каждого человека на то, чтобы его не отвращали от веры посредством угроз и несправедливых притеснений.<sup>16</sup> Согласно древнейшему обычаю Церкви, следует рассмотреть мотивы обращения и при необходимости очистить их.

<sup>9</sup> Ср. Деян 4, 13. 29. 31; 9, 27-28; 13, 46; 14, 3; 19, 8; 26, 26; 28, 31; 1 Фес 2, 2; 2 Кор 3, 12; 7, 4; Флп 1, 20; Еф 3, 12; 6, 19-20.

<sup>10</sup> Ср. 1 Кор 9, 15; Рим 10, 14.

<sup>11</sup> Ср. 1 Фес 1, 9-10; 1 Кор 1, 18-21; Гал 1, 31; Деян 14, 15-17; 17, 22-31.

<sup>12</sup> Ср. Деян 16, 14.

<sup>13</sup> Ср. Кол 3, 5-10; Еф 4, 20-24.

<sup>14</sup> Ср. Лк 2, 34; Мф 10, 34-39.

<sup>15</sup> Ср. 1 Фес 1, 6.

<sup>16</sup> Ср. II Ват. Собор, Декл. о религиозной свободе, *Dignitatis humanae*, 2, 4, 10 (см. наст. изд., сс. 284-285, 286-287, 290); Паст. Конст. о Церкви в современном мире, *Gaudium et Spes*, 21 (см. наст. изд., сс. 465-467).

14. Тех, кто принял от Бога веру во Христа через Церковь,<sup>17</sup> надлежит посредством богослужебных обрядов допустить в катехуменат. Он предполагает не просто изложение догматов и предписаний, но и наставления во всей полноте христианской жизни, а также достаточно продолжительный испытательный срок: благодаря всему этому ученики соединяются со Христом, своим Учителем. Поэтому катехуменов нужно должным образом посвятить в тайну спасения, а через соблюдение евангельской нравственности и через священные обряды, совершаемые последовательно, один за другим,<sup>18</sup> их следует ввести в жизнь веры, богослужения и любви Народа Божия. Затем, избавленные от власти тьмы<sup>19</sup> таинствами христианского посвящения, умершие со Христом, сопогребенные и совоскресшие с Ним,<sup>20</sup> они принимают Духа усыновления<sup>21</sup> и вместе со всем Народом Божиим совершают воспоминание смерти и воскресения Господа.

Желательно, чтобы литургия во время Великого поста и Пасхи была реформирована так, чтобы она предрасполагала души катехуменов к празднованию Пасхальной тайны: при совершении этих торжественных обрядов они через Крещение возрождаются во Христе.

Однако это христианское посвящение в катехуменате должно быть делом не одних лишь катехистов или священников, но и всей общины верующих, а особенно восприемников, чтобы катехумены с самого начала сознавали, что они принадлежат к Народу Божию. А поскольку жизнь Церкви является апостольской, катехуменам нужно учиться принимать действительное участие в евангелизации и в созидании Церкви свидетельством жизни и исповеданием веры.

<sup>17</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 17: AAS 57 (1965), pp. 20-21 (см. наст. изд., сс. 92-93).

<sup>18</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 64-65: AAS 56 (1964), p. 117 (см. наст. изд., сс. 40-41).

<sup>19</sup> Ср. Кол 1, 13. Об этом освобождении от рабства бесам и тьме см. Мф 12, 28; Ин 8, 44; 12, 31 (ср. 1 Ин 3, 8; Еф 2, 1-2). В Литургии Крещения см. *Римский Требник*.

<sup>20</sup> Ср. Рим 6, 4-11; Кол 2, 12-13; Мк 16, 16.

<sup>21</sup> Ср. 1 Фес 3, 5-7; Деян 8, 14-17.



Наконец, в новом Кодексе Канонического Права надлежит ясно определить юридический статус катехуменов. Ведь они уже соединены с Церковью,<sup>22</sup> уже принадлежат к дому Христову<sup>23</sup> и нередко уже ведут жизнь веры, надежды и любви.

*Ст. 3. Об образовании христианской общины*

15. Святой Дух, семенем Слова и проповедью Евангелия призывающий всех людей ко Христу и пробуждающий в сердцах послушание веры, в лоне крещальной купели возрождая верующих во Христа к новой жизни, собирает их в единый Народ Божий, который есть “род избранный, царственное священство, народ святой, люди взятые в удел” (1 Петр 2, 9).<sup>24</sup> Поэтому миссионеры, соработники Бога,<sup>25</sup> должны основывать общины верующих, которые, поступая достойно звания, в которое они призваны,<sup>26</sup> осуществляли бы вверенное им Богом священническое, пророческое и царское служение. Таким образом христианская община становится знаменем Божественного присутствия в мире, ибо в Евхаристической Жертве она непрестанно переходит к Отцу со Христом.<sup>27</sup> Усердно питаемая Словом Божиим,<sup>28</sup> она свидетельствует о Христе<sup>29</sup> и, наконец, живёт в любви и пылает апостольским духом.<sup>30</sup>

С самого начала христианская община должна быть образована

<sup>22</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 14: AAS 57 (1965), p. 19 (см. наст. изд., сс. 89-90).

<sup>23</sup> Ср. Св. Августин, *На Ин.*, тр. 2. 4: PL 35, 1476.

<sup>24</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 9: AAS 57 (1965), p. 13 (см. наст. изд., сс. 82-84).

<sup>25</sup> Ср. 1 Кор 3, 9.

<sup>26</sup> Ср. Еф 4, 1.

<sup>27</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 10, 11, 34: AAS 57 (1965), pp. 10-17, 39-40 (см. наст. изд., сс. 84-86, 116-117).

<sup>28</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Божественном Откровении, *Dei Verbum*, 21: AAS 57 (1965), p. 24 (см. наст. изд., с. 296).

<sup>29</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 12, 35: AAS 57 (1965), pp. 16, 40-41 (см. наст. изд., сс. 86-87, 117-118).

<sup>30</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 23, 36: AAS 57 (1965), pp. 28, 41-42 (см. наст. изд., сс. 100-102, 118-120).

так, чтобы по мере возможности она могла сама удовлетворять свои нужды.

Это собрание верующих, обладающее культурными богатствами своего народа, должно глубоко корениться в этом народе. Пусть процветают семьи, проникнутые евангельским духом,<sup>31</sup> и пусть им помогают пригодные к этому школы. Следует учреждать объединения и сообщества, посредством которых апостольство мирян могло бы пропитать всё общество евангельским духом. Наконец, пусть между католиками различных обрядов царит любовь.<sup>32</sup>

Экуменический дух также надлежит поощрять среди новообращённых, которым следует с полной убеждённостью почитать братьев, верующих во Христа, Его учениками, возрождёнными крещением, сопричастниками премногих благ Народа Божия. Насколько позволяет религиозная обстановка, экуменическая деятельность должна развиваться так, чтобы католики, избегая как всякого индифферентизма или неразборчивого смешения, так и всякого нездорового соперничества, братски сотрудничали с отделёнными от них братьями согласно нормам Декрета об Экуменизме, по мере возможности произнося общее исповедание веры в Бога и в Иисуса Христа перед нехристианскими народами и осуществляя совместную деятельность как в социальной и технической, так и в культурной и религиозной области. Пусть они сотрудничают прежде всего ради Христа, своего единого Господа: да объединит их Имя Его! Такое сотрудничество должно установиться не только между частными лицами, но — согласно суждению местного Ординария — также между Церквами или церковными общинами и их учреждениями.

Верные Христу, собранные в Церковь из всех народов, «не отличаются от прочих людей ни порядком правления, ни

---

<sup>31</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 11, 35, 41: AAS 57 (1965), pp. 15-16, 40-41, 47 (см. наст. изд., сс. 85-87, 117-118, 123-126).

<sup>32</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о Восточных Католических Церквях, *Orientalium Ecclesiarum*, 4: AAS 57 (1965), pp. 77-78 (см. наст. изд., сс. 157-158).

языком, ни установлениями общественной жизни”.<sup>33</sup> Поэтому им надлежит жить для Бога и для Христа, следуя достойным обычаям и правилам жизни своего народа. Как добрые граждане, пусть они питают искреннюю и действенную любовь к своей родине, полностью избегая, однако же, всякого презрения к другим народам и обострённого национализма, и пусть развивают всеобщую любовь между людьми.

Для достижения всего этого чрезвычайно важны и достойны особого внимания миряне, то есть те верные Христу, которые, сочетавшись Христу через крещение, живут в миру. Это именно их задача: проникнувшись Духом Христовым, наподобие закваски одушевлять и упорядочивать изнутри мирские дела, чтобы они всегда происходили согласно Христу.<sup>34</sup>

Недостаточно, однако же, чтобы христианский народ присутствовал и утвердился в той или иной стране; недостаточно и того, чтобы он осуществлял апостольство своим примером. Он утверждается для того, присутствует для того, чтобы словом и делом возвещать Христа своим согражданам-нехристианам и помогать им полностью принять Христа.

При этом для насаждения Церкви и для роста христианской общины необходимы различные служения, которые, возникнув по Божественному призванию и из самой среды верных, должны быть окружены ревностной заботой, поддержкой и поощрением со стороны всех. К ним относятся служения священников, диаконов и катехистов, а также “Католическое Действие” (“Actio Catholica”). Равным образом монахи и монахини молитвой или напряжённой деятельностью исполняют служение, необходимое для того, чтобы Царство Христово укоренялось в сердцах, укреплялось и распространялось всё шире и дальше.

16. С великой радостью Церковь благодарит за неоценимый

---

<sup>33</sup> *Посл. к Диогнету*, 5: PG 2, 1173; ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 38: AAS 57 (1965), р. 43 (см. наст. изд., с. 121).

<sup>34</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 32: AAS 57 (1965), р. 38 (см. наст. изд., сс. 114-115); Декр. об апостольстве мирян, *Apostolicam Actuositatem*, 5-7 (см. наст. изд., сс. 308-310).

дар священнического призвания, которое Бог даровал столь многим юношам из среды народов, недавно обратившихся ко Христу. Ведь Церковь пускает более крепкие корни во всяком человеческом сообществе тогда, когда различные общины верных имеют своих собственных, вышедших из числа их членов служителей спасения в чине Епископов, пресвитеров и диаконов, служащих своим братьям, так что новые Церкви постепенно приобретают при этом диоцезную структуру со своим собственным клиром.

То, что настоящий Собор постановил о призвании ко священству и о подготовке к нему, следует свято соблюдать там, где Церковь впервые насаждается, а также в молодых Церквях. Нужно принимать во внимание прежде всего то, что говорится о духовной подготовке, которая должна быть тесно связана с подготовкой богословской и пастырской, а также о жизни, которую надлежит вести по образцу Евангелия, невзирая на свои личные или семейные интересы, равно как и о поощрении внутреннего чувства тайны Церкви. Так верные отлично научатся целиком посвящать себя служению Телу Христову и делу Евангелия, держаться своего Епископа, как его верные сотрудники, и совместно работать со своими собратьями.<sup>35</sup>

Чтобы достичь этой общей цели, вся подготовка воспитанников должна проводиться во свете тайны спасения, как она излагается в Писании. Воспитанникам следует обрести эту тайну Христа и человеческого спасения в Литургии и жить ею.<sup>36</sup> Эти общие требования подготовки ко священству, в том числе пастырской и практической, отвечающие нормам Собора,<sup>37</sup> должны сочетаться со стремлением идти навстречу особому образу мышления и действия своего народа. Поэтому нужно раскрывать и утончать умы воспитанников, чтобы они хорошо узнали культуру своего народа и могли

<sup>35</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о подготовке ко священству, *Optatum totius*, 4, 8, 9 (см. наст. изд., сс. 244-245, 247-249).

<sup>36</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 17: AAS 56 (1964), p. 105 (см. наст. изд., с. 25).

<sup>37</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о подготовке ко священству, *Optatum totius*, 1 (см. наст. изд., с. 241).

судить о ней. Изучая философские и богословские дисциплины, пусть они осознают отношения между их родными традициями и религиями — с одной стороны, и христианской религией — с другой.<sup>38</sup> Равным образом подготовка ко священству должна принимать во внимание пастырские потребности данного региона: воспитанникам следует изучить историю, цели и методы миссионерской деятельности Церкви, а также особые социальные, экономические и культурные условия, в которых живёт их народ. Их следует воспитывать в экуменическом духе и должным образом готовить к братскому диалогу с нехристианами.<sup>39</sup> Всё это требует того, чтобы воспитанники, проходя учебную подготовку ко священству, по возможности сохраняли тесную связь со своим народом и его обычаями.<sup>40</sup> Наконец, следует позаботиться об их подготовке к надлежащему церковному управлению, в том числе и в экономических вопросах.

Кроме того, нужно подбирать подходящих священников, которые, пройдя определённую пастырскую практику, получали бы высшее образование в университетах, в том числе и заграничных, особенно в Риме, а также в иных учебных заведениях, чтобы в распоряжении молодых Церквей было местное духовенство, обладающее знаниями и опытом, необходимым для исполнения наиболее трудных церковных служений.

Если Конференции Епископов сочтут это уместным, следует восстановить чин диаконата как постоянный жизненный статус согласно Конституции «О Церкви».<sup>41</sup> Полезно ведь, чтобы мужи, осуществляющие подлинно диаконское служение, проповедующие Слово Божие в качестве катехистов, управляющие отдалёнными христианскими общинами от имени настоятеля или Епископа либо занимающиеся

---

<sup>38</sup>Ср. Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), pp. 843-844.

<sup>39</sup>Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis Redintegratio*, 4: AAS 57 (1965), pp. 94-96 (см. наст. изд., сс. 175-177).

<sup>40</sup>Ср. Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), p. 842.

<sup>41</sup>Ср. II Ват. Собор, Догм. Konst. о Церкви, *Lumen gentium*, 29: AAS 57 (1965), p. 36 (см. наст. изд., сс. 111-112).

делами милосердия в социальных или благотворительных учреждениях, укреплялись через возложение рук, переданное от Апостолов, и теснее присоединялись к алтарю, дабы успешнее исполнять своё служение с помощью таинственной благодати диаконата.

17. Похвалы достоин и отряд катехистов, стяжавший столь славные заслуги в деле миссии среди нехристианских народов, состоящий как из мужчин, так и из женщин, которые, проникнувшись апостольским духом, своими великими трудами приносят особую и совершенно необходимую помощь в распространении веры и Церкви.

В наши дни, когда для евангелизации столь огромного множества людей и для осуществления пастырского служения имеется так мало клириков, служение катехистов имеет величайшее значение. Поэтому их подготовка должна совершенствоваться применительно к культурному прогрессу, чтобы они, как деятельные сотрудники священнического чина, могли как можно лучше исполнять своё служение, которое постоянно усложняется за счёт новых и всё более масштабных обязанностей.

Поэтому должно увеличиваться число диоцезных и региональных школ, в которых будущие катехисты обучаются как католическому вероучению — особенно библейским и литургическим дисциплинам — так и методам катехизации и пастырской практике, а также усваивают христианскую нравственность,<sup>42</sup> непрестанно стремясь ко благочестию и святости жизни. Кроме того, следует устраивать собрания или курсы, на которых катехисты могли бы в установленные сроки обновлять знания и умения, полезные в их служении, а также питать и укреплять свою духовную жизнь. Тем же, кто полностью посвящает себя этому делу, посредством справедливого вознаграждения нужно обеспечить достойный уровень жизни и социальную защищённость.<sup>43</sup>

---

<sup>42</sup> Ср. Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), p. 855.

<sup>43</sup> Речь идёт о так называемых “постоянных катехистах” (“catechistes a plein temps”, “full-time catechists”).

Желательно, чтобы для подготовки и содержания катехистов были надлежащим образом предусмотрены особые субсидии со стороны Свящ. Конгрегации по распространению веры. Если это представится необходимым и уместным, то следует основать особый фонд поддержки катехистов.

Кроме того, Церквям надлежит благодарно признавать великодушный труд помощников катехистов, в содействии которых они будут нуждаться. В своих общинах эти помощники предстоят на молитвах и преподают вероучение. Необходимо должным образом позаботиться об их богословской и духовной подготовке. Желательно также, чтобы там, где это покажется целесообразным, каноническая миссия должным образом поручалась катехистам публично, во время богослужения, чтобы они могли служить вере, пользуясь булышим авторитетом у народа.

18. Уже с периода насаждения Церкви следует старательно развивать монашескую жизнь, которая не только оказывает ценную и совершенно необходимую помощь миссионерской деятельности, но и ярко проявляет и знаменует собою глубинную природу христианского призвания в более совершенном посвящении Богу в Церкви.<sup>44</sup> Пусть институты монашествующих, трудящиеся ради насаждения Церкви и преисполненные мистических богатств, которыми славится монашеская традиция Церкви, стараются выражать и передавать их согласно дарованиям и характеру каждого отдельного народа. Им следует тщательно подумать над тем, каким образом аскетические и созерцательные традиции, семена которых были подчас посеяны Богом в древних культурах ещё до проповеди Евангелия, могут быть восприняты в христианской монашеской жизни.

В молодых Церквях следует поощрять различные формы монашеской жизни, чтобы они выявляли разные аспекты миссии Христа и жизни Церкви, а также посвящали себя различным пастырским трудам и готовили своих членов к их

---

<sup>44</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 31, 44: AAS 57 (1965), pp. 37, 50-51 (см. наст. изд., сс. 113-114, 129-131).

осуществлению. Однако Епископам в Конференциях нужно следить за тем, чтобы число конгрегаций, преследующих одну и ту же апостольскую цель, не умножалось в ущерб монашеской жизни и апостольству.

Особого упоминания достойны различные начинания, предпринимаемые ради укоренения созерцательной жизни: их посредством одни стремятся насаждать богатейшие традиции своего Ордена, сохраняя при этом основные монашеские установления, а другие возвращаются к более простым формам древнего монашества. Но пусть все постараются достичь настоящего приспособления к местным условиям. Поскольку созерцательная жизнь важна для полноты присутствия Церкви, необходимо, чтобы в молодых Церквях она установилась повсеместно.

### ГЛАВА III

#### ОБ ОТДЕЛЬНЫХ ЦЕРКВАХ

19. Дело насаждения Церкви в определённой среде людей достигает известной цели, когда сообщество верных, уже укоренённое в социальной жизни и в той или иной степени сообразовавшееся с местной культурой, обладает известной устойчивостью и прочностью, то есть располагает некоторым — пусть даже недостаточным — числом местных священников, монашествующих и мирян, а также служениями и учреждениями, необходимыми для того, чтобы Народ Божий под руководством своего Епископа вёл и распространял свою жизнь.

В таких молодых Церквях жизнь Народа Божия должна созреть во всех областях христианской жизни, подлежащей обновлению согласно нормам настоящего Собора. Объединения верных, обретая всё большую сознательность, становятся живыми общинами веры, богослужения и любви; своей гражданской и апостольской деятельностью миряне пытаются установить в обществе порядок, основанный на любви и справедливости; средства массовой коммуникации используются целесообразно и благоразумно; семьи, ведя подлинно христианскую жизнь, становятся рассадниками апостольства мирян, а также священнических и монашеских призваний. Наконец, вера преподаётся путём надлежащей катехизации,



прославляется в Литургии, созвучной характеру данного народа, и посредством подходящего канонического законодательства вводится в подобающие установления и в местные обычаи.

А Епископам вместе с их пресвитерием следует, всё глубже проникаясь духом Христа и Церкви, чувствовать и жить вместе со Вселенской Церковью. Должно установиться тесное общение молодых Церквей со всей Церковью, причём различные элементы её традиции они должны сочетать со своей собственной культурой, чтобы благодаря взаимному обмену силами возрастала жизнь Мистического Тела.<sup>1</sup> Поэтому нужно поощрять те богословские, психологические и человеческие начала, которые могут способствовать этому чувству общности со Вселенской Церковью.

Однако эти Церкви, чаще всего находящиеся в наиболее обездоленных частях мира, по большей части всё ещё страдают от тяжкой нехватки священников и скудости материальных средств. Поэтому они в высшей степени нуждаются в том, чтобы неустанная миссионерская деятельность всей Церкви предоставляла им помощь, служащую прежде всего развитию местной Церкви и созреванию христианской жизни. Эта миссионерская деятельность должна оказывать помощь и тем Церквам, которые были основаны уже давно, но переживают состояние некоторого упадка или ослабления.

Однако этим Церквам следует наладить совместное пастырское дело и основать соответствующие учреждения, благодаря которым призвания в диоцезный клир и в институты монашествующих должны возрастать в числе, надёжнее распознаваться и успешнее развиваться,<sup>2</sup> чтобы эти Церкви постепенно стали способны сами удовлетворять свои нужды и помогать другим Церквам.

20. Поскольку отдельная Церковь обязана как можно совершеннее представлять Церковь Вселенскую, она должна ясно

<sup>1</sup> Ср. Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), p. 838.

<sup>2</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о служении и жизни Пресвитеров, *Presbyterorum Ordinis*, 11 (см. наст. изд., сс. 425-427); Декр. о подготовке ко священству, *Optatam totius*, 2 (см. наст. изд., сс. 241-243).

сознавать, что она послана и к тем людям, которые, ещё не веруя во Христа, живут с нею на одной и той же территории. Свидетельством жизни каждого из своих верных и всей общины в целом отдельная Церковь пусть станет знамением, указывающим таким людям на Христа.

Кроме того, требуется служение слова, чтобы Евангелие могло придти ко всем. Необходимо, чтобы Епископ был прежде всего глашатаем веры, приводящим новых учеников ко Христу.<sup>3</sup> Чтобы должным образом исполнять это высокое служение, ему надлежит основательно знать как условия, в которых живёт его паства, так и представления о Боге, таящиеся в душах его сограждан, и при этом тщательно учитывать также изменения, принесённые урбанизацией, переселениями и религиозным индифферентизмом.

Местным священникам в молодых Церквях следует ревностно приступать к делу евангелизации, налаживая сотрудничество с иностранными миссионерами, с которыми они составляют единый пресвитерий, объединённый под началом Епископа, причём не только для того, чтобы пасти верных и совершать богослужения, но и для проповеди Евангелия тем, кто находится вне Церкви. Пусть они будут готовы — а при случае охотно предлагают свои услуги своему Епископу — взяться за миссионерскую деятельность в отдалённых или заброшенных регионах своего диоцеза либо в других диоцезах.

Монахи и монахини, а равно и миряне, пусть пылают тем же рвением по отношению к своим согражданам, особенно к бедным.

Епископским Конференциям следует позаботиться о том, чтобы в установленные сроки проводились курсы, на которых можно было бы освежить свои познания в библейских, богословских и пастырских дисциплинах, а также пережить духовное обновление, чтобы среди треволнений и перемен клир приобретал более полные познания в богословской науке и пастырских методах.

---

<sup>3</sup> Ср. II Вар. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 25: AAS 57 (1965), р. 29 (см. наст. изд., с. 103-105).

В остальном надлежит свято соблюдать всё то, что было утверждено настоящим Собором, особенно в Декрете о служении и жизни Пресвитеров.

Чтобы это миссионерское дело местной Церкви могло осуществляться, требуются пригодные к этому служители, которых нужно заблаговременно готовить, прибегая к методам, отвечающим условиям каждой Церкви. Однако, поскольку люди всё в большей мере собираются в различные объединения, весьма целесообразно, чтобы Епископские Конференции советовались друг с другом относительно диалога с такими объединениями. Но, если в некоторых регионах имеются объединения людей, которых удерживает от принятия католической веры их неспособность примениться к той специфической форме, которую приняла там Церковь, то желательно проявлять особую заботу<sup>4</sup> об этой категории людей до тех пор, покауда все христиане не смогут собраться в единую общину. Если же Апостольский Престол располагает для этой цели миссионерами, пусть Епископы призывают их в свои диоцезы либо охотно принимают их и деятельно поддерживают их начинания.

Чтобы это миссионерское рвение процветало среди уроженцев их родных стран, молодым Церквам рекомендуется как можно раньше приступить к участию во вселенской миссии Церкви. Пусть и они посылают миссионеров проповедовать Евангелие по всему миру, даже если сами страдают от нехватки клира. Ведь общение со Вселенской Церковью станет в известном смысле завершённым тогда, когда и молодые Церкви будут активно участвовать в миссионерской деятельности среди других народов.

21. Церковь лишь тогда по-настоящему основана, живёт полностью жизни и является совершенным знаменем Христа среди людей, когда наряду с иерархией существуют настоящие христиане-миряне, трудящиеся вместе с ней. Ведь Евангелие

---

<sup>4</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о служении и жизни Пресвитеров, *Presbyterorum Ordinis*, 11 (см. наст. изд., сс. 425-427), где для того, чтобы облегчить особые пастырские труды в интересах различных социальных групп, предусматривается учреждение персональных Прелатур, насколько того потребует необходимость подобного осуществления апостольства.

не может глубоко внедриться в умы, в жизнь и труды того или иного народа без деятельного присутствия мирян. Поэтому уже с самого основания той или другой Церкви нужно обращать самое пристальное внимание на воспитание зрелых мирян-христиан.

Верные миряне полностью принадлежат и к Народу Божию, и ко гражданскому обществу. Они принадлежат к своему народу, в котором они родились, к культурному достоянию которого они начали приобщаться благодаря воспитанию, с жизнью которого их соединяют различные социальные связи, прогрессу которого они содействуют своей профессиональной деятельностью, проблемы которого они осознают и стараются разрешить как свои собственные. Принадлежат миряне и Христу, поскольку они возродились в Церкви через веру и Крещение, чтобы в обновлённой жизни и деятельности быть Христовыми,<sup>5</sup> чтобы во Христе всё подчинить Богу и чтобы, наконец, Бог стал всем во всём.<sup>6</sup>

Главная обязанность мирян — и мужчин, и женщин — это свидетельство о Христе, которое они обязаны подавать жизнью и словом: и в семье, и в своей социальной группе, и в своей профессиональной среде. В них должен проявляться новый человек, созданный по Богу, в праведности и святости истины.<sup>7</sup> Однако они должны выражать это обновление жизни в социальной и культурной обстановке своей родины, согласно традициям своего народа. Им нужно знать эту культуру, очищать и хранить её, развивать её соответственно новым условиям и, наконец, доводить её до совершенства во Христе, чтобы вера Христова и жизнь Церкви уже не были чужды тому обществу, в котором живут миряне, но начали бы пронизывать собою и преображать его. Пусть они объединяются со своими соотечественниками в искренней любви, чтобы в их поведении проявлялись новые узы единства и всеобщей солидарности, почерпаемые из тайны Христа. Им следует также распространять веру Христову среди тех, с

---

<sup>5</sup> Ср. 1 Кор 15, 23.

<sup>6</sup> Ср. 1 Кор 15, 28.

<sup>7</sup> Ср. Еф 4, 24.

кем они связаны узами жизни и профессиональной деятельности. Эта обязанность тем более настоятельна, что большинство людей может услышать Евангелие и познать Христа только через близких к ним мирян. Более того: там, где это возможно, пусть миряне будут готовы, более непосредственно сотрудничая с иерархией, исполнять особую миссию по возведению Евангелия и сообщению христианского учения, чтобы придать большую крепость нарождающейся Церкви. В свою очередь, служителям Церкви надлежит высоко ценить деятельное апостольство мирян. Пусть они воспитывают мирян, чтобы те, как члены Христовы, осознали свою ответственность за всех людей. Пусть они основательно учат мирян тайне Христовой, знакомят их с практическими методами и помогают им в затруднениях согласно Конституции о Церкви и Декрету об апостольстве мирян.

Итак, пусть молодая Церковь, соблюдая различия в служениях пастырей и мирян и в возложенной на них ответственности, во всей своей совокупности подаёт единое, живое и твёрдое свидетельство о Христе, чтобы стать светлым знаменем спасения, пришедшего к нам во Христе.

22. Семя, которое есть Слово Божие, прорастающее из доброй земли, увлажняемой Божественною росой, впитывает влагу, преобразует и усваивает её и, наконец, приносит обильный плод. Действительно, по аналогии с домостроительством Воплощения, молодые Церкви, укоренённые во Христе и воздвигнутые на основании Апостолов, принимают в дивное общение все богатства народов, данных Христу в наследие.<sup>8</sup> Пусть они заимствуют из обычаев и традиций, из мудрости и знаний, из искусств и наук своих народов всё то, что может помочь воздавать хвалу Творцу, являть благодать Спасителя и верно устроить христианскую жизнь.<sup>9</sup>

Для достижения этой цели необходимо, чтобы в пределах каждой большой «социокультурной» территории, как их принято называть, поощрялась та богословская мысль, которая в свете

<sup>8</sup> Ср. Пс 2, 8.

<sup>9</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 13: AAS 57 (1965), pp. 17-18 (см. наст. изд., сс. 87-89).

Традиции вселенской Церкви избирает предметом новых исследований Богооткровенные дела и слова, записанные в Священном Писании и объяснённые Отцами и Учителем Церкви. Благодаря этому станет понятнее, какими путями вера, отдавая должное философии и народной мудрости, может “взыскать разум”, и каким образом обычаи, знание жизни и общественный порядок могут согласоваться с нравами, предписанными Божественным Откровением. Так во всех сферах христианской жизни откроются пути более глубокого преобразования применительно к современным условиям. При этом будет отвергнута всякая разновидность синкретизма и ложного партикуляризма, христианская жизнь будет согласована с духом и характером каждой культуры,<sup>10</sup> а отдельные традиции в купе с особыми дарованиями каждой семьи народов, озарёнными светом Евангелия, будут приняты в католическое единство. Наконец, новые отдельные Церкви, украшенные своими традициями, займут своё место в церковном общении, причём в неприкосновенности сохранится Первенство Кафедры Св. Петра, председательствующей во вселенском объединении любви.<sup>11</sup> Итак, желательно — более того, всячески подобает — чтобы Епископские Конференции в пределах каждой большой, как говорят, “социокультурной” территории объединились между собою, дабы получить возможность единодушно и согласованно осуществлять задачу этого преобразования применительно к современным условиям.

#### ГЛАВА IV О МИССИОНЕРАХ

23. Хотя обязанность распространять веру возлагается на каждого ученика Христова,<sup>1</sup> Христос Господь из числа учеников всегда

<sup>10</sup> Ср. Речь Павла VI на Канон. Свв. Мучен. Угандских: AAS 56 (1964), p. 908.

<sup>11</sup> Ср. II Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 13: AAS 57 (1965), p. 18 (см. наст. изд., сс. 87-89).

<sup>1</sup> Ср. II Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 17: AAS 57 (1965), p. 21 (см. наст. изд., сс. 92-93).

призывает тех, кого захочет Сам, чтобы они были с Ним и чтобы посылать их проповедовать народам.<sup>2</sup> Поэтому Он через Святого Духа, Который разделяет благодатные дарования на пользу, как Ему угодно,<sup>3</sup> вселяет миссионерское призвание в сердца отдельных людей и вместе с тем вызывает к жизни в Церкви учреждения,<sup>4</sup> которые берут на себя в качестве особой задачи служение евангелизации, являющееся делом всей Церкви.

Особым призванием запечатлены те, кто наделён подходящим природным характером, пригоден к этому по своим врождённым дарованиям и талантам и готов взяться за миссионерское дело<sup>5</sup> — будь то местные уроженцы или иностранцы: священники, монашествующие, миряне. Посылаемые законной властью, они с верой и послушанием идут к тем, кто далёк от Христа, будучи отделены на дело, к которому они призваны<sup>6</sup> как служители Евангелия, “дабы сие приношение язычников, будучи освящено Духом Святым, было благоприятно Богу” (Рим 15, 16).

24. Однако человек, в свою очередь, должен так ответить Богу, Который его призывает, чтобы, не советуясь с плотью и кровью,<sup>7</sup> целиком посвятить себя делу Евангелия. Но такой ответ невозможно дать без побуждения и укрепления от Святого Духа, ибо посылаемый входит в жизнь и миссию Того, Кто “уничжил Себя Самого, приняв образ раба” (Флп 2, 7). Поэтому он должен быть готов всю жизнь держаться своего призвания, отвергнуть самого себя и всё то, что он доселе имел, и для всех сделаться всем.<sup>8</sup>

Возвещая Евангелие среди народов, пусть он с упованием провозглашает тайну Христову, ради которой он исполняет задачу посланника, и при этом говорит во Христе с дерзновением,

<sup>2</sup> Ср. Мк 3, 13 сл.

<sup>3</sup> Ср. 1 Кор 12, 11.

<sup>4</sup> “Учреждениями” называются здесь ордены, конгрегации, институты и объединения, трудящиеся на миссионерском поприще.

<sup>5</sup> Ср. Пий XI, *Rerum Ecclesiae*, 28 февр. 1926: AAS 18 (1926), p. 69-71; Пий XII, *Saeculo exeunte*, 13 июня 1940: AAS 32 (1940), p. 256; *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 506.

<sup>6</sup> Ср. Деян 13, 2.

<sup>7</sup> Ср. Гал 1, 16.

<sup>8</sup> Ср. 1 Кор 9, 22.

как должно,<sup>9</sup> не стыдясь соблазна креста. Следуя по стопам своего Учителя, кроткого и смиренного сердцем, пусть он доказывает, что иго Его благо, и бремя Его легко.<sup>10</sup> Подлинно евангельской жизнью<sup>11</sup> в великом терпении, в великодушии, в благодати, в нелицемерной любви<sup>12</sup> пусть он свидетельствует о своём Господе, при необходимости даже до пролития собственной крови. Он станет испрашивать у Бога силу и крепость, чтобы среди великого испытания скорбями и глубокой нищетой познать преизбыток радости.<sup>13</sup> Он должен быть убеждён в том, что послушание — особая добродетель служителя Христа, послушанием Своим искупившего человеческий род. Пусть глашатаи Евангелия, чтобы не проявлять нерадения о пребывающем в них даровании, изо дня в день обновляются духом ума своего.<sup>14</sup> А Ординариям и Настоятелям следует в установленные сроки собирать миссионеров, чтобы они укреплялись надеждой своего призвания и обновлялись в апостольском служении; можно также основывать и особые обители, предназначенные для этой цели.

25. Для столь славного дела будущий миссионер должен получить особую духовную и нравственную подготовку.<sup>15</sup> Ведь он должен быть готов проявить инициативу, настойчив в завершении предпринятого дела, стоек в трудностях; ему нужно терпеливо и мужественно переносить одиночество, утомление, кажущийся бесплодным труд. С открытым умом и распахнутым сердцем он будет идти навстречу людям, охотно принимать поручаемые ему обязанности, великодушно применяться и к обычаям чужих народов, и к изменчивым условиям. С

---

<sup>9</sup> Ср. Еф 6, 19 сл.; Деян 4, 31.

<sup>10</sup> Ср. Мф 11, 29 сл.

<sup>11</sup> Ср. Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), pp. 449-450.

<sup>12</sup> Ср. 2 Кор 6, 4 сл.

<sup>13</sup> Ср. 2 Кор 8, 2.

<sup>14</sup> Ср. 1 Тим 4, 14; Еф 4, 23; 2 Кор 4, 16.

<sup>15</sup> Ср. Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), pp. 448-449; Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 507.

При подготовке миссионеров-священников следует учитывать и то, что постановлено II Ват. Собором в Декрете о подготовке ко священству, *Optatum totius*.



полным согласием и взаимной любовью он будет помогать своим собратьям и всем тем, кто посвящает себя тому же самому делу, чтобы по примеру апостольской общины у него с верующими было одно сердце и одна душа.<sup>16</sup>

Такие умонастроения следует усердно развивать и пестовать уже во время подготовки, возвышая и питая их духовной жизнью. Проникнутый живой верой и неколебимой надеждой, миссионер должен быть мужем молитвы, пылать духом силы, любви и целомудрия.<sup>17</sup> Пусть он учится довольствоваться тем, что у него есть,<sup>18</sup> в духе жертвенности пусть носит в себе смерть Иисуса, чтобы жизнь Иисуса действовала в тех, к кому он послан.<sup>19</sup> Проявляя ревнование о душах, пусть он охотно издерживает всё и истощает самого себя ради душ,<sup>20</sup> чтобы “возрастать в любви к Богу и ближнему ежедневным исполнением своих обязанностей”.<sup>21</sup> Так, повинаясь вместе с Христом воле Отца, он будет продолжать Его миссию, подчиняясь иерархической власти Церкви, и содействовать тайне спасения.

26. Те, кто будет послан к различным нехристианским народам, должны, как добрые служители Христовы, питаться “словами веры и доброго учения” (1 Тим 4, 6), которые они будут черпать прежде всего из Священного Писания, исследуя Тайну Христа, глашатаями и свидетелями Которого они станут. Поэтому все миссионеры — священники, монахи, монахини, миряне — должны быть подготовлены и воспитаны соответственно положению каждого из них, чтобы не оказаться ниже требований своего будущего дела.<sup>22</sup> Уже с самого начала их вероучительную подготовку следует поставить так, чтобы она

<sup>16</sup> Ср. Деян 2, 42; 4, 32.

<sup>17</sup> Ср. 2 Тим 1, 7.

<sup>18</sup> Ср. Флп 4, 11.

<sup>19</sup> Ср. 2 Кор 4, 10 слл.

<sup>20</sup> Ср. 2 Кор 12, 15 сл.

<sup>21</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 41: AAS 57 (1965), p. 46 (см. наст. изд., сс. 123-126).

<sup>22</sup> Ср. Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), p. 440; Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 507.

охватывала собою и вселенскость Церкви, и разнообразие народов. Это относится ко всем дисциплинам, которыми они занимаются, готовясь нести своё служение, а также к другим наукам, которым они будут с пользою обучаться, чтобы иметь общие представления о народах, культурах и религиях, причём не только прошлого, но и нынешнего времени. Ведь всякий, кому предстоит отправиться к другому народу, должен высоко ценить его наследие, его языки и обычаи. Будущему миссионеру необходимо прежде всего прилежно изучать миссиологию, то есть постичь учение и нормы Церкви, относящиеся к миссионерской деятельности, знать пути, по которым в течение веков шествовали глашатаи Евангелия, а также нынешнее состояние миссий и те методы, которые ныне считаются наиболее успешными.<sup>23</sup>

Хотя вся эта подготовка должна проникаться пастырской заботой, однако следует давать и особую, планомерную подготовку к апостольству: как теоретическую, так и практическую.<sup>24</sup>

Как можно большее число монахов и монахинь нужно хорошо обучить и подготовить к обучению вере, чтобы они могли ещё успешнее сотрудничать в деле апостольства.

Даже тем, кто лишь временно принимает участие в миссионерской деятельности, необходимо получить подготовку, соответствующую их положению.

Все эти разновидности подготовки должны так дополняться в странах, куда будут отправляться миссионеры, чтобы они подробнее узнали об истории, социальных структурах и обычаях народов, постигли нравственный уклад и религиозные предписания, а также те сокровенные представления о Боге, мире и

---

<sup>23</sup> Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), p. 448; Декр. Свящ. Конгр. по распр. веры от 20 мая 1923: AAS 15 (1923), pp. 369-370; Пий XII, *Saeculo exeunte*, 2 июня 1940: AAS 32 (1940), p. 256; *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 507; Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), pp. 843-844.

<sup>24</sup> II Ват. Собор, Декр. о подготовке ко священству, *Optatum totius*, 19-21 (см. наст. изд., сс. 256-258). См. также Апост. Конст. *Sedes Sapientiae* с Генеральным уставом, 31 мая 1956: AAS 48 (1956), pp. 354-365.

человеке, которые сложились у этих народов благодаря их священным традициям.<sup>25</sup> Языки же миссионерам следует усвоить в такой степени, чтобы они могли говорить на них свободно и безупречно и таким образом находить более лёгкий доступ к умам и сердцам людей.<sup>26</sup> Кроме того, миссионеров нужно подобающим образом ознакомить с особыми местными пастырскими потребностями.

Некоторым из них нужно давать более глубокую подготовку в миссиологических институтах или на иных факультетах и в университетах, чтобы они могли успешнее исполнять особые должности<sup>27</sup> и своими познаниями помогать другим миссионерам в осуществлении миссионерского дела, которое — особенно в наше время — приносит столько затруднений и предоставляет столько возможностей. Кроме того, весьма желательно, чтобы региональные Конференции Епископов располагали достаточным числом таких знатоков и плодотворно использовали их знания и опыт для потребностей своего служения. Должны быть также люди, в совершенстве умеющие пользоваться техникой и средствами массовой коммуникации, важное значение которых всем следует признавать.

27. Хотя всё это совершенно необходимо для каждого, кто отправляется к народам, едва ли с этой задачей способны справиться отдельные люди. Именно потому, что с миссионерским делом, как показывает опыт, не могут справиться отдельные люди, общее призвание объединило их в институты, в которых они совместными усилиями могут получить соответствующую подготовку, чтобы осуществлять это дело от имени Церкви и по воле иерархической власти. Уже в течение многих веков такие институты переносили тяготы климата и зной, посвящая себя миссионерскому труду либо полностью, либо частично. Часто Святой Престол поручал им для евангелизации обширные

---

<sup>25</sup> Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), pp. 523-524.

<sup>26</sup> Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), p. 448; Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), p. 507.

<sup>27</sup> Ср. Пий XII, *Fidei donum*, 15 июня 1957: AAS 49 (1957), p. 234.

территории, на которых они собирали для Бога новый Народ — местную Церковь, объединённую вокруг своих Пастырей. Этим Церквам, основанным потом миссионеров, более того — их кровью, они будут служить в братском сотрудничестве, проявляя рвение и опыт — либо неся попечение о душах, либо исполняя особые служения ради общего блага.

Иногда они будут брать на себя некие наиболее неотложные труды на всём пространстве данной территории: например, евангелизацию определённых групп или народов, которые по особым причинам ещё не приняли евангельской вести или до сих пор ей противятся.<sup>28</sup>

При необходимости им нужно быть готовыми к тому, чтобы воспитывать своим опытом людей, временно посвящающих себя миссионерской деятельности, и оказывать им помощь.

В силу этих причин, а также потому, что до сих пор существует ещё много народов, которых надлежит привести ко Христу, эти институты остаются в высшей степени необходимыми.

## ГЛАВА V

### Об организации миссионерской деятельности

28. Имея различные дарования,<sup>1</sup> христиане должны сотрудничать в деле Евангелия согласно возможностям, способностям, благодатным дарам и служению каждого из них.<sup>2</sup> Следовательно, все — и сеющие, и жнущие,<sup>3</sup> и насаждающие и поливающие — должны быть едины,<sup>4</sup> чтобы, “добровольно и в должном порядке стремясь к одной и той же цели”,<sup>5</sup> единодушно прилагать усилия к созиданию Церкви.

---

<sup>28</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о служении и жизни Пресвитеров, *Presbyterorum Ordinis*, 10 (см. наст. изд., сс. 424-425), где речь идёт о диоцезах, персональных прелатурах и других учреждениях такого рода.

<sup>1</sup> Ср. Рим 12, 6.

<sup>2</sup> Ср. I Кор 3, 10.

<sup>3</sup> Ср. Ин 4, 37.

<sup>4</sup> Ср. I Кор 3, 8.

<sup>5</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 18: AAS 57 (1965), p. 22 (см. наст. изд., сс. 93-94).

Поэтому труды глашатаев Евангелия и помощь остальных верных Христу должны быть направлены и объединены так, чтобы всё было “благопристойно и чинно” (1 Кор 14, 40) во всех областях миссионерской деятельности и сотрудничества.

29. Задача возвещать Евангелие по всей земле возлагается прежде всего на весь состав Епископов;<sup>6</sup> поэтому Синод Епископов, или “постоянный совет Епископов по делам всей Церкви”,<sup>7</sup> должен, среди дел общей важности,<sup>8</sup> уделять особое внимание миссионерской деятельности, представляющей собою величайшую и священнейшую обязанность Церкви.<sup>9</sup>

Для всех миссий и для всей миссионерской деятельности должно существовать лишь одно полномочное ведомство, а именно Конгрегация по распространению веры, которой надлежит направлять и согласовывать по всему свету как само миссионерское дело, так и миссионерское сотрудничество, соблюдая при этом, однако же, права Восточных Церквей.<sup>10</sup>

Хотя Святой Дух многообразно пробуждает миссионерский дух в Церкви Божией, нередко предвосхищая действия тех, кому надлежит управлять жизнью Церкви, однако это ведомство, со своей стороны, тоже должно поддерживать миссионерское призвание и духовность, рвение и молитву о миссиях, а также предоставлять правдивую и полноценную информацию о них. Ему следует призывать и распределять миссионеров соответственно наиболее настоятельным потребностям различных стран. Оно должно выработать стройный план действий, издавать руководящие нормы и выдвигать надлежащие принципы евангелизации, а также оказывать исходную поддержку в

<sup>6</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 23: AAS 57 (1965), p. 28 (см. наст. изд., сс. 100-102).

<sup>7</sup> Ср. Моту проприо *Apostolica Sollicitudo*, 15 сент. 1965: AAS 57 (1965), p. 776.

<sup>8</sup> Ср. Павел VI, Речь 21 ноября 1964 на Соборе: AAS 56 (1964), p. 1011.

<sup>9</sup> Ср. Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), pp. 39-40.

<sup>10</sup> Если какие-либо миссии в силу особых причин всё ещё временно подчинены другим ведомствам, то будет целесообразно, чтобы эти ведомства поддерживали отношения со Священной Конгрегацией по распространению веры, дабы в руководстве и управлении всеми миссиями можно было придерживаться постоянного и вполне единообразного плана и порядка.

различных начинаниях. Ему нужно действенно поощрять и согласовывать сбор средств, которые должны распределяться согласно критериям потребностей и пользы, а также протяжённости территории, числа верующих или неверующих, благотворительных организаций и учреждений, служителей и миссионеров. Вместе с Секретариатом по содействию христианскому единству оно должно изыскивать пути и средства достижения и налаживания братского сотрудничества, а также доброго согласия с миссионерскими начинаниями других христианских общин, чтобы по мере возможности устранять соблазн, порождаемый разделением.

Итак, необходимо, чтобы это ведомство было как орудием управления, так и органом динамического руководства, использующим научные методы и средства, соответствующие нашему времени, учитывая нынешние богословские, методологические и миссионерско-пастырские исследования.

В управлении этим ведомством деятельное участие с правом решающего голоса должны принимать представители, избранные из числа всех тех, кто сотрудничает в миссионерской деятельности: Епископы со всего мира, назначенные с учётом мнения Епископских Конференций, а также руководители институтов и Папских учреждений, отбираемые согласно методам и критериям, установленным Римским Первосвященником. Все они должны собираться в установленные сроки и под началом Верховного Первосвященника осуществлять высшее руководство всем миссионерским делом.

В распоряжении этого ведомства должна находиться постоянная группа экспертов-консультантов, чьи знания или опыт не подлежат сомнению. В числе прочего на них будет возложена задача сбора необходимых сведений о положении в различных регионах, об умонастроениях различных групп людей, а также о применении методов евангелизации. Кроме того, они должны будут предлагать научно обоснованные выводы о миссионерском деле и сотрудничестве.

Институты монахинь, региональные учреждения в поддержку миссий, а также организации мирян, особенно международные, тоже должны быть подобающим образом представлены в этом ведомстве.

30. Чтобы в исполнении миссионерского дела достигались цель и желаемые результаты, у всех тех, кто трудится на ниве миссионерской деятельности, должно быть “одно сердце и одна душа” (Деян 4, 32).

Задача Епископа, как правителя и средоточия единства в диоцезном апостольстве — развивать, направлять и согласовывать миссионерскую деятельность, однако таким образом, чтобы непосредственные начинания тех, кто участвует в этом деле, охранялись и поощрялись. Все миссионеры — в том числе и монашествующие, изъятые из юрисдикции местного Ординария — подчиняются ему в различных делах, относящихся к осуществлению священного апостольства.<sup>11</sup> Для большей согласованности в действиях Епископ должен по возможности учредить пастырский Совет, в работе которого клирики, монашествующие и миряне будут участвовать посредством избранных ими делегатов. Кроме того, пусть Епископ позаботится о том, чтобы апостольская деятельность не ограничивалась одними только новообращёнными: подобающая часть работников и средств должна предназначаться и для евангелизации нехристиан.

31. Задача Епископских Конференций — с общего согласия обсуждать важнейшие вопросы и наиболее неотложные проблемы, не забывая при этом и о местных различиях.<sup>12</sup> Чтобы не расточать и без того недостаточный запас людей и средств, чтобы число начинаний не умножалось без надобности, рекомендуется совместными усилиями основывать учреждения, служащие всеобщему благу: например, семинарии, высшие и технические учебные заведения, пастырские, катехетические и литургические центры, а также центры средств массовой коммуникации.

Такого рода сотрудничество при необходимости следует наладить также между различными Епископскими Конференциями.

---

<sup>11</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 35, 4<sup>°</sup> (см. наст. изд., с. 217).

<sup>12</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 36-38 (см. наст. изд., сс. 218-219).

32. Целесообразно также координировать деятельность, осуществляемую церковными институтами или объединениями. Все они — какими бы они ни были — должны подчиняться местному Ординарию во всём, что касается миссионерской деятельности. Поэтому весьма полезно будет заключать особые соглашения, посредством которых будут определяться отношения между местным Ординарием и руководителем института монашествующих.

Если какому-либо институту поручается определённая территория, то церковный Настоятель, а также институт монашествующих постараются всё направить к тому, чтобы новая христианская община выросла в местную Церковь, которая в надлежащий срок перейдёт под управление своего собственного Пастыря и клира.

Когда истекает срок поручения, данного на ту или иную территорию, возникает новое положение вещей. В этом случае Епископским Конференциям и институтам монашествующих нужно будет с общего согласия установить нормы, определяющие отношения между местными Ординариями и институтами монашествующих.<sup>13</sup> А задача Святого Престола будет заключаться в том, чтобы выработать общие принципы, по которым должны будут заключаться региональные или даже частные соглашения.

Хотя институты монашествующих готовы будут продолжить начатое дело, сотрудничая в ординарном пастырском попечении о душах, однако по мере умножения численности местного клира нужно будет принять меры к тому, чтобы эти институты — в той мере, в какой это отвечает их цели — оставались верны самому диоцезу, великодушно принимая на себя особые задачи или заботу о той или иной территории, входящей в данный диоцез.

33. Институтам, занятым миссионерской деятельностью на одной и той же территории, необходимо найти пути и способы

---

<sup>13</sup> Ср. II Вар. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 35, 5<sup>c</sup>-6<sup>c</sup> (см. наст. изд., сс. 217-218).



координации своих трудов. Поэтому в высшей степени полезны Конференции монахов и Союзы монахинь, в которых принимают участие все институты одной и той же страны или одного и того же региона. Этим Конференциям следует рассмотреть вопрос о том, что может быть сделано совместными усилиями, и поддерживать тесную связь с Епископскими Конференциями.

На тех же основаниях всё это уместно будет распространить и на сотрудничество миссионерских институтов монашествующих в их родных странах, чтобы можно было легче и с меньшими затратами разрешать общие для них вопросы и осуществлять совместные начинания — например, богословскую подготовку будущих миссионеров, курсы для миссионеров, отношения с гражданскими властями или с органами международного или всемирного уровня.

34. Поскольку для верного и планомерного осуществления миссионерской деятельности требуется, чтобы евангельские работники были научно подготовлены к исполнению своих обязанностей, особенно к диалогу с нехристианскими религиями и культурами, а при самом осуществлении этой деятельности получали действенную помощь, то желательно, чтобы ради блага миссий по-братски и великодушно сотрудничали между собой все учебные заведения, занимающиеся миссиологией и другими научными дисциплинами, полезными для миссий — как, например, этнология и лингвистика, история религий и религиоведение, социология, пастырские методы и тому подобное.

## ГЛАВА VI О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

35. Поскольку задача миссионерства возложена на всю Церковь, а дело евангелизации — основной долг Народа Божия, Священный Собор призывает всех верных ко глубокому внутреннему обновлению, чтобы они, живо осознавая свою ответственность в деле распространения Евангелия, в меру сил участвовали в миссионерской деятельности среди народов.

36. Как члены живого Христа, включённые в состав Его Тела и сообразовавшиеся Ему через Крещение, Миропомазание и Евхаристию, все верные обязаны сотрудничать ради распространения и расширения Его Тела, чтобы как можно скорее привести его к полноте.<sup>1</sup>

Поэтому всем детям Церкви нужно живо осознавать свою ответственность перед миром, лелеять в себе подлинно католический дух и прилагать усилия к делу евангелизации. Однако всем верным надлежит знать о том, что их первый и главный долг по распространению веры заключается в том, чтобы жить глубоко христианской жизнью. Ведь их пылкое служение Богу и любовь к ближнему вдохнёт в Церковь духовное обновление, которое явится знаменем, поднятым перед народами,<sup>2</sup> светом мира (ср. Мф 5, 14) и солью земли (ср. Мф 5, 13). Такое свидетельство жизни успешнее достигнет своей цели, если оно будет подаваться вместе с другими христианскими сообществами, согласно Декрету об экуменизме.<sup>3</sup>

Благодаря этому обновлённому духу верные будут по собственному почину возносить Богу молитвы и творить дела покаяния, чтобы Он Своей благодатью сделал плодотворным труд миссионеров; кроме того, станут пробуждаться миссионерские призвания и начнут поступать средства, в которых так нуждаются миссии.

А для того, чтобы все верные Христу хорошо знали о нынешнем положении Церкви в мире и слышали глас множества собратьев, восклицающих: «Помоги нам!»<sup>4</sup>, нужно — используя также современные средства массовой коммуникации — знакомить их с миссионерскими новостями, чтобы они, относясь к миссионерской деятельности как к своему кровному делу, открывали своё сердце столь значительным и глубоким потребностям людей и могли придти им на помощь.

Необходимы также координация новостей и сотрудничество с национальными и международными организациями.

<sup>1</sup> Ср. Еф 4, 13.

<sup>2</sup> Ср. Ис 11, 12.

<sup>3</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis redintegratio*, 12: AAS 57 (1965), р. 99. (См. наст. изд., с. 182.)

<sup>4</sup> Ср. Деян 16, 9.

37. Поскольку же Народ Божий живёт в общинах, прежде всего диоцезных и приходских, и в некотором смысле становится зримым через них, им тоже надлежит свидетельствовать о Христе перед народами.

Благодать обновления может возрастать в общинах лишь в том случае, если каждая из них будет простираť свою любовь до края земли и проявлять по отношению к верным, находящимся далеко от неё, ту же заботу, что и о тех, которые являются её членами.

Так вся община молится, сотрудничает и осуществляет деятельность среди народов через своих детей, которых Бог избирает для этого славнейшего служения.

Если вселенское миссионерское дело не потерпит при этом ущерба, то весьма полезно будет поддерживать связь с миссионерами, вышедшими из данной общины, либо с определённым приходом или диоцезом на миссионерских территориях, чтобы единство общин было зримым и вело ко взаимному наиданию.

38. Как члены Епископского состава, преемствующего Коллегии Апостолов, все Епископы посвящаются не только ради того или иного диоцеза, но и для спасения всего мира. Заповедь Христа, повелевшего проповедовать Евангелие всему творению,<sup>5</sup> относится прежде всего и непосредственно к ним — вместе с Петром под его началом. Отсюда возникает то общение и сотрудничество Церквей, которое ныне столь необходимо для продолжения дела евангелизации. В силу этого общения каждая Церковь несёт заботу обо всех других, Церкви открывают друг другу свои нужды и взаимно делятся своими благами, ибо распространение Тела Христова есть обязанность всей Коллегии Епископов.<sup>6</sup>

В своём диоцезе, с которым он составляет единое целое, Епископ, побуждая, развивая и направляя миссионерское дело, обеспечивает присутствие и как бы наглядность

<sup>5</sup> Ср. Мк 16, 15.

<sup>6</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 23-24: AAS 57 (1965), pp. 27-29 (см. наст. изд., сс. 100-103).

миссионерского духа и пыла Народа Божия, так что весь диоцез становится миссионерствующим.

Задача Епископа будет состоять в том, чтобы пробуждать в своём народе, особенно среди больных и страждущих, такие души, которые с открытым сердцем будут возносить Богу молитвы и творить дела покаяния ради евангелизации мира; охотно поощрять призвания молодёжи и клириков в миссионерствующие институты; выражать благодарность, если Бог избрёт кого-либо для участия в миссионерской деятельности Церкви; призывать диоцезные Конгрегации в меру сил содействовать миссиям и помогать им в этом; поддерживать среди своих верных организации миссионерствующих институтов, особенно Папские миссионерские учреждения. Этим учреждениям нужно по праву уделять первое место, поскольку они служат вспомогательными средствами: как для того, чтобы с самых юных лет прививать католикам подлинно вселенское и миссионерское сознание, так и для того, чтобы способствовать успешному сбору средств на благо всех миссий в зависимости от потребностей каждой из них.<sup>7</sup>

Поскольку же с каждым днём возрастает потребность в работниках в винограднике Господнем, а диоцезные священники и сами желают принимать всё более активное участие в евангелизации мира, Святой Собор призывает Епископов к тому, чтобы они, учитывая острейшую нехватку священников, препятствующую евангелизации многих регионов, после надлежащей подготовки посылали некоторых из своих лучших священников, желающих посвятить себя миссионерскому делу, в те диоцезы, где ощущается недостаток в клире, и где эти священники — пусть хотя бы временно — в духе служения трудились бы на миссионерском поприще.<sup>8</sup>

Однако для того, чтобы миссионерская деятельность Епископов могла успешнее осуществляться на благо всей Церкви, целесообразно будет, чтобы Епископские Конференции

<sup>7</sup> Ср. Бенедикт XV, *Maximum illud*, 30 ноября 1919: AAS 11 (1919), pp. 453-454; Пий XI, *Rerum Ecclesiae*, 28 февр 1926: AAS 18 (1926), pp. 71-73; Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), pp. 525-526; он же, *Fidei Donum*, 15 янв. 1957: AAS 49 (1957), p. 241.

<sup>8</sup> Ср. Пий XII, *Fidei Donum*, 15 янв. 1957: AAS 49 (1957), pp. 245-246.

руководили делами, относящимися к планомерному сотрудничеству со стороны их региона.

Пусть Епископы на своих Конференциях рассматривают вопросы о священниках, желающих посвятить себя евангелизации народов; о размере взносов, которые каждый диоцез в соответствии со своими доходами должен ежегодно вносить на дело миссий;<sup>9</sup> о том, как руководить и распоряжаться средствами, направляемыми непосредственно в помощь миссиям; о том, как помогать миссионерским институтам и семинариям диоцезного клира, предназначенным для миссий, а при необходимости и об их основании; о развитии более тесных связей между этими учреждениями и диоцезами.

Равным образом Епископским Конференциям надлежит основывать и поддерживать учреждения, которые по-братски принимали бы тех, кто для работы или обучения уезжает из миссионерских стран за границу, и помогали бы этим людям, проявляя подобающую пастырскую заботу. Ведь благодаря им отдалённые народы становятся в некотором смысле близкими, а христианским общинам, существующим издревле, предоставляется прекрасная возможность вступить в диалог с народами, ещё не услышавшими Евангелия, и своим служением любви и помощи явить им подлинный лик Христа.<sup>10</sup>

39. Пресвитеры несут на себе лик Христа и являются сотрудниками епископского чина в его тройном священнослужении, которое по своей природе относится к миссии Церкви.<sup>11</sup> Поэтому им нужно глубоко осознать, что их жизнь посвящена также служению миссиям. Поскольку же благодаря своему служению — а состоит оно прежде всего в Евхаристии, которая завершает Церковь — они находятся в общении с Главой Христом и приводят к этому общению других людей, им невозможно не сознавать, сколько недостает ещё для полноты Тела и сколько поэтому нужно положить сил ради того,

<sup>9</sup> II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 6 (см. наст. изд., сс. 194-195).

<sup>10</sup> Ср. Пий XII, *Fidei Donum*, 15 янв. 1957: AAS 49 (1957), pp. 245-246.

<sup>11</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), p. 34 (см. наст. изд., сс. 108-111).

чтобы оно всё более возрастало. Поэтому свою пастырскую заботу они будут направлять так, чтобы она содействовала распространению Евангелия среди нехристиан.

В своём пастырском попечении пресвитеры будут пробуждать и хранить среди верующих ревнование о евангелизации мира, наставляя их через обучение вере и через проповедь об обязанности Церкви возвещать Христа нехристианским народам, а также уча христианские семьи о необходимости и чести воспитывать миссионерское призвание у своих сыновей и дочерей и развивая у молодёжи из католических школ и ассоциаций миссионерский пыл, чтобы из её среды выходили будущие глашатаи Евангелия. Пусть пресвитеры учат верных молиться за миссии и не стыдятся просить у них милостыню, становясь как бы нищенствующими ради Христа и спасения душ.<sup>12</sup>

Преподаватели семинарий и университетов будут объяснять молодым людям истинное состояние мира и Церкви, чтобы необходимость усиленной евангелизации нехристиан становилась для них ясной и поддерживала их ревнование. Преподавая вероучительные, библейские, этические и исторические дисциплины, пусть наставники освещают содержащиеся в них миссионерские аспекты, чтобы таким образом у будущих священников воспитывалось миссионерское сознание.

40. Институты монашествующих, посвящающие себя созерцательной или деятельной жизни, принимали и до сих пор принимают значительнейшее участие в евангелизации мира. Святейший Собор охотно признаёт их заслуги и возносит благодарение Богу за столь многие жертвы, принесённые монашествующими во славу Божию и во служение душам, и призывает их неустанно продолжать начатое дело, ибо они знают силу любви, которую они по своему призванию обязаны пес-товать со всё большим совершенством и которая побуждает и обязывает их к подлинно католическому духу и труду.<sup>13</sup>

<sup>12</sup> Ср. Пий XI, *Rerum Ecclesiae*, 28 февр 1926: AAS 28 (1926), p. 72.

<sup>13</sup> Ср. II Вар. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 44: AAS 57 (1965), p. 50 (см. наст. изд., сс. 129-131).

Институты монашествующих, посвящающие себя созерцательной жизни, благодаря своим молитвам, делам покаяния и переносимым ими тяготам имеют величайшее значение для обращения душ, поскольку это Сам Бог в ответ на молитву посылает делателей на жатву Свою,<sup>14</sup> отверзает сердце нехристиан, чтобы они внимали Евангелию,<sup>15</sup> и взращивает в их сердцах слово спасения.<sup>16</sup> Более того: этим институтам предлагается основывать свои обители в миссионерских областях, как это уже делали некоторые из них, чтобы, ведя жизнь, соотнесённую с исконными религиозными традициями народов, эти институты подавали среди нехристиан славное свидетельство о величии и любви Божией и о единении во Христе.

Ордены же, посвящающие себя деятельной жизни — независимо от того, преследуют они строго миссионерскую цель или нет — должны искренне спросить самих себя перед Богом: могут ли они расширить свою деятельность ради распространения Царства Божия между народами? Могут ли они передать некоторые из своих обязанностей другим, чтобы отдать свои силы миссионерскому труду? Могут ли они начать свою деятельность в миссиях, при необходимости внося соответствующие изменения в свои Конституции, но при этом оставаясь верными замыслу своего основателя? Могут ли их члены принимать посильное участие в миссионерской деятельности? Является ли их обычный образ жизни евангельским свидетельством, действительно отвечающим характеру и положению данного народа?

Поскольку же по вдохновению от Святого Духа в Церкви с каждым днём растёт число секулярных институтов посвящённой жизни, их труды, осуществляемые под началом Епископа, могут по многим основаниям оказаться полезными в миссиях как знамение полного посвящения человека делу евангелизации мира.

---

<sup>14</sup> Ср. Мф 9, 38.

<sup>15</sup> Ср. Деян 16, 14.

<sup>16</sup> Ср. 1 Кор 3, 7.

41. Миряне сотрудничают с Церковью в деле евангелизации, участвуя как свидетели — и в то же время как живые орудия — в её спасительной миссии,<sup>17</sup> особенно в том случае, если они призваны Богом и привлекаются к этому делу Епископами.

В странах уже христианских миряне сотрудничают в деле евангелизации, поощряя в самих себе и в других знания о миссиях и любовь к ним, пестуя призвания в собственной семье, в католических объединениях и школах, а также предоставляя всякого рода средства, чтобы дар веры, полученный ими безвозмездно, мог безвозмездно передаваться другим.

В миссионерских же странах мирянам — как иностранцам, так и коренным жителям — следует проповедовать в школах, руководить мирскими делами, сотрудничать в приходской и диоцезной деятельности, учреждать и развивать различные виды апостольства мирян, чтобы верующие из молодых Церквей как можно быстрее смогли сами принять участие в жизни Церкви.<sup>18</sup>

Наконец, пусть миряне охотно оказывают социально-экономическое содействие развивающимся народам. Это содействие будет тем похвальнее, чем более оно будет касаться основания учреждений, затрагивающих главные структуры социальной жизни или же предназначенных для подготовки тех, кто занимает ответственные посты в государстве.

Особой похвалы достойны те миряне, которые в университетах или научных институтах своими историческими или религиозно-научными исследованиями углубляют познание различных народов и религий, тем самым помогая глашатаям Евангелия и готовя диалог с нехристианами.

Пусть они братски сотрудничают с другими христианами, а также с нехристианами, особенно с членами международных организаций, всегда стремясь к тому, чтобы “созидание

---

<sup>17</sup> Ср. Ср. II Ват. Собор, Догм. Konst. о Церкви, *Lumen gentium*, 33, 35: AAS 57 (1965), pp. 39, 40-41 (см. наст. изд., сс. 115-116, 117-118).

<sup>18</sup> Ср. Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), pp. 510-514; Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), pp. 851-852.



земного града ... основывалось в Господе и к Нему направлялось”.<sup>19</sup>

Чтобы исполнить все эти обязанности, миряне нуждаются в необходимой технической и духовной подготовке, которая должна даваться в предназначенных для этой цели учебных заведениях, чтобы их жизнь была свидетельством о Христе среди нехристиан, по слову Апостола: “Не подавайте соблазна ни Иудеям, ни Еллинам, ни Церкви Божией, так, как и я угождаю во всем, ища не своей пользы, но пользы многих, чтобы они спаслись” (1 Кор 10, 32-33).

#### Заключение

Глубоко осознавая свою обязанность распространять повсюду Царство Божие, Отцы Собора вместе с Римским Первосвященником с любовью приветствуют всех глашатаев Евангелия, особенно терпящих гонение ради имени Христова, и разделяют их страдания.<sup>20</sup>

Они пылают той же любовью ко всем людям, которой горел Христос. Однако, сознавая, что пришествие Своего Царства на земле готовит Сам Бог, они вместе со всеми верующими возносят молитвы о том, чтобы по заступничеству Девы Марии, Царицы Апостолов, народы как можно скорее пришли к познанию истины<sup>21</sup> и чтобы слава Божия, сияющая на лике Христа Иисуса, осветила всех через Святого Духа.<sup>22</sup>

---

<sup>19</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 46: AAS 57 (1965), р. 52 (см. наст. изд., сс. 132-133).

<sup>20</sup> Ср. Пий XII, *Evangelii Praecones*, 2 июня 1951: AAS 43 (1951), р. 527; Иоанн XXIII, *Princeps Pastorum*, 28 ноября 1959: AAS 51 (1959), р. 864.

<sup>21</sup> Ср. 1 Тим 2, 4.

<sup>22</sup> Ср. 2 Кор 4, 6.

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 7 декабря 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Первоначальный текст был переработан с помощью Соборных Отцов, происходящих из стран, где ведется миссионерская деятельность. При этом широко использовались идеи конституции Lumen gentium. Декрет был обсужден на третьей сессии, поставлен на голосование и обнародован 7 декабря 1965 года. Согласно документу, миссия Церкви берет начало из миссии Сына и Святого Духа. Церковь принимает от Иисуса задачу "Идти и возвестить", стремясь подражать качествам Иисуса-слуги, нищего, послушного, чтобы вести к завершению историю спасения, которую Он осуществил ради всего человеческого рода. Каждая истинная церковная миссия должна приходить к народу с верой и милосердием, возвешение истин веры должно соединяться с корнями народа, с уважением к его культурному наследию. Молодые Церкви, принадлежа ко Вселенской Церкви, должны хранить свою законную автономию и приспособливаться к нравам и традициям народов.*

ПАВЕЛ ЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКРЕТ  
**О СЛУЖЕНИИ  
И ЖИЗНИ ПРЕСВИТЕРОВ**  
“PRESBYTERORUM ORDINIS”

*Вступление*

1. Уже неоднократно сей Святейший Собор напоминал всем о высоком достоинстве чина Пресвитеров в Церкви.<sup>1</sup> Однако, поскольку этому чину поручается чрезвычайно важная и всё более сложная задача в обновлении Церкви Христовой, показалось, что будет весьма полезно рассмотреть вопрос о Пресвитерах подробнее и глубже. Всё, что здесь говорится, относится ко всем Пресвитерам, особенно к тем, которые занимаются душепастырством; что же касается монашествующих Пресвитеров, то в их отношении следует делать соответствующие поправки. Ведь через рукоположение и миссию, принимаемую от Епископов, Пресвитеры назначаются служить Христу, Учителю, Священнику и Царю, и участвуют в Его служении, благодаря которому Церковь здесь, на земле, непрестанно создается в Народ Божий, Тело Христово и Храм Святого Духа. Поэтому, чтобы в нынешних пастырских и человеческих условиях, зачастую столь глубоко изменившихся, можно было успешнее поддерживать их служение и лучше содействовать

---

<sup>1</sup> II Vat. Собор, Догм. Конст. о Свящ. Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 18: AAS 56 (1964), pp. 97 слл. (см. наст. изд., с. 26); Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 10: AAS 57 (1965), pp. 5 слл. (см. наст. изд., с. 84); Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 16 (см. наст. изд., сс. 201-203); Декр. о подготовке ко священству, *Optatam totius*, 14 (см. наст. изд., с. 252).

устроению их жизни, Святейший Собор заявляет и постановляет нижеследующее.

## ГЛАВА I

### ПРЕСВИТЕРАТ В МИССИИ ЦЕРКВИ

2. Господь наш Иисус, “Которого Отец освятил и послал в мир” (Ин 10, 36), делает всё Своё мистическое Тело причастным тому помазанию Духом, которое Он принял,<sup>2</sup> ибо в Нём все верные становятся святым и царственным священством, приносят духовные жертвы Богу через Иисуса Христа и возвещают совершенства Призвавшего их из тьмы в чудный Свой свет.<sup>3</sup> Итак, нет члена, не участвующего в миссии всего Тела: каждый должен святить Иисуса в сердце своём<sup>4</sup> и духом пророчества свидетельствовать об Иисусе.<sup>5</sup>

Но для того, чтобы верные соединились в одно Тело, в коем “не у всех членов одно и то же дело” (Рим 12, 4), Тот же Господь поставил среди них служителей, чтобы в сообществе верных они обладали проистекающей из рукоположения священной властью приносить Жертву и отпускать грехи,<sup>6</sup> а также открыто исполняли от имени Христа и ради людей священническую должность. Поэтому Христос, послав Апостолов, как и Сам Он был послан Отцом,<sup>7</sup> через самих Апостолов сделал участниками Своего посвящения и Своей миссии их преемников, Епископов,<sup>8</sup> бремя служения которых было в подчинённой степени передано Пресвитерам,<sup>9</sup> чтобы они, возведённые в Пресвитерский чин, были сотрудниками Епископского чина<sup>10</sup> для надлежащего исполнения апостольской миссии, вверенной Христом.

<sup>2</sup> Ср. Мф 3, 16; Лк 4, 18; Деян 4, 27; 10, 38.

<sup>3</sup> Ср. 1 Петр 2, 5 и 9.

<sup>4</sup> Ср. 1 Петр 3, 15.

<sup>5</sup> Ср. Откр 19, 10; II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 35: AAS 57 (1965), pp. 40-41 (см. наст. изд., сс. 99-100).

<sup>6</sup> Ср. Трид. Собор, Сесс. XXIII, гл. 1 и кан. 1: Denz. 957 и 961 (1764 и 1771).

<sup>7</sup> Ср. Ин 20, 21; II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 18: AAS 57 (1965), pp. 21-22 (см. наст. изд., с. 80).

<sup>8,9</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), pp. 33-36 (см. наст. изд., сс. 92-94).

<sup>10</sup> Ср. *Римский Понтификал*, О рукоположении Пресвитеров, Префация. Эти слова содержатся уже в *Веронском Сакраментарии* (изд. Л. С. Muhlberg, Рим,

Должность Пресвитеров, тесно связанная с чином епископским, причаствует власти, которою Сам Христос воздвигает и освящает Своё Тело и управляет им. Поэтому священство Пресвитеров, предполагающее таинства христианского посвящения, сообщается, однако, через особое таинство, благодаря которому Пресвитеры через помазание Святым Духом запечатлеваются особой печатью и настолько уподобляются Христу-Священнику, что могут действовать от лица Христа, Главы Церкви.<sup>11</sup>

Поскольку Пресвитеры принимают участие в служении Апостолов, им подаётся от Бога благодать быть служителями Христа Иисуса у народов, осуществляя священное служение Евангелия, дабы приношение народов было принято, освящённое Духом Святым.<sup>12</sup> Ибо через апостольское возведение Евангелия созывается и собирается Народ Божий, чтобы все принадлежащие к этому народу, освящённые Святым Духом, предали себя “в жертву живую, святую, благоугодную Богу” (Рим 12, 1). Но через служение Пресвитеров эта духовная жертва верных становится совершенной в единении с жертвой Христа, Единого Посредника, и руками Пресвитеров эта жертва, от имени всей Церкви, приносится в Евхаристии бескровно и таинственно, пока не придёт Сам Господь.<sup>13</sup> К этому устремляется и в этом завершается служение Пресвитеров. Это служение, которое начинается провозглашением Евангелия, черпает свою силу и крепость из Жертвы Христа и направлено к тому, чтобы “весь искуплённый град, то есть собрание и общество святых, был принесён как вселенская жертва Богу Высшим Священником, Который и Себя Самого принёс в жертву за нас через страдание, дабы мы были Телом для столь великого Главы”.<sup>14</sup>

Итак, цель, преследуемая Пресвитерами в их служении и в их жизни – это слава Богу Отцу, возносимая во Христе. А

---

1956, p. 122); а также во *Франкском Миссале* (изд. L. C. Muhlberg, Рим, 1957, p. 9); также в *Книге Таинств Римской Церкви* (изд. L. C. Muhlberg, Рим, 1960, p. 25) и в *Римско-Германском Понтификале* (изд. Vogel-Elze, Ватикан, 1963, vol. I, p. 34).

<sup>11</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 10: AAS 57 (1965), pp. 14-15 (см. наст. изд., с. 72).

<sup>12</sup> Ср. Рим 15, 16 греч.

<sup>13</sup> Ср. I Кор 11, 26.

<sup>14</sup> Св. Августин, *О Граде Божием*, 10. 6: PL 41, 284.

слава эта — в том, чтобы люди сознательно, свободно и с благодарностью принимали дело Божие, совершённое во Христе, и являли его во всей своей жизни. Поэтому Пресвитеры, предаваясь ли молитве и поклонению, проповедуя ли Слово, принося ли Евхаристическую Жертву и преподавая другие таинства, исполняя ли иные служения для людей, всегда содействуют и возрастанию славы Божией, и возрастанию людей в жизни Божественной. Всё это происходит из Пасхи Христовой и обретёт своё завершение в славном Пришествии Самого Господа, когда Он передаст Царство Богу Отцу.<sup>15</sup>

3. Пресвитеры, из людей избираемые и ради людей поставляемые в том, что связано с Богом, чтобы приносить дары и жертвы за грехи,<sup>16</sup> живут среди других людей как братья среди братьев. Так и Господь Иисус, Сын Божий, человек, посланный Отцом к людям, обитал среди нас и возжелал во всём уподобиться братьям, кроме греха.<sup>17</sup> Ему подражали уже святые Апостолы, и Апостол Павел, Учитель язычников, “избранный к благовестию Божию” (Рим 1, 1), свидетельствует, что для всех он сделался всем, чтобы спасти всех.<sup>18</sup> Пресвитеры Нового Завета в силу своего призвания и рукоположения неким образом избираются из среды Народа Божия, но не для того, чтобы быть отделёнными от него или от какого бы то ни было человека, но с тем, чтобы всецело посвятить себя делу, к которому их призвал Господь.<sup>19</sup> Они не могли бы стать служителями Христа, если бы не были свидетелями и домостроителями иной, не земной, жизни; но и людям они не могли бы служить, если бы оставались чуждыми их жизни и её условиям.<sup>20</sup> Само их служение по особой причине требует, чтобы

---

<sup>15</sup> Ср. 1 Кор 15, 24.

<sup>16</sup> Ср. Евр 5, 1.

<sup>17</sup> Ср. Евр 2, 17; 4, 15.

<sup>18</sup> Ср. 1 Кор 9, 19-23 Вульг.

<sup>19</sup> Ср. Деян 13, 2.

<sup>20</sup> “Но к этому ревнованию о религиозном и нравственном совершенстве всё более и более побуждают и внешние условия, в которых Церковь проводит свою жизнь. Она не может оставаться недвижимой и безразличной к переменам в человеческом обществе, которое нас окружает и оказывает многообразное влияние

они не сообразовывались с этим веком;<sup>21</sup> но в то же время требует оно и того, чтобы они жили в этом мире среди людей и, как добрые пастыри, знали овец своих и стремились приводить также тех, которые не из сего двора, чтобы и те услышали голос Христов, и стало одно стадо и один Пастырь.<sup>22</sup> Достижению этого могут значительно содействовать добродетели, заслуженно ценимые в человеческом обществе — такие, как добросердечие, искренность, крепость духа и постоянство, непрестанная забота о справедливости, воспитанность и другие, которые Апостол Павел рекомендует, говоря: “что только истинно, что честно, что справедливо, что чисто, что любезно, что достославно, что только добродетель и похвала, о том помышляйте” (Флп 4, 8).<sup>23</sup>

---

на образ её деятельности, диктуя свой порядок и выдвигая свои условия. Вполне очевидно, что Церковь не отделена от человеческого сообщества, но существует в нём, а потому она движет своими детьми и водительствует ими; они впитывают её культуру, повинуются её законам, усваивают её нравы. Эта прочная связь Церкви с человеческим обществом постоянно порождает нелегкие вопросы, становящиеся ныне особенно затруднительными... (...) Апостол язычников так призывал христиан своей эпохи: *Не преклоняйтесь под чужое ярмо с неверными. Ибо какое общение праведности с беззаконием?* (2 Кор 6, 14). Поэтому тем, кто в настоящее время исполняет в Церкви роль воспитателей и наставников, необходимо напоминать католической молодежи о её возвышенном положении и о проистекающей из него обязанности жить в этом мире, но не по духу этого мира, согласно мольбе, вознесенной Иисусом Христом ради своих учеников: *Не молю, чтобы Ты взял их из мира, но чтобы сохранил их от зла; они не от мира, как и Я не от мира* (Ин 17, 15-16). К этой мольбе присоединяется и Церковь.

Тем не менее такого рода различие отнюдь не означает разделения: в нём не звучит ни страх, ни равнодушие, ни презрение. И, хотя Церковь отличает себя от человечества, она не противопоставляет себя ему, но скорее с ним сочетается”:

<sup>21</sup> Ср. Рим 12, 2.

<sup>22</sup> Ср. Ин 10, 14-16.

<sup>23</sup> Ср. Св. Поликарп, *Посл. к Филиппийцам*, б. 1: “И Пресвитеры пусть выказывают готовность к состраданию, будучи милосердны ко всем, избегая заблуждений, посещая всех болящих, не пренебрегая ни вдовою, ни ребёнком, ни нищим, но заботясь всегда о благе перед Богом и людьми, воздерживаясь от всякого гнева, лицепрятия, несправедливого суждения, старательно уклоняясь от всякой алчности, не проявляя легковерия, когда кто-либо подвергается обвинениям, не судя слишком строго и зная, что все мы — должники греха”: изд. F. X. Funk, *Patres Apostolici*, I, p. 303.

## ГЛАВА II

## СЛУЖЕНИЕ ПРЕСВИТЕРОВ

*I. Обязанности Пресвитеров*

4. Народ Божий собирается прежде всего Словом Бога Живого,<sup>1</sup> какового все вправе ожидать из уст священников.<sup>2</sup> Поскольку же никто не может быть спасён, прежде не уверовав,<sup>3</sup> то первая обязанность Пресвитеров как сотрудников Епископов — возвещать всем Евангелие Божие,<sup>4</sup> чтобы, исполняя заповедь Господа: “Идите по всему миру и проповедайте Евангелие всей твари” (Мк 16, 15),<sup>5</sup> созидать и возвращать Народ Божий. Ибо спасительное слово пробуждает веру в сердцах неверующих и питает её в сердцах верных. Верою начинается и возрастает община верных, по слову Апостола: “вера от слышания, а слышание от слова Божия” (Рим 10, 17). Итак, Пресвитеры перед всеми в долгу: они обязаны сообщать всем

<sup>1</sup> Ср. 1 Петр 1, 23; Деян 6, 7; 12, 24. “Проповеди (Апостолы) Слово истины и породили Церкви”: Св. Августин, *На Пс.*, 44. 23: PL 36, 508.

<sup>2</sup> Ср. Мал 2, 7; 1 Тим 4, 11-13; 2 Тим 4, 5; Тит 1, 9.

<sup>3</sup> Ср. Мк 16, 16.

<sup>4</sup> Ср. 2 Кор 11, 7. Поскольку Пресвитеры являются соратниками Епископов, то в их отношении имеет силу и то, что говорится о Епископах. Ср. *Древний Устав Церкви*, гл. 3 (изд. Ch. Munier, Paris 1960, p. 79); *Декрет Грациана*, С. 6, D. 88 (изд. Friedberg, 1, 307); Трид. Собор, Сесс. V, Декр. 2, 9 (*Conc. Oec. Decreta*, изд. Herder, Romae 1962, p. 645); Сесс. XXIV, Декр. *De reform.*, гл. 4, p. 739; II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 25: AAS 57 (1965), pp. 29-31 (см. наст. изд., сс. 88-89).

<sup>5</sup> Ср. *Апостольские Постановления*, 2. 26. 7: “(Пресвитеры) да будут наставниками в божественной науке, ибо и Сам Господь заповедал нам, говоря: Идите научите все народы и т. д.”: изд. F. X. Funk, *Дидакалия и Апостольские Постановления*, I, Paderborn 1905, p. 105. — *Сакраментарий Льва Великого* и другие *Сакраментарии*, вплоть до *Римского Понтификала*, Префация рукоположения Пресвитеров: “В силу этого промысления Ты, Господи, дал в спутники апостолам Сына Твоего учителей веры, благодаря которым они впоследствии наполнили весь мир проповедниками (или: проповедями)”. — *Книга чинов мозарабской литургии*, Префация при рукоположении Пресвитера: “Учитель народов и правитель подчинённых, пусть он поддерживает в порядке католическую веру и возвещает всем истинное спасение”: изд. M. Ferotin, *Le Liber Ordinum en usage dans l'Eglise Wisigothique et Mozarabe d'Espagne: Monumenta Ecclesiae Liturgica*, т. V, Париж, 1904, стлб. 55, pp. 4-6.



истину Евангелия,<sup>6</sup> которой они обладают в Господе. Поэтому, ведут ли они среди язычников добродетельную жизнь, чтобы привести их к прославлению Бога,<sup>7</sup> возвещают ли тайну Христову неверующим в открытой проповеди, осуществляют ли христианскую катехизацию или разъясняют учение Церкви, стремятся ли рассматривать вопросы своего времени во свете Христовом — всегда они обязаны учить не своей собственной мудрости, но Слову Божию, и настойчиво призывать всех к обращению и к святости.<sup>8</sup> Однако, чтобы священническая проповедь, которая в нынешнем состоянии мира зачастую становится весьма нелёгким делом, успешнее воздействовала на умы слушателей, она должна не ограничиваться общим и отвлеченным изложением Слова Божия, но прилагать непреходящую истину Евангелия к конкретным обстоятельствам жизни.

Таким образом, служение Словом осуществляется многообразно, соответственно различным потребностям слушателей и разнообразным харизмам проповедников. В нехристианских странах или кругах люди привлекаются к вере и к Таинствам спасения через возвещение Евангелия.<sup>9</sup> В самой же общине христиан, и прежде всего для тех, у кого можно предположить недостаток веры или понимания того, чего они придерживаются, проповедь Слова необходима для самого служения Таинств, так как они являются Таинствами веры, рождаемой и питаемой Словом.<sup>10</sup> Это особенно верно для Литургии Слова

---

<sup>6</sup> Ср. Гал 2, 5.

<sup>7</sup> Ср. 1 Петр 2, 12.

<sup>8</sup> Ср. Обряд рукоположения Пресвитера в Александрийской Церкви яковитов: "...Собирай народ твой ко слову учения, словно кормилица, лелеющая чад своих": Н. Denzinger, *Ritus Orientalium*, т. II, Würzburg, 1863, p. 14.

<sup>9</sup> Ср. Мф 28, 19; Мк 16, 16; Тертуллиан, *О крещении*, 14, 2 (CChr., Series latina, I, p. 289, 11-13); Св. Афанасий, *Против ариан*, 2, 42 (PG 26, 237 A-B); Св. Иероним, *На Мф.*, 28, 19: PL 26, 218 BC: "Сперва они учат все народы, а затем их, обученных, окропляют водою. Ибо не может тело принять таинство крещения, если прежде душа не примет истину веры"; Св. Фома, *Объясн. 1-й Декрет.*, § 1: "Спаситель наш, посылая учеников проповедовать, дал им три наказа: во-первых, учить вере; во-вторых, напоить верующих таинствами"; изд. Marietti, *Opuscula Theologica*, Таурини-Рим, 1954, 1138.

<sup>10</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Свящ. Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 35, 2: AAS 56 (1964), p. 109 (см. наст. изд., с. 26).

при совершении Мессы, где нераздельно соединяются возвешение смерти и Воскресения Господа, ответ слушающего народа и само приношение, которым Христос подтвердил в Своей Крови Новый Завет. К этому приношению верные присоединяются и обетованиями, и молитвами, и принятием Таинства.<sup>11</sup>

5. Бог, Единый Святой и Единый Святитель, возжелал принять людей как сотрудников и помощников Себе, чтобы они смиренно служили в деле освящения. Поэтому Пресвитеры посвящаются Богом через Епископа, чтобы, особым образом сделавшись участниками Христова Священства, выступать в священнодействиях служителями Того, Кто через Своего Духа непрестанно исполняет ради нас Своё Священническое служение в Литургии.<sup>12</sup> Крещением они вводят людей в состав Народа Божия; Таинством Покаяния примиряют грешников с Богом и с Церковью; Елеосвящением облегчают страдания больных, и прежде всего совершением Мессы таинственно приносят жертву Христову. Но в совершении всех Таинств Пресвитеры — как об этом свидетельствует уже во времена первоначальной Церкви блаженный мученик Игнатий<sup>13</sup> — иерархически соединены различными связями с Епископом и тем самым как бы обеспечивают его присутствие в каждом собрании верных.<sup>14</sup>

Все Таинства, равно как и все церковные служения и труды апостольства, тесно связаны со святой Евхаристией и к ней направлены<sup>15</sup>. Ведь в Святейшей Евхаристии содержится всё духовное благо Церкви,<sup>16</sup> то есть Сам Христос, Пасха наша и Хлеб живой, через Плоть Свою, Святым Духом

<sup>11</sup> Ср. там же, 33, 35, 48, 52, pp. 108-109, 113, 114 (см. наст. изд., сс. 25-26, 30-31).

<sup>12</sup> Ср. там же, 7 pp. 100-101; (см. наст. изд., с. 18); Пий XII, Энцикл. *Mystici Corporis*, 29 июня 1943: AAS 35 (1943), p. 230.

<sup>13</sup> Св. Игнатий Вел., *К смирн.*, 8. 1-2: изд. F. X. Funk, p. 240, 6-15; *Апостольские постановления*, 8. 12. 3: изд. F. X. Funk, p. 496; 8. 29. 2, там же, p. 532.

<sup>14</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), pp. 33-36 (см. наст. изд., с. 92-94).

<sup>15</sup> “Евхаристия же есть как бы завершение духовной жизни и цель всех таинств”: Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 73, ст. 3; ср. *Сумма теол.*, III, вопр. 65, ст. 3.

<sup>16</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, III, вопр. 65, ст. 3, на 1; вопр. 79, ст. 1, с, и на 1.

оживотворённую и животворящую, подающий жизнь людям, которые таким образом призываются и побуждаются в единении с Ним приносить в жертву самих себя, свой труд и всё тварное. Поэтому Евхаристия является источником и вершиной всей евангелизации: катехуменов постепенно подводят к участию в ней, а верные, уже запечатленные священным Крещением и Миропомазанием, через принятие Евхаристии полностью включаются в состав Тела Христова.

Итак, Евхаристическая Трапеза является средоточием собрания верных, возглавляемого Пресвитером. Так Пресвитеры учат верных приносить Божественную Жертву Богу Отцу в Жертвоприношении Мессы, а с Нею предавать в жертву и свою жизнь. В духе Христа-Пастыря они обучают их с сокрушённым сердцем повергать перед Церковью свои грехи в Таинстве Покаяния, чтобы с каждым днём всё более и более обращаться к Господу, памятуя Его слова: “покайтесь; ибо приблизилось Царство Небесное” (Мф 4, 17). Равным образом они учат верных так участвовать в совершении Священного Богослужения, чтобы и на нём достигать искренней молитвы. Они направляют верных к тому, чтобы те в течение всей жизни обретали всё более совершенный молитвенный дух соответственно благодатным дарам и потребностям каждого, и побуждают всех исполнять обязанности своего состояния, а наиболее преуспевших призывают соблюдать Евангельские советы тем способом, который наиболее подходит каждому из них. Далее, они обучают верных воспевать Господу в своих сердцах славословия и духовные песни, всегда благодаря за всё Бога Отца во имя Господа нашего Иисуса Христа.<sup>17</sup>

Хвалы и благодарения, возносимые Богу во время совершения Евхаристии, Пресвитеры распространяют на различные часы дня, совершая Литургию Часов, на которой они молятся Богу от имени Церкви не только за весь вверенный им народ, но и за весь мир.

Дом молитвы, в котором совершается и хранится святая Евхаристия, в котором собираются верные и где присутствие Сына Божия, нашего Спасителя, принесшего Себя за нас на жертвеннике, почитается в помощь и утешение верным,

---

<sup>17</sup> Ср. Еф 5, 19-20.

должен быть благоустроен и приспособлен для молитвы и Богослужения.<sup>18</sup> В нём Пастыри и верные призываются с благодарностью отвечать на дар Того, Кто непрестанно через Своё Человечество изливает Божественную жизнь на члены Своего Тела.<sup>19</sup> Пусть Пресвитеры заботятся о надлежащих занятиях литургической наукой и искусством, чтобы благодаря их литургическому служению порученные им христианские общины воздавали всё более совершенную хвалу Богу, Отцу и Сыну и Святому Духу .

6. Исполняя свою часть служения Христа, Главы и Пастыря, Пресвитеры от имени Епископа собирают семью Божию как братство, вдохновлённое на единение, и ведут её через Христа в Духе к Богу Отцу.<sup>20</sup> Для исполнения этого служения, как и для других обязанностей Пресвитеров, им сообщается духовная власть, которая даётся именно для созидания.<sup>21</sup> В этом созидании Церкви Пресвитерам следует по примеру Господа обращаться со всеми, проявляя величайшее человеколюбие. Не угождать людям должны Пресвитеры,<sup>22</sup> но поступать с ними по требованиям учения и христианской жизни, поучая их и вразумляя, как возлюбленных детей своих,<sup>23</sup> по слову Апостола: “настой во время и не во время, обличай, запрещай, увещевай со всяким долготерпением и назиданием” (2 Тим 4, 2).<sup>24</sup>

<sup>18</sup> Ср. Св. Иероним, *Посл.*, 114. 2: “...и священные чаши, и священные покровы, и прочее из того, что относится к почитанию страстей Божиих, ради их общности Телу и Крови Господней следует чтить с тем же благоговением, что и Кровь Его и Тело”: PL 22, 934. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Свящ. Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 122-127: AAS 56 (1964), pp. 130-132 (см. наст. изд., сс. 47-49).

<sup>19</sup> “Кроме того, днём пусть они не забывают приступать ко святейшему Таинству — а его надлежит хранить в церквах в самом достойном месте, с наивысшим почетом, согласно литургическим законам — ибо причастие есть и доказательство благодарности Христу Господу, в нём присутствующему, и залог любви к Нему, и долг подобающего преклонения”: Павел VI, Энцикл. *Mysterium Fidei*, 3 сент. 1965: AAS 57 (1965), p. 771.

<sup>20</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), сс 33-36 (см. наст. изд., сс. 92-94).

<sup>21</sup> Ср. 2 Кор 10, 8; 13, 10.

<sup>22</sup> Ср. Гал 1, 10.

<sup>23</sup> Ср. 1 Кор 4, 14.

<sup>24</sup> Ср. *Дидакалия*, 2. 34. 3; 2. 46. 6; 2. 47. 1; *Апостольские Постановления*, 2. 47. 1 (изд. Ф. Х. Funk, *Дидакалия и Постановления*, I, pp. 116, 142 и 143).

Поэтому священникам, как наставникам в вере, надлежит лично или через других заботиться о том, чтобы во Святом Духе приводить всех верных к пестованию их собственного призвания по Евангелию, к нелицемерной и действенной любви и к той свободе, которой Христос нас освободил.<sup>25</sup> Мало пользы принесут обряды, даже пышные, и объединения, даже процветающие, если они не направлены к воспитанию людей и к достижению христианской зрелости.<sup>26</sup> Чтобы способствовать ей, Пресвитеры будут помогать людям обрести способность различать в самих событиях, малых или великих, естественную необходимость и волю Божию. Христиане должны воспитываться так, чтобы жить не только для самих себя, но, по требованию нового закона любви, служить друг другу, каждый тем даром, какой получил,<sup>27</sup> чтобы таким образом все по-христиански исполняли свой долг в человеческом обществе.

Но, хотя Пресвитеры в долгу перед всеми, однако им особо поручены бедные и слабые, единение с которыми пожелал выказать сам Господь<sup>28</sup> и евангелизация которых указана как знамение мессианского дела.<sup>29</sup> Особое внимание следует уделять и молодёжи, а кроме того — супругам и родителям. Желательно, чтобы они объединялись в содружества для взаимной помощи друг другу, дабы им легче было с большей полнотой по-христиански проводить свою жизнь, которая зачастую бывает нелегка. Пусть Пресвитеры помнят о том, что все монашествующие — как мужчины, так и женщины — составляют славнейшую часть в доме Божием и потому достойны особого попечения об их духовном преуспевании на благо всей Церкви. Наконец, живейшую заботу им следует проявлять о больных и умирающих, посещая и укрепляя их в Господе.<sup>30</sup>

<sup>25</sup> Ср. Гал 4, 3; 5, 1 и 13.

<sup>26</sup> Ср. Св. Иероним, *Посл.*, 58. 7: “Что пользы, если стены блистают самоцветами, а Христос умирает от голода в нищете?”. PL 22, 584.

<sup>27</sup> Ср. 1 Петр 4, 10 слл.

<sup>28</sup> Ср. Мф 25, 34-45.

<sup>29</sup> Ср. Лк 4, 18.

<sup>30</sup> Можно упомянуть и о других категориях: напр., о переселенцах, кочевниках и т. п., о которых говорится в Декрете о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 18 (см. наст. изд., с. 170-171).

Однако служение Пастыря не сводится к заботе о верных по отдельности: оно распространяется также на созидание подлинной христианской общины. А для того, чтобы дух общины получил надлежащее развитие, он должен обнимать не только местную, но и Вселенскую Церковь. Местная же община должна заботиться не только о своих верных, но, проникаясь миссионерским ревнованием, открывать путь ко Христу всем людям. Однако в первую очередь ей поручается попечение о катехуменах и новообращённых, которых нужно постепенно воспитывать для того, чтобы они познавали христианскую жизнь и вели её.

Однако ни одна христианская община не создается, если у неё не будет корня и стержня в совершении Святейшей Евхаристии, с которой поэтому должно начинаться всякое воспитание, ведущее к обретению духа общины.<sup>31</sup> Чтобы совершение Евхаристии было искренним и полным, оно должно приводить как к различным делам милосердия и взаимопомощи, так и к миссионерской деятельности и к различным формам христианского свидетельства.

Кроме того, любовью, молитвой, примером и делами покаяния церковная община являет подлинное материнство душам, которых надо привести ко Христу. Ибо она есть действенное орудие, посредством которого тем, кто ещё не верует, указывается или прокладывается путь ко Христу и к Его Церкви, а верные пробуждаются, окормляются и укрепляются к духовным битвам.

Однако, созидая христианскую общину, Пресвитеры никогда не встают на службу какой-либо идеологии или человеческой партии, но, как глашатаи Евангелия и Пастыри Церкви, отдают свои силы духовному возрастанию Тела Христова.

<sup>31</sup> Ср. *Дидакалия*, 2. 59. 1-3: “Поучая, повелевай народу своему и призывай его часто посещать церковь и никогда не отсутствовать в ней, но всегда сходитьсь и не причинять Церкви огорчения тем, что они отходят от неё и отнимают члены у Тела Христова... Итак, и сами вы, являясь членами Христовыми, не отпадайте от Церкви, не собираясь в ней. Имея главою Христа, по обетованию Его присутствующего и общающегося с вами, не пренебрегайте сами собою и не отчуждайте Спасителя от Его членов, не распекайте и не распляйте Тело Его...”: изд. F. X. Funk, I, p. 170; Павел VI, Обращение к членам итальянского духовенства, участвовавшим в XIII недельном Собрании в Урбино “об обновлении душепастырства”, 6 сент. 1963: AAS 55 (1963), pp. 750 слл.

## II. Отношение Пресвитеров к другим людям

7. Все Пресвитеры вместе с Епископами участвуют в едином священстве и служении Христа, так что само единство посвящения и миссии требует иерархического общения Пресвитеров с чином Епископов.<sup>32</sup> Это общение Пресвитеры подчас наилучшим образом проявляют в литургическом сослужении с Епископами, в тесном единении с которыми, как исповедуют Пресвитеры, они совершают Евхаристическую Трапезу.<sup>33</sup> Поэтому Епископы через дар Святого Духа, данный Пресвитерам при рукоположении, имеют в их лице необходимых помощников и советников в служении и в обязанности учить, освящать и пасти Народ Божий.<sup>34</sup> Об этом уже с древних времен Церкви настоятельно заявляют литургические памятники, торжественно испрашивающие у Бога изливания на рукополагаемого Пресвитера духа “благодати и совета, чтобы он с чистым сердцем помогал народу и правил им”,<sup>35</sup> как в пустыне дух Моисея почил на семидесяти мудрых мужах,<sup>36</sup> “чтобы с их помощью он мог без труда управлять

<sup>32</sup> Ср. II Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), p. 35 (см. наст. изд., с. 92-94).

<sup>33</sup> Ср. так наз. *Церковное Апостольское Постановление*, 18: Пресвитеры суть сораспорядители таинств (συνυπουργοὶ) и соратники (συνεργάται) Епископов: изд. Th. Schermann, *Die allgemeine Kirchenordnung*, I, Падерборн, 1914, p. 26; A. Hamack, *Die Quellen der sog. apostolischen Kirchenordnung*, T. u. U., II, 4, p. 13, п. 18 и 19); Псевдо-Иероним, *О семи Чинах Церкви*: “... в благословении они сопричаствуют Епископам в таинствах”: изд. A. W. Kalf, Wyzburg 1937, p. 45; Св. Исидор Севильский, *О церковных должностях*, гл. VII: “Они возглавляют Церковь Христову, и в сотворении божественного Тела и Крови причаствуют Епископам, равно как и в обучении народов и в обязанности проповедовать”: PL 83, 787.

<sup>34</sup> Ср. *Дидакалия*, 2. 28. 4: изд. F. X. Funk, p. 108; *Апостольские Постановления*, 2. 28. 4 ; 2. 34. 3: там же, pp. 109 и 117.

<sup>35</sup> Там же, 8. 16. 4: изд. F. X. Funk, I, p. 523; ср. *Эпитома Апостольских Постановлений*, 6: там же, II, p. 80, 3-4; *Завещание Господне*: “... дай ему дух благодати, совета и великодушия, дух Пресвитерата... чтобы помогать народу Твоему и править им в деле, в страхе, в чистом сердце”: пер. I. E. Rahman, Moguntiae (Майнц), 1899, p. 69. То же в *Апост. Предании*: изд. B. Botte, *La Tradition Apostolique de Saint Hippolyte*, Mьnster, 1963, p. 20.

<sup>36</sup> Ср. Числ 11, 16-25.

бесчисленным множеством народа<sup>37</sup>. В силу этого общения в одном и том же священстве и служении пусть Епископы считают Пресвитеров своими братьями и друзьями<sup>38</sup> и в меру своих сил пекутся об их благе — как материальном, так и в особенности о духовном. Ведь на Епископов возложена прежде всего немалая ответственность за святость своих священников<sup>39</sup>; поэтому им следует проявлять величайшую заботу о непрестанном повышении уровня подготовки своего Пресвитерия.<sup>40</sup> Пусть они с готовностью выслушивают Пресвитеров; более того: пусть сами обращаются к ним за советом и обсуждают с ними вопросы, имеющие отношение к нуждам пастырской деятельности и благу диоцеза. А для того, чтобы осуществить это на деле, пусть в порядке, отвечающем нынешним условиям и потребностям<sup>41</sup>, в форме и по нормам, определяемым правом, будет учреждено

<sup>37</sup> Римский Понтификат, О рукоположении Пресвитеров, Префация. Эти слова имеются уже в *Сакраментарии Льва Великого*, *Геласиевом Сакраментарии* и *Григорианском Сакраментарии*. Подобные слова обнаруживаются в Восточных Литургиях: ср. *Апост. Предание*: "...возри на сего раба Твоего и надели его духом благодати и совета, чтобы он помогал Пресвитерам и управлял народом Твоим в чистоте сердца, как Ты возрил на народ избрания Твоего и повелел Моисею избрать Пресвитеров, которых Ты исполнил Духом Своим, дарованным Тобою слуге Твоему": по древнему Веронскому латинскому переводу, изд. В. Botte, *La Tradition Apostolique de S. Hippolyte. Essai de reconstruction*, Мюнстер, 1963, р. 20; *Апост. Пост.*, 8. 16. 4: изд. Ф. Х. Funk, I, р. 522, 16-17; *Эпитома Апост. Пост.*, 6: изд. Ф. Х. Funk, II, р. 20, 5-7; *Завещание Господне*: пер. I. E. Rahman, Moguntiae (Майнц), 1899, р. 69; *Евхологий Серапиона*, 28: изд. Ф. Х. Funk, *Дидакалия и Постановления*, II, р. 190, стр. 1-7; *Чин рукоположения в обряде маронитов*: пер. Н. Denzinger, *Ritus Orientalium*, II, Würzburg, 1863, р. 161. Из Отцов можно упомянуть: Феодор Мопсуестийский, *На 1 Тим.* 3, 8: изд. Swete, II, pp. 119-121; Феодорит, *Вопросы на Книгу Числ.*, 18: PG 80, 369-372 С-В.

<sup>38</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 28: AAS 57 (1965), р. 35 (см. наст. изд., сс. 92-94).

<sup>39</sup> Ср. Иоанн XXIII, *Энцикл. Sacerdotii Nostris primordia*, 1 авг. 1959: AAS 51 (1959), р. 576; Св. Пий X, Призыв. ко клиру *Haerent animo*, 4 авг. 1908: S. Pii X Acta, vol. IV (1908), pp. 237 слл.

<sup>40</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 15 и 16 (см. наст. изд., сс. 168-170).

<sup>41</sup> В действующем праве уже имеется кафедральный капитул, своего рода "сенат и совет" Епископа (ККП 1917, кан. 391), или, в отсутствие капитула — группа диоцезных консультантов (ср. ККП 1917, канн. 423-428). Однако планируется так пересмотреть эти установления, чтобы они лучше отвеча-



собрание, или сенат,<sup>42</sup> священников, представляющих Пресвитерий, чтобы такой сенат своими советами мог успешно помогать Епископу в управлении диоцезом.

Пресвитеры же, памятуя о полноте таинства Священства, которой обладают Епископы, пусть почитают в них власть Самого Христа, Пастыреначальника. Поэтому им нужно сплотиться вокруг своего Епископа в искренней любви и послушании.<sup>43</sup> Это священническое послушание, проникнутое духом сотрудничества, основывается на том участии в епископском служении, которое передается Пресвитерам через таинство Священства и через каноническую миссию.<sup>44</sup>

В наши дни единение Пресвитеров с Епископами требуется с особой настоятельностью, так как в наше время в силу различных причин апостольские начинания должны не только принимать многообразные формы, но и выходить за

---

ли современным условиям и потребностям. Само собой, такого рода группа Пресвитеров отличается от пастырского Совета, о котором см. в: II Vat. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus* (28 окт. 1965), 27 (см. наст. изд., с. 209-210), куда входят и миряне, и задача которого состоит лишь в том, чтобы рассматривать вопросы, имеющие отношение к пастырским трудам. О Пресвитерах как советниках Епископов можно прочесть в *Дидакалия*, 2. 28. 4: изд. F. X. Funk, I, p. 108; тж. *Апост. Пост.*, 2. 28. 4: изд. F. X. Funk, I, p. 109; Св. Игнатий Вел., *К магн.*, 6. 1: изд. F. X. Funk, p. 234, 10-16; *К тралл.*, 3. 1: изд. F. X. Funk, p. 244, 10-12; Ориген, *Против Цельса*, 3. 30: Пресвитеры суть советники (βουλευται): PG 11, 957 D - 960 A.

<sup>42</sup> Св. Игнатий Вел., *К магн.*, 6. 1: “Старайтесь, призываю вас, всё совершать в согласии Божиим, чтобы Епископ был во главе, на месте Божиим, Пресвитеры — на месте собора Апостолов, а любезнейшим для меня диаконам поручено было служение Иисуса Христа, Который прежде веков был у Отца и в конце явился”: изд. F. X. Funk, p. 234, 10-13; Св. Игнатий Вел., *К тралл.*, 3. 1: “Подобным образом пусть все почитают диаконов как Иисуса Христа, и Епископа, который есть образ Отца, а Пресвитеров — как совет Божий и собор Апостолов: без них Церковь не созывается”: там же, p. 244; Св. Иероним, *На Исаию*, 2. 3: PL 24, 61 D: “И у нас в Церкви есть наш сенат: собрание Пресвитеров”.

<sup>43</sup> Ср. Павел VI, Обращение к римским настоятелям и к проповедникам Великого Поста, произнесённое в Сикстинской Капелле 1 марта 1965: AAS 57 (1965), p. 326.

<sup>44</sup> Ср. *Апостольские Постановления*, 8. 47. 39: “Пресвитеры... пусть ничего не делают без отзыва Епископа, ибо это ему поручен народ Господень, и с него спросится отчёт об их душах”: изд. F. X. Funk, p. 577.

границы отдельного прихода или диоцеза. Поэтому ни один Пресвитер не в состоянии исполнять свою миссию сам по себе и в одиночку, не объединяя своих сил с силами других Пресвитеров под водительством тех, кто возглавляет Церковь.

8. Все Пресвитеры, через рукоположение возведённые в Пресвитерский чин, соединены друг с другом тесными братскими узами через таинства. Но при этом они прежде всего составляют единый Пресвитерий в диоцезе, которому посвящено их служение под началом их Епископа, ибо, исполняя различные должности, они, тем не менее, несут единое священническое служение на пользу людям. Все Пресвитеры принимают миссию для того, чтобы сотрудничать в одном и том же деле — осуществляют ли они служение в приходе или вне его, занимаются ли научными исследованиями или преподаванием, трудятся ли физически, разделяя жизнь рабочих там, где это, с одобрения полномочной власти, представляется целесообразным, исполняют ли, наконец, иные дела, апостольские или направленные к апостольству. Ведь все они трудятся ради одной и той же цели, то есть для созидания Тела Христова, которое, особенно в наше время, требует различных служений и новых подходов. Поэтому весьма важно, чтобы все Пресвитеры — и диоцезные, и монашествующие — оказывали помощь друг другу, дабы всегда быть сотрудниками истины.<sup>45</sup> Итак, каждый член Пресвитерия связан с остальными особыми узами апостольской любви, служения и братства, что уже с древнейших времён символизируется в Литургии, когда присутствующих Пресвитеров приглашают вместе с рукополагающим Епископом возложить руки на новоизбранного и в тот миг, когда они единодушно, с единым сердцем сослужают, совершая Священную Евхаристию. Таким образом, каждый Пресвитер соединяется со своими братьями узами любви, молитвы и всяческого сотрудничества, и тем самым обнаруживается то единство, которого желал Христос, чтобы Его последователи были совершены воедино, дабы познал мир, что Сын был послан Отцом.<sup>46</sup>

<sup>45</sup> Ср. 3 Ин 8.

<sup>46</sup> Ср. Ин 17, 23.

По этой причине старшие по возрасту должны относиться ко младшим как к подлинным братьям, помогая им в их первых начинаниях, шагах и обязанностях их служения, стараясь также понять их умонастроение, даже если оно отличается от их собственного, и доброжелательно следя за их начинаниями. Равным образом и молодым следует уважать возраст и опытность старших, вместе с ними рассматривать вопросы, имеющие отношение к душепастырству, и охотно с ними сотрудничать.

Пусть Пресвитеры, водительствуемые братским духом, не забывают о гостеприимстве,<sup>47</sup> практикуют благотворительность и совместное владение имуществом,<sup>48</sup> проявляя особое попечение о больных, об унывающих, о чрезмерно обременённых трудом, об одиноких, изгнанниках, а также о страдающих от гонений.<sup>49</sup> Пусть они охотно и с радостью собираются вместе, причём и для того, чтобы отдохнуть душой, памятуя слова, которыми Сам Господь приглашал утомлённых Апостолов: “пойдите вы одни в пустынное место и отдохните немного” (Мк 6, 31). Кроме того, чтобы Пресвитеры могли обрести взаимную поддержку в развитии своей духовной и интеллектуальной жизни, успешнее сотрудничать в своём служении и избежать опасностей, которые может породить одиночество, следует поощрять ту или иную разновидность совместной жизни или известную общность жизни, которая, разумеется, может принимать различные формы в зависимости от различных индивидуальных или пастырских потребностей — как, например, жизнь под одной кровлей, где это возможно, или совместные трапезы, или, по крайней мере, частые и регулярные собрания. Нужно также высоко ценить и старательно поддерживать те объединения, которые на основе уставов, одобренных полномочной церковной властью, благодаря надлежащему и должным образом утвержденному распорядку жизни и братской взаимопомощи способствуют святости священников в осуществлении их служения и таким образом идут на пользу всему чину Пресвитеров.

---

<sup>47</sup> Ср. Евр 13, 1-2.

<sup>48</sup> Ср. Евр 13, 16.

<sup>49</sup> Ср. Мф 5, 10.

Наконец, в силу того же общения во священстве Пресвитерам следует знать, что на них возложены особые обязанности по отношению к тем, кто испытывает какие либо затруднения. Пусть Пресвитеры своевременно оказывают им поддержку и даже благоразумно предостерегают их, если это потребуется. Что же касается тех, кто в чём-нибудь провинился, то пусть Пресвитеры всегда проявляют к ним братскую любовь и понимание, непрестанно молятся о них Богу и всегда будут им подлинными братьями и друзьями.

9. Хотя священники Нового Завета в силу таинства Священства исполняют в Народе Божиим и ради него возвышеннейшее и необходимейшее служение отцов и учителей, тем не менее они наряду со всеми верными Христу являются учениками Господа, призванными благодатью Божией к участию в Его Царстве.<sup>50</sup> Для всех возрождённых в купели крещения Пресвитеры являются братьями среди братьев,<sup>51</sup> как члены одного и того же Тела Христова, созидание Которого было вверено всем.<sup>52</sup>

Поэтому Пресвитерам нужно так возглавлять общину, чтобы, ища не своего, но того, что угодно Иисусу Христу,<sup>53</sup> они объединяли свои усилия с усилиями верных мирян и вели себя среди них по примеру Учителя, Который к людям “не для того пришёл, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу Свою для искупления многих” (Мф 20, 28). Пресвитерам следует искренне признавать и развивать достоинство мирян и свойственную им меру участия в миссии Церкви. Они должны также в высшей степени уважать справедливую свободу, на которую все имеют право в земном граде. Им следует с готовностью выслушивать мирян, по-братски

<sup>50</sup> Ср. 1 Фес 2, 12; Кол 1, 13.

<sup>51</sup> Ср. Мф 23, 8. “Далее, нужно нам по-братски вести себя с людьми именно потому, что мы желаем быть их отцами, пастырями и наставниками”: Павел VI, Энцикл. *Ecclesiam suam*, 6 авг. 1964: AAS 58 (1964), p. 647.

<sup>52</sup> Ср. Еф 4, 7 и 16; *Апостольские Постановления*, 8. 1. 20: “И пусть ни Епископ не превозносится перед диаконами или Пресвитерами, ни Пресвитеры перед народом, ибо общность складывается и из тех, и из других”: изд. F. X. Funk, I, p. 67.

<sup>53</sup> Ср. Флп 2, 21.

учитывать их пожелания, признавать их опыт и компетентность в различных областях человеческой деятельности, чтобы вместе с ними уметь распознавать знамения времен. Испытывая духов, от Бога ли они,<sup>54</sup> пусть Пресвитеры в духе веры раскрывают многообразные харизмы мирян — как самые скромные, так и самые возвышенные — а также с радостью признают и усердно поощряют их. А из числа различных даров Божиих, которые в изобилии обнаруживаются в среде верных, особого попечения достойны те, благодаря которым многих влечёт более возвышенная духовная жизнь. Равным образом пусть Пресвитеры с полным доверием возлагают на мирян те или иные поручения во служение Церкви, предоставляя им свободу и простор действия — более того, надлежащим образом приглашая их по собственному почину предпринимать различные начинания.<sup>55</sup>

Наконец, Пресвитеры поставлены среди мирян, чтобы вести всех к единству любви, будучи “братолюбивы друг к другу с нежностью; в почительности друг друга предупреждая” (Рим 12, 10). Поэтому им надлежит так согласовать между собой различные образы мышления, чтобы никто в общине верных не чувствовал себя чужим. Они являются защитниками общего блага, о котором заботятся от имени Епископа, и в то же время решительными поборниками истины, чтобы верные не увлекались всяким ветром учения.<sup>56</sup> Особому их попечению поручаются те, кто уже не приступает к таинствам, и более того — оставил веру. Как добрые пастыри, пусть Пресвитеры не забывают и о них. Соблюдая предписания об экуменизме,<sup>57</sup> пусть они помнят и о братьях, не пользующихся полностью церковного общения с нами. Наконец, пусть Пресвитеры считают порученными им всех тех, кто не признаёт Христа своим Спасителем.

Сами же верные Христу пусть сознают свой долг перед своими Пресвитерами, окружают их сыновней любовью как своих

---

<sup>54</sup> Ср. 1 Ин 4, 1.

<sup>55</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 37: AAS 57 (1965), pp. 42-43 (см. наст. изд., сс. 120-121).

<sup>56</sup> Ср. Еф 4, 14.

<sup>57</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. об экуменизме, *Unitatis Redintegratio*: AAS 57 (1965), pp. 90 слл. (см. наст. изд., сс. 170-191).

пастырей и отцов. Кроме того, пусть верные, разделяя заботы Пресвитеров, по возможности оказывают им помощь молитвой и делом, чтобы те могли легче преодолевать затруднения и плодотворнее исполнять свои обязанности.<sup>58</sup>

#### *II. Распределение Пресвитеров и призвания ко священству*

10. Духовный дар, принятый Пресвитерами при рукоположении, приуготовляет их не только к ограниченной и узкой миссии, но к широчайшей вселенской миссии спасения “до края земли” (Деян 1, 8), поскольку любое священническое служение причастно всей вселенской широте миссии, вверенной Христом Апостолам. Ведь Священство Христа, в котором Пресвитеры подлинно участвуют, по необходимости обращается ко всем народам и ко всем эпохам, не сужаясь по родственным, национальным или возрастным соображениям, как это было уже таинственно предызображено в личности Мелхиседека.<sup>59</sup> Пусть же Пресвитеры помнят, что им надлежит проявлять попечение обо всех Церквах. Поэтому Пресвитеры тех диоцезов, в которых обнаруживается больше призваний к священству, должны охотно выказывать готовность с разрешения или по призыву своего Ординария нести свое служение в странах, миссиях или учреждениях, страдающих нехваткой духовенства.

Кроме того, правила инкардинации и экскардинации следует пересмотреть так, чтобы это древнейшее установление, оставаясь в силе, лучше отвечало современным пастырским нуждам. И там, где этого потребуют соображения апостольства, следует содействовать не только распределению Пресвитеров соответственно их служению, но и осуществлению особых пастырских начинаний в пользу различных социальных групп в пределах какой-либо области, страны или целой части света. Для этой цели может оказаться полезным учреждение международных семинарий, особых диоцезов или персональных

<sup>58</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 37: AAS 57 (1965), pp. 42-43 (см. наст. изд., сс. 120-121).

<sup>59</sup> Ср. Евр 7, 3.

прелатур и других установлений такого рода, к которым Пресвитеры могли бы приписываться или в которые они могли бы инкардинироваться на благо всей Церкви, согласно нормам, вырабатываемым для каждого отдельного установления, и при неизменном соблюдении прав местного Ординария.

Однако по возможности Пресвитеров не следует отправлять в новую для них область поодиночке, особенно если они ещё не знают хорошо её язык и обычаи. Лучше им отправляться туда по крайней мере по двое или по трое, по примеру учеников Христа,<sup>60</sup> чтобы таким образом они могли помогать друг другу. Необходимо также заботиться об их духовной жизни и об их телесном и душевном здоровье; и, насколько возможно, следует подобрать такое место и такие условия их деятельности, чтобы они отвечали личным способностям каждого из них. Вместе с тем очень важно, чтобы те, кто желает отправиться в новую для них страну, постарались изучить не только местный язык, но и особенности психологического и социального склада жителей, которым они смиренно желают служить, как можно теснее общаясь с ними, чтобы тем самым следовать примеру Апостола Павла, который о себе самом мог сказать: “ Будучи свободен от всех, я всем поработил себя, дабы больше приобрести. Для иудеев я был как иудей, чтобы приобрести иудеев...” (1 Кор 9, 19-20).

11. Пастырь и Епископ (греч. *ἐπίσκοπος* “блюститель”) душ наших<sup>61</sup> так основал Свою Церковь, что народ, который Он избрал и приобрёл Себе Своей кровью,<sup>62</sup> всегда и до скончания века должен иметь Своих священников, дабы христиане никогда не были как овцы без пастыря.<sup>63</sup> Зная эту Его волю, Апостолы по внушению Святого Духа рассудили, что их обязанность — избирать служителей, “которые способны были бы и других научить” (2 Тим 2, 2). Эта обязанность свойственна самой священнической миссии, в силу которой Пресвитер участвует в

---

<sup>60</sup> Ср. Лк 10, 1.

<sup>61</sup> Ср. 1 Петр 2, 25.

<sup>62</sup> Ср. Деян 20, 28.

<sup>63</sup> Ср. Мф 9, 36.

заботе всей Церкви о том, чтобы у Народа Божия здесь, на земле, никогда не было недостатка в тружениках. Но, поскольку “есть общность дела ... между кормчим и плывущими на корабле”,<sup>64</sup> нужно учить весь христианский народ осознавать, что его обязанность — прилежной молитвой и другими средствами, имеющимися в его распоряжении,<sup>65</sup> всячески содействовать тому, чтобы у Церкви всегда были священники, необходимые для исполнения её Божественной миссии. Итак, пусть Пресвитеры прежде всего видят свой высший долг в том, чтобы через служение слова и свидетельство своей жизни, открыто являющей дух служения и подлинной пасхальной радости, показать верным превосходство и необходимость священства и, не жалея сил и не считаясь с неудобствами, помогать тем, кого они благо-разумно сочтут пригодными ко столь возвышенному служению, будь то молодые или взрослые, чтобы они получили надлежащую подготовку и, как это может случиться, были призваны Епископами. Однако при этом всегда нужно уважать их полную свободу — как внутреннюю, так и внешнюю. Для достижения этой цели чрезвычайно полезно внимательное и мудрое духовное руководство. Родители, наставники и все те, кто так или иначе причастен к воспитанию подростков и юношей, пусть воспитывают их так, чтобы они, сознавая заботу Господа о Своём стаде и видя нужды Церкви, были готовы вместе с пророком великодушно ответить призывающему их Господу: “Вот я, пошли меня”. (Ис 6, 8). Однако тщетно будет ожидать, что этот глас призывающего Господа достигнет ушей будущего Пресвитера каким-то невероятным образом. Скорее следует распознавать этот глас и прислушиваться к нему через те знаки, которыми воля Божия ежедневно открывается благоразумным христианам. Эти знаки Пресвитеры должны рассматривать с величайшим вниманием.<sup>66</sup>

<sup>64</sup> Римский Понтификал, О рукоположении Пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum).

<sup>65</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о подготовке ко священству, *Optatam totius*, 2 (см. наст. изд., сс. 241-243).

<sup>66</sup> “Призывный глас Божий выражается двумя различными способами, которые чудесным образом сходятся воедино: первый — внутренний, благодатный, дело Святого Духа, неизреченное воздействие того внутреннего очарования,



Поэтому Пресвитерам настоятельно рекомендуется участвовать в диоцезных или национальных учреждениях, содействующих призваниям.<sup>67</sup> В проповеди, в обучении вере, в печати нужно красноречиво заявлять о нуждах Церкви — как местной, так и Вселенской, — живо освещать смысл и высокое достоинство священнического служения, показывая, что со столь тяжким бременем сочетается в нём и столь великая радость, и в первую очередь через него, как учат Отцы Церкви, можно воздать Христу самое возвышенное свидетельство любви.<sup>68</sup>

### ГЛАВА III

#### О жизни Пресвитеров

##### *I. Призвание Пресвитеров к совершенству*

12. Через таинство Священства Пресвитеры сообразуются Христу Священнику как служители Главы, как сотрудники Епископского чина в устройении и созидании всего Его Тела, представляющего собою Церковь. Конечно, уже в посвящении через Крещение они, как и все верные Христу, приняли знамение и дар столь великого призвания и благодати, что, несмотря даже на человеческую немощь,<sup>1</sup> они могут и должны стремиться к совершенству, по слову Господа: “Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный” (Мф 5, 48). Но священники особым образом обязаны к

---

которое могущественный “молчаливый глас” Господень производит в неисследимых глубинах человеческой души; и второй — внешний, человеческий, внятный, социальный, юридический, конкретный, дело квалифицированного служителя Слова Божия, Апостола, Иерархии, неизбежное орудие, учреждённое и замышленное Христом как средство, долженствующее перевести на доступный опыту язык смысл Слова и божественной заповеди. Так вместе со Святым Павлом учит католическая доктрина: *Как слышать без проповедующего? ... Вера от слышания* (Рим 10, 14 и 17)”: Павел VI, Речь от 5 мая 1965: *L'Osservatore Romano*, 6 мая 1965, р. 1.

<sup>67</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о подготовке ко священству, *Optatam totius*, 2 (см. наст. изд., сс. 202-204).

<sup>68</sup> Так учат Отцы, объясняя слова Христа Петру: “Любишь ли меня? ... Паси овец моих” (Ин 21, 17): так у Св. Иоанна Златоуста, *О священстве*, 2, 2: PG 48, 633; Св. Григорий Великий, *Книга пастыр. руков.*, ч. I., 5: PL 77, 19 а.

<sup>1</sup> Ср. 2 Кор 12, 9.

достижению совершенства, ибо они, по-новому посвящённые Богу принятием Таинства Священства, становятся живыми орудиями Христа, Вечного Священника, чтобы продолжить во времени Его дивное дело, которым Он по Своему вышнему могуществу восстановил весь род человеческий.<sup>2</sup> Поскольку же всякий священник свойственным ему образом замещает Самого Христа, он одаряется особой благодатью, чтобы, служа вверенному ему народу и всему Народу Божию, он мог успешнее стремиться к совершенству Того, представителем Кого он является, и чтобы немощь плоти человеческой уврачевалась святостью Того, Кто для нас стал Первосвященником, “святым, непричастным злу, непорочным, отделённым от грешников” (Евр 7, 26).

Христос, Которого Отец освятил или посвятил и послал в мир,<sup>3</sup> “дал Себя за нас, чтобы избавить нас от всякого беззакония и очистить Себе народ особенный, ревностный к добрым делам” (Тит 2, 14), и так через страдания вошел во славу Свою.<sup>4</sup> Схожим образом и Пресвитеры, помазанием Святого Духа посвящённые и Христом посланные, умерщвляют в себе дела плоти, полностью предаются служению людям и потому во святости, которой они одарены во Христе, могут преуспевать в совершенного мужа.<sup>5</sup>

Так, исполняя служение Духа и оправдания,<sup>6</sup> они укрепляются в духовной жизни, если только проявляют послушание Святому Духу, Который животворит и ведёт их. Ведь Пресвитеры направляются к совершенству жизни самими своими ежедневными священнодействиями, всем своим служением, исполняемым ими в единении с Епископом и друг с другом. Святость же Пресвитеров немало содействует плодотворному исполнению их служения: ибо, хотя благодать Божия может осуществлять дело спасения даже через недостойных служителей, однако обычно Бог предпочитает являть Свои дивные дела через тех, кто выказал особое послушание

<sup>2</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. *Ad catholici sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), р. 10.

<sup>3</sup> Ср. Ин 10, 36.

<sup>4</sup> Ср. Лк 24, 26.

<sup>5</sup> Ср. Еф 4, 13.

<sup>6</sup> Ср. 2 Кор 3, 8-9.

побуждениям и водительству Святого Духа благодаря своему тесному единению со Христом и святости жизни и кто может сказать с Апостолом: “уже не я живу, но живёт во мне Христос” (Гал 2, 20).

Поэтому ради достижения своих пастырских целей — внутреннего обновления Церкви, распространения Евангелия во всем мире и диалога с современным миром — Святейший Собор настоятельно призывает всех священников к тому, чтобы они, прибегая к соответствующим средствам, предлагаемым Церковью,<sup>7</sup> непрестанно стремились ко всё большей святости, благодаря которой они могли бы всё более действенными орудиями служения всему Народу Божию.

13. Пресвитеры достигнут святости свойственным им образом, если в Духе Христовом они будут искренне и неутомимо исполнять свои обязанности.

Поскольку Пресвитеры — служители Слова Божия, они ежедневно читают и слушают Слово Божие, которому должны учить других. И, если они стараются принимать его в самих себя, то будут всё более совершенными учениками Господа, согласно словам Апостола Павла к Тимофею: “О сем заботься, в сем пребывай, дабы успех твой для всех был очевиден. Вникай в себя и в учение; занимайся сим постоянно: ибо, так поступая, и себя спасёшь, и слушающих тебя” (1 Тим 4, 15-16). Доискиваясь того, как лучше передать другим созерцаемое ими,<sup>8</sup> они глубже уразумеют неисследимое богатство Христово (ср. Еф 3, 8) и многообразную премудрость Божию.<sup>9</sup> Не забывая о том, что Господь открывает

<sup>7</sup> Ср., в числе прочего:

Св. Пий X, Призывание ко клиру, *Haerent animo*, 4 авг. 1908: S. Pii X Acta, vol. IV (1908), p. 237 слл.

Пий XI, Энцикл. *Ad catholici sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), p. 5 слл.

Пий XII, Апост. Призыв. *Menti Nostrae*, 23 сент. 1950: AAS 42 (1950), p. 657 слл.

Иоанн XXIII, Энцикл. *Sacerdotii Nostri primordia*, 1 авг. 1959: AAS 51 (1959), p. 545 слл.

<sup>8</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, II<sup>a</sup> II<sup>ae</sup>, вопр. 188, ст. 7.

<sup>9</sup> Ср. Еф 3, 9-10.

сердца<sup>10</sup> и что превосходство исходит не от них, но от силы Божией<sup>11</sup>, они через передачу Слова теснее соединятся со Христом Учителем и будут водительствоемы Его Духом. Общась таким образом со Христом, они причащаются Божией любви, тайна которой, сокрытая от веков,<sup>12</sup> была открыта во Христе.

Как служители священнодействий, особенно в Жертвоприношении Мессы, Пресвитеры особым образом замещают Самого Христа, Который принес Себя в жертву для освящения людей. Поэтому они призваны подражать тому, что они совершают: так, совершая таинство смерти Господней, они должны заботиться об умерщвлении членов своих, храня себя от пороков и похотей.<sup>13</sup> В тайне Евхаристической Жертвы, в которой священники исполняют свою главную обязанность, непрестанно творится дело нашего искупления,<sup>14</sup> и поэтому им настоятельно рекомендуется ежедневно совершать Литургию, которая всегда является действием Христа и Его Церкви,<sup>15</sup> даже если верные не могут присутствовать на ней. Таким образом Пресвитеры, присоединяясь к действию Христа-Священника, каждый день целиком приносят себя Богу и, питаясь Телом Христовым, всем сердцем причащаются любви Того,

<sup>10</sup> Ср. Деян 16, 14.

<sup>11</sup> Ср. 2 Кор 4, 7.

<sup>12</sup> Ср. Еф 3, 9.

<sup>13</sup> Ср. *Римский Понтификал*, О рукоположении Пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum).

<sup>14</sup> Ср. *Римский Миссал*, молитва над дарами в девятое воскресенье после Пятидесятницы.

<sup>15</sup> «Ибо всякая Месса, даже если она совершается священником в частном порядке, есть не частное дело, но деяние Христа и Церкви. При этом Церковь в совершаемом ею жертвоприношении учится приносить самоё себя как вселенскую жертву и применяет бесконечную искупительную силу жертвоприношения Христа во спасение всему миру. Ведь всякая совершаемая Месса преподносится не только ради некоторых людей, но и ради спасения всего мира. (...) Поэтому мы отечески и настоятельно советуем священникам, которые суть величайшая Наша радость и венец Наш в Господе, (...) ежедневно достойным образом и благоговейно совершать Мессу»: Павел VI, Энцикл. *Mysterium Fidei*, 3 сент. 1965: AAS 57 (1965), pp. 761-762. Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Свящ. Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 26 и 27: AAS 56 (1964), p. 107 (см. наст. изд., сс. 27-28).

Кто даёт Себя в пищу верным. Подобным образом при совершении таинств они соединяются намерением и любовью со Христом. Особым образом они достигают этого, выказывая готовность преподать таинство Покаяния всякий раз, когда верные попросят об этом на разумных основаниях. Совершая Литургию Часов, они предоставляют свой голос Церкви, от имени всего человеческого рода непрестанно молящейся в единении со Христом, Который всегда жив, чтобы ходатайствовать за нас (ср. Евр 7, 25).

Вожди и пастыри Народа Божия, Пресвитеры побуждаются любовью Доброго Пастыря отдать жизнь свою за овец,<sup>16</sup> будучи готовы даже к наивысшей жертве, следуя примеру тех священников, которые и в наше время не отказались положить жизнь свою. Являясь же воспитателями в вере и имея “дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа” (Евр 10, 19), они приступают к Богу “с искренним сердцем, с полною верою” (Евр 10, 22).

Пресвитеры обладают твёрдой надеждой о своих верных,<sup>17</sup> чтобы они могли утешать находящихся во всякой скорби тем утешением, которым Бог утешает их самих.<sup>18</sup> Будучи во главе общины, они предаются аскезе, свойственной душепастырям, отказываясь от личных преимуществ, ища не своей пользы, но пользы многих, чтобы они были спасены,<sup>19</sup> непрестанно продвигаясь в более совершенном исполнении пастырского дела, с готовностью, когда нужно, вступать на новые пастырские пути под водительством Духа любви, Который дышит, где хочет.<sup>20</sup>

14. В современном мире, когда люди должны исполнять столь многочисленные задачи, когда их тревожат столь разнообразные проблемы, зачастую требующие неотложного решения, нередко возникает опасность растеряться перед лицом подобного разнообразия. Да и Пресвитеры, поглощённые и

<sup>16</sup> Ср. Ин 10, 11.

<sup>17</sup> Ср. 2 Кор 1, 7.

<sup>18</sup> Ср. 2 Кор 1, 4.

<sup>19</sup> Ср. 1 Кор 10, 33.

<sup>20</sup> Ср. Ин 3, 8.

отвлекаемые множеством обязанностей своего служения, могут с тревогой задавать себе вопрос о том, как им сочетать друг с другом требования внешней деятельности и жизнь внутреннюю. Привести к такому единству жизни не может ни сугубо внешний распорядок пастырской деятельности, ни одно лишь совершение благочестивых упражнений, сколь бы оно ни способствовало само по себе достижению этого единства. Однако Пресвитеры могут создать его, следуя в исполнении своего служения примеру Христа Господа, пища Которого была творить волю Пославшего Его, дабы совершить Его дело.<sup>21</sup>

Ибо Христос, чтобы непрестанно творить через Церковь волю Отца в мире, воистину действует через Своих служителей и потому всегда остаётся началом и источником единства их жизни. Потому Пресвитерам нужно обретать это единство, соединяясь со Христом, познавая волю Отца и отдавая самих себя в дар за вверенное им стадо.<sup>22</sup>

Так, исполняя служение Доброго Пастыря, они в самом осуществлении пастырской любви обретут узы священнического совершенства, которые приведут к единству их жизнь и деятельность. А эта пастырская любовь<sup>23</sup> проистекает прежде всего из Евхаристической Жертвы, Которая становится поэтому средоточием и корнем всей жизни Пресвитера, чтобы дух священника стремился отобразить в себе то, что совершается на Престоле. Но это возможно лишь при том условии, что священники будут всё глубже проникать молитвой в тайну Христа.

Чтобы уметь в конкретных делах осуществить единство своей жизни, они должны во всех своих начинаниях испытывать, что есть воля Божия,<sup>24</sup> каковая заключается в согласии их начинаний с нормами евангельской миссии Церкви. Ведь верность Христу неотделима от верности Его Церкви, и потому

---

<sup>21</sup> Ср. Ин 4, 34.

<sup>22</sup> 1 Ин 3, 16.

<sup>23</sup> «Да будет обязанностью любви пасти стадо Господне»: Св. Августин, *На Ин.*, тр. 123. 5: PL 35, 1967.

<sup>24</sup> Ср. Рим 12, 2.

пастырская любовь требует, чтобы Пресвитеры всегда трудились в тесном единении с Епископами и другими своими собратьями во священстве, дабы не подвизаться напрасно.<sup>25</sup> Действуя таким образом, Пресвитеры обретут единство своей жизни в самом единстве миссии Церкви и таким образом соединятся со своим Господом, а через Него и с Отцом, во Святом Духе, чтобы исполниться утешением и преизобиловать радостью.<sup>26</sup>

## *II. Особые духовные требования в жизни Пресвитеров*

15. В ряду добродетелей, наиболее необходимых в служении Пресвитеров, следует упомянуть то расположение духа, благодаря которому они всегда готовы искать не своей воли, но воли Пославшего их.<sup>27</sup> Ибо дело Божие, для исполнения которого они были избраны Святым Духом,<sup>28</sup> превосходит все человеческие силы и всякую человеческую мудрость, поскольку “немогущее мира избрал Бог, чтобы посрамить сильное” (1 Кор 1, 27). Поэтому, сознавая свою немощь, подлинный служитель Христа трудится в смирении, испытывая, что благоугодно Богу,<sup>29</sup> и, будто связанный Духом,<sup>30</sup> он во всём руководствуется волей Того, Кто хочет, чтобы все люди спаслись. Он может открыть эту волю и следовать ей в повседневной жизни, смиренно служа всем тем, кто был вверен ему Богом в порученной ему должности и в многообразных событиях его жизни.

Но, поскольку священническое служение является служением самой Церкви, оно может исполняться только в иерархическом общении всего Тела. Поэтому пастырская любовь заставляет Пресвитеров, трудящихся в этом общении, через послушание посвящать свою волю служению Богу и братьям, принимая и исполняя в духе веры предписания и советы

<sup>25</sup> Ср. Гал 2, 2.

<sup>26</sup> Ср. 2 Кор 7, 4.

<sup>27</sup> Ср. Ин 4, 34; 5, 30; 6, 38.

<sup>28</sup> Ср. Деян 13, 2.

<sup>29</sup> Ср. Еф 5, 10.

<sup>30</sup> Ср. Деян 20, 22.

Верховного Первосвященника и своего Епископа или других настоятелей, охотно истощая самих себя<sup>31</sup> во всяком вверяемом им поручении, даже в скромном и незавидном. Этим они сохраняют и укрепляют необходимое единство со своими братьями по служению, особенно с теми, кого Господь поставил зримыми правителями Своей Церкви, и трудятся ради созидания Тела Христова, Которое возрастает “посредством всяких взаимно скрепляющих связей”.<sup>32</sup> Это послушание, приводящее к более зрелой свободе детей Божиих, по природе своей требует, чтобы при исполнении своего служения Пресвитеры, движимые любовью, благоразумно отыскивая новые пути к вящему благу Церкви, с доверием сообщали о своих начинаниях и настойчиво заявляли о нуждах вверенного им стада, проявляя неизменную готовность подчиниться суждению тех, кто исполняет высшую должность в управлении Церковью Божией.

Этим смирением, а также ответственным и добровольным послушанием Пресвитеры сообразуются Христу, имея в себе те же чувствования, что и во Христе Иисусе, Который “уничтожил Себя Самого, приняв образ раба ... быв послушным даже до смерти” (Флп 2, 7-8) и этим послушанием победил и искупил непослушание Адама, по свидетельству Апостола: “как непослушанием одного человека сделались многие грешными, так и послушанием одного сделаются праведными многие” (Рим 5, 19).

16. Совершенное и постоянное воздержание ради Царства Небесного, предлагаемое Христом Господом,<sup>33</sup> на протяжении веков и даже в наши дни добровольно принимаемое и похвально соблюдаемое немалым числом верных Христу, Церковь всегда считала особенно важным для священнической жизни. Оно является знамением пастырской любви и в то же время побуждением к ней, особым источником духовной плодотворности в мире.<sup>34</sup> Конечно, оно не требуется самой природой

<sup>31</sup> Ср. 2 Кор 12, 15.

<sup>32</sup> Ср. Еф 4, 11-16.

<sup>33</sup> Ср. Мф 19, 12

<sup>34</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 42: AAS 57 (1965), pp. 47-49 (см. наст. изд., сс. 126-128).



священства, как это видно из практики древней Церкви<sup>35</sup> и традиции Восточных Церквей, где, кроме тех, кто по дару благодати вместе со всеми Епископами решает соблюдать безбрачие, есть также весьма достойные женатые Пресвитеры. Поэтому, когда Святейший Собор предлагает безбрачие для духовенства, он никоим образом не намеревается менять иную дисциплину, которая законным образом действует в Восточных Церквях. С любовью призывает он всех, кто принял священство, уже состоя в браке, оставаться в своём святом призвании, продолжая со щедрой полнотой посвящать свою жизнь вверенному им стаду.<sup>36</sup>

Однако безбрачие приличествует священству по многим соображениям. Ведь миссия священника целиком посвящена служению новому человечеству, которое Христос, Победитель смерти, пробуждает в этом мире Своим Духом и которое имеет свой источник “ни от крови, ни от хотения плоти, и ни от хотения мужа, но от Бога” (Ин 1, 13). Соблюдая девственность или безбрачие ради Царства Небесного,<sup>37</sup> Пресвитеры посвящают себя Христу в новом и возвышенном качестве, легче с нераздельным сердцем следуют Ему,<sup>38</sup> свободнее посвящают себя в Нём и через Него на служение Богу и людям, успешно служат Его Царству и делу благодатного нового рождения и таким образом оказываются способнее к принятию более широкого отцовства во Христе. Этим они свидетельствуют перед людьми, что хотят безраздельно посвятить себя порученному им служению, то есть обручать верных Единому Мужу и представить их Христу чистой девой,<sup>39</sup> напоминая о таинственном брачном союзе, который основан Богом и в грядущие сроки явится во всей полноте — о том союзе, в силу которого Церковь имеет Единого Жениха: Христа.<sup>40</sup> Наконец,

<sup>35</sup> Ср. 1 Тим 3, 2-5; Тит 1, 6.

<sup>36</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. *Ad catholici sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), p. 28.

<sup>37</sup> Ср. Мф 19, 12.

<sup>38</sup> Ср. 1 Кор 7, 32-34.

<sup>39</sup> Ср. 2 Кор 11, 2.

<sup>40</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 42 и 44: AAS 57 (1965), pp. 47-49 и 50-51 (см. наст. изд., сс. 126-128, 129-131); Декр. об обновлении монашеской жизни применительно к современным условиям, *Perfectae caritatis*, 12 (см. наст. изд., сс. 231-232).

они становятся живым знаменем грядущего мира, уже присутствующего через веру и любовь, в котором чада воскресения не будут ни жениться, ни выходить замуж.<sup>41</sup>

Этими соображениями, основанными на тайне Христа и Его посланничества, безбрачие, которое прежде лишь рекомендовалось священникам, было впоследствии в Латинской Церкви предписано законом всем, кого возводят в священный сан. Сей Святейший Собор вновь одобряет и подтверждает это законодательство в отношении предназначенных к Пресвитерату. Уповая на Дух, он верит, что дар безбрачия, столь подобающий священству Нового Завета, щедро даруется Отцом, если те, кто участвует в священстве Христа через таинство рукоположения, а также вся Церковь в целом, будут смиренно и настойчиво просить об этом. Священный Собор призывает также всех Пресвитеров, которые свободно и добровольно, уповая на благодать Божию, приняли святое безбрачие по примеру Христа, к тому, чтобы, всей душой и всем сердцем держась этого состояния и верно в нём пребывая, они признавали его преславным даром, который был дан им Отцом и так явно превозносится Господом,<sup>42</sup> а также памятовать о великих тайнах, знаменуемых и осуществляемых в нём. И чем более в современном мире совершенное воздержание считается многими людьми невозможным, тем с большим смирением и постоянством Пресвитеры вместе с Церковью будут испрашивать благодать верности, в которой никогда не отказывается просящим о ней, употребляя одновременно сверхъестественные и естественные средства, имеющиеся в распоряжении у всех. Они должны прежде всего следовать тем аскетическим правилам, которые утверждены опытом Церкви и не менее необходимы в современном мире. Итак, сей Святейший Собор призывает не только священников, но и всех верных дорожить этим драгоценным даром безбрачия священников и просить Бога, чтобы Он всегда изобильно наделял этим даром Свою Церковь.

---

<sup>41</sup> Ср. Лк 20, 35-36; Пий XI, Энцикл. *Ad catholici sacerdotii*, 20 дек. 1935: AAS 28 (1936), pp. 24-28; Пий XII, Энцикл. *Sacra Virginitas*, 25 марта 1954: AAS 46 (1954), pp. 169-172.

<sup>42</sup> Ср. Мф 19, 11.

17. В дружеском и братском общении между собою и с другими людьми Пресвитеры могут научиться уважать человеческие ценности и ценить тварные блага как дар Божий. Однако, живя в мире, они должны всегда сознавать, что, по слову нашего Господа и Учителя, они не от мира.<sup>43</sup> Поэтому, пользуясь миром так, словно они им не пользуются,<sup>44</sup> они достигнут той свободы, которая избавит их от всякой суетной заботы и сделает их восприимчивыми к слушанию голоса Божия в повседневной жизни. Благодаря этой свободе и восприимчивости будет возрастать духовная разборчивость, через которую обретается правильное отношение к миру и к земным благам. Такое отношение чрезвычайно важно для Пресвитеров, поскольку миссия Церкви совершается среди мира, и тварные блага совершенно необходимы для личного преуспевания человека. Следовательно, они должны быть благодарны за всё, что Отец Небесный щедро дает им для верного ведения жизни. Однако нужно также, чтобы всё встречающееся на их пути они рассматривали в свете веры, дабы это приводило их к верному пользованию благами в согласии с волей Божией и к отказу от всего того, что вредно для их миссии.

Ибо священники, “часть и удел” (Числ 18, 20) которых — Господь, должны пользоваться преходящими благами только для целей, дозволенных учением Христа Господа и указаниями Церкви.

Что касается церковного имущества в узком смысле, то священники должны управлять им согласно его природе и по церковным законам, по возможности — с помощью сведущих в этом мирян, и всегда предназначать его для целей, преследование которых позволяет Церкви обладать преходящими благами, то есть для устройства богочитания, для обеспечения достойного содержания духовенства, а также для поддержки дел апостольства и милосердия, прежде всего в пользу нуждающихся.<sup>45</sup> Что же касается средств, приобретаемых при исполнении той или иной церковной должности, то Пресвитеры,

<sup>43</sup> Ср. Ин 17, 14-16.

<sup>44</sup> Ср. 1 Кор 7, 31.

<sup>45</sup> Антиох. Собор, кан. 25: Mansi 2, 1328; Декрет Грациана, к. 23, С. 12, вопр. 1: изд. Friedberg, I, pp. 684-685.

как и Епископы, соблюдая партикулярное право,<sup>46</sup> пусть пользуются ими прежде всего для обеспечения собственного достойного содержания и для исполнения обязанностей своего статуса; остатки же пусть они употребляют на благо Церкви и на дела милосердия. Таким образом, им не следует рассматривать церковную должность как источник наживы и использовать доходы, поступающие от неё, для увеличения своего личного состояния.<sup>47</sup> Поэтому священники, отнюдь не прилагая сердца к богатству,<sup>48</sup> должны избегать всякого любостяжания и тщательно воздерживаться от любого вида торговли. Более того: их призывают добровольно принять нищету, благодаря которой они более явно сообразуются Христу и становятся способнее ко священнослужению. Ведь Христос, будучи богат, обнищал ради нас, чтобы мы обогатились Его нищетою.<sup>49</sup> Вслед за Ним и Апостолы своим примером засвидетельствовали, что нужно даром отдавать то, что Бог даёт даром,<sup>50</sup> умея жить как в изобилии, так и в скудости.<sup>51</sup> Но и некая разновидность совместного пользования благами напоминает той общности имущества, которая превозносится в истории первоначальной Церкви,<sup>52</sup> отлично пролагает путь к пастырской любви. При таком образе жизни Пресвитеры могут достохвально воплощать в жизнь дух нищеты, завещанный Христом.

Итак, водимые Духом Господним, Который помазал Спасителя и послал Его благовествовать нищим,<sup>53</sup> Пресвитеры, как и Епископы, пусть избегают всего того, что может тем или иным образом отвратить от них нищих, и пусть паче других учеников Христовых отвергают всякую видимость суетности в том, что им

<sup>46</sup> Здесь подразумеваются прежде всего права и обычаи, действующие в Восточных Церквях.

<sup>47</sup> Париж. Собор (829 г.), кан. 15; MGH, Legum sectio III, *Concilia*, vol. 2, p. 622; Трид. Собор, Сесс. XXV, Декр. *de reform.*, гл. 1; *Conc. Oec. Decreta*, изд. Herder, Romae 1962, pp. 760-761.

<sup>48</sup> Ср. Пс 62 (61), 11

<sup>49</sup> Ср. 2 Кор 8, 9.

<sup>50</sup> Ср. Деян 8, 18-25.

<sup>51</sup> Ср. Флп 4, 12.

<sup>52</sup> Ср. Деян 2, 42-47.

<sup>53</sup> Ср. Лк 4, 18.

принадлежит. Жилище своё пусть они устраивают так, чтобы оно никому не казалось недоступным и чтобы никто, даже самый робкий, никогда не побоялся придти туда.

### III. Обеспечение жизни Пресвитеров

18. Для того, чтобы уметь во всех обстоятельствах жизни укреплять единение со Христом, Пресвитеры располагают, кроме сознательного исполнения своего служения, также и средствами — как общими, так и особенными, как традиционными, так и новыми, — которые Святой Дух никогда не прекращал создавать в Народе Божиим и которые Церковь предлагает, а подчас и прямо предписывает<sup>54</sup> для освящения своих членов. Среди духовных средств первое место занимают те действия, посредством которых верные Христу питаются Словом Божиим в двойной трапезе Священного Писания и Евхаристии.<sup>55</sup> Всем известно, насколько важно для Пресвитеров часто и прилежно приступать к ним ради своего освящения.

Будучи служителями благодати, обретаемой через Таинства, Пресвитеры тесно соединяются со Христом-Спасителем и Пастырем через их плодотворное принятие, прежде всего часто приступая к Таинству Покаяния, которое, приуготовляясь ежедневным испытанием совести, столь значительно содействует необходимому обращению сердца к любви Отца милосердия. В свете веры, питаемой чтением Св. Писания, они могут старательно искать в различных событиях жизни знамения воли Божией и побуждения Его благодати и таким образом всё более отвечать миссии, принятой ими во Святом Духе. Дивный пример такого послушания они всегда находят в Пресвятой Деве Марии, Которая под водительством Святого Духа полностью посвятила Себя тайне искупления людей.<sup>56</sup> Как Матерь Высшего и Вечного Первосвященника,

<sup>54</sup> Ср. ККП 1917, кан. 125 слл.

<sup>55</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. об обновлении монашеской жизни применительно к современным условиям, *Perfectae caritatis*, 7 (см. наст. изд., с. 229); Догм. Конст. о Божественном Откровении, *Dei Verbum*, 21 (см. наст. изд., с. 296).

<sup>56</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 65: AAS 57 (1965), pp. 64-65 (см. наст. изд., сс. 147-148).

Царицу Апостолов и оплот их служения Пресвитеры должны почитать и любить Её с сыновней преданностью и благоговением.

Чтобы верно исполнять свое служение, пусть Пресвитеры дорожат ежедневным общением со Христом Господом через посещение храма и личное поклонение Евхаристическим Дарам. Пусть они также охотно уделяют время духовным упражнениям и высоко ценят духовное руководство. Различными способами, особенно проверенной на опыте умственной молитвой, а также иными видами молитв, свободно ими избираемых, Пресвитеры ищут и настойчиво просят у Бога подлинный дух поклонения, которым они вместе со вверенным им народом тесно соединяются со Христом, Посредником Нового Завета, и потому могут обращаться к Богу как дети усыновления, восклицая: “Авва, Отче!” (Рим 8, 15).

19. При священном обряде рукоположения Епископ призывает Пресвитеров быть “зрелыми в знании”, чтобы их учение было “духовным врачеванием для Народа Божия”.<sup>57</sup> Поэтому знания священнослужителя сами должны быть священными, ибо они проистекают из священного источника и направляются к не менее священной цели. Почерпываются они в первую очередь из чтения Священного Писания и размышления над ним,<sup>58</sup> однако плодотворным для них является также изучение Святых Отцов, Учителей Церкви и иных памятников предания. Кроме того, чтобы дать надлежащий ответ на вопросы, поднимаемые нашими современниками, Пресвитерам нужно основательно знать документы церковного Учительства, прежде всего Соборов и Римских Первосвященников, а также обращаться к трудам лучших богословов, стяжавших общее признание.

Однако, поскольку в наше время человеческая культура, равно как и священные науки, развиваются невиданными доселе

---

<sup>57</sup> Римский Понтификал, О рукоположении Пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum).

<sup>58</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Божественном Откровении, *Dei Verbum*, 25 (см. наст. изд., сс. 298-299).

темпами, Пресвитерам надлежит неустанно заботиться о том, чтобы соответствующим образом совершенствовать свои познания в вещах Божественных и человеческих, дабы тем самым готовиться к беседе со своими современниками.

Чтобы Пресвитеры могли лучше заниматься науками и успешнее усваивать методы евангелизации и апостольства, их следует со всем возможным тщанием обеспечивать необходимыми подсобными средствами, к каковым относятся — с поправками на местные условия каждой отдельной территории — открытие курсов или конгрессов, учреждение центров по изучению методики душепастырства, основание библиотек и достойное руководство занятиями, осуществляемое пригодными к этому людьми. Кроме того, пусть Епископы, по отдельности или совместно, изыскивают наиболее подходящий способ, который позволил бы всем их Пресвитерам в установленное время, а прежде всего — в течение нескольких лет после рукоположения,<sup>59</sup> посещать курсы, дающие им возможность как приобрести более полные познания в пастырских методах и в богословской науке, так и укрепить свою духовную жизнь и взаимно обмениваться опытом апостольства со своими братьями.<sup>60</sup> Этими, а также иными подходящими средствами следует помогать в пастырском попечении недавно назначенным приходским священникам и всем тем, кто начинает новую пастырскую деятельность или переводится в другой диоцез либо в другую страну.

Наконец, Епископы позаботятся о том, чтобы некоторые Пресвитеры посвящали себя более глубокому изучению священных наук, дабы никогда не было недостатка в сведущих наставниках для обучения клириков, которые будут помогать остальным священникам и верным в приобретении необходимых им знаний, а также способствовать здоровому развитию священных дисциплин, столь необходимому Церкви.

---

<sup>59</sup> Эти курсы не тождественны тем пастырским курсам, которые нужно пройти сразу после рукоположения, о чем см. в Декрете о подготовке ко священству, *Ortatum totius*, 22 (наст. изд., сс. 216-217).

<sup>60</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о пастырском служении Епископов в Церкви, *Christus Dominus*, 17 (см. наст. изд., с. 203).

20. Преданные служению Богу в исполнении порученной им должности, Пресвитеры достойны получать справедливое вознаграждение, “ибо трудящийся достоин награды за труды свои” (Лк 10, 7),<sup>61</sup> и “Господь повелел проповедующим Евангелие жить от благовествования” (1 Кор 9, 14). Поэтому, если справедливое вознаграждение Пресвитеров не будет предусмотрено иным способом, то на самих верных, ради блага которых трудятся Пресвитеры, возлагается настоящая обязанность заботиться о предоставлении им необходимых средств для ведения честной и достойной жизни. Епископы же должны напоминать верным об этой их обязанности и заботиться — либо каждый из них в своём диоцезе, либо, что ещё лучше, совместно на общей для них территории — об установлении правил, которыми должным образом обеспечивается достойное содержание тех, кто исполняет или исполнял какую-либо должность во служение Народу Божию. Что же касается размера вознаграждения, которое должен получать каждый, то следует принимать во внимание и характер исполняемой должности, и обстоятельства времени и места, но в основном оно должно быть одинаковым для всех, кто находится в одних и тех же условиях, соответствовать их положению и, кроме того, давать им возможность не только должным образом обеспечивать вознаграждение тех, кто посвящает себя служению Пресвитерам, но и лично тем или иным образом помогать нуждающимся, поскольку это служение в пользу бедных Церковь уже с самого своего начала держала в великой чести. Кроме того, это вознаграждение должно быть таким, чтобы Пресвитеры могли ежегодно позволить себе полагающийся им и достаточный отпуск, причём Епископам надлежит заботиться о том, чтобы Пресвитеры могли им пользоваться.

Однако первостепенное значение нужно придавать должности, исполняемой священнослужителями. Поэтому система так называемых бенефициев должна быть упразднена или, по крайней мере, преобразована так, чтобы часть, приносимая бенефицием, то есть право на доходы от дотации, связанные с

---

<sup>61</sup> Ср. Мф 10, 10; 1 Кор 9, 7; 1 Тим 5, 18.



должностью, считалась второстепенной, юридически же первое место должно отводиться самой церковной должности, которую отныне следует понимать как любую постоянно возлагаемую обязанность, исполняемую для духовной цели.

21. Всегда необходимо помнить о примере верующих Иерусалимской первоначальной Церкви, у которых “всё было общее” (Деян 4, 32) и “каждому давалось, в чём кто имел нужду” (Деян 4, 35). Поэтому в высшей степени желательно, чтобы по крайней мере в тех странах, где содержание клира полностью или по большей части зависит от приношений верных, средства, пожертвованные на эти цели, собирались в некоем диоцезном учреждении, возглавляемом Епископом, которому помогают делегированные для этого священники, а там, где это окажется полезным — и миряне, сведущие в экономике. Кроме того, желательно также, чтобы в отдельных диоцезах или регионах учреждался, насколько это возможно, общий имущественный фонд, позволяющий Епископам исполнять иные обязательства в отношении лиц, находящихся на службе Церкви, а также удовлетворять различные нужды диоцеза. Благодаря этому фонду более состоятельные диоцезы даже могут оказывать помощь более бедным, чтобы “их избыток пошёл на недостаток последних”.<sup>62</sup> Этот имущественный фонд должен пополняться прежде всего за счёт средств, жертвуемых верными, но также и из иных источников, которые необходимо определить юридически.

Кроме того, в тех странах, где социальное обеспечение клира ещё не поставлено должным образом, Конференции Епископов, всегда считаясь с церковными и гражданскими законами, пусть позаботятся о том, чтобы там имелись либо диоцезные учреждения, при необходимости объединённые между собою, либо учреждения, созданные сразу для нескольких диоцезов, либо одно объединение, основанное для всей территории, которым надлежит под надзором иерархии в достаточной мере обеспечить как подобающее социальное и

---

<sup>62</sup> Ср. 2 Кор 8, 14.

медицинское страхование, так и достойное содержание священников в случае их заболевания, нетрудоспособности или старости. Священники же пусть поддерживают основанное учреждение такого рода, движимые духом солидарности со своими братьями, разделяя их скорби<sup>63</sup> и считая при этом, что таким образом они, не тревожась о своей будущей участи, смогут с более пылким евангельским духом посвятить себя бедности и всецело предаться спасению душ. Наконец, те, кого это касается, пусть стараются установить связь между этими учреждениями в различных странах, чтобы они обрели бульшую крепость и шире распространялись.

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ПРИЗЫВАНИЕ

22. Принимая во внимание радости священнической жизни, сей Святейший Собор не может, однако же, умолчать и о трудностях, с которыми в нынешних жизненных обстоятельствах сталкиваются священники. Ведомо ему и о том, насколько глубоко преобразуются социальные и экономические условия и даже человеческие нравы, и насколько сильно меняется иерархия ценностей в сознании людей. Потому-то служители Церкви, а иногда и другие верные Христу, и чувствуют себя чужими в этом мире, с тревогой спрашивая себя о том, какими средствами и словами они могли бы общаться с ним. Новые препятствия, встающие на пути веры, кажущаяся бесплодность проделанных трудов, а также удручающее одиночество, которое они ощущают — всё это испытания, от которых недолго и пасть духом.

Однако этот мир, каким он вверяется ныне любви и служению пастырей Церкви, Бог возлюбил так, что отдал за него Сына Своего Единородного.<sup>64</sup> Поистине, этот мир, обременённый многочисленными грехами, но и наделённый немалыми возможностями, предоставляет Церкви живые камни,<sup>65</sup> которые

---

<sup>63</sup> Ср. Флп 4, 14.

<sup>64</sup> Ср. Ин 3, 16.

<sup>65</sup> Ср. 1 Петр 2, 5.

устраиваются совместно, чтобы стать жилищем Бога в Духе.<sup>66</sup> Тот же Святой Дух, побуждая Церковь прокладывать новые пути к современному миру, подсказывает также подобающие способы обновления священнического служения и содействует ему.

Пусть Пресвитеры помнят о том, что в исполнении своего труда они никогда не остаются одинокими, но опираются на силу Всемогущего Бога. Веруя во Христа, призвавшего их к участию в Его священстве, они должны с полным упованием посвятить себя своему служению, зная, что Бог силён, чтобы умножить в них любовь.<sup>67</sup> Пусть помнят они и о том, что их собратья во священстве, а также верные всего мира, являются их соратниками. Ведь все Пресвитеры трудятся вместе ради исполнения спасительного замысла Божия, то есть тайны Христа, скрывавшейся от вечности в Боге,<sup>68</sup> которая обретает действенную силу только постепенно, через сотрудничество различных служений для созидания Тела Христова, доколе не исполнится мера его возраста. Всё это, будучи сокрыто со Христом в Боге,<sup>69</sup> может быть постигнуто преимущественно верою. Ибо вожди Народа Божия должны ходить в вере, следуя примеру верного Авраама, который “верою повиновался призыванию идти в страну, которую он имел получить в наследие, и пошёл, не зная, куда он идёт” (Евр 11, 8). Поистине, домоправителя тайн Божиих можно уподобить человеку, бросающему семя в землю, о котором Господь сказал: “и спит, и встаёт ночью и днем; и, как семя всходит и растёт, не знает он” (Мк 4, 27). Впрочем, Господь Иисус, Который сказал: “мужайтесь; Я победил мир” (Ин 16, 33), этими словами не обещал Своей Церкви полной победы в этом мире. Однако Святейший Собор радуется тому, что земля, засеянная семенем Евангелия, теперь во многих местах приносит плод под

---

<sup>66</sup> Ср. Еф 2, 22.

<sup>67</sup> Ср. Римский Понтификал, О рукоположении Пресвитеров (De Ordinatione Presbyterorum).

<sup>68</sup> Ср. Еф 3, 9.

<sup>69</sup> Ср. Кол 3, 3.

водителем Духа Господня, наполняющего вселенную и пробудившего в сердцах столь многих священников и верных подлинно миссионерский дух. За всё это Святейший Собор с великой любовью благодарит Пресвитеров всего мира: “А Тому, Кто действующею в нас силою может сделать несравненно больше всего, чего мы просим, или о чём помышляем, Тому слава в Церкви во Христе Иисусе” (Еф 3, 20-21).

*Всё, что провозглашено в этом Декрете — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 7 декабря 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

---

*Этот текст, как и многие другие, был глубоко переработан в ходе Собора. Документ был представлен на обсуждение на третьей сессии и обнародован 18 ноября 1965 года. Он вновь подтверждает богословские принципы, основанные на таинстве рукоположения, согласно которым священство понимается как служение: священник действует от имени Христа, воздавая Богу почитание в литургическом культе, проповедуя Евангелие и возвращая жизнь веры в общине. Он находится в иерархическом общении с епископом, сотрудничает в осуществлении пастырских задач с диоцезными священниками и не забывает о нуждах вселенской Церкви. Выполняя первое условие, необходимое для осуществления духовного служения в смиренности и ответственном послушании, священник, подражая Христу, стремится жить соответственно своему призванию к святости и (в Латинской Церкви) соблюдает обет безбрачия, которое он принимает как дар Божий, свободу для служения, знак будущего века.*

ПАВЕЛ ЕПИСКОП  
РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ПАСТЫРСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ  
**О ЦЕРКВИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ<sup>1</sup>**  
«GAUDIUM ET SPES»

*Вступление*

1. (О тесной связи Церкви со всей семьёй народов). Радость и надежда, скорбь и тревога наших современников, особенно бедных и всех страждущих — это также радость и надежда, скорбь и тревога учеников Христа, и нет ничего по-настоящему человеческого, что не находило бы отклика в их сердцах. Ведь их община собирается из людей, объединённых во Христе, ведомых Святым Духом в своём странствовании к Царству Отца и

---

<sup>1</sup> Пастырская Конституция “О Церкви в современном мире” состоит из двух частей, образующих, тем не менее, единое целое.

“Пастырской” эта Конституция называется потому, что, опираясь на вероучительные начала, она стремится выразить отношение Церкви к миру и к современным людям. Вот почему и в первой её части обнаруживается пастырское устремление, и во второй — вероучительное.

В первой части Церковь развивает своё учение о человеке, о мире, в котором человек находится, и о своём отношении к ним. Во второй же части подробнее рассматриваются различные аспекты современной жизни и человеческого общества и, в частности, те вопросы и проблемы, которые в этой области в наше время кажутся особенно животрепещущими. Поэтому-то в предмет этой последней части, рассматриваемый в свете вероучительных принципов, входят элементы не только вечные, но и преходящие.

В силу этого данную Конституцию следует толковать по общим правилам богословского истолкования, принимая во внимание — особенно во второй её части — те изменчивые обстоятельства, с которыми по своей природе связаны рассматриваемые здесь вопросы.

принявших весть спасения, которую предстоит донести до всех. И потому эта община доподлинно чувствует свою тесную связь с родом человеческим и с его историей.

2. (*К кому обращает Собор своё слово*). Поэтому Второй Ватиканский Собор, глубоко исследовав тайну Церкви, без малейшего колебания обращается уже не только к чадам Церкви и ко всем призывающим имя Христово, но и ко всем людям в целом, желая изложить всем своё понимание присутствия и деятельности Церкви в современном мире.

Итак, Собор принимает во внимание мир людей, или всю человеческую семью в её целом со всем тем, чем она живёт; мир, представляющий собою арену истории рода человеческого, запечатленный его трудами, поражениями и победами; мир, который, как верят христиане, сотворён и храним любовью Творца, впавший в порабощение греху, но освобождённый по сокрушении власти Лукавого Христом, распятым и воскресшим, дабы преобразиться согласно замыслу Божию и достигнуть своего завершения.

3. (*О необходимости служения человеку*). В наши дни род человеческий, восхищаясь собственными открытиями и собственной мощью, всё же часто задает тревожные вопросы о нынешнем развитии мира, о месте и назначении человека во вселенной, о смысле своих личных и коллективных усилий и, наконец, о конечной цели мира и человека. Поэтому Собор, свидетельствуя о вере всего Народа Божия, собранного Христом, и излагая эту веру, лишь в том случае сможет красноречиво показать связь этого Народа со всей человеческой семьёй, его уважение и любовь к этой семье, в которую он входит, если он наладит с ней диалог об этих многообразных проблемах, неся свет, почерпнутый из Евангелия и сообщая роду человеческому те спасительные силы, которые сама Церковь под водительством Святого Духа принимает от Своего Основателя. Ибо необходимо спасти человеческую личность и обновить человеческое общество. Поэтому средоточием всего нашего изложения будет человек в его единстве и полноте, с телом и душой, с сердцем и совестью, с разумом и волей.

Итак, Священный Собор, исповедуя высочайшее призвание человека и утверждая, что в нём заложено некое Божественное семя, предлагает роду человеческому искреннее сотрудничество Церкви для установления всеобщего братства, отвечающего этому призванию. Церковь чужда каких бы то ни было земных интересов и стремится лишь к одному: под водительством Духа-Утешителя продолжать дело Самого Христа, Который пришёл в мир, дабы свидетельствовать об истине,<sup>2</sup> дабы спасти, а не судить, и не для того, чтобы Ему служили, но чтобы послужить.<sup>3</sup>

## В В О Д Н А Я Ч А С Т Ь

### О ПОЛОЖЕНИИ ЧЕЛОВЕКА В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

4. (*О надежде и тревоге*). Чтобы исполнить столь нелёгкую задачу, Церкви надлежит во всякое время различать знамения времён и истолковывать их в свете Евангелия, чтобы она могла дать каждому поколению подобающий ответ на вечные вопросы людей о смысле нынешней и будущей жизни и об их взаимосвязи. Итак, нужно познать и понять мир, в котором мы живем, а также его чаяния и стремления, его зачастую трагический характер. Некоторые из главнейших черт современного мира можно определить следующим образом.

Ныне род человеческий переживает новую эпоху своей истории, когда глубокие и стремительные изменения постепенно распространяются на весь мир. Эти изменения, вызванные человеческим разумом и его творческой деятельностью, сказываются на самом человеке, на его суждениях, на личных и коллективных запросах, на его образе мышления и действия — по отношению как к материальному миру, так и к самим людям. Таким образом, речь идёт уже о подлинном социальном и культурном преображении, отражающемся и на религиозной жизни.

Как бывает при всяком кризисе роста, это преобразование влечёт за собой немалые трудности. Так, хотя человек столь широко распространяет своё могущество, ему всё же не всегда удастся обратить его во служение самому себе. Пытаясь всё

<sup>2</sup> Ср. Ин 18, 37

<sup>3</sup> Ср. Ин 3, 17; Мф 20, 28; Мк 10, 45.

глубже проникнуть в самые сокровенные тайники своего существа, он зачастую начинает всё больше сомневаться в самом себе. Постепенно всё яснее раскрывая законы социальной жизни, он в недоумении гадает о том, какое ей нужно придать направление.

Никогда ещё род человеческий не располагал в таком изобилии богатствами, возможностями и экономической мощью, и всё же по сей день значительная часть обитателей земного шара страдает от голода и нищеты, а бесчисленное их множество даже полностью неграмотно. Никогда ещё у людей не было столь острого чувства свободы, как теперь, и в то же время появляются всё новые виды социального и духовного порабощения. Хотя мир столь живо ощущает своё единство и зависимость отдельных людей друг от друга в неизбежной для них солидарности, его раздирают на части силы, жестоко борющиеся между собой. По сей день продолжают острейшие политические, социальные, экономические, расовые и идеологические разногласия, и не устранена опасность войны, грозящей разрушить всё дотла. Растёт обмен идеями, но сами слова, которыми выражаются важнейшие понятия, приобретают в разных идеологиях весьма несхожий смысл. Наконец, усердно ищется более совершенный земной строй, но наряду с этим не происходит возрастания духовного начала.

Многим нашим современникам, на которых воздействуют столь сложные условия, очень трудно верно распознать вечные ценности и в то же время правильно согласовать их с ценностями новооткрытыми; поэтому, колеблясь между надеждой и тревогой, вопрошая самих себя о том, куда идёт мир, они охвачены беспокойством.

5. (*О глубоких переменах в условиях жизни*). Нынешнее смятение умов и изменение условий жизни связано с более широкими преобразованиями, приводящими к тому, что в духовном воспитании всё возрастающее преобладание получают науки математические, естественные или изучающие самого человека, а в практической деятельности — техника, порождаемая этими науками. Такой научный склад ума создаёт культуру и образ мышления, отличные от прежних. Техника идёт вперед



так, что преображает лицо земли и даже пытается подчинить себе космическое пространство.

Даже на само время человеческий разум некоторым образом распространяет своё владычество: на прошлое — благодаря историческим исследованиям, на будущее — посредством футурологии и планирования. Развивающиеся биологические, психологические и социальные науки не только помогают человеку лучше познать самого себя, но и позволяют ему прямо влиять на жизнь общества, прибегая к техническим методам. В то же время род человеческий всё больше и больше задумывается над тем, как предвидеть и регулировать свой демографический рост.

Сама история так стремительно ускоряет своё течение, что отдельные люди едва успевают за ней. Судьба человеческого общества становится единой и уже не распадается на некие, как бы отдельные истории. Таким образом, род человеческий переходит от более статичного представления о порядке вещей к более динамичному и эволюционному, а отсюда возникает и новый комплекс чрезвычайно сложных проблем, требующий нового анализа и нового синтеза.

*б. (Изменения в общественном порядке).* В силу всего этого такие традиционные локальные общества, как патриархальные семьи, кланы, племена, селения, различные группы, а также взаимосвязи в социальных сообществах день ото дня переживают всё более глубокие перемены.

Постепенно распространяется тип индустриального общества, ведущего некоторые народы к экономическому изобилию и совершенно изменяющего понятия и условия социальной жизни, сложившиеся от века. Равным образом растёт восхищение городской жизнью и стремление к ней: как из-за роста городов и их населения, так и в силу дальнейшего распространения городского образа жизни среди деревенских жителей.

Новые, более совершенные средства массовой коммуникации способствуют тому, что о происходящих событиях становится известно повсюду, а тот или иной образ мышления и восприятия распространяется в кратчайшие сроки и чрезвычайно широко, вызывая множество связанных друг с другом отголосков.

Немаловажно и то, что столько людей, по различным причинам вынужденные переселяться, изменяют свой образ жизни. Так связи людей с себе подобными оказываются всё более и более тесными, и в то же время сама *социализация* устанавливает новые связи, не всегда способствуя, однако же, соответствующему развитию личности и подлинно личным отношениям (*персонализации*).

Такого рода развитие отчётливее проявляется у тех народов, которые уже пользуются удобствами экономического и технического прогресса, но движет оно и народами, пока лишь стремящимися к прогрессу и желающими обрести преимущества индустриализации и урбанизации для своих стран. Эти народы — особенно те, что твёрдо держатся древних традиций — вместе с тем испытывают влечение к более зрелому и полному обладанию личной свободой.

*7. (Психологические, нравственные и религиозные перемены).*

Эти перемены в унастроениях и в общественных структурах зачастую ставят под вопрос унаследованные ценности — особенно у молодёжи, которая становится не только нетерпеливой, но и мятежной от внутреннего беспокойства. Сознвая своё значение в общественной жизни, она желает поскорее принять в ней участие. Поэтому родители и воспитатели при исполнении своих обязанностей нередко испытывают всё большие затруднения.

Создаётся впечатление, что общественные установления, законы, а также образ мышления и восприятия, унаследованный от предков, не всегда должным образом приспособлены к современному положению вещей; отсюда и явное замешательство в образе деятельности и в самих её нормах.

Наконец, новые условия сказываются и на религиозной жизни. С одной стороны, возросшая критическая способность очищает её от магической концепции мира и от суеверий, всё ещё имеющих хождение, и день ото дня требует всё более личной и действенной приверженности вере, благодаря чему многие приходят к более живому чувству Бога. С другой стороны, всё большее число людей практически отходит от религии. В отличие от прошлых времён, отрицание Бога и

религии или же отстранение от них не является уже чем-то необычайным и сугубо личным: теперь это нередко выставляется требованием научного прогресса или же некоего нового гуманизма. Всё это во многих странах выражается не только в философских учениях, но глубочайшим образом сказывается и на литературе, искусстве, на понимании гуманитарных наук и истории и даже на гражданских законах, так что многих людей охватывает настоящее смятение.

8. (*О разладе, царящем в современном мире*). Столь быстрые перемены, происходящие зачастую беспорядочно, а в ещё большей степени — острейшее осознание разногласий, царящих в мире, порождают или усиливают противоречия и разлад.

В самой личности всё чаще возникает разлад между современным практическим интеллектом и способом теоретического мышления, которое не в силах ни овладеть совокупностью своих познаний, ни добиться их надлежащего синтеза. Равным образом возникает и разлад между заботой о практической эффективности и нравственными требованиями совести, а сплошь и рядом — между коллективными условиями жизни и требованиями личного мышления, а также созерцания. Наконец, возникает разлад между специализацией человеческой деятельности и целостным взглядом на вещи.

Разногласия возникают и в семье: как в силу удручающих демографических, экономических и социальных условий, так и вследствие затруднений, возникающих между сменяющимися друг друга поколениями, и новых социальных отношений между мужчинами и женщинами.

Значительные разногласия возникают также: между расами; между разными слоями общества; между богатыми, не столь состоятельными и бедными странами; наконец, между интернациональными установлениями, возникшими благодаря стремлению народов к миру, и желанием распространить свою собственную идеологию, а также коллективным эгоизмом, который выказывают отдельные страны и другие сообщества.

Отсюда — взаимное недоверие и вражда, конфликты и бедствия, причиной и в то же время жертвой которых является сам человек.

9. *(Всё более смелые чаяния рода человеческого)*. Между тем растёт убеждение, что человечество может и должно не только всё более укреплять своё владычество над тварным миром: его задача, кроме того, заключается в том, чтобы установить такой политический, социальный и экономический порядок, который всё успешнее служил бы человеку и помогал отдельным лицам и сообществам утверждать и развивать их собственное достоинство. Поэтому многие люди остро осознают, что они обделены известными благами в силу несправедливости или неравного распределения, и настоятельно требуют для себя этих благ. Страны, вставшие на путь прогресса, а также недавно получившие независимость, желают приобщиться к благам современной цивилизации в области не только политической, но и экономической, и свободно играть свою роль в мире. Однако при этом всё увеличивается дистанция, отделяющая их от других стран, более богатых и быстрее развивающихся, а вместе с тем зачастую растёт и зависимость первых от последних. Народы, страдающие от голода, призывают к более состоятельным народам. Женщины требуют для себя юридического и фактического равноправия с мужчинами там, где они его ещё не добились. Рабочие и крестьяне хотят не только добывать себе необходимое для жизни, но и развивать своим трудом свои личные дарования, более того: участвовать в управлении экономической, социальной, политической и культурной жизнью. Теперь, впервые в человеческой истории, все народы уже убеждены в том, что культурные блага могут и должны действительно распространяться на всех.

Однако за всеми этими требованиями кроется более глубокое и смелое чаяние: и отдельные лица, и сообщества жаждут полной и свободной жизни, достойной человека, жаждут поставить себе на службу все блага, которые современный мир может предоставить им в таком изобилии. Кроме того, страны прилагают всё большие усилия к тому, чтобы образовать некое всемирное сообщество.

Таким образом, современный мир предстаёт одновременно могучим и бессильным, способным к лучшему и к худшему, и перед ним открывается путь к свободе или рабству, к прогрессу или регрессу, к братству или к ненависти. Кроме того, человек начинает осознавать, что его задача — верно

направлять те силы, которые он сам вызвал к жизни и которые могут либо угнетать его, либо служить ему. Потому-то он и вопрошает сам себя.

10. (*О глубочайших вопросах, которыми задаётся человечество*). В действительности тот разлад, от которого страдает современный мир, связан с другим, более глубоким разладом, коренящимся в сердце человека. Ибо в самом человеке противоборствуют различные стихии. С одной стороны, он в качестве сотворенного существа ощущает свою многообразную ограниченность; с другой стороны, он чувствует себя неограниченным в своих желаниях и призванным к высшей жизни. Влекомый многими вожделениями, он постоянно принуждён выбрать какое-то из них и отказаться от других. Мало того: немощный и грешный, нередко он делает то, чего не хочет, а что хотел бы сделать — не делает.<sup>4</sup> Поэтому он страдает от разделения в самом себе: из-за этого разделения возникают столь острые и столь многочисленные раздоры в обществе. Правда, весьма многие люди, жизнь которых заражена практическим материализмом, закрывают глаза на драматическое зрелище этого состояния или не могут задуматься над ним, поскольку их удручает нужда. Многие полагают, что смогут обрести успокоение во многообразии предлагаемых им толкований реальности. Кое-кто ожидает, что настоящее и полное освобождение рода человеческого осуществится лишь человеческими усилиями и питает убеждение в том, что будущее господство человека на земле исполнит все желания его сердца. Есть и такие, кто, отчаявшись найти смысл жизни, превозносят дерзновение тех людей, кто, считая человеческое существование лишённым всякого смысла, стремится придать ему всю полноту смысла, опираясь лишь на собственный разум. И тем не менее перед лицом современного развития мира всё больше становится тех людей, которые либо задают, либо с новой остротой переживают самые основополагающие вопросы: что такое человек? Каков смысл страдания, зла, смерти, которые продолжают существовать, несмотря на столь

---

<sup>4</sup> Ср. Рим 7, 14 слл.

значительный прогресс? К чему все эти победы, приобретённые такой ценой? Что человек может дать обществу, чего он может от него ожидать? Что произойдёт после этой земной жизни?

Церковь же верует в то, что Христос, умерший и воскресший за всех<sup>5</sup>, через Духа Своего подаёт человеку свет и силу, чтобы тот мог ответить своему высшему призванию, и, что нет другого имени под небом, данного людям, которым надлежало бы им спастись.<sup>6</sup> Подобным образом верует она в то, что ключ, средоточие и цель всей человеческой истории находятся в её Господе и Учителе. Кроме того, Церковь утверждает, что во всех изменениях есть немало неизменного, имеющего своё самое глубокое основание во Христе, Который вчера, сегодня и вовеки Тот же.<sup>7</sup> Поэтому в свете Христа, образа Бога невидимого, рождённого прежде всякой твари,<sup>8</sup> Собор намеревается обратиться ко всем людям, чтобы осветить тайну человека и внести свой вклад в отыскание ответа на важнейшие вопросы нашего времени.

## Ч А С Т Ь I

### О ЦЕРКВИ И О ПРИЗВАНИИ ЧЕЛОВЕКА

11. *(Следует откликаться на побуждения Духа).* Народ Божий, движимый верою, по которой он верует в то, что им водительствоует Дух Господень, наполняющий всю землю, вместе с прочими людьми нашей эпохи причастен к происходящим событиям, к требованиям и пожеланиям, стараясь при этом различить, каковы в них подлинные знамения присутствия или замысла Божия. Ибо вера освещает всё новым светом, являет Божественное предустановление в отношении целостного призвания человека и тем самым направляет разум ко вполне человеческим решениям.

Прежде всего Собор намеревается в этом свете высказать своё суждение о ценностях, которые сегодня ставятся выше всего, и вновь соотнести их с их Божественным источником. Ведь эти

---

<sup>5</sup> Ср. 2 Кор 5, 15.

<sup>6</sup> Ср. Деян 4, 12.

<sup>7</sup> Ср. Евр 13, 8.

<sup>8</sup> Ср. Кол 1, 15.

ценности проистекают из человеческих способностей, дарованных человеку Богом, и потому они “хороши весьма”; но из-за испорченности человеческого сердца они нередко отклоняются от должного назначения, а потому нуждаются в очищении.

Что мыслит Церковь о человеке? Что надлежит посоветовать в созидании современного общества? Каков высший смысл человеческой деятельности в этом мире? Эти вопросы требуют ответа. Тогда станет яснее, что Народ Божий и род человеческий, в который он включён, взаимно служат друг другу, и миссия Церкви предстанет религиозной и тем самым в высшей степени человеческой.

## ГЛАВА I

### О достоинстве человеческой личности

12. *(О том, что человек создан по образу Божию).* По почти согласному мнению и верующих, и неверующих, всё, что есть на земле, предназначено для человека, представляющего собою средоточие и вершину всего.

Но что такое человек? Сам он высказал и высказывает много разнообразных и даже противоречивых мнений о самом себе, в которых зачастую либо превозносит самого себя как абсолютное мерило, либо унижает самого себя до полного отчаяния: потому он колеблется и тревожится. Глубоко чувствуя эти затруднения, Церковь, наученная Божьим Откровением, может дать на них ответ, очерчивающий подлинное положение человека, объясняющий его немощи и в то же время дающий верное представление о его достоинстве и призвании.

Ведь Священное Писание учит, что человек, сотворённый “по образу Божию”, способен познавать и любить своего Творца, Который поставил его владыкой над всеми земными тварями<sup>1</sup>, чтобы он управлял и пользовался ими, прославляя Бога.<sup>2</sup> “Что есть человек, что Ты помнишь его? и сын человеческий, что Ты посещаешь его? Не много Ты умалил его перед Ангелами; славою и честью увенчал его; поставил его владыкою над делами рук Твоих; всё положил под ноги его” (Пс 8, 5-7).

<sup>1</sup> Ср. Быт 1, 26; Прем 2, 23.

<sup>2</sup> Ср. Сир 17, 3-10.

Но Бог сотворил человека не одиноким: ведь с самого начала Он “мужчину и женщину сотворил их” (Быт 1, 27), и их союз стал первой формой общности человеческих личностей. Ибо по своей внутренней природе человек — существо социальное, и вне отношений с другими людьми он не может ни жить, ни развивать своих дарований.

Итак, Бог, как мы опять же читаем в Священном Писании, увидел, “всё, что Он создал, и вот, хорошо весьма” (Быт 1, 31).

13. (*О грехе*). Утверждённый Богом в праведности, человек, однако же, по наущению Лукавого злоупотребил свободой с самого начала истории, противопоставив себя Богу и желая достигнуть своей цели вне Бога. Познав Бога, они не прославили Его, как Бога, и омрачилось несмысленное их сердце, и служили они твари вместо Творца.<sup>3</sup> То, что нам известно из Божественного откровения, совпадает и с самим опытом, ибо человек, мысленно обозревая своё сердце, обнаруживает, что он склонен ко злу и погружён во многообразное зло, которое не может происходить от его благого Творца. Зачастую, отказываясь признать Бога своим началом, человек нарушал и должный порядок, ведущий его к конечной цели, а вместе с ним — и всё предустановление: как в отношении самого себя, так и в отношении других людей и всего сотворённого мира.

Таким образом, человек разделён в самом себе. Поэтому вся жизнь людей — и индивидуальная, и коллективная — оказывается драматической борьбой между добром и злом, между светом и тьмою. Более того: человек видит, что собственными силами он не способен успешно побороть нападения зла, так что каждый чувствует, что он словно связан цепями. Но Сам Господь пришёл, чтобы освободить и укрепить человека, обновляя его изнутри и изгоняя вон “князя мира сего” (Ин 12, 31), удерживающего его в рабстве греху.<sup>4</sup> Грех же умаляет человека, отталкивая его от достижения полноты.

В свете этого Откровения обретают свой окончательный смысл как возвышенное призвание человека, так и глубокое бессилие, испытываемое людьми.

<sup>3</sup> Ср. Рим 1, 21-25.

<sup>4</sup> Ср. Ин 8, 34.



14. (*О составе человека*). Единый телом и душою, человек в своём телесном составе собирает в себе элементы мира материального, и через него они достигают своей высшей точки и возносят голос в свободной хвале Творцу.<sup>5</sup> Следовательно, человеку не должно презирать телесную жизнь: напротив, он обязан ценить своё тело, сотворённое Богом и предназначенное воскреснуть в последний день, считать его благим и достойным чести. Однако, уязвлённый грехом, он чувствует враждебные порывы своего тела. Поэтому само достоинство человека требует, чтобы он прославлял Бога в теле своём<sup>6</sup> и не допускал того, чтобы оно служило порочным наклонностям его сердца.

Однако человек не ошибается, сознавая, что он выше телесных вещей, и считая себя не только частицей природы или анонимной составной частью человеческого общества. Своим внутренним миром он превосходит всю совокупность вещей: этих внутренних глубин он достигает, обращаясь к собственному сердцу, где его ожидает Бог, испытующий сердца,<sup>7</sup> и где под оком Божиим он решает собственную участь. Итак, признавая в самом себе духовную и бессмертную душу, человек не позволяет обмануть себя ложным представлением о существе, созданном одними лишь физическими и социальными условиями: напротив, он достигает самой глубокой истины.

15. (*О достоинстве разума, об истине и мудрости*). Человек, причастный светочу Божественного ума, справедливо считает, что своим разумением он превосходит всю совокупность вещей. Веками неустанно упражняя свой гений, он весьма преуспел в эмпирических науках, в технике и искусстве. А в наше время он добился выдающихся успехов, особенно исследуя и подчиняя себе материальный мир. Однако он всегда искал и находил более глубокую истину. Ведь разум не сводится к познанию одних лишь внешних явлений: он способен с подлинной достоверностью добраться до умопостигаемой

---

<sup>5</sup> Ср. Дан 3, 57-90.

<sup>6</sup> Ср. 1 Кор 6, 13-20.

<sup>7</sup> Ср. 1 Цар 16, 7; Иер 17, 10.

реальности, несмотря даже на то, что вследствие греха он частично помрачается и ослабляется.

Наконец, разумная природа человеческой личности совершенствуется и должна совершенствоваться благодаря мудрости, сладостно влекущей ум человека к поиску и почитанию истины и добра; преисполнившись ими, человек через зримое достигает незримого.

Наша же эпоха ещё больше, чем прошедшие века, нуждается в такой мудрости, чтобы всё новое, открываемое человеком, становилось более человеческим. Ведь будущая судьба мира находится в опасности, если не придут более мудрые люди. Кроме того, следует отметить, что многие народы, бедные экономически, но богатые мудростью, могут принести другим значительную пользу.

По дару Святого Духа человек через веру приступает к созерцанию и познанию тайны Божественного замысла.<sup>8</sup>

16. (*О достоинстве нравственной совести*). В глубине своей совести человек открывает закон, который не сам он себе дал, но коему он должен повиноваться, и глас которого, всегда призывающий его любить и творить добро, а зла избегать, отзывается, когда нужно, в его сердце: вот это делай, а вот этого избегай. Ведь в сердце человека — написанный Богом закон, в повиновении которому заключается всё его достоинство и по которому он будет судим.<sup>9</sup> Совесть — самое потаённое ядро человека, его святая святых, где он остаётся наедине с Богом, Чей голос звучит во глубине его души.<sup>10</sup> В совести дивным образом открывается тот закон, который исполняется в любви к Богу и к ближнему.<sup>11</sup> Храня верность голосу совести, христиане соединяются с другими людьми в поисках истины и для того, чтобы согласно истине решать столь многочисленные нравственные вопросы, которые возникают как в жизни отдельных людей, так и в жизни общественной. Поэтому, чем

<sup>8</sup> Ср. Сир 17, 7-8.

<sup>9</sup> Ср. Рим 2, 14-16.

<sup>10</sup> Ср. Пий XII, Выступл. по радио о верном воспитании христианской совести у молодёжи, 23 марта 1952: AAS 44 (1952), p. 271.

<sup>11</sup> Ср. Мф 22, 37-40; Гал 5, 14.

больше одерживает верх правая совесть, тем больше отдельные личности и сообщества отходят от слепого произвола и стремятся сообразоваться с объективными нормами нравственности. Но нередко случается и так, что совесть заблуждается вследствие неодолимого неведения, хотя и не теряет при этом своего достоинства. Однако этого не скажешь о человеке, мало заботящемся о поисках истинного и доброго: в силу привычки ко греху совесть его по мало-помалу почти заглушается.

17. (*О величии свободы*). Но человек может обратиться к добру только по свободной воле, и эту свободу так высоко ценят наши современники и столь пламенно к ней устремляются — что само по себе вполне правильно. Но нередко они обращаются с ней превратно, используя её как возможность делать всё, что угодно, даже зло, лишь бы это было приятно. Подлинная же свобода есть величайший знак образа Божия в человеке. Ведь Бог пожелал оставить человека “в руке произволения его”<sup>12</sup>, чтобы тот добровольно искал своего Творца и, свободно держась Его, пришёл к полному и блаженному совершенству. Итак, достоинство человека требует, чтобы он действовал по сознательному и свободному выбору, то есть лично, движимый и побуждаемый изнутри, а не по слепому внутреннему побуждению или чисто внешнему принуждению. Однако такое достоинство человек обретает лишь в том случае, если, освобождаясь от всякого порабощения страстям, он стремится к своей цели, свободно выбирая добро, и обретает для этого надлежащие вспомогательные средства, успешно проявляя искусность и прилежание. Эту устремлённость к Богу свобода человека, уязвлённая грехом, может полностью воплотить в жизнь только с помощью благодати Божией. Однако каждому придётся дать отчёт о своей жизни перед судом Божиим соответственно тому, что он делал — доброе или худое.<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Ср. Сир 15, 14.

<sup>13</sup> Ср. 2 Кор 5, 10.

18. (*О тайне смерти*). Перед лицом смерти загадка человеческого существования выступает яснее всего. Человек терзается не только страданием и будущим разложением тела, но — и даже ещё сильнее — страхом вечного исчезновения. Но по побуждению своего сердца он судит верно, ужасаясь полного разрушения и окончательного исчезновения своей личности и отвергая его. Сокрытое в нём семя вечности нельзя свести к одной лишь материи, и оно восстаёт против смерти. Все усилия техники, даже самые полезные, не могут успокоить тревогу человека, ибо долголетие, достигнутое биологическим путём, не может удовлетворить того желания грядущей жизни, которое непреодолимо присутствует в его сердце.

В то время как перед лицом смерти всякое воображение бессильно, Церковь, наученная Божественным Откровением, утверждает, что человек сотворён Богом для блаженной цели вне пределов земного прозябания. Кроме того, христианская вера учит, что смерть телесная, которой человек не был бы подвержен, если бы не согрешил,<sup>14</sup> будет побеждена, когда всемогущий и милосердный Спаситель восстановит человека во спасение, утраченное им по своей вине. Ибо Бог призвал и призывает человека, чтобы он всем естеством прильнул к Нему в вечном общении нетленной Божественной жизни. Эту победу стяжал Христос, освободив человека от смерти смертию Своею и восставши к жизни.<sup>15</sup> Поэтому вера, предлагаемая каждому мыслящему человеку и подкреплённая основательными аргументами, предлагает ему ответ в его тревоге о его будущей участи. В то же время она даёт возможность общаться во Христе с возлюбленными братьями, уже унесёнными смертью, подавая надежду то, что они обрели у Бога истинную жизнь.

19. (*О формах и корнях атеизма*). Глубочайшее основание человеческого достоинства состоит в том, что человек призван к общению с Богом. Человек приглашается к беседе с

---

<sup>14</sup> Ср. Прем 1, 13; 2, 23-24; Рим 5, 21; 6, 23; Иак 1, 15.

<sup>15</sup> Ср. 1 Кор 15, 56-57.

Богом уже с самого начала своего существования: ведь и существует он лишь потому, что сотворён Богом благодаря любви, и всегда храним благодаря любви. И по истине он в полной мере живёт лишь тогда, когда свободно признаёт эту любовь и предаёт себя в руки своего Творца. Однако многие из наших современников вовсе не замечают этой глубокой жизненной связи с Богом или открыто отвергают её, и поэтому атеизм надлежит причислить к самым важным реалиям нашего времени и подвергнуть его более тщательному рассмотрению.

Словом “атеизм” обозначаются явления, весьма отличные друг от друга. Одни прямо отрицают Бога, другие полагают, что человек вообще не может ничего утверждать о Нём; иные же вопрос о Боге подвергают такому методу рассмотрения, что кажется, будто он лишён смысла. Многие, неподобающим образом нарушая пределы позитивных наук, стремятся либо объяснить всё только с помощью научного мышления, либо же, напротив, вовсе не признают никакой абсолютной истины. Некоторые настолько превозносят человека, что вера в Бога становится почти бессильной, причём они, по-видимому, более склонны утверждать достоинство человека, чем отрицать Бога. Иные так представляют себе Бога, что тот образ, который они отвергают, отнюдь не является Богом Евангелия. Иных совсем не занимают вопросы о Боге, поскольку эти люди, видимо, не испытывают никакого религиозного беспокойства и не понимают, зачем им нужно думать о религии. Кроме того, атеизм нередко возникает либо из необузданного протеста против зла в мире, либо из-за того, что отдельным человеческим ценностям ошибочно придают значение абсолютное, так что они уже принимаются за Бога. Нынешняя цивилизация часто может затруднять доступ к Богу: не сама по себе, но потому, что она слишком тесно переплетается с вещами земными.

Разумеется, тут не обходится без личной вины тех, кто намеренно пытается не допустить Бога в своё сердце и избегает религиозных вопросов, не следуя голосу совести. И всё же зачастую определённую ответственность за это несут и сами верующие. Ведь атеизм, рассматриваемый в своём целом, не есть нечто самобытное: скорее он возникает в силу различных

причин, к которым относится также критическое отношение к религиям — в частности, ко христианской религии в отдельных странах. Поэтому значительную роль в становлении атеизма могут играть и верующие — в той мере, в какой можно сказать, что они скорее скрывают, нежели раскрывают подлинный лик Божий, пренебрегая обучением вере, ложно излагая вероучение, а также в силу изъянов в своей религиозной, нравственной и общественной жизни.

20. (*О систематическом атеизме*). Современный атеизм часто принимает и систематическую форму, которая, помимо иных причин, так далеко заводит человека в его стремлении к автономности, что препятствует признать хоть какую-то зависимость от Бога. По утверждению тех, кто исповедует такой атеизм, свобода состоит в том, что человек является самоцелью, что он — единственный кузнец и демиург своей истории. Они полагают, что это невозможно согласовать с признанием Господа, Творца и Цели всего, или, по крайней мере, считают такое признание совершенно излишним. Этому учению может способствовать чувство собственного могущества, внушаемое человеку современным техническим прогрессом.

Из различных форм современного атеизма нельзя обойти молчанием ту, которая ожидает освобождения человека главным образом через его экономическое и социальное освобождение. Однако такому освобождению по самой своей природе стремится противостоять религия, поскольку она устремляет надежды человека к будущей, и причём призрачной, жизни, отвращая его от созидания земного града. Поэтому, когда поборники такого учения приходят к управлению государством, они яростно борются против религии, распространяя атеизм, особенно в деле воспитания молодежи, применяя при этом все средства давления, которыми располагает государственная власть.

21. (*Об отношении Церкви к атеизму*). Церковь, верно преданная и Богу, и людям, не может не осуждать со скорбью, но и со всей твёрдостью — как она осуждала и до сих пор — те губительные учения и поступки, которые противоречат

разуму и общечеловеческому опыту и отнимают у человека его врождённое достоинство.<sup>16</sup>

Однако она стремится постичь причины отрицания Бога, кроющиеся в мышлении атеистов, и, сознавая значительность вопросов, поднимаемых атеизмом, руководствуясь любовью ко всем людям, считает, что эти причины следует подвергнуть серьёзному и глубокому рассмотрению.

Церковь придерживается того, что признание Бога никоим образом не противоречит достоинству человека, поскольку это достоинство основывается и завершается в Самом Боге. Ведь Бог Творец поместил человека в общество как существо разумное и свободное; но прежде всего человек, как сын, призван к общению с Богом и к участию в Его блаженстве. Кроме того, Церковь учит, что эсхатологическое упование не умаляет значения дел земных: наоборот, необходимость их исполнения подкрепляется новыми доводами. И напротив, при отсутствии Божественной основы и надежды на жизнь вечную достоинство человека терпит тяжчайший урон, как мы зачастую видим это ныне, а загадка жизни и смерти, вины и страдания остаётся неразрешённой, и люди нередко впадают в отчаяние. Между тем всякий человек остаётся неразрешённым, смутно осознаваемым вопросом, обращённым к самому себе. В некоторые моменты — особенно в то время, когда в жизни происходят наиболее значительные события — никому не дано полностью уйти от вышеуказанного вопроса. Исчерпывающий и вполне достоверный ответ на этот вопрос даёт лишь Бог, Который призывает человека ко всё более глубокому размышлению и всё более смиренным исканиям.

Однако для того, чтобы принести исцеление от атеизма, следует ожидать и подобающим образом изложенного вероучения, и безупречной жизни Церкви и её членов. Ведь задача Церкви — сделать присутствующим и как бы зримым Бога Отца и Его

---

<sup>16</sup>Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Divini Redemptoris*, 19 марта 1937: AAS 29 (1937), pp. 65-106; Пий XII, Энцикл. письмо *Ad Apostolorum Principis*, 29 июня 1958: AAS 50 (1958), pp. 601-614; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 451-453; Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 августа 1964: AAS 56 (1964), pp. 651-653.

воплотившегося Сына, постоянно обновляясь и очищаясь под водительством Святого Духа.<sup>17</sup> Это достигается прежде всего свидетельством живой и зрелой веры, то есть веры, подготовленной к тому, чтобы ясно видеть трудности и преодолевать их. Такое славное свидетельство веры подали и подают многие мученики. Эта вера должна являть свою плодотворность, проникая собою всю жизнь верующих, даже мирскую, побуждая их к справедливости и любви, особенно по отношению к обездоленным. Наконец, проявлению присутствия Бога более всего способствует братская любовь верных, единодушно подвигающихся за Евангельскую веру.<sup>18</sup>

Однако Церковь, даже полностью отвергая атеизм, искренне исповедует, что все люди — и верующие, и неверующие — должны содействовать надлежащему созиданию того мира, в котором они вместе живут; а это, несомненно, не может произойти без искреннего и мудрого диалога. Поэтому Церковь глубоко скорбит о различии на верующих и неверующих, которое несправедливо вводят правители некоторых государств, не признающие основных прав человеческой личности. Для верующих же Церковь требует действительной свободы, чтобы уже в этом мире им позволено было воздвигать Храм Божий. А атеистов она любезно приглашает с открытым сердцем вдуматься в Евангелие Христово.

Отстаивая достоинство человеческого призвания, возвращая надежду тем, кто уже отчаялся и отринул веру в величие своего предназначения, Церковь вполне отчётливо сознаёт, что её благовестие созвучно глубочайшим устремлениям человеческого сердца. Её благовестие ни в коей мере не умаляет человека, но сеет свет, жизнь и свободу ради его совершенствования, и ничто иное не может удовлетворить человеческое сердце: «Ты сотворил нас для Себя, Господи, и беспокойно сердце наше, покуда не успокоится в Тебе».<sup>19</sup>

22. (*О Христе — Новом Человеке*). В самом деле, тайна

<sup>17</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. I, 8: AAS 57 (1965), p. 12 (см. наст. изд., сс. 80-82).

<sup>18</sup> Ср. Флп 1, 27.

<sup>19</sup> Св. Августин, *Исповедь*, I. 1: PL 32, 661.



человека истинно проясняется лишь в тайне воплотившегося Слова. Ведь Адам, первый человек, был образом будущего,<sup>20</sup> то есть Христа Господа. Христос, последний Адам, в Откровении тайны Отца и Его любви полностью являет человека самому человеку и открывает ему его высочайшее призвание. Неудивительно поэтому, что вышеуказанные истины находят в Нём свой источник и достигают своей вершины.

“Образ Бога невидимого” (Кол 1, 15),<sup>21</sup> Он есть и совершенный человек, возвративший сынам Адама подобие Божие, искажённое первым грехом. Поскольку человеческое естество было в нём воспринято, но не исчезло,<sup>22</sup> постольку и в нас оно было возведено в наивысшее достоинство. Ибо Он, Сын Божий, через Своё воплощение некоторым образом соединился с каждым человеком. Человеческими Своими руками Он трудился, человеческим разумом Он мыслил, человеческой волей действовал,<sup>23</sup> человеческим сердцем любил. Рождённый от Девы Марии, Он поистине стал одним из нас, уподобившись нам во всём, кроме греха.<sup>24</sup> Агнец Непорочный, добровольно пролив Свою Кровь, Он заслужил нам жизнь, и в Нём Бог примирил нас с Собою и друг с другом<sup>25</sup> и избавил нас от рабства дьяволу и греху, так что каждый из нас может сказать вместе с Апостолом: Сын Божий возлюбил меня и предал Себя за меня (ср. Гал 2, 20). Страдая за нас, Он не только подал нам пример, чтобы мы

---

<sup>20</sup> Ср. Рим 5, 14; Тертуллиан, *О воскр. плоти*, 6: “И, какую бы форму прах ни принимал, мыслился при этом Христос, будущий человек”: PL 2, 802 (848); CSEL 47, р. 33, стр. 12-13.

<sup>21</sup> Ср. 2 Кор 4, 4.

<sup>22</sup> Ср. II Константиноп. Собор, кан. 7: “Ни Бог-Слово не преобразился в природу плоти, ни плоть не превратилась в природу Слова”: Denz. 219 (428). - Ср. также III Константиноп. Собор: “Так и Его святейшая и непорочная, оживотворённая, обуженная плоть не исчезла (θεοθετοσα οὐκ ἀντηθη), но осталась в своём собственном состоянии и порядке”: Denz. 291 (556). - Ср. Халкид. Собор: “познаваемого в двух природах неслиянно, непревращённо, нераздельно, неразлучимо”: Denz. 148 (302).

<sup>23</sup> Ср. III Константиноп. Собор: “так и его человеческая обоженная воля не исчезла”: Denz. 291 (556).

<sup>24</sup> Ср. Евр 4, 15.

<sup>25</sup> Ср. 2 Кор 5, 18-19; Кол 1, 20-22.

пошли по Его стопам,<sup>26</sup> но и проложил нам путь: если мы следуем по этому пути, жизнь и смерть освящаются и обретают новый смысл.

Человек-христианин, уподобленный образу Сына, Первородного между многими братьями,<sup>27</sup> принимает “начаток Духа” (Рим 8, 23), благодаря которому он становится способен исполнять новый закон любви.<sup>28</sup> Этим Духом, “Который есть залог наследия” (Еф 1, 14), весь человек внутренне восстанавливается вплоть до “искупления тела” (Рим 8, 23): “Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живёт в нас, то Воскресивший Христа из мёртвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас” (Рим 8, 11).<sup>29</sup> Несомненно, христианином движет необходимость и обязанность бороться против зла ценой многих скорбей и претерпеть смерть. И всё же, приобщившись пасхальной тайны, сообразуясь Его смерти, укрепившись надеждой, он придёт к воскресению.<sup>30</sup>

Это остаётся в силе не только для верных Христу, но и для всех людей доброй воли, в сердцах которых незримо действует благодать.<sup>31</sup> Поскольку Христос умер за всех,<sup>32</sup> и так как высшее призвание человека в действительности одно, то есть Божие, мы должны твёрдо верить, что Святой Дух даёт всем возможность приобщиться этой пасхальной тайны ведомым Богу образом.

Такова и столь величественна тайна человека, которая через христианское Откровение озаряет верующих. Поэтому через Христа и во Христе проясняется загадка страданий и смерти, которая так гнетёт нас вне Его Евангелия. Христос воскрес, смертью Своею поправ и жизнь нам даровав,<sup>33</sup> чтобы мы, как сыны в Сыне, воззвали в Духе: Авва Отче!<sup>34</sup>

<sup>26</sup> Ср. 1 Петр 2, 21; Мф 16, 24; Лк 14, 27.

<sup>27</sup> Ср. Рим 8, 29; Кол 1, 18.

<sup>28</sup> Ср. Рим 8, 1-11.

<sup>29</sup> Ср. 2 Кор 4, 14.

<sup>30</sup> Ср. Флп 3, 10; Рим 8, 17.

<sup>31</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, 16: AAS 57 (1965), р. 20 (см. наст. изд., сс. 91-92).

<sup>32</sup> Ср. Рим 8, 32.

<sup>33</sup> Ср. *Византийская Пасхальная Литургия*.

<sup>34</sup> Ср. Рим 8, 15; Гал 4, 6; Ин 1, 12 и 1 Ин 3, 1.

ГЛАВА II  
О ЧЕЛОВЕЧЕСКОМ СООБЩЕСТВЕ

23. (*О намерениях Собора*). К основным особенностям современного мира следует отнести умножение всевозможных связей между людьми, которому больше всего содействует прогресс современной техники. Однако братская беседа между людьми осуществляется не в этих достижениях, а в более глубокой общности человеческих личностей, требующей взаимного уважения к полноте их духовного достоинства. Развитию этого общения между человеческими личностями весьма способствует христианское Откровение, вместе с тем приводящее нас к более глубокому пониманию законов социальной жизни, которые Творец записал в духовной и нравственной природе человека.

Поскольку изданные в последнее время документы Учительства Церкви уже подробно изложили христианское учение о человеческом обществе,<sup>1</sup> Собор напоминает лишь о главных истинах и излагает их основания в свете Откровения. Затем он останавливается на некоторых следствиях, приобретающих в наши дни особое значение.

24. (*Об общественном характере человеческого призвания по замыслу Божию*). Бог, по-отечески заботящийся обо всех, пожелал, чтобы все люди составляли одну семью и по-братски относились друг к другу. Ведь все они созданы по образу Бога, ибо “от одной крови Он произвёл весь род человеческий для обитания по всему лицу земли” (Деян 17, 26), и все они призваны к одной и той же цели, то есть к Самому Богу.

Поэтому любовь к Богу и к ближнему — первая и величайшая заповедь, и Св. Писание поучает нас, что любовь к Богу не может быть отделена от любви к ближнему: “Ибо ... все

---

<sup>1</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 15 мая 1961: AAS 53 (1961), pp. 401-464, и Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апреля 1963: AAS 55 (1963), pp. 257-304; Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, 6 августа 1964: AAS 56 (1964), pp. 609-659.

другие <заповеди> заключаются в сем слове: любви ближнего твоего, как самого себя. ... итак, любовь есть исполнение Закона” (Рим 13, 9-10; ср. 1 Ин 4, 20). Огромное значение этого подтверждается ввиду того, что люди всё более зависят друг от друга, а мир всё теснее объединяется. Более того: когда Господь Иисус молится Отцу: “да будут все едино, ... как Мы едино” (Ин 17, 21-22), Он открывает непостижимые для человеческого разума перспективы и намекает на некое сходство между единением Божественных ипостасей и единением сынов Божиих в истине и любви. Это сходство показывает, что человек — единственное на земле творение, которое Бог пожелал создать ради него самого — может полностью найти самого себя только через искреннюю самоотдачу.<sup>2</sup>

25. (*О взаимозависимости между человеческой личностью и человеческим обществом*). Из социального характера человека проистекает зависимость между успешным развитием человеческой личности и ростом самого общества. Ведь началом, предметом и целью всех общественных установлений является и должна быть человеческая личность, поскольку она по своей природе неизбежно нуждается в общественной жизни.<sup>3</sup> Поскольку же общественная жизнь не является чем-то внешним по отношению к человеку, человек обращает в ней все свои дарования и может ответить своему призванию благодаря обмену с другими, исполнению взаимных обязанностей и общению с братьями.

Из социальных связей, необходимых для развития человека, одни более непосредственно соответствуют его внутренней природе — как семья и политическое общество; другие же исходят скорее из его свободной воли. В нашу эпоху по различным причинам взаимные связи и взаимная зависимость всё более возрастают, а потому возникают различные сообщества и учреждения как общественного, так и частного характера. Хотя это явление, называемое “социализацией”, конечно, таит в себе известные опасности, оно, тем не менее, приносит

---

<sup>2</sup> Ср. Лк 17, 33.

<sup>3</sup> Ср. Св. Фома, *Этик.*, кн. I, чтен. I.

немалую пользу в деле укрепления и возвращения способностей человеческой личности и охраны её прав.<sup>4</sup>

Но, хотя социальная жизнь немало даёт людям, чтобы они могли ответить своему призванию — в том числе и религиозному — всё же нельзя отрицать, что социальные условия, в которых они живут и в которые они вовлечены уже с самого детства, часто отвращают их от совершения добра и побуждают ко злу. Вполне очевидно, что столь частые нарушения социального порядка происходят отчасти вследствие напряжённости в экономических, политических и социальных структурах. Однако при более глубоком рассмотрении становится ясно, что возникают они из-за людской гордыни и эгоизма, извращающих и социальную среду. А там, где общественные условия подвержены воздействию следствий греха, человек, склонный ко злу от рождения, находит затем и новые побуждения ко греху, с которыми он не способен справиться без напряжённых усилий и без помощи благодати.

26. (*О содействии общему благу*). Вследствие всё более тесной взаимозависимости, которая постепенно распространяется по всему миру, общее благо — то есть совокупность тех условий общественной жизни, которые позволяют и обществам, и отдельным их членам полнее и быстрее достигать своего совершенства — сегодня всё в большей мере становится всеобщим и потому предполагает существование прав и обязанностей, касающихся всего человечества. Всякое общество должно считаться с потребностями и законными притязаниями других сообществ, и — более того — с общим благом всей человеческой семьи.<sup>5</sup>

Но в то же самое время растёт и сознание исключительного достоинства, принадлежащего человеческой личности, поскольку она превосходит всё, а её права и обязанности являются всеобщими и неприкосновенными. Следовательно, нужно,

---

<sup>4</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), р. 418; Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*, 15 мая 1931: AAS 23 (1931), р. 222 слл.

<sup>5</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), р. 417.

чтобы человеку было предоставлено в распоряжение всё то, в чём он нуждается, чтобы вести подлинно человеческую жизнь: например, пища, одежда, жилище, право свободно выбирать свой жизненный статус и создавать семью, а также право на воспитание, на труд, на доброе имя, на уважение, на получение надлежащих сведений, право поступать согласно верным правилам своей совести, право на защиту своей частной жизни и на справедливую свободу, в том числе и в религиозных вопросах.

Поэтому социальный порядок и его прогресс должны постоянно оборачиваться во благо личности, то есть уровень объективных условий должен подчиняться уровню личностей, а не наоборот. На это намекает и Сам Господь, сказавший: “суббота для человека, а не человек для субботы”.<sup>6</sup> Этот порядок следует постоянно развивать, основывать его на истине, созидать в справедливости и животворить любовью, а в свободе он должен находить всё более гуманное равновесие.<sup>7</sup> Но, чтобы достичь этого, нужно осуществить обновление мышления и провести масштабные изменения в обществе.

Дух Божий, дивным провидением направляющий течение времени и обновляющий лицо земли, присутствует в этой эволюции. А евангельская закваска пробуждала и пробуждает в сердце человека неудержимую потребность в утверждении собственного достоинства.

27. (*Об уважении к человеческой личности*). Переходя к выводам практическим и наиболее неотложным, Собор настаивает на необходимости уважения к человеку: каждый должен рассматривать ближнего как “другое я”, думая прежде всего о его жизни и о средствах, необходимых для её достойного ведения,<sup>8</sup> не уподобляясь богачу, который ничуть не заботился о нищем Лазаре.<sup>9</sup>

---

<sup>6</sup> Мк 2, 27.

<sup>7</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), p. 266.

<sup>8</sup> Ср. Иак 2, 15-16.

<sup>9</sup> Ср. Лк 16, 19-31.

В наши дни становится особенно настоятельной наша обязанность сделаться ближним всякому человеку и действительно служить тому, кого мы встречаем на своём пути: будь то всеми покинутый старик, будь то несправедливо презираемый иностранный рабочий, будь то изгнанник, будь то незаконнорождённый ребёнок, незаслуженно страдающий из-за греха, совершённого не им, будь то голодный, взывающий к нашей совести словами Господа: “Так как вы сделали это одному из сих братьев Моих меньших, то сделали Мне” (Мф 25, 40).

Кроме того, позорно всё то, что направлено против самой жизни — как, например, всякого рода человекоубийство, геноцид, аборт, эвтанасия и даже добровольное самоубийство; всё то, что нарушает неприкосновенную цельность человеческой личности — как членовредительство, телесные или нравственные мучения, попытки поработить саму душу; всё то, что оскорбляет человеческое достоинство — как нечеловеческие условия жизни, заключение в тюрьму по произволу, ссылки, рабство, проституция, торговля женщинами и подростками, а также недостойные условия труда, при которых к трудящимся относятся как к орудиям наживы, а не как к свободным и ответственным личностям. Всё это и всё подобное этому воистину отвратительно. Искажая человеческую цивилизацию, всё это позорит скорее тех, кто так поступает, нежели тех, кто терпит несправедливость, и в высшей степени противоречит достоинству Творца.

28. *(Об уважении и любви к инакомыслящим).* Уважение и любовь должны распространяться также и на тех, кто в вопросах социальных, политических и даже религиозных думает или поступает отлично от нас, ибо, чем глубже мы будем с гуманностью и любовью вникать в их образ мышления, тем легче будет нам вступить с ними в общение.

Но, конечно, эта любовь и благосклонность ни в коем случае не должна делать нас равнодушными к истине и добру. Более того: сама любовь побуждает учеников Христовых возвещать спасительную истину всем людям. Но надо проводить различие между заблуждением, которое всегда следует отвергать, и заблуждающимся, который неизменно сохраняет достоинство

личности — даже в том случае, если его пятнают ложные или недостаточно точные религиозные понятия.<sup>10</sup> Один Бог — Судья и Сердцеведец; поэтому Он запрещает нам судить о внутренней вине кого бы то ни было.<sup>11</sup>

Учение Христа требует, чтобы мы предавали забвению также и обиды,<sup>12</sup> и распространяет повеление любви на всех врагов наших, что и есть заповедь Нового Завета: “Вы слышали, что сказано: люби ближнего твоего и ненавидь врага твоего. А Я говорю вам: любите врагов ваших, ... благотворите ненавидящим вас и молитесь за обижающих вас и гонящих вас” (Мф 5, 43-44).

29. (*О сущностном равенстве всех людей и о социальной справедливости*). Поскольку все люди, обладающие разумной душой и сотворённые по образу Божию, имеют одну и ту же природу и одно и то же происхождение, и поскольку им, искупленным Христом, свойственно одно и то же призвание и Божественное предназначение, то следует всё яснее признавать основополагающее равенство между всеми людьми.

Конечно, в силу различий в физических способностях и разнообразия в интеллектуальных и нравственных силах не все люди равны между собою. Однако всякую дискриминацию в основных социальных или культурных правах личности, проводимую по признаку пола, национальной принадлежности, цвета кожи, социального положения, языка или религии, следует преодолеть и устранить как противную Божию Замыслу. Конечно, весьма прискорбно, что эти основные права личности до сих пор не везде обеспечиваются и соблюдаются: например, если женщине отказывают в праве свободно выбирать себе мужа и тот или иной жизненный статус либо получать доступ к образованию и культуре на равных правах с мужчиной.

Кроме того, хотя среди людей имеются законные различия, равное достоинство личности требует, чтобы были созданы

---

<sup>10</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), pp. 299-300.

<sup>11</sup> Ср. Лк 6, 37-38; Мф 7, 1-2; Рим 2, 1-11; 14, 10-12.

<sup>12</sup> Ср. Мф 5, 45-47.



более человеческие и справедливые условия жизни. Ведь слишком значительное экономическое и социальное неравенство членов или народов единой человеческой семьи ввергает в соблазн и противоречит социальной и нравственной справедливости, достоинству человеческой личности, а также социальному и международному миру.

Человеческие же учреждения — как частные, так и общественные — должны стремиться к тому, чтобы служить достоинству и цели человека, деятельно борясь против социального и политического порабощения, охраняя основные права человека при любом политическом строе. Более того: необходимо, чтобы эти учреждения постепенно приходили в соответствие с духовной реальностью, превышающей всё, даже если для достижения желаемой цели потребуется довольно много времени.

30. *(О необходимости преодолеть индивидуалистическую этику).* Настоятельное требование, диктуемое глубокими и быстрыми изменениями в положении вещей, таково: никто не должен потворствовать сугубо индивидуалистической этике из-за невнимания к ходу событий или в силу косности. Долг справедливости и любви во всё большей мере исполняется благодаря тому, что каждый, согласно своим способностям содействуя общему благу и считаясь с нуждами других, в то же время поддерживает и развивает те общественные и частные учреждения, которые служат улучшению жизненных условий людей. Но есть и такие люди, которые провозглашают широкие и возвышенные идеи, а на деле всегда живут так, будто их совсем не заботят потребности общества. Более того: в ряде стран многие пренебрегают законами и общественными предписаниями. Немалое число людей не стыдится прибегать к различным обманам и ухищрениям, чтобы избежать справедливых налогов или какого-либо иного долга перед обществом. Иные не считаются с некоторыми нормами общественной жизни, установленными, например, в области здравоохранения или в управлении дорожным движением, не обращая внимания на то, что из-за такой беспечности они подвергают опасности и собственную жизнь, и жизнь других людей.

Пусть все люди видят свой священный долг в том, чтобы числить социальные связи в ряду первостепенных обязанностей современного человека и сохранять эти связи. Ибо, чем теснее объединяется мир, тем яснее становится, что обязанности людей выходят за пределы отдельных групп и постепенно распространяются на весь мир. Но произойти это может лишь в том случае, если отдельные люди и их группы будут воспитывать в себе нравственные и социальные добродетели и распространять их в обществе, чтобы тем самым с помощью Божественной благодати явились новые люди и созидатели нового человечества.

31. *(Об ответственности и причастности)*. Чтобы отдельные люди старательнее исполняли свой долг совести — как перед самими собою, так и перед различными группами, членами которых они являются — их нужно тщательно воспитывать ради более широкой духовной культуры, используя огромные возможности, которыми сегодня располагает человечество. Прежде всего, воспитание молодёжи любого социального происхождения должно быть поставлено так, чтобы появились мужчины и женщины, отличающиеся не только образованностью, но и силой духа, что так необходимо в наше время.

Но к этому чувству ответственности человек придёт лишь в том случае, если условия жизни позволят ему осознать своё достоинство и ответить на своё призвание, жертвуя собою ради Бога и ближних. Однако человеческая свобода зачастую ослабевает, когда человек впадает в крайнюю нужду; точно так же она обесценивается, если человек, предаваясь чрезмерно лёгкой жизни, словно замыкается в позолоченном одиночестве. И напротив, она укрепляется, когда человек принимает неизбежные трудности общественной жизни, выполняет многообразные требования человеческого содружества и обязуется служить человеческому обществу.

Поэтому во всех людях следует пробуждать волю к участию в совместных начинаниях. Достоин похвалы порядок деятельности в тех странах, где большая часть граждан с подлинной свободой участвует в общественной жизни. Однако нужно

учитывать конкретные условия жизни каждого народа и неизбежную силу общественной власти. Но для того, чтобы все граждане были готовы к участию в жизни различных объединений, составляющих социальное тело, необходимо, чтобы они обнаружили в этих объединениях те блага, которые привлекают их и предрасполагают ко служению ближнему. По праву можно считать, что участь будущего человечества находится в руках тех, кто способен передать будущим поколениям основания жизни и надежды.

32. (*Воплощённое Слово и человеческая солидарность*). Бог сотворил людей не для того, чтобы они жили поодиночке, но ради осуществления социального единства. Точно так же Ему «угодно было освящать и спасать людей не по отдельности, без всякой взаимной связи между ними, но составить из них народ, который признавал бы Его в истине и свято служил Ему Одному».<sup>13</sup> Уже с самого начала истории спасения Он избрал людей не только в качестве отдельных лиц, но как и членов некой общины. И этих Своих избранных Он, открывая Свой замысел, назвал Своим народом (ср. Исх 3, 7-12), с которым Он, кроме того, заключил завет на Синае.<sup>14</sup>

Этот общинный характер совершенствуется и завершается в деле Иисуса Христа. Ведь Сам воплощённый Логос пожелал стать причастником человеческого бытия. Он присутствовал на браке в Кане, вошёл в дом Закхея, ел с мытарями и грешниками. Он открыл людям любовь Отца и их высокое призвание, упоминая при этом самые обыденные общественные явления и употребляя выражения и образы, взятые из повседневной жизни. Он освятил отношения между людьми, прежде всего семейные, из которых возникают общественные связи, и добровольно подчинялся законам Своей родины. Он пожелал вести жизнь труженика Своей эпохи и Своего края.

В Своей проповеди Он ясно заповедал сынам Божиим, чтобы они относились друг к другу как братья. В Своей молитве Он

---

<sup>13</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, 9: AAS 57 (1965), pp. 12-13 (см. наст. изд., сс. 82-84).

<sup>14</sup> Ср. Исх 24, 1-8.

просил, чтобы все ученики Его были *едины*. Более того: Он Сам Себя принёс в жертву, вплоть до смерти, ради всех и как Искупитель всех. “Нет больше той любви, как если кто положит душу свою за друзей своих” (Ин 15, 13). Апостолам же Он повелел проповедовать евангельскую весть всем народам, чтобы род человеческий стал семьёй Божией, в которой полнотой закона будет любовь.

Первородный из многих братьев, после Своей смерти и воскресения Он через дар Своего Духа основал среди тех, кто принимает Его верой и любовью, новое братское общение, то есть общение в Его Теле, которое есть Церковь, где все, являясь друг для друга членами, согласно различным полученным дарам должны взаимно служить друг другу.

Эту солидарность предстоит всё время возвращать до того самого дня, когда она завершится и когда люди, спасённые благодатью, воздадут Богу совершенную хвалу как семья, возлюбленная Богом и Христом, нашим Братом.

### ГЛАВА III

#### О ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВО ВСЕМ МИРЕ

33. (*Постановка проблемы*). Своим трудом и дарованием человек всегда старался расширить рамки собственной жизни. Сегодня же, особенно благодаря науке и технике, он распространил и непрерывно распространяет своё господство почти на всю природу. Благодаря прежде всего возрастанию числа всевозможных средств сообщения между народами человеческая семья постепенно осознаёт и создаёт самоё себя как единое общество во всём мире. Вследствие этого многие блага, которых человек встарь ожидал прежде всего от высших сил, ныне он добывает для себя самого, прибегая к собственной предприимчивости.

Перед лицом этого величественного порыва, которым охвачен уже весь род человеческий, у людей возникают многочисленные вопросы. Каковы смысл и ценность этой деятельности? Как употребить все эти вещи? К достижению какой цели направляются усилия как отдельных людей, так и обществ? Хотя Церковь, хранящая залог Слова Божия, из которого почерпываются принципы религиозного и нравственного порядка, не

всегда располагает готовым ответом на отдельные вопросы, тем не менее она желает сочетать свет Откровения со всеобщим опытом, чтобы осветить тот путь, на который недавно встало человечество.

34. (*О ценности человеческой деятельности*). Верующим ясно, что индивидуальная и коллективная человеческая деятельность — то есть то великое усилие, посредством которого люди в течение веков стремились улучшить свои жизненные условия — взятая сама по себе, отвечает Божественному замыслу. Ведь человек, сотворённый по образу Божию, получил заповедь, чтобы, подчинив себе землю и всё, что есть на ней, управлять миром в праведности и святости<sup>1</sup> и, признавая Бога Творцом всего, соотносить самого себя и совокупность всего с Богом, дабы, когда всё подчинится человеку, имя Божие было величественно по всей земле.<sup>2</sup>

Это относится и к делам вполне повседневным. Ибо те мужчины и женщины, которые, добывая средства к жизни для самих себя и для своей семьи, осуществляют свою деятельность так, что она идёт на пользу обществу, могут по праву считать, что своим трудом они продолжают дело Творца, способствуют благополучию своих братьев и вносят личный вклад в осуществление Божественного замысла в истории.<sup>3</sup>

Поэтому христиане не считают, что те дела, которые люди совершают благодаря своим дарованиям и силам, противоречат Божественной власти, и что разумное существо соперничает с Творцом. Напротив: они убеждены в том, что победы рода человеческого являются знамением Божия величия и плодом Его неизреченного замысла. Но, чем более возрастает могущество людей, тем шире простирается их ответственность — причём это касается как отдельных лиц, так и сообществ. Отсюда явствует, что христианское благовестие не отвращает

---

<sup>1</sup> Ср. Быт 1, 26-27; 9, 2-3; Прем 9, 2-3.

<sup>2</sup> Ср. Пс 8, 7 и 10.

<sup>3</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), p. 297.

людей от созидания мира и не вынуждает их пренебрегать благом своих ближних: скорее оно ещё строже обязывает их трудиться ради этого.<sup>4</sup>

35. (*О направлении человеческой деятельности*). Однако, если человеческая деятельность исходит от человека, то она и направляется к человеку. Ибо человек, трудясь, не только изменяет объективный мир и общество, но и совершенствует самого себя. Он многому учится, развивает свои способности, выходит за пределы своего “я” и превосходит самого себя. Если такое возрастание понимается верно, то оно ценнее тех богатств, которые можно накопить извне. Ценность человека определяется скорее тем, что он есть, нежели тем, что у него есть.<sup>5</sup> Равным образом всё то, что люди делают ради достижения большей справедливости, более полного братства и более гуманного порядка в общественных отношениях, представляет собою большую ценность, чем технический прогресс. Ведь такой прогресс может предоставить лишь некоторую материальную базу для развития человека, однако сам по себе он отнюдь не способен осуществить это развитие. Отсюда проистекает следующее правило человеческой деятельности: она должна, согласно замыслу и воле Божией, соответствовать истинному благу рода человеческого и давать человеку — либо лично, либо в обществе — возможность развивать и исполнять своё призвание во всей его целостности.

36. (*О подобающей автономии земных дел*). Однако многие наши современники, по-видимому, боятся, что слишком тесная связь человеческой деятельности с религией может воспрепятствовать автономии людей, их сообществ или наук. Если под автономией земных дел мы подразумеваем, что всё тварное, в том числе и сообщества, обладает собственными законами и собственными ценностями, которые человеку

---

<sup>4</sup> Ср. *Обращение ко всему человечеству*, сделанное Отцами при открытии II Ватиканского Собора, окт. 1962: AAS 54 (1962), pp. 822-823.

<sup>5</sup> Ср. Павел VI, *Обращ. к Дипломатическому корпусу*, 7 янв. 1965: AAS 57 (1965), p. 232.

надлежит постепенно познавать, применять и направлять, то потребность в такой автономии оказывается вполне справедливой: она согласуется не только с требованиями наших современников, но и с волей Творца. Ибо, если исходить из состояния самого творения, всё существующее наделено крепостью, истинностью, добротностью, своими законами и порядками, которые человек должен уважать, признавая методы, свойственные науке и технике. Поэтому, если методическое исследование во всех дисциплинах производится подлинно научным образом и согласно нравственным нормам, оно никогда не будет противоречить вере, поскольку и у мирских вещей, и у предметов веры один источник — Бог.<sup>6</sup> Более того: тем человеком, который смиренно и настойчиво пытается проникнуть в тайну вещей, руководит — даже если он сам об этом не ведаёт — десница Бога, Который, поддерживая всё сущее, делает его тем, чем оно является. В этой связи да будет позволено выразить сожаление по поводу известных умонастроений, встречавшихся некогда в среде самих христиан из-за того, что автономия науки осознавалась недостаточно ясно, вследствие чего возникали споры и разногласия, и многие люди приходили к мысли о том, что вера и наука противостоят друг другу.<sup>7</sup> Однако, если под словами “автономия преходящих вещей” подразумевается, что тварный мир не зависит от Бога, и человек может пользоваться им, не соотнося его с Творцом, то всякий, кто признаёт Бога, осознаёт, насколько ложны подобные взгляды. Ведь без Творца творение обращается в ничто. Впрочем, все верующие, какую бы религию они ни исповедовали, всегда слышали Его голос и усматривали Его явление в речи сотворенных созданий. Более того: вследствие забвения Бога меркнет и само творение.

37. (*О том, что человеческая деятельность подвержена греху*). Священное Писание, с которым согласуется опыт веков, учит

---

<sup>6</sup> Ср. I Vat. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei filius*, гл. III: Denz. 1785-1786 (3004-3005).

<sup>7</sup> Ср. Pio Paschini, *Vita e opere di Galileo Galilei*, 2 vol., Pont. Accademia delle Scienze, Citta del Vatic., 1964.

человеческую семью, что человеческий прогресс, дающий человеку великое благо, несёт с собою и немалое искушение: ибо, когда порядок ценностей нарушается и зло смешивается с добром, отдельные люди и их сообщества заботятся лишь о самих себе, а не о других. В силу этого мир больше не представляет собою пространства для установления истинного братства, а возросшая человеческая мощь уже угрожает уничтожением самому роду человеческому.

Ведь вся история человечества полна ожесточённой борьбы против сил тьмы — борьбы, которая началась от сотворения мира и, по слову Господню, продолжится до самого последнего дня.<sup>8</sup> Вступив в эту борьбу, человек должен постоянно бороться, чтобы держаться добра. Но без упорных трудов и без помощи благодати Божией он не сможет обрести единство в себе самом.

Поэтому Церковь Христова, уповая на замысел Творца и признавая, что человеческий прогресс способен содействовать истинному счастью людей, всё же не может не напомнить слова Апостола: “не сообразуйтесь с веком сим” (Рим 12, 2), то есть с той суетой и лукавством духа, которые превращают человеческую деятельность, направленную на служение Богу и человеку, в орудие греха.

Итак, если кто-либо спросит, каким образом можно преодолеть это плачевное состояние, христиане ответят, что всякую человеческую деятельность, которая из-за гордыни и неумеренного самолюбия ежедневно находится в опасности, нужно очистить и привести к совершенству с помощью Креста и Воскресения Христова. Ведь человек, искуплённый Христом и ставший новым творением во Святом Духе, может и должен любить всё то, что сотворил Бог. Он принимает всё это от Бога, рассматривая и почитая всё это как происходящее из рук Божиих. Воздавая за это благодарность Благодетелю, он, пользуясь и обладая тварным в нищете и свободе духа, приходит к подлинному владению миром, ничего не имея, но владея всем.<sup>9</sup> “Всё ваше; вы же — Христовы, а Христос — Божий” (1 Кор 3, 22-23).

<sup>8</sup> Ср. Мф 24, 13; 13, 24-30 и 36-43.

<sup>9</sup> Ср. 2 Кор 6, 10.



38. (*О достижении совершенства человеческой деятельности в пасхальной тайне*). Слово Божие, через Которое всё начало быть, Само стало плотью и обитало на земле людей,<sup>10</sup> совершенным Человеком войдя в историю мира, приняв её и соединив под Своею главой.<sup>11</sup> Он открывает нам, что “Бог есть любовь” (1 Ин 4, 8), и вместе с тем учит нас, что основной закон человеческого совершенства — а, следовательно, и преобразования мира — есть новая заповедь любви. Поэтому тех, кто верует в Божественную любовь, Он уверяет, что путь любви открыт всем людям, и старания по установлению всеобщего братства не напрасны. Вместе с тем Он предупреждает, что этой любви нужно следовать не только в великих делах, но — и прежде всего — в условиях обычной жизни. Претерпев смерть за всех нас, грешников,<sup>12</sup> Он Своим примером учит нас, что надо нести и тот крест, который плоть и мир возлагают на плечи ищущих мира и правды. Став благодаря Своему воскресению Господом, Христос, Которому дарована всякая власть на небе и на земле,<sup>13</sup> уже действует в сердцах людей силою Своего Духа — не только пробуждая жажду будущего века, но и тем самым животворя, очищая и укрепляя также те великодушные порывы, посредством которых человеческая семья стремится сделать свою жизнь более гуманной и подчинить этой цели всю землю. Но дары Святого Духа различны: одних Он призывает подавать явное свидетельство жажды небесной обители и сохранять его живым в человеческой семье, а других Он призывает посвятить себя земному служению людям, дабы, исполняя это служение, готовить почву для Царства Небесного. В то же время Он освобождает всех, дабы, отвергнув себялюбие и собрав воедино все земные силы для человеческой жизни, люди устремились к будущему, в котором само человечество станет приношением, благоприятным Богу.<sup>14</sup> Залог этой надежды и средства для совершения пути Господь оставил Своим верным в том таинстве веры, в котором

<sup>10</sup> Ср. Ин 1, 3 и 14.

<sup>11</sup> Ср. Еф 1, 10.

<sup>12</sup> Ср. Ин 3, 14-16; Рим 5, 8-10.

<sup>13</sup> Ср. Деян 2, 36; Мф 28, 18.

<sup>14</sup> Ср. Рим 15, 16.

естественные составляющие, возделанные людьми, преобразуются в преславное Тело и Кровь, в вечерю братского общения и в предвкушение небесного пиршества.

39. (*Новая земля и новое небо*). Мы не знаем ни времени завершения земли и человечества<sup>15</sup>, ни того, каким образом должно произойти преобразование вселенной. Ибо проходит образ мира сего, обезображенный грехом,<sup>16</sup> но мы узнаём, что Бог готовит новое жилище и новую землю, на которой обитает правда,<sup>17</sup> блаженство которой преисполнит и превзойдёт всю жажду безмятежности, охватывающую людские сердца.<sup>18</sup> Тогда, после победы над смертью, сыны Божии воскреснут во Христе, и всё посеянное в немощи и тлении облечётся в нетление.<sup>19</sup> Любовь и дела её останутся,<sup>20</sup> и от рабства суете освобождено будет всё творение,<sup>21</sup> созданное Богом ради человека.

Правда, мы получили предупреждение, что не будет никакой пользы человеку, если он приобретёт весь мир, а себя самого погубит.<sup>22</sup> Но ожидание новой земли должно не ослаблять, а скорее побуждать заботу о возделывании этой земли, где произрастает то Тело новой человеческой семьи, которое уже может дать некое предначертание нового века. Поэтому, хотя земной прогресс следует старательно отличать от возрастания Царства Христова, он всё же имеет немалое значение для Царства Божия, поскольку может помочь лучшему устройению человеческого общества.<sup>23</sup>

Ведь блага человеческого достоинства, братского общения и свободы, то есть все добрые плоды природы и нашего трудолюбия, которые мы в Духе Господнем и по Его заповеди

---

<sup>15</sup> Ср. Деян 1, 7.

<sup>16</sup> Ср. 1 Кор 7, 31; Св. Ириней, *Опроверж. ерес.*, V. 36. 1: PG 7, 1222.

<sup>17</sup> Ср. 2 Кор 5, 2; 2 Петр 3, 13.

<sup>18</sup> Ср. 1 Кор 2, 9; Откр 21, 4-5.

<sup>19</sup> Ср. 1 Кор 15, 42 и 53.

<sup>20</sup> Ср. 1 Кор 13, 8; 3, 14.

<sup>21</sup> Ср. Рим 8, 19-21.

<sup>22</sup> Ср. Лк 9, 25.

<sup>23</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), p. 207.

распространим по всей земле, мы отыщем снова, но уже очищенными от всякой скверны, озарёнными и преображёнными, когда Христос предаст Отцу царство вечное и всеобщее: “царство истины и жизни, царство святости и благодати, царство правды, любви и мира”.<sup>24</sup> Это Царство уже тайно присутствует здесь, на земле; завершится же оно с пришествием Господа.

#### ГЛАВА IV

##### О СЛУЖЕНИИ ЦЕРКВИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

40. (*О взаимоотношениях Церкви с миром*). Всё то, что было сказано нами о достоинстве человеческой личности, о сообществе людей, о глубоком смысле человеческой деятельности, составляет основу отношений между Церковью и миром и базу для их взаимного диалога.<sup>1</sup> Поэтому в настоящей главе, исходя из всего того, что уже было сказано Собором о тайне Церкви, предстоит рассмотреть Церковь так, как она существует в этом мире, живёт с ним и действует.

Происходя из любви предвечного Отца,<sup>2</sup> основанная во времени Христом Испытателем, собранная во Святом Духе,<sup>3</sup> Церковь имеет спасительную и эсхатологическую цель, которой она может сполна достичь лишь в будущем веке. Однако она наличествует уже здесь, на земле, будучи составлена из людей, то есть членов града земного, призванных ещё в истории человеческого рода образовать семью сынов Божиих, которой надлежит непрестанно возрастать до сего пришествия Господня. Объединённая ради небесных благ и обогащённая ими, эта семья, Христом “установленная и устроенная в мире сем как общество”,<sup>4</sup> располагает подобающими средствами достижения зримого и социального единства.<sup>5</sup> Таким образом,

<sup>24</sup> Римский Миссал, Префация праздника Христа Царя.

<sup>1</sup> Ср. Павел VI, Энцикл. письмо *Ecclesiam suam*, III: AAS 56 (1964), pp. 637-659.

<sup>2</sup> Ср. Тит 3, 4: “человеколюбие” (φιλανθρωπία).

<sup>3</sup> Ср. Еф 1, 3. 5-6. 13-14. 23.

<sup>4</sup> II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. I, 8: AAS 57 (1965), p. 12 (см. наст. изд., с. 69-70).

<sup>5</sup> Ср. там же, гл. II, 9: AAS 57 (1965), p. 14 (см. наст. изд., с. 76-77); ср. 8: AAS, указ. место, p. 11 (см. наст. изд., с. 70-72).

Церковь, в одно и то время “зримое собрание и духовная община”<sup>6</sup>, идёт вперёд вместе со всем человечеством и, разделяя с миром одну и ту же земную участь, является закваской и душой человеческого общества,<sup>7</sup> которое должно обновиться во Христе и преобразиться в семью Божию.

Это взаимопроникновение земного и небесного града может познаваться только верою; более того: оно остаётся тайной человеческой истории, ход которой впредь до полного откровения славы сынов Божиих будет нарушаться грехом. Итак, Церковь, преследуя свою спасительную цель, не только сообщает человеку Божественную жизнь, но и некоторым образом разликает по всему миру свет, излучаемый этой жизнью, и прежде всего благодаря тому, что она исцеляет и возвышает достоинство человеческой личности, укрепляет сплочённость человеческого общества и наполняет повседневную деятельность людей более глубоким смыслом и значением. Церковь верит, что таким образом — и через отдельных своих членов, и через всю свою общину в целом — она сможет изрядно поспособствовать гуманизации человеческой семьи и её истории.

Кроме того, Католическая Церковь охотно проявляет немалое уважение к тому вкладу, который внесли и вносят в исполнение этой задачи другие христианские Церкви или церковные общины. В то же время она твёрдо убеждена в том, что в приуготовлении к Евангелию и мир способен оказать ей многостороннюю и разнообразную помощь: как через отдельных людей, так и через человеческое общество, благодаря их дарованиям и деятельности. Чтобы верно развивать этот взаимобмен и эту взаимопомощь в тех областях, которые тем или иным образом являются общими и для Церкви, и для мира, ниже излагаются некоторые общие принципы.

41. *(О той помощи, которую Церковь стремится оказать каждому человеку)*. Современный человек стоит на пути всё более полного развития своей личности и всё большего

---

<sup>6</sup> Там же, гл. I, 8: AAS 57 (1965), p. 11 (см. наст. изд., сс. 69-70).

<sup>7</sup> Ср. там же, гл. IV, 38: AAS 57 (1965), p. 43, с прим. 120 (см. наст. изд., с. 103, с прим. 9).

раскрытия и утверждения своих прав. Но, поскольку Церкви поручено являть тайну Бога, Который является высшей целью человека, она вместе с тем открывает человеку смысл его собственного существования, то есть сокровенную истину о человеке. Церковь достоверно знает, что только Бог, Которому она служит, отвечает на глубочайшие желания человеческого сердца, которое никогда не насыщается до конца пищей земной. Кроме того, она знает, что человек, непрестанно побуждаемый Духом Божиим, никогда не будет вполне безразличен к проблеме религии, что подтверждается не только опытом прошедших веков, но и многообразными свидетельствами нашего времени. Ведь у человека всегда будет желание узнать — пусть хотя бы смутно — о том, каково значение его жизни, его деятельности и его смерти. Уже само присутствие Церкви напоминает ему об этих проблемах. Но один лишь Бог, сотворивший человека по образу Своему и искупивший его от греха, даёт на эти вопросы исчерпывающе полный ответ через Откровение в Своем вочеловечившемся Сыне. Всякий, кто следует Христу, совершенному человеку, и сам в большей мере становится человеком.

Исходя из этой веры, Церковь может избавить достоинство человеческой природы от всяческих переменчивых взглядов, которые, например, то слишком унижают человеческое тело, то чрезмерно его превозносят. Никакой человеческий закон не способен так успешно защитить личное достоинство и свободу человека, как Евангелие Христово, вверенное Церкви. Ведь это Евангелие возвещает и провозглашает свободу сынов Божиих, отвергает всякое рабство, проистекающее в конечном счёте из греха,<sup>8</sup> свято чтит достоинство совести и её свободу принимать решения, неустанно призывает умножать все человеческие таланты во служение Богу и на пользу людям и, наконец, заповедует всем любить всех.<sup>9</sup> Это отвечает основному закону христианского домостроительства. И, хотя один и тот же Бог является Творцом и Спасителем, Господом и человеческой истории, и истории спасения, тем не менее в

---

<sup>8</sup> Ср. Рим 8, 14-17.

<sup>9</sup> Ср. Мф 22, 39.

самом этом Божественном порядке справедливая автономия созданий, и прежде всего человека, не только не упраздняется, но скорее восстанавливается в своём достоинстве и утверждается в нём.

Поэтому в силу вверенного ей Евангелия Церковь провозглашает права людей, а также признаёт и высоко оценивает динамизм нынешнего времени, с которым эти права повсюду утверждаются. Но это движение необходимо преисполнить духом Евангелия и защитить от всякого рода ложной автономии. Ведь мы подвергаемся искушению думать, будто наши личные права могут быть полностью сохранены лишь тогда, когда мы освобождаемся от всякой нормы Божественного Закона. Однако на этом пути достоинство человеческой личности идёт скорее к гибели, а не ко спасению.

42. *(О той помощи, которую Церковь стремится оказать человеческому обществу)*. Единство человеческой семьи значительно укрепляется и дополняется единством семьи сынов Божиих, основанном на Христе<sup>10</sup>.

Ведь особая миссия, которую Христос поручил Своей Церкви, не носит характера политического, экономического или социального: цель, которую Он перед ней поставил, принадлежит к порядку религиозному.<sup>11</sup> Но именно из этой религиозной миссии проистекают обязанности, свет и силы, способные послужить человеческому обществу в его установлении и утверждении по Божественному Закону. При необходимости и в зависимости от обстоятельств времени и места

---

<sup>10</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, 9: AAS 57 (1965), pp. 12-14 (см. наст. изд., сс. 86-90).

<sup>11</sup> Ср. Пий XII, *Обращение к историкам и художникам*, 9 марта 1956: AAS 48 (1956), p. 212: "Её Божественный Основатель, Иисус Христос, не давал ей никакого поручения и не ставил перед ней никакой цели культурного характера. Цель, указанная ей Христом, является строго религиозной (...). Церковь должна вести людей к Богу, чтобы они предались Ему без остатка (...). Церковь никогда не может потерять из виду эту цель — строго религиозную, сверхъестественную. Смысл всякой её деятельности, вплоть до последнего канона её Кодекса, может состоять лишь в том, чтобы способствовать достижению этой цели — будь то прямо или косвенно".

Церковь также может — и даже должна — создавать учреждения, призванные служить всем людям, и прежде всего — помогать нуждающимся: таковы благотворительные учреждения или другие, подобные им.

Кроме того, Церковь признаёт всё хорошее, что содержится в современном социальном динамизме: это прежде развитие, направляющееся к единству, процесс здоровой социализации, а также гражданского и экономического объединения. Ведь развитие единства глубоко связано с миссией Церкви, которая сама составляет “во Христе своего рода таинство, то есть знамение и орудие, глубокого единения с Богом и единства всего рода человеческого”.<sup>12</sup> Так она показывает миру, что подлинное внешнее социальное единство проистекает из единства умов и сердец, то есть из той веры и любви, на которых нерасторжимо основано во Святом Духе её единство. Ибо сила, которую Церковь способна влить в современное человеческое общество, заключается в вере и любви, на деле воплощаемых жизнь, а не в каком-либо внешнем владычестве, осуществляемом сугубо человеческими средствами.

Кроме того, поскольку в силу своей миссии и своей природы Церковь не связана ни с одной частной формой культуры, ни с одной политической, экономической или социальной системой, она благодаря своей вселенскости может послужить крепчайшей связью между различными человеческими обществами и народами, если они доверятся ей и на деле признают за ней настоящую свободу, необходимую для исполнения её миссии. По этой причине Церковь призывает всех своих детей, а также и всех людей, чтобы в таком семейном духе сынов Божиих они преодолевали все разногласия между народами и расами и придавали внутреннюю крепость законным человеческим объединениям.

Поэтому ко всему истинному, доброму и справедливому, что содержится во многообразнейших установлениях, которые род человеческий учреждал и непрестанно продолжает учреждать, Собор относится с великим уважением. Кроме того,

---

<sup>12</sup> II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. I, 1: AAS 57 (1965), р. 5 (см. наст. изд., с. 73).

он заявляет, что Церковь желает помогать всем таким установлениям и развивать их в той мере, в какой это от неё зависит и может сочетаться с её миссией. А самое пламенное желание Церкви — служить на благо всем, свободно развиваться при любом строе, признающем основные права личности и семьи и требования общего блага.

43. *(О той помощи, которую Церковь через христиан старается оказать людям в их деятельности).* Собор призывает христиан, граждан обоих градов, чтобы они старались верно исполнять свои земные обязанности, руководствуясь духом Евангелия. Отстают от истины те, кто, зная, что мы “не имеем здесь постоянного града, но ищем будущего”,<sup>13</sup> полагают поэтому, будто могут пренебрегать своими земными обязанностями, забывая о том, что уже сама вера ещё строже заставляет их выполнять эти обязанности согласно призванию, к которому призван каждый.<sup>14</sup> Но не меньше заблуждаются и те люди, которые, напротив, считают, что могут полностью погрузиться в земные занятия, которые, дескать, вполне чужды религиозной жизни, ибо она, по их мнению, заключается лишь в отправлении культа и в исполнении некоторых нравственных обязательств. Этот разрыв между исповедуемой верой и повседневной жизнью многих людей следует считать одним из самых тяжких заблуждений нашего времени. Этот соблазн страстно обличали пророки уже в Ветхом Завете,<sup>15</sup> а в Новом Завете Сам Иисус Христос с ещё большим пылом предрекал, что за это грозят тягчайшие кары.<sup>16</sup> Поэтому не следует превратно противопоставлять друг другу, с одной стороны, профессиональную и социальную деятельность, а с другой — религиозную жизнь. Пренебрегая своими временными обязанностями, христианин пренебрегает своими обязанностями по отношению к ближнему и даже к Богу, подвергая опасности своё вечное спасение. Следуя примеру Христа,

---

<sup>13</sup> Евр 13, 14.

<sup>14</sup> Ср. 2 Фес 3, 6-13; Еф 4, 28.

<sup>15</sup> Ср. Ис 58, 1-12.

<sup>16</sup> Ср. Мф 23, 3-33; Мк 7, 10-13.



занимавшегося плотницким ремеслом, пусть христиане скорее радуются тому, что могут исполнять всю свою земную деятельность, сочетая в едином жизненном синтезе человеческие, семейные, профессиональные, научные и технические усилия с благами религиозными, чтобы в подчинении высшему порядку этих благ всё устроилось ко славе Божией.

Мирянам присущи — хотя и не исключительно — мирские обязанности и дела. Поэтому, когда они действуют как граждане мира — будь то поодиночке или совместно — им нужно будет не только соблюдать законы каждой сферы деятельности, но и стараться стать подлинными знатоками каждой из них. Они будут охотно сотрудничать с людьми, преследующими те же самые цели. Признавая требования веры и питаясь её силой, пусть они при необходимости не колеблясь принимаются за новые начинания и воплощают их в жизнь. Задача, стоящая перед их совестью, уже получившей верное воспитание, заключается в том, чтобы Божественный закон был начертан в жизни земного града. От священников же мирянам следует ожидать света и духовной силы. Однако им не нужно думать, будто их пастыри всегда настолько сведущи, что на всякий возникающий вопрос, даже важный, они готовы тут же дать конкретное решение, и будто в этом как раз и состоит их миссия: скорее самим мирянам, просвещённым христианской мудростью и верно придерживающимся указаний церковного Учительства,<sup>17</sup> надлежит братья за свою часть предстоящего труда.

Зачастую уже сам христианский взгляд на вещи может подсказать им определённое решение в тех или иных обстоятельствах. Однако другие верующие, движимые ничуть не меньшей искренностью, станут судить о том же самом предмете иначе, как это отнюдь не редко — и притом с полным основанием — случается. Хотя предложенные таким образом решения — даже помимо намерения той или иной стороны — без труда увязываются многими людьми с евангельской вестью, всё же им следует помнить о том, что в вышеуказанных случаях никому не

---

<sup>17</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*, 4: AAS 53 (1961), pp. 456-457; ср. 1: там же, pp. 407, 410-411.

позволяется ссылаться на авторитет Церкви в подтверждение своего личного мнения. Но пусть они стараются в искренней беседе взаимно просвещаться, храня взаимную любовь и заботясь прежде всего об общем благе.

Миряне, принимающие деятельное участие во всей жизни Церкви, обязаны не только напоить мир христианским духом: они также призваны к тому, чтобы во всём быть свидетелями Христа, причём в самой гуще человеческого общества.

Епископам же, которым поручена обязанность управлять Божией Церковью, надлежит вместе со своими пресвитерами так проповедовать весть Христа, чтобы всякая земная деятельность верующих озарялась светом Евангелия. Кроме того, пусть все пастыри помнят о том, что своим повседневным поведением и попечением<sup>18</sup> они являют миру лик Церкви, по которому люди судят о силе и истине христианской вести. Вместе с монашествующими и со своими верными они должны жизнью и словом доказывать, что уже самим своим присутствием Церковь со всеми имеющимися в ней дарами — это неисчерпаемый источник тех добродетелей, в которых в высшей степени нуждается современный мир. Благодаря прилежному изучению наук им нужно получить такую подготовку, чтобы суметь принять участие в налаживании диалога с миром и с людьми, какого бы мнения эти люди ни придерживались. Но прежде всего пусть они хранят в сердце слова настоящего Собора: «Поскольку ныне род человеческий всё больше и больше сливается в гражданское, экономическое и социальное единство, тем более необходимо, чтобы священники, объединяя свои заботы и труды под руководством Епископов и Верховного Первосвященника, устраняли всякие основания для разделения, дабы весь человеческий род был приведён к единству семьи Божией»<sup>19</sup>.

Хотя силою Святого Духа Церковь осталась верной Невестой своего Господа и никогда не переставала быть знаменем спасения в мире, она, тем не менее, прекрасно знает о том, что среди её членов — как клириков, так и мирян — в течение

<sup>18</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. III, 28: AAS 57 (1965), pp. 34-35 (см. наст. изд., сс. 108-111).

<sup>19</sup> Там же, 28: AAS, указ. место, pp. 35-36 (см. наст. изд., сс. 108-111).

многих веков встречались и такие, кто не был верен Духу Божию<sup>20</sup>. И в нашу эпоху от Церкви не укрывается то, насколько отстоят друг от друга провозглашаемая ею весть и человеческая слабость тех, кому вверено Евангелие. Как бы ни судила об этих недостатках история, мы должны их сознать и решительно бороться с ними, дабы они не нанесли ущерба распространению Евангелия. Равным образом Церковь знает и о том, сколь необходимо ей непрерывно созреть, черпая из опыта веков, дабы развивать свои отношения с миром. Ведомая Святым Духом, Матерь Церковь неустанно призывает своих детей “к очищению и обновлению, дабы знамение Христа ярче воссияло на лице Церкви”.<sup>21</sup>

44. (*О помощи, принимаемой Церковью от современного мира*). Как для мира важно признать Церковь как социальную реальность истории и как её закваску, так и самой Церкви известно, сколь многое позаимствовала она из истории и развития человеческого рода.

Опыт прошедших веков, научный прогресс, сокровища, заложенные в различных формах человеческой культуры, благодаря которым полнее проявляется природа человека и открываются новые пути к истине, идут на пользу и Церкви. Ведь с самого начала своей истории она училась выражать Христову весть, используя понятия и языки различных народов, и старалась, кроме того, разьяснять её, прибегая к мудрости философов, чтобы по мере возможности согласовать Евангелие и с пониманием всех, и с запросами мудрецов. Такая проповедь данного в Откровении слова, применяющаяся к способностям различных людей, должна оставаться законом всякой евангелизации. Ведь таким образом у каждого народа пробуждается способность по-своему выражать Христову весть, а вместе с тем развивается живое общение между Церковью и культурами различных народов.<sup>22</sup> Чтобы такое общение возросло,

<sup>20</sup> Ср. Св. Амвросий, *О девстве*, гл. VIII, 48: PL 16, 278.

<sup>21</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, 15: AAS 57 (1965), р. 20 (см. наст. изд., сс. 90-91).

<sup>22</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, 13: AAS 57 (1965), р. 17 (см. наст. изд., сс. 87-89).

Церковь — прежде всего в наши времена, когда условия меняются чрезвычайно быстро, а умонастроения весьма разнятся между собою — особенно нуждается в помощи тех, кто, живя в миру, досконально знает различные установления и дисциплины и понимает их внутренний смысл (это могут быть как верующие, так и неверующие). Задача всего Народа Божия, а в первую очередь пастырей и богословов — с помощью Святого Духа прислушиваться к различным голосам, раздающимся в наше время, распознавать и объяснять их, а также судить о них во свете слова Божия, чтобы истина, данная в Откровении, могла быть глубже воспринята, лучше понята и выражена более доходчиво.

Обладая зримым социальным устройством, знаменующим её единство во Христе, Церковь может обогащаться и обогащается благодаря развитию общественной жизни человека: не потому, что ей чего-либо недостаёт в устройстве, данном ей Христом, но для того, чтобы основательнее постичь его, лучше выразить и успешнее согласовать с нашим временем. С благодарностью Церковь признаёт, что она — и в своей общности, и в лице отдельных своих сынов — принимает различную помощь от людей любого звания и положения. Ведь всякий человек, согласно замыслу Божию развивающий человеческое сообщество в сфере семьи, культуры, социальной и экономической жизни, а также политики — как национальной, так и международной, — оказывает немалую помощь и церковному сообществу в той мере, в какой оно зависит от внешнего мира. Более того: Церковь считает, что она извлекла и ещё может извлечь значительную пользу даже из самого противостояния тех людей, которые ей противятся или подвергают её гонениям.<sup>23</sup>

---

<sup>23</sup> Ср. Иустин, *Беседа с Трифоном*, гл. 110: PG 6, 729; изд. Otto, 1897, pp. 391-393: "... но, чем больше ударов мы от этого переносим, тем больше других людей становятся верными и благочестивыми через имя Христово". Ср. Тертуллиан, *Аполог.*, гл. L, 13: PL 1, 534; CChr., ser. lat. I, p. 171: "Мы только умножаемся в числе, когда вы косите нас, словно косою: кровь христиан — это семя!". Ср. Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. II, 9: AAS 57 (1965), p. 14 (см. наст. изд., сс. 82-84).

45. (*О Христе, Альфе и Омеге*). Церковь, сама помогая миру и вместе с тем многое от него принимая, стремится лишь к одному: чтобы пришло Царство Божие и наступило спасение всего рода человеческого. Однако всякое благо, которое Народ Божий во время своего земного странствования может принести человеческой семье, проистекает из того, что Церковь есть “всеобщее таинство спасения”,<sup>24</sup> являющее и в то же время творящее тайну любви Бога к человеку.

Ведь Слово Божие, через Которое всё начало быть, Само стало плотью, чтобы Христос, как Совершенный Человек, всех спас и всё возглавил Собою. Господь — это цель человеческой истории, конечная точка, к которой устремляются чаяния истории и цивилизации, средоточие рода человеческого, радость всех сердец и полнота их желаний.<sup>25</sup> Он — Тот, Кого Отец воскресил из мертвых, возвысил и посадил одесную Себя, поставив Его Судьёй живых и мёртвых. Оживотворённые и объединённые Его Духом, мы странствуем к завершению человеческой истории, что вполне соответствует замыслу Его любви: “всё небесное и земное соединить под главою Христом” (Еф 1, 10).

Сам Господь говорит: “Се, грядущий скоро, и возмездие Моё со Мною, чтобы воздать каждому по делам Его. Я есмь Альфа и Омега, начало и конец, Первый и Последний” (Откр 22, 12-13).

## Ч А С Т Ь I I

### О НЕКОТОРЫХ НАИБОЛЕЕ НАСУЩНЫХ ПРОБЛЕМАХ

46. (*Вступление*). Объяснив, сколь велико достоинство человеческой личности и какие обязанности — как индивидуальные, так и социальные — она призвана исполнить во всём мире, Собор во свете Евангелия и человеческого опыта обращает всеобщее внимание на некоторые наиболее насущные вопросы нашего времени, глубочайшим образом затрагивающие род человеческий.

<sup>24</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. VII, 48: AAS 57 (1965), р. 53 (см. наст. изд., сс. 133-135).

<sup>25</sup> Ср. Павел VI, Речь, произнесённая 3 февр. 1965: *L'Osservatore Romano*, 4 февр. 1965.

Из множества вопросов, вызывающих ныне всеобщую озабоченность, следует прежде всего отметить следующие: брак и семья, человеческая культура, социально-экономическая и политическая жизнь, сплочённость семьи народов и мир. При рассмотрении каждого из этих вопросов проясняются принципы и указания, исходящие от Христа: они ведут верных Христу и просвещают всех людей в поиске решения столь запутанных проблем.

## ГЛАВА I

### О ПОДДЕРЖАНИИ ДОСТОИНСТВА БРАКА И СЕМЬИ

47. (*О браке и семье в современном мире*). Благо личности, а также человеческого и христианского общества тесно связано с благополучным положением супружеской и семейной общности. Поэтому христиане вместе со всеми, кому дорога эта общность, искренне рады разнообразной поддержке, которую люди теперь оказывают во всё большей мере, чтобы пестовать эту общность любви, содействовать ей в жизни и помогать супругам и родителям в исполнении их возвышенной обязанности. Более того: христиане ждут от этого ещё больших благ и стремятся приносить их сами.

Правда, достоинство этого установления не везде сияет одинаково ярко, ибо оно омрачается полигамией, поветрием разводов, так называемой “свободной любовью” и другими отклонениями. Кроме того, брачную любовь зачастую унижают эгоизм, гедонизм и недозволенные методы контрацепции. Помимо этого, современные экономические, социально-психологические и гражданские условия приводят к серьёзным осложнениям в семье. Наконец, в отдельных частях мира вызывают беспокойство проблемы, возникшие вследствие демографического роста. Осознание всего этого приносит настоящие терзания. Однако сила и крепость института брака и семьи проявляется ещё и в том, что глубокие изменения, происходящие в современном обществе, несмотря на порождаемые ими затруднения, всё чаще и чаще тем или иным образом вскрывают подлинную природу этого установления.

Поэтому Собор, более подробно освещая некоторые положения

учения Церкви, намеревается просветить и утешить христиан и вообще всех людей, которые стараются хранить и развивать изначальное достоинство брачного статуса и его исключительную, священную ценность.

48. (*О святости брака и семьи*). Глубокая общность жизни и супружеской любви, которую Творец создал, наделив её собственными законами, устанавливается брачным союзом, то есть непреложным личным согласием. Так через человеческое деяние, посредством которого супруги взаимно отдают друг другу самих себя и принимают друг друга, по Божественному распоряжению возникает институт брака, нерушимый также и с точки зрения общества. Эти священные узы, налагаемые ради блага как супругов и детей, так и общества, не зависят от человеческого произвола. Ведь Сам Бог является Творцом брака, наделённого различными благами и целями<sup>1</sup>: все они чрезвычайно важны для продолжения человеческого рода, для личного совершенствования и вечной участи отдельных членов семьи, для достоинства, устойчивости, мира и процветания самой семьи и всего человеческого общества. А по своему естественному характеру институт брака и супружеская любовь предназначены для рождения и воспитания потомства, которым они как бы увенчиваются. Итак, муж и жена, которые благодаря брачному союзу суть “уже не двое, но одна плоть” (Мф 19, 6), оказывают друг другу взаимную помощь и служат друг другу через глубокую внутреннюю сплочённость своих личностей и своей деятельности, испытывают чувство единения и с каждым днём углубляют его. Это глубокое единение и взаимоотдача двоих людей, равно как и благо детей, настоятельно требуют от супругов полной верности и нерасторжимого единства.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Ср. Св. Августин, *О супружеском благе*, PL 40, 375-376 и 394; Св. Фома, *Сумма теол.*, Дополн., вопр. 49, ст. 3, на 1; *Декр. pro Armenis*: Denz. 702 (1327); Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*: AAS 22 (1930), pp. 543-555; Denz. 2227-2238 (3703-3714).

<sup>2</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*: AAS 22 (1930), pp. 546-547; Denz. 2213 (3706).

Христос Господь щедро благословил эту многогранную любовь, возникшую из Божественного источника любви и учреждённую по примеру Его единения с Церковью. Как древле Бог первым заключил со Своим народом союз любви и верности,<sup>3</sup> так и ныне Спаситель людей и Жених Церкви<sup>4</sup> выходит навстречу христианским супругам через таинство брака. И в дальнейшем Он пребывает с ними, чтобы супруги через взаимоотдачу любили друг друга, храня постоянную верность — так же, как Он возлюбил Церковь и предал Себя за неё.<sup>5</sup> Любовь Божественная приемлет в себя подлинную супружескую любовь, которая направляется и обогащается искупительной силой Христа и спасительным действием Церкви, чтобы успешно вести супругов к Богу, подавая им помощь и утешение в высоком служении отца и матери.<sup>6</sup> Поэтому христианские супруги укрепляются и как бы освящаются особым таинством, чтобы достойно нести обязанности, свойственные их статусу.<sup>7</sup> Силою этого таинства исполняя своё супружеское и семейное служение, проникнувшись Духом Христовым, Который преисполняет всю их жизнь верой, надеждой и любовью, они всё выше и выше восходят в своём личном совершенствовании и взаимном освящении, а потому и в совместном прославлении Бога.

Поэтому, предваряемые примером и молитвой родителей, дети и даже все домочадцы легче отыщут путь человечности, спасения и святости. А супруги, украшенные достоинством и обязанностями отцовства и материнства, будут прилежно исполнять долг воспитания, особенно религиозного, который возложен прежде всего на них.

Как живые члены семьи, дети по-своему способствуют освящению родителей. С благодарной любовью, почтением и доверием они будут отвечать на благодеяния родителей и

<sup>3</sup> Ср. Ос 2; Иер 3, 6-13; Иез 16 и 23; Ис 54.

<sup>4</sup> Ср. Мф 9, 15; Мк 2, 19-20; Лк 5, 34-35; Ин 3, 29; 2 Кор 11, 2; Еф 5, 27; Откр 19, 7-8; 21, 2 и 9.

<sup>5</sup> Ср. Еф 5, 25.

<sup>6</sup> Ср. II Vat. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*: AAS 57 (1965), pp. 15-16; 40-41; 47 (см. наст. изд., сс. 73-150).

<sup>7</sup> Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*: AAS 22 (1930), p. 583.



по-сыновнему помогать им в трудную минуту и в одиночестве старости. Вдовство, мужественно принятое как продолжение супружеского призвания, станут почитать все.<sup>8</sup> Семья будет щедро делиться своими духовными богатствами и с другими семьями. Поэтому христианская семья, возникающая из брака, представляющего собою образ союза любви Христа и Церкви<sup>9</sup> и причастного к этому союзу, будет являть всем живое присутствие Христа в мире и подлинную природу Церкви: как в любви супругов, щедром чадородии, единстве и верности, так и в дружном сотрудничестве всех её членов.

49. (*О супружеской любви*). Слово Божие неоднократно призывает обручённых и супругов к тому, чтобы обручение они питали и лелеяли чистой любовью, а супружество — любовью нераздельной.<sup>10</sup> Многие из наших современников также высоко ценят истинную любовь между мужем и женой, проявляющуюся по-разному соответственно здоровым нравам различных народов и эпох. Ведь эта любовь, в высшей степени человеческая, направляясь от одного человека к другому через чувство, порождаемое волей, объемлет собою благо всей человеческой личности и потому может придать особое достоинство телесным и душевным проявлениям, а также облагородить их как составные части и особые знаки супружеской дружбы. Эту любовь Господь удостоил, исцелив, усовершенствовать и возвысив её особым даром благодати и милосердия. Такая любовь, соединяя разом человеческое и Божественное, приводит супругов к добровольному и взаимному дарению друг другу самих себя, подтверждаемому нежностью и делом, и пронизывает всю их жизнь;<sup>11</sup> более того: она совершенствуется и растёт в своём благородном действии. Поэтому она далеко превосходит чисто эротическое влечение, которое возбуждается эгоистически, а затем быстро и жалким образом улетучивается.

<sup>8</sup> Ср. 1 Тим 5, 3.

<sup>9</sup> Ср. Еф 5, 32.

<sup>10</sup> Ср. Быт 2, 22-24; Притч 5, 18-20; 31, 10-31; Тов 8, 4-8; Песн 1, 1-3; 2, 16; 4, 16 — 5, 1; 7, 8-11; 1 Кор 7, 3-6; Еф 5, 25-33.

<sup>11</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*: AAS 22 (1930), pp. 547-548; Denz. 2232 (3707).

Эта любовь выражается и завершается особым образом в делах, свойственных браку. Поэтому действия, посредством которых супруги глубоко и целомудренно соединяются друг с другом, честны и достойны. Совершаемые воистину по-человечески, они означают и поддерживают взаимоотдачу супругов друг другу, благодаря которой они с радостью и благодарностью обогащают друг друга. Эта любовь, утверждаемая взаимным доверием и прежде всего освящённая таинством Христа, нерасторжимо верна и телом, и душой, в счастье и в несчастье, оставаясь поэтому чуждой всякому прелюбодеянию и разводу. Благодаря равному личному достоинству во взаимной и полной любви, которое следует признать как за женой, так и за мужем, во всей очевидности предстаёт единство брака, утверждённое Господом. Но для того, чтобы постоянно осуществлять обязанности, проистекающие из этого христианского призвания, требуется выдающаяся добродетель. Поэтому супруги, укрепляемые благодатью для того, чтобы вести святую жизнь, будут старательно пестовать в себе крепкую любовь, великодушие и дух жертвенности, прося обо всём этом в своих молитвах.

Настоящая супружеская любовь получит более высокую оценку, и по отношению к ней сложится здоровое общественное мнение, если христианские супруги будут отличаться свидетельством своей верности и гармонией взаимной любви, а также заботой о воспитании детей, и будут участвовать в необходимом культурном, психологическом и социальном обновлении в пользу брака и семьи. Молодым людям — прежде всего в лоне самой семьи — следует своевременно дать надлежащие наставления относительно достоинства, обязанностей и задач супружеской любви, чтобы они, будучи воспитаны в уважении к целомудрию, могли в подобающем возрасте вступить в брак после благопристойного обручения.

50. *(О деторождении в браке)*. Брак и супружеская любовь по своей природе предназначены к рождению и воспитанию детей. Вполне очевидно, что дети являются ценнейшим даром брака и в немалой мере способствуют благу самих родителей. Сам Бог, сказавший: “не хорошо быть человеку одному”

(Быт 2, 18) и “сотворивший вначале мужчину и женщину” (Мф 19, 4), хотел обеспечить человеку некое особое участие в Своем творческом деле и благословил мужа и жену, говоря: “плодитесь и размножайтесь” (Быт 1, 28). Поэтому истинное почитание супружеской любви и весь возникающий из этого уклад семейной жизни направляется к тому, чтобы супруги, не упуская из виду и других целей брака, были готовы решительно содействовать любви Творца и Спасителя, Который через их посредство постоянно увеличивает и обогащает Свою семью.

Супругам известно о том, что в своей обязанности давать детям жизнь и воспитывать их, которую следует считать особой миссией супругов, они являются соработниками и как бы интерпретаторами любви Бога Творца. Поэтому они станут исполнять свои обязанности с чувством человеческой и христианской ответственности, а также будут, послушливо почитая Бога, во взаимном согласии и старании составлять себе верное суждение, стремясь как к собственному благу, так и ко благу детей, которые уже родились или ещё могут родиться, учитывая при этом материальные и духовные условия времени и жизненного статуса и, наконец, руководствуясь соображениями блага семьи, мирского общества и самой Церкви. В конечном счёте это решение супруги должны сами принимать перед Богом. В своём поведении христианским супругам следует сознавать, что поступать они должны не по собственному произволу, но всегда руководствоваться совестью, подлежащей согласованию с Божественным законом, и проявлять послушание по отношению к Учительству Церкви, которое аутентично толкует этот закон в свете Евангелия. Этот Божественный закон в полной мере выявляет значение супружеской любви, защищает её и направляет к подлинно человеческому совершенству. Так христианские супруги, доверяясь Божественному Провидению и пестуя дух жертвенности,<sup>12</sup> прославляют Творца и стремятся к совершенству во Христе, исполняя долг деторождения с благородным чувством

---

<sup>12</sup> Ср. 1 Кор 7, 5.

человеческой и христианской ответственности. Из числа супругов, исполняющих таким образом долг, порученный им Богом, следует особо упомянуть тех, кто по благоразумному взаимному согласию великодушно берётся за достойное воспитание даже весьма многочисленного потомства.<sup>13</sup>

Но брак установлен не только ради деторождения: сам характер этого нерасторжимого союза между личностями, а также благо потомства требуют того, чтобы взаимная любовь супругов выражалась, развивалась и созревала в надлежащем порядке. Поэтому даже в том случае, если отсутствует потомство, зачастую столь желанное, брак как тесная связь и общность всей жизни продолжается и сохраняет свою ценность и нерасторжимость.

51. (*О согласовании супружеской любви с бережным отношением к человеческой жизни*). Собору известно о том, что некоторые условия современной жизни зачастую препятствуют супругам гармонически устроить супружескую жизнь, что супруги могут находиться в таких обстоятельствах, когда число детей — по крайней мере, временно — не может быть увеличено, а верная любовь и полная общность жизни сохраняются не без труда. Если же интимная супружеская жизнь прекращается, то благо верности нередко может подвергнуться опасности, а благо детей — потерпеть ущерб, ибо при этом под угрозой оказывается воспитание уже рождённых детей, а также решительность, необходимая для того, чтобы обзавестись новыми детьми.

Есть и такие люди, которые осмеливаются предлагать бесчестные решения этих проблем и не останавливаются даже перед убийством. Однако Церковь напоминает о том, что не может быть настоящего противоречия между Божественными законами о передаче жизни и поддержании подлинной супружеской любви.

Ведь Бог, Господь жизни, поручил людям возвышенное служение, цель которого — сохранять жизнь, и человек должен исполнять его подобающим образом. Поэтому жизнь уже с

---

<sup>13</sup> Ср. Пий XII, Речь *Tra le visite*, 20 янв. 1958: AAS 50 (1958), p. 91.

самого зачатия нужно оберегать с величайшей заботой. Аборт и детоубийство — чудовищные преступления. Напротив, сексуальная природа человека, а также его способность к размножению дивно превосходит то, что имеется на низших ступенях жизни, и потому акты, свойственные супружеской жизни и совершаемые с подлинно человеческим достоинством, следует окружать подобающим уважением. Поэтому в том случае, когда речь идёт о сочетании супружеской любви с ответственным деторождением, нравственный характер поведения зависит не только от искреннего намерения и от оценки мотивов: он должен определяться объективными критериями, почерпнутыми из природы личности и её поступков — критериями, которые в контексте настоящей любви сохраняют подлинный смысл взаимоотношений супругов и человеческого деторождения. А это возможно лишь тогда, когда чистосердечно соблюдается добродетель супружеского целомудрия. При планировании деторождения чадам Церкви, опирающимся на эти принципы, не дозволено идти теми путями, которые отвергает Учительство Церкви, объясняющее Божественный закон.<sup>14</sup>

Да будет всем известно, что человеческая жизнь и долг её передачи не ограничиваются веком сим. Они измеряются не только его мерками и постигаются не только его разумом: их следует всегда соотносить с вечным назначением человека.

52. (О необходимости всеобщей заботы о браке и семье).  
Семья — своего рода школа плодотворной человечности. Но для того, чтобы она могла достичь полноты своей жизни и миссии, требуется доброжелательное единодушие и

<sup>14</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Casti Connubii*: AAS 22 (1930), pp. 559-561; Denz.-Schñ. 3716-3718; Пий XII, Обращение к Съезду Итальянского Союза акушеров, 29 окт. 1951: AAS 43 (1951), pp. 835-854; Павел VI, Обращение к *Высокопреосв. Отцам Кардиналам*, 23 июня 1964: AAS 56 (1964), pp. 581-589. Некоторые вопросы, нуждающиеся в дальнейших, более тщательных исследованиях, по распоряжению Верховного Первосвященника были переданы Комиссии по изучению проблем населения, семьи и рождаемости, чтобы после того, как она исполнит своё поручение, Верховный Первосвященник мог вынести своё решение. При нынешнем же состоянии доктрины Учительства Св. Собор не намерен немедленно предлагать конкретные решения.

единомыслие супругов, а также старательное сотрудничество родителей в деле воспитания детей. Деятельное присутствие отца приносит немалую пользу в их воспитании; однако и семейную материнскую заботу, в которой особенно нуждаются младшие дети, следует им обеспечить, но таким образом, чтобы от этого не пострадала законная социальная карьера женщины. Детей нужно воспитывать так, чтобы, повзрослев, они сумели с полным чувством ответственности последовать своему призванию, в том числе и священному, и избрать для себя такой статус жизни, в котором они, вступив в брак, могли бы создать свою семью при благоприятных нравственных, социальных и экономических условиях. Задача родителей или опекунов — помогать молодым людям в создании семьи разумным советом, который можно было бы охотно выслушать. Однако при этом пусть они воздерживаются от того, чтобы посредством прямого или косвенного давления на молодых людей принуждать их ко вступлению в брак или к избранию супруга либо супруги.

Таким образом, семья, в которую входят различные поколения, взаимно помогающие друг другу обрести более полную мудрость и согласовать личные права с прочими требованиями социальной жизни, составляет основу общества. Поэтому все те, кто оказывает влияние на общество и на социальные группы, должны действительно сотрудничать в деле поддержания брака и семьи. Пусть гражданская власть видит свой священный долг в том, чтобы признавать их подлинную природу, покровительствовать им и развивать их, защищать общественную нравственность и способствовать процветанию семейного очага. Следует охранять право родителей на деторождение и воспитание детей в семье. Заботливое законодательство и различные начинания должны покровительствовать и оказывать соответствующую помощь тем, кто, к сожалению, лишён семейного блага.

Дорожа настоящим временем<sup>15</sup> и отличая вечное от переменчивых форм, пусть верные Христу усердно способствуют благу брака и семьи: как свидетельством своей собственной

---

<sup>15</sup> Ср. Еф 5, 16; Кол 4, 5.

жизни, так и согласным сотрудничеством со всеми людьми доброй воли. Так, преодолевая затруднения, они удовлетворяют потребности семьи и обеспечат ей все блага, подобающие новым временам. В достижении этой цели немалую помощь окажут христианские чувства верных, надлежащее нравственное сознание людей, а также мудрость и опыт тех, кто сведущ в священных науках.

Знатоки наук, особенно биологических, медицинских, общественных и психологических, могут значительно послужить благу брака и семьи и спокойной совести, если они постараются посредством совместных исследований глубже объяснить различные условия, благоприятствующие достойному и упорядоченному деторождению.

Задача священников — получив должные познания по семейному вопросу, поддерживать призвание супругов в их супружеской и семейной жизни, используя различные пастырские средства, проповедь Слова Божия, литургическое богослужение и другую духовную помощь, а также кротко и терпеливо укреплять их в затруднениях и с любовью утешать, чтобы складывались семьи, лучащиеся настоящим счастьем.

Различные организации, особенно объединения семей, пусть стараются словом и делом поддерживать молодёжь и супругов, особенно молодожёнов, и воспитывать их для семейной, общественной и апостольской жизни.

Наконец, сами супруги, сотворённые по образу Бога живого и наделённые подлинным личным достоинством, пусть будут едины в равной любви друг ко другу, в единомыслии и взаимной святости,<sup>16</sup> чтобы, следуя Христу как началу жизни,<sup>17</sup> в радостях и жертвах своего призвания через свою верную любовь стать свидетелями той тайны любви, которую Господь открыл миру через Свою смерть и Своё Воскресение.<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> Ср. *Григорианский Сакраментарий*: PL 78. 262.

<sup>17</sup> Ср. Рим 5, 15 и 18; 6, 5-11; Гал 2, 20.

<sup>18</sup> Ср. Еф 5, 25-27.

ГЛАВА II  
О НЕОБХОДИМОМ СОДЕЙСТВИИ  
ПРОГРЕССУ КУЛЬТУРЫ

53. (*Введение*). Человеческой личности свойственно достигать подлинной и полной человечности только через культуру, то есть развивая природные блага и ценности. Следовательно, всякий раз, когда речь идёт о человеческой жизни, природа и культура связаны самым тесным образом.

Словом “культура” в общем смысле обозначается всё то, благодаря чему человек утончает и развивает различные душевные и телесные дарования; своими познаниями и трудом старается подчинить своей власти весь мир; делает более гуманной общественную жизнь и в семье, и во всём гражданском сообществе вследствие прогресса нравов и установлений; наконец, на протяжении веков выражает, сообщает и сохраняет в своих творениях великий духовный опыт и возвышенные устремления, чтобы они послужили на пользу многим — более того: всему роду человеческому.

Из этого следует, что человеческая культура неизбежно предполагает аспект исторический и социальный, а слово “культура” зачастую получает социологический и даже этнологический смысл. В этом смысле речь идёт о множественности культур. Ведь различия в тех способах, к которым люди прибегают в обращении с вещами, в труде и самовыражении, в религиозной практике и нравственном воспитании, в законодательстве и создании юридических установлений, в развитии наук и искусств и в преклонении перед прекрасным, приводят к тому, что возникают различные уклады общественной жизни и различные формы отношения к жизненным благам. Так из традиционных установлений создаётся наследие, свойственное человеческому обществу. Так складывается и определённая историческая среда, в которой оказывается человек, к какому бы народу или эпохе он ни принадлежал, и из которой он черпает блага для развития человеческой и гражданской культуры.



*Раздел I: О положении культуры в современном мире*

54. (*О новых формах жизни*). Условия жизни современного человека с точки зрения социальной и культурной изменились так глубоко, что можно говорить о новой эпохе человеческой истории.<sup>1</sup> Поэтому открываются новые пути усовершенствования и более широкого распространения культуры. Эти пути подготовлены огромными успехами естественных и гуманитарных, а также общественных наук, ростом техники, а также прогрессом в разработке и верном распределении тех средств, с помощью которых люди общаются друг с другом. Поэтому современная культура характеризуется особыми признаками: науки, называемые точными, до предела развивают способность ко критическому суждению; новейшие исследования в области психологии глубже объясняют деятельность человека; исторические дисциплины весьма способствуют тому, чтобы все вещи рассматривались с точки зрения их изменчивости и развития; образ жизни и нравы становятся всё более единообразными; индустриализация, урбанизация и прочие причины, развивающие жизнь в сообществах, создают новые формы культуры (массовую культуру), благодаря которым, в свою очередь, возникают новые способы мышления, действия и использования досуга. В то же время возрастание обмена между различными народами и общественными группами шире открывает всем и каждому сокровища различных форм культуры, и так постепенно готовится более универсальная форма человеческой культуры, которая тем успешнее развивает и выражает единство рода человеческого, чем лучше она сохраняет особенности различных культур.

55. (*Человек — творец культуры*). В любом сообществе или стране постоянно увеличивается число мужчин и женщин, сознающих себя деятелями и творцами культуры своего общества. Во всём мире всё больше и больше растёт чувство

---

<sup>1</sup> Ср. Вводную часть настоящей Конституции, 4-10 (см. наст. изд., сс. 449-456).

автономии и вместе с тем ответственности, что чрезвычайно важно для духовной и нравственной зрелости рода человеческого. Это станет ещё очевиднее, если мы будем помнить об объединении мира и о возложенной на нас задаче: построить лучший мир в истине и справедливости. Таким образом, мы являемся свидетелями рождения нового гуманизма, в котором человек определяется прежде всего своей ответственностью перед своими собратьями и перед историей.

56. (*Трудности и обязанности*). Неудивительно, что в этих условиях человек, сознающий свою ответственность за прогресс культуры, питает самые возвышенные надежды, но при этом с душевной тревогой взирает на многочисленные противоречия, которые он должен разрешить:

Что надлежит делать, чтобы возросший культурный обмен, который должен был бы привести к истинному и плодотворному диалогу между различными группами и странами, не нарушал жизнь сообществ, не извращал мудрость предков и не подвергал опасности характерные особенности каждого народа?

Как следует способствовать динамизму и распространению новой культуры, чтобы при этом не погибла живая верность унаследованным традициям? Этот вопрос обретает особую настоятельность там, где культура, возникающая вследствие огромного прогресса науки и техники, должна сочетаться с тем пестованием дарований, которое питается изучением классического наследия, свойственного различным традициям.

Как можно согласовать столь быстрое и всё возрастающее раздробление научных дисциплин с необходимостью выработать их синтез, а также сохранить у людей способность к созерцанию и к удивлению, приводящую к мудрости?

Что делать для того, чтобы все люди были причастны культурным благам, в то время как культура интеллектуальной элиты становится всё утонченнее и сложнее?

Наконец, как признать законной ту автономию, которой требует для себя культура, чтобы при этом она не превратилась в сугубо земной гуманизм и тем более не стала враждебна религии?

Итак, человеческая культура в наши дни должна развиваться посреди этих антиномий таким образом, чтобы она в должном порядке возвращала целостную человеческую личность и помогала людям в исполнении тех обязанностей, к которым призваны все люди, братски объединившиеся в одну человеческую семью, но в первую очередь — верные Христу.

*Раздел II: О некоторых принципах надлежащего развития культуры*

57. (*Вера и культура*). Странствуя к небесному граду, верные Христу должны искать горнего и помышлять о нём.<sup>2</sup> Однако в силу этого важность их обязанности сотрудничать со всеми людьми для построения более гуманного мира не только не уменьшается, но, напротив, возрастает. В самом деле, тайна христианской веры даёт им превосходное побуждение и помощь в более усердном исполнении этой обязанности, и особенно в раскрытии полного смысла такого труда, благодаря которому человеческая культура занимает исключительное место в целостном призвании человека.

Когда человек своими руками или при помощи техники возделывает землю, чтобы она принесла плод и стала достойным местом обитания всей человеческой семьи, когда он сознательно принимает участие в жизни социальных сообществ, он осуществляет замысел Божий об обладании землёй<sup>3</sup> и о совершенствовании творения, явленный в начале времён, и возделывает самого себя. В то же время он соблюдает великую заповедь Христа, повелевшего тратить свои силы в услужение своим братьям.

Кроме того, занимаясь различными философскими, историческими, математическими и естественнонаучными дисциплинами, а также искусствами, человек может значительно способствовать тому, чтобы человеческая семья поднялась до самых возвышенных понятий об истинном, добром и прекрасном и до всеобъемлющего суждения о ценности вещей,

---

<sup>2</sup> Ср. Кол 3, 1-2.

<sup>3</sup> Ср. Быт 1, 28.

таким образом всё глубже просвещаясь дивной Премудростью, Которая была от века с Богом, всё устроая вместе с ним, веселясь на земном кругу, и радость Её была с сынами человеческими.<sup>4</sup>

Тем самым человеческий дух, став свободнее от порабощения тварному, может легче подняться до почитания и созерцания Творца. Более того: движимый благодатью, он настраивается на то, чтобы признать Слово Божие, Которое, прежде чем стать плотью, дабы всё спасти и всё возглавить в Себе, уже было в мире как “Свет истинный, Который просвещает всякого человека” (Ин 1, 9).<sup>5</sup>

Разумеется, современный прогресс науки и техники, которые в силу своего метода не могут проникнуть вглубь вещей, может благоприятствовать известному феноменализму и агностицизму, когда методы исследования, применяемые этими дисциплинами, незаслуженно считаются высшими правилами разыскания всякой истины. Есть даже опасность того, как бы человек, слишком уповая на современные изобретения, не счёл себя самодостаточным и не прекратил поиски высших начал.

Однако эти неблагоприятные явления не составляют неизбежных следствий современной культуры, и нам не следует поддаваться искушению, не признавая её позитивных ценностей. В числе последних можно упомянуть: занятие науками и строгую верность истине в научных исследованиях; необходимость трудиться совместно с другими в различных технических объединениях; чувство международной солидарности; всё более живое сознание ответственности учёных не только за помощь людям, но и за их защиту; стремление улучшить условия жизни для всех, особенно для тех, кто ещё не несёт ответственности или страдает от недостаточно высокой культуры. Всё это может послужить некоторой подготовкой к принятию евангельской вести — подготовкой, которую может завершить Божественная любовь Того, Кто пришёл, чтобы спасти мир.

---

<sup>4</sup> Ср. Притч 8, 30-31.

<sup>5</sup> Ср. Св. Ириней, *Опроверж. ерес.*, III. 11. 8 (изд. Sagnard), p. 200; ср. там же, 16. 6: pp. 290-292; 21. 10-22: pp. 370-372; 22. 3: p. 378 и т. д.

58. (*О многообразных связях между благой вестью Христа и человеческой культурой*). Существуют многочисленные связи между спасительной вестью и человеческой культурой: ведь Бог, открывая Себя Своему народу до Своего полного явления в воплотившемся Сыне, говорил сообразно культуре, свойственной различным эпохам.

Так и Церковь, живя на протяжении веков в различных условиях, пользовалась достижениями различных культур, чтобы своей проповедью распространить Христову весть среди всех народов, чтобы объяснить, исследовать и глубже понять её и лучше выразить её в литургическом богослужении и в жизни многообразной общины верных.

Вместе с тем Церковь, посланная ко всем народам всех эпох и стран, не связана исключительными и нерасторжимыми узами ни с одной расой или народом, ни с какими особыми нравственными установлениями, ни с одним древним или новым обычаем. Держась своей собственной традиции и в то же время сознавая свою вселенскую миссию, она может войти в общение с различными формами культуры, благодаря чему обогащается и сама Церковь, и эти различные культуры.

Благая весть Христа непрестанно обновляет жизнь и культуру падшего человека, борется против заблуждений и зла, порождаемых постоянной опасностью обольщения грехом, и устраняет их. Она неустанно очищает и возвышает нравы народов. Богатствами, данными свыше, она как бы изнутри оплодотворяет, защищает, завершает и соединяет под главою Христом<sup>6</sup> духовные красоты и дарования любого народа, любой эпохи. Так Церковь, исполняя свой долг,<sup>7</sup> тем самым уже движет вперёд человеческую цивилизацию и культуру и помогает им, а своей деятельностью, в том числе и литургической, она воспитывает человека для внутренней свободы.

---

<sup>6</sup>Ср. Еф 1, 10.

<sup>7</sup>Ср. слова Пия XI, обращённые к Его Превосходительству г-ну Ролану Госселэну: «Никогда нельзя упускать из виду, что цель Церкви — евангелизация, а не цивилизация. Если она и способствует цивилизации, то лишь через евангелизацию» (Semaines sociales de Versailles, 1936, pp. 461-462).

59. (О надлежащем согласовании различных начал во многообразных формах человеческой культуры). В силу вышеуказанных причин Церковь напоминает всем о том, что культуру следует соотносить с целостным совершенствованием человеческой личности, с благом общества и всего человечества. Поэтому нужно так воспитывать дух, чтобы развивалась способность к удивлению, к самонаблюдению, к созерцанию и к выработке личного суждения, а также к воспитанию религиозного, нравственного и социального чувства.

Поскольку культура непосредственно проистекает из разумного и общественного характера человека, она всё время нуждается в справедливой свободе для своего собственного развития и в законной возможности действовать независимо, согласно своим собственным принципам. Следовательно, она по праву требует уважения к себе и пользуется известной неприкосновенностью, причём сохраняются права личности и общества — как партикулярные, так и универсальные — в пределах общего блага.

Напоминая о том, чему учил Первый Ватиканский Собор, Священный Собор заявляет, что следует различать “двойной порядок познания”, то есть верой и разумом, и что Церковь, разумеется, не запрещает “человеческим искусствам и дисциплинам культуры ... пользоваться в их сфере их собственными принципами и методами”. Поэтому, “признавая эту справедливую свободу”, она утверждает законную автономию человеческой культуры, и прежде всего — наук.<sup>8</sup>

Всё это требует и того, чтобы человек, блюдя нравственный порядок и общую пользу, мог свободно искать истину, выражать своё мнение и распространять его, а также заниматься любым искусством, и чтобы он, наконец, получал правдивые сведения об общественных событиях.<sup>9</sup>

А дело гражданской власти — не определять характер различных форм человеческой культуры, но создавать условия и

---

<sup>8</sup> I Ват. Собор, Догм. Конст. о катол. вере, *Dei filius*, гл. IV: Denz. 1795, 1799 (3015, 3019). Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo Anno*: AAS 23 (1931), p. 190.

<sup>9</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), p. 260.

обеспечивать поддержку для того, чтобы культурная жизнь развивалась для всех, в том числе и для меньшинств в той или иной стране.<sup>10</sup> Поэтому прежде всего необходимо настаивать на том, чтобы культура не отходила от своей цели и не была вынуждена служить политическим или экономическим властям.

*Раздел III: О некоторых наиболее настоятельных обязанностях христиан по отношению к культуре*

60. (*Право на культурные блага следует признавать за всеми и осуществлять его на деле*). Поскольку теперь предоставляется возможность избавить большинство людей от бедственного невежества, то задача, наиболее соответствующая нашей эпохе — особенно для христиан — заключается в том, чтобы усердно трудиться как в экономической, так и в политической области, как на национальном, так и на международном уровне, дабы принимались основополагающие решения, благодаря которым права всех людей на цивилизацию и культуру, подобающие личному достоинству, признавались повсюду и осуществлялись на деле без какой бы то ни было дискриминации по признаку национальности, пола, страны, религии или общественного положения. Поэтому всех следует обеспечить достаточным количеством культурных благ, особенно таких, которые составляют так называемую основополагающую культуру, чтобы многие люди в силу неграмотности или отстранённости от ответственной деятельности не лишались возможности подлинно человеческого сотрудничества ради общего блага.

Следовательно, нужно стремиться к тому, чтобы те люди, которые склонны к этому по своим умственным способностям, могли получить доступ к высшему образованию, и причём так, чтобы по мере возможности они могли исполнять в человеческом обществе должности, обязанности и служения, согласные как с их способностями, так и с приобретёнными ими познаниями.<sup>11</sup>

<sup>10</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), p. 283; Пий XII, *Выступл. по радио*, 24 дек. 1941: AAS 34 (1942), pp. 16-17.

<sup>11</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), p. 260.

Так каждый человек и социальные группы любого народа смогут достичь полного развития своей культурной жизни, соответствующего их дарованиям и традициям.

Следует также старательно трудиться ради того, чтобы все люди осознали и своё право на культуру, и свой долг, обязывающий их развиваться и помогать в этом другим. Ведь подчас бывают такие условия жизни и труда, которые препятствуют культурным устремлениям людей и разрушают в них расположение к культуре. По особым причинам это верно относительно крестьян и рабочих, которым нужно предоставлять такие условия труда, которые не препятствовали бы их человеческой культуре, а, напротив, развивали её. Женщины уже трудятся почти во всех сферах жизни, и потому подобает, чтобы они могли принять в них полное участие сообразно своим способностям. Задача всех людей будет заключаться в том, чтобы необходимое и свойственное женщинам участие в культурной жизни получало признание и поддержку.

61. (*О воспитании, направленном к целостной культуре человека*). Сегодня стало труднее, чем когда-либо, привести к синтезу различные научные дисциплины и искусства. Когда растёт объём и разнообразие элементов, составляющих культуру, способность отдельных людей усвоить их и органически связать друг с другом при этом уменьшается, так что образ “универсального человека” исчезает всё более безвозвратно. Однако за каждым человеком остаётся обязанность принимать во внимание всю полноту человеческой личности, в которой выдающееся положение занимают ценности ума и воли, совести и братства: все они основаны в Боге Творце и чудесным образом исцелены и возвышены во Христе. Матерью и кормилицей такого воспитания является прежде всего семья, в которой дети, лелеемые любовью, легче постигают верный порядок вещей, а испытанные формы человеческой культуры почти естественно передаются душам подрастающей молодёжи.

В современном обществе есть возможности такого воспитания, которые могут способствовать всеобщей культуре, особенно благодаря возросшему распространению книг и новых средств культурного и социального общения. Поскольку



рабочий день во многих местах сокращается, с каждым днём возрастают удобства для большего числа людей. Следует правильно использовать досуг для развлечения и для укрепления телесного и душевного здоровья посредством свободных трудов и занятий, путешествий в другие края (туризму), благодаря которому облагораживается характер человека, а люди внутренне обогащаются, знакомясь друг с другом. То же относится и к спортивным упражнениям и выступлениям, способствующим поддержанию душевного равновесия, в том числе и в масштабах общества, а также установлению братских отношений между людьми любого социального положения из любой страны, какой бы национальности они ни были. Поэтому верные Христу должны сотрудничать ради того, чтобы культурные явления и коллективная деятельность, свойственные нашей эпохе, проникались человеколюбивым и христианским духом.

Однако все эти удобства не могут осуществить воспитание человека в целостной культуре, если при этом остаются в небрежении глубокие вопросы о смысле культуры и науки для человеческой личности.

62. *(О надлежащем сочетании человеческой цивилизации и культуры с христианским воспитанием).* Хотя Церковь много способствовала прогрессу культуры, опыт всё же показывает, что вследствие случайных причин согласование культуры с христианством не всегда происходит без затруднений. Нельзя сказать, что эти затруднения неизбежно приносят ущерб жизни по вере: напротив, они могут побудить разум к более точному и глубокому пониманию веры. В самом деле: последние исследования и открытия в области как естественных наук, так и истории и философии, приводят к выводам, важным также для практической жизни, и требуют новых разысканий, в том числе и от богословов. Кроме того, богословы призваны к тому, чтобы они, соблюдая методы и требования богословской науки, непрестанно отыскивали более успешные способы преподавания вероучения своим современникам, ибо одно дело — сам залог веры или её истины, а другое — тот способ, каким они выражаются, хотя значение и смысл

должны в обоих случаях оставаться одними и теми же.<sup>12</sup> В пастырском попечении следует в достаточной мере признавать и применять не только богословские принципы, но и открытия мирских наук, прежде всего психологии и социологии, чтобы и верующие могли придти к более чистой и зрелой жизни веры.

По-своему литература и искусство тоже чрезвычайно важны для Церкви. Ведь они пытаются выразить особую природу человека, его проблемы и его опыт в стремлении познать и усовершенствовать самого себя и мир, вскрыть его положение в истории и во вселенной, объяснить беды и радости, потребности и силы человека, а также наметить для него лучшую участь. Таким образом, они могут возвысить человеческую жизнь, выражая её во многообразных формах в зависимости от определённого времени и места.

Поэтому нужно стараться, чтобы художники чувствовали, что они признаны Церковью в своей деятельности и чтобы, пользуясь подобающей свободой, они легче могли наладить отношения с христианской общиной. Церкви следует признавать и новые формы искусства, отвечающие запросам наших современников в зависимости от характера, свойственного тем или иным странам или регионам. Их тоже можно принять во святителище, если они, соответствуя по способу выражения и согласуясь с потребностями литургии, направляют мысль к Богу.<sup>13</sup>

Так понятие о Боге становится явственнее, а евангельская проповедь проясняется разуму людей и кажется как бы привитой к условиям их жизни.

Итак, пусть верные живут в самом тесном общении с другими своими современниками и стараются во всей полноте постичь их образ мышления и чувства, выражающиеся через культуру. Им следует сочетать осведомлённость о новых науках и теориях и последних открытиях с

<sup>12</sup> Ср. Иоанн XXIII, Речь, произнесённая 11 окт. 1962, на открытии Собора: AAS 54 (1962), p. 792.

<sup>13</sup> Ср. II Ват. Собор, Конст. о Священной Литургии, *Sacrosanctum Concilium*, 123: AAS 56 (1964), p. 131 (см. наст. изд., с. 48); Павел VI, *Беседа с римскими художниками*, 7 мая 1964: AAS 56 (1964), pp. 439-442.

христианскими нравами и с установлениями христианского вероучения, чтобы их религиозная культура и нравственная безупречность развивались наравне с их научными познаниями и с непрерывным техническим прогрессом, дабы благодаря этому они могли оценить и истолковать всё происходящее в подлинно христианском смысле.

Те, кто занимается богословскими дисциплинами в семинариях и университетах, пусть стараются сотрудничать с людьми, отличающимися своими познаниями в других науках, объединяя при этом свои усилия и советуясь друг с другом. Богословское исследование должно в то же время устремляться ко глубокому познанию истины, данной в Откровении, и не пренебрегать связью со своим временем, чтобы помочь людям, сведущим в различных дисциплинах, придти к более полному познанию веры. Этот совместный труд принесет немалую пользу в воспитании таких священнослужителей, которые смогут удачнее объяснить нашим современникам учение Церкви о Боге, человеке и мире, так что их слово будет выслушиваться охотнее.<sup>14</sup> Более того: желательно, чтобы и многие миряне получили подобающее образование в области священных дисциплин, и чтобы некоторые из них намеренно посвящали себя этим занятиям, совершенствуя и углубляя свои познания. Но для того, чтобы они могли исполнять эту свою обязанность, за верными — как за клириками, так и за мирянами — следует признать законную свободу исследования и мышления, а также право смиренно и смело выражать своё мнение о том, в чём они сведущи.<sup>15</sup>

### ГЛАВА III

#### Об экономической и общественной жизни

63. (*О некоторых сторонах экономической жизни*). В экономической и общественной жизни также следует уважать и развивать достоинство человеческой личности, её целостное

<sup>14</sup> Ср. II Ват. Собор, Декр. о подготовке ко священству, *Optatum totius* (см. наст. изд., сс. 240-259), и Декл. о христианском воспитании, *Gravissimum educationis* (см. наст. изд., сс. 261-275).

<sup>15</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, гл. IV, 37: AAS 57 (1965), pp. 42-43 (см. наст. изд., сс. 120-121).

призвание и благо всего общества, ибо человек является творцом, средоточием и целью всей экономической и общественной жизни.

Современная экономика, равно как и другие области общественной жизни, характеризуется возрастающим господством человека над природой, более тесными и интенсивными взаимоотношениями между гражданами, сообществами и народами, усилением их взаимной зависимости друг от друга, а также более частым вмешательством политических властей. В то же время прогресс в области производства, обмена благами и обслуживания сделал экономику орудием, пригодным для более успешного удовлетворения возросших потребностей человеческой семьи.

Имеются, однако же, и причины для беспокойства. Кажется, что немалое число людей, особенно в экономически развитых странах, словно бы подчиняются экономике, так что почти вся их личная и общественная жизнь пронизана неким духом экономизма; это относится и к тем странам, которые покровительствуют коллективистской экономике, и к другим. В то время как рост экономической жизни, направляемый и координируемый разумно и гуманно, мог бы смягчить социальное неравенство, он всё чаще приводит к его обострению, а кое-где даже к ухудшению социального положения неимущих, и оборачивается презрением к бедным. Хотя огромное множество людей до сих пор нуждается в вещах первой необходимости, некоторые, даже в менее развитых странах, живут в роскоши или безрассудно расточают блага. Роскошь и нищета живут бок о бок. В то время как немногие люди пользуются полной властью в принятии решений, многие почти лишены возможности проявить собственную инициативу и действовать ответственно, ведя жизнь и трудясь в таких условиях, которые недостойны человеческой личности.

Подобная неравномерность в экономической и социальной сфере отмечается как в уровне развития земледелия, промышленности и услуг, так и в различных регионах одной и той же страны. С каждым днём обостряются противоречия между странами, экономически более развитыми, и другими странами, а это может поставить под угрозу и сам мир во всём мире. Наши современники всё живее осознают эти проявления

неравенства. Они глубоко убеждены в том, что более широкие возможности техники и экономики, которыми располагает современный мир, могут и должны исправить это плачевное положение вещей. Но для этого требуются многочисленные реформы в экономической и общественной жизни, а также всеобщее изменение образа мыслей и привычек. Ради этого Церковь в течение веков излагала в свете Евангелия и провозглашала — особенно в последние времена — принципы справедливости и равенства, требуемые здравым разумом: как для личной и общественной жизни, так и для жизни международной. Священный Собор намеревается подтвердить эти принципы согласно условиям нашей эпохи и, принимая во внимание прежде всего потребности экономического развития, дать некоторые руководящие указания.<sup>1</sup>

*Раздел I: Об экономическом развитии*

64. *(Об экономическом развитии во служение человеку).* Сегодня больше, чем когда-либо прежде, с полным правом стараются увеличить производство сельскохозяйственных и промышленных благ, а также усовершенствовать сферу услуг, чтобы позаботиться об увеличившемся народонаселении и удовлетворить возрастающие потребности рода человеческого. Поэтому нужно поддерживать технический прогресс, дух изобретательности, стремление открывать и расширять предприятия и совершенствовать методы производства, а также ценить неослабные усилия всех участвующих в производстве — словом, всё то, что служит этому прогрессу. Но основной целью этого производства является не простое увеличение продукции, не прибыль, не господство, а служение человеку, и притом человеку во всей его полноте. При этом необходимо принимать во внимание как ряд его материальных нужд, так и требования интеллектуальной, нравственной, духовной и религиозной жизни человека — повторяем: всякого человека, и всякого

<sup>1</sup> Ср. Пий XII, Выступл. по радио от 23 марта 1952: AAS 44 (1952), р. 273; Иоанн XXIII, Речь к Катол. Ассоц. Итал. Рабочих (A. C. L. I.), 1 мая 1959: AAS 51 (1959), р. 358.

сообщества людей, какой бы национальности они ни были и где бы они ни жили. Поэтому экономическая деятельность должна, согласно своим собственным методам и законам, осуществляться в пределах нравственных норм,<sup>2</sup> дабы исполнился Божий замысел о человеке.<sup>3</sup>

65. (*Экономическое развитие — в руках человека*). Человек должен удерживать экономическое развитие в своих руках. Это развитие нельзя оставлять на произвол ни считанных единиц или групп, обладающих чрезмерной экономической мощью, ни одного лишь политического общества, ни отдельных наиболее могущественных стран. Напротив того, необходимо, чтобы как можно большее число людей, какую бы ступень в обществе они ни занимали, или же все страны, если речь идёт о международных отношениях, активно участвовали в управлении им. Нужно также, чтобы всё то, что предпринимают отдельные лица и их свободные объединения, координировалось с усилиями общественных властей и сочеталось с ними успешно и последовательно.

Экономический рост нельзя оставлять на усмотрение ни одного лишь — почти что механического — хода экономической деятельности отдельных лиц, ни одной лишь общественной власти. Поэтому нужно разоблачать как те учения, которые под видом ложной свободы сопротивляются необходимым реформам, так и те, которые жертвуют основными правами отдельных людей и их сообществ ради коллективной организации производства.<sup>4</sup>

Кроме того, гражданам следует помнить о том, что их право и

<sup>2</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), р. 190 слл.; Пий XII, Выступл. по радио от 23 марта 1952: AAS 44 (1952), р. 276 слл.; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), р. 450; II Ват. Собор, Декр. о средствах массовой коммуникации, *Inter mirifica*, гл. I, 6: AAS 56 (1964), р. 147 (см. наст. изд., с. 64).

<sup>3</sup> Ср. Мф 16, 26; Лк 16, 1-31; Кол 3, 17.

<sup>4</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Libertas praestantissimum*, 20 июня 1888: AAS 20 (1887-88), pp. 597 слл. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), р. 191 слл.; он же, *Divini Redemptoris*: AAS 29 (1937), р. 65 слл.; Пий XII, Рождественское выступл. по радио в 1941: AAS 34 (1942), р. 10 слл.; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), pp. 401-464.

долг, которые должна признавать за ними и гражданская власть, заключаются в том, чтобы в меру своих возможностей содействовать подлинному прогрессу своего сообщества. Прежде всего в тех странах, которые экономически не столь развиты, где нужно безотлагательно использовать все средства, общее благо подвергают серьёзной опасности те люди, которые держат свои богатства “в кубышке” или лишают своё общество тех материальных или духовных средств, в которых оно нуждается (хотя при этом у каждого остаётся личное право на эмиграцию).

66. (Об устранении разительных экономических и социальных различий). Дабы удовлетворить требования справедливости и равенства, нужно всячески стараться, чтобы при соблюдении прав личностей и особого характера каждого народа были как можно скорее устранены разительные неравномерности в уровне экономического развития, которые существуют ещё и поныне и даже возрастают, сочетаясь с индивидуальной и социальной дискриминацией. Равным образом во многих странах необходимо, учитывая особые трудности в сельском хозяйстве (как в производстве продукции, так и в её сбыте), помогать крестьянам увеличивать количество продукции и продавать её, а также усваивать необходимые технические достижения и нововведения и получать справедливый доход, чтобы они, как это часто случается, не оставались в положении граждан низшего разряда. Со своей стороны, крестьяне, особенно молодые, пусть всячески стараются совершенствовать свой профессиональный опыт, без которого прогресс сельского хозяйства невозможен.<sup>5</sup>

Справедливость и равенство требуют также, чтобы мобильность, необходимая для развития экономики, направлялась таким образом, дабы жизнь отдельных людей и их семей не становилась шаткой и ненадёжной. Что же касается тех рабочих, которые, происходя из другой страны или другого региона, своим трудом содействуют экономическому развитию данной страны или местности, то следует старательно

---

<sup>5</sup> О проблеме сельского хозяйства см. прежде всего Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), р. 341 слл.

избегать всякой дискриминации в условиях их оплаты и труда. Кроме того, все люди, а прежде всего — общественные власти, должны видеть в них не просто своего рода орудия производства, но личности, и помогать им, чтобы они могли вызвать к себе свою семью и обеспечить себе приличное жилище. Кроме того, нужно поощрять их вращение в общественную жизнь той страны или региона, которые их принимают. Однако, по мере возможности, рабочие места следует создавать в их собственных регионах.

В тех сферах экономики, которые в наши дни переживают изменения — речь идёт о тех формах индустриального общества, где развивается, например, автоматизация — надо заботиться о том, чтобы каждый был в достаточной мере обеспечен подходящим ему трудом, а также возможностью получить соответствующее техническое и профессиональное образование; кроме того, необходимо гарантировать пропитание и человеческое достоинство — прежде всего тем, кто в силу болезни или по старости находится в более затруднительных обстоятельствах.

*Раздел II: О некоторых принципах, руководящих всей экономической и общественной жизнью*

67. *(О труде и его условиях, а также о досуге)*. Человеческий труд, который осуществляется в производстве благ и в обмене ими либо в оказании экономических услуг, возвышается над прочими элементами экономической жизни, имеющими ценность лишь в качестве орудий.

Ведь этот труд — независимо от того, осуществляется ли он человеком по собственному почину или под руководством другого лица — исходит непосредственно от личности, которая словно бы накладывает на природу свою печать и подчиняет её своей воле. Своим трудом человек обыкновенно поддерживает свою жизнь и жизнь своих близких, объединяется со своими братьями и служит им, может проявить подлинную любовь и способствовать совершенствованию творения Божия. Более того: мы считаем, что через труд, посвящённый Богу, человек присоединяется к самому искупительному делу Иисуса Христа, Который придал труду столь высокое достоинство, Своими собственными руками трудясь в Назарете.



Отсюда проистекает обязанность каждого человека честно трудиться, а также и право на труд. А задача общества — в зависимости от существующих в нём условий по мере возможности помогать гражданам в том, чтобы найти достаточную возможность для труда. Наконец, труд должен вознаграждаться так, чтобы человеку была предоставлена возможность достойно развивать материальную, социальную, культурную и духовную жизнь — и свою собственную, и своих ближних — в зависимости от обязанностей и продуктивности каждого человека, а также от условий данного предприятия и с учётом общего блага.<sup>6</sup>

Поскольку экономическая деятельность осуществляется по большей части в совместном труде людей, несправедливо и бесчеловечно устраивать и направлять её так, чтобы она приносила ущерб кому бы то ни было из трудящихся. Однако нередко, и даже в наши дни, бывает так, что трудящиеся как бы попадают в рабство к собственному труду. Это ни в коей мере не оправдывается так называемыми экономическими законами. Поэтому весь процесс плодотворного труда должен быть приспособлен к потребностям личности и к её образу жизни, и прежде всего — к её семейной жизни (особенно это относится к матерям); при этом всегда необходимо считаться с возрастом и с полом. Кроме того, трудящимся нужно предоставить возможность развивать свои способности и свою личность в процессе самой трудовой деятельности. С должной ответственностью отдавая этому занятию своё время и силы, все должны, однако же, располагать также достаточным временем для отдыха, досуга, а также для развития семейной, культурной, общественной и религиозной жизни. Более того: необходимо, чтобы все трудящиеся имели возможность свободно развивать свои силы и способности, если в профессиональном труде они не могут их совершенствовать.

<sup>6</sup>Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Rerum Novarum*: ASS 23 (1890-91), pp. 649-662; Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), pp. 200-201; он же, Энцикл. письмо *Divini Redemptoris*: AAS 29 (1937), p. 92; Пий XII Выступл. по радио в канун Рождества Господня 1942: AAS 35 (1943), p. 20; он же, Речь от 13 июня 1943: AAS 35 (1943), p. 172; он же, Выступл. по радио, обращённое к испанским рабочим, 11 марта 1951: AAS 43 (1951), p. 215; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), p. 419.

68. (О сотрудничестве в различных начинаниях и в организации всей экономики, а также о трудовых конфликтах). В экономических начинаниях объединяются личности, то есть свободные и независимые люди, сотворённые по образу Божию. Поэтому, принимая во внимание обязанности каждого человека — как владельцев, так и предпринимателей, как руководителей, так и рабочих — а также соблюдая необходимое единство в управлении предприятием, следует развивать деятельное участие всех в заведовании предприятиями согласно правилам, установленным должным образом.<sup>7</sup> Однако, поскольку решения относительно экономических и социальных условий, от которых зависит будущая участь трудящихся и их детей, зачастую принимаются не на самом предприятии, а в учреждениях более высокого уровня, то трудящиеся должны участвовать и в вынесении таких решений: либо лично, либо через делегированных лиц, избираемых свободно.

К числу основополагающих прав человеческой личности следует отнести и право трудящихся свободно учреждать объединения, которые могли бы верно представлять их и содействовать надлежащей организации экономической жизни, а также право свободно участвовать в деятельности этих объединений, не рискуя подвергнуться из-за этого репрессиям. При таком организованном участии, сочетающемся с возрастающим экономическим и социальным образованием, у всех людей будет всё более обостряться сознание своих обязанностей и своего долга. Благодаря этому они постепенно придут к пониманию того, что каждый из них, соответственно своим способностям и возможностям, несёт ответственность за всё экономическое и общественное развитие и за достижение общего блага.

Когда же возникают экономические и общественные конфлик-

---

<sup>7</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), pp. 408, 424, 427; выражение “в заведовании” (“in curatione”) почерпнуто из латинского текста Энцикл. письма Пия XI *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), p. 199. В аспекте развития данного вопроса см. также: Пий XII, Речь от 3 июня 1950: AAS 42 (1950), pp. 485-488; Павел VI, Речь от 8 июня 1964: AAS 56 (1964), pp. 574-579.

ты, нужно стараться, чтобы они разрешались мирно. Однако, хотя всегда следует прибегать прежде всего к доверительным переговорам между сторонами, забастовка, даже в современных условиях, может оставаться необходимым — пусть и крайним — средством защиты прав трудящихся и удовлетворения их справедливых требований. Но нужно как можно скорее изыскивать пути к возобновлению переговоров и к примирению.

69. (О том, что земные блага предназначаются всем людям). Земля и всё то, что её наполняет, предназначена Богом для того, чтобы все люди и народы ею пользовались и чтобы под водительством справедливости, которой сопутствует любовь, сотворённые блага доставались всем на равных основаниях.<sup>8</sup> Каковы бы ни были формы собственности, приведённые в соответствие с законными установлениями народов в зависимости от различных изменчивых условий, всегда следует учитывать, что блага предназначены всем людям. Потому, пользуясь этими благами, человек должен считать, что вещи, которыми он законно обладает, принадлежат не только ему, но и являются общими — в том смысле, что они должны приносить пользу не только ему одному, но и другим.<sup>9</sup> К тому же все люди вправе обладать частью благ, достаточной для них самих и для их семей. Так мыслили Отцы и Учители Церкви, учившие, что люди обязаны помогать бедным, причем не только от своего избытка.<sup>10</sup> А человек, находящийся в крайней нужде, имеет право взять то, что ему необходимо, из богатств

<sup>8</sup> Ср. Пий XII, Энцикл. посл. *Sertum laetitiae*: AAS 31 (1939), p. 642; Иоанн XXIII, Речь в Консистории: AAS 52 (1960), pp. 5-11; он же, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), p. 411.

<sup>9</sup> Ср. Св. Фома, *Сумма теол.*, II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 32, ст. 5, на 2; там же, вопр. 66, ст. 2; ср. разъяснение в: Лев XIII, Энцикл. письмо *Rerum Novarum*: ASS 23 (1890-91), p. 651; ср. также Пий XII, Речь от 1 июня 1941: AAS 33 (1941), p. 199; он же, Рождественское выступл. по радио, 1954: AAS 47 (1955), p. 27.

<sup>10</sup> Ср. Св. Василий, *Гом. на слова Луки "Сломаю житницы мои"*, 2: PG 31, 263; Лактанций, *Божественные установления*, кн. V, о справедливости: PL 6, 565 B; Св. Августин, *На Ин.*, тр. 50. 6: PL 35, 1760; он же, *На Пс.*, 147. 12: PL 37, 1922; Св. Григорий Вел., *Гомилии на Ев.*, гом. 20. 12: PL 76, 1165; он же, *Книга пастырского руководства*, часть III, 21: PL 77, 87; Св. Бонаventura, *На III Сент.*, дист. 33, сомн. 1: изд. Quaracchi, III, 728; он же, *На IV Сент.*, дист. 15,

других людей.<sup>11</sup> Поскольку в мире столько людей страдает от голода, Священный Собор призывает всех — как отдельных лиц, так и власти — чтобы они, помня изречения Отцов: “Накорми умирающего от голода, ибо, не накормив его, ты его убил”,<sup>12</sup> по мере возможности действительно делились своими благами и раздавали их, оказывая и отдельным людям, и целым народам поддержку, причём прежде всего теми средствами, благодаря которым они смогут сами помогать себе и развиваться дальше.

В обществах, слабо развитых экономически, принцип предназначенности благ всем людям нередко соблюдается отчасти благодаря обычаям и традициям данного общества, в силу которых каждому его члену предоставляются самые необходимые блага. Несмотря на это, не следует считать те или иные обычаи не подлежащими никаким изменениям, если они уже не отвечают новым требованиям нынешнего времени. С другой стороны, нельзя неосмотрительно протестовать против добрых обычаев, если они были приведены в соответствие современным условиям и продолжают приносить немалую пользу. Схожим образом в странах, высоко развитых экономически, определённая совокупность общественных учреждений, занятых страхованием и социальным обеспечением, может в меру

---

ч. II, ст. 2, вопр. 1: там же, IV, 371 b; *Вопр. об избытке*: рукоп. Ассизи, *Общ. библ.* 186, листы 112<sup>a</sup> -113<sup>a</sup>; Св. Альберт Вел., *На III Сент.* дист. 33, ст. 3, реш. 1: изд. Borgnet XXVIII, 611; он же, *На IV Сент.*, дист. 15, ст. 16: там же, XXIX, 494-497. Что же касается определения избытка в нашу эпоху, см. Иоанн XXIII, Выступл. по радио и телевидению от 11 сент. 1962: AAS 54 (1962), p. 682: “Долг каждого человека, настоящий долг христианина — оценивать избыток по мерке потребностей ближнего и бдительно следить за тем, чтобы распоряжение сотворёнными благами и их распределение осуществлялось ко всеобщей выгоде”.

<sup>11</sup> В этом случае имеет силу древний принцип: “в крайней нужде всё общее, то есть ко всему можно приобщиться”. С другой стороны, о критериях, границах и порядке приложения этого принципа, упоминаемого в предлагаемом тексте, см., кроме одобренных современных авторов, также: Св. Фома, *Сумма теол.*, II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 66, ст. 7. Вполне очевидно, что для верного применения этого принципа следует соблюдать все нравственно необходимые условия.

<sup>12</sup> Ср. *Декрет* Грациана, 21, дист. 136: изд. Friedberg, I, 302. Это изречение обнаруживается уже в PL 54, 491 A и PL 56, 1132 B. Ср.: *Antonianum* 27 (1952), pp. 349-366.

своих сил заботиться о том, чтобы блага предназначались всем людям. Необходимо и в дальнейшем развивать семейные и социальные службы, особенно те, которые способствуют культуре и образованию. Однако при учреждении всего этого нужно следить за тем, чтобы граждане не пребывали в некотором бездействии по отношению к обществу, не отказывались от бремени принятых на себя обязанностей и не отстранялись от своего служения.

70. (*О капиталовложениях и деньгах*). Со своей стороны, капиталовложения должны стремиться к тому, чтобы предоставить и нынешнему, и будущему населению достаточно возможностей трудиться и получать доход. Все те, кто принимает решения относительно капиталовложений и устройства экономической жизни — будь то отдельные лица, объединения или общественные власти, — должны учитывать эти цели и признавать за собой следующую важную обязанность: с одной стороны, следить за тем, чтобы предоставлялось всё то, что по необходимости требуется для достойной жизни и отдельных лиц, и всего общества, а с другой стороны — предвидеть будущее и устанавливать справедливое равновесие между нуждами нынешнего индивидуального и коллективного потребления и потребностями в капиталовложениях для грядущего поколения. Следует также всегда иметь в виду настоятельные нужды стран или регионов, экономически менее развитых. Что же касается денежной системы, то нужно позаботиться о том, чтобы не нанести ущерба благосостоянию своей страны или других стран. Кроме того, надлежит проявить попечение о том, чтобы те, кто слаб экономически, не потерпели несправедливого ущерба при изменении ценности денег.

71. (*О доступе к собственности и к частному владению имуществом, а также о латифундиях*). Поскольку собственность и другие формы частного владения материальными благами способствуют самовыражению личности и, кроме того, предоставляют ей возможность исполнять свой долг в обществе и в экономике, то весьма важно способствовать тому, чтобы отдельные лица или группы обладали доступом к тому

или иному виду владения материальными благами. Частная собственность либо тот или иной вид владения материальными благами обеспечивают каждому человеку совершенно необходимый простор для личной и семейной независимости, и потому их нужно рассматривать как расширение человеческой свободы. Наконец, дополнительно побуждая к исполнению обязанностей и долга, они составляют одну из основ гражданских свобод.<sup>13</sup>

Формы такого владения или собственности в наши дни различны и становятся всё более разнообразными. Но все они, наряду с социальными фондами, правами и услугами, предоставляемыми обществом, остаются немаловажным источником обеспеченности. Это следует сказать не только о материальной собственности, но и о благах нематериальных, каковыми являются профессиональные способности.

Однако право на частную собственность не противоречит праву, присущему различным формам общественной собственности. Передачу же благ в общественную собственность может осуществить только полномочная власть согласно требованиям общего блага и в его пределах, предоставив при этом справедливую компенсацию.

Кроме того, задача общественной власти — не допускать того, чтобы кто-либо злоупотреблял частной собственностью в ущерб общему благу.<sup>14</sup>

По самой своей природе частная собственность носит и общественный характер, основанный на законе предназначенности благ всем людям.<sup>15</sup> Если этим общественным характером пренебрегают, то собственность зачастую может стать причиной корыстолюбивых притязаний и серьезных беспорядков,

---

<sup>13</sup> Ср. Лев XIII, Энцикл. письмо *Rerum Novarum*: ASS 23 (1890-91), pp. 643-646; Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), p. 191; Пий XII, Выступл. по радио от 1 июня 1941: AAS 33 (1941), p. 199; он же, Выступл. по радио в канун Рождества Господня 1942: AAS 35 (1943), p. 17; он же, Выступл. по радио от 1 сент. 1944: AAS 36 (1944), p. 253; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), pp. 428-429.

<sup>14</sup> Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Quadragesimo anno*: AAS 23 (1931), p. 214; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), p. 429.

<sup>15</sup> Ср. Пий XII, Выступл. по радио на Пятидесятницу 1941: AAS 44 (1941), p. 199; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), p. 430.

подавая удобный повод тем, кто оспаривает само право собственности.

Во многих регионах, слабо развитых экономически, существуют просторные или даже обширнейшие земли, обрабатываемые недостаточно либо в целях извлечения выгоды оставляемые без всякой обработки, в то время как большая часть народа не имеет земли или владеет лишь небольшими участками и, с другой стороны, налицо настоятельная нужда в росте сельскохозяйственной продукции. Нередко те, кто нанимается на работу к землевладельцам или обрабатывает часть их земель в качестве арендатора, получают лишь такой заработок или доход, который недостоин человека, не имея при этом приличного жилья и к тому же терпя поборы от посредников. Лишённые всякого обеспечения, они живут в такой личной зависимости, что у них отнята почти всякая возможность действовать по собственной инициативе и ответственно. Для них закрыто всякое совершенствование в области человеческой культуры, всякое участие в общественной и политической жизни. Поэтому, в зависимости от различных случаев, здесь необходимы реформы, чтобы возрастали доходы, улучшались условия труда, обеспеченность работой становилась надёжнее и давался стимул действовать по собственной инициативе. Более того: недостаточно обработанные земли следует распределять между теми, кто способен сделать их урожайными. В этом случае их следует обеспечить материалами и необходимыми средствами, прежде всего пособиями на воспитание и возможностями справедливой кооперативной организации. Однако всякий раз, когда общее благо потребует изъятия собственности, нужно определять размеры справедливой компенсации, взвесив все обстоятельства.

72. *(Об экономической и общественной деятельности и о Царстве Христовом)*. Христиане, активно участвующие в современном экономическом и общественном развитии и борющиеся за справедливость и любовь, должны быть убеждены в том, что они могут немало поспособствовать благополучию человечества и миру в мире. В этой деятельности и отдельным лицам, и объединениям следует

блистать собственным примером. Приобретя совершенно необходимые умения и опыт, пусть они сохраняют в земной деятельности верный порядок вещей в верности Христу и Его Евангелию, чтобы вся их жизнь — и индивидуальная, и общественная — была проникнута духом заповедей блаженства, особенно духом нищеты.

Всякий, кто повинуется Христу, ищет прежде всего Царства Божия, откуда он получает более сильную и чистую любовь, чтобы помогать всем своим собратьям и совершать дела справедливости, вдохновляясь любовью.<sup>16</sup>

#### ГЛАВА IV

##### О жизни политического сообщества

73. (*О современной общественной жизни*). В наши времена в строе жизни и в установлениях различных народов отмечаются глубокие преобразования, являющиеся следствием культурного, экономического и общественного развития. Эти преобразования оказывают значительное влияние на жизнь политического сообщества — особенно в том, что касается прав и обязанностей всех людей в пользовании гражданской свободой и в достижении общего блага, а также упорядочения отношений граждан друг с другом и с общественной властью.

Более острое осознание человеческого достоинства порождает в различных странах мира стремление установить такой политический и юридический порядок, при котором в общественной жизни будут надёжнее охраняться права личности, какими являются права свободно собираться, объединяться, выражать свои мнения и исповедовать ту или иную религию в частном и общественном порядке. Ведь гарантия прав личности является необходимым условием того, чтобы граждане — и по отдельности, и в объединениях — могли деятельно участвовать в жизни государства и в управлении им.

<sup>16</sup> О надлежащем использовании имущества по учению Нового Завета см.: Лк 3, 11; 10, 30 слл.; 11, 41; 1 Петр 5, 3; Мк 8, 36; 12, 29-31; Иак 5, 1-6; 1 Тим 6, 8; Еф 4, 28; 2 Кор 8, 13 слл.; 1 Ин 3, 17-18.



Вместе с культурным, экономическим и социальным прогрессом многие люди укрепляются в своём желании принимать всё более широкое участие в организации жизни политического сообщества. В сознании многих растёт стремление соблюдать права меньшинств в той или иной стране, однако так, чтобы и сами меньшинства не забывали при этом своих обязанностей по отношению к политическому сообществу. Кроме того, всё увеличивается уважение к людям, держащимся иного мнения или исповедующим иную религию. В то же время налаживается более широкое сотрудничество ради того, чтобы все граждане, а не только отдельные привилегированные лица, могли на деле пользоваться личными правами.

Однако осуждаются существующие в некоторых странах политические порядки, которые препятствуют гражданской или религиозной свободе, умножают число жертв страстей и политических преступлений и отклоняют деятельность власти от общего блага в пользу какой-либо одной партии или самих правителей.

Чтобы установить действительно гуманную политическую жизнь, нет ничего важнее, чем поощрять внутреннее чувство справедливости, доброжелательности и служения общему благу, а также укреплять основные убеждения относительно подлинной природы политического сообщества и его цели, относительно подобающей деятельности и границ общественной власти.

74. (*О природе и цели политического сообщества*). Люди, семьи и различные объединения, составляющие гражданское общество, сознают, что сами они не в состоянии наладить вполне гуманную жизнь, и потому чувствуют необходимость в более полном сообществе, где все люди ежедневно прилагали бы усилия к более успешному обеспечению общего блага.<sup>1</sup> Поэтому они устанавливают различные формы политического сообщества. Таким образом, политическое сообщество существует ради того общего блага, в котором оно обретает своё полное

---

<sup>1</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), p. 417.

оправдание и смысл и из которого оно получает своё истинное и свойственное ему право. Общее благо обнимает собою совокупность тех условий социальной жизни, в которых люди, семьи и объединения могут полнее и скорее достичь своего совершенства.<sup>2</sup>

Однако в политическом сообществе сосуществует множество различных людей, которые на законных основаниях могут склоняться к различным мнениям. Поэтому, чтобы политическое сообщество не распалось из-за того, что каждый будет держаться только своего мнения, требуется власть, которая направляла бы силы всех граждан на общее благо: не механически и не деспотически, но прежде всего как нравственная сила, опирающаяся на свободу и осознание принимаемых обязанностей.

Итак, очевидно, что политическое сообщество и общественная власть основаны на человеческой природе и потому зависят от порядка, предначертанного Богом, хотя определение формы правления и назначения правителей предоставляется свободной воле граждан.<sup>3</sup>

Из этого следует также, что осуществление политической власти — будь то в сообществе как таковом, будь то в учреждениях, представляющих государство — всегда должно осуществляться в границах нравственного порядка, ради обеспечения общего блага (понимаемого динамически), согласно юридическому порядку, который был законно установлен или должен будет установиться. Тогда граждане обязаны выказывать повиновение по совести.<sup>4</sup> Отсюда явствует, каковы ответственность, достоинство и значение начальствующих.

Но если общественная власть, превышая свои полномочия, угнетает граждан, им не следует отказываться от исполнения объективных требований общего блага: пусть им будет позволено защищать свои права и права своих сограждан от злоупотреблений такой власти, соблюдая при этом границы, очерченные естественным и евангельским законом.

---

<sup>2</sup> Ср. он же, там же.

<sup>3</sup> Ср. Рим 13, 1-5.

<sup>4</sup> Ср. Рим 13, 5.

Что же касается конкретных способов, которыми политическое сообщество устанавливает своё собственное строение и должный порядок в осуществлении общественной власти, то они могут быть разнообразными, в зависимости от различного характера того или иного народа и от развития истории. Однако они всегда должны служить воспитанию человека культурного, миролюбивого и благожелательного по отношению ко всем, на пользу всей человеческой семье.

75. (О всеобщем сотрудничестве в общественной жизни). С человеческой природой вполне согласуется наличие юридических и политических структур, которые способны всё успешнее и без всякой дискриминации предоставлять всем гражданам действительную возможность свободно и действенно участвовать как в установлении юридических основ политического сообщества, так и в управлении государством, в определении сферы деятельности и целей различных учреждений, а также в выборах правителей.<sup>5</sup> Поэтому пусть все граждане помнят, что они вправе и в то же время обязаны использовать свой свободный голос для поддержания общего блага. Церковь считает похвальным и достойным уважения труд тех, кто посвящает себя благу государства во служение людям и берёт на себя тяготы этого служения. Чтобы сотрудничество граждан, соединённое с осознанием долга, привело к успешным результатам в повседневной жизни государства, требуется положительный правопорядок, в котором должно установиться подобающее разделение обязанностей и установлений общественной власти и вместе с тем действенная защита прав, не зависящая ни от кого. Права всех лиц, семей и объединений, а также осуществление этих прав, надлежит признавать, уважать и развивать<sup>6</sup> наравне с обязанностями, исполнять которые должны все граждане. В их числе следует упомянуть обязанность предоставлять материальные и личные услуги государству, требующиеся ради общего блага.

<sup>5</sup> Ср. Пий XII, Выступл. по радио от 24 дек. 1942: AAS 35 (1943), pp. 9-24; от 24 дек. 1944: AAS 37 (1945), pp. 11-17; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), pp. 263, 271, 277-278.

<sup>6</sup> Ср. Пий XII, Выступл. по радио от 1 июня 1941: AAS 33 (1941), p. 200; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: указ. место, pp. 273-274.

Правители же пусть постараются не препятствовать семейным, общественным и культурным объединениям, посредническим организациям и учреждениям, и не лишают их возможности действовать законно и успешно: скорее следует стремиться охотно и планомерно развивать их. А граждане — как по отдельности, так и совместно — пусть стараются не приписывать общественной власти чрезмерное могущество и не предъявлять ей неуместных требований, ожидая от неё слишком значительных услуг и выгод и надеясь облегчить бремя обязанностей, возлагаемых на отдельные лица, семьи и общественные объединения.

В усложняющихся условиях нашего времени общественная власть вынуждена всё чаще вмешиваться в социальные, экономические и культурные дела, чтобы установить более благоприятные условия, которое помогали бы гражданам и их объединениям свободно и более успешно добиваться человеческого блага во всей его полноте. Однако в зависимости от условий различных регионов и уровня развития народов можно по-разному понимать отношения между социализацией<sup>7</sup> и автономией и прогрессом личности. Но там, где осуществление прав временно ограничивается ради общего блага, при изменившихся обстоятельствах свобода должна быть как можно скорее восстановлена. Однако, если политическая власть принимает тоталитарные или диктаторские формы, нарушающие права личности или общественных объединений, то это бесчеловечно.

Пусть граждане великодушно и преданно питают любовь к своей родине, избегая, однако же, узости мышления, то есть таким образом, чтобы при этом всегда стремиться ко благу всей человеческой семьи, состоящей из рас, народов и наций, связанных разнообразными узами.

Все верные Христу пусть ощущают особое, свойственное им призвание в политическом сообществе. Благодаря ему они должны являть собою блистательный пример, сознавая свой долг и служа общему благу, чтобы и на деле показать, как могут сочетаться друг с другом авторитет и свобода, личная

---

<sup>7</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Mater et Magistra*: AAS 53 (1961), pp. 415-418.

инициатива и сплочённость и потребности всего общественно-го организма, необходимое единство и благотворное разнообразие. Что же касается устройства преходящих дел, то следует признавать законные мнения, даже если они расходятся между собою, а также уважать тех граждан — в том числе и входящих в объединения — которые честно отстаивают эти мнения. Политические же партии должны поддерживать то, чего, по их суждению, требует общее благо; однако пусть они никогда не ставят собственную выгоду выше общего блага. Надлежит тщательно заботиться о гражданском и политическом воспитании, в высшей степени необходимом сегодня и народу, и особенно молодёжи, чтобы все граждане могли принимать участие в жизни политического сообщества. Те люди, которые способны к политической деятельности, труднейшей и вместе с тем благороднейшей,<sup>8</sup> или же могут стать способными к ней, пусть готовятся к этой деятельности и стараются заниматься ею, забывая о собственных удобствах и о материальной выгоде. Пусть они нравственно безусловно и благоразумно выступают против несправедливости и угнетения, произвола и нетерпимости со стороны одного человека или политической партии; искренне и справедливо, больше того — с любовью и гражданским мужеством пусть посвящают себя благу всех людей.

76. (*Политическое сообщество и Церковь*). Очень важно — особенно там, где налицо общество плюралистического типа — чтобы установилось надлежащее понятие об отношениях между политическим сообществом и Церковью и проводилось чёткое различие между тем, что верующие — и по отдельности, и объединившись друг с другом — делают от своего имени как граждане, руководствуясь христианской совестью, и тем, что они делают от имени Церкви вместе со своими пастырями.

Церковь, которая в силу своего служения и своих полномочий никоим образом не смешивается с политическим сообществом и

---

<sup>8</sup> Пий XI, Обращ. *К руководителям Католической Университетской Федерации: Discorsi di Pio XI*, изд. Bertetto, Torino, том I (1960), p. 743.

не связывает себя ни с какой политической системой, является в то же время знаменем и защитой трансцендентности человеческой личности.

В сферах своей деятельности политическое сообщество и Церковь автономны и независимы друг от друга. Однако и Церковь, и сообщество служат, хотя и на разных основаниях, личному и общественному призванию одних и тех же людей. Своё служение ради всеобщего блага они будут нести тем успешнее, чем лучше они будут развивать здоровое сотрудничество между собою, принимая во внимание условия места и времени. Ведь человек не ограничивается одним лишь земным порядком: живя в человеческой истории, он полностью хранит своё вечное призвание. Церковь же, основанная на любви Спасителя, содействует тому, чтобы в пределах каждой страны и между различными странами ещё более процветали справедливость и любовь. Проповедуя евангельскую истину и просвещая все области человеческой деятельности своим учением и свидетельством, являемым верными Христу, она уважает и развивает также политическую свободу граждан и их ответственность.

Когда апостолов, их преемников и сотрудников посылают возвещать людям Христа, Спасителя мира, в своём апостольстве они опираются на силу Бога, Который очень часто являет силу Евангелия в немощи тех, кто о Нём свидетельствует. Необходимо, чтобы все те, кто посвятил себя служению Богу-Слову, пользовались методами и средствами, свойственными Евангелию и во многом отличающимися от средств земного града.

Земные вещи и то, что в человеческом положении превышает сей мир, тесно связаны друг с другом, и сама Церковь пользуется преходящими вещами, насколько того требует её собственная миссия. Но она не возлагает своих надежд на привилегии, предоставляемые гражданской властью; более того: она откажется от осуществления некоторых законно полученных прав, если будет очевидно, что пользование ими может поставить под сомнение искренность её свидетельства и если новые условия жизни потребуют иного. Однако везде и всюду пусть ей будет позволено с подлинной свободой проповедовать веру, излагать своё социальное учение, беспрепятственно

осуществлять своё служение среди людей и выносить нравственное суждение, в том числе и о вещах, относящихся к политическому порядку, когда того потребуют основные права личности или спасение душ, применяя при этом все — и только те — средства, которые соответствуют Евангелию и всеобщему благу в зависимости от времени или наличных условий.

Верно придерживаясь Евангелия и исполняя свою миссию в мире, Церковь, задача которой — беречь и возвышать всё то, что есть истинного, доброго и прекрасного в человеческом сообществе,<sup>9</sup> укрепляет мир между людьми во славу Божию.<sup>10</sup>

## ГЛАВА V

### О ПОДДЕРЖАНИИ МИРА И О СОДЕЙСТВИИ МЕЖДУНАРОДНОМУ СООБЩЕСТВУ

77. (*Введение*). В наше время, когда тяжелейшие бедствия и тревоги, возникающие из-за свирепствующих ныне или грозящих войн, всё ещё терзают людей, вся человеческая семья подошла в своём развитии к решающему моменту. Постепенно собираясь воедино и уже всё отчётливее сознавая повсеместно своё единство, она может выполнить стоящую перед нею задачу, то есть построить подлинно гуманный мир для всей земли, лишь в том случае, если все с обновлённым сердцем обратятся к истинному миру. Отсюда следует, что евангельское благовестие, согласное с высшими устремлениями и чаяниями рода человеческого, сияет в наше время новым светом, провозглашая миротворцев блаженными, “ибо они будут наречены сынами Божиими” (Мф 5, 9). Поэтому Собор, разъяснив истинный и благороднейший смысл мира и осудив бесчеловечность войны, намеревается горячо призвать христиан к тому, чтобы они с помощью Христа, источника мира, сотрудничали со всеми людьми в деле укрепления между ними мира в справедливости и любви и в изыскании средств к установлению мира.

---

<sup>9</sup> Ср. II Ват. Собор, Догм. Конст. о Церкви, *Lumen gentium*, 13: AAS 57 (1965), р. 17 (см. наст. изд., сс. 87-89).

<sup>10</sup> Ср. Лк 2, 14.

78. (О природе мира). Мир — это не просто отсутствие войны; не сводится он и к установлению равновесия противоборствующих сил, не возникает при деспотическом господстве: верно и точно зовётся он “делом правды” (Ис 32, 17). Он представляет собою плод порядка, привитого Божественным Основателем человеческому обществу, и воплощать его в жизнь должны люди, всегда жаждущие более совершенной правды. Хотя общее благо рода человеческого управляется прежде всего вечным законом, однако в том, что касается его конкретного воплощения, оно в течение времени подвергается непрерывным изменениям, и мир не может быть обретен раз и навсегда: его нужно постоянно созидать. Поскольку же человеческая воля, кроме того, изменчива и заражена грехом, стяжание мира требует от каждого человека постоянного усмирения его страстей, а от законной власти — бдительности.

Однако этого недостаточно. Этот мир на земле обрести невозможно, если не будет обеспечено благо человеческих личностей и если люди не станут добровольно и с доверием обмениваться друг с другом богатствами духа и ума. Для созидания мира совершенно необходимы твёрдая решимость уважать других людей, другие народы и их достоинство, а также горячее стремление к братству. Таким образом, мир является и плодом любви, превосходящей всё то, что может дать справедливость. Мир на земле, возникающий из любви к ближнему, есть образ и следствие мира Христова, исходящего от Бога Отца. Ибо Он, воплотившийся Сын, глава миротворцев, посредством Своего Креста примирил всех людей с Богом и, восстановив единство всех людей в едином Народе и в едином Теле, убил вражду в Своей плоти<sup>1</sup> и, превознесённый Воскресением, излил в сердца людские Духа любви.

Поэтому всех христиан настоятельно призывают “истинною любовью” (Еф 4, 15) соединиться с подлинно миролюбивыми людьми, дабы молить о мире и установить его.

Движимые тем же духом, мы не можем не хвалить тех, кто, отказываясь от насилия для отстаивания своих прав,

---

<sup>1</sup> Ср. Еф 2, 16; Кол 1, 20-22.



прибегает к тем средствам защиты, которые доступны и самым слабым, если оказывается возможным осуществить это, не нанося ущерба правам и обязательствам других людей или общества.

Из-за греховности людей им всегда грозит опасность войны, и она будет угрожать до тех пор, пока не придёт Христос. Но, поскольку они, соединённые любовью, преодолевают грех, преодолевается и насилие, покуда не исполнится слово: “И перекуют мечи свои на орала, и копья свои — на серпы: не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать” (Ис 2, 4).

#### *Раздел I: О предотвращении войны*

79. *(Об обуздании свирепых войн)*. Хотя последние войны принесли нашему миру тяжчайший материальный и нравственный ущерб, ещё и поныне война ежедневно продолжает опустошать некоторые страны мира. Более того: поскольку в войне применяется всякого рода научно разработанное оружие, её жестокость угрожает довести сражающихся до такого варварства, которое может значительно превзойти варварство прошлых времён. Далее, сложность нынешнего положения и запутанность международных отношений даёт возможность затягивать замаскированные войны, прибегая к новым методам, коварным и разрушительным. Во многих обстоятельствах как новый способ военных действий используются террористические методы.

Взирая на это плачевное состояние человечества, Собор прежде всего намеревается напомнить о непреходящем значении естественного права народов и его универсальных принципов. Само сознание рода человеческого всё более и более твёрдо провозглашает эти принципы. Поэтому действия, сознательно им противоречащие, а также приказы, предписывающие совершать такие действия, являются преступными, и слепое послушание не может извинить тех, кто эти приказы исполняет. К этим действиям нужно прежде всего причислить те, посредством которых по какой-либо причине тем или иным способом уничтожаются целые народы, нации или этнические меньшинства. Такие действия следует решительно осудить

как ужасные преступления. И напротив, нужно в высшей степени одобрять мужество людей, не боящихся открыто сопротивляться тем, кто отдаёт подобные приказы.

Существуют различные международные соглашения о военных действиях, подписанные достаточно большим числом стран ради того, чтобы военные действия и их последствия стали не столь бесчеловечными. Таковыми являются соглашения относительно участи раненых и пленных военнослужащих и подобные разнообразные договоры. Они должны соблюдаться; более того: все — особенно общественные власти и люди, сведущие в этих вопросах — обязаны приложить все возможные усилия к тому, чтобы эти договоры совершенствовались и тем самым лучше и успешнее приводили к обузданию свирепых войн. Кроме того, представляется справедливым, чтобы законы проявили гуманную предусмотрительность в случае тех людей, которые по мотивам совести отказываются употреблять оружие: пусть они изберут какую-либо иную форму служения человеческому обществу.

Как бы то ни было, при нынешних условиях человеческого существования война ещё не искоренена. Так что, покуда будет существовать опасность войны и не будет полномочной международной власти, обеспеченной достаточными силами, нельзя будет отказать правительствам в праве на законную оборону, если все средства мирных переговоров будут уже исчерпаны. Поэтому на правителей государств и на других людей, причастных ответственности за жизнь государства, возлагается обязанность защищать безопасность порученных им народов, серьёзно относясь к таким серьёзным вопросам. Но одно дело — вести военные действия, чтобы справедливо защищать народ, а другое — желать порабощения других народов. Военная мощь не придаёт законности всякому её использованию в целях военных или политических. И если война, по несчастью, уже началась, далеко не всё позволяется поэтому враждующим сторонам.

Те же, кто посвящает себя служению родине в рядах армии, пусть считают себя служителями безопасности и свободы народов. Верно исполняя свой долг, они действительно способствуют утверждению мира.

80. (*О тотальной войне*). Ужас и извращённость войны бесконечно возрастают с развитием оружия, разработанного научно. Ведь военные действия с применением этого оружия могут без разбора причинять громадные разрушения и потому выходят далеко за пределы законной самообороны. Более того: если бы эти средства, уже имеющиеся в арсеналах великих стран, были применены во всём размахе, это привело бы к почти полному взаимоуничтожению воюющих сторон, не говоря уже о многочисленных опустошениях и дальнейших, пагубных для всего мира, последствиях применения этого оружия.

Всё это вынуждает нас рассматривать войну в совершенно новом свете.<sup>2</sup> Пусть наши современники знают, что им придётся дать строгий отчёт о предпринятых ими военных действиях. Ведь от их нынешних решений во многом зависит ход грядущих веков.

Учитывая это, Священный Собор, присоединяясь к осуждению тотальной войны, уже провозглашённому последними Первосвященниками,<sup>3</sup> заявляет следующее.

Всякая война, нацеленная на сплошное уничтожение целых городов или обширных регионов вместе с их населением, является преступлением против Бога и самого человека, которое подлежит твёрдому и немедленному осуждению.

Особая опасность современной войны состоит в том, что она как бы предоставляет тем, кто обладает новейшими научно разработанными вооружениями, возможность совершать подобные преступления и в силу какой-либо неотвратимой случайности может подтолкнуть волю людей к самым ужасным решениям. Однако, чтобы этого никогда в будущем не

---

<sup>2</sup> Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, 11 апр. 1963: AAS 55 (1963), р. 291: «Поэтому в наш век, похваляющийся атомной энергией, крайне неразумно полагать, будто война годится для того, чтобы отстаивать поправные права».

<sup>3</sup> Ср. Пий XII, Речь от 30 сент. 1954: AAS 46 (1954), р. 589; Выступл. по радио, 24 дек. 1954: AAS 47 (1955), pp. 15 слл.; Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*: AAS 55 (1963), pp. 286-291; Павел VI, Речь к *Covemy ООН*, 4 окт. 1965: AAS 57 (1965), pp. 877-885.

случилось, Епископы, собравшиеся со всего мира, закликают всех — особенно руководителей стран, а также военачальников — непрестанно учитывать перед Богом и всем человечеством тяжесть столь великой ответственности.

81. (*О гонке вооружений*). Оружие, разработанное научно, накапливается не только для того, чтобы применяться во время войны. Поскольку считается, что крепость обороны той или иной стороны зависит от способности молниеносно нанести ответный удар, то накопление оружия, с каждым годом возрастающее, парадоксальным образом служит устрашению возможных противников. Многие считают такое положение самым успешным из всех средств, позволяющих сегодня обеспечить хоть какой-то мир между народами.

Как бы ни обстояло дело с этим способом предотвращения войн, людям нужно убедиться в том, что гонка вооружений, к которой прибегают достаточно многие страны, не является верным путём к прочному сохранению мира, как не может быть прочным и подлинным миром и так называемое равновесие, проистекающее из этой гонки. Причины войны всем этим не только не устраняются, но скорее грозят постепенно обостряться. В то время как на всё новые вооружения тратятся громадные богатства, не находится достаточных средств для того, чтобы справиться со столькими бедствиями современного мира. Раздоры между различными странами, с каковыми нужно было бы раз и навсегда по-настоящему покончить, заражают и другие части мира. Следует избрать новые пути, исходящие из обновлённого духа, чтобы устранить этот соблазн и чтобы можно было вернуть подлинный мир всему миру, освобождённому от гнетущей его тревоги.

Поэтому следует снова заявить: гонка вооружений является тяжчайшей болезнью человечества и наносит невыносимый вред бедным. Нужно чрезвычайно опасаться того, как бы эта гонка, если она будет продолжаться и дальше, не привела когда-нибудь ко всем тем губительным сражениям, средства для которых она уже готовит.

Получив предупреждение относительно тех бедствий,

которые человеческий род сделал возможными, воспользуемся же дарованной нам свыше отсрочкой, коей мы сейчас располагаем, чтобы, глубже сознавая свою ответственность, найти пути, на которых мы могли бы уладить наши разногласия способом, более достойным человека. Божественное Провидение постоянно требует от нас, чтобы мы сами себя освободили от древнего порабощения войной. Если мы откажемся сделать такую попытку, неизвестно, куда приведёт нас тот злосчастный путь, на который мы вступили.

82. (О полном запрещении войн и о международной деятельности по их предотвращению). Итак, ясно, что нам нужно всеми силами стараться предуготовить то время, когда по общему согласию всех стран можно будет полностью запретить любую войну. Разумеется, это потребует установления некоей всемирной общественной власти, признаваемой всеми, которая могла бы обладать действенной силой, обеспечивающей всем и безопасность, и соблюдение справедливости, и уважение прав. Но, пока эта желанная власть не может быть установлена, нужно, чтобы современные международные организации высшего уровня посвятили себя усердному поиску более успешных средств достижения всеобщей безопасности. Поскольку мир должен скорее родиться из взаимного доверия людей друг другу, а не навязываться странам под страхом оружия, всем нужно сотрудничать ради того, чтобы гонка вооружений, наконец, закончилась, и на деле началось их сокращение, причём не в одностороннем порядке: оно должно протекать с равной скоростью, согласно взаимному договору, и обеспечиваться подлинными и действенными гарантиями.<sup>4</sup>

А пока что не следует недооценивать уже прилагавшихся и ещё ныне прилагаемых усилий к тому, чтобы устранить опасность войны. Скорее нужно поддерживать добрую волю великого множества людей, обременённых непомерными заботами исполняемых ими возвышенных обязанностей, но вместе с тем

---

<sup>4</sup>Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Pacem in terris*, где речь идёт о разоружении: AAS 55 (1963), p. 287.

движимых сознанием возложенного на них величайшего долга, которые стараются покончить с ненавистной им войной, хотя при этом они не могут вырваться из того запутанного положения вещей, каким оно предстаёт. Однако нужно усердно молить Бога, чтобы Он дал им силу с настойчивостью начать и смело довести до конца то дело высшей любви к людям, благодаря которому мужественно создается мир. Несомненно, сегодня эта задача требует от них распространить свою любовь и заботу за пределы собственной страны, отбросить национальный эгоизм и стремление к господству над другими народами, а также питать глубокое уважение ко всему человечеству, которое уже, хотя и с таким трудом, продвигается ко своему более тесному единству.

Исследования по проблемам мира и разоружения, уже проводившиеся прежде энергично и настойчиво, а также международные конгрессы, занимавшиеся этим делом, следует рассматривать как первые шаги к разрешению столь важных вопросов и в будущем поддерживать их самым настоятельным образом, чтобы получить практические результаты. Тем не менее пусть люди остерегаются полагаться исключительно на усилия каких-то других людей, не заботясь при этом о своём собственном образе мыслей. Ведь руководители народов, пекущиеся об общем благе своего народа и в то же время способствующие благу всего мира, крайне зависят от мнений и умонастроений множества людей. Ничто не поможет им в их стремлении к установлению мира, пока враждебность, презрение и чувство недоверия, расизм и упрямые идеологии разделяют людей и противопоставляют их друг другу. Отсюда возникает глубочайшая потребность в том, чтобы интеллектуальное воспитание обновилось, а общественное мнение вдохновилось новыми идеями. Тем, кто посвящает себя делу воспитания, особенно молодёжи, или же формирует общественное мнение, нужно считать своей важнейшей обязанностью заботу о том, чтобы направлять умы всех людей к новым, миролюбивым чувствам. Да и все мы должны изменить наши сердца, обратив свой взгляд на весь мир и на те обязанности, которые мы можем все вместе исполнять ради того, чтобы род человеческий преуспел к лучшему.

Не будем обольщаться ложной надеждой. Ведь если не будут отброшены вражда и ненависть, если не будут заключены прочные и честные договоры о всеобщем мире в будущем, то человечество, которое и сейчас уже находится в серьёзной опасности, хотя и владеет замечательной наукой, может придти к тому гибельному часу, в котором оно уже не найдёт иного мира, кроме ужасного мира, приносимого смертью. Однако, возвещая об этом, Церковь Христова, находясь среди тревог нашего времени, не оставляет самого крепкого упования. Она стремится снова и снова, вовремя и не вовремя, излагать нашей эпохе апостольскую весть: “Вот, теперь время благоприятное” для того, чтобы изменились сердца; “Вот, теперь день спасения”.<sup>5</sup>

*Раздел II: О созидании международного сообщества*

83. (О причинах раздоров и о средствах исцеления от них). Для установления мира в первую очередь требуется, чтобы были в корне устранены причины раздоров между людьми, способствующие войнам — причины, к каковым относится прежде всего несправедливость. Зачастую несправедливость возникает вследствие чрезмерного экономического неравенства, а также потому, что запаздывают меры по его исправлению. В иных случаях несправедливость порождается духом господства и презрения к людям, а также — если доискиваться более глубоких причин — человеческой завистью, недоверием, гордыней и другими эгоистическими страстями. Поскольку человек не может перенести таких нарушений порядка, мир непрестанно отравляется соперничеством между людьми и насилием, даже если война при этом не свирепствует. Кроме того, раз то же самое зло имеет место и в отношениях между странами, совершенно необходимо, чтобы для его преодоления или предотвращения, равно как и для обуздания безудержного насилия, сотрудничество международных учреждений друг с другом и координация их деятельности были более успешными и прочными, а создание организаций, способствующих делу мира, постоянно поощрялось.

---

<sup>5</sup> Ср. 2 Кор 6, 2.

84. (*О сообществе народов и о международных учреждениях*). Для того, чтобы в наше время, когда укрепляются тесные узы, связывающие всех граждан и все народы мира, надлежащим образом искать и успешно находить всеобщее благо, уже необходимо, чтобы сообщество народов установило себе порядок, отвечающий современным задачам — особенно в том, что касается многочисленных регионов, и поныне страдающих от невыносимой нужды.

Для достижения этих целей учреждения международного сообщества должны в меру своих сил заботиться об удовлетворении различных потребностей людей: как в сфере социальной жизни, к которой относятся пропитание, здравоохранение, воспитание и труд, так и в некоторых особых условиях, которые могут где-либо возникнуть — речь идёт, например, о необходимости помогать общему росту развивающихся стран, приходить на помощь в их бедствиях беженцам, рассеянным по всему свету, или же поддерживать переселенцев и их семьи.

Всемирные и региональные международные учреждения, уже существующие ныне, несомненно, имеют немалые заслуги перед родом человеческим. Они являются как бы первыми попытками заложить международные основы всего человеческого сообщества, дабы разрешить тягчайшие вопросы нашего времени, и при этом способствовать прогрессу на всей земле и предотвращать войну в какой бы то ни было форме. Во всех этих сферах Церковь радуется духу подлинного братства, процветающего между христианами и нехристианами, стремящимися к тому, чтобы прилагались всё более упорные усилия для облегчения невыносимой нужды.

85. (*О международном сотрудничестве в сфере экономики*). Современная сплочённость рода человеческого требует также налаживания более широкого международного сотрудничества в экономической сфере. Ибо, хотя почти все народы стали независимыми, однако им ещё далеко до того, чтобы быть свободными от чрезмерного неравенства и от



всякой формы неподобающей зависимости и чтобы избежать всякой опасности тяжких внутренних затруднений. Рост той или иной страны зависит от её человеческих и денежных ресурсов. Граждан любой страны нужно готовить к участию в исполнении различных обязанностей экономической и общественной жизни посредством воспитания и профессионального образования. Но для этого требуется помощь иностранных специалистов, которые при оказании помощи должны вести себя не как властители, но как помощники и сотрудники. Материальную помощь развивающимся странам предоставлять будет невозможно, если методы современной мировой торговли не претерпят глубоких изменений. Кроме того, следует оказывать и иную помощь в виде пожертвований, ссуд или капиталовложений. Одна сторона должна предоставлять всё это щедро и без жадности, а другая — принимать всё это с полной честностью.

Чтобы установить подлинно всемирный экономический порядок, нужно покончить с чрезмерным стремлением к наживе, с национальным честолюбием, с жадной политической господства, с милитаристскими расчётами, а также с ухищрениями по распространению и навязыванию той или иной идеологии. Предлагаются многие экономические и социальные системы; желательно, чтобы знатоки отыскивали в них общие основы здоровой мировой торговли. Это будет легче, если каждый откажется от своих предрассудков и выкажет готовность вести искренний диалог.

86. *(О некоторых уместных правилах)*. Для этого сотрудничества кажутся уместными следующие правила:

*a)* Развивающиеся народы будут видеть свою первоочередную заботу в том, чтобы определённо и твёрдо стремиться к полному человеческому совершенству своих граждан как к цели прогресса. Им следует помнить, что прогресс возникает и ускоряется прежде всего благодаря труду и дарованиям самих народов, ибо он должен опираться не только на средства, поступающие из-за рубежа, но и прежде всего на свои собственные, которые нужно полностью раскрыть, а также на

свой характер и на собственные традиции, которые надо развивать. Необходимо, чтобы в этом деле подавали пример те, кто оказывает наибольшее влияние на других.

б) Важнейшая обязанность развитых стран заключается в том, чтобы помогать развивающимся народам в решении вышеуказанных задач. Поэтому им нужно совершенствовать свои интеллектуальные и материальные качества, которые требуются для установления этого всемирного сотрудничества. Так, ведя дела с более слабыми и бедными странами, они должны тщательно принимать во внимание благо последних: ведь для своего собственного существования они нуждаются в доходах, получаемых от продажи их товаров.

в) Задача же международного сообщества — устраивать и поощрять такое развитие, однако так, чтобы как можно более успешно и с полной справедливостью распределять предназначенные для этого средства. Этому сообществу надлежит также — конечно, при соблюдении принципа субсидиарности — руководить экономическими отношениями во всём мире так, чтобы они развивались по нормам справедливости.

Пусть основываются соответствующие учреждения для развития и упорядочения международной торговли, особенно с менее развитыми странами, и для устранения изъянов, возникающих из-за чрезмерного неравенства в силах между различными странами. Такого рода упорядочение, связанное с технической, культурной и финансовой помощью, должно предоставлять странам, стремящимся к прогрессу, необходимые средства, чтобы они могли успешно добиться роста своей экономики.

г) Во многих случаях чувствуется настоятельная необходимость в преобразовании экономических и социальных структур. Однако следует остерегаться технически незрелых решений, и прежде всего таких, которые, предоставляя человеку материальные удобства, противоречат его духовной природе и духовному развитию. Ибо «не хлебом одним будет жить человек, но всяким словом, исходящим из уст Божиих»

(Мф 4, 4). Всякая часть человеческой семьи носит в себе и в своих лучших традициях некую часть духовного сокровища, вверенного Богом человечеству, хотя многие и не ведают об источнике этих богатств.

87. (*О международном сотрудничестве в отношении демографического роста*). Международное сотрудничество становится крайне необходимым в отношении тех народов, которые, кроме иных многочисленных тягот, зачастую особо обременены сегодня ещё и теми, которые возникают вследствие быстрого роста народонаселения. Острая необходимость требует, чтобы в полном и интенсивном сотрудничестве всех, особенно более богатых стран, исследовать, каким образом можно подготовить то, что необходимо для пропитания и подготавливающего образования людей, и передать это всему человеческому сообществу. Ведь отдельные народы могли бы значительно улучшить условия своей жизни, если бы они, получив надлежащее образование, от устаревших методов земледелия перешли к новой технике, с должным благоразумием используя её применительно к своим условиям, и установили, кроме того, более подходящий социальный порядок, справедливее распределив земельные владения.

Что же до проблем народонаселения в каждой отдельной стране, то правительство располагает здесь правами и обязанностями в пределах своих полномочий: сюда относится, например, всё то, что касается социального законодательства и семьи, переселения земледельцев в города, информации о состоянии и потребностях нации. Так как сегодня эта проблема столь остро тревожит умы людей, то желательно также, чтобы специалисты-католики, особенно в университетах, усердно продолжали и шире развивали исследования усилия и начинания в этой области.

Однако, поскольку многие утверждают, что рост народонаселения в мире или, по крайней мере, в некоторых странах, следует основательно снизить какими бы то ни было средствами, посредством любого вмешательства общественной власти, то Собор призывает всех остерегаться таких решений, выносимых в общественном или частном, а иногда и в принудительном порядке, которые противоречат нравственному

закону. Ведь в силу неотъемлемого права человека на брак и порождение потомства решение относительно числа детей в семье зависит от разумного суждения родителей и никоим образом не может быть передано суждению общественной власти. Однако, поскольку суждение родителей предполагает наличие верно воспитанной совести, чрезвычайно важно, чтобы всем была дана возможность воспитать в себе верную и настоящую человеческую ответственность, которая, принимая во внимание условия места и времени, считается с Божественным законом. Однако для этого требуется, чтобы повсеместно изменились к лучшему педагогические и социальные условия, и прежде всего — чтобы давалось религиозное или, по крайней мере, безупречное нравственное воспитание. Кроме того, людей следует мудро извещать о научном прогрессе в поиске методов, способных помочь супругам регулировать число детей, если такие методы подверглись тщательной проверке и если было установлено, что они отвечают нравственному порядку.

88. *(Об обязанности христиан в оказании помощи)*. Пусть христиане охотно и от всего сердца содействуют установлению международного порядка, который нужно созидать с подлинным уважением законных свобод и в дружеском братстве со всеми, тем более что большая часть мира до сих пор терпит такую нужду, что Сам Христос в лице бедных словно бы громко взывает к любви Своих учеников. Поэтому пусть не вводит в соблазн то обстоятельство, что отдельные страны, в которых зачастую большая часть граждан называет себя христианами, изобилуют богатствами, тогда как другие лишены жизненно необходимого и терзаются от голода, болезней и всякого рода бедствий: ведь дух нищеты и любви составляет славу и свидетельство Церкви Христовой.

Поэтому достойны похвалы и поддержки те христиане, особенно молодые, которые добровольно посвящают самих себя делу помощи другим людям и народам. Более того: предваряемый словом и примером Епископов, весь народ Божий должен в меру своих сил облегчать нужды нашего времени, причём, согласно древнему обычаю Церкви, не только от своих излишков, но и от жизненно необходимого.

Хотя не следует устанавливать жёсткого и единообразного порядка сбора и распределения помощи, нужно, тем не менее, надлежащим образом осуществлять это в диоцезах, странах и во всём мире, причём везде, где это покажется уместным, деятельность католиков пусть объединяется с деятельностью других христианских братьев. Ведь дух любви не только не запрещает заботливо поставленное осуществление социальной и благотворительной деятельности, но даже предписывает её. Поэтому необходимо, чтобы те, кто намеревается посвятить себя служению развивающимся странам, получали надлежащую подготовку в соответствующих учреждениях.

89. *(О действительном присутствии Церкви в международном сообществе)*. Когда Церковь, черпая силы в своей Божественной миссии, проповедует всем людям Евангелие и расточает сокровища благодати, она содействует утверждению мира на всей земле и установлению прочного основания братского содружества людей и народов, то есть познанию Божественного и естественного закона. Поэтому Церковь непременно должна присутствовать в самом сообществе народов, чтобы поощрять сотрудничество между людьми и побуждать к нему, причём как посредством своих общественных учреждений, так и благодаря полному и искреннему сотрудничеству всех христиан, вдохновлённому одним желанием: послужить всем людям.

Это будет достигнуто успешнее, если сами верующие, сознавая свою человеческую и христианскую ответственность, постараются хотя бы в своём окружении пробуждать желание с готовностью сотрудничать с международным сообществом. В этом вопросе особую заботу следует уделять воспитанию молодёжи: как религиозному, так и гражданскому.

90. *(Об участии христиан в деятельности международных учреждений)*. Замечательной формой международной деятельности христиан является, несомненно, та помощь, которую они — либо поодиночке, либо объединившись друг с другом — оказывают в тех учреждениях по развитию международного сотрудничества, которые уже были основаны

или подлежат основанию. Кроме того, делу созидания сообщества народов в мире и любви могут многообразно послужить различные католические международные объединения, которые надо укреплять, увеличивая число хорошо подготовленных сотрудников и количество средств, в которых эти объединения нуждаются, и должным образом координируя их усилия. Ведь в наше время и успех в деятельности, и необходимость в диалоге требуют совместных начинаний. Кроме того, такие объединения в немалой степени содействуют воспитанию чувства вселенскости, которое, несомненно, подобает католикам, а также формированию сознания подлинно вселенской солидарности и ответственности.

Желательно, наконец, чтобы для верного исполнения своих обязанностей в международном сообществе католики старались деятельно и положительно сотрудничать как с отделёнными от нас братьями, которые вместе с католиками исповедуют евангельскую любовь, так и со всеми людьми, жаждущими подлинного мира.

Учитывая громадные масштабы бедствий, и ныне угнетающих большую часть рода человеческого, Собор считает, что для повсеместного поощрения справедливости и в то же время Христовой любви к бедным будет весьма уместно создать некий орган Вселенской Церкви, обязанность которого будет состоять в том, чтобы побуждать сообщество католиков содействовать прогрессу нуждающихся регионов и поддерживать социальную справедливость в отношениях между странами.

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

91. *(Об обязанностях каждого верующего и отдельных Церквей)*. То, что сей Священный Собор предлагает к рассмотрению, черпая из сокровищницы учения Церкви, имеет своей целью помочь всем нашим современникам — веруют ли они в Бога или признают Его неявно — чтобы они, яснее сознавая своё призвание во всей его полноте, успешнее сообразовали мир с высочайшим достоинством человека,

стремились к универсальному, прочнее обоснованному братству и по побуждению любви великодушным совместным усилием ответили на наиболее настоятельные требования нашей эпохи.

Конечно, перед лицом того необозримого разнообразия объективных обстоятельств и форм человеческой культуры, которое наблюдается в мире, это изложение во многих своих разделах сознательно носит лишь общий характер. Более того: хотя излагается здесь учение, уже принятое в Церкви, всё же его следует расширить и углубить, поскольку нередко речь идёт о проблемах, претерпевающих постоянное развитие. Но многое из того, что мы высказали, опираясь на слово Божие и дух Евангелия, может, как мы надеемся, принести всем немалую помощь, особенно после того как верные Христу под руководством Пастырей отыщут надлежащий подход к различным народам и к их менталитету.

92. (*О диалоге между всеми людьми*). В силу своей миссии — просвещать евангельской вестью весь мир и собирать в один Дух всех людей, к какой бы стране, расе или культуре они ни принадлежали — Церковь становится знаменем такого братства, которое делает возможным и укрепляет искренний диалог. Однако для этого требуется, чтобы мы прежде всего в самой Церкви поддерживали взаимное уважение, почтение и согласие, признавая всякое законное разнообразие, чтобы налаживался всё более плодотворный диалог между всеми людьми, составляющими один Народ Божий, будь то пастыри или иные верующие. Ведь то, что единит верных, сильнее того, что их разделяет: так будет же в необходимом — единство, в спорных вопросах — свобода, во всём — любовь.<sup>1</sup>

В то же время наш дух обнимает и тех братьев, которые ещё не живут в полном единстве с нами, а также их общины, с которыми мы, однако же, соединены исповеданием Отца, Сына и Святого Духа и узами любви. Притом мы помним, что единства христиан сегодня ожидают и желают даже многие из тех, кто не верит во Христа. Ибо, чем больше будет возрастать это

<sup>1</sup>Ср. Иоанн XXIII, Энцикл. письмо *Ad Petri Cathedram*, 29 июня 1959: AAS 55 (1959), p. 513.

единство в истине и любви под действием всемогущей силы Святого Духа, тем больше оно будет провозвестием единства и мира всему миру. Поэтому, объединяя свои усилия и используя формы, всё более и более соответствующие успешному достижению этой славной цели в наши дни, будем же стараться, с каждым днём всё лучше сообразуясь Евангелию, братски сотрудничать в служении человеческой семье, призванной во Христе Иисусе в семью сынов Божиих.

Затем мы обращаем наши мысли также ко всем тем, кто признаёт Бога и хранит в своих традициях драгоценные религиозные и человеческие элементы, желая, чтобы открытый диалог привел нас всех к верному принятию и ревностному исполнению побуждений Духа.

Желая такого диалога, который направлялся бы лишь любовью к истине — конечно, с соблюдением надлежащего благоразумия — мы, с нашей стороны, готовы вести его с каждым: и с теми, кто пестует прекрасные блага человеческого духа, хотя ещё и не признаёт их Творца, и с теми, кто противится Церкви и всячески её преследует. Поскольку Бог Отец — Начало и Конец всех людей, то все мы призваны быть братьями. И потому, призванные одним и тем же человеческим и Божественным призванием, мы можем и должны, не прибегая к насилию и обману, сотрудничать ради созидания мира в подлинном мире.

93. (*О созидании мира и о достижении его цели*). Самым сильным желанием христиан, памятующих о слове Господнем: “по тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою” (Ин 13, 35), может быть лишь одно: всё великодушнее и успешнее служить людям современного мира. Поэтому они, верно держась Евангелия и пользуясь его силой, объединяясь со всеми, кто любит и творит правду, поставили перед собой грандиозную задачу, которую им предстоит исполнить на сей земле, о чём им придётся дать отчёт Тому, Кто будет судить всех в последний день. Не все из тех, кто говорит: “Господи, Господи!”, войдут в Царство Небесное, но лишь те, кто исполняет волю Отца<sup>2</sup> и решительно берётся за

---

<sup>2</sup> Ср. Мф 7, 21.



дело. Ведь Отец хочет, чтобы во всех людях мы признавали Христа, Брата нашего, и действительно любили Его — как словом, так и делом — подавая таким образом свидетельство об Истине, и вместе с другими людьми приобщались к тайне любви Отца Небесного. Следуя этим путём, люди во всём мире будут побуждаться к живой надежде, представляющей собою дар Святого Духа, дабы когда-нибудь они были, наконец, приняты в мир и в высшее блаженство, в ту отчизну, где сияет слава Господня. “А Тому, Кто действующей в нас силою может сделать несравненно больше всего, чего мы просим, или о чём помышляем, Тому слава в Церкви во Христе Иисусе во все роды, от века до века. Аминь!” (Еф 3, 20-21).

*Всё, что провозглашено в этой папской Конституции — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.*

Рим, у Св. Петра, 7 декабря 1965

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

*Следуют подписи Отцов*

**СРОК ВСТУПЛЕНИЯ ЗАКОНА В СИЛУ**  
ДЛЯ ДЕКРЕТОВ, ОБНАРОДОВАННЫХ НА IX СЕССИИ

Для новых законов, содержащихся в только что обнародованных декретах, Святейший Отец установил срок вступления в силу до двадцать девятого июня 1966 г., то есть вплоть до праздника Свв. Апостолов Петра и Павла в следующем году.

Тем временем Верховный Первосвященник издаст нормы исполнения вышеозначенных законов.

ПЕРИКЛЕС Феличи  
тит. Архиепископ Самосатский  
Генеральный Секретарь Святейшего Собора

---

*Эта Пастырская Конституция была последним документом, обнародованным 7 декабря 1965 года, в день закрытия Собора, на четвертой соборной сессии. Чрезвычайно сложный процесс принятия документа объясняется тем, что в католической мысли ещё не было создано удовлетворительного синтеза наследия христианской традиции и «знамений времени» современной ситуации. Проект был представлен на второй сессии и несколько раз переделывался. Документ не ставит своей задачей установить определённое учение об отношениях Церкви и мира, его пастырская цель - способствовать диалогу Церкви с современными людьми в конкретной ситуации.*

*«Радость и надежда» - документ большого размаха. Он говорит о великих темах этого меняющегося мира: человек и конфликт, кроющийся в его падающей природе, бегство от Бога в современном атеизме, общество и уважение к достоинству и правам человека, солидарность, ценность и проблемы человеческой деятельности, другие важные и актуальные проблемы человека: семья и жизнь, культура, бедность, в которой пребывает значительная часть человеческого рода, войны, гонка вооружений, расизм... В мире перед лицом этих великих вопросов Церковь стремится исполнять свою миссию служения человеку и обществу, участвуя в человеческом прогрессе, привнося в него христианские решения проблем эпохи, являясь закваской Христа в секулярном мире. Церковь, живущая и действующая в бедности и воздержании, сознавая свои пределы, открыта по отношению к новой и древней культуре, и ставит перед собой задачу попробовать новые пути в своих отношениях с миром, чтобы вести его к полноте времён в общении со всеми людьми доброй воли.*

НЕКОТОРЫЕ СВЕДЕНИЯ  
О СОБОРЕ



## ВСЕЛЕНСКИЙ II ВАТИКАНСКИЙ СОБОР

Ко всеобщему удивлению, 25 января 1959 г. в Базилике Св. Павла пожилой Папа Римский Иоанн XXIII заявляет о своём намерении созвать II Вселенский Ватиканский Собор. В молитвах и размышлениях о знамениях времён он понял, что необходима новая Пятидесятница, чтобы глубоко обновлённая Церковь могла верно соответствовать миссии, принятой ею от Христа, быть более наглядным знамением Царства и успешнее служить миру в этот момент эпохального поворота. Иоанн XXIII указывает, что *аджорнаменто* (обновлении применительно к современным условиям) и пастырская деятельность — это основные темы, которые должен разрабатывать Собор. В 1960 г. он даёт начало практической подготовке Собора, назначив комиссии, призванные решить разнообразные задачи (распорядок работы, проекты документов, консультации), и учредив Секретариат по содействию христианскому единству. Собор торжественно открывается 11 октября 1962 г. На нём присутствуют около 3000 Епископов и наблюдатели, в числе которых — посланники Московского Патриархата, а также многочисленные гости, дипломатический корпус и огромное количество верных. Работа II Ватиканского Собора будет разворачиваться в ходе четырёх периодов, или сессий.

*1-я сессия: 11 октября – 8 декабря 1962 г.*

На этом этапе Собору пришлось заняться решением множества различных вопросов, зачастую запутанных и неясных. Впервые были вынесены на рассмотрение некоторые из 72 проектов документов, разработанных комиссиями. Хотя ни одного документа в этот период опубликовано не было, тем не менее первая сессия оказала значительное влияние на обмен идеями. Епископы со всех концов света получили возможность познакомиться друг с другом, поделиться своими мыслями, своим пастырским опытом, проблемами различных местных

Церквей. Налаживаются отношения с представителями христиан-некатоликов и выслушиваются их мнения. Соборные Отцы могут конкретно осознать и взять на себя ответственность за вселенскую Церковь. Так постепенно закладываются основы единства, столь необходимого для успешной работы Собора.

Прежде чем завершить первую сессию, Папа назначает особую комиссию, задача которой — уменьшить число проектов документов, выработанных на подготовительном этапе, пересмотреть их и передать на рассмотрение Епископам и экспертам из каждого диоцеза. Папа Иоанн XXIII умирает 3 июня 1963 г.; избирается Папа Павел VI, который принимает на себя обязанности своего предшественника, в том числе и руководство Собором.

*2-я сессия: 29 сентября – 4 декабря 1963 г.*

Новый распорядок работы, подготовленный в период между сессиями, позволяет успешнее трудиться на этом этапе. Отцы вступают в открытую дискуссию, и постепенно становится ясно, что тема Церкви будет на Соборе главной. В то же время анализируются проекты документов о Епископах и об экуменизме, продолжается рассмотрение проектов Конституции *Sacrosanctum Concilium* о литургической реформе и Декрета *Inter mirifica* о средствах массовой коммуникации, начатое на первой сессии. После внесения исправлений оба эти документа выносятся на голосование и обнародуются при завершении второй сессии.

В промежутке между сессиями комиссии, предусмотренные регламентом, продолжают работать над документами, чтобы разослать их Епископам. Павел VI предпринимает несколько шагов, глубоко знаменательных для позиции Церкви в будущем. Поездка в Святую Землю (январь 1964 г.) напоминает о необходимости вернуться к библейским истокам, поездка в Индию (декабрь 1964 г.) — о необходимости быть Церковью бедных. Учреждение Совета по литургической реформе и Секретариата по делам нехристиан выражает

твёрдое намерение дать конкретное начало обновлению, тогда как Энциклика *Ecclesiam suam* (6 авг. 1964 г.) ясно указывает, что единственный путь реформы — это углубление связи с Христом, а диалог — основной способ пастырской деятельности Церкви.

*3-я сессия: 14 сентября – 21 ноября 1964 г.*

Порядок работы этой сессии стал более чётким и строгим: в центре внимания оказался проект документа о Церкви и некоторые спорные вопросы: единственная природа епископата, Коллегия Епископов, учреждение постоянного диаконата. Параллельно этому продолжается рассмотрение проектов других документов, которые мало-помалу дополняются в соответствующих комиссиях, учитывающих изменения, внесённые Отцами Собора. По завершении обсуждения Конституции *Lumen gentium* о Церкви и Декретов *Orientalium Ecclesiarum* (о Восточных Церквах) и *Unitatis redintegratio* (об экуменизме) три эти документа выносятся на голосование и обнародуются по окончании сессии.

В перерыве между сессиями комиссии завершают работу по редактуре Соборных документов.

В этот период среди Отцов Собора распространяется известное беспокойство, которое выходит наружу, усиливается средствами массовой коммуникации и вызывает сильный отклик во всей Церкви. Проявляются различные тенденции, происходит поляризация, позиции более традиционные сталкиваются с другими, более прогрессистскими, по «горячим» вопросам, обсуждаемым на Соборе: Церковь и современный мир, религиозная свобода, Божественное Откровение и т. п.

*4-я сессия: 15 сентября – 7 декабря 1965 г.*

Это последний период работы Собора. Павел VI начинает его с учреждения Синода Епископов, предусмотренного Конституцией *Lumen gentium*. В своей речи в ООН (4 окт.

1965 г.) он ясно указывает на то, каким должен быть стиль диалога Церкви с миром.

В зале заседаний Собора разворачиваются дискуссии, но Дух Божий всякий раз приводит большинство Отцов к единству, когда переработанные документы выносятся на голосование. Так, 28 октября 1965 г. обнародуются Декреты *Christus Dominus* (о пастырском служении Епископов в Церкви), *Perfectae caritatis* (об обновлении жизни монашествующих), *Optatam totius* (о подготовке ко священству) и Декларации *Gravissimum educationis* (о христианском воспитании) и *Nostra aetate* (об отношении Церкви к нехристианским религиям). После краткого перерыва, необходимого для внесения последних поправок, 18 ноября 1965 г. обнародуются Конституция *Dei Verbum* (о Божественном Откровении) и Декрет *Apostolicam actuositatem* (об апостольстве мирян). Декларация *Dignitatis humanae* (о религиозной свободе), Декрет *Presbyterorum ordinis* (о служении и жизни священников) и Пастырская Конституция *Gaudium et spes* (о Церкви в современном мире) — это последние документы, обнародованные при завершении работы Собора.



**НАБЛЮДАТЕЛИ-НЕКАТОЛИКИ  
НА СОБОРЕ**

Новой и оригинальной чертой Собора стало присутствие на нём посланцев христианских некаатолических Церквей и общин в качестве наблюдателей. Предложение об их участии, внесённое некоторыми ведомствами, после долгих размышлений было принято как Центральной комиссией Собора, так и различными «приглашёнными» Церквями. Статус «наблюдателя» предполагал право участвовать почти во всех публичных заседаниях Собора, свободно вступать в контакты и неформальные беседы с любым Епископом или группой Епископов, но не давал полномочий вмешиваться в ход заседания или участвовать в работе комиссий. Присутствие наблюдателей оказалось весьма полезным для налаживания контактов и отношений, для обмена сведениями о тех путях, которыми идут различные Церкви, и заложило основу будущего диалога на любом уровне. Гостями Собора были представитель Всемирного Совета Церквей д-р Фишер и посланцы Русской и Армянской Православных Церквей, Коптской Церкви, англикан, лютеран, пресвитериан, Немецкой Евангелической Церкви, Всемирного Совета методистов и конгрегационистов и т. д. От Русской Православной Церкви наблюдателями на Соборе были: Епископ Подольский Владимир (Котляров), в то время представитель Московской Патриархии при Всемирном Совете Церквей (ныне Митрополит Санкт-Петербургский); протоиерей Виталий Боровой, в то время представитель Московской Патриархии при Всемирном Совете Церквей (ныне зам. председателя ОВЦЦ Московской Патриархии); протоиерей Ливерий Воронов, профессор Ленинградской духовной академии (ум. в 1986 г.).

ПОСЛЕСОБОРНЫЙ  
ПЕРИОД

Собор закрывается 7 декабря 1965 г., и начинается время практического воплощения его решений. Новое понимание тайны и миссии Церкви, данное Собором, обязывало ко глубокому *аджорнаменто* (обновлению применительно к современным условиям): не новые догмы, а новые перспективы церковной жизни, требование настоящей реформы, обращение в мышлении и в жизни, новый стиль экуменической деятельности и диалога с современным миром.

Шестнадцать Соборных документов, посредством которых Церковь задаёт направление своему *аджорнаменто*, вызывают к жизни новый пастырский динамизм, который Епископы, главные действующие лица Собора, распространяют на всю Церковь. Было совершенно очевидно, что конкретное воплощение идей, выраженных в документах Собора, не только вдохнёт в Церковь новую жизнь, но и породит различные течения мысли, разнообразные тенденции, острые противостояния, а также многочисленные толкования, которые будут в большей или меньшей степени отвечать духу документов. Поэтому Учительство Папы и Епископов в годы, последовавшие за закрытием Собора, ставит своей целью уточнить принципы конкретного воплощения его идей на практике, дать указания по этому вопросу, а также толкования документов; кроме того, Учительство намечает пути согласования положений Собора с различными культурами. Пастырская деятельность этого тридцатилетия сосредоточена вокруг документов Собора. Павел VI непосредственно после Собора (1963-1978 гг.) и Иоанн Павел II (1978 г.) в последующие годы воплощают на деле его идеи и, придерживаясь учения, изложенного в документах, намечают путь, по которому должна идти Церковь, «всегда подлежащая обновлению» (*sempet renovanda*). Даже понтификат Иоанна Павла I при всей его чрезвычайной краткости полностью соответствует указаниям и духу Собора.

ПАПСКОЕ  
УЧИТЕЛЬСТВО

В Энциклике *Pacem in terris* (11 апр. 1963 г.) Иоанн XXIII излагает некоторые принципы, оказавшие значительное влияние на заявления Собора: необходимость отличать заблуждение от заблуждающегося, право каждого верующего поклоняться Богу согласно его совести, позитивный взгляд на прогресс, осуждение войн и призыв не пренебрегать знаменами времени.

Павел VI доводит Собор до завершения, обнародует его документы и строит своё Учительство согласно его указаниям (1963-1978 гг.). Чтобы достичь этой цели, он создаёт или преобразует некоторые Папские ведомства: по средствам массовой коммуникации (2 апр. 1964 г.); по диалогу между религиями (16 мая 1964 г.); Совет по литургической реформе (1964 г.), впоследствии вошедший в Конгрегацию Божественного культа; Синод Епископов (15 сент. 1964 г.); Совет по делам мирян (6 янв. 1967 г.); Комиссию по справедливости и миру (6 янв. 1967 г.); Комиссию по толкованию текстов II Ватиканского Собора (11 июля 1967 г.); Совет по пастырскому попечению о переселенцах (19 марта 1970 г.); Папскую Библейскую комиссию (27 июня 1971 г.); Папские Советы: *Cor unum* («Единое сердце») по гуманитарному и христианскому развитию (15 июля 1971 г.) и по делам семьи (11 янв. 1973 г.). Посредством Конституции *Regimini Ecclesiae universae* (15 авг. 1967 г.) он преобразует Римскую Курию и различные входящие в неё ведомства.

Павел VI издал важные документы, практически развивающие те или иные положения Собора: *Finis Concilio* (3 янв. 1966 г.) об учреждении послесоборных комиссий; *Poenitemini* (17 февр. 1966 г.) о реформе дисциплины покаяния; *Populorum progressio* (26 марта 1967 г.) о развитии народов; *Sacrum diaconatus ordinem* (18 июня 1967) о чине диакона и *Sacerdotalis coelibatus* (24 июня 1967 г.) о безбрачии священников; Письмо по случаю пятидесятой годовщины восстановления Московской Патриархии (23 мая 1968 г.); *Pontificalis Romani* (18 июня

1968 г.) о новых обрядах рукоположения в диаконы, священники и Епископы; *Humanae vitae* (25 июля 1968 г.) о регулировании рождаемости; *Octogesima Adveniens* (14 мая 1971 г.) к 80-й годовщине Энциклики *Rerum novarum*; *Evangelica testificatio* (26 сент. 1971 г.) об обновлении жизни монашествующих; «Нормы относительно священного рукоположения» (15 авг. 1972 г.); «О Таинстве елеосвящения больных» (30 ноября 1972 г.); и последний его значительный документ: Апостольское призывание *Evangelii Nuntiandi* (8 дек. 1975 г.) о евангелизации в современном мире.

Все шаги и пастырские наставления Иоанна Павла II вдохновляются и руководствуются Соборными документами. Энциклика *Redemptor hominis* (4 марта 1979 г.) намечает важнейшие темы его служения в должности Верховного Первосвященника: христоцентричность, положение современного человека, миссия Церкви накануне третьего тысячелетия христианства. Впоследствии он выражает эти идеи во множестве документов: *Catechesi tradendae* (16 октября 1979 г.) об обучении вере в наше время; *Laborem exercens* (14 сент. 1981 г.) о труде человека; *Familiaris consortio* (11 ноября 1981 г.) о христианской семье сегодня; *Salvifici doloris* (11 февр. 1984 г.) о человеческом страдании; *Reconciliatio et paenitentia* (2 дек. 1984) о примирении и покаянии в миссии Церкви в наше время; *Dominum et vivificantem* (18 мая 1986 г.) о Святом Духе в жизни Церкви и мира; *Redemptoris Mater* (25 марта 1986 г.) о Пресвятой Деве Марии в жизни странствующей Церкви; *Sollicitudo rei socialis* (30 дек. 1987 г.) к 20-й годовщине *Populorum progressio*; *Mulieris dignitatem* (15 августа 1988 г.) о призвании женщины; *Christifideles laici* (30 дек. 1988 г.) о призвании и миссии мирян; *Redemptoris missio* (7 дек. 1990 г.) о действительности миссионерского поручения; *Centesimus annus* (1 мая 1991 г.) к 100-й годовщине Энциклики *Rerum novarum*; *Pastores dabo vobis* (25 марта 1992 г.) о священнослужителях; *Veritatis splendor* (6 авг. 1993 г.) о некоторых вопросах морального учения Церкви; *Tertio millennio adveniente* (10 ноября 1994 г.) о подготовке к празднованию Юбилея в 2000 г.; *Evangelium vitae* (25 марта

1995 г.) о неприкосновенности человеческой жизни; *Ut unum sint* (25 мая 1995 г.) о долге экуменизма; *Universi Dominici gregis* (22 февраля 1996 г.) о порядке действий в том случае, когда Апостольский Престол остаётся вакантным; «Посвящённая жизнь и её миссия в мире» (25 марта 1996 г.).

Папа-славянин с особым вниманием наблюдает за славянским миром: *Slavorum Apostoli* (2 июня 1985 г.) о миссии свв. Кирилла и Мефодия; «Отношения между католиками и православными в новой ситуации в Центральной и Восточной Европе» (31 мая 1991 г.); письмо «Свет с Востока» (2 мая 1995 г.), призывающее к единению с Восточными Церквями; письмо к годовщине Брестской унии (12 ноября 1995 г.) и т. д.

ВЕДОМСТВА  
РИМСКОЙ КУРИИ

Эти учреждения помогают Римским Первосвященникам в осуществлении их пастырского Учительства и согласно своим особым полномочиям способствуют истолкованию и практическому воплощению указаний Собора. Число изданных ими документов чрезвычайно велико, поэтому полностью перечислить их невозможно, так что укажем лишь некоторые из них, представляющиеся наиболее значительными.

По темам, касающимся христианской веры и морали — КОНГРЕГАЦИЯ ВЕРОУЧЕНИЯ: *Libertas conscientiae* (22 марта 1986 г.) о христианской свободе и освобождении; *Donum vitae* (22 февр. 1987 г.) об уважении к новой человеческой жизни и о достоинстве деторождения; *Orationis forma* (15 окт. 1989 г.) о христианской молитве; *Donum veritatis* (24 мая 1990 г.) о церковном призвании богослова; «Некоторые аспекты использования средств массовой коммуникации в распространении вероучения» (30 марта 1992 г.); *Communis notio* (28 мая 1992 г.) о некоторых аспектах понимания Церкви как общины; *Annus internationalis familiae* (14 сент. 1994 г.) о евхаристическом общении разведённых — и т. п.

Об отдельных документах Собора: *Sancta Mater Ecclesia* (DV, 21 апр. 1964 г.), об исторической достоверности Евангелий; *De oecumenismo et S. Scriptura* (UR, 21 ноября 1964 г.), об экуменизме и Священном Писании; *De institutione sacerdotali, iudaica religione et S. Scriptura* (OT, NA, 28 окт. 1965 г.), о подготовке ко священству, об иудейской религии и Священном Писании; *De Sacrae Scripturae veneratione tribuenda* (DV, Комиссия по истолкованию документов Собора, 5 февр. 1968 г.), о подобающем почитании Священного писания; *De ministerio verbi et Revelatione* (DV, Конгрегация по делам клира, 11 апр. 1971 г.), о служении слова и Откровении; *Scripturarum thesaurus* (DV, Иоанн Павел II, 25 апр. 1979 г.), о Вульгате; “Кодекс канонов Восточных Церквей и Священное Писание» (DV, OE, 10 окт. 1990 г.); «Каноны нового Кодекса канонического права и Священное Писание». Папская Библейская комиссия опубликовала следующие документы: *De Sacra Scriptura et christologia* (1984 г.),

о Священном Писании и христологии; *Unite et diversite en l' Eglise* (15 апр. 1988 г.), о единстве и разнообразии в Церкви; *L' interpretation de la Bible dans l' Eglise* (15 апр. 1993 г.), об истолковании Библии в Церкви.

Особо о практическом приложении Конституции *Sacrosanctum Concilium: Liturgia et Sacra Scriptura* (4 дек. 1963 г.), о литургии и Священном Писании; *Ordo Missae* (28 апр. 1969 г.), о чине Мессы; «Принципы и нормы Литургии Часов» (ПАВЕЛ VI, 1 ноября 1970 г.); *Ordo lectionum Missae* (21 янв. 1981 г.), новый порядок чтений на Мессе — и т. д.

КОНГРЕГАЦИЯ ПО ДЕЛАМ ЕПИСКОПОВ: *Mutuae relationes* (17 мая 1978 г.), о взаимоотношениях Епископов и монашествующих; «Инструкция о диоцезных Синодах» (19 марта 1997 г.).

КОНГРЕГАЦИЯ ПО КАТОЛИЧЕСКОМУ ОБРАЗОВАНИЮ И СЕМИНАРИЯМ: *Ratio fundamentalis institutionis sacerdotalis* (1970 г., обновлена в 1985 г.), основополагающая программа подготовки священников; «Обучение философии в семинариях» (1972 г.); «Воспитательные указания по подготовке ко священническому безбрачию» (1974 г.); «Богословская подготовка молодых священников» (1976 г.); «Католическая школа» (1977 г.); «Литургическая подготовка в семинариях» (1979 г.); «Католик-мирянин — свидетель веры в школе» (1982 г.); «Подготовка будущих священников в вопросе об отношении к средствам массовой коммуникации» (1988 г.); «Религиозная сторона воспитания в католической школе» (1988 г.); «Пресвятая Дева Мария в интеллектуальной и духовной подготовке» (1988 г.); «Изучение и преподавание социального учения Церкви в подготовке священников» (1988 г.); «Изучение Отцов Церкви в подготовке священников» (1989 г.); «Указания по подготовке воспитателей для семинарий» (1993 г.); «Присутствие Церкви в университете и в университетской культуре» (1994 г.); «Указания по подготовке семинаристов в вопросах о браке и семье» (1995 г.).

КОНГРЕГАЦИЯ ПО ДЕЛАМ ИНСТИТУТОВ ПОСВЯЩЕННОЙ ЖИЗНИ И ОБЩЕСТВ

апостольской жизни: *Renovationis causam* (6 января 1969 г.), практическое воплощение Соборных указаний об обновлении жизни монашествующих; «Человеческое развитие и созерцательная сторона монашеской жизни» (28 апр. 1978 г. / 7 марта 1980 г.); «Указания по воспитанию в институтах посвящённой жизни» (2 февр. 1990 г.); «Братская жизнь в общине» (2 февр. 1994 г.).

Папский Совет по содействию христианскому единству, кроме напряжённой деятельности в области своих полномочий, выпустил следующие документы: *La collaboration ъcumѳniquе* («Об экуменическом сотрудничестве», 22 февр. 1975 г.); «Руководство по применению принципов и норм экуменизма» (25 марта 1993 г.).

Папский Совет по делам семьи развивает указания Собора на своих пленарных заседаниях и публикует их акты: «Брак и семья» (1985 г.); «Таинство брака и воспитательная миссия» (1986 г.); «Семья в миссии мирян» (1989 г.); «Подготовка священника и пастырское попечение о семье» (1991 г.); «Замужняя женщина и мать в семье и в обществе на пороге третьего тысячелетия» (1994 г.). Кроме того, им опубликованы документы: «Во служение жизни» (1992 г.); «Церковь и Международный год семьи» (1994 г.); «Демографический рост» (1994 г.); «Человеческая сексуальность» (1995 г.); «Подготовка к таинству брака» (1996 г.); «Семья: дар и долг» (1997 г.); «Руководство для исповедников по нравственным темам, связанным с супружеской жизнью» (1997 г.). Кроме того, есть многочисленные акты съездов и собраний, которые этот Совет проводил на различных континентах.

Папский Совет по справедливости и миру уточняет социальное учение Собора, обращая особое внимание на актуальные проблемы. В числе изданных им документов: «Во служение человеческому сообществу: этический подход к международному долгу» (1986 г.); «Церковь перед лицом расизма»; «Что ты сделал для своего бездомного брата?» (1988 г.); «Международная торговля оружием» (1994 г.); «За лучшее распределение земли» (1998 г.). Другие публикации: «Мир



и разоружение» (1984 г.); «Всеобщее предназначение благ» (1991 г.); «Социальная доктрина: новый подход к социальному учению Церкви» (1993 г.); «Современное развитие финансовой деятельности в свете этических требований христианства» (1994 г.); «Социальные и этические аспекты экономики» (1994 г.); «Темы социального учения Церкви» (1996 г.).

Папский Совет по средствам массовой коммуникации: Инструкция *Communio et progressio* (4 июня 1971 г.) по практическому воплощению положений Декрета *Inter mirifica*; «Критерии экуменического и межрелигиозного сотрудничества в области средств массовой коммуникации» (4 окт. 1989 г.); *Aetatis novae* (22 февр. 1992 г.) к 20-й годовщине *Communio et progressio*; «Этика в рекламе» (22 февр. 1997 г.).

Папский Совет по межрелигиозному диалогу: «Позиция Церкви по отношению к последователям других религий» (1984 г.); «Диалог и провозглашение» (1994 г.), а также важная подборка текстов Католической Церкви о межрелигиозном диалоге.

И, наконец, были изданы «Кодекс канонического права» латинской Церкви и «Кодекс канонов Восточных Церквей». Оба они опубликованы в порядке воплощения указаний Собора Папским Советом по толкованию текстов Собора.



# УКАЗАТЕЛИ



## БИБЛЕЙСКИЕ ЦИТАТЫ

## ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

**Быт: Бытие**

1, 26-27: **GS** 34, прим. 1  
 1, 26: **GS** 12, прим. 1  
 1, 27: **GS** 12  
 1, 28: **GS** 50; 57,  
 прим. 3  
 1, 31: **AA** 7; **GS** 12  
 2, 18: **GS** 50  
 2, 22-24: **GS** 49, прим. 10  
 3, 15: **DV** 3; **LG** 55  
 9, 2-3: **GS** 34, прим. 1  
 12, 2-3: **DV** 3  
 15, 18: **DV** 14

**Вар: Варух**  
 3, 38: **DV** 2

**Втор: Второзаконие**  
 23, 1 слл.: **LG** 9

**Дан: Даниил**  
 3, 57-90: **GS** 14, прим. 5

**Иез: Иезекииль**  
 16: **GS** 48, прим. 3  
 23: **GS** 48, прим. 3  
 34, 11 слл.: **LG** 6  
 34, 14: **LG** 45

**Иер: Иеремиа**  
 3, 6-13: **GS** 48, прим. 3  
 3, 17: **DV** 14  
 17, 10: **GS** 14, прим. 7  
 31, 31-34: **LG** 9

**Ис: Исаия**  
 2, 1-4: **DV** 14  
 2, 4: **GS** 78

5, 1 слл.: **LG** 6  
 6, 8: **PO** 11  
 7, 14: **LG** 55  
 11, 10-12: **UR** 2, прим. 12  
 11, 12: **AG** 36, прим. 2;  
**SC** 2, прим. 5  
 32, 17: **GS** 78  
 40, 8: **DV** 26  
 40, 11: **LG** 6  
 42, 1-4: **DH** 11, прим. 19  
 54, 2: **AG** 9; **GS** 48,  
 прим. 3  
 58, 1-12: **GS** 43, прим. 15  
 60, 4-7: **LG** 13  
 61, 1: **LG** 8; **SC** 5,  
 прим. 8  
 66, 23: **NA** 4, прим. 12

**Исх: Исход**  
 3, 7-12: **GS** 32  
 24, 1-8: **GS** 32, прим. 14  
 24, 8: **DV** 14  
 33, 11: **DV** 2

**2 Макк: Вторая Книга  
 Маккавейская**  
 12, 45: **LG** 50

**Мал: Малахия**  
 1, 11: **LG** 17  
 2, 7: **PO** 4, прим. 2

**Мих: Михай**  
 5, 2-3: **LG** 55

**Неем: Книга Неемии**  
 13, 1: **LG** 9

**Ос: Осия**  
 2: **GS** 48, прим. 3

**Песн:** **Песнь Песней**  
 1, 1-3: **GS** 49, прим. 10  
 2, 16: **GS** 49, прим. 10  
 4, 16-5, 1: **GS** 49, прим. 10  
 7, 8-11: **GS** 49, прим. 10

**Прем:** **Книга  
 Премудрости  
 Соломона**  
 1, 13: **GS** 18, прим. 14  
 2, 23-24: **GS** 18, прим. 14  
 2, 23: **GS** 12, прим. 1  
 8, 1: **NA** 1, прим. 2  
 9, 2-3: **GS** 34, прим. 1

**Притч:** **Книга  
 Притчей**  
 5, 18-20: **GS** 49, прим. 10  
 8, 30-31: **GS** 57, прим. 4  
 31, 10-31: **GS** 49, прим. 10

**Пс:** **Псалтирь**  
 2, 8: **AG** 22, прим. 8;  
**LG** 13  
 8, 5-7: **GS** 12  
 8, 7: **GS** 34, прим. 2  
 8, 10: **GS** 34, прим. 2  
 22 (21),  
 28-29: **DV** 14  
 40 (39), 9: **PC** 14  
 62 (61), 11: **PO** 17, прим. 48  
 66 (65), 4: **NA** 4, прим. 12  
 72 (71), 10: **LG** 13  
 96 (95), 1-3: **DV** 14  
 118 (117), 22: **LG** 6

**Сир:** **Книга  
 Премудрости  
 Инсуса, сына  
 Сирахова**  
 15, 14: **GS** 17, прим. 12  
 17, 3-10: **GS** 12, прим. 2  
 17, 7-8: **GS** 15, прим. 8

36, 19: **AG** 1 и прим. 5  
 44-50: **LG** 50, прим. 11

**Соф:** **Софония**  
 3, 9: **NA** 4

**Тов:** **Книга Товита**  
 8, 4-8: **GS** 49, прим. 10

**1 Цар:** **Первая Книга  
 Царств**  
 16, 7: **GS** 14, прим. 7

**2 Цар:** **Вторая Книга  
 Царств**  
 23, 2: **DV** 11, прим. 3

**Числ:** **Числа**  
 11, 16-25: **PO** 7, прим. 36  
 18, 20: **PO** 17  
 20, 4: **LG** 9

## НОВЫЙ ЗАВЕТ

**Гал:Послание к Галатам**  
 1, 6-9: **UR** 3, прим. 15  
 1, 10: **PO** 6, прим. 22  
 1, 16: **AG** 24, прим. 7  
 1, 31: **AG** 13, прим. 11  
 2, 2: **PO** 14, прим. 25  
 2, 5: **PO** 4, прим. 6  
 2, 20: **GS** 22; 52, прим.  
 17; **PO** 12  
 3, 7: **NA** 4, прим. 6  
 3, 27-28: **UR** 2  
 3, 28: **LG** 32  
 4, 3: **PO** 6, прим. 25  
 4, 4-5: **LG** 52  
 4, 4: **DV** 17  
 4, 6: **GS** 22, прим. 34;  
**LG** 4  
 4, 19: **LG** 7  
 4, 26: **LG** 6

- 5, 1: **PO** 6, прим. 25  
 5, 13: **PO** 6, прим. 25  
 5, 14: **GS** 16, прим. 11  
 5, 22: **LG** 4; 38; 40  
 5, 26: **AA** 4  
 6, 2: **PC** 15  
 6, 10: **AA** 4  
 6, 15: **LG** 7
- Деян:** **Деяния**  
**Апостолов**  
 1, 1-2: **DV** 19  
 1, 4-8: **AG** 5, прим. 30  
 1, 7: **AG** 9, прим. 54;  
**GS** 39, прим. 15  
 1, 8: **AG** 3, прим. 17;  
**LG** 17; 19; 21;  
 24; **PO** 10  
 1, 14: **CD** 15, прим. 10;  
**LG** 59  
 1, 17: **LG** 24  
 1, 25: **LG** 24  
 2, 1-36: **LG** 19  
 2, 1 слл.: **LG** 24  
 2, 4: **LG** 21  
 2, 17-18: **LG** 35  
 2, 33: **LG** 5  
 2, 36: **GS** 38, прим. 13;  
**LG** 5  
 2, 38: **SC** 9, прим. 24  
 2, 41-42: **SC** 6  
 2, 42: **AG** 6, прим. 36;  
 25, прим. 16;  
**DV** 10; **LG** 13;  
**PC** 15  
 2, 42-47: **LG** 10; **PO** 17,  
 прим. 52  
 2, 46: **CD** 15, прим. 10  
 2, 47: **SC** 6  
 3, 14: **LG** 39, прим. 1  
 3, 21: **LG** 48  
 4, 8: **AG** 4, прим. 27  
 4, 11: **LG** 6
- 4, 12: **AG** 7; **GS** 10,  
 прим. 6  
 4, 13: **AG** 13, прим. 9  
 4, 19-20: **DH** 11, прим. 31  
 4, 27: **LG** 39, прим. 1;  
**PO** 2, прим. 2  
 4, 29: **AG** 13, прим. 9;  
**DH** 14, прим. 37  
 4, 30: **LG** 39, прим. 1  
 4, 31: **AG** 13, прим. 9;  
 24, прим. 9;  
**DH** 11  
 4, 32: **AG** 25,  
 прим. 16; 30;  
**PC** 15; **PO** 21  
 4, 35: **PO** 21  
 5, 29: **DH** 11  
 5, 32: **AG** 4, прим. 27  
 6, 2-6: **LG** 20, прим. 4  
 6, 4: **CD** 15; **SC** 86  
 6, 7: **PO** 4, прим. 1  
 8, 1: **LG** 26, прим. 50  
 8, 14-17: **AG** 14, прим. 21  
 8, 18-25: **PO** 17, прим. 50  
 8, 26: **AG** 4, прим. 27  
 8, 29: **AG** 4, прим. 27  
 8, 39: **AG** 4, прим. 27  
 9, 15: **LG** 24  
 9, 27-28: **AG** 13, прим. 9  
 9, 31: **AG** 4, прим. 27  
 10: **AG** 4, прим. 27  
 10, 35: **LG** 9  
 10, 38: **AG** 3, прим. 9;  
 4, прим. 22; 12,  
 прим. 3;  
**PO** 2, прим. 2  
 10, 44-47: **AG** 4, прим. 26  
 11, 15: **AG** 4, прим. 26  
 11, 19-21: **AA** 1  
 11, 24-28: **AG** 4, прим. 27  
 11, 30: **LG** 20, прим. 4  
 12, 24: **PO** 4, прим. 1  
 13, 1: **LG** 20, прим. 4

- |             |  |             |  |
|-------------|--|-------------|--|
| 13, 2:      | <b>AG</b> 4, прим. 27;<br>23, прим. 6; <b>PO</b><br>3, прим. 19;<br>15, прим. 28 | <b>Евр:</b> | <b>Послание к<br/>Евреям</b>   |
| 13, 4:      | <b>AG</b> 4, прим. 27  | 1, 1-2:     | <b>DV</b> 4, прим. 2   |
| 13, 9:      | <b>AG</b> 4, прим. 27  | 1, 1:       | <b>DV</b> 11, прим. 3;<br><b>SC</b> 5                                      |
| 13, 46:     | <b>AG</b> 13, прим. 9  | 1, 2:       | <b>AG</b> 3, прим. 11;<br><b>LG</b> 13                                     |
| 14, 3:      | <b>AG</b> 13, прим. 9  | 2, 10:      | <b>LG</b> 9  |
| 14, 15-17:  | <b>AG</b> 13, прим. 11   | 2, 17:      | <b>LG</b> 8; <b>PO</b> 3,<br>прим. 17                                      |
| 14, 17:     | <b>NA</b> 1, прим. 2   | 3, 6:       | <b>LG</b> 51   |
| 14, 22-23:  | <b>LG</b> 26, прим. 50   | 4, 7:       | <b>DV</b> 11, прим. 3  |
| 14, 23:     | <b>LG</b> 20, прим. 4  | 4, 12:      | <b>DV</b> 21   |
| 15, 8:      | <b>AG</b> 4, прим. 26  | 4, 15:      | <b>AG</b> 3, прим. 16;<br><b>GS</b> 22, прим. 24;<br><b>PO</b> 3, прим. 17 |
| 15, 28:     | <b>UR</b> 18   | 5, 1-10:    | <b>LG</b> 28   |
| 16, 6-7:    | <b>AG</b> 4, прим. 27  | 5, 1-5:     | <b>LG</b> 10   |
| 16, 9:      | <b>AG</b> 36, прим. 4  | 5, 1-3:     | <b>LG</b> 28   |
| 16, 14:     | <b>AG</b> 13, прим. 12;<br>40, прим. 15; <b>PO</b><br>13, прим. 10               | 5, 1-2:     | <b>LG</b> 27   |
| 17, 22-31:  | <b>AG</b> 13, прим. 11   | 5, 1:       | <b>PO</b> 3, прим. 16  |
| 17, 25-28:  | <b>LG</b> 16   | 5, 6:       | <b>LG</b> 5  |
| 17, 26:     | <b>GS</b> 24; <b>NA</b> 1,<br>прим. 1  | 5, 8:       | <b>PC</b> 14   |
| 17, 27:     | <b>AG</b> 3  | 7, 3:       | <b>PO</b> 10, прим. 59   |
| 17, 28:     | <b>AA</b> 4  | 7, 17-21:   | <b>LG</b> 5  |
| 18, 18-26:  | <b>AA</b> 10   | 7, 24:      | <b>LG</b> 28   |
| 18, 26:     | <b>AA</b> 1  | 7, 25:      | <b>PO</b> 13   |
| 19, 8:      | <b>AG</b> 13, прим. 9  | 7, 26:      | <b>LG</b> 8; 39, прим. 1;<br><b>PO</b> 12                                  |
| 20, 17:     | <b>LG</b> 20, прим. 4;<br>26, прим. 50   | 8, 2:       | <b>SC</b> 8, прим. 22  |
| 20, 22-23:  | <b>AG</b> 4, прим. 27  | 9, 11-28:   | <b>LG</b> 28   |
| 20, 22:     | <b>PO</b> 15, прим. 30   | 9, 27:      | <b>LG</b> 48   |
| 20, 24:     | <b>LG</b> 21   | 9, 28:      | <b>AG</b> 3, прим. 16  |
| 20, 25-27:  | <b>LG</b> 20, прим. 5  | 10, 5-7:    | <b>LG</b> 42, прим. 15   |
| 20, 28:     | <b>AA</b> 23; <b>LG</b> 9; 20;<br><b>PO</b> 11, прим. 62                         | 10, 7:      | <b>PC</b> 14   |
| 20, 32:     | <b>DV</b> 21   | 10, 19:     | <b>PO</b> 13   |
| 21, 11:     | <b>AG</b> 4, прим. 27  | 10, 22:     | <b>PO</b> 13   |
| 21, 19:     | <b>LG</b> 24   | 11, 1:      | <b>LG</b> 35   |
| 26, 17 сл.: | <b>LG</b> 24   | 11, 3-40:   | <b>LG</b> 50, прим. 11   |
| 26, 18:     | <b>SC</b> 6, прим. 15  | 11, 6:      | <b>AG</b> 7, прим. 41  |
| 26, 26:     | <b>AG</b> 13, прим. 9  | 11, 8:      | <b>PO</b> 22   |
| 28, 31:     | <b>AG</b> 13, прим. 9  | 11, 10:     | <b>LG</b> 50   |
|             |  | 12, 1:      | <b>LG</b> 50   |



- 12, 2: **LG** 40  
 13, 1-2: **PO** 8, прим. 47  
 13, 7: **LG** 50, прим. 11  
 13, 8: **GS** 10, прим. 7;  
**IM** 24  
 13, 14: **GS** 43, прим. 13;  
**LG** 9; 50; **SC** 2,  
 прим. 2  
 13, 15: **LG** 12  
 13, 16: **PO** 8, прим. 48  
 13, 17: **LG** 27; 37; **PC** 14
- Еф:** **Послание к  
 Ефесянам**  
 1, 3-14: **DV** 2, прим. 1  
 1, 3: **GS** 40, прим. 3  
 1, 4-5: **LG** 3  
 1, 4: **LG** 39  
 1, 5-6: **GS** 40, прим. 3  
 1, 5: **DH** 10, прим. 10  
 1, 9: **DV** 2  
 1, 10: **AG** 3, прим. 12;  
**GS** 38, прим. 11;  
 45; 58 и прим. 6;  
**LG** 3; 48  
 1, 12: **SC** 6  
 1, 13-14: **GS** 40, прим. 3  
 1, 14: **GS** 22; **LG** 48  
 1, 18-23: **LG** 7  
 1, 22-23: **LG** 7, прим. 8  
 1, 23: **GS** 40, прим. 3  
 2, 1-2: **AG** 14, прим. 19  
 2, 6: **LG** 7; **SC** 6,  
 прим. 16  
 2, 14-16: **NA** 4, прим. 8  
 2, 16: **GS** 78, прим. 1  
 2, 17-18: **UR** 2, прим. 13  
 2, 18: **DV** 2; **LG** 4  
 2, 19-22: **LG** 6  
 2, 20: **AG** 9; **LG** 19;  
**UR** 2, прим. 10  
 2, 21-22: **SC** 2, прим. 3  
 2, 22: **PO** 22, прим. 66
- 3, 4-6: **DV** 17  
 3, 8: **PO** 13; **UR** 11,  
 прим. 3  
 3, 9-10: **PO** 13, прим. 9  
 3, 9: **PO** 13, прим. 12;  
 22, прим. 68  
 3, 10: **PC** 1  
 3, 12: **AG** 13, прим. 9  
 3, 19: **LG** 6; 7  
 3, 20-21: **GS** 93; **PO** 22  
 4, 1-6: **LG** 50  
 4, 1-3: **UR** 7  
 4, 1: **AG** 15, прим. 26  
 4, 4-5: **UR** 2  
 4, 5: **LG** 32  
 4, 7: **LG** 33; **PO** 9,  
 прим. 52  
 4, 11-16: **AG** 7, прим. 43;  
**LG** 7; **PO** 15,  
 прим. 32  
 4, 11-12: **LG** 4  
 4, 12: **CD** 1; **LG** 28;  
**PC** 1; **UR** 2  
 4, 13: **AG** 9, прим. 56;  
 36, прим. 1; **GE** 2;  
**PC** 14;  
**PO** 12, прим. 5;  
**SC** 2, прим. 4  
 4, 14: **PO** 9, прим. 56  
 4, 15-16: **LG** 30  
 4, 15: **GS** 78  
 4, 16: **AA** 2; 3; **AG** 5;  
**LG** 8; 49;  
**PO** 9, прим. 52  
 4, 22-24: **GE** 2  
 4, 20-24: **AG** 13, прим. 13  
 4, 23: **AG** 24, прим. 14;  
**LG** 7;  
**UR** 7, прим. 2  
 4, 24: **AG** 12, прим. 6;  
 21, прим. 7  
 4, 28: **GS** 43, прим. 14;  
 72, прим. 16

- 5, 3: **LG** 40  
5, 9: **CD** 11  
5, 10: **PO** 15, прим. 29  
5, 16: **GS** 52, прим. 15;  
**LG** 35  
5, 19-20: **PO** 5, прим. 17  
5, 19: **SC** 112, прим. 1  
5, 22-33: **OT** 10  
5, 23-24: **LG** 7  
5, 24: **LG** 6  
5, 25-33: **GS** 49, прим. 10  
5, 25-28: **LG** 7, прим. 8  
5, 25-27: **GS** 52, прим. 18  
5, 25-26: **LG** 6; 39  
5, 25: **GS** 48, прим. 5  
5, 27: **GS** 48, прим. 4;  
**LG** 65;  
**UR** 4, прим. 22  
5, 29: **LG** 6  
5, 32: **AA** 11; **GS** 48,  
прим. 9;  
**LG** 11  
6, 11-17: **DH** 11, прим. 28  
6, 11-13: **LG** 48  
6, 12: **LG** 35  
6, 19-20: **AG** 13, прим. 9;  
24, прим. 9;  
**DH** 11, прим. 25
- Иак:** **Послание  
Иакова**  
1, 4: **UR** 4, прим. 20  
1, 15: **GS** 18, прим. 14  
2, 14: **LG** 14, прим. 13  
2, 15-16: **GS** 27, прим. 8;  
**PC** 13  
3, 2: **LG** 40  
5, 1-6: **GS** 72, прим. 16  
5, 14-16: **LG** 11
- Ин:** **Евангелие  
от Иоанна**  
1, 1-18: **DV** 4
- 1, 3: **AG** 3, прим. 11;  
**DV** 3;  
**GS** 38, прим. 10  
1, 9: **GS** 57  
1, 10: **AG** 3, прим. 11  
1, 12: **GS** 22, прим. 34  
1, 13: **PO** 16  
1, 14: **AG** 3; **DV** 1,  
прим. 2; 17;  
**GS** 38, прим. 10  
1, 17: **DV** 2, прим. 1  
2, 1-11: **LG** 58  
2, 22: **DV** 19, прим. 3  
3, 5-6: **LG** 9  
3, 5: **AG** 7, прим. 39;  
**LG** 14  
3, 8: **AA** 3; **PO** 13,  
прим. 20  
3, 14-16: **GS** 38, прим. 12  
3, 16: **PO** 22, прим. 64  
3, 17: **GS** 3, прим. 3  
3, 18: **AG** 8, прим. 47  
3, 29: **GS** 48, прим. 4  
3, 34: **DV** 4  
4, 14: **AA** 16; **LG** 4  
4, 23: **AG** 9, прим. 57;  
**GE** 2;  
**SC** 6, прим. 17  
4, 24: **LG** 28  
4, 34: **LG** 42, прим. 15;  
**PC** 14; **PO** 14,  
прим. 21; 15,  
прим. 27  
4, 37: **AG** 28, прим. 3  
5, 29: **LG** 48  
5, 30: **PC** 14; **PO** 15,  
прим. 27  
5, 36: **DV** 4  
5, 39: **DV** 15  
6, 15: **DH** 11, прим. 18  
6, 38: **LG** 42, прим. 15;  
**PO** 15, прим. 27  
6, 44: **DH** 10, прим. 11

- 6, 67-68: **DH** 11, прим. 14  
 6, 68: **DV** 17  
 6, 69: **LG** 39, прим. 1  
 7, 18: **AG** 7, прим. 44  
 7, 38-39: **LG** 4  
 7, 39: **DV** 19, прим. 3  
 8, 30: **AG** 7, прим. 44  
 8, 34: **GS** 13, прим. 4  
 8, 44: **AG** 7, прим. 44;  
 14, прим. 19  
 8, 50: **AG** 7, прим. 44  
 10, 1-10: **LG** 6  
 10, 11-15: **LG** 6  
 10, 11: **LG** 6; 27; **PO** 13,  
 прим. 16  
 10, 14-18: **PC** 14  
 10, 14-16: **PO** 3, прим. 22  
 10, 16: **SC** 2, прим. 7  
 10, 36: **AG** 3; **LG** 28;  
**PO** 2; 12, прим. 3.  
 11, 52: **AG** 2 и прим. 7;  
**LG** 13; **SC** 2,  
 прим. 6; **UR** 2,  
 прим. 2  
 12, 16: **DV** 19, прим. 3  
 12, 31: **AG** 14, прим. 19;  
**GS** 13  
 12, 32: **DH** 11, прим. 22;  
**DV** 17;  
**LG** 3; 48  
 13, 12-17: **OT** 4  
 13, 13: **DH** 11, прим. 12  
 13, 34: **LG** 9; 40; **UR** 2,  
 прим. 3  
 13, 35: **AA** 8; **CD** 30,  
 прим. 17;  
**GS** 93; **PC** 15  
 14-17: **AG** 4, прим. 23  
 14, 6: **AG** 13; **DV** 2,  
 прим. 1; **NA** 2  
 14, 9: **DV** 4  
 14, 16: **AG** 4, прим. 20  
 14, 26: **DV** 19, прим. 2, 3  
 15, 1-5: **LG** 6  
 15, 5: **AA** 4; **SC** 86  
 15, 12: **LG** 40  
 15, 13: **GS** 32; **LG** 42  
 15, 14-15: **DV** 2  
 15, 15: **CD** 16, прим. 13;  
**LG** 28  
 16, 7: **UR** 2, прим. 4  
 16, 12-13: **DV** 19, прим. 3  
 16, 13: **DV** 19, прим. 2;  
 20; **LG** 4  
 16, 33: **PO** 22  
 17, 1-3: **DV** 2, прим. 1  
 17, 1: **AG** 7, прим. 44  
 17, 3: **AA** 3; **SC** 9,  
 прим. 24  
 17, 4: **DV** 4; **LG** 4  
 17, 11: **OT** 5  
 17, 14-16: **PO** 17, прим. 43  
 17, 15-16: **PO** 3, прим. 20  
 17, 21-22: **GS** 24  
 17, 21: **PC** 15; **UR** 2; 8  
 17, 23: **PO** 8, прим. 46  
 18, 36: **DH** 11, прим. 20;  
**LG** 13  
 18, 37: **DH** 11, прим. 20;  
**GS** 3, прим. 2  
 19, 6: **NA** 4, прим. 13  
 19, 25: **LG** 58  
 19, 26-27: **LG** 58  
 19, 34: **LG** 3  
 20, 21-23: **LG** 19; **UR** 2  
 20, 21: **AG** 5, прим. 31;  
**CD** 1, прим. 2;  
**LG** 17; 18; **PO** 2,  
 прим. 7  
 20, 22-23: **LG** 21  
 20, 31: **DV** 11  
 21, 15-17: **LG** 19; **UR** 2,  
 прим. 9  
 21, 15 сл.: **LG** 22  
 21, 17: **LG** 8; **PO** 11,  
 прим. 68

- 1 Ин:** **Первое Послание Иоанна**  
 1, 2-3: **DV 1**  
 1, 10: **UR 7**  
 2, 18-19: **UR 3**, прим. 15  
 2, 20: **LG 12**; 39, прим. 1  
 2, 27: **LG 12**  
 3, 1: **GS 22**, прим. 34; **LG 48**  
 3, 2: **DV 7**; **LG 48**  
 3, 8: **AG 14**, прим. 19  
 3, 14: **PC 15**  
 3, 16: **LG 42**; **PO 14**, прим. 22  
 3, 17-18: **GS 72**, прим. 16  
 3, 17: **PC 13**  
 4, 1: **LG 37**; **PO 9**, прим. 54  
 4, 8: **GS 38**; **NA 5**  
 4, 9: **UR 2**, прим. 2  
 4, 10: **PC 6**  
 4, 11: **AG 12**, прим. 2  
 4, 16: **LG 42**  
 4, 20: **GS 24**
- 3 Ин:** **Третье Послание Иоанна**  
 8: **AA 6**; **PO 8**, прим. 45
- Иуд:** **Послание Иуды**  
 3: **DV 8**; **LG 12**
- Кол:** **Послание к Колоссянам**  
 1, 13: **AG 3**, прим. 9; 14, прим. 19; **PO 9**, прим. 50
- 1, 15-18: **LG 7**  
 1, 15-16: **LG 66**  
 1, 15: **DV 2**; **GS 10**, прим. 8; 22; **LG 2**  
 1, 16: **AG 3**, прим. 11  
 1, 18-20: **UR 2**, прим. 2  
 1, 18: **AA 7**; **GS 22**, прим. 27  
 1, 19: **LG 66**  
 1, 20-22: **GS 22**, прим. 25; 78, прим. 1  
 1, 20: **LG 48**  
 1, 24: **AA 16**; **AG 5**, прим. 32; **LG 11**; 49; **PC 1**  
 2, 9: **AG 3**; **LG 7**  
 2, 12-13: **AG 14**, прим. 20  
 2, 12: **LG 7**; **UR 22**  
 2, 19: **LG 7**  
 3, 1-4: **LG 6**  
 3, 1-2: **GS 57**, прим. 2  
 3, 1: **SC 6**, прим. 16; 8, прим. 22  
 3, 3: **PC 6**; **PO 22**, прим. 69  
 3, 4: **LG 9**; 48; **SC 8**, прим. 23  
 3, 5-10: **AG 13**, прим. 13  
 3, 11: **LG 32**  
 3, 12: **LG 40**  
 3, 14: **LG 42**; **PC 15**  
 3, 16: **DV 8**; **SC 112**, прим. 1.  
 3, 17: **AA 4**; **GS 64**, прим. 3; **UR 23**  
 4, 3: **AG 13**, прим. 7  
 4, 5: **GS 52**, прим. 15; **LG 35**  
 4, 11: **LG 20**, прим. 4

**1 Кор:** **Первое  
Послание  
к Коринфянам**

- |             |   |            |  |
|-------------|---|------------|--|
| 1, 2:       | <b>LG 28</b>  | 9, 15:     | <b>AG 13</b> , прим. 10  |
| 1, 11 слл.: | <b>UR 3</b> , прим. 16  | 9, 16:     | <b>AA 6</b> ; <b>AG 7</b> ,<br>прим. 42; <b>LG 17</b>                  |
| 1, 13:      | <b>UR 1</b> , прим. 1   | 9, 19-23:  | <b>PO 3</b> , прим. 18   |
| 1, 18-21:   | <b>AG 13</b> , прим. 11   | 9, 19-20:  | <b>PO 10</b>   |
| 1, 27:      | <b>PO 15</b>  | 9, 19:     | <b>OT 4</b>  |
| 2, 3-5:     | <b>DH 11</b> , прим. 23   | 9, 22:     | <b>AG 24</b> , прим. 8   |
| 2, 9:       | <b>GS 39</b> , прим. 18   | 10, 11:    | <b>DV 15</b> ; <b>LG 48</b>  |
| 3, 7:       | <b>AG 40</b> , прим. 16   | 10, 17:    | <b>LG 3</b> ; 7  |
| 3, 8:       | <b>AG 28</b> , прим. 4  | 10, 23-33: | <b>DH 11</b> , прим. 24  |
| 3, 9:       | <b>AG 15</b> , прим. 25;<br><b>LG 6</b>                               | 10, 32-33: | <b>AG 41</b>   |
| 3, 10:      | <b>AG 28</b> , прим. 2  | 10, 33:    | <b>PO 13</b> , прим. 19  |
| 3, 11:      | <b>LG 6</b>   | 11, 18-19: | <b>UR 3</b> , прим. 15   |
| 3, 14:      | <b>GS 39</b> , прим. 20   | 11, 22:    | <b>UR 3</b> , прим. 16   |
| 3, 16:      | <b>LG 4</b>   | 11, 25:    | <b>DV 16</b> ; <b>LG 9</b>   |
| 3, 22-23:   | <b>GS 37</b>  | 11, 26:    | <b>LG 8</b> ; 28; <b>PO 2</b> ,<br>прим. 13; <b>SC 6</b> ,<br>прим. 18 |
| 3, 23:      | <b>LG 36</b>  | 12, 1-11:  | <b>LG 7</b>  |
| 4, 1:       | <b>LG 21</b>  | 12, 4-11:  | <b>UR 2</b> , прим. 5  |
| 4, 14:      | <b>PO 6</b> , прим. 23  | 12, 4:     | <b>LG 4</b> ; <b>PC 8</b>  |
| 4, 15:      | <b>LG 21</b> ; 28   | 12, 7:     | <b>AA 3</b> ; <b>LG 12</b>   |
| 5, 7:       | <b>LG 3</b>   | 12, 11:    | <b>AA 3</b> ; <b>AG 23</b> ,<br>прим. 3;<br><b>LG 12</b> ; 32          |
| 6, 13-20:   | <b>GS 14</b> , прим. 6  | 12, 12-27: | <b>LG 49</b>   |
| 6, 19:      | <b>LG 4</b>   | 12, 12:    | <b>AA 18</b> ; <b>LG 7</b>   |
| 7, 3-6:     | <b>GS 49</b> , прим. 10   | 12, 13:    | <b>LG 7</b>  |
| 7, 5:       | <b>GS 50</b> , прим. 12   | 12, 26:    | <b>LG 7</b>  |
| 7, 7:       | <b>LG 11</b> ,<br>прим. 7, 42   | 12, 27:    | <b>LG 7</b>  |
| 7, 31:      | <b>GS 39</b> , прим. 16;<br><b>LG 42</b> ; <b>PO 17</b> ,<br>прим. 44 | 13, 8:     | <b>GS 39</b> , прим. 20  |
| 7, 32-35:   | <b>PC 12</b>  | 14:        | <b>LG 7</b>  |
| 7, 32-34:   | <b>LG 42</b> ; <b>PO 16</b> ,<br>прим. 38                             | 14, 40:    | <b>AG 28</b>   |
| 7, 32:      | <b>PC 5</b>   | 15, 23:    | <b>AG 21</b> , прим. 5   |
| 8, 1:       | <b>IM 5</b>   | 15, 24:    | <b>PO 2</b> , прим. 15   |
| 8, 6:       | <b>AG 3</b> , прим. 11  | 15, 26-27: | <b>LG 49</b>   |
| 8, 9-13:    | <b>DH 11</b> , прим. 24   | 15, 27-28: | <b>LG 36</b>   |
| 9, 7:       | <b>PO 20</b> , прим. 61   | 15, 28:    | <b>AG 2</b> ; 21, прим. 6  |
| 9, 14:      | <b>PO 20</b>  | 15, 42:    | <b>GS 39</b> , прим. 19  |
|             |   | 15, 45:    | <b>AG 7</b> , прим. 45   |
|             |   | 15, 53:    | <b>GS 39</b> , прим. 19  |
|             |   | 15, 56-57: | <b>GS 18</b> , прим. 15  |

- 15, 58: **AA** 33  
 16, 17-18: **AA** 10
- 2 Кор:** **Второе  
Послание  
к Коринфянам**
- 1, 1: **LG** 28  
 1, 4: **PO** 13, прим. 18  
 1, 7: **PO** 13, прим. 17  
 1, 20: **DV** 7  
 3, 8-9: **LG** 21; **PO** 12,  
прим. 6  
 3, 12: **AG** 13, прим. 9  
 3, 16-4, 6: **DV** 7  
 3, 16: **DV** 2, прим. 1  
 3, 18: **LG** 50  
 4, 4: **GS** 22, прим. 21  
 4, 6: **AG** 42, прим. 22;  
**DV** 2, прим. 1  
 4, 7: **PO** 13, прим. 11  
 4, 10 слл.: **AA** 16;  
**AG** 25, прим. 19;  
**UR** 4, прим. 21  
 4, 10-11: **SC** 12, прим. 31  
 4, 14: **GS** 22, прим. 27  
 4, 15: **LG** 27  
 4, 16: **AG** 24, прим. 14  
 5, 2: **GS** 39, прим. 17  
 5, 6: **LG** 6; 48  
 5, 8: **LG** 49  
 5, 9: **LG** 48  
 5, 10: **GS** 17, прим. 13;  
**LG** 48  
 5, 14: **AA** 6  
 5, 15: **GS** 10, прим. 5;  
**LG** 48  
 5, 17: **LG** 7  
 5, 18-19: **GS** 22, прим. 25;  
**NA** 2, прим. 4  
 5, 19: **AG** 3, прим. 10  
 5, 21: **LG** 8  
 6, 1: **SC** 11, прим. 28  
 6, 2: **GS** 82, прим. 5
- 6, 4 сл.: **AG** 24, прим. 12  
 6, 6-7: **DH** 14  
 6, 10: **GS** 37, прим. 9  
 6, 14-15: **PO** 3, прим. 20  
 7, 4: **AG** 13, прим. 9;  
**PO** 14, прим. 26  
 8, 2: **AG** 24, прим. 13  
 8, 9: **AG** 3, прим. 13;  
**LG** 8; **LG** 42;  
**PC** 13; **PO** 17,  
прим. 49  
 8, 13 слл.: **GS** 72, прим. 16  
 8, 14: **PO** 21, прим. 62  
 9, 15: **SC** 6  
 10, 3-5: **DH** 11, прим. 29  
 10, 4: **DH** 11, прим. 27  
 10, 5-6: **DV** 5  
 10, 8: **PO** 6, прим. 21  
 11, 2: **GS** 48, прим. 4;  
**PO** 16, прим. 39  
 11, 7: **PO** 4, прим. 4  
 12, 9: **PO** 12, прим. 1  
 12, 15: **AG** 12, прим. 4;  
25, прим. 20;  
**PO** 15, прим. 31  
 13, 10: **PO** 6, прим. 21
- Лк:** **Евангелие от  
Луки**
- 1, 2-4: **DV** 19  
 1, 28: **LG** 56  
 1, 35: **LG** 39, прим. 1  
 1, 38: **LG** 56  
 1, 41-45: **LG** 57  
 1, 48-49: **LG** 66  
 2, 14: **GS** 76, прим. 10  
 2, 19: **DV** 8; **LG** 58  
 2, 34-35: **LG** 57  
 2, 34: **AG** 13, прим. 14  
 2, 41-51: **LG** 57  
 2, 51: **DV** 8; **LG** 58  
 3, 11: **GS** 72, прим. 16  
 3, 22: **AG** 4, прим. 22

- 4, 1: **AG 4**, прим. 22  
 4, 18: **AG 3; LG 8;**  
**PO 2**, прим. 2; 6,  
 прим. 29;  
 17, прим. 53;  
**SC 5**, прим. 8  
 4, 34: **LG 39**, прим. 1  
 5, 34-35: **GS 48**, прим. 4  
 6, 13: **LG 19**  
 6, 37-38: **GS 28**, прим. 11  
 9, 25: **GS 39**, прим. 22  
 9, 58: **PC 1**  
 10, 1: **AA 33; PO 10**,  
 прим. 60  
 10, 7: **PO 20**  
 10, 16: **LG 20**  
 10, 30 сл.: **GS 72**, прим. 16  
 10, 39: **PC 5**  
 10, 42: **PC 5**  
 11, 20: **LG 5**  
 11, 27-28: **LG 58**  
 11, 41: **GS 72**, прим. 16  
 12, 32: **LG 5**  
 12, 48: **LG 14**, прим. 13  
 14, 26: **AA 4**  
 14, 27: **GS 22**, прим. 26  
 15, 4-7: **LG 28**  
 16, 1-31: **GS 64**, прим. 3  
 16, 19-31: **GS 27**, прим. 9  
 17, 33: **GS 24**, прим. 2  
 18, 22: **LG 42**, прим. 15  
 19, 10: **AG 3; LG 8**  
 19, 44: **NA 4**, прим. 9  
 20, 35-36: **PO 16**, прим. 41  
 20, 36: **OT 10**  
 22, 20: **DV 16**  
 22, 26-27: **CD 16**, прим. 12;  
**LG 27**  
 22, 32: **LG 25; UR 2**,  
 прим. 8  
 24, 26: **PO 12**, прим. 4  
 24, 27: **DV 16; SC 6; 9**,  
 прим. 24  
 24, 44: **DV 15**  
 24, 45-48: **LG 19**  
 24, 47: **AG 3**, прим. 18  
**Мк: Евангелие от  
 Марка**  
 1, 15: **AG 8; LG 5**  
 1, 24: **LG 39**, прим. 1  
 2, 19-20: **GS 48**, прим. 4  
 2, 27: **GS 26**, прим. 6  
 3, 13 сл.: **AG 5; 23**, прим. 2  
 3, 35: **LG 58**  
 4, 14: **LG 5**  
 4, 26-29: **LG 5**  
 4, 27: **PO 22**  
 6, 5-6: **DH 11**, прим. 15  
 6, 31: **PO 8**  
 7, 10-13: **GS 43**, прим. 16  
 8, 36: **GS 72**, прим. 16  
 9, 23-24: **DH 11**, прим. 15  
 10, 21: **LG 42**, прим. 15  
 10, 28: **PC 5**  
 10, 45: **AG 3**, прим. 14;  
**DH 11;**  
**GS 3**, прим. 38;  
**LG 5; 27;**  
**OT 4**  
 12, 29-31: **GS 72**, прим. 16  
 12, 30: **LG 40**  
 12, 48: **LG 14**, прим. 13  
 13, 10: **AG 9**, прим. 51  
 16, 15-16: **AG 5; LG 24**  
 16, 15: **AG 1** и прим. 2;  
 5; 13, прим. 8;  
 38, прим. 5;  
**DH 13**, прим. 33;  
**DV 7**, прим. 1;  
**LG 1; 16; 19;**  
**OE 3; PO 4;**  
**SC 6**, прим. 14;  
**UR 2**, прим. 13  
 16, 16: **AG 7**, прим. 39;  
 14, прим. 20;

- ДН** 11;  
**LG** 14; **PO** 4,  
 примм. 3, 9  
 16, 20: **LG** 19
- Мф:** **Евангелие от  
 Матфея**  
 1, 21: **CD** 1, прим. 1  
 1, 22-23: **LG** 55  
 1, 22: **DV** 11, прим. 3  
 3, 16: **PO** 2, прим. 2  
 4, 4: **GS** 86  
 4, 8-10: **ДН** 11, прим. 18  
 4, 17: **LG** 5; **PO** 5  
 5, 3-9: **LG** 38  
 5, 3: **LG** 42, прим. 15  
 5, 9: **GS** 77  
 5, 10: **AA** 4; **LG** 23;  
**PO** 8, прим. 49  
 5, 13-16: **LG** 9  
 5, 13-14: **AG** 1 и прим. 4;  
 36  
 5, 16: **AA** 6; 11, прим. 1;  
**PC** 25  
 5, 19-20: **LG** 14, прим. 13  
 5, 43-44: **GS** 28  
 5, 45-47: **GS** 28, прим. 12  
 5, 45: **NA** 5, прим. 15  
 5, 48: **LG** 40; **PO** 12  
 6, 6: **SC** 12, прим. 29  
 6, 12: **LG** 40  
 6, 20: **PC** 13  
 6, 25: **PC** 13  
 6, 33: **AA** 7  
 7, 1-2: **GS** 28, прим. 11  
 7, 21-22: **LG** 14, прим. 13  
 7, 21: **GS** 93, прим. 2  
 8, 20: **PC** 1; 13  
 9, 15: **GS** 48, прим. 4  
 9, 28-29: **ДН** 11, прим. 15  
 9, 35 слл.: **AG** 12, прим. 3  
 9, 36: **PO** 11, прим. 63  
 9, 38: **AG** 40, прим. 14
- 10, 1-42: **AG** 5, прим. 28;  
**LG** 19  
 10, 10: **PO** 20, прим. 61  
 10, 34-39: **AG** 13, прим. 14  
 11, 4-5: **AA** 8  
 11, 20-24: **ДН** 11, прим. 16  
 11, 27: **DV** 2, прим. 1  
 11, 28-30: **ДН** 11, прим. 14  
 11, 29 и сл.: **AG** 24, прим. 10;  
**ДН** 11, прим. 13  
 12, 20: **ДН** 11  
 12, 28: **AG** 14, прим. 19;  
**LG** 5  
 13, 24-30: **GS** 37, прим. 8  
 13, 30: **ДН** 11, прим. 17  
 13, 36-43: **GS** 37, прим. 8  
 13, 40-42: **ДН** 11, прим. 17  
 13, 52: **LG** 25  
 16, 18-19: **LG** 22  
 16, 18: **LG** 9; 19  
 16, 19: **LG** 22; **UR** 2,  
 прим. 7  
 16, 24: **AA** 4; **GS** 22,  
 прим. 26  
 16, 26: **GS** 64, прим. 3  
 18, 18: **LG** 22; **UR** 2,  
 прим. 7  
 18, 20: **AA** 18; **PC** 15;  
**SC** 7; **UR** 8  
 19, 4: **GS** 50  
 19, 6: **GS** 48  
 19, 11: **LG** 42; **PO** 16,  
 прим. 42  
 19, 12: **OT** 10; **PC** 12;  
**PO** 16,  
 примм. 33, 37  
 19, 21: **LG** 42, прим. 15;  
**PC** 5; 13  
 20, 26: **AG** 12, прим. 5  
 20, 28: **GS** 3, прим. 3;  
**LG** 27; 32; **PC**  
 14;  
**PO** 9; **UR** 7  
 21, 33-43: **LG** 6



- 21, 42: **LG 6**  
 22, 13: **LG 48**  
 22, 21: **DH 11**  
 22, 37-40: **AA 8; GS 16**,  
 прим. 11  
 22, 39: **GS 41**, прим. 9  
 23, 3-33: **GS 43**, прим. 16  
 23, 8: **PO 9**, прим. 51  
 23, 11: **AG 12**, прим. 5  
 24, 13: **GS 37**, прим. 8  
 24, 31: **AG 9**, прим. 50  
 25, 26: **LG 48**  
 25, 30: **LG 48**  
 25, 31-46: **LG 48**  
 25, 31: **LG 49**  
 25, 34-46: **PC 13**  
 25, 34-45: **PO 6**, прим. 28  
 25, 40: **AA 8; GS 27**  
 25, 41-46: **LG 14**, прим. 13  
 25, 41: **LG 48**  
 25, 46: **LG 48**  
 26, 51-53: **DH 11**, прим. 21  
 28, 16-20: **LG 19; 22**  
 28, 18 слл.: **LG 8**  
 28, 18-20: **DH 13**, прим. 33;  
**LG 24; UR 2**,  
 прим. 6  
 28, 18: **AG 5**, прим. 29;  
**GS 38**, прим. 13  
 28, 19-20: **AG 5; DH 1**;  
**DV 7**, прим. 1;  
**LG 17**  
 28, 19: **DH 14; PO 4**,  
 прим. 9  
 28, 20: **DV 20; LG 19; 20**;  
**SC 9**, прим. 25
- Откр: Откровение  
 Иоанна**  
 1, 6: **LG 10**  
 3, 7: **LG 39**, прим. 1  
 5, 9-10: **LG 10**  
 5, 9: **LG 50**
- 5, 12: **LG 51**  
 5, 13: **LG 51**  
 12, 17: **LG 6**  
 19, 7-8: **GS 48**, прим. 4  
 19, 7: **LG 6**  
 19, 10: **LG 35; PO 2**,  
 прим. 5  
 19, 16: **LG 59**  
 21, 1 и слл.: **LG 6; 35**  
 21, 2: **GS 48**, прим. 4;  
**LG 6; PC 1**;  
**SC 8**, прим. 22  
 21, 3: **LG 6**  
 21, 4-5: **GS 39**, прим. 18  
 21, 9: **GS 48**, прим. 4;  
**LG 6**  
 21, 14: **LG 19**  
 21, 23-24: **NA 1**, прим. 2  
 21, 23: **LG 51**  
 21, 24: **LG 13**  
 22, 12-13: **GS 45**  
 22, 17: **LG 4; 6**
- 1 Петр: Первое  
 Послание Петра**  
 1, 3-9: **UR 2**, прим. 14  
 1, 3: **SC 106**  
 1, 10: **DV 15**  
 1, 23-25: **DV 26**  
 1, 23: **AG 6**, прим. 35;  
**LG 9; 28**;  
**PO 4**, прим. 1  
 2, 1: **AA 4**  
 2, 4-10: **AA 3; LG 10**  
 2, 4-5: **SC 14**  
 2, 5-10: **AA 18**  
 2, 5: **LG 6; 34; PO 2**,  
 прим. 3;  
 22, прим. 65  
 2, 7: **LG 6**  
 2, 9-10: **LG 9**  
 2, 9: **AG 15; PO 2**,  
 прим. 3; **SC 14**

- 2, 12: **NA 5; PO 4**,  
прим. 7
- 2, 13-17: **DH 11**, прим. 30
- 2, 21: **GS 22**, прим. 26
- 2, 25: **PO 11**, прим. 61;  
**UR 2**, прим. 11
- 3, 15: **GE 2; LG 10**;  
**PO 2**, прим. 4
- 4, 10 слл.: **PO 6**, прим. 28
- 4, 10: **AA 3; LG 13**
- 4, 13: **LG 11**
- 5, 3: **GS 72**, прим. 16;  
**LG 28; 41**
- 5, 4: **LG 6**
- 5, 10: **LG 41**
- 2 Петр: Второе  
Послание Петра**
- 1, 1: **LG 31; 32**
- 1, 4: **DV 2; UR 15**
- 1, 19-21: **DV 11**
- 3, 10-13: **LG 48**
- 3, 10: **LG 68**
- 3, 13: **GS 39**, прим. 17;  
**LG 48**
- 3, 15-16: **DV 11**
- Рим: Послание к  
Римлянам**
- 1, 1: **PO 3**
- 1, 5: **DV 5**
- 1, 14-15: **LG 27**
- 1, 16: **DV 17; DH 11**,  
прим. 26;  
**LG 19; 26; UR 21**
- 1, 19-20: **DV 3**
- 1, 20: **DV 6**
- 1, 21-25: **GS 13**, прим. 3
- 1, 21: **LG 16**
- 1, 25: **LG 16**
- 2, 1-11: **GS 28**, прим. 11
- 2, 6-7: **DV 3; NA 1**,  
прим. 2
- 2, 14-16: **GS 16**, прим. 9
- 3, 23: **AG 8**
- 4, 25: **LG 9**
- 5, 5: **AA 4; LG 42**;  
**PC 1; 15; UR 24**
- 5, 8-10: **GS 38**, прим. 12
- 5, 14: **GS 22**, прим. 20
- 5, 15: **GS 52**, прим. 17
- 5, 18: **GS 52**, прим. 17
- 5, 19: **PO 15**
- 5, 21: **GS 18**, прим. 14
- 6, 4-11: **AG 14**, прим. 20
- 6, 4-5: **LG 7**
- 6, 4: **SC 6**, прим. 16;  
**UR 22**, прим. 3
- 6, 5-11: **GS 52**, прим. 17
- 6, 9: **LG 48**
- 6, 11: **PC 5**
- 6, 12: **LG 36**
- 6, 22: **LG 40**
- 6, 23: **GS 18**, прим. 14
- 7, 14 слл.: **GS 10**, прим. 4
- 8, 1-13: **PC 5**
- 8, 1-11: **GS 22**, прим. 28
- 8, 10-11: **LG 4**
- 8, 11: **GS 22**
- 8, 14-17: **GS 41**, прим. 8
- 8, 15-16: **LG 4**
- 8, 15: **GS 22**, прим. 34;  
**PO 18; SC 6**
- 8, 17: **GS 22**, прим. 30;  
**LG 7; 11**
- 8, 18: **AA 4; LG 48**
- 8, 19-22: **LG 48**
- 8, 19-21: **GS 39**, прим. 21
- 8, 21: **DH 15; LG 9; 36**
- 8, 23: **GS 22** и прим.  
27;  
**LG 48**
- 8, 25: **LG 35**
- 8, 26: **LG 4**
- 8, 29: **GS 22**, прим. 27;  
**LG 2; 63**
- 8, 32: **GS 22**, прим. 32

- 9, 4-5: **LG 16; NA 4**  
 10, 14-15: **SC 9**  
 10, 14: **AG 13**, прим. 10;  
**PO 11**, прим. 66  
 10, 17: **PO 4; 11**,  
 прим. 66  
 11, 11-32: **NA 4**, прим. 12  
 11, 13-26: **LG 6**  
 11, 13: **LG 24**  
 11, 17-24: **NA 4**, прим. 7  
 11, 28-29: **LG 16; NA 4**,  
 прим. 11  
 11, 28: **NA 4**, прим. 10  
 12, 1-2: **UR 4**, прим. 20  
 12, 1: **LG 10; PO 2**;  
**SC 33**  
 12, 2: **GS 37; PO 3**,  
 прим. 21;  
 14 прим. 24  
 12, 4-5: **LG 32**  
 12, 4: **PC 7; PO 2**  
 12, 5-8: **PC 8**  
 12, 5: **LG 7**  
 12, 6: **AG 28**, прим. 1  
 12, 10: **OE 30; PC 15**;  
**PO 9**  
 12, 18: **NA 5**, прим. 14  
 12, 19-20: **DH 11**, прим. 16  
 13, 1-5: **GS 74**, прим. 3  
 13, 1-2: **DH 11**  
 13, 5: **GS 74**, прим. 4;  
**OT 11**  
 13, 9-10: **GS 24**  
 13, 10: **LG 42; PC 15**  
 14, 1-23: **DH 11**, прим. 24  
 14, 10-12: **GS 28**, прим. 11  
 14, 12: **DH 11**  
 15, 4: **DV 14; SC 33**  
 15, 16: **AG 23; GS 38**,  
 прим. 14; **LG 21**;  
**PO 2**, прим. 12  
 16, 1-16: **AA 1**  
 16, 3 слл: **LG 33**
- 16, 3: **AA 10**  
 16, 25-26: **DV 16**  
 16, 26: **DV 5**
- 1 Тим: Первое  
 Послание  
 к Тимофею**  
 1, 12: **LG 24**  
 1, 17: **DV 2**  
 2, 1-4: **DH 14**  
 2, 1-2: **SC 53**, прим. 4  
 2, 4-6: **AG 7**  
 2, 4: **AG 42**, прим. 21  
**DH 11**;  
**LG 16; NA 1**,  
 прим. 2;  
**SC 5**  
 2, 5-6: **LG 60**  
 2, 5: **LG 28; 49; SC 5**,  
 прим. 10  
 3, 2-5: **PO 16**, прим. 35  
 3, 8-10: **LG 41**  
 3, 12-13: **LG 41**  
 3, 15: **LG 6; 8**  
 4, 6: **AG 26**  
 4, 11-13: **PO 4**, прим. 2  
 4, 14: **AG 24**, прим. 14;  
**LG 21**  
 4, 15-16: **PO 13**  
 5, 3: **GS 48**, прим. 8  
 5, 17: **LG 28**  
 5, 18: **PO 20**, прим. 61  
 5, 22: **LG 20**, прим. 5  
 6, 8: **GS 72**, прим. 16  
 6, 14: **DV 4**
- 2 Тим: Второе  
 Послание  
 к Тимофею**  
 1, 6-7: **LG 21** и прим. 18  
 1, 7: **AG 25**, прим. 17  
 2, 2: **LG 20**, прим. 5;  
**PO 11**

- 2, 10: **CD** 16  
 2, 11-12: **LG** 11; 48  
 2, 11: **LG** 7; **SC** 6,  
 прим. 16  
 2, 21: **CD** 16  
 3, 16-17: **DV** 11  
 3, 16: **DV** 11  
 3, 17: **PC** 1  
 4, 1-4: **LG** 25  
 4, 2: **PO** 6  
 4, 5: **PO** 4, прим. 2  
 4, 6 сл.: **LG** 20, прим. 5
- Тит:** **Послание к Титу**  
 1, 5: **LG** 20, прим. 5  
 1, 6: **PO** 16, прим. 35  
 1, 9: **PO** 4, прим. 2  
 2, 13: **DV** 4; **LG** 48  
 2, 14: **PO** 12  
 3, 4: **GS** 40, прим. 2
- 1 Фес:** **Первое Посл. к Фессалоникийцам**  
 1, 5: **LG** 26  
 1, 6: **AG** 13, прим. 15  
 1, 9-10: **AG** 13, прим. 11  
 2, 2: **AG** 13, прим. 9  
 2, 3-5: **DH** 11, прим. 23  
 2, 12: **PO** 9, прим. 50  
 2, 13: **DV** 21; **LG** 12  
 3, 5-7: **AG** 14, прим. 21  
 4, 3: **LG** 39  
 5, 8-9: **DH** 11, прим. 27  
 5, 12-13: **LG** 20, прим. 4  
 5, 12: **AA** 3; **LG** 12  
 5, 17: **SC** 12, прим. 30; 86  
 5, 19-21: **LG** 12
- 5, 19: **AA** 3; **LG** 37  
 5, 21: **AA** 3
- 2 Фес:** **Второе Посл. к Фессалоникийцам**  
 1, 8: **DH** 11, прим. 16  
 1, 10: **LG** 48; 50,  
 прим. 17  
 2, 15: **DV** 8  
 3, 1: **AG** 1; **DH** 14;  
**DV** 26  
 3, 6-13: **GS** 43, прим. 14
- Флп:** **Послание к Филиппийцам**  
 1, 1: **LG** 20, прим. 4  
 1, 20: **AG** 13, прим. 9  
 1, 23: **LG** 48  
 1, 27: **GS** 21, прим. 18  
 2, 5-8: **UR** 4, прим. 21  
 2, 5: **AA** 33  
 2, 6-7: **LG** 8  
 2, 7-8: **LG** 42; **PC** 5;  
**PO** 15  
 2, 7: **AG** 24; **PC** 14  
 2, 8-10: **LG** 42, прим. 15  
 2, 8-9: **LG** 36  
 2, 8: **PC** 1  
 2, 12: **LG** 48  
 2, 21: **PO** 9, прим. 53  
 3, 8: **DV** 25; **PC** 6  
 3, 10: **GS** 22, прим. 30  
 3, 20: **SC** 8, прим. 23  
 3, 21: **LG** 7; 48  
 4, 3: **AA** 1; **LG** 33  
 4, 8: **AA** 14; **PO** 3  
 4, 11: **AG** 25, прим. 18  
 4, 12: **PO** 17, прим. 51  
 4, 14: **PO** 21, прим. 63

СВЯТЫЕ ОТЦЫ И УЧИТЕЛИ ЦЕРКВИ,  
ЦЕРКОВНЫЕ АВТОРЫ  
(в скобках указываются годы жизни)

СВ. АВГУСТИН (354-430)

passim: **LG** 2, прим. 1

Вопр. на Семикнижие: Вопросы на Семикнижие, в семи книгах (*Quaestionum in Heptateuchum Libri septem*): PL 34, 547-824

2. 73: **DV** 16, прим. 2

**Исповедь**, в тринадцати книгах (*Confessionum Libri tredecim*):

PL 32, 659-868

1. 1 (PL 32, 661): **GS** 21, прим. 19

**На Ин.**: Трактат на Евангелие от Иоанна (*In Ioannis Evangelium*

Tractatus: PL 35, 1379-1976

2. 4 (PL 35, 1476): **AG** 14, прим. 23

6. 1. 7 (PL 35, 1428): **SC** 7, прим. 21

13. 12 (PL 35, 1499): **LG** 64, прим. 20

23. 6 (PL 35, 1585): **AG** 3, прим. 15

26. 6. 13 (PL 35, 1613): **SC** 47, прим. 1

32. 8 (PL 35, 1646): **OT** 9, прим. 18

50. 6 (PL 35, 1760): **GS** 69, прим. 10

61. 2 (PL 35, 1800): **LG** 14, прим. 1

123.5 (PL 35, 1967): **PO** 14, прим. 23

**На Пс.**: Рассуждения на Псалмы (*Enarrationes in Psalmos*): PL 36, 68-1028

(пс. 1-79), PL 37,

1033-1968 (пс. 80-150)

32, рассужд. 2. 29 (PL 36, 299):

**UR** 3, прим. 18

44. 23 (PL 36, 508): **AG** 1, прим. 3;

**PO** 4, прим. 1

54. 11 (PL 36, 636): **AG** 4, прим. 21

85.24 (PL 37, 1099): **LG** 49, прим. 4

86. 4 (PL 37, 1103): **LG** 19, прим. 3

138. 2 (CChr., XL, Turnholt, 1956,

р. 1991): **SC** 5, прим. 13

147. 12 (PL 37, 1922): **GS** 69, пр. 10

**О Граде Божиим**: К Марцеллину, О Граде Божиим, против язычников, в 22 книгах (*Ad Marcellinum De Civitate Dei contra Paganos Libri viginti duo*): PL 41, 13-804

10. 6 (PL 41, 284): **PO** 2 и прим. 14

18. 6. 2 (PL 41, 537= CSEL XL,

2, 228): **DV** 12, прим. 6

18. 51. 2 (PL 41, 614): **LG** 8, прим. 14

19. 17 (PL 41, 646): **AG** 9, прим. 52

**О даре упорства**,

вторая книга к Просперу и Иларию (*De Dono*

*Perseverantiae Liber ad*

*Prosperum et Hilarium*

*secundus*): PL 45, 993-1034

14.37(PL 45, 1015сл.): **LG** 11, прим. 7

**О Книге Бытия, букв.**: О Книге Бытия, буквально, в двенадцати книгах (*De Genesi ad Litteram Libri duodecim*): PL 34, 225-486

2. 9. 20: **DV** 11, прим. 5

**О крещ., против донат.**:

О крещении, против

донатистов,

в семи книгах (*De Baptismo*

*contra Donatistas Libri septem*): PL 43, 107-224

3. 19. 26 (PL 43, 152):

LG 14, прим. 12

5. 18. 24 (PL 43, 189):

LG 14, прим. 12

5. 28. 39 (PL 43, 197):

LG 14, прим. 12

**О Назорной проповеди Господней** по Матфею, в двух книгах (*De Sermone Domini in Monte secundum Matthaenum Libri duo*): PL 34, 1229-1308

1. 41 (PL 34, 1250): AG 7, прим. 45

**О наставлении в вере людей неискушённых**, в одной книге (*De Catechizandis Rudibus Liber unus*): PL 40, 309-348

4. 8 (PL 40, 316): DV 1, прим. 1

**О предопр. Святых**: О предопределении Святых, первая книга к Просперу и Иларию (*De Praedestinatione Sanctorum Liber ad Prosperum et Hilarium primus*): PL 44, 959-992.

14. 27 (PL 44, 980): LG 12, прим. 8

**О Св. девстве**: О Святом девстве, в одной книге (*De Sancta Virginitate Liber unus*): PL 40, 395-428

6 (PL 40, 399): LG 53 и прим. 3

15. 15 (PL 40, 403):

LG 42, прим. 13

**О супружеском благе**, в одной книге (*De Vono Coniugali Liber unus*): PL 40, 373-396

PL 40, 375-376 и 394: GS 48, прим. 1

**О христ. вероуч.**: О христианском вероучении, в четырёх книгах (*De Doctrina Christiana Libri quattuor*): PL 34, 15-122.

3. 18. 26 (PL 34, 75-76 = CSEL 80, 95):

DV 12, прим. 7

**О христ. состяз.**: О христианском состязании, в одной книге (*De Agone Christiano Liber unus*): PL 40, 289-310

22. 24 (PL 40, 302): AG 3, прим. 15

**Пересм.**: Пересмотры, в двух книгах (*Retractationum Libri duo*): PL 32, 583-656

2. 18 (PL 32, 637 сл.): LG 40, прим. 3

**Посл.**: Послания (*Epistolae*): PL 33

82. 3 (PL 33, 277 = CSEL 34. 2, p. 354): DV 11, прим. 5

**Против соч. Петилиана**: Против сочинений донатиста Петилиана, епископа Циртенского, в трёх книгах (*Contra Litteras Petiliani Donatistae Cirtensis Episcopi Libri tres*): PL 43, 245-388

2. 83 (PL 43, 315 = CSEL 52, p. 112):

DN 10, прим. 8

**Против Фавста** манихея, в 33 книгах (*Contra Faustum Manichaeum Libri triginta tres*): PL 42, 207-518

12. 20 (PL 42, 265): LG 26, прим. 54

**Руков.**: К Лаврентину, руководство, или о вере, надежде и любви, в одной книге (*Enchiridion ad Laurentinum*,

sive de Fide, Spe et Caritate Liber unus): PL 231-290

121. 32 (PL 40, 288): LG 42, прим. 12

**Слова к народу** (*Sermones ad populum*): PL 38, 23-1484 (Слова 1340); PL 39, 1493-1718 (Слова 341-396)

51. 2-3 (PL 38, 335): LG 56, прим. 9

57. 7 (PL 38, 389): LG 26, прим. 54

71.20,33 (PL38, 463сл.): LG 4, пр. 4

175. 3 (PL 38, 946): AG 4, прим. 21

179. 1 (PL 38, 966): DV 25, прим. 4

191. 2-3 (PL 38, 1010): LG 64, прим. 20

232. 2 (PL 1108): LG 56, прим. 9

266-269 (PL 38, 1225-1237):

AG 4 прим. 21

267. 4 (PL 38, 1231): AG 4, прим. 25

268. 2 (PL 38, 1232): LG 7, прим. 8

340. 1 (PL 38, 1483): LG 32 и прим. 1

341. 9-11 (PL 39, 1499 сл.):

LG 2, прим. 1

СВ. АЛЬБЕРТ ВЕЛИКИЙ  
(1193-1206)

**На III Сент.,**

дист. 33, ст. 3, реш. 1: GS 69, прим. 10

**На IV Сент.,**

дист. 15, ст. 16: GS 69, прим. 10

АМБРОЗИАСТЕР

**На Еф.,**

4. 11-12: LG 21, прим. 22

**На I Тим.,**

5. 19: LG 21, прим. 22

СВ. АМВРОСИЙ  
МЕДИОЛАНСКИЙ († 397)

**На Лк.,**

2, 7; 10, 24-25: LG 64, прим. 20

**На Пс.,**

38. 25-26: LG 21, прим. 22

**О вдовах** (*De viduis*),

4. 23: LG 42, прим. 16

**О девстве** (*De virginitate*)

1. 8. 52: OT 10, прим. 21

1.2 гл. 2. 15: PC 25, прим. 1

8. 48: GS 43, прим. 20

**О наставл. дев** (*De instit. virg.*):

LG 57, прим. 10

**Об обязанностях**

**служителей** (*De officiis ministrorum*),

1. 20. 88: DV 25, прим. 6

**Послания** (*Epistulae*)

21, к имп. Валентиниану:

DH 10, прим. 8

48. 5: AG 3, прим. 15

63: LG 62, прим. 17

АНАСТАСИЙ  
АНТИОХИЙСКИЙ (640-700)

**Слово 2 о Благовещ.,**

2: LG 56, прим. 5

**Слово**

3. 2: LG 56, прим. 5.

СВ. АНДРЕЙ КРИТСКИЙ  
(† ок. 720 или 726)

**Гом. на Усп. Пресв.**

**Богородицы**

гом. 1: LG 56, прим. 5

гом. 3: LG 59, прим. 14

**Кан. на Рожд. Пресв. Девы,**

1 и 4: LG 56, прим. 5

**На Рожд. Марии,**

Слово 4: LG 62, прим. 15.

СВ. АФАНАСИЙ  
АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ  
(295-373)

**О девств.:**

LG 42, прим. 14

**Послание к Эпиктету,**

7: AG 3, прим. 15

**Против ариан,**

2. 42: PO 4, прим. 9

СВ. БЕДА  
ДОСТОПОЧТЕННЫЙ  
(673-735)

**Объясн. на Лк. (In Lc  
Expositio),**

I, гл. 2: LG 64, прим. 20

**На Шестодн. (In Нехает.),**

кн. III: AG 4, прим. 21

СВ. БЕЛЛАРМИНО  
РОБЕРТО (1542-1621):

LG 25, прим. 40

СВ. БОНАВЕНТУРА  
(ок. 1217-1274)

**Апология бедных  
(Apoloigia pauperum),**

гл. 3, 3: LG 44, прим. 5

**Вопр. об избытке  
(Quaestio de superfluo),**

листы 112<sup>a</sup> -113<sup>a</sup>:

GS 69, прим. 10

**На III Сент.,**

дист. 33, сомн. 1:

GS 69, прим. 10

**На IV Сент.**

дист. 15, ч. II, ст. 2, вопр. 1:

GS 69, прим. 10

дист. 45, ст. 3, вопр. 2:  
LG 49, прим. 4

**Путеводитель души к Богу  
(Itinerarium mentis in Deum),**

Прол., 4: OT 16, прим. 32

СВ. ВАСИЛИЙ ВЕЛИКИЙ  
(331-379)

**Гомилия на слова Луки  
“Сломаю житницы мои”,**

2: GS 69, прим. 10

**Каноническое послание  
к Амфилохию:**

OE 26, прим. 32

**Посл.**

261. 2: AG 3, прим. 15

ГЕЗИХИЙ  
ИЕРУСАЛИМСКИЙ  
(† после 450)

**На Лев.**

L. 2. 9. 23: LG 21, прим. 22

СВ. ГЕРМАН КОНСТАН-  
ТИНОПОЛЬСКИЙ (VIII в.)

**Гом. на Благовещ.**

**Пресв. Богородицы:**

LG 56, прим. 5; 62, прим. 15

**На Усп. Пресв. Богородицы:**

LG 62, прим. 15.

**Слово 1:** LG 59, прим. 13

**Слово 2.** 357: LG 56, прим. 5.

**Слово 3:** LG 59, прим. 13.

ГЕРХОХ  
РЕЙХЕРСБЕРГСКИЙ  
(† 1169)

**О славе и чести Сына  
человеческого (De gloria et**



*honore Filii hominis*,  
10: LG 63, прим. 19

ГОДФРИД  
СЕН-ВИКТОРСКИЙ  
(1096-1141)

*На Рожд. Пресв. Девы  
Марии (In Nat. V. M.):*  
LG 63, прим. 19.

СВ. ГРИГОРИЙ НАЗИАНЗИН  
(330-390)

*Апол.*  
II. 22: LG 28, прим. 66

*Посл.*  
101: AG 3, прим. 15

*Слово*  
41. 16: AG 4, прим. 21

СВ. ГРИГОРИЙ НИССКИЙ  
(335-394)

*Гомилии на Ев.,*  
гом. 20. 12: GS 69, прим. 10

*Опроверж. мнений  
Аполлинария,*  
17: AG 3, прим. 15

ДИДИМ  
АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ  
(310-395)

*О Троице*  
2. 1: LG 7, прим. 8

ЕВСЕВИЙ КЕСАРИЙСКИЙ  
(260-340)

*Евангельское приуготовле-  
ние,*  
I. 1: LG 16, прим. 20

*На Исайю*  
54. 2-3: AG 9, прим. 55

*Церковная история*  
V. 23-24: LG 22, прим. 24  
V. 24. 10: LG 22, прим. 23  
VII. 5. 2 (Дионисий): LG 22, прим. 23

СВ. ЕПИФАНИЙ КИПРСКИЙ  
(ок. 315-403)

*Ерес.:* Шкатулка противоядий  
от ересей (*Panarion*),  
78. 18: LG 56, прим. 8

СВ. ИГНАТИЙ ВЕЛИКИЙ  
(† ок. 110)  
passim: LG 20, прим. 7

*К магн.*  
3: LG 20, прим. 13  
6. 1: LG 20, прим. 12;  
PO 7, прим. 41, 42  
7: SC 41, прим. 35  
13. 1: LG 41, прим. 6

*К римл.,*  
Вступл.: LG 13, прим. 11

*К смири.*  
8: LG 20, прим. 13; 26,  
прим. 49, 52;  
PO 5, прим. 13; SC 41, прим. 35

*К тралл.*  
2. 3: LG 29, прим. 75; 41,  
прим. 9  
3. 1: PO 7, прим. 41, 42  
7: LG 20, прим. 13;

*К филад.*  
Вступл.: LG 20, прим. 11  
1. 1: LG 20, прим. 12;  
2: LG 20, прим. 13;  
4: LG 28, прим. 73; SC 41,  
прим. 35

**К эфес.**

5. 1: LG 27, прим. 61  
 6. 1: LG 28, прим. 62  
 7. 2: SC 5, прим. 9

СВ. ИЕРОНИМ (ок. 347-420)

**Книга против Вигиланция**  
(*Liber contra Vigilantium*),

- 6: LG 49, прим. 4

**Комм. на Ис.**

- Прол.: DV 25, прим. 5  
 2. 3: PO 7, прим. 42

**На Гал.,**

5. 19-21: DV 12, прим. 9

**На Мф.,**

28. 19: PO 4, прим. 9

**Посл. (Epist.)**

22. 21: LG 56, прим. 9  
 58. 7: PO 6, прим. 26  
 114. 2: PO 5, прим. 18

**Против Иовиниана**  
(*Adversus Iovinianum*),

1. 26: LG 19, прим. 3.

**ИЗРЕЧЕНИЯ ОТЦОВ**  
(**ΑΡΟΡΗΤΗΓΜΑΤΑ**  
**PATRUM**)

- PG 65: LG 43, прим. 1

СВ. ИЛАРИЙ  
 ПИКТАВИЙСКИЙ († 367)

**На Мф.,**

- 23, 6: LG 2, прим. 1

**На Пс.**

- 14: AG 9, прим. 55; LG 23, прим. 34  
 67. 10: LG 19, прим. 3

СВ. ИОАНН ДАМАСКИН  
 (673/76-777)

**Против иконобор.**

- 11: LG 2, прим. 2  
 12: LG 4, прим. 4

**Точное излож. правосл. веры:**

4. 14: LG 59, прим. 14

**Энкомий на Усп. Пресв.**  
**Богородицы**

- гом. 1. 8: LG 62, прим. 15  
 гом. 2 и 3: LG 56, прим. 9; 59,  
 прим. 13

СВ. ИОАНН ЗЛАТОУСТ  
 († 407)

**Гом. 2 на Пятидес.,**

- 2: AG 4, прим. 21

**На Быт. 3. 8,**

- гом. 17. 1: DV 13, прим. 11

**На Деян. Апост.:**

- AG 4, прим. 21

**На Еф.**

- гом. 9. 3: LG 7, прим. 8  
 гом. 10. 1: AG 4, прим. 19  
 гом. 20. 2: LG 41, прим. 11

**На Ин.**

- гом. 46: UR 15, прим. 1  
 гом. 65. 1: LG 13, прим. 9

**На 1 Кор.,**

- гом. 35: AG 4, прим. 21

**На Мф.**

- гом. 7. 7: LG 42, прим. 16.  
 гом. 46 (47), 2: LG 38, прим. 9

**На Пс.,**

44. 7: LG 56, прим. 9.

**На 2 Тим.,**гом. 2. 4: **LG** 21, прим. 22**О девств.:** **LG** 42, прим. 14**О священстве,**2. 2: **PO** 11, прим. 68СВ. ИППОЛИТ РИМСКИЙ  
(† 235)**Апостольское Предание**  
(*Traditio Apostolica*):**PO** 7, примм. 35, 372-3: **LG** 21, примм. 19, 20; 26,  
прим. 56**Об Антихристе, 3:****AG** 7, прим. 45СВ. ИРИНЕЙ ЛИОНСКИЙ  
(ок. 140-202)**Изложение апостольской**  
**проповеди**34 (SChr., 62, p. 87): **AG** 3, пр. 8**Опроверж. ерес.:**Опровержение всех ересей  
(*Refutatio omnium haeresium*)III. 2. 2 (PG 7, 847): **LG** 20 и прим. 10III. 3. 1 (PG 7, 848): **DV** 7 и прим. 3;**LG** 20 и прим. 9III. 11. 8 (PG 7, 885): **DV** 18, прим. 1;**GS** 57, прим. 5III. 15. 3 (PG 7, 919): **AG** 8, прим. 48

III. 16. 6 (PG 7, 925 C - 926 A):

**GS** 57, прим. 5;**LG** 13, прим. 10III. 18. 1 (PG 7, 932): **AG** 3, прим. 8

III. 21. 3 (PG 7, 950) = 25. 1

(Harvey 2, p. 115):

**DV** 16, прим. 3

III. 21. 10-22 (Sagnard, p. 370-372):

**GS** 57, прим. 5

III. 22. 1-3 (PG 955 C - 958 A):

**LG** 13, прим. 10

III. 22. 4 (PG 7, 959 A):

**LG** 56 и примм. 6-7

III. 23. 3 (Sagnard, p. 378):

**GS** 57, прим. 5III. 24. 1 (PG 7, 966 B): **LG** 4, прим. 3IV. 6. 7 (PG 7, 990): **AG** 3, прим. 8IV. 17. 5 (PG 7, 1023): **LG** 17, прим. 22IV. 20. 6-7 (PG 7, 1037): **AG** 3, прим. 8IV. 26. 2 (PG 7, 1053): **LG** 20, прим. 10

IV. 32. 1 (PG 7, 1071) = 49. 2

(Harvey, 2, p. 255): **DV** 25IV. 33. 8 (PG 7, 1077): **LG** 20, прим. 10V. 36. 1 (PG 7, 1222): **GS** 39, прим. 16**Учение о Нововозглавлении**(Rescapitulatio): **AG** 7, прим. 45

ИСААК ДЕ СТЕЛЛА

**Слово (Sermo)**51: **LG** 64, прим. 20СВ. ИСИДОР СЕВИЛЬСКИЙ  
(570-636)**О церковных должностях**

(De ecclesiasticis officiis),

гл. VII: **PO** 7, прим. 33

СВ. ИУСТИН († 165)

**Апология** 1. 65: **LG** 20, прим. 13**Беседа с Трифоном иудеем**гл. 41: **LG** 17, прим. 22гл. 110: **GS** 44, прим. 23

СВ. КИПРИАН

КАРФАГЕНСКИЙ († ок. 258)

**О единстве кафедр. Церкви**

(De Cath. Eccl. unitate),

7: **SC** 26, прим. 33.

**О молитве Госп. (De orat. Dom.),**

23: LG 4, прим. 4.

**О поведении дев (De habitu virginum)**

3 и 22: LG 42, прим. 14

22: OT 10, прим. 21

**Послания (Epistulae)**

passim: LG 20, прим. 13

11. 3: LG 28, прим. 70

48. 2: LG 28, прим. 73 (Св. Корнелий)

55. 24: LG 23, прим. 32

56. 3: LG 22, прим. 26

61. 3: LG 28, прим. 64

63. 14: LG 21, прим. 22

64. 4: LG 2, прим. 1

66. 8: DV 10, прим. 10;

LG 23, прим. 31;

SC 26, прим. 33

69. 6: LG 9, прим. 1

**СВ. КИРИЛЛ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ († 444)****Изящ. реч. на Быт. (Glaphyra in Genesim),**

2: AG 4, прим. 21; LG 2, прим. 1

**На Иоанна**

1: AG 7, прим. 45

11. 11-12: SC 48, прим. 3

**На Исaiю**

5, гл. 54, 1-3: AG 9, прим. 55

**Отр. на Деян.: AG 4, прим. 21****Против Нестор.,**

I. 1: AG 3, прим. 15

**СВ. КИРИЛЛ ИЕРУСАЛИМСКИЙ (ок. 315-386)****Словеса огласительные**

4. 9: AG 3, прим. 15

4. 35: DV 16, прим. 3

12. 15: LG 56, прим. 9

17. 2. 35-37 (о Святом Духе):

LG 11, прим. 5

**КЛИМЕНТ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ (ок. 150-215)****Увещ.: Слово увещательное (Proptericus)**

112. 1: AG 3, прим. 8

**Стром.: Строматы (Stromata)**

VI. 6. 44. 1: AG 3, прим. 8

VI. 13. 106. 3-4: AG 3, прим. 8

**ЛАКТАНЦИЙ († после 317)****Божественные установления (Divinae Institutiones)**

кн. V: GS 69, прим. 10

V. 19: DH 10, прим. 8

**МАРИЙ ВИКТОРИН (сер. IV в.)****Против Ария (Adversus Arium),**

3. 3: AG 3, прим. 15

**СВ. МЕФОДИЙ ОЛИМПИЙСКИЙ († 311)****Пир десяти дев.,**

7. 3: LG 50, прим. 8

**СВ. МОДЕСТ ИЕРУСАЛИМСКИЙ****На Усп. Пресв. Богородицы:**

LG 59, прим. 13

**СВ. НИКИФОР КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ (IX в.)**

- гл. 13: **OE** 19, прим. 24  
 гл. 14: **OE** 15, прим. 17
- НИКОЛАЙ КАВАСИЛА**  
 († 1371)  
**О жизни во Христе**, кн. III:  
 LG 11, прим. 5
- ОРИГЕН** (ок. 185-254)  
**Гом. на Иерем.**,  
 III. 2: **AG** 9, прим. 53  
**Гом. на Лк.**, XXI: **AG** 9, прим. 53  
**Комм. на Мф.**  
 39: **AG** 9, прим. 53  
 16, 21: **LG** 6, прим. 5  
**Комм. на Рим.**  
 7, 7: **LG** 40, прим. 2  
 10, 14: **LG** 42, прим. 13  
**На Быт.**,  
 1: **AG** 4, прим. 21  
**На Иоанна**,  
 I, 16: **AG** 7, прим. 45  
**На Исаяю**,  
 гом. 6. 1: **LG** 41, прим. 5  
**Против Цельса**,  
 3. 30: **PO** 7, прим. 41
- ПАЛЛАДИЙ**  
 (ок. 363 - после 420)  
**Лавсаик** (PG 34, 995 слл.):  
 LG 43, прим. 1
- ПАСХАЗИЙ РАДБЕРТ** († 865)  
**На Мф.**,  
 50. 8, гл. 16: **LG** 19, прим. 3
- СВ. ПЁТР КАНИЗИЙ** (1597)  
**Большой Катехизис, или  
 Сумма христианского  
 учения** (*Catechismus Maior  
 seu Summa Doctrinae  
 christianaе*),  
 гл. 3: **LG** 51, прим. 24
- СВ. ПОЛИКАРП  
 СМИРНСКИЙ** († ок. 155)  
**К филипп.**  
 5. 2: **LG** 29, прим. 75.  
 6. 1: **PO** 3, прим. 23
- ПРИМАСИЙ**  
**Комм. на Откр.**,  
 5: **LG** 19, прим. 3
- ПС.-ВАСИЛИЙ**  
**На Ис.**,  
 15. 296: **LG** 23, прим. 34
- ПС.-ДИОНИСИЙ  
 АРЕОПАГИТ**  
**О церковной иерархии** (*De  
 hierarchia ecclesiastica*),  
 1. 2: **LG** 28, прим. 66
- ПС. -ИЕРОНИМ**  
**О семи Чинах Церкви:**  
**PO** 7, прим. 33
- ПС.-МАКАРИЙ**  
**О молитве**,  
 11: **LG** 40, прим. 2
- ПС.-ПЁТР ДАМИАНИ**  
**Слово**  
 63: **LG** 63, прим. 19.

СВ. СОФРОНИЙ ИЕРУСА-  
ЛИМСКИЙ († 641-644)

**Мол. 2 на Благовещ.**,  
18: LG 56, прим. 5

ТЕРТУЛЛИАН  
(ок. 160 – после 220)

**Апологетик** (*Apologeticum*)  
50. 13: AG 5, прим. 33;  
GS 44, прим. 23

**О воскресении плоти**  
(*De carnis Resurrectione*),  
6: GS 22, прим. 20

**О крещении** (*De Baptismo*),  
14. 2: PO 4, прим. 9

**О посте** (*De ieiunio*),  
13: LG 22, прим. 25

**О прескрипции против  
еретиков** (*De praescriptione  
contra haereticos*),  
32: LG 20, прим. 7, 8

**Поощрение к целомудрию**  
(*Exhortatio castitatis*),  
10: LG 42, прим. 14

**Против Маркиона**  
(*Adversus Marcionem*),  
3. 7: LG 6, прим. 5

ТИМОФЕЙ АЛЕКСАНДРИЙ-  
СКИЙ (IV в.)  
вопр. 3: OE 15, прим. 19

ФЕОДОР МОПСУЭСТИЙ-  
СКИЙ (350-428)

**Гом. оглас.**  
(*Homilia catechetica*)  
15. 21: LG 21, прим. 22

15. 24: LG 21, прим. 22.

**На Соф.**,

1. 4-6: DV 16, прим. 3

**На 1 Тим.**

3. 8: PO 7, прим. 37

СВ. ФЕОДОР СТУДИТ  
(759-826)

**Слово** 21: OE 15, прим. 17

ФЕОДОР ИТ КИРРСКИЙ  
(390-466)

**Вопросы на Книгу Числ.**  
18: PO 7, прим. 37

СВ. ФОМА АКВИНСКИЙ  
(1225-1274)

изучение творений Св. Фомы:  
OT 16 и прим. 36

как Учитель Церкви: GE 10

**На Кол.**: Объяснение на  
Послание Св. Апостола Павла  
к колоссянам (*Super Epistolam  
S. Pauli Apostoli ad  
Colossenses Expositio*)  
1, 18, чтен. 5 (изд. Marietti, II, 46):  
LG 7, прим. 8

**На Мф.**: Комментарии на  
Евангелие от Св. Матфея (*In  
Evangelia S. Matthaei  
Commentaria*)  
16. 28: AG 6, прим. 34

**О соверш. дух. жизни:**  
О совершенстве духовной  
жизни (*De Perfectione Vitae  
Spiritualis*)  
гл. 18: LG 41, прим. 5

**Об истине:** Обсуждавшиеся вопросы об истине*(Quaestiones Disputatae de Veritate)*вопр. 12, ст. 2: **DV** 11, прим. 5**Объясн. 1-й Декрет.:**

К архидиакону Тридентскому, объяснение на 1-ю Декреталию

*(In Decretalem primam Expositio ad Archidiaconum Tridentinum)*§ 1: **PO** 4, прим. 9**Сент.:** Сочинение на Книги

Сентенций магистра Петра Ломбардского, Епископа Парижского, книги I-IV

*(Scriptum super Libros Sententiarum Magistri Petri Lombardi Episcopi Parisiensis)*I, дист. 16, вопр. 1, ст. 2, на 2 и на 4; вопр. 3 реш.: **AG** 6, прим. 34IV, дист. 45, вопр. 3, ст. 2: **LG** 49, прим. 4**Сумма теол.:** Сумма теологии *(Summa Theologiae)*I, вопр. 43, ст. 7, на 6: **AG** 6, прим. 34I<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 91, ст. 1: **DH** 3, прим. 3I<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 91, ст. 4: **DH** 3, прим. 4I<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 93, ст. 1-2: **DH** 3, прим. 3I<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 100, ст. 2: **LG** 42, прим. 13I<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 106, ст. 4, на 4:**AG** 6, прим. 34; 9, прим. 53II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 32, ст. 5, на 2:**GS** 69, прим. 9II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 44, ст. 4, на 3:**LG** 42, прим. 13II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 66, ст. 2: **GS** 69, прим. 9II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 66, ст. 7: **GS** 69, прим. 11II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 184, ст. 1:**LG** 42, прим. 12II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 184, ст. 3: **LG** 40, прим. 2; 44, прим. 5II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 184, ст. 5 и 6:**LG** 41, прим. 5II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 188, ст. 2:**LG** 44, прим. 5II<sup>a</sup> II<sup>a</sup>, вопр. 188, ст. 7: **PO** 13, прим. 8III, вопр. 8, ст. 3, на 1: **LG** 16, прим. 18III, вопр. 62, ст. 5, на 1: **LG** 7, прим. 6III, вопр. 63, ст. 2: **LG** 11, прим. 4III, вопр. 65, ст. 3: **LG** 11, прим. 5;**PO** 5, прим. 15-16III, вопр. 72, ст. 1 и 5: **LG** 11, прим. 5III, вопр. 73, ст. 3: **LG** 26, прим. 53;**PO** 5, прим. 15III, вопр. 79, ст. 1, и на 1: **PO** 5, прим. 16

Дополн., вопр. 49, ст. 3, на 1:

**GS** 48, прим. 1**Этик.:** Объяснение на десять книг Никомаховой этикиАристотеля *(In decem Libros Ethicorum Aristotelis ad Nicomachum Expositio)*кн. I, чтен. 1: **GS** 25, прим. 3

## СВ. ФУЛЬГЕНЦИЙ (468-533)

**К Тразимунду***(Ad Trasimundum)*,3. 21: **AG** 3, прим. 15**Посл. (Epist.)**,17. 3. 5: **AG** 3, прим. 15**Слово (Sermo)**8. 2-3: **AG** 4, прим. 21

## ПАПЫ РИМСКИЕ

(в скобках указываются годы понтификата)

- АЛЕКСАНДР IV (1254-1261)      Энциклики:  
*Maximum illud* (30 ноября 1919): **AG** 6, прим. 34; 8, прим. 46; 24, прим. 11; 25, прим. 15; 26, прим. 22, 23, 25, 26; 29, прим. 9; 38, прим. 7; **CD** 6, прим. 7; **LG** 17, прим. 21; 23, прим. 35
- Док. от 12 сент. 1258: **LG** 49, прим. 2.
- БЕНЕДИКТ XIV (1740-1758)
- Бреве *Romana Ecclesia* (5 окт. 1752): **LG** 27, прим. 58
- Инструкция  
*Eo quamvis tempore* (4 мая 1745): **OE** 22, прим. 27
- Конституция *Etsi pastoralis* (26 мая 1742): **OE** 13, прим. 14; 22, прим. 27
- Энциклики:  
*Demandatam* (24 дек. 1743): **OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5  
*Allatae sunt* (26 июня 1755): **OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5  
*De Synodo Diocesana*: **AA** 26, прим. 7.
- БЕНЕДИКТ XV (1914-1922)
- Апост. послание *Communes Litteras* (10 апр. 1919): **GE**, вступл., прим. 1; 8, прим. 25
- Декрет *об одобрении добродетелей в Деле о беатификации и канонизации И. Непомука Нойманна*: **LG** 50, прим. 9
- Моту проприо *Orientis catholici* (15 окт. 1917): **OE** 6, прим. 6
- Энциклики:  
*Spiritus Paraclitus* (15 сент. 1920): **DV** 12, прим. 9; 24, прим. 3; 25, прим. 5
- ГЕЛАСИЙ I, СВ. (492-496)
- Геласиев Сакраментарий (Sacramentarium Gelasianum)*: **PO** 7, прим. 37
- Декреталия *О книгах принимаемых и отвергаемых*: **LG** 50, прим. 7
- ГРИГОРИЙ I ВЕЛИКИЙ, СВ. (590-604)
- Гомилии *на Евангелие (Hom. in Evang.)*  
 19. 1: **LG** 2, прим. 2  
 20. 12: **GS** 69, прим. 10  
 30. 4: **AG** 4, прим. 21
- Григорианский Сакраментарий (Sacramentarium Gregorianum)*: **PO** 7, прим. 37  
**PL** 78, 262: **GS** 52, прим. 16  
**PL** 78. 160 В: **LG** 6, прим. 5



**Книга пастырского руководства (Regulae Pastoralis Liber)**

1. 5: **PO** 11, прим. 68  
3. 21: **GS** 69, прим. 10

**Книга таинств (Liber sacramentorum)**, Префация на рождество Свв. Матфия и Фомы:

- LG** 19, прим. 3.

## Послания:

к Виргилию и Теодору, епископам Массилии Галльской (Марселя), кн. 1, посл. 47: **DH** 10, прим. 8

к Иоанну, епископу Константинопольскому (кн. III, посл. 53): **DH** 10, прим. 8

**Нравств. толкования на книгу Иова (Moralia in Iob):**

- LG** 19, прим. 3; 23, прим. 34

ГРИГОРИЙ VII, СВ.  
(1073-1085)

Послание III. 21 к Аназиру (Аль-Назиру), царю Мавритании:  
**NA** 3, прим. 5

ЕВГЕНИЙ IV  
(1431-1447)

Конституция. **Exsultate Deo** (22 ноября 1439): **OE** 13, прим. 14

ИННОКЕНТИЙ I, СВ.  
(401-417)

## Послания:

**Et onus et honor** (ок. 415):

- OE** 11, прим. 13

к Деценцию:

- LG** 28, прим. 64, 66.

ИННОКЕНТИЙ III  
(1198-1216)

## Послания:

**Rex regum** (25 февр. 1204):

- OE** 11, прим. 13

**Inter quattuor** (2 авг. 1206):

- OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5

к Архиепископу

Арлезианскому

(Арльскому):

- DH** 10, прим. 8.

Конституция **Quia divinae**

(4 янв. 1215):

- OE** 15, прим. 19

IV Латер. Собор, гл. IV (1215):

- OE** 2, прим. 2.

ИННОКЕНТИЙ IV  
(1243-1254)

## Послания:

**Cum de cetero** (27 авг. 1247):

- OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5

**Sub catholicae** (6 марта 1254):

- OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5;  
13, прим. 14; 22, прим. 27.

## ИОАНН XXIII (1958-1963)

Апост. Конст. **Humanae Salutis**  
(25 дек. 1961):

- AA** 1, прим. 1;

**CD** 3, прим. 7  
 Апост. призывание *Sacrae Laudis* (6 янв. 1962):  
**OT** 8, прим. 15  
 Речи и обращения:  
 в Консистории (1960):  
**GS** 69, прим. 8  
 к Совету FAO  
 (10 ноября 1959):  
**AA** 8, прим. 6  
 к Федерации католических университетов (1 апр. 1959):  
**GE** 10, прим. 32  
 к членам КАИР (1 мая 1959):  
**GS** 63, прим. 1  
 к I Междунар. Конгрессу по призываниям (16 дек. 1961):  
**OT** 2, прим. 3  
 к VI Конгр. А. И. М. С. (5 сент. 1959):  
**GE** 8, прим. 27  
 ко клиру и верным Альбанского диоцеза (26 авг. 1962):  
**AA** 10, прим. 1  
 на открытии Собора (11 окт. 1962):  
**GS** 62, прим. 12;  
 по радио и телевидению (11 сент. 1962):  
**GS** 69, прим. 10  
 по радио, по поводу 30-й годовщ. Энцикл. письма *Divini Illius Magistri* (30 дек. 1959):  
**GE**, вступл., прим. 1; 6, прим. 22; 8, прим. 25  
*Lubilate Deo* (8 мая 1960):  
**LG** 21, прим. 21  
 Энциклики:  
*Ad Petri Cathedram* (29 июня 1959):  
**GS** 92, прим. 1

**Mater et Magistra**

(15 мая 1961):

**AA** 8, примм. 3-5; 11, прим. 4; 14, прим. 10; 27, прим. 9; 29, прим. 2; 30, прим. 4; 32, прим. 8; **AG** 8, прим. 46; **DH** 6, прим. 5; **GE**, вступл., примм. 2, 4; 1, прим. 7; **GS** 21, прим. 16; 23, прим. 1; 25, прим. 4; 26, прим. 5; 43, прим. 17; 64, прим. 2; 65, прим. 4; 66, прим. 5; 67, прим. 6; 68, прим. 7; 69, прим. 8; 71, примм. 13, 14, 15; 74, примм. 1, 2; 75, прим. 7; **OT** 20, прим. 44

**Pacem in terris** (11 апреля

1963): **CD** 12, прим. 4; **DH** 1, прим. 1; 2, прим. 2; 3, прим. 4; 6, примм. 5, 6; 14, прим. 38; 15, прим. 39; **GE**, вступл., примм. 2, 3; 1, прим. 5; 3, прим. 13; 12, прим. 36; **GS** 23, прим. 1; 26, прим. 7; 28, прим. 10; 34, прим. 3; 59, примм. 9, 10; 60, прим. 11; 75, примм. 5, 6; 80, примм. 2, 3; 82, прим. 4

**Princeps pastorum**

(28 ноября 1959):

**AA** 19, прим. 7; **AG** 6, прим. 34; 16, примм. 38, 40; 17, прим. 42; 19, прим. 1; 26, прим. 23; 41, прим. 18; 42, прим. 20; **OT** 19, прим. 41; 21, прим. 47

**Sacerdotii Nostri primordia**

(1 авг. 1959):

**OT**, Вступл., прим. 1; 8,

- примм. 14, 16; 9, прим. 19; 19, прим. 41; 21, прим. 47; **PO** 7, прим. 39; 12, прим. 7
- СВ. КЛИМЕНТ I (88-97)
- К кор.**  
42. 3-4: **LG** 20, прим. 13  
44. 2: **LG** 20, прим. 6  
44. 3-4: **LG** 20, прим. 13  
44. 3: **LG** 20, прим. 5  
57. 1-2: **LG** 20, прим. 13
- КЛИМЕНТ III (1187-1191)
- Х., V. 6. 9: **ДН** 10, прим. 8
- КЛИМЕНТ VII (1523-1534)
- Decet Romanum Pontificem**  
(23 февр. 1596):  
**OE** 10, прим. 12
- КЛИМЕНТ VIII (1592-1605)
- Инструкция **Sanctissimus**  
(31 авг. 1595):  
**OE** 13, прим. 14;  
21, прим. 26  
Конст. **Magnus Dominus**  
(23 дек. 1595):  
**OE** 2, прим. 2;  
5, прим. 5
- КОРНЕЛИЙ, СВ. (251-253)
- у Св. Киприана, **Послания**  
48. 2: **LG** 28, прим. 73
- ЛЕВ I ВЕЛИКИЙ, СВ.  
(440-461)
- Послания:  
к Флав.: **LG** 57, прим. 10.  
**Omniium quidem** (13 янв. 444):  
**OE** 17, прим. 21  
**Quod saepissime** (15 апр. 454):  
**OE** 19, прим. 24
- Слова:**  
4. 3: **LG** 22, прим. 28  
5. 3: **LG** 21, прим. 17  
63. 7: **LG** 26, прим. 55  
76: **AG** 4, прим. 19  
77. 1: **AG** 4, прим. 19
- ЛЕВ IX, СВ. (1048-1054)
- Послание **In terra pax** (1053):  
**OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5
- ЛЕВ X (1513-1521)
- Апост. послание **Accepimus nuper** (18 мая 1521):  
**OE** 2, прим. 2;  
5, прим. 5
- ЛЕВ XII (1823-1829)
- Апост. Конст. **Petrus Apostolorum Princeps**  
(15 авг. 1824):  
**OE** 11, прим. 13
- ЛЕВ XIII (1878-1903)
- Апост. Конст. **Romanos Pontifices**  
(8 мая 1881):  
**CD** 35, прим. 19;  
**LG** 45, прим. 7
- Апост. послания:  
**Christi Domini** (1895):  
**OE** 11, прим. 13

- Orientalium dignitas***  
(30 ноября 1894):  
ОЕ 1, прим. 1; 2, прим. 2;  
5, прим. 5
- Praeclara gratulationis***  
(20 июня 1894):  
LG 15, прим. 14; ОЕ 2,  
прим. 2; 5, прим. 5
- Энциклики:  
***Adiutricem populi***  
(5 сент. 1895):  
LG 62, прим. 16
- Caritatis studium***  
(25 июля 1898):  
LG 15, прим. 15
- Divinum illud*** (9 мая 1897):  
AG 4, прим. 19;  
LG 7, прим. 8
- Grande munus*** (30 сент. 1880):  
LG 23, прим. 36
- Immortale Dei*** (1 ноября 1885):  
DH 6, прим. 7;  
LG 36, прим. 5
- Libertas praestantissimum***  
(20 июня 1888):  
DH 2, прим. 2;  
GS 65, прим. 4
- Providentissimus Deus***  
(18 ноября 1893): DV 11,  
примм. 4, 5; 24, прим. 3; OT  
16, прим. 33
- Rerum novarum*** (15 мая 1891):  
AA 7, прим. 2; GS 67, прим.  
6; 69, прим. 9; 71, прим. 13
- Sancta Dei civitas*** (3 дек. 1880):  
AG 6, прим. 34
- Sapientiae christianae***  
(10 янв. 1890):  
LG 8, прим. 9;  
36, прим. 5
- Satis cognitum*** (29 июня 1896):  
LG 8, примм. 9, 11; 15,  
прим. 15; 20, прим. 14; 27,  
прим. 59
- Письма и послания:  
***Au milieu des consolations***  
(23 дек. 1900): LG 45, пр. 6
- Et sane*** (17 дек. 1888):  
LG 19, прим. 3; 20,  
прим. 16
- Ex litteris*** (7 апр. 1887):  
ASS 19 (1886), р. 465:  
DH 13, прим. 32
- Officio sanctissimo***  
(22 дек. 1887):  
DH 13, прим. 32;  
LG 27, прим. 59
- Речь (28 янв. 1894):  
AA 10, прим. 2
- НИКОЛАЙ I, СВ. (858-867)
- Послание ***Ad consulta vestra***  
(13 ноября 866):  
ОЕ 11, прим. 13; 15,  
прим. 17
- НИКОЛАЙ III (1277-1280)
- Инструкция ***Istud est memoriale***  
(9 окт. 1278):  
ОЕ 2, прим. 2;  
5, прим. 5
- ПАВЕЛ IV (1534-1549)
- Апост. послание ***Dudum***  
(23 дек. 1534):  
ОЕ 2, прим. 2;  
5, прим. 5
- ПАВЕЛ V (1605-1621)
- Конст. ***Solet circumspecta***

(10 дек. 1615):

**OE** 2, прим. 2;  
5, прим. 5

ПАВЕЛ VI (1963-1978)

Апост. послание *Summi Dei Verbum* (4 ноября 1963):

**OT**, Вступл., прим. 1; 2,  
прим. 4; 5, прим. 9; 6,  
прим. 10; 11, прим. 25;  
13, прим. 27; 19, прим.  
41; 21, прим. 47

Беседы, выступления,  
обращения, речи:

Беседа с римскими  
художниками (7 мая  
1964): **GS** 62, прим. 13  
в Григорианском Папском  
Университете (12 марта 1964):

**OT** 16, прим. 31, 36

Пропов. в Ватик. Базилике  
(20 окт. 1963):

**LG** 21, прим. 21

Пропов. (18 окт. 1964):

**AG** 6, прим. 34

к Акад. Сенату Миланского  
Катол. Университета  
(5 апр. 1964):

**GE** 10, прим. 32

к Высокопреосв. Отцам  
Кардиналам

(23 июня 1964):

**GS** 51, прим. 14.

к Высокопреосв. Отцам Карди-  
налам, преосв. Предстоятелям,  
преп. Прелатам и прочим  
должностным лицам Римской  
Курии (21 сент. 1963):

**CD** 9, прим. 8

к Дипломат. корпусу  
(7 янв. 1965):

**GS** 35, прим. 5

к рим. приходским настоятелям  
и к проповедникам Великого  
Поста (1 марта 1965):

**PO** 7, прим. 43

к священникам института  
“Gian Matteo Giberti”:

**OT** 22, прим. 48

к Совету ООН (4 окт. 1965):

**GE** 3, прим. 15;

**GS** 80, прим. 3

к членам итал. духовенства,  
участвовавшим в XIII недель-  
ном Собрании в Урбино “об  
обновлении душепастырства”  
(6 сент. 1963):

**PO** 6, прим. 31

к членам F. I. D. A. E.  
(30 дек. 1963):

**GE**, вступл., прим. 1; 8,  
прим. 25

к А. С. Л. I. (6 окт. 1963):

**GE** 6, прим. 21; 9,  
прим. 30

к О. I. E. C. (25 февр. 1964):

**GE** 9, прим. 29

на Кан. Свв. Мчч. Угандских:

**AG** 22, прим. 10

на Соборе (4 дек. 1963):

**LG** 54, прим. 4

на Соборе (14 сент. 1964):

**AG** 4, прим. 23

на Соборе (21 ноября 1964):

**AG** 12, прим. 5; 29, прим. 8

на VI Международном  
томистическом Конгрессе  
(10 сент. 1965):

**GE** 10, прим. 31;

**OT** 16, прим. 36

по радио (22 дек. 1964):

**DH** 3, прим. 4

Речь (23 мая 1964):

**CD** 35, прим. 18, 20

Речь (8 июня 1964): **GS** 68, прим. 7

Речь (3 февр. 1965): **GS** 45, прим. 25

Речь (5 мая 1965): **PO** 11, прим. 66

**Magno gaudio** (23 мая 1964): **LG** 43, пр. 2; 44, прим. 4; 45, прим. 8

Моту проприо:

**Apostolica sollicitudo**:

**AG** 29, прим. 7;

**CD** 5, прим. 5

**Sacram Liturgiam**

(25 янв. 1964):

**CD** 15, прим. 8

Энциклики:

**Ecclesiam suam** (6 авг. 1964):

**CD** 13, прим. 5, 6; **DH** 11,

прим. 15; **GE** 11, прим. 35;

**GS** 21, прим. 16; 23, прим.

1; 40, прим. 1; **OT** 9, прим.

19; 15, прим. 30; 16, прим.

38; 19, прим. 43; **PO** 3,

прим. 20; 9, прим. 51

**Mysterium fidei** (3 сент. 1965):

**CD** 15, прим. 9; **PO** 5, прим.

19; 13, прим. 15

Пий IV (1559-1565)

Конст. **Romanus Pontifex**

(16 февр. 1564):

**OE** 2, прим. 2;

5, прим. 5

Пий VI (1775-1799)

Апост. посл. **Assueto paterne**

(8 апр. 1775) :

**OE** 19, прим. 24

Энциклика **Catholicae communionis**

(24 мая 1787):

**OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5

Пий VII (1800-1823)

Апост. послание **In universalis**

**Ecclesiae** (22 февр. 1807 г):

**OE** 10, прим. 12

Пий IX (1846-1878)

Апост. послания:

к нем. Епископам

(12 марта 1875):

**LG** 27, прим. 59

**Ecclesiam Christi**

(26 ноября 1853):

**OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5

Булла **Ineffabilis** (8 дек. 1854):

**LG** 59, прим. 12

Конст. **Romani Pontificis**

(6 янв. 1862):

**OE** 2, прим. 2;

5, прим. 5

Послания:

**In suprema** (6 янв. 1848):

**OE** 2, прим. 2; 5, прим. 5;

**Tuas libenter**:

**LG** 25, прим. 40

Речь в Консист.

(15 марта 1875):

**LG** 27, прим. 59

Пий X, СВ. (1903-1914)

Апост. послание **Creationis**

**duarum novarum**

**paroeciarum**

(1 июня 1905):

**AA** 10, прим. 1

Моту проприо **Iampridem**

(19 марта 1914):

**CD** 18, прим. 15  
Обращение к катол. Ассоц. молодежи Франции (25 сент. 1904):  
**AA** 12, прим. 7  
Призывание *Haerent animo* (4 авг. 1908): **LG** 41, прим. 7;  
**OT**, Вступл., прим. 1; 8, прим. 14; 19, прим. 41; 21, прим. 47; **PO** 7, прим. 39; 12, прим. 7  
Священная музыка:  
**SC** 112; 117  
Энциклика *Ad diem illum* (2 февр. 1904):  
**LG** 62, прим. 16

ПИЙ XI (1922-1939)

Апост. Конституции:  
*Deus Scientiarum Dominus* (24 мая 1931):  
**GE** 11, прим. 34  
*Umbratilem* (8 июля 1924):  
**LG** 43, прим. 1  
Декрет *Provide sane* (12 янв. 1935):  
**GE** 4, прим. 16  
Моту проприо *Orbem catholicum* (29 июня 1923):  
**GE** 4, прим. 16  
Обращения и речи:  
к Его Превосх. г-ну Ролану Госселэну (Semaines sociales de Versailles, 1936, pp. 461-462):  
**GS** 58, прим. 7  
к руководителям Католической Университетской Федерации:  
**GS** 75, прим. 8  
*Inviti all' eroismo*:  
**LG** 50, прим. 9

Послания:  
*Firmissimam constantiam* (28 марта 1937):  
**DH** 13, прим. 34  
*Quae nobis*, к Кард. Бертраму (13 ноября. 1928): **AA** 20, прим. 8  
Энциклики:  
*Ad catholici sacerdotii* (20 дек. 1935): **LG** 41, прим. 7;  
**OT** Вступл., прим. 1; 5, прим. 8; 6, прим. 11; 19, прим. 41;  
21, прим. 47; **PO** 12, примм. 2, 7; 16, примм. 36, 41  
*Casti connubii* (1930):  
**AA** 11, прим. 4; **GS** 48, примм. 1, 2, 7; 49, прим. 11; 51, прим. 14; **LG** 40, прим. 4; 41, прим. 11.  
*Divini Illius Magistri* (31 дек. 1929): **GE**, вступл., прим. 1; 1, прим. 6; 2, прим. 8; 3, прим. 11; 3, примм. 13, 14; 5, прим. 19; 6, примм. 20, 21; 8, примм. 25, 27  
*Divini Redemptoris* (19 марта 1937): **GS** 21, прим. 16; 65, прим. 4; 67, прим. 6  
*Ecclesiam Dei* (12 ноября 1928): **LG** 69, прим. 24  
*Miserentissimus Redemptor* (8 мая 1928): **LG** 10, прим. 3; 62, прим. 16  
*Mit brennender Sorge* (14 марта 1937): **DH** 2, прим. 2; **DV** 15, прим. 1; **GE**

- 3, прим. 11  
**Non abbiamo bisogno** (29 июня 1931): **GE** 3, прим. 14; 6, прим. 21  
**Quadragesimo anno** (1931): **AA** 7, прим. 2; 13, прим. 9; **GS** 39, прим. 23; 59, прим. 8; 64, прим. 2; 67, прим. 6; 68, прим. 7; 71, прим. 13, 14; **LG** 33, прим. 2  
**Quamvis nostra**: **AA** 23, прим. 1; 26, прим. 7  
**Rerum Ecclesiae** (28 февр. 1926): **AA** 2, прим. 1; **AG** 6, прим. 34; 23, прим. 5; 38, прим. 7; 39, прим. 12; **CD** 6, прим. 7; **LG** 17, прим. 21; 23, прим. 35  
**Rerum omnium** (26 янв. 1923): **LG** 40, прим. 4  
**Rerum Orientalium** (8 сент. 1928): **LG** 14, прим. 13; **OE** 6, прим. 6  
**Ubi arcano**: **AA** 6, прим. 1  
 ПИЙ XII (1939-1958)  
 Апост. Конституции:  
**Exsul familia** (1 авг. 1952) **CD** 18, прим. 15  
**Munificentissimus Deus** (1 ноября 1950): **DV** 10, прим. 7; **LG** 59, прим. 13  
**Provida Mater** (2 февр. 1947): **LG** 40, прим. 4; 43, прим. 3; 45, прим. 6  
**Sacramentum Ordinis**: **LG** 28, прим. 65  
**Sedes sapientiae** (31 мая 1956): **AG** 26, прим. 24; **LG** 45, прим. 8; **OT** 1, прим. 2; 2, прим. 4; 6, прим. 10; 19, прим. 41; 21, прим. 47; 22, прим. 48  
 Апост. призывание **Menti Nostrae** (23 сент. 1950): **AA** 25, прим. 5; **LG** 42, прим. 12; **OT**, Вступл., прим. 1; 2, прим. 3; 3, прим. 6; 6, прим. 10; 8, прим. 13, 14; 9, прим. 19; 10, прим. 22, 24; 11, прим. 26; 19, прим. 41; 21, прим. 47; 22, прим. 48; **PO** 12, прим. 7  
 Моту проприо:  
**Cleri sanctitati** (2 июня 1957): **OE** 4, прим. 3, 4; 7, прим. 9; 8, прим. 10; 10, прим. 12; 11, прим. 13; 17, прим. 22; 18, прим. 23  
**Crebrae allatae** (22 февр. 1949): **OE** 18, прим. 23  
**Cum nobis** (4 ноября 1941): **OT** 2, прим. 5  
**Cum supremae** (11 февр. 1955): **OT** 2, прим. 5  
**Quandoquidem** (2 апр. 1949): **OT** 22, прим. 48  
 Послания:  
 бразильским Ординариям (23 апр. 1947): **OT** 5, прим. 8  
 в день Пятидесятницы (1941): **GS AA DH GE**  
 Гос. Секретариату к XXVIII Итал. Соц. Неделе (20 сент. 1955): **GE** 3, прим. 14; 6, прим. 21  
**Dans quelques semaines**,



- Архиепископу Монреальскому (24 мая 1947):  
**AA** 12, прим. 8  
 XXII Конгр. "Pax Romana" (12 авг. 1952):  
**GE** 10, прим. 32  
 Речи, обращения, выступления:  
 к Акад. Сенату и студентам Римского Университета (15 июня 1952):  
**GE** 10, прим. 33  
 к Ассоц. баварских преподавателей-католиков (31 дек. 1956):  
**GE** 5, прим. 19; 7, прим. 24; 8, прим. 25  
 к верным прихода Св. Саввы (11 янв. 1953):  
**AA** 10, прим. 1  
 к воспитанникам семинарий (24 июня 1939):  
**OT** 16, прим. 36  
 к делегатам Съезда благотворительных обществ (27 апр. 1952):  
**AA** 31, прим. 7  
 к делегатам Съезда Международного Союза обществ по защите прав семьи (20 сент. 1949):  
**AA** 11, прим. 4, 6  
 к историкам и художникам (9 марта 1956):  
**GS** 42, прим. 10  
 к итал. движению "Ацьоне Каттолика" (4 сент. 1940):  
**AA** 20, прим. 8  
 к Кардиналам (18 февр. 1946):  
**AA** 1, прим. 3  
 к "лауреатам" итал. движения "Ацьоне Каттолика" (24 мая 1953): **AA** 31, прим. 5  
 к молодым рабочим-католикам (25 авг. 1957) : **AA** 1, прим. 3  
 к молодым членам Движения "Ацьоне Каттолика" (20 апр. 1946):  
**GE**, вступл., прим. 1; 8, прим. 25  
 к прелатам, аудиторам и прочим служащим и сотрудникам Суда "Рота Романа" (6 окт. 1946):  
**DH** 10, прим. 9  
 к преподавателям и воспитанникам католических высших учебных заведений Франции (21 сент. 1950):  
**GE** 10, прим. 32  
 к приход. настоятелям и т. д. (6 февр. 1951):  
**AA** 10, прим. 3  
 к приход. настоятелям и т. д. (8 марта 1952):  
**AA** 10, прим. 3  
 к приход. настоятелям и т. д. (28 февр. 1954):  
**AA** 10, прим. 3  
 к руководителям ОО. РР. ММ. (30 апр. 1939):  
**AG** 6, прим. 34  
 к руководителям ОО. РР. ММ. (24 июня 1944):  
**AG** 6, прим. 34  
 к священникам "Convictus Vercinonensis" (14 июня 1957):  
**OT** 22, прим. 48  
 к Совету международной Федерации католиков-мужчин (8 дек. 1956): **AA** 19, прим. 4  
 к Съезду Итал. Союза акушеров (29 окт. 1951):  
**GS** 51, прим. 14  
 к франц. отцам семейств, совершающим паломничество в Рим (18 сент. 1951):

- AA** 11, прим. 4; **GE**, вступл., прим. 1; 8, прим. 25  
 к "Рах Romana M. I. I. C."  
 (25 апр. 1957): **AA** 8, прим. 6  
 к I Всемирному Съезду в поддержку апостольства мирян  
 (14 окт. 1951):  
**AA** 17, прим. 1; 18, прим. 2  
 к I междунар. Конференции бойскаутов (6 июня 1952):  
**AA** 29, прим. 2  
 к I Нац. Конгрессу A. I. M. C.  
 (8 сент. 1946):  
**GE** 3, прим. 11, 13  
 к U. C. I. I. M. (5 янв. 1954):  
**GE** 8, прим. 27, 28  
 ко II Всемирному Съезду в поддержку апостольства мирян  
 (5 окт. 1957):  
**AA** 25, прим. 3  
 ко Всемирному Конгрессу Мировой Ассоциации женской католич. молодежи (18 апр. 1952):  
**AA** 31, прим. 6  
 ко клиру коренного населения (29 июня 1948):  
**AG** 6, прим. 34  
 ко Христианской Ассоциации Итальянских Рабочих (A.C.L.I.), 1 мая 1955:  
**AA** 31, прим. 6  
 по радио (1 июня 1941):  
**AA** 7, прим. 2; 11, прим. 4;  
**DH** 6, прим. 6; **GS** 69, прим. 9; 71, прим. 13; 75, прим. 6;  
**GE** 3, прим. 13  
 по радио,  
 на Пятидесятницу 1941:  
**GS** 71, прим. 15  
 по радио, *Nell'alba*  
 (24 дек. 1941):  
**GS** 59, прим. 10; 65, прим. 4;  
**LG** 15, прим. 15  
 по радио (24 дек. 1942):  
**GE** 1, прим. 5; **GS** 67, прим. 6; 71, прим. 13; 75, прим. 5  
 по радио (1 сент. 1944):  
**GS** 71, прим. 13  
 по радио (24 дек. 1944):  
**DH** 1, прим. 1; **DH** 2, прим. 2; **GS** 75, прим. 5  
 по радио (13 мая 1946):  
**LG** 62, прим. 16  
 по радио, к Брюссельскому отд. организации христ. раб. молодежи (3 сент. 1950):  
**AA** 12, прим. 8  
 по радио, к испанским рабочим (11 марта 1951):  
**GS** 67, прим. 6  
 по радио (23 марта 1952):  
**DH** 14, прим. 36; **GS** 16, прим. 10; 63, прим. 1; 64, прим. 2  
 по радио (24 дек. 1952):  
**AA** 11, прим. 4  
 по радио (31 дек. 1952): **AG** 3  
 по радио (24 окт. 1954):  
**LG** 67, прим. 23  
 по радио (24 дек. 1954):  
**GS** 69, прим. 9; 80, прим. 3  
 Речь (1 июня 1941):  
**GS** 69, прим. 9  
 Речь (13 июня 1943):  
**GS** 67, прим. 6  
 Речь (3 июня 1950):  
**GS** 68, прим. 7  
 Речь (30 сент. 1954):  
**GS** 80, прим. 3  
 Речь *Alla vostra filiale*

- (23 марта 1958):  
**LG 36**, прим. 5  
 Речь *Annus sacer*  
 (8 дек. 1950):  
**CD 35**, примм. 18, 21;  
**LG 40**, прим. 4; 43,  
 прим. 3; 45,  
 примм. 7, 8, 10  
 Речь *Ci riesce* (6 дек. 1953):  
**DH 13**, прим. 35  
 Речь *De quelle consolation*  
 (14 окт. 1951):  
**LG 33**, прим. 2; 37,  
 прим. 7  
 Речь *L'importance de la presse*  
*catholique* (17 февр. 1950):  
**LG 37**, прим. 7  
 Речь *Magnificate Dominum*  
 (2 ноября 1954):  
**LG 10**, прим. 2.  
 Речь *Nel darvi* (1 июля 1956):  
**LG 40**, прим. 4  
 Речь *Nous sommes heureux*  
 (11 апр. 1958):  
**LG 43**, прим. 1  
 Речь *Si diligis* (31 мая 1954):  
**OT 16**, прим. 31  
 Речь *Six ans se sont ecoules*  
 (5 окт. 1957):  
**LG 33**, прим. 3  
 Речь *Sous la maternelle*  
*protection* (9 дек. 1957):  
**LG 41**, прим. 10; 46,  
 прим. 10  
 Речь *Tra le visite* (20 янв. 1958):  
**GS 50**, прим. 13  
 Речь *Vous nous avez*  
 (22 сент. 1956):  
**LG 10**, прим. 3  
*Discorsi e Radiomessaggi*, т. X,  
 1949, pp. 37-43:
- LG 50**, прим. 9
- Энциклики:  
*Ad apostolorum principis*  
 (29 июня 1958):  
**GS 21**, прим. 16  
*Ad coeli Reginam*  
 (11 окт. 1954):  
**LG 59**, прим. 14; 67, прим.  
 23  
*Divino afflante Spiritu*  
 (30 сент. 1943):  
**DV 11**, примм. 2, 5; 12,  
 прим. 8; 23, примм. 1, 2;  
 25, прим. 5  
*Evangelii praecones*  
 (2 июня 1951): **AA 11**, прим.  
 5; **AG 6**, прим. 34; 23,  
 прим. 5; 25, прим. 15; 26,  
 примм. 22, 23, 25, 26; 38,  
 прим. 7; 41, прим. 18; 42,  
 прим. 20;  
**OT 19**, прим. 41; 21,  
 прим. 47  
*Fidei donum* (21 апр. 1957):  
**AG 6**, прим. 34; 26, прим.  
 27; 38, примм. 7, 8, 10;  
**CD 6**, прим. 7; **LG 17**,  
 прим. 21; 23,  
 примм. 33, 35  
*Fulgens corona* (8 сент. 1953):  
**LG 69**, прим. 24  
*Humani generis* (12 авг. 1950):  
**DV 10**, прим. 9; **GE 11**,  
 прим. 35; **LG 8**, прим. 10;  
**OT 15**, прим. 29; 16,  
 примм. 31, 35  
*Le pelerinage de Lourdes*  
 (2 июля 1957):  
**AA 18**, прим. 3  
*Mediator Dei* (20 ноября 1947):

- CD** 15, прим. 9; **LG** 10, прим. 2; 11, прим. 6; 28, примм. 67, 69; 50, примм. 10, 11; **OT** 8, прим. 15; 19, прим. 41; 21, прим. 47
- Musicae Sacrae Disciplina*** (1955):  
**OT** 19, прим. 41; 21, прим. 47
- Mystici Corporis*** (29 июня 1943):  
**DH** 10, прим. 9;  
**LG** 7, примм. 7, 8; 8, примм. 9, 10; 20, прим. 15; 27, прим. 58; 40, прим. 3; 46, прим. 9; 49, примм. 2, 5; 50, прим. 13; 58, прим. 11; **OT** 19, прим. 41; 21, прим. 47; **PO** 5, прим. 12
- Orientalis Ecclesiae*** (9 апр. 1944):  
**LG** 14, прим. 13
- Sacra Virginitas*** (1954):  
**OT** 10, примм. 20, 23; 19, прим. 41; 21, прим. 47;  
**PO** 16, прим. 41
- Saeculo exeunte***:  
**AG** 23, прим. 5; 26, прим. 23
- Sertum laetitiae*** (1939):  
**AA** 31, прим. 5;  
**GS** 69, прим. 8
- Summi Pontificatus*** (20 окт. 1939):  
**AA** 6, прим. 1;  
**DH** 13, прим. 33
- ЦЕЛЕСТИН I, СВ. (422-432)***  
Послание 18. 1-2  
(к Эфес. Собору):  
**LG** 23, прим. 35

## СОБОРЫ

(в скобках указаны годы проведения соборов)

## I. ВСЕЛЕНСКИЕ СОБОРЫ

**В целом:** CD 4; LG 1; 22 и прим. 24; 25; PO 19; UR 14; 16; 18

I ВАТИКАНСКИЙ  
(1869-1870)

**Догм. Конст.** о катол. вере, *Dei filius*

гл. III: LG 25, прим. 39; 50, прим. 12

гл. IV: GS 59, прим. 8.

Denz. 1782 (3001):

LG 8, прим. 13

**Догм. Конст.** о Церкви Христовой, *Pastor Aeternus*

гл. II: DV 6, примм. 5, 6; 7, прим. 2; 11, прим. 1; 12, прим. 10

гл. III: CD 2, примм. 3, 4; DV 5, примм. 3, 4; 10, прим. 8;

GS 36, прим. 6; LG 20, прим. 15; 27, прим. 60

гл. IV: DV 8, прим. 5; 25, прим. 47

Coll. Lac. 7. 482 а: UR 2, прим. 11

Denz. 1821 (3050 сл.):

LG 18, примм. 1, 2; 23, прим. 30

Denz. 1839 (3074):

LG 25, прим. 42

**Проект** Конст. *De Ecclesia Christi*

гл. XXV и прим. 48: LG 45, прим. 6 прим. (Mansi 51, 579 C): LG 25, прим. 40

**Проект** Конст. II *De Ecclesia Christi*

4: LG 22, прим. 28

с комм. Клойтгена (Kleutgen):

LG 25, прим. 40

Гассер (Gasser), Mansi 52, 1213:

LG 25, примм. 43, 46

Гассер, Mansi 52, 1214 A:

LG 25, прим. 44

Гассер, Mansi 52, 1215 CD, 1216-1217 A:

LG 25, прим. 45

Дзинелли (Zinelli), заявление:

LG 22, прим. 28

Дзинелли, отчёт (Mansi 52, 1114 D):

LG 22, прим. 27; 27, прим. 60

Клойтген, отчёт о пересмотре Проекта:

LG 22, прим. 28

Клойтген, пересмотр. текст *О тайне*

*воплощённого Слова*, гл. IV

(Mansi 53, 290): LG 62, прим. 15

Клойтген, комм. к Проекту Конст. II

*De Ecclesia Christi*:

LG 25, прим. 40

**Проект** о катол. вероуч.

прим. 9: DV 11, прим. 3

## II ВАТИКАНСКИЙ (1962-1965)

**Декларация** о религиозной свободе, *Dignitatis humanae* (DH),

2, 4, 10: AG 13, прим. 16

**Декларация** о христианском воспитании, *Gravissimum educationis* (GE)

в целом: **GS** 62, прим. 14

3: **AA** 1, прим. 2

5: **AA** 1, прим. 2

7: **AA** 1, прим. 2

**Декрет** об апостольстве  
мирян, *Apostolicam  
Actuositatem* (**AA**)

5-7: **AG** 15, прим. 34

19: **AA** 24

**Декрет** о Восточных  
Католических Церквях,  
*Orientalium Ecclesiarum* (**OE**)

4: **AG** 15, прим. 32; **CD** 23, прим. 16

7-11: **CD** 11, прим. 1

9, прим. 11: **OE** 7, прим. 8

**Декрет** о пастырском слу-  
жении Епископов в Церкви,  
*Christus Dominus* (**CD**)

в целом: **PO** 1, прим. 1; 6,  
прим. 30

6: **AG** 38, прим. 9

12-14: **GE** 2, прим. 10

13-14: **GE** 4, прим. 16

15-16: **PO** 7, прим. 40

15: **OT** 2, прим. 5

16-18: **AA** 1, прим. 2

17: **PO** 19, прим. 60

27: **PO** 7, прим. 41

35, 4<sup>е</sup>: **AG** 30, прим. 11

35, 5<sup>е</sup>-6<sup>е</sup>: **AG** 32, прим. 13

36-38: **AG** 31, прим. 12

**Декрет** о подготовке ко свя-  
щенству, *Optatam totius* (**OT**)

в целом: **AG** 25, прим. 15; **GS** 62,  
прим. 14

1: **AG** 16, прим. 37

2: **AG** 19, прим. 2;

**PO** 11, прим. 65, 67

4: **AG** 16, прим. 35

8: **AG** 16, прим. 35

9: **AG** 16, прим. 35

19-21: **AG** 26, прим. 24

22: **PO** 19, прим. 59

**Декрет** о служении и жизни  
Пресвитеров, *Presbyterorum  
Ordinis* (**PO**)

10: **AG** 27, прим. 28

11: **AG** 19, прим. 2, 4

**Декрет** о средствах массовой  
коммуникации, *Inter mirifica*  
(**IM**)

в целом: **AA** 1, прим. 2; **CD** 13,  
прим. 7

6: **GS** 64, прим. 2

13-14: **GE** 4, прим. 17

**Декрет** об обновлении жизни  
монашествующих примени-  
тельно к современным усло-  
виям, *Perfectae caritatis* (**PC**)

в целом: **OT** 19, прим. 42

6: **PO** 18, прим. 55

8: **AA** 25, прим. 6

12: **PO** 16, прим. 40

24: **OT** 2, прим. 5

**Декрет** об экуменизме,  
*Unitatis redintegratio* (**UR**)

в целом: **AA** 1, прим. 2;

**CD** 16, прим. 14;

**GE** 11, прим. 35

1: **AG** 6, прим. 38;

**OT** 16, прим. 40

4: **AG** 16, прим. 39; 28, прим. 1

6-7: **AA** 28, прим. 1

9: **OT** 16, прим. 40

10: **OT** 16, прим. 40

12: **AA** 27, прим. 9, 10; 28,

прим. 1;

**AG** 36, прим. 3

AAS 57 (1965), pp. 90 слл:

**PO** 9, прим. 57

**Догм. Конст. о Божественном Откровении, *Dei Verbum (DV)***

21: **AG** 15, прим. 28;

**PO** 18, прим. 55

25: **PO** 19, прим. 58

**Догм. Конст. о Церкви, *Lumen Gentium (LG)***

passim: **GS** 48, прим. 6; **PC** 1

гл. II: **AA** 28, прим. 1

глл. IV-V: **AA** 28, прим. 1

гл. VI: **OT** 19, прим. 42

1: **GS** 42, прим. 12

2: **AG** 2, прим. 6

4: **AG** 4, прим. 24

7: **AG** 4, прим. 25;

**OT** 14, прим. 28

8: **GS** 21, прим. 17; 40,

примм. 4, 5, 6;

**OT** 9, прим. 19

9: **AG** 15, прим. 24; **GS** 32, прим.

13; 40, прим. 5;

**GS** 42, прим. 10;

44, прим. 23

10: **AG** 15, прим. 27; **PO** 2, прим. 11

11: **AG** 15, прим. 27, прим. 31;

**GE** 3, прим. 12

12: **AG** 15, прим. 29;

**PO** 16, прим. 34

13: **AG** 22, примм. 9, 11;

**GS** 44, прим. 22; 76, прим. 9

14: **AG** 7, прим. 40; 14, прим. 22

15: **AA** 27, прим. 10;

**GS** 43, прим. 21

16: **AG** 3; **GS** 22, прим. 31

17: **AG** 9, прим. 52; 14, прим. 17;

23, прим. 1; **GE**, вступл., прим.

4; **OT** 20, прим. 46

18: **AG** 28, прим. 5; **PO** 2, прим. 7

19: **LG**, ППП, прим. 1

21: **AG** 25, прим. 21;

**CD** 2, прим. 5; 3, прим. 6

22: **CD** 4, примм. 1, 2, 3, 4; **LG**, ППП

23: **AG** 15, прим. 30; 29, прим. 6;

**CD** 5, прим. 6

23-24: **AG** 38, прим. 6

24: **CD** 2, прим. 5; **LG**, ППП

25: **AG** 20, прим. 3; **CD** 2, прим. 5;

12, примм. 2, 3; **OT** 16, прим. 31;

**PO** 4, прим. 4

28: **AG** 39, прим. 11; **GS** 43, примм.

18, 19; **OT** 4, прим. 7; 9, прим.

17; 14, прим. 28; **PO** 2, примм. 8,

9; 5, прим. 14; 6, прим. 20; 7,

примм. 32, 38

29: **AG** 16, прим. 41

31: **AA** 2, прим. 2; **AG** 18, прим. 44

32: **AA** 4, прим. 6; **AG** 15, прим. 34

33 слл.: **AA** 1, прим. 2; 29, прим. 3

33: **AA** 3, прим. 3; **AG** 41, прим. 17;

**OT** 20, прим. 45

34: **AG** 15, прим. 27

35: **AG** 15, примм. 29, 31; 41,

прим. 17; **GE** 3, прим. 12;

**PO** 2, прим. 5

36: **AG** 15, прим. 30; **GE** 2, прим. 9

37: **AA** 25, прим. 4; **GS** 62, прим.

15; **PO** 9, примм. 55, 58

38: **AG** 15, прим. 33; **GS** 40, прим. 7

40-41: **AA** 4, прим. 6

41: **AG** 15, прим. 31

42-44: **PO** 16, прим. 40

44-45: **CD** 15, прим. 11

44: **AG** 18, прим. 44; 40, прим. 13

46: **AG** 41, прим. 19

48: **AG** 1, прим. 1; **GS** 45, прим. 24

50-51: **PO** 16, прим. 40

62: **AA** 4, прим. 7

65: **AA** 4, прим. 7; **PO** 18, прим. 56

AAS 57 (1965), pp. 5 слл.:

**PO** 1, прим. 1

AAS 57 (1965), p. 20: **NA** 4, прим. 11

Модусы 40, 53, 81, 84:

**LG**, ППП

Ответ на Модус 12: **LG**, ППП

**Конст. о Священной Литургии, Sacrosanctum Concilium (SC)**

в целом: **CD** 15, прим. 8; **OE** 20, прим. 25

7: **LG** 28, прим. 68;

**OT** 16, прим. 37; **PO** 5, прим. 12

8: **LG** 51, прим. 25

10: **OT** 16, прим. 39

11: **AA** 4, прим. 5

14: **GE** 4, прим. 17; **OT** 16, прим. 39

16-17: **OT** 8, прим. 15

16: **OT** 16, прим. 37

17: **AG** 16, прим. 36

22: **SC** 110; 128

22, § 2: **SC** 63, б; **SC** 77; 120

25: **SC** 128

26-40: **AA** 1, прим. 2

26-27: **PO** 13, прим. 15

28: **SC** 120

30: **SC** 114; 116

33: **PO** 4, прим. 10

35: **PO** 4, прим. 10

35, 2: **PO** 4, прим. 10

36: **SC** 54; 63, а; 101, § 1; 113

37-40: **SC** 65

37: **SC** 120

39: **SC** 107; 119

40: **SC** 54; 107; 119; 120

44: **SC** 126

45: **SC** 126

46: **SC** 126

47: **LG** 28, прим. 68

48: **PO** 4, прим. 10

52: **PO** 4, прим. 10

54: **SC** 113

63: **SC** 77; 113

64-65: **AG** 14, прим. 18

89: **SC** 91; 96

101, § 2: **SC** 101, § 3

101: **SC** 113

104: **LG** 50, прим. 18

122-127: **PO** 5, прим. 18

123: **GS** 62, прим. 13

AAS 56 (1964), pp. 97 слл.:

**PO** 1, прим. 1

**Обращение** ко всему человечеству, сделанное Отцами при открытии Собора (окт. 1962):

**GS** 34, прим. 4

**Паст. Конст.** о Церкви в современном мире, *Gaudium et Spes (GS)*

4-10 слл.: **GS** 54, прим. 1

21: **AG** 13, прим. 16

**I КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ (381)**

канн. 2 и 3:

**OE** 7, прим. 8; 7, прим. 9; 8, прим. 10

Константиноп. Символ (Mansi, 3, 566):

**AG** 4, прим. 19; **LG** 52, прим. 1

Никейско-Конст. Символ,

Denz. 86 (150): **LG** 8, прим. 12

**II КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ (553)**

кан. 7: **GS** 22, прим. 22

9. 375-396 (Mansi, 3, 566):

**LG** 52, прим. 1

**III КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ (680-681)**

Denz. 291 (556): **GS** 22, прим. 22, 23



## IV КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ (869-871)

кан. 17: **OE** 7, примм. 8, 9  
 кан. 21: **OE** 7, прим. 8; 8, прим. 10  
 кан. 23: **OE** 17, прим. 21  
 кан. 26: **OE** 17, прим. 21  
 Сесс. X, кан. 1: **DV** 8, прим. 4

## IV ЛАТЕРАНСКИЙ (1215)

кан. 5: **OE** 7, прим. 8; 8, прим. 10  
 кан. 30: **OE** 7, прим. 8  
 Конст. IV (Mansi 22, 990):  
**UR** 3, прим. 19  
 Конст. V, *De dignitate Patriarcharum*:  
**LG** 23, прим. 37

## V ЛАТЕРАНСКИЙ (1512-1517)

Сесс. XII, Конст. *Constituti*  
 (Mansi 32, 988 В-С): **UR** 6, прим. 1

## II ЛИОНСКИЙ (1274)

Исповедание веры Михаила  
 Палеолога, принесённое Григорию X  
 (Mansi 24, 71 E):  
**OE** 13, прим. 14; **UR** 3, прим. 19

## I НИКЕЙСКИЙ (325)

кан. 5: **LG** 22, прим. 24  
 кан. 6: **LG** 23, прим. 37;  
**OE** 7, примм. 8, 9; 8,  
 прим. 10  
 кан. 7: **LG** 23, прим. 37  
 кан. 18: **OE** 17, прим. 21

## II НИКЕЙСКИЙ (787)

Деян., VII: **LG** 51, прим. 20

Denz. 303 (602): **DV** 8, прим. 4  
 Mansi 13, 378-379: **LG** 67, прим. 22

## IV ТОЛЕДСКИЙ (633)

кан. 57: **DH** 10, прим. 8

## ТРИДЕНТСКИЙ (1545-1563)

Декр. *De canonicis Scripturis*  
 (Сесс. IV):

**DV** 7, примм. 1, 2; 9, прим. 6; 11, прим. 5

Декр. *De invocatione, veneratione et reliquiis Sanctorum et sacris imaginibus*:

**LG** 50, прим. 15; 51, прим. 22

Декр. *De iustificatione*

кан. 30: **LG** 51, прим. 22

Декр. *De reform.*  
 (Сесс. V, XXIV, XXV)

гл. 1: **PO** 17, прим. 47; **SC** 77, прим. 1  
 гл. 2, 4: **CD** 12, прим. 2;

**LG** 25, прим. 39

гл. 4: **PO** 4, прим. 4

Декр. *De sacr. Ordinis*

гл. 2: **LG** 28, примм. 63, 65

гл. 4: **LG** 20, прим. 15

Сесс. V, Декр. 2, 9: **PO** 4, прим. 4

Сесс. XIII (11 окт. 1551),

Декр. *De SS. Eucharist.*

5: **SC** 6, прим. 19

Сесс. XXI, Учение о причащении под обоими видами и о причащении детей

гл. 1-3, канн. 1-3: **SC** 55, прим. 5

Сесс. XXII (17 сент. 1562) :

LG 17, прим. 22; 28, прим. 67, 68

Учение *De SS. Missae sacrif.*

2: SC 7, прим. 20

8: SC 33, прим. 34

Сесс. XXIII:

LG 21, прим. 18, 21;

гл. 1 и кан. 1: PO 2, прим. 6

Сесс. XXV: LG 67, прим. 22

**Трид. исповед. веры:**

Denz. 994 и 999 (1862 и 1868):

LG 8, прим. 12, 13

ФЕРРАРО-ФЛОРЕНТИЙСКИЙ  
(1439)

Декр. *pro Graecis* (6 июля 1439):

LG 18, прим. 2; 49, прим. 1; 51,  
прим. 21;

OE 7, прим. 8; 8, прим. 10

Сесс. VI, Опред. *Laetentur caeli*:

UR 3, прим. 19; 18,  
прим. 2

Сесс. VIII, Декр. *Exsultate Deo*  
(22 ноября 1439):

OE 13, прим. 14;

UR 3, прим. 17

*Conc. Oec. Decr.*, р. 504:

LG 23, прим. 37

ХАЛКИДОНСКИЙ (451)

кан. 6: OE 17, прим. 21

кан. 9: OE 7, прим. 8

кан. 12: OE 11, прим. 13

кан. 28: OE 7, прим. 8

Denz. 148 (302): GS 22, прим. 22

Mansi, 7. 111-116: LG 52, прим. 1

Mansi, 7, 462: LG 57, прим. 10

ЭФЕССКИЙ (431)

кан. 8: OE 10, прим. 12

Послание 18. 1-2 Св. Целес-  
тина к Эфес. Собору  
(PL 50, 505 AB):

LG 23, прим. 35;

Mansi, 4. 1130: LG 52, прим. 1

**II. ПОМЕСТНЫЕ СОБОРЫ**

**В целом: CD 35-36**

**В частности, Соборы:**

армян (1911 г.): OE 22, прим. 27

коптов (1898 г.): OE 22, прим. 27

Ливанский Собор маронитов (1736 г.):

OE 13, прим. 14; 22, прим. 27

румын (1872 г.): OE 22, прим. 27

русин (1891 г.): OE 22, прим. 27

сирийцев (1888 г.): OE 22, прим. 27

АНТИОХИЙСКИЙ (341)

кан. 2: OE 15, прим. 19

кан. 25: PO 17, прим. 45

I ВЕСТМИНСТЕРСКИЙ  
ПРОВИНЦ. СОБОР (1852)

Coll. Lac. III, кол. 1334, а/в:

GE 8, прим. 25

ДВИНСКИЙ СОБОР АРМЯН  
(719)

кан. 31: OE 15, прим. 17

**КАРФАГЕНСКИЙ (419)**

кан. 17: **OE** 10, прим. 12; 11,  
прим. 13

кан. 57: **OE** 11, прим. 13

**ЛАОДИКИЙСКИЙ (347-381)**

кан. 18: **OE** 22, прим. 27

кан. 29: **OE** 15, прим. 17

кан. 48: **OE** 13, прим. 14

**ЛАТЕРАНСКИЙ (649)**

кан. 3: **LG** 57, прим. 10

**НЕОКЕСАРИЙСКИЙ  
(314-325)**

кан. 12: **OE** 17, прим. 21

**II ОРАНЖСКИЙ (529)**

кан. 7: **DV** 5, прим. 4

**ПАРИЖСКИЙ (829)**

кан. 15: **PO** 17, прим. 47

**СЕРДИКСКИЙ (343)**

кан. 8: **OE** 17, прим. 21

**СОБОР ПАТРИАРХА  
СЕРГИЯ (18 СЕНТ. 1596)**

кан. 17: **OE** 19, прим. 24

**СИЗСКИЙ СОБОР АРМЯН  
(1342):**

**OE** 13, прим. 14

**СОБОР МАР ИССАК.  
ХАЛДЕЕВ (410)**

кан. 15: **OE** 22, прим. 27

**СОБОР НЕРС. ГЛАЙЕН.  
АРМЯН (1166):**

**OE** 22, прим. 27

**III ЦИНЦИННАТСКИЙ  
ПРОВИНЦ. СОБОР (1861)**

Coll. Lac., III, стлб. 1240, с/d:

**GE** 6, прим. 20

## ЛИТУРГИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

**Большой Евхологий**

(*Euchologion to mega*), Romae, 1873,

р. 139: LG 26, прим. 48

**Веронский Сакраментарий**

(*Sacramentarium Veronense*), изд. L. C. Muhlberg, Romae, 1956

р. 122: PO 2, прим. 10

р. 119: LG 21, прим. 19

р. 162: SC 5, прим. 11

**Византийская****Пасхальная Литургия**

(*Liturgia Paschalis Byzantina*):

GS 22, прим. 33

**Геласиев Сакраментарий**

(*Sacramentarium Gelasianum*):

PO 7, прим. 37

**Григорианский Сакраментарий**

(*Sacramentarium Gregorianum*):

PO 7, прим. 37

PL 78, 262: GS 52, прим. 16

PL 78, 160 B: LG 6, прим. 5

**Евхологий Серапiona**

(*Euchologion Serapionis*),

XXVII: PO 7, прим. 37

**Книга таинств**

(*Liber Sacramentorum Romanae Ecclesiae*), ed. L. C. Muhlberg, Romae 1960

р. 25: PO 2, прим. 10

р. 111, XC: LG 6, прим. 5

pp. 121-122: LG 21, прим. 19

**Книга чинов мозарабской****литургии**

(*Liber Ordinum Liturgiae Mozarabicae*), (изд.

M. Ferotin, *Le Liber Ordinum en usage dans l'Église*

*Wisigothique et Mozarabe*

*d'Espagne: Monumenta*

*Ecclesiae Liturgica*, vol. V,

Paris, 1904)

Префация при рукоположении

Пресвитера: PO 4, прим. 5

**Мозарабская молитва**

(*Oratio mozarabica*), PL 96,

759 B: LG 26, прим. 51

**Монастырский часослов**

(*Breviarium monasticum*),

гимн Блаженный Град

Иерусалим (*Urbs Ierusalem*

*beata*):

LG 6, прим. 5

**Опрос** в начале епископского

посвящения и **Молитва** при

окончании Мессы, на кото-

рой происходило это посвя-

щение, после “Тебя, Боже”

(*Te Deum*):

LG 26, прим. 57

**Римский Часослов**

(*Breviarium Romanum*)

антифон к Песни Богородицы из второй Вечери в праздник

Пресвятого Тела и Крови Христа:

SC 47, прим. 2

антифон "О, Еммануил!" к Вечерне 23 декабря:

AG 8, прим. 49

антифон "Под твою защиту"

("Sub tuum praesidium"),

из 1 Вечери Малой Службы Пресв. Девы Марии:

LG 66, прим. 21

предначинание праздника Всех

Святых:

LG 50, прим. 16

**Небесный Град Иерусалим**  
(*Coelestis urbs Ierusalem*):

LG 6, прим. 5

**Римский Миссал**  
(*Missale Romanum*),

Верую (Credo) : LG 52, прим. 1

Канон (Canon) : LG 52, прим. 2

Канон Мессы: LG 50, прим. 19

Вступительная молитва Мессы во вторник Пасхальной октавы:

SC 10, прим. 26

Молитва над дарами в девятое

воскресенье после Пятидесятницы:

PO 13, прим. 14; SC 2, прим. 1

Молитва над дарами во вторник

Пасхальной октавы: SC 12, прим. 32

Молитва после второго чтения в

Великую Субботу, до реформы

обрядов Страстной Недели:

SC 5, прим. 13

Молитва после Причащения

Навечерия Пасхи: SC 10, прим. 26

Пасхальная Префация:

SC 5, прим. 12

Префация о Святых, разрешённая во франц. диоцезах: LG 51, прим. 23

Префация праздника Христа Царя:

GS 39, прим. 24; LG 36, прим. 4

*Слава в вышних (Gloria in excelsis):*

LG 39, прим. 1

**Римский Понтификал**  
(*Pontificale Romanum*)

*О рукоположении*

*пресвитеров (De Ordinatione*

*Presbyterorum):*

PO 11, прим. 64; 13, прим. 13;

19, прим. 57; 22, прим. 67

начальное увещание: LG 41, прим. 8;

PO 4, прим. 5; 7, прим. 37

префация: LG 28, прим. 72;

PO 2, прим. 10

при возложении одеяний:

LG 28, прим. 71

**Римский Требник**  
(*Rituale Romanum*)

Литургия Крещения:

AG 14, прим. 19

тит. VIII, гл. 2, 6: SC 77, прим. 1

**Римско-германский**  
**Понтификал** (*Pontificale*  
*Romano-Germanicum*), изд.  
Vogel-Elze, Citta del Vaticano,  
1963

vol. I, p. 34: PO 2, прим. 10

**Сакраментарий Льва**  
**Великого** (*Sacramentarium*  
*Leonianum*):

LG 21, прим. 19;  
PO 4, прим. 5;  
7, прим. 37

**Франкский Миссал**  
(*Missale Francorum*),  
изд. Л. С. Мцһlberg, Romae  
1957

р. 9: PO 2, прим. 10

**Чин рукоположения в обряде  
маронитов:**

(пер. Н. Denzinger, *Ritus  
Orientalium*, II, Würzburg,  
1863)

р. 161: PO 7, прим. 37

**Чин рукоположения  
Пресвитера в  
Александрийской Церкви  
яковитов:** (Н. Denzinger, *Ritus  
Orientalium*, II, Würzburg,  
1863)

р. 14: PO 4, прим. 8

ПРОЧИЕ ИСТОЧНИКИ,  
ДОКУМЕНТЫ И СВИДЕТЕЛЬСТВА

**Акты и документы по подготовке Вселенского II Ватиканского Собора** (*Acta et Documenta Concilio Oecumenico Vaticano II apparando*),

vol. III, pp. 363-364, 370 371, 373  
374: GE, вступл., прим. 1;  
8, прим. 25

**Апостольский Символ** (*Symbolum Apostolicum*),  
Denz. 6-9 (10-30):

LG 8, прим. 12

**Апостольские постановления** (*Constitutiones Apostolorum*)

2. 26. 7: PO 4, прим. 5  
2. 28. 4: PO 7, прим. 34, 41  
2. 34. 3: PO 7, прим. 34  
2. 47. 1: PO 6, прим. 24  
8. 1. 20: PO 9, прим. 52  
8. 12. 3: PO 5, прим. 13  
8. 16. 4: PO 7, прим. 35, 37  
8. 28. 4: LG 29, прим. 75  
8. 47. 39: PO 7, прим. 44

**Благословения Иакова** (*Benedictiones Iacob*),

7: AG 7, прим. 45

**Буллы единства всех Восточных Католических Церквей:**

OE 24, прим. 29

**Всеобщая Декларация прав человека** (*Declaration des droits de l'homme*):

GE, вступл., прим. 3; 1, прим. 5

**Генеральные Установления** (*Statuta Generalia*) Свящ. Конгр. по делам монашествующих, приложенный к Апост. Конст. *Sedes Sapientiae* (31 мая 1956),

ст. 33: OT 1, прим. 2; 6, прим. 10;  
22, прим. 48

**Декларация прав ребёнка** (*Declaration des droits de l'enfant*):

GE, вступл., прим. 3; 1, прим. 5

**Дekret Грациана** (*Decretum Gratiani*)

21, дист. 136: GS 69, прим. 12  
23, С. 12, вопр. 1: PO 17, прим. 45  
6, D. 88: PO 4, прим. 4

**Дekret Папской Библи. Комиссии** (18 июня 1915),  
Denz. 2180 (3629):

DV 11, прим. 1

**Дekret Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей** (1 марта 1929):

OE 21, прим. 26

**Дekret Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей** (4 мая 1930):

ОЕ 21, прим. 26

*Декрет* Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей *о преподании Таинства Миропомазания восточным верующим пресвитерами латинского обряда, обладающими разрешением на это в отношении верующих своего обряда* (1 мая 1948):

ОЕ 14, прим. 16

*Декрет* Свящ. Конгр. по Распр. Веры (6 окт. 1863):

ОЕ 14, прим. 15

*Декрет* Свящ. Конгр. по Распр. Веры (18 авг. 1913):

ОЕ 21, прим. 26

*Декрет* Свящ. Конгр. по Распр. Веры (14 авг. 1914):

ОЕ 21, прим. 26

*Декрет* Свящ. Конгр. по Распр. Веры (27 марта 1916):

ОЕ 21, прим. 26

*Декрет* Свящ. Конгр. по распр. веры (20 мая 1923), AAS 15 (1923),

pp. 369-370: AG 26, прим. 23

*Декрет* Свящ. Консисто­риальной Конгр. *о посещении Священ­ных Порогов викариями для воен­нослужащих* (28 февр. 1959), AAS 51 (1959),

pp. 272-274: CD 43, прим. 1

*Декрет* Свящ. Консисто­риальной Конгр. *“Полномочие капелланов принимать исповеди у воен­нослужащих расширяется”* (27 ноября 1960), AAS 53 (1961),

pp. 49-50: CD 43, прим. 1

*Декрет pro Armenis*, Denz. 702 (1327):

GS 48, прим. 1

*Дидаскалия (Didascalia)*

2. 28. 4: PO 7, прим. 34, 41

2. 34. 3: PO 6, прим. 24

2. 46. 6: PO 6, прим. 24

2. 47. 1: PO 6, прим. 24

2. 59. 1-3: PO 6, прим. 31

*Документ* Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей (1 мая 1948):

ОЕ 14, прим. 15

*Документ* (для коптов) Свящ. Конгр. по Распр. Веры (15 марта 1790):

ОЕ 14, прим. 15

*Документ* Свящ. Конгр. Св. Служения (13 марта 1727):

ОЕ 21, прим. 26

*Документ* Свящ. Конгр. Св. Служения (7 июня 1763 г.):

ОЕ 21, прим. 26

*Документ* Свящ. Конгр. Св. Служения и Свящ. Конгр. по делам Вост. Церквей (1957):



OE 18, прим. 23

**Дополнительный протокол** к Конвенции о защите прав человека и основополагающих свобод (*Protocole additionnel a la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertes fondamentales*):

GE, вступл., прим. 3; 1, прим. 5

**Древний Устав Церкви** (*Statuta Ecclesiae Antiqua*)

гл. 3: PO 4, прим. 4

**Духовная подготовка кандидата во священство** (Свящ. Конгр. по делам семин. и универс, Ватикан, 1965):

OT 8, прим. 13

**Завещание Господне** (*Testamentum Domini*), пер. I. E. Rahmani, Moguntiae, 1899

р. 69: PO 7, прим. 35, 37

**Законы Общества апостольства среди моряков** (*Leges Operis Apostolatus Maris*), изданные властью Пия XII (21 ноября 1957), AAS 50 (1958),

рр. 375-383: CD 18, прим. 15

**Заявление** Вероучительной Комиссии (6-го марта 1964 г.):

LG, Нотиф.

**Изображение** в притворе Собора Св. Марка в Венеции:

AG 4, прим. 21

**Инструкция** Папского Совета по содействию изучению Библии, *Sancta Mater Ecclesia*, AAS 56 (1964),

р. 715: DV 19, прим. 4

**Инструкция** Папской Библ. Комиссии о надлежащем преподавании Священного Писания в духовных семинариях и колледжах монашествующих (13 мая 1950), AAS 42 (1950),

рр. 495-505: DV 23, прим. 1; OT 16, прим. 34

**Инструкция** Свящ. Конгр. по обрядам о надлежащем руководстве в деле исполнения *Конст. о Свящ. Литургии* (26 сент. 1964)

11-12: OT 16, прим. 39

14: OT 8, прим. 15

17: OT 8, прим. 15

**Инструкция** (к Епископу Спишскому) Свящ. Конгр. Св. Служения (1783):

OE 14, прим. 15

**Инструкция** Свящ. Конгр. по делам монашествующих о монашествующих капелланах для военнотружущих (2 февр. 1955), AAS 47 (1955),

pp. 93-97: **CD** 43, прим. 1

**Инструкция** Свящ. Конгр. Св. Служения (20 дек. 1949):

**LG** 14, прим. 13

**Инструкция** Свящ.

Консисто­риальной Конгр. о  
викариях для воен­но­с­лужа­щих (23 апр. 1951), **AAS** 43 (1951),

pp. 562-565: **CD** 43, прим. 1

**Каноны Апостолов** (*Canones Apostolorum*), 8 и 9:

**OE** 15, прим. 19

**Кодекс Канонического  
Права** 1917 (*Codex Iuris  
Canonici*, 1917)

кан. 124: **LG** 41,  
прим. 7

кан. 125 слл: **PO** 18, прим. 54

кан. 222: **LG** 22, прим. 29

кан. 227: **LG** 22, прим. 29

кан. 329, § 1: **LG** 20, прим. 15

кан. 391: **PO** 7, прим. 41

канн. 423-428: **PO** 7, прим. 41

кан. 487: **LG** 43, прим. 3

кан. 488, 4<sup>с</sup>: **LG** 43, прим. 3

кан. 682: **LG** 37, прим. 6

кан. 782, § 4: **OE** 14, прим. 16

канн. 1322-1323: **LG** 25, прим. 41

кан. 1327: **LG** 23, прим. 36

кан. 1350, § 2: **LG** 23, прим. 36

кан. 1351: **DN** 10, прим. 9

кан. 1357, § 4: **OT** 8, прим. 12

**Кодекс Канонов Восточных  
Церквей** (*Codex Canonum  
Ecclesiarum Orientalium*)

кан. 216: **LG** 24, прим. 38

канн. 216-314: **LG** 24, прим. 38

кан. 238, § 3: **LG** 24, прим. 38

кан. 240: **LG** 24, прим. 38

кан. 251: **LG** 24, прим. 38

кан. 255: **LG** 24, прим. 38

канн. 324-339: **LG** 24, прим. 38

канн. 362-391: **LG** 24, прим. 38

**Надписи** в римских  
катакомбах:

**LG** 50, прим. 6

**Ответ** (22 апр. 1896) Свящ.  
Конгр. Св. Служения с письмом  
от 19 мая 1896 г:

**OE** 14, прим. 15

**Ответ** Свящ. Конгр. Св.  
Служения (24 апр. 1917):

**LG** 49, прим. 2

**Послание к Диогнету**  
(*Epistula ad Diognetum*)

5: **AG** 15, прим. 33

6: **LG** 38, прим. 9

7. 4: **DV** 4

**Послание** Свящ. Конгр.  
Св. Служения (22 дек. 1923), **EB**  
499:

**DV** 11, прим. 1

**Послание** Свящ. Конгр. Св.  
Служения к Архиепископу Бо-  
стонскому:

**LG** 16, прим. 19

**Послание** Свящ. Консисто-  
альной Конгр к Высокопреосв.  
ОО. Кардиналам и Преосв. ОО.  
Архиепископам, Епископам и  
прочим Ордина-риям Испании  
(21 июня 1951), AAS 43 (1951),

р. 566: CD 43, прим. 2

**Постановления египетской  
Церкви** (*Constitutiones  
Ecclesiae Aegyptiacae*),

III. 2: LG 29, прим. 74

**Резолюция** Свящ. Конгр.  
Собора, *Corrienten*.  
(13 ноября 1920),  
AAS 13 (1921),

р. 139: AA 19, прим. 6; 24, прим. 2

Росвейд (Rosweyodus),  
**Жития Отцов** (*Vitae  
Patrum*), Antwerpiae, 1628:  
LG 43, прим. 1

**Устав древней Церкви**  
(*Statuta Ecclesiae Antiquae*),

37-41: LG 29, прим. 74

**Уставы и Нормы** Папского  
Общества по призваниям ко  
священству при Свящ. Кон-  
грегации по делам семинарий  
и университетов, опублико-  
ванные Свящ. Конгр. по делам  
монашествующих (8 сент.  
1943) с Моту проприо *Сит  
nobis* (4 ноября 1941):

ОТ 2, прим. 5

**Уставы и Нормы** главного  
Папского Общества по  
призваниям к монашеству,  
опубликованные Свящ. Конгр.  
по делам монашествующих с  
Моту проприо *Сит supremae*  
(11 февр. 1955):

ОТ 2, прим. 5

**Учение двенадцати Апо-  
столов** (*Didache duodecim  
Apostolorum*)

10. 5: AG 9, прим. 50

14: LG 17, прим. 22

15. 1: LG 29, прим. 75

**Форма, подлежащая соблю-  
дению при составлении  
отчёта о состоянии дел в  
викариате для военно-  
служащих**, Свящ. Консисто-  
риальная Конгр. (20 окт.  
1956), AAS 49 (1957),

pp. 150-163: CD 43, прим. 1

**Церковное Апостольское  
Постановление** (*Constitutio  
Ecclesiastica Apostolorum*),  
изд. Th. Schermann (*Die  
allgemeine Kirchenordnung*, I,  
Paderborn, 1914)

18: PO 7, прим. 33

**Циркулярное письмо**  
Свящ. Конгр. по Таинствам,  
*Magna equidem* (27 дек. 1935):

ОТ 6, прим. 10

- Энциклика* Свящ. Конгр. Св. Служения *De magnetismi abusu* (4 авг. 1856):
- LG 49, прим. 2
- Эпитама Апостольских Постановлений (Epitome Constitutionum Apostolorum)*,
- 6: PO 7, примм. 35, 37
- Antonianum* 27 (1952),
- pp. 349-366: GS 69, прим. 12
- Cramer J. A., *Catena in Acta SS. Apostolorum* (Oxford, 1838):  
AG 4, прим. 21
- Diehl E., *Inscriptiones latinae christianae veteres*, I, Berolini, 1925, nn. 2008, 2382 и passim:  
LG 50, прим. 14
- Paschini Pio, *Vita e opere di Galileo Galilei*, 2 vol., Pont. Accademia delle Scienze, Citta del Vatic., 1964:  
GS 36, прим. 7

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПРЕДМЕТНЫЙ  
УКАЗАТЕЛЬ К ДОКУМЕНТАМ  
II ВАТИКАНСКОГО СОБОРА

**А**

- АББАТ** (Abbas): SC 57, § 1, e)
- АБОРТ** (abortus): GS 27, 51
- АБРААМ** (Abraham): DV 3, 15; LG 16; NA 3–4; PO 22
- АВТОМОБИЛИ** (vehicula): GS 30
- АВТОНОМИЯ** (autonomia):  
~ подлинная и ложная: GS 20, 36, 41  
~ переходящих вещей: GS 36, 41, 55, 56, 71  
~ Церкви: GS 76  
~ человеческой личности: GS 20, 41, 71, 75  
– см. также AA 1, 7, 11; LG 36
- АВТОРЫ** (auctores)  
~ боговдохновенные: DV 2; 11–12  
~ одобренные: PO 19  
~ Священного Писания: DV 11–12, 16, 19  
~ фильмов и радиопередач: IM 11, 15 (см. также Средства массовой коммуникации)
- АГАПЫ** (agapae): AA 8; AG 22; LG 13
- АГИОГРАФЫ** (hagiographi):  
см. Авторы боговдохновенные, Священнописатели
- АГНОСТИЦИЗМ** (agnosticismus): GS 19, 57
- АДАМ** (Adam): AG 3; GS 22; LG 2, 22, 53, 56; PO 15
- АДВЕНТ** (Adventus): SC 35
- АКАДЕМИИ** (Academiae): CD 13; SC 127
- АКТЁРЫ** (actores scaenici): IM 11, 15
- АМБРОСИЙ, СВЯТОЙ** (S. Ambrosius): LG 63
- АМЕРИКА ЛАТИНСКАЯ** (America Latina): AG 6, прим. 15
- АНГЕЛЫ** (Angeli): LG 49–50, 56, 66, 69
- АНГЛИКАНЕ** (Anglicani): UR 13
- АНТИНОМИИ** (antinomiae): см. Противоречия
- АНТИСЕМИТИЗМ** (antisemitismus): NA 4 (см. также Дискриминация, Иудеи, Расизм)
- АНТИФОНЫ** (antiphonae): SC 30
- АНТРОПОЛОГИЯ** (anthropologia): AG 32
- АПОСТОЛЫ** (Apostoli): AG 1, 5; CD 2; ДН 11–12; LG 6–7, 13, 17–24, 50; NA 4; OE 2; PO 18; SC 6–8 (см. также Апостольство, Собор<sup>2</sup>, Миссия, Пётр)

**АПОСТОЛЬСКИЙ****ПРЕСТОЛ (Sedes Apostolica):**  
*passim*

- ~ и апостольство мирян: **AA** 26
- ~ и богослужение: **DV** 22, 36, 40, 63, 87; **OT** 1, 7
- ~ и Восточные отделённые Церкви: **OT** 16, **UR** 13–14, 19
- ~ и Епископы: **CD** 8–10, 18–20, 23–24, 38, 40–41
- ~ и миссионерские территории: **AG** 6, 20, 27, 32
- ~ и монашествующие: **PC** 4, 21–24
- ~ и общение в таинствах: **OE** 1, 4, 19, 23; **UR** 8
- ~ и средства массовой коммуникации: **IM** 19, 22–23
- см. также **Курия Римская, Папа Римский**

**АПОСТОЛЬСТВО**

## (apostolatus):

- ~ в целом: **AA** 2, 3–4, 8, 16, 25, 29; **GS** 76; **IM** 118; **LG** 33, 35; **OT** 18; **PC** 8; **PO** 7; **SC** 9, 88; **UR** 4, 10, 17
- интеллектуальное ~: **GE** 11
- методы ~: **AA** 32; **AG** 21; **CD** 38–39; **IM** 13, 17–18; **OE** 6; **PC** 9; **PO** 19
- ~ мирян: **AA**, *passim*; **AG** 2–3, 6, 15–16, 21, 41; **LG** 31, 33–35, 41; **UR** 6
  - ~ и “Католическое Действие”: **AA** 20
  - личное ~: **AA** 15–18
  - Секретариат по ~: **AM** 26
  - сферы ~: **AA** 1–3, 6, 9–14, 18, 26, 30–31, 33; **AG** 10, 21, 41; **CD** 30; **LG** 35, 41
  - формы ~: **AA** 5–7, 9, 13, 31; **AG** 15; **GS** 43; **LG** 36
- подготовка к ~: **AA** 13, 22, 28–32; **AG** 21; **OT** 18
- цели ~: **AA** 2, 6, 13, 19–20, 26, 31;

**AG** 15; **GS** 43

- см. также **Евангелизация, Миряне, Миссия, Свидетельство, Служение, Церковь**

**АРЕНДА ЗЕМЛИ (terrae locatio):** **GS** 71 (см.)**Земледелие, Крестьяне)****АСКЕЗА (ascesis):** **AG** 18; **NA** 2; **PO** 13, 16**АТЕИЗМ (atheismus):** **LG** 7, 19 (см. **Религия**)

- виды, источники и причины ~: **AA** 7; **AG** 11; **GS** 7, 19, 20
- систематический ~: **DH** 15; **GS** 20 (см. **Свобода религиозная**).
- отношение Церкви к ~: **GS** 21 (см. **Диалог, Сотрудничество**).

**Б****БЕДНОСТЬ (paupertas):** **AG**

- 5; **GS** 63, 81, 88; **LG** 8, 38, 41–42; **SC** 5 (см. также **Нищета**)
- любовь к бедным: **AG** 20; **CD** 13, 30; **GS** 1, 27; **LG** 8, 23, 38; **PO** 6, 17, 20
- Церковь и бедные: **AA** 8; **GS** 42, 90; **LG** 8

**БЕЗБРАЧИЕ (coelibatus):**

- ~ диаконов: **LG** 29
- ~ мирян: **AA** 4, 22; **LG** 41–42
- ~ священников: **PO** 6
- см. также **Клирики, Монахи, Священники, Советы евангельские, Целомудрие**

**БЕЗОПАСНОСТЬ**

## (securitas):

~ международная: **GS** 79, 82  
(*см. также Власть международная, Мир<sup>2</sup>, Народы, Сообщество международное*)  
~ социальная: **AA** 11; **CD** 21, 31;  
**GS** 30, 66, 69, 71; **PO** 21

**БЕЗОШИБОЧНОСТЬ**

(infallibilitas):

~ Римского Понтифика:  
**LG** 25  
~ Церкви: **LG** 12, 25  
– *см. также Вера, Собор<sup>1, 2</sup>, Епископы, Откровение, Папа Римский, Священное Писание, Учительство*

**БЕЗРАЗЛИЧИЕ**(indifferentismus): **AG** 15, 20;  
**GS** 28, 41

**БЕЖЕНЦЫ** (profugi): **AA** 8;  
**CD** 18; **GS** 84

**БЕНЕФИЦИИ** (beneficia): **CD** 28, **PO** 20 (*см. Должность церковная*)

**БИБЛИОТЕКИ**(bibliothecae):  
**PO** 19

**БИБЛИЯ** (Biblia Sacra):  
*см. Священное Писание*

**БИОЛОГИЯ** (biologia): **GS** 52  
(*см. также Науки*)

**БЛАГО, БЛАГА** (bonum, bona):

**GS** 13, 16–17; **NA** 1  
~ Божественные: **DV** 6  
~ индивидуальное: **GS** 26 (*см. Личность человеческая*).

~ культуры: **GS** 60

(см. Культура).

~ материальные: **AA** 7, 10;  
**AG** 8, 17; **GS** 64–66, 69–71;  
**LG** 36, 46; **PC** 13 (*см. также Бедность, Богатство, Нищета, Распределение благ, Творение*).

– унаследованное имущество:  
**PC** 13– *см. также Общее благо***БЛАГОВЕСТИЕ****ХРИСТОВО** (Nuntium Christi): **AA** 3;  
**GS** 1, 21, 43–44, 57–58;  
**IM** 3**БЛАГОВЕЩЕНИЕ****ПРЕСВЯТОЙ ДЕВЕ МАРИИ** (Annuntiatio Beatae Mariae Virgini):  
**LG** 56 (*см. также Мария Богородица*)**БЛАГОДАТЬ** (gratia)– дар ~: **AA** 6; **GS** 39; **LG** 11,  
32–33, 36, 40–41, 50, 89;  
**SC** 59 (*см. также Сын Божий*)~ и Пресвятая Дева: **LG** 53,  
56, 60–63, 66~ и человеческая деятельность:  
**AA** 11; **DH** 14–15;  
**GS** 17, 26, 30, 37, 39, 49;  
**LG** 13, 33, 35–36, 41–42,  
47–48; **PO** 12; **SC** 11, 61

– проявления ~:

· в безбрачии и девственности: **LG** 42–43;**OT** 10; **PC** 12; **PO** 16· в браке: **GE** 3

- в монашестве и крещении: **LG** 44; **PC** 14
- в мученичестве: **LG** 42
- во священстве: **LG** 11–12, 21, 28–29, 32, 39, 41; **PO** 17
- единство людей в разнообразии служений: **LG** 32
- путь ~: **AA** 13; **AG** 13; **DN** 14; **DV** 5; **GS** 22, 27; **LG** 16, 40; **OE** 25
- средства ~: **AA** 5, 8; **CD** 15; **GS** 89; **LG** 8–9, 11–12, 21, 39, 44–45; **NA** 4; **PC** 7; **PO** 12, 18; **SC** 10, 33, 47, 61, 102 (см. **Святой Дух, Харизмы**)
- ~ у отделившихся братьев: **LG** 15 3; **UR**, *Введ.*, 3–4, 7–8, 23
- см. также **Святой Дух, Святость, Служения, Харизмы**

**БЛАГОРАЗУМИЕ**

(prudentia): **AA** 4, 27; **AG** 11; **CD** 13; **DN** 14; **GS** 92; **LG** 37; **UR** 4, 24

**БЛАГОСЛОВЕНИЯ**

(benedictiones): **SC** 79

**БЛАГОСТЬ, ДОБРОТА**

(bonitas): **GS** 73

**БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ**

(caritas): см. **Любовь**

**БЛАГОЧЕСТИЕ** (pietas): **GE**

- 3; **LG** 53, 67; **SC** 122;
- ~ верующих: **CD** 17; **OT** 2; **SC** 10, 50
- ~ Пресвятой Девы: **LG** 15
- ~ священников: **CD** 31; **OT** 11; **PO** 18; **SC** 29, 90
- см. также **Куль, Молитва, Упражнения благочестивые**

**БЛАЖЕНСТВА**

**[ЗАПОВЕДИ]** (beatitudines):

**AA** 4; **GS** 39, 72, 77; **LG** 31, 38, 41

(см. также **Евангелие,**

**Святость, Жизнь**

*христианская*)

**БЛИЖНИЙ** (proximus): **GS** 27

(см. также **Любовь**).

**БОГ** (Deus):

– единый истинный ~: **AA** 9; **AG** 7;

**DV** 3, 14; **LG** 16, 60; **NA** 3

– живой и истинный ~: **DV** 3, 14

~ и человек: см. **Призвание,**

**Религия, Человек**

~ как всё во всём: **AG** 2; **SC** 48

~ любящий: **DV** 13–15; **GS** 2, 24, 38,

45; **LG** 6, 16, 56; **UR** 1 (см.

*также* **Любовь**)

~ незримый: **DV** 2; **GS** 22; **LG** 2, 50

~ Отец всех людей: **AA** 29; **AG** 9;

**DN** 15; **DV** 3–4; **GE** 2; **LG** 16;

**NA** 2, 5

– познание Бога: **AG** 7; **DV** 3, 6–7,

15, 17; **GS** 7, 12–13, 24, 34, 36,

41, 62; **LG** 14, 16, 49–51; **NA** 2, 5

(см. также **Атеизм, Вера,**

**Знамена, Откровение,**

**Познание,**

**Свидетельство,**

**Человек**)

– Премудрый ~: **DN** 3; **DV** 2; **GS** 57;

**LG** 2; **PO** 13

– Провидение Божие: **DN** 3; **DV** 3;

**GS** 31, 37, 41; **LG** 16, 23, 61

– Промышление Божие: **AA** 4, 7;

**AG** 2–5, 7, 9; **CD** 1; **DN** 1; **DV** 2–4,

16; **GS** 41; **LG** 2–4, 7–9, 13, 16–

17, 39–42, 49; **NA** 1; **PO** 1–2, 6;

**SC** 5–6, 48; **UR** 2, 20 (см.

*также* **Единство,**

**Замысел Божественный,**

**Спасение, Царство**)



- ~ Спаситель: **DV** 3; **GS** 41; **LG** 2, 6, 9, 16; **PO** 5 (см. также **Замысел Божественный, Святость, Спасение**)
- ~ Судия: **DV** 3; **GS** 16–17, 28, 39; **LG** 16, 51
- ~ Творец: **AG** 2, 7; **ДН** 7; **DV** 2, 6; **GS** 13, 34, 36, 41, 92; **LG** 16; **NA** 3; **UR** 4 (см. также **Творение**)
- ~ Троиный (Троица) **AG** 2, 5, 42; **GS** 24, 92; **LG** 4, 17, 47, 49–51, 66–67; **OT** 8; **PC** 1, 8, 15; **PO** 5, 14; **SC** 6; **UR** 1–2, 7, 12, 14–15, 20–21, 24
- Царство Божие: см. **Царство**
- явление Божие: **DV** 3–4, 6; **GS** 14, 16, 36; **UR** 4 (см. также **Откровение**)

**БОГАТСТВО** (divitiae): **AG** 11, 15, 22; **CD** 12; **GS** 3, 4, 12, 33, 63, 69, 78, 81; **LG** 13  
(см. **Блага, Распределение благ, Неравенство, Нищета, Ресурсы**).

**БОГОВДОХНОВЕННОСТЬ** (inspiratio Divina): см. **Священное Писание**

**БОГОСЛОВИЕ** (theologia): **AA** 29, 31–32; **AG** 22, 26; **CD** 16; **DV** 24; **GE** 11; **GS** 44, 62; **LG** 54, 67; **NA** 4; **OT** 14, 16; **PO** 19; **SC** 16; **UR** 4–5, 10–11, 17, 19–20  
– богословы: **DV** 23; **GS** 44, 62; **LG** 54, 67; **PO** 19; **UR** 11  
(см. также **Науки церковные, Преподаватели**)

**БОДРСТВОВАНИЕ**

(vigilatio): **LG** 48 (см. также **Надежда, Эсхатология**)

**БОЛЬНЫЕ** (firmi): **AA** 8; **AG** 38; **GS** 88; **LG** 11, 41, 46; **PC** 10; **PO** 8 (см. также **Страдание**)

**БРАК** (matrimonium):

- в целом: **GS** 47–52
- единство и нерасторжимость ~: **AA** 11; **GS** 48–51
- ~ и нравственность: **GS** 47, 51
- ~ и священническое безбрачие: **OT** 10; **PO** 16
- ~ и христианская община: **AA** 4, 11; **GS** 48, 52, 87; **LG** 11, 29, 34–35, 41; **OE** 18; **OT** 10; **SC** 77–78; **UR** 6
- ~ и целомудрие: **GS** 49, 51 (см. также **Целомудрие**)
- супружеская любовь и плодovitость: **GE** 3; **GS** 12, 48–51 (см. также **Любовь супружеская**)
- христианский ~: **GE** 3; **GS** 47–52; **LG** 11, 35, 41; **OT** 10
- см. также **Воспитание, Дети, Деторождение, Семья, Супруги, Родители, Ограничение рождаемости**

**БРАТСТВО** (fraternitas): **AA** 14; **AG** 8; **GS** 3, 9, 24, 32, 35, 37–38, 61, 78, 84, 90–92; **LG** 41; **NA** 5  
~ в Церкви: **GS** 32; **PO** 6; **UR** 5, 7  
~ Епископов: **CD** 7; **LG** 23  
~ Епископов со священниками: **CD** 8, 17; **LG** 28  
~ монашествующих: **PC** 15  
– см. также **Любовь, Равенство, Служение, Солидарность, Человек**

**БРАТЬЯ** (fratres): **GS** 92; **LG** 2, 7, 36–37; **UR** 3

– отделинные ~:

- на Востоке: **UR** 14–18
- на Западе: **UR** 19–24
- христиане: **AA** 6, 15, 27, 29; **AG** 6, 15, 29; **CD** 16; **GE** 11; **GS** 88, 92; **LG** 13, 15, 19, 27, 67; **OE** 24, 28–29; **OT** 16; **PO** 9; **UR** 4, 7–10, 20, 22–23

– см. также **Церкви отделинные, Разделение христиан, Экуменизм**

**БУДДИЗМ** (Buddhismus): **NA** 2

**БУДУЩЕЕ** (futurum): **GS** 15, 38; **IM** 1–2

## В

**ВДОВСТВО** (viduitas): **AA** 4; **GS** 48; **LG** 41

**ВЕДОМСТВО** (Dicasterium): см. **Курия Римская**

**ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕРГ** (feria V in Cena Domini): **SC** 57

**ВЕЛИКИЙ ПОСТ** (Quadragesima): **AG** 14; **SC** 35, 109–110

**ВЕРА** (fides):

- ~ в жизни: **UR** 23
- свет ~: **AA** 4
- ~ священников: **OT** 14; **PO** 6, 9, 13, 17–18, 22
- ~ мирян: **AA** 4, 13, 19; **AG** 21; **GS** 21, 43, 62; **LG** 35, 43
- ~ и культура: **AG** 15, 21–22; **GS** 58, 62 (см. также **Культура**)
- ~ и общение: **DV** 10; **GS** 21, 32, 42;

**LG** 18, 23; **UR** 2, 4, 16 (см.

также **Единство, Общение**)

~ и разум: **AG** 22; **GE** 10; **GS** 36, 59

~ и свобода человека: **AG** 13; **DH** 9–11, 14; **DV** 5

~ и спасение: **AA** 6; **AG** 7, 21; **DH** 1–2; **DV** 10; **LG** 14, 24–25; **PO** 4; **UR** 11

~ и Учительство: см.

**Учительство**

~ и Церкви: **AA** 3–4, 6; **AG** 5, 13–14, 20–21, 23, 36, 41; **DV** 10–11, 18, 21; **GS** 48, 62; **LG** 8, 11, 15, 17–18, 23, 25, 64–65; **OT** 8; **PO** 4; **UR** 2, 6, 11

~ и экуменизм: **LG** 15–16; **NA** 3;

**UR** 3, 6, 11, 14–17, 19–24 (см.

также **Экуменизм**)

– исповедание ~: **AG** 14–15, 23; **DV** 10; **GS** 21, 62; **LG** 11–12, 14, 35, 42; **UR** 22 (см. также **Свидетельство**)

– как дар: **GE** 2

· от Бога: **LG** 11

· по благодати: **AG** 12; **DV** 5, 8, 10, 17; **GS** 21; **LG** 9, 12, 15, 17, 18, 25; 48; **PO** 4; **UR** 20, 23

– см. также **Евангелие, Миссия, Обращение, Откровение, Традиция, Учительство**

**(ВЕРО)УЧЕНИЕ ЦЕРКВИ** (doctrina Ecclesiae): **AA** 31; **CD** 13–14; **GS** 23, 62–63, 76; **IM** 15; **LG** 25; **OT** 16; **UR** 6

~ в экуменической деятельности:

**UR** 6, 11, 20

– воззвешение ~: **CD** 13–14; **GS** 19, 21, 62; **IM** 15; **LG** 41, 67; **UR** 11

– передача ~: **CD** 13, 17, 30

– социальное ~: **AG** 31; **CD** 12; **GS** 23, 63, 76; **UR** 6 (см. также

**Общество**)

**ВЕРНОСТЬ** (fidelitas): GS 21, 48; 52, 72, 76; LG 10, 41; OT 11; PO 14; SC 78 (см. также **Добродетели**)

**ВЕТХИЙ ЗАВЕТ**

(Vetus Testamentum): DV 7, 11, 14–16, 22; GS 43; LG 6, 55; NA 4 (см. также **Завет, Израиль, Священное Писание**); SC 5  
**ВЕЧЕРНЯ** (Vesperae): OE 15; SC 89, 100

**ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ** (interdependentia): GS 4, 25; IM 5

**ВЗРОСЛЫЕ** (adulti): AA 12; AG 14; GE, *вступл.*, 9; OT 2; SC 64, 66

**ВИНОГРАДНИК** (vinea): AG 6, 15, 18–19, 22; LG 6; OT 2; SC 18

**ВЛАСТИ** (auctoritates):

- ~ гражданские: DH 4, 6–7, 11; GS 52 (см. также **Государство, Общество, Свобода религиозная, Сообщество**)
- ~ иерархические: AA 2; CD 2–3, 8–9, 15, 35; LG 10, 18, 22, 27; PO 2, 6 (см. также **Обязанности, Порядок, Служение**)
- ~ политические и экономические: GS 59
- ~ общественные: DH 1, 11; GS 20, 59, 65, 73–75
  - обязанности ~: DH 15; GS 59, 66, 70–71, 73, 87; IM 12
- см. также **Государство, Общее благо, Общество, Свобода**

**ВЛАСТЬ** (potestas):

~ в Церкви:

- верховная ~ Папы Римского: AG 6, 22, 29; CD 2–5, 9, 11; LG 22–23, 27, 45; OE 3, 7, 9
- ~ Епископов в единении со своим Главой и друг с другом: AA 24, 25; CD 4, 6, 16, 28, 30, 32–35; LG 23, 27, 28, 32, 37; PC 14; PO 2, 6, 9
- ~ коллегии Епископов: AG 6, 29; CD 4; LG 22–23, 25, ППП
- ~ Патриархов: OE 9, 23
- см. также **Иерархия, Папа Римский, Церковь**

~ гражданская: AA 14; CD 19–20; DH 1, 2–7; GE 6; GS 21, 52, 63; 65–66, 69–71, 73–76; 79, 81–82, 85–87; IM 12; SC 32 (см. также **Государство, Общее благо, Общество**)

~ международная: GS 79, 82 (см. также **Мир<sup>1</sup>, Нации**)

~ Церкви: AA 24; GS 43; LG 26; OT 20; SC 22, 26, 36, 39–40, 44, 57, 63, 77

**ВОЕННОПЛЕННЫЕ**

(captivi): GS 79

**ВОЕННОСЛУЖАЩИЕ**

(milites): CD 43; GS 79

**ВОЗВЕЩЕНИЕ ЕВАНГЕЛИЯ** (Evangelii

praenuntiatio): см. **Евангелие, Евангелизация, Миссия, Проповедь**

**ВОЗДЕРЖАНИЕ**

(continentia): см. **Целомудрие**

**ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ,  
ОПЛАТА ТРУДА**(remuneratio): **GS** 66–67 (*см. также Труд*)~ катехистов: **AG** 17~ священников: **PO** 20–21**ВОЗНЕСЕНИЕ** (Ascensio, Assumptio): **DV** 19; **GS** 45; **LG** 59, 68; **SC** 6, 102**ВОЗРАСТ** (aetas): **AA** 12; **CD** 14, 21, 31; **GE** 3, 7; **GS** 67; **OT** 3, 11–12, 21 (*см. также Молодежь, Старость*)**ВОЙНА** (bellum):~ атомная: **GS** 80~ в целом: **GS** 78–79~ современная: **GS** 4, 77, 79–82· деятельность и инициативы по предотвращению ~: **GS** 79, 82–83 (*см. также Мир*<sup>2</sup>)· причины: **GS** 77–80; 81, 83 (*см. также***Вооружение**)– *см. также Власть*  
международная,  
**Сообщество международное, Порядок, Согласие****ВОЛЯ** (voluntas):~ в целом: **DN** 2; **GS** 61 (*см. также Свобода,***Личность человеческая, Человек**)~ Божия: **AA** 4; **DN** 6; **GS** 11, 15;**LG** 13, 41; **PO** 15, 17

· и человеческая деятельность:

**GS** 35–36· пример Апостолов: **DN** 11, 13– *см. также Замысел Божественный, Святость, Спасение***ВОПЛОЩЕНИЕ ЛОГОСА**(Incarnatio Verbi): **AG** 3, 5, 22; **GS** 22; **LG** 52, 54, 65; **UR** 14– участие Богородицы в ~: **AG** 4;**LG** 54–56– *см. также Христос***ВОПРОСЫ** (quaestiones):**AA** 14–15; **CD** 12; **GE** 10–11; **GS**3–4, 10–12, 18, 33, 41, 56, 84; **NA** 1~ которыми задаётся человек: **GS** 4, 10, 21; **NA** 1~ религиозные: **IM** 11– *см. также История, Мир*<sup>1</sup>,**Проблемы, Род человеческий, Человек****ВОСКРЕСЕНИЕ**

(Resurrectio):

~ Христово:

· Воскресший из мёртвых силою Отца: **AG** 5; **DV** 4, 17; **GS** 2, 10, 18, 22, 45, 52, 78;**LG** 5, 7–9, 48; **SC** 5–6· Евхаристия — воспоминание о смерти и ~: **AG** 14; **PO** 4; **SC** 46, 102, 106; **UR** 22 (*см. Евхаристия*)· приобщение к тайне смерти и ~: **AA** 4; **AG** 13–14; **GS** 37; **LG** 7; **UR** 21· *см. Христос в тайнах Своей жизни*~ человека: **DV** 4; **GS** 14, 18, 22, 39;**LG** 4, 7, 44, 48, 51, 68; **NA** 3; **OT**10 (*см. также Эсхатология*)**ВОСКРЕСЕНЬЕ** (diesDominica): **OE** 15, 22; **SC** 42, 49, 52–53, 100, 102, 106, *прил.***ВОСПИТАНИЕ** (educatio):**GE** *вступл.*, 1–12; **GS** 7, 20, 61~ гражданское и политическое: **GS**

75, 82, 89  
 – лица, отвечающие за ~: **AA** 11, 30; **AG** 39; **DH** 5; **GE** 3, 6–8; **GS** 48–52, 61, 87; **IM** 10; **LG** 11, 41; **OT** 2; **PC** 24; **PO** 11 (см. также **Воспитатели, Родители, Семья, Школа**)  
 – право на ~: **GE** вступл., 1, 7; **GS** 29, 71  
 – роль Церкви в ~: **CD** 12, 29–30; **GE** вступл., 3, 6–8, 10, закл.; **PC** 10; **PO** 8 (см. также **Воспитатели, Школа**)  
 – христианское ~: **AA** 10, 30; **AG** 12, 39; **DH** 5; **GE** вступл., 1–4, 6–8; **GS** 48, 89; **LG** 63; **OT** 2, 11; **PC** 24; **PO** 11  
 – цели и виды ~: **GE** 1, 3, 7; **GS** 31, 49, 85  
 – см. также **Воспитатели, Дети, Культура, Молодёжь, Подготовка, Школа**

**ВОСПИТАТЕЛИ**  
 (educatores): **AA** 30; **DH** 8; **GE** 3, 5–8, 10, 12, закл.; **GS** 7, 52; **OT** 2, 4–5; **PO** 6, 11 (см. также **Воспитание, Преподавание, Подготовка, Родители, Школа**)

**ВОСХИЩЕНИЕ, ИЗУМЛЕНИЕ** (admiratio):  
**GS** 3, 56, 59

**ВРЕМЯ, ВРЕМЕНА**  
 (tempus, tempora): **GS** 5; **SC** 84, 89, 107–108 (см. также **История**)  
 ~ завершения земли и человечества:  
**GS** 39 (см. **Эсхатология**)  
 ~ отдыха: **SC** 84, 89, 107–108

(см. также **Досуг, Отдых**)

– последние ~: **LG** 48 (см.

**Эсхатология**)

~ труда: **GS** 61 (см. также

**Досуг, Труд**)

**ВСЕЛЕННАЯ** (universum):

**GS** 2–3, 34, 39; **LG** 2, 13 (см.

также **Мир<sup>1</sup>, Творение,**

**Эсхатология**)

**ВСЕЛЕНСКИЙ ХАРАКТЕР**

**ЦЕРКВИ** (Ecclesiae

universalitas): см. **Замысел**

**Божественный, Кафолич-**

**ность, Спасение, Церковь**

– апостолы: **AG** 1, 3, 5–6; **CD** 1–2,

36; **DV** 7; **GS** 32; **LG** 17, 19, 20;

**PO** 10; **SC** 6 (см. также

**Миссия Апостолов**)

– в конце веков: **LG** 2 (см.

также **Эсхатология**)

– вселенская миссия Церкви: **AA** 1–

2, 10, 19; **CD** 36; **DH** 1, 13–14;

**GS** 38, 92; **IM** 3; **LG** 1, 5, 9, 17,

20 (см. также **Миссия**

**Церкви**)

· Восточные Церкви: **OE** 3

· единство, свобода и любовь:

**UR** 4

· Епископы: **AG** 38; **CD** 1, 3–6,

36; **LG** 22–23, 72

· кафедра Апостола Петра: **CD**

2, 10; **LG** 13, 19

· Отдельные Церкви: **AG** 20;

**CD** 11, 15; **LG** 13, 23

· проповедники Евангелия: **AA**

19; **AG** 6, 26; **LG** 10, 13

· проповедь Евангелия и

миссионерская деятельность:

**AG** 1, 6–7, 9, 13; **LG** 9; **UR** 1, 4

· разнообразие отдельных

Церквей: **AA** 10; **LG** 23

· священники: **LG** 28; **OT** 20;  
**PO** 4, 10

~ или кафоличность народа Божия:  
**AG** 1, 5, 10, 22; **IM** 3; **LG** 3–4, 8–  
9, 13, 43, 45; **UR** 1 (см. также  
**Традиции народов,**  
**Церковь**)

– прообраз единения народов в  
день Пятидесятницы: **AG** 74, 8;  
**GS** 42, 58, 92 (см. также  
**Мир<sup>1</sup>, Общество**)

– Христос — начало спасения всего  
мира: **AA** 8; **GS** 22, 38; **LG** 17  
(см. также **Спасение,**  
**Христос**)

**ВУЛЬГАТА** (Bibliorum  
Sacrorum Vulgata editio): **DV** 22

**ВЫБОРЫ** (electiones): **GS**  
74–75 (см. также **Граждане,**  
**Политика, Сообщество**  
**политическое, Права**  
**человека**)

**ВЫСШИЙ АРХИЕПИС-**  
**КОП** (Archiepiscopus Maior):  
**OE** 10, 19, 23

## Г

**ГЕНОЦИД** (genocidium):  
**GS** 27, 29

**ГИМНЫ** (hymni): **SC** 83, 93;  
**UR** 15

**ГЛАС БОЖИЙ** (vox Dei): **GS**  
16, 36

**ГОД ЛИТУРГИЧЕСКИЙ**  
(annus liturgicus): **SC** 102–103, 108

**ГОЛОД** (fames): **AA** 8; **AG** 12;  
**GS** 4, 9, 63, 69, 81, 84, 88; **UR** 12

(см. также **Мир<sup>1</sup>, Нищета,**  
**Питание, Помощь, Разви-**  
**тие**)

**ГОНЕНИЯ, ПРЕСЛЕДОВА-**  
**НИЯ** (persecutiones): **AA** 4, 17;  
**AG** 42; **CD** 7; **GS** 92; **LG** 7–8, 42;  
**NA** 4 (см. также **Дискрими-**  
**нация, Свобода религиоз-**  
**ная**)

**ГОНКА ВООРУЖЕННЫХ**  
(cursus ad arma apparanda):  
**GS** 79, 81 (см. также **Война,**  
**Мир<sup>2</sup>, Оружие, Разоружение**)

**ГОРДОСТЬ, ГОРДЫНЯ**  
(superbia): **GS** 25, 37, 83

**ГОСТЕПРИИМСТВО**  
(hospitalitas): **AA** 11; **PO** 8

**ГОСУДАРСТВО** (Res  
Publica, Status): **GS** 74–75

– обязанности ~: **DN** 6; **GE** 1, 3, 6–7

– отношение Церкви к ~: **CD** 19–20;  
**GS** 76

– см. также **Власти,**  
**Власть, Общее благо,**  
**Политика, Общество,**  
**Политика: политические**  
**режимы, Сообщество**  
**политическое**

**ГРАД ЗЕМНОЙ** (civitas  
terrestris): **AA** 7, 24; **AG** 12, 15–  
16, 19, 21; **GE** 8; **GS** 40–43, 76; **LG**  
9, 13, 31, 36–37, 40, 46; **PO** 9 (см.  
также **Порядок земной**)

**ГРАЖДАНЕ** (cives): **GS** 73;  
**DN** 6

– обязанности ~: **AG** 15; **GS** 31, 60,  
65, 67, 74–75, 82

– обязанности христиан как ~: **AA** 7,  
16; **AG** 15, 41; **GS** 43, 75

– права ~: **GE** 6; **GS** 52, 60, 65, 67–69, 73–75, 87; **DN** 6–7

– см. также **Личность**  
**человеческая, Общество,**  
**Обязанности человека,**  
**Права человека,**  
**Сообщество**  
**политическое**

**ГРАМОТНОСТЬ** (litterarum scientia): **GE** 9, **GS** 4

**ГРЕХ** (peccatum): **NA** 1

– безгрешность Христа: **AG** 8; **CD** 1; **DV** 4; **GS** 22; **LG** 8; **NA** 4; **SC** 109; **UR** 3, 7

– первородный ~: **AA** 7; **GS** 13, 22, 25

– результат и последствия ~: **AG** 8; **GS** 2, 13–17, 25, 37, 39–41, 58, 78; **LG** 4; **SC** 109 (см. также **Обращение, Покаяние**)

**ГРЕШНИК** (peccator): **GS** 38; **LG** 2, 8, 10, 46; **PO** 3, 5; **SC** 109

**ГРУППЫ** (coetus): **AA** 30; **DN** 4; **GS** 60; **OT** 7, 17 (см. также **Общество, Объединения, Свобода**)

**ГУМАНИЗМ** (humanismus): **GS** 7, 55–56 (см. также **Мир**<sup>1</sup>)

## Д

**ДАРОХРАНИТЕЛЬНИЦА** (tabernaculum Eucharisticum): **SC** 128

**ДВИЖЕНИЯ** (motus): **UR** 1, 3–4, 6, 19 (см. также

**Апостольство,**  
**“Католическое действие”**)

**ДЕВСТВО** (virginitas): **LG** 42,

46; **OT** 10; **PO** 16 (см. также

**Безбрачие, Советы евангельские, Целомудрие)**

~ Пресвятой Девы Марии: см. **Мария (добродетели)**

– девственное зачатие и рождение Иисуса Христа: **LG** 57

– Пресвятая Дева как образ Церкви: **LG** 63–64

– чин посвящения дев: **SC** 80

**ДЕМОГРАФИЯ**

(demographia):

**AA** 1; **GS** 5, 8, 47, 64, 87 (см.

также **Ограничение рождаемости**)

**ДЕМОКРАТИЯ** (democratia):

**GS** 29, 31, 59–60, 74–75; **IM** 5

(см. также **Власть гражданская, Общее благо, Общество, Политика: политические режимы, Свобода**)

**ДЕНЕЖНАЯ СИСТЕМА,**

**ДЕНЬГИ** (res monetariae):

**GS** 70

**ДЕТИ** (filii, liberi):

~ Божии: **DV** 23, 25; **LG** 48; **SC** 2, 10 (см. также **Благодать, Сыны Божии**)

– внебрачные ~: **GS** 27 (см. также **Воспитание, Преподавание, Семья** и т. д.)

– воспитание ~: **GE** 1,3; **GS** 48 (см. также **Воспитание, Школа**)

~ и родители: **AA** 11; **AG** 12 (см. также **Воспитание**); **DN** 5;

**GE** 1–2; **GS** 47–48, 50; **GS** 48,

50, 52; **LG** 11, 35, 41

· ответственность

родителей: **GS** 51, 87

(*см. также Деторождение, Ограничение рождаемости*)

~ и Церковь: **AA** 12, 30; **CD** 12; **GE** 8–9; **OT** 2; **PC** 24; **PO** 11; **SC** 67, 69, 82 (*см. также Школа*)

**ДЕТОРОЖДЕНИЕ** (prolis procreatio): **CD** 12; **GS** 41, 48, 50–52, 87 (*см. также Брак, Ограничение рождаемости, Родители, Семья, Средства противозачаточные, Супруги*)

**ДЕТОУБИЙСТВО** (infanticidium): **GS** 51

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ** (actio):  
– благотворительная ~: **AA** 8; **GS** 88  
~ в миру: **AA** 4; **GS** 43  
(*см. также Земной, Порядок земной, Обязанности, Ответственность*)  
– католическая ~: **AA** 20, 24; **AG** 15; **CD** 17  
– культурно–просветительская ~: **AA** 7; **GS** 57; **LG** 36; **UR** 12  
– литургическая ~: **LG** 42; **SC** 7, 26, 35, 48, 114, 119; **UR** 3  
– общественная ~: **AA** 7, 13; **UR** 6, 12 (*см. также Общество, Ответственность*)  
– пастьрская ~: **AG** 34  
– профессиональная ~: **GS** 43  
~ священника: **CD** 6; **PO** 2–3, 4, 5, 6 (*см. также Священники*)  
– семейная ~: **AA** 11 (*см. также Семья*)  
– человеческая ~: **IM** 6; **GS** 33–39, 41–43  
– экуменическая ~: **AG** 15; **UR** 4, 24 (*см. также Сотрудничество, Экуменизм*)

**ДИАКОНИЯ** (diaconia): **LG** 24, 29 (*см. также Служение*)

**ДИАКОНАТ, ДИАКОНЫ** (diaconatus, diaconi):

– восстановление постоянного диаконата: **AG** 16; **LG** 28; **OE** 17; **OT** 12  
– качества диаконов: **DV** 25; **LG** 29, 41  
– обязанности диаконов: **LG** 20, 29; **SC** 35  
– рукоположение и служение диаконов: **AG** 15–16; **CD** 15; **LG** 20, 28–29, 82; **SC** 86

**ДИАЛОГ** (dialogus):

~ в целом: **DH** 3; **GS** 23, 25, 28  
~ Бога с человеком: **AG** 11; **DV** 2–5, 8; **GS** 19; **PO** 18; **SC** 33  
~ в мире: **AA** 12; **GE** 1, 8; **GS** 21, 56, 68, 85, 90, 92  
~ в Церкви: **AA** 12, 25; **CD** 28; **GS** 43, 92; **LG** 37  
~ Церкви с миром: **AA** 14, 31; **AG** 11, 16, 34, 41; **CD** 13; **GE** 11; **GS** 3, 40, 92; **NA** 2–4; **PO** 12  
– *см. также Сотрудничество, Обмен*

**ДИКТАТУРА** (dictatura): **GS** 75 (*см. также Политика: политические режимы, Тоталитаризм*)

**ДИНАМИЗМ** (dynamismus): **GS** 5, 41–42, 56

**ДИОЦЕЗНАЯ КУРИЯ** (Curia dioeciesana): **CD** 27

**ДИОЦЕЗНЫЕ ЕПИСКОПЫ** (Episcopi dioeciesani): **AG** 14, 24, 32; **CD** 11, 23.35; **OE** 29; **PC** 4, 24; **PO** 10; **SC** 22, 57, 64, 68, 79,



97, 101, 124, 126 (см. также  
**Диоцез, Епископы**)

**ДИОЦЕЗ** (dioecesis): AA 10;  
CD 11–35, 39–40; LG 23; OE 9; PO  
10, 21; SC 41 (см. также  
**Епископы, Коллегия  
Епископов, Конференция  
Епископов**)

– определение (circumscriptio)  
границ диоцезов: CD 22–23

**ДИСКРИМИНАЦИЯ**  
(discriminatio): AG 8, 12; DN 6;  
GS 29, 60, 64, 75, 80; NA 5 (см.  
также **Неравенство, Права  
человека, Равенство,  
Расизм**)

**ДИСЦИПЛИНА** (disciplina):  
~ в семинариях: OT 4, 11 (см.  
также **Подготовка ко  
священству**)  
~ диоцезная: CD 35  
~ церковная: CD 36, 38; OE 3, 5–6;  
PC 1; SC 112; UR 6, 16

**ДИСЦИПЛИНЫ НАУЧ-  
НЫЕ** (disciplinae):  
– светские: GS 36, 43, 54, 56–57, 59;  
OT 20  
– священные и церковные: AG 26,  
39; CD 16; OT 15–17; UR 10

**ДОБРОДЕТЕЛИ** (virtutes):  
LG 11–12  
– богословские: DV 1  
– в браке: GS 49  
– всеобщие: AA 3–4, 16; LG 31, 41;  
OT 2  
– духовенства: см. **Епископы,  
Диаконы, Духовность,  
Святость, Священники**  
– евангельские: LG 41

(см. также **Бедность,  
Благодать, Благодетель,  
Вера, Верность, Искрен-  
ность, Мудрость,  
Смирение, Терпение**)

– катехуменов: AG 14  
– миссионеров: AG 24–25  
– Пресвятой Богородицы: LG 57,  
61, 65  
– святых: LG 50 (см. также  
**Святые**)  
– семинаристов: OT 8 (см.  
также **Вера, Надежда,  
Любовь**)  
– социальные: AA 4; GS 30; OT 11;  
PO 3; UR 3  
– христианских супругов: GS 48  
– Церкви: AG 19; LG 8, 64–65; UR 2

**ДОВЕРИЕ**  
(fiducia): GS 82; LG 37

**ДОГОВОРЫ** (pactiones):  
AG 32; GS 79, 82 (см. также  
**Война, Мир<sup>2</sup>, Нации,  
Общество, Сообщество**)

**ДОЛГ ГРАЖДАНСКИЙ**  
(officium civile): AA 4, 14;  
GS 73, 75

**ДОЛЖНОСТЬ ЦЕРКОВ-  
НАЯ** (officium ecclesiasticum):  
CD 28; PO 20

**ДОМОСТРОИТЕЛЬСТВО  
БОЖИЕ** (oeconomia Dei): AG  
22; DV 2, 4, 14–15; LG 55, 62 (см.  
также **Замысел Божест-  
венный, История, Открове-  
ние, Спасение**)

**ДОСУГ** (otium): AA 13; CD 12,  
18; GE *введ.*; GS 54, 61, 67; IM 2,  
11–12

**ДУХ** (spiritus):

- ~ апостольский: **ОТ** 20; **РС** (см. также **Апостольство, Подготовка**)
- ~ евангельский: **АГ** 15; **ДН** 14; **ГЕ** 8; **ГС** 41, 43
- ~ изобретательности: **ГС** 64
- ~ католический: **АГ** 36
- ~ критический: **ГС** 7
- ~ литургический: **С** 14, 17
- ~ миссионерский: **АГ** 4, 29; **СД** 30; **РС** 20 (см. также **Миссия, Ревнование**)
- ~ молитвы: **РО** 5
- ~ нищеты: **ГС** 37; **РС** 13; **РО** 17 (см. **Нищета**)
- ~ покаяния: **УР** 1
- ~ священнический: **РО** 14
- ~ христианский: **С** 14
- ~ экуменический: **АГ** 15 (см. также **Экуменизм**)

**ДУХОВНОЕ РУКОВОДСТВО** (directio spiritualis): **ГЕ** 10; **ОТ** 8, 19; **РС** 14; **РО** 18 (см. также **Подготовка ко священству**)

**ДУХОВНОСТЬ**

- (spiritualitas): **РС** 6
- ~ мирян: **АА** 4, 29 (см. также **Миряне, Святость**)
- ~ миссионеров: **АГ** 24, 29 (см. также **Миссия, Миссионеры**)
- ~ монашествующих (см. **Монашествующие**): **РС** 6, 8
- ~ священников: **ЛГ** 41; **ОТ** 8–10; **РО** 12–18 (см. также **Жизнь духовная, Подготовка священников, Святость, Священники**)

**ДУША** (anima): **АГ** 4, 9; **ГС** 14, 29; **ЛГ** 2; **ОТ** 10–11; **РС** 12; **УР** 2 (см. также **Личность человеческая, Человек**)

**ДУШЕПАСТЫРСТВО**

- (cura animarum): **АГ** 6; **ГС** 1
- единство ~: **СД** 30
- ~ Епископов: **СД** 23, 28; **ЛГ** 41 (см. также **Епископы, Иерархия, Обязанности, Служение**)
- ~ и призвания: **АГ** 19; **ОТ** 2 (см. также **Призвания**)
- ~ и средства массовой коммуникации: **ИМ** 13–22 (см. также **Обновление**)
- ~ катехистов: **АГ** 17
- ~ литургическое: **С** 14, 33–36, 43–46 (см. также **Литургия**)
- ~ особое: **СД** 18, 29–30; **РО** 10
- подготовка к ~ в семинарии: **АГ** 22; **СД** 16; **ГС** 62; **ОТ** 1, 4–5, 8, 12, 14, 19–21; **РО** 19 (см. также **Обучение наукам, Подготовка ко священству**)
- ~ священников: **АГ** 39; **СД** 28; **ГС** 52; **ЛГ** 28; **РО** 13–14 (см. также **Настоятели**)

**ДЬЯВОЛ** (diabolus): **АГ** 3, 9; **ГС** 2, 13, 22, 37, 55; **ЛГ** 5, 16–17, 35, 48; **С** 6

**Е****ЕВА** (Eva): **ДВ** 3

- «новая ~»: **ЛГ** 63
- сравнение с Пресвятой Девой Марией: **ЛГ** 56

**ЕВАНГЕЛИЕ** (Evangelium):

- возвешение ~:
  - апостолами: **АГ** 1, 4–5; **ДВ** 7,

17; **GS** 76; **LG** 19; **SC** 6; **UR** 2  
 · всей Церковью: **AA** 6; **AG** 1, 4, 6, 7, 20, 22, 35–36; **CD** 13; **DH** 10–14; **GS** 3, 21, 62, 76, 89, 91–93; **IM** 3; **LG** 17, 20; **OE** 3; **UR** 1  
 · Епископами: **AG** 1, 5–6, 20, 29, 38; **CD** 11, 12, 13; **DV** 7, 17, 25; **GS** 32, 43, 76; **LG** 20–21, 23–24; **UR** 2  
 ~ и иудейский народ: **NA** 4  
 ~ и миряне: **AA** 10–11, 13, 30–31; **AG** 15, 21, 35, 41; **CD** 12; **DH** 14; **DV** 25; **GS** 21, 43; **LG** 50  
 ~ и монашеская жизнь: **AG** 18, 20, 40; **DV** 25; **GS** 43; **PC** 2  
 ~ и Святой Дух: **AG** 13, 15, 40; **CD** 11; **DV** 7–8, 11; **GS** 32; **PO** 2, 4  
 ~ и служение Слова: **AG** 20, 24, 39; **DV** 25; **LG** 28; **PO** 2, 4, 6, 13; **OT** 8, 10 (*см. также Слово Божие, Служение*)  
 ~ и Собор: **AG** 1; **LG** 1; **PO** 12  
 ~ и спасение: **AG** 7  
 ~ и условия человеческого существования: **AG** 8; **DH** 11–12; **GS** 7–8, 38, 41, 43, 46, 50, 76  
 ~ и Церковь: **AG** 2, 4, 22; **DV** 10; **LG** 4  
 ~ и человеческое сообщество: **AG** 8–9, 12; **GS** 32, 43–44, 58, 63, 76, 89, 91–93 (*см. также Общество*)  
 ~ и экуменизм: **AG** 6; **GS** 43, 92; **UR** 1, 7, 12, 21, 23  
 – природа ~: **AG** 3, 9, 13; **DH** 10–11; **DV** 2–4, 7, 18–20; **GS** 93; **LG** 16; **SC** 5; **UR** 21  
 – толкование ~: *см. Учительство*  
 – *см. также Замысел Божественный, Новый Завет, Откровение, Проповедь,*

**Священное Писание, Традиция, Учительство, Христос**

### ЕВАНГЕЛИЗАЦИЯ

(*evangelizatio*): **AA** 2, 6, 26; **DH**

13; **LG** 17, 35; **PO** 2, 5, 19

– методы ~: **AG** 29; **GS** 44

~ миссионерская: **AG** 1–42; **LG** 17;

**UR** 1

– обязанность ~: **AG** 20, 37

· диоцезных священников: **AG**

39

· Епископов: **AG** 38; **CD** 6; **LG**

23

· институтов

монашествующих: **AG** 40; **PC**

20

· катехистов: **AG** 17

· катехуменов: **AG** 14

· мирян: **AG** 21, 35–36

· монашествующих: **AG** 20

· преподавателей: **AG** 39

· священников новых Церквей:

**AG** 20

· семинаристов: **OT** 20

· членов миссионерских

институтов: **AG** 23, 27

– *см. также Апостольство,*

**Миссия, Проповедь,**

**Церковь**)

### ЕВХАРИСТИЯ (Eucharistia):

– Евхаристическая Жертва: **AG** 15;

**CD** 30; **LG** 3, 10–11, 17, 34, 41,

50; **OT** 4; **PO** 2, 4–5, 13–14; **SC** 2,

6, 12, 47–48

~ и Священное Писание: **DV** 21, 26;

**PC** 6, 15; **PO** 18; **SC** 48, 50

~ и таинства: **AG** 9; **LG** 42; **PO** 5;

**UR** 22

~ и христиане других конфессий:

**LG** 15; **OE** 27; **UR** 15, 22

*(см. также* **Общение в таинствах**)

- ~ и Церковь: **AA** 8; **AG** 6, 15, 39; **CD** 11, 15, 30; **DV** 21, 26; **LG** 3, 11, 13, 17, 26, 50; **OT** 8; **PC** 6, 15; **PO** 5–6, 13; **SC** 2, 10, 41, 47–48, 83; **UR** 2, 15
- источник и вершина христианской жизни: **AA** 3, 8; **AG** 36; **DV** 26; **GS** 38; **LG** 11, 26, 33, 42; **PO** 5, 6; **SC** 10, 47; **UR** 14
- приобщение Христу в ~: **AG** 36, 39; **LG** 7, 48; **PO** 5; **UR** 15
- совершение ~: **CD** 11; **LG** 26; **PO** 6–8; **SC** 6, 44, 106
  - активное участие верных: **AA** 17; **LG** 10–11, 34; **PO** 4; **SC** 41–42, 48
  - в воскресный день: **OE** 15; **PO** 5; **SC** 55, 106
  - диакон: **LG** 29
  - монашествующие: **LG** 45; **PC** 15
  - священник: **AG** 39; **CD** 30; **LG** 10, 17, 28; **OT** 4; **PO** 2, 5, 7–8, 13–14, 18; **SC** 10, 41, 57
- причащение: **DV** 21, 26; **LG** 7, 11, 26, 29; **OE** 15; **OT** 8; **PC** 6, 15; **PO** 18; **SC** 48, 55
- тайна ~: **CD** 15; **GS** 38; **LG** 26, 28; **PC** 6; **PO** 13; **SC** 47–48
- Христос, присутствующий в ~: **AG** 9; **OT** 8; **PO** 4–5; **SC** 6–7, 10, 47
- *см. также* **Богослужение, Литургия, Собрание, Сослужение**

**ЕДИНЕНИЕ** (unio):

- ~ людей: **AG** 4; **GS** 33, 42, 72, 92; **LG** 1; **PC** 5; **PO** 7–8, 14
- ~ людей во Христе: **AA** 1, 18; **AG** 1, 15; **GS** 42; **LG** 1, 3
- ~ с Небесной Церковью: **LG** 49–51

*(см. также* **Общение святых, Святые**)

- ~ со Христом: **AA** 3–4, 33; **LG** 3, 7, 11, 14–15, 48–50; **OT** 8; **PC** 1; **PO** 4–5, 13, 18; **UR** 20
- ~ супругов: **GS** 49 (*см. также* **Брак, Супруги**)
- ~ Христа и людей: **AA** 8; **DV** 17; **GS** 22, 38; **LG** 3, 48
- ~ Христа и Церкви: **AA** 11; **GS** 48; **LG** 4, 11, 44; **OT** 10; **SC** 7
- ~ христиан: **AA** 18; **AG** 15, 28, 30; **CD** 12; **DV** 10; **GS** 24, 40, 92; **LG** 7, 11, 14–15, 22, 28, 32, 44, 50; **OE** 26; **OT** 9; **PC** 5; **PO** 7–8, 14; **SC** 1; **UR** 1–2, 7, 11–12, 16, 20 (*см. также* **Единство, Общение иерархическое, Церковь и общение, Экуменизм**)
- ~ христиан со всеми людьми: *см.* **Сотрудничество, Солидарность, Служение, Церковь**
- ~ человека с Богом: **GS** 19, 42; **LG** 1; **OT** 8
- *см. также* **Единство, Общение, Общество, Отношения человеческие, Род человеческий, Семья человеческая, Солидарность, Сотрудничество, Христос, Церковь**

**ЕДИНСТВО** (unitas):

- ~ рода человеческого: **AA** 8, 14; **AG** 7–8, 21–22; **DH** 15; **GS** 4–5, 24, 33, 42–43, 54, 56, 77–78, 82, 92; **IM** 22; **LG** 1, 9, 13, 28, 69; **NA** 1; **SC** 26; **UR** 21
- ~ Церкви: **AA** 8, 18, 25; **AG** 6–7, 22; **CD** 11, 15; **DV** 10; **GS** 24, 32, 44,

- 48–49, 78, 92; **LG** 1, 3–4, 7, 8–9, 11, 13, 15, 18, 22, 23, 26, 28, 30, 32, 43, 45, 48–49; **OE** 24–25; **OT** 9; **PC** 15; **PO** 3, 7–9; **SC** 1–2, 10, 26, 47–48; **UR** 2–4, 6–8, 16, 18, 21–22, 24
- см. также **Диоцез, Свобода в Церкви, Таинство, Церкви отдельные**
- ЕЛЕОСВЯЩЕНИЕ**  
(Unctio infirmorum): **LG** 11, 28; **OE** 27; **PO** 5; **SC** 73–75
- ЕПАРХИЯ** (eparchia): **OE** 9
- ЕПИСКОПАТ** (Episcopatus): **CD** 5; **LG** 18, 20 (см. также **Епископы, Коллегия Епископов, Конференции Епископов, Собор<sup>2</sup>**)
- ЕПИСКОПЫ** (Episcopi): **CD** 1–44; **GS** 43; **LG** 18–27
- епископская хиротония как таинство, полнота священства: **LG** 21–22, ППП; **CD** 2–4
- ~ и вселенская Церковь: **AG** 6, 19, 29, 38; **CD** 3–7; **GS** 43; **LG** 22–23, 25, ППП
- ~ и отдельные Церкви: **CD** 3, 8, 11; **LG** 23, 27 (см. также **Диоцезы, Церкви отдельные**)
- избрание и назначение ~: **CD** 5, 20–21, 42–43; **LG** 24
- именованя ~:
- пастыри: **CD** 2; **LG** 18, 20–21, 24, 27 (см. также **Пастыри**)
  - преемники апостолов: **CD** 2, 6, 8, 35; **DV** 7; **LG** 18, 20, 23–24, 28; **PO** 2; **UR** 2
  - служители Христа и домостроители тайн Божиих: **CD** 15; **LG** 21, 26
  - учителя и домостроители тайн: **LG** 32
  - члены Собора<sup>2</sup>, епископата, преемники Собора Апостолов: **AG** 38; **CD** 4, 6; **LG** 22–23; см. также **CD** 11; **LG** 20, 25
- ~, не являющиеся диоцезными:
- викарные: **CD** 25–26, 38
  - титулярные: **CD** 38
- отношения ~:
- с мирянами: **LG** 37
  - с монашествующими: **CD** 33–35
  - со светской властью: **CD** 19–20
  - со Святым Престолом: **AG** 29; **CD** 5, 8–11; **LG** 24, 27, 45, ППП (см. также **Коллегия Епископов, Собор<sup>2</sup>**)
  - со священниками: **AA** 25, 30; **CD** 15–16, 27–32; **LG** 20–21, 28; **OT** 2, 5; **PO** 7, 19–21
- поведение и святость ~: **CD** 16; **GS** 43; **LG** 26–28, 30
- сотрудничество ~: **CD** 36–44 (см. также **Конференции Епископов, Общение иерархическое**)
- управление и забота о пастве: **AG** 30, 38; **CD** 8, 16–19; **GE** 10; **LG** 21, 27; **OT** 2; **PO** 17
- обязанности ~: **CD** 2, 16; **LG** 18, 20–21, 24–25, 27
- освящение ~: **CD** 15; **LG** 21, 26; **SC** 41–42, 124, 127
- учительство ~: **CD** 12–14; **GS** 43; **LG** 21, 25
- см. также **Апостолы, Епископат, Иерархия,**

**Коллегия Епископов, Конференция Епископов, Курия, Миссия, Священство, Священство как таинство**

### Ж

**ЖАНРЫ ЛИТЕРАТУРНЫЕ** (genera litteraria): DV 12, 19 (см. также **Священное Писание**)

**ЖЕНЩИНА** (femina, mulier): GS 12, 29, 49, 60

- апостольство ~: AA 9
- положение ~: AA 9; GS 8–9, 27, 34, 55, 60
- Церковь и ~: GS 48; LG 41
- см. также **Личность человеческая: достоинство, Супруги, Человек**

**ЖЕРТВА, ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ** (sacrificium):

- духовное ~ верных: AA 3; LG 10–11, 34; PO 2, 4, 13; SC 12, 48 (см. также **Евхаристия, Искупление, Крест, Литургия, Священство верных, Священство Христа, Смерть Христа, Страсти и Смерть Христовы**)

~ литургическое: см.

**Евхаристия, Литургия**

- ~ Христа: LG 3, 11, 28, 34, 58; PO 2, 4–5, 13; SC 7, 47–48; UR 2

**ЖЕСТЫ ЛИТУРГИЧЕСКИЕ** (actiones seu gestus in Liturgia): SC 30

**ЖИЗНЬ** (vita):

- ~ Божественная: AG 2, 5; LG 2, 4, 7, 9, 56; SC 8 (см. также **Благодать**)

~ вечная: GS 4, 10, 21, 51; NA 1 (см. также **Человек**)

- ~ с Отцом: DV 1, 3–4; GS 18, 38; LG 4
- Церковь и святые: AG 7; LG 44, 49, 54; PO 3
- см. также **Воскресение, Спасение, Эсхатология**

– внутренняя ~ священников и требования к ней: PO 14

- любовь: GS 38
- свидетельство в личной ~ христиан: GS 43, 52, 72

– вопросы о смысле ~: GS 4, 10, 22, 51–52; NA 1

~ и материализм: AG 22; GS 10, 21; NA 2

~ временная: LG 48

~ диоцезная: см. **Диоцез**

– душа — начало ~ в теле: GS 51; LG 7 (см. также

**Воскресение, Деторождение, Жизнь человеческая, Смерть, Человек**

~ духовная: см. **Духовность, Святость**

- ~ миссионеров: AG 24–25
- ~ семинаристов: AA 32; CD 16; OT 8–12

· см. **Священники, Миряне, Монашествующие**

– евангельская ~ миссионеров: AG 24

~ культурная: см. **Культура**

~ литургическая: AA 16; LG 35; SC 41–42 (см. также **Бого-**

- служение)**  
 ~ мирян: **AA** 16, 29; **AG** 21; **GS** 35  
 (см. также **Апостольство мирян, Миряне**)  
 ~ общественная: **AA** 14; **GS** 31, 75  
 – супружеская ~ христиан: **GS** 48, 51–52; **LG** 41 (см. также **Брак, Супруги**)  
 ~ семейная: **AA** 16, 19, 30; **DN** 50, 52, 67 (см. также **Родители, Семья**)  
 ~ монашеская: см. **Институты монашествующих, Монастыри, Монашествующие**  
 ~ общая, совместная: **CD** 30; **LG** 43; **PC** 1, 15; **PO** 8  
 ~ политическая: **GS** 73, 75 (см. также **Власти, Общество, Сообщество политическое, Политика**)  
 ~ приходская: см. **Община христианская, Приход**  
 – противное жизни: убийство, геноцид, эвтаназия, самоубийство, аборт: **GS** 27, 51  
 ~ социальная: **GS** 25, 67, 72; см. **Общество**  
 – стремление к полной и свободной ~: **GS** 9 (см. также **Жизнь человеческая, Человек**)  
 – условия ~: **GS** 26–27, 66–67, 69, 71; **PO** 17, 20 (см. также **Вознаграждение, Заработная плата, Культура, Общество, Перемены, Права человека, Труд**)  
 – христианская ~ и цель Собора: **AG** 19, 22; **GS** 38; **LG** 4, 7, 48; **SC** 1  
 – христианская ~ отделённых братьев на Западе: **UR** 23
- ~ частная: **GS** 16, 26 (см. также **Права человека**)  
 ~ человеческая, природа и культура: **GS** 53  
 ~ экономическая: см. **Общество, Развитие, Экономика**
- ЖИЛИЩЕ** (habitatio): **AA** 8, 11; **GS** 26, 66, 71; **PO** 17; **UR** 12
- ЖУРНАЛИСТЫ** (diurnarii): **IM** 5, 11, 15
- ЖИТИЯ СВЯТЫХ** (vitae Sanctorum): **SC** 92
- 3**
- ЗАБАСТОВКА** (operistitium): **GS** 68
- ЗАБЛУЖДЕНИЕ** (error): **AA** 7; **DN** 11, 14; **GS** 28, 58; **LG** 17, 25  
 – современные ~: **AA** 6–7; **GS** 43 (см. также **Атеизм, Прогресс**)
- ЗАВЕТ, СОЮЗ** (testamentum): **AG** 4; **DV** 4, 14; **GS** 32, 48; **LG** 2, 6, 9; **OT** 10; **SC** 5; **UR** 2–3 (см. также **Ветхий Завет, Замысел Божественный, Израиль, Народ Божий, Новый Завет, Священное Писание, Церковь**)
- ЗАВИСИМОСТЬ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ** (dependentia oeconomica): **GS** 9, 63, 71, 85 (см. также **Развитие, Экономика**)
- ЗАДАЧИ** (proposita):  
 ~ душепастырские: **CD** 42; **PO** 8  
 ~ мирские и человеческие: **GS** 21,

43, 84 (см. также **Порядок земной**)

– см. также **Душепастырство, Обязанности, Священники**

**ЗАКОН** (lex):

– Божественный: **GS** 16, 41–43, 50–51, 78, 89; **LG** 9; **OE** 26; **PC** 6

– гражданский: **AA** 11, 14; **CD** 19; **DN** 6, 13, 15; **GS** 7, 52; **PO** 21

– естественный: **AA** 7; **GS** 16, 23, 74, 89; **SC** 14

– литургический: **SC** 11, 17, 23, 122

– новый: **GS** 22, 24, 28, 32, 35, 38, 41, 74; **LG** 9 (см. также

**Евангелие, Завет, Любовь**)

– нравственный: **AA** 7; **DV** 7, 14; **GS** 87

– социальный: **GS** 4, 30, 52, 71 (см. также **Общество, Солидарность**)

– церковный: **AG** 19; **CD** 8, 31; **GS** 44; **LG** 24, 27, 45; **OT** 1; **PC** 4; **PO** 17, 21 (см. также **Право каноническое**)

– экономический: **GS** 67 (см. также **Экономика**)

**ЗАКХЕЙ** (Zachaeus): **GS** 32

**ЗАМЫСЕЛ БОЖЕСТВЕННЫЙ** (consilium Divinum):

**AA** 5, 7; **AG** 2–7, 9; **DV** 2–4; **GS** 11, 15, 22, 34–35, 44–45, 57, 64; **LG** 2–

5, 9, 16–17, 24, 32; **PO** 22; **SC** 5–6; **UR** 1–2 (см. также **Бог,**

**Домостроительство**

**Божественное, Искупление, Миссия, Святой Дух, Спасение, Тайна, Христос, Церковь**)

**ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА:** см. **Вознаграждение, Труд**

**ЗАСЛУГА** (meritum): **LG** 41, 48–49, 60

**ЗАТВОР** (clausura): **PC** 16

**ЗДОРОВЬЕ** (salus): **GE** 6; **GS** 30; **OT** 6; **PC** 12, 17; **PO** 10 (см. также **Больные**)

**ЗЕМЛЕДЕЛИЕ** (agricultura): **GS** 57, 63–64, 66, 71, 87 (см. также **Крестьяне**)

**ЗЕМЛЯ** (terra): **GS** 33–34; **LG** 33 (см. также **Вселенная, Мир<sup>1</sup>, Творение**)

**ЗЕМНОЙ** (terrestris): **CD** 12; **GS** 36, 38, 40–41, 43, 45, 72, 75; **LG** 13 (см. также **Автономия, Блага материальные, Град земной, Порядок земной, Творение**)

**ЗЛО** (malum): **GS** 10, 13, 16–17, 19, 22, 25, 37; **IM** 7 (см. также **Грех, Добро**)

**ЗНАМЕНЕНИЯ** (signa):

~ Божии: **AA** 1; **AG** 15; **GS** 11, 17, 34; **LG** 50; **NA** 4; **PO** 6, 11, 18

~ времён: **AA** 14; **DV** 15, 43; **GS** 4, 11; **PO** 6, 9; **UR** 4 (см. также **Мир<sup>1</sup> современный**)

~ Христовы: **AA** 8, 16; **AG** 12–13, 20–21; **DV** 4, 15; **GS** 43; **LG** 15, 57–58; **NA** 4

– Церковь и её ~: **AG** 15, 20–21, 36; **DV** 2; **GS** 34, 42–44, 76, 92; **LG** 1, 15; **UR** 2

· апостольство мирян: **AA** 1, 16–18; **LG** 38

· бедность: **PC** 13

· богослужение: **DV** 2, 7, 33,



122; **LG** 50

- евангелизация бедных: **AA** 8; **GS** 21; **PO** 6, 16
- Евхаристия: **AA** 8; **DV** 47; **LG** 3, 11, 13, 26; **UR** 2, 15
- монашество: **LG** 44; **PC** 17
- Пресвятая Дева: **LG** 68
- сакраменталии: **DV** 60
- таинства: **DV** 59, 77; **PO** 12
- христианская семья: **GS** 48
- целомудрие: **LG** 42; **PC** 12; **PO** 16

– *см. также* **Пример, Свидетельство, Таинство**

**ЗНАНИЕ** (scientia):

~ идёт от Бога: **GS** 36  
 – не всякое ~ полезно: **IM** 5  
 ~ Христа: **PC** 6

**ЗРЕЛИЩА** (spectacula):  
**IM** 10,12

**ЗРЕЛОСТЬ** (maturitas): **AA** 12; **AG** 6, 19, 21; **GE** 2; **GS** 21, 55; **OT** 10–11; **PC** 12; **PO** 6, 5

**ЗРИТЕЛИ** (spectatores): **IM** 9  
 (*см. также Средства массовой коммуникации*)

**И**

**ИДЕИ** (ideae): **GS** 4, 30

**ИДЕОЛОГИИ** (ideologiae): **GS** 4, 8, 82, 85; **PO** 6

**ИЕРАРХИЯ** (hierarchia): **LG** 4, 8, 18–29, 35, 39; **OE** 4–5  
 ~ Восточных патриархов: **CD** 11, 23; **OE** 7  
 – диаконы: **LG** 29  
 ~ и апостольство мирян: **AA** 20–21, 24–26; **AG** 21, 25, 27; **PO** 21

– обязанности ~: **LG** 45; **OE** 2  
 – Папа Римский и Епископы: **LG** 22, **ППП**; **CD** 4  
 – различие между иерархическим священством и общим священством мирян: **LG** 10; **OT** 2; **PO** 7  
 – *см. также* **Апостольство иерархическое, Власть, Епископы, Коллегия Епископов, Общение иерархическое, Папа Римский, Священство, Собор<sup>1, 2</sup>, Учительство**

**ИЕРУСАЛИМ** (Hierosolyma): **AG** 3; **LG** 6; **NA** 4

**ИЗБЫТОК** (superfluum): **GS** 69, 88; **PO** 17

**ИЗОБРЕТЕНИЯ** (inventiones): *см. Открытия человеческие*

**ИЗРАИЛЬ** (Israël): **AG** 5; **DV** 3, 14; **GS** 32; **LG** 2, 9, 16, 19, 32; **NA** 4; **SC** 5 (*см. также Ветхий Завет, Завет, Иудеи, Народ Божий*)

**ИЗЪЯТИЕ ИЗ ЮРИСДИКЦИИ** (exemptio e iurisdictione): **AG** 30; **CD** 8, 35; **IM** 20; **LG** 45

**ИКОНЫ** (imagines):  
 – Христа, Богородицы и святых: **LG** 67

**ИНДИВИДУАЛИЗМ** (individualismus): **GS** 30–32, 37

**ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬ** (individuum): **AA** 12; **GE** 8; **GS** 31, 41, 61 (*см. также Личность человеческая*)

**ИНДУИЗМ** (Hinduismus):

– духовность ~: NA 2

**ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ**

(industrializatio): GS 6, 54, 63–64, 66 (см. также Экономика)

**ИНКАРДИНАЦИЯ**

(incardinatio): PO 10

**ИНОСТРАНЦЫ**

(alienigenae): AA 11; CD 16; GS 27

**ИНСТИТУТЫ** (instituta):

~ академические (научных исследований): GE 10, 12; OT 18 (см. также Университеты, Факультеты)

~ литургии: IM 15; OT 5, 22; SC 15, 44, 115

~ мирян: AG 40; PC 1, 11

~ миссионерские: AG 26, 34, 41 (см. также Миссия)

~ монашествующих: AG 18, 40; CD 33; LG 43–47; PC 1, 5–6, 13, 19–21; SC 98, 101

· деятельная жизнь: AG 40; CD 33–35; PC 8

· монашеская жизнь: PC 4, 9, 15–16 (см. также Монастыри)

· монашество как образец жизни христиан: LG 46; PC 10, 15

· совещания настоятелей: AG 30, 33; CD 33–35; OE 18; PC 23

· созерцательная жизнь: AG 18, 40; PC 4, 7

· см. также Монашествующие, Советы евангельские

**ИНФОРМАЦИЯ**

(informatio): IM 5, 12 (см. также Средства массовой коммуникации)

**ИОАНН ПРЕДТЕЧА**

(Ioannes Praecursor): LG 57

**ИОСИФ, СВЯТОЙ** (Ioseph Sanctus): LG 50**ИРЕНИЗМ** (irenismus): UR 11**ИСКРЕННОСТЬ**

(sinceritas): AA 4; AG 8; OT 11; PO 3

**ИСКУПИТЕЛЬ** (Redemptor):

см. Христос

**ИСКУПЛЕНИЕ** (Redemptio):

DV 3; LG 52; SC 5 (см. также Замысел Божественный, Спасение)

~ и мессианский народ: AA 29; LG 9, 44, 62; PC 5; PO 12; UR 20

– осуществление ~ в богослужении: LG 3; PO 13; SC 2

– Пресвятая Дева и тайна ~: LG 56, 61; PO 18; SC 103

~ через Христа: AA 12; DN 11; GS 13, 22, 32; LG 3, 5, 7–8; PC 1; PO 12; SC 5 (см. также Христос)

**ИСКУССТВО** (ars): AA 7;

AG 22; CD 12; GS 7, 36, 53, 57, 62; IM 6–7; SC 122–124, 127; UR 12

~ церковное: SC 39, 44–45, 112, 122, 124–137, 129; PO 5 (см. также Богослужение, Литургия)

**ИСКУШЕНИЕ** (temptatio):

GS 13; LG 9 (см. также Дьявол)

**ИСЛАМ** (Islam): *см.*

**Мусульмане**

**ИСПОВЕДЬ** (confessio): *см.*

**Покаяние**

**ИСПЫТАНИЕ СОВЕСТИ**

(examen conscientiae): **PO** 18

**ИССЛЕДОВАНИЕ**

(investigatio):

~ истины: *см.* **Истина**

– научное ~: **GE** 10; **GS** 5, 15 36, 57, 62, 87; **OT** 15; **PO** 8

– *см. также* **Богословие, Науки, Прогресс**

**ИСТИНА** (veritas): **DN** 1, 3;

**GE** 10, **GS** 19, 36

~ в вере: **DN** 11, 14; **LG** 9, 16; **SC** 5

· Апостолы – проповедники ~: **DV** 7, 11, 19–20

· ~ в различных религиях: **NA** 2

· ~ в Священном Писании: **DV** 7, 11–12, 19

· ~ в Традиции: **DV** 8

· верные христиане и ~: **DN** 14; **DV** 8; **GS** 16, 28, 78

· Дух ~: **DV** 5, 8–9, 19–20 (*см. также* **Святой Дух**)

· Епископы и ~: **DV** 8–9; **LG** 25

· Католическая Церковь и ~: **DV** 8, 14; **GS** 3, 24, 76; **LG** 8–9;

**UR** 4, 11 (*см. также* **Экуменизм**)

· католические университеты и ~: **GE** 10

· свобода и ~: **UR** 4

· священники и ~: **PO** 9

· семинаристы и ~

· философских систем: **OT** 15

· христианские родители и ~: **LG** 41

· Христос: **DN** 11, 14; **DV** 2, 7, 19; **GS** 3; **LG** 4, 8, 36, 39, 67;

**NA** 2

– поиски ~: **DN** 1–3; **GE** *введ.*; **GS** 15–16, 19, 44, 57, 59; **IM** 5, 7; **OT** 15

– *см. также* **Вера, Знание, Откровение, Ум**

**ИСТОРИЯ** (historia):

~ догматов: **OT** 16

– исторические дисциплины: **GS** 7, 54, 62

~ отделённых Церквей: **UR** 13–14

~ спасения: *см.*

**Домостроительство Божие, Замысел Божественный, Спасение**

~ философии: **OT** 15

~ Церкви: **AA** 1, 8, 10; **AG** 5, 13; **CD** 36; **DV** 19–20; **GS** 40, 44, 58, 88;

**OE** 5, 9; **OT** 16; **PC** 15–17, 20–21; **PO** 21

~ человечества: **AA** 7; **AG** 5; **GS** 1, 4–5, 9–10, 13, 15, 34, 37–38, 40–

41, 44–45, 54, 74, 76; **OT** 14

**ИСХОД** (Exitus): **NA** 4

**ИУДЕИ** (Iudaei): **LG** 6, 9, 16; **NA** 4 (*см. также* **Завет, Израиль**)

## К

**КАЛЕНДАРЬ** (calendarium):

**SC** прил.; **UR** 20

**КАНА** (Cana):

– брак в ~ Галилейской: **GS** 32

**КАНОН СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ** (canon Sacrae Scripturae): **DV** 8, 11, 20 (*см. также* **Священное Писание**)

**КАПЕЛЛАНЫ ДЛЯ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ** (capellani militum): **CD** 43 (см. также **Военнослужащие**)

**КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ** (collocationes pecuniae): **GS** 65, 70, 85

**КАПИТУЛ** (Capitulum): **PC** 4, 10, 14

**КАТЕХИЗАЦИЯ** (catechesis, catechizatio):  
– обязанность ~: **AA** 10–11, 30; **AG** 39; **CD** 12–14, 30; **LG** 41; **PO** 4, 6  
– подготовка к ~: **AG** 17, 26; **CD** 14; **OT** 19  
– руководства по ~: **AG** 31; **CD** 13, 35, 44  
– свойства ~: **AA** 30; **AG** 19; **CD** 14; **DV** 24; **NA** 4; **SC** 36, 56, 109; **UR** 6  
– темы ~: **AG** 39; **OT** 2; **PO** 11; **SC** 56, 109  
– цель ~: **CD** 13–14; **GE** 4

**КАТЕХИЗИС** (catechismus): **IM** 16

**КАТЕХИСТЫ** (catechistae): **AG** 15, 17; **CD** 14; **DV** 25

**КАТЕХУМЕНАТ** (catechumenatus): **AG** 13–14; **CD** 14; **PO** 6; **SC** 66

**КАТЕХУМЕНЫ** (catechumeni): **AG** 13–14; **GS** 14; **PO** 5–6

**“КАТОЛИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ”** (“Actio Catholica”): **AA** 10, 20; **AG** 15, 21; **CD** 17; **LG** 33, 41

**КАФОЛИЧНОСТЬ** (catholicitas): **AG** 1, 4, 6, 19; **CD**

11; **DN** 1; **IM** 3; **LG** 8–9, 13, 17, 22–23, 26; **OT** 20; **PO** 10; **UR** 3–4, 17, 24 (см. также **Вселенский характер Церкви, Церковь, Экуменизм**)

**КИНЕМАТОГРАФИЯ** (cinema): **IM** 1, 11, 14–15 (см. также **Средства массовой коммуникации**)

**КИНОЛЕНТЫ** (pelliculae): **IM** 14

**КЛАН** (clan): **GS** 6

**КЛИР, ДУХОВЕНСТВО** (clerus): **AA** 23; **AG** 16, 19–20, 38; **CD** 6, 23, 28–32, 34–35; **OE** 4, 22; **PO** 10, 21 (см. также **Клирики, Монахи, Подготовка ко священству, Священники**)

**КЛИРИКИ** (clerici): **AA** 6, 25; **AG** 30, 38; **CD** 15, 22–23, 27; **LG** 40–41

– обязанности ~: **DV** 25; **OE** 4, 22, 25; **PC** 11; **SC** 96, 99, 101

– подготовка ~: **AG** 16, 19–20; **OT**, *введ.*; **SC** 14–18, 97, 129

– см. также **Клир, Подготовка ко священству, Призвания, Священники, Семинарии**

**КНИГИ** (libri): **GS** 61; **IM** 11

– благочестивых упражнений: **SC** 13

– богослужебные: **SC** 21, 25, 31, 38–39, 58, 66, 80, 90, 128

– канонические: **DV** 11 (см. **Ветхий Завет, Новый Завет**)

**КОЛЛЕГИЯ ЕПИСКОПОВ** (Collegium Episcoporum): **AG** 6, 29, 38; **CD** 2–4, 6–7; **LG** 22–23, 25, ППП

– см. также **Апостолы, Епископы, Обязанности в Церкви, Собор**<sup>2</sup>

**КОЛЛЕДЖИ**  
**КАТОЛИЧЕСКИЕ** (Collegia catholica): AA 30 (см. также **Воспитание, Школы**)

**КОЛЛЕКТИВИЗМ** (collectivismus): GS 63, 65 (см. также **Экономика**)

**КОМИССИИ** (Commissiones): AG 29–31; CD 24, 27, 38; GE *введ.*; IM 19, 21; PO 7; SC 44–46, 126 (см. также **Искусство, Курия, Совет**)  
~ при Святом Престоле: CD 28, 31, 42; IM 19, 21–23; PO 20

**КОНГРЕГАЦИИ** (Congregationes):  
– монашествующих: см. **Институты монашествующих**  
– Римской Курии: см. **Курия Римская**

**КОНФЕРЕНЦИИ** (Conferentiae): AA 32; CD 13  
~ Епископов: AG 16, 18, 20, 22, 26, 29, 31–32, 38; CD 18–19, 21, 24, 36–38, 41; LG 23, 29; OT 1, 22; PC 23; SC 22, 36, 44  
~ настоятелей институтов монашествующих: AG 33; PC 23

**КОНФЛИКТЫ** (conflictus): GS 8, 68, 81 (см. также **Война, Мир**<sup>1</sup>)

**КООРДИНАЦИЯ** (coordinatio): CD 17 (см. также **Апостольство, Епископы, Совет, Сотрудничество**)

**КОСМОС** (spatium ultraterrestre): GS 5 (см. также **Вселенная, Мир**<sup>1</sup>)

**КОЧЕВНИКИ** (nomades): CD 18

**КРАСОТА** (pulchritudo): SC 122

**КРЕСТ** (crux): AA 4, 16; AG 1, 24; DH 11; GS 2–3, 37–38, 78; LG 3, 5, 41, 49, 58; NA 4; OT 9; PC 25; SC 5, 7; UR 2 (см. также **Жертва, Искупление, Страдание, Страсти, Христос**)

**КРЕСТЬЯНЕ** (ruricolae): GS 9, 60, 64, 66, 71 (см. также **Земледелие, Труд**)

**КРЕЩЕНИЕ** (Baptismus): AA 3, 6–7; AG 14–15, 21, 36; GE 2, 8; LG 7, 9–11, 14–15, 21, 26, 28, 31–34, 44, 64; PC 5; PO 5, 12; SC 6, 10, 14; UR 2–4, 22–23  
– обряд ~: LG 26, 66–70, 109  
– совершитель ~: LG 17, 28–29; PO 5; SC 7

– см. также **Катехизация, Таинства**

**КРЕЩЁНЫЕ** (baptizati): AG 6, 11, 36; GE 2, 1; LG 10–11, 15, 26, 31; UR 34, 22–24 (см. также **Благодать, Сыны Божии, Усыновление**)

**КРИТИКИ** (ЛИТЕРАТУРНЫЕ И Т. Д.) (critici litterarii etc.): IM 11, 14–15

**КРОВЬ ХРИСТИАН** (sanguis Christianorum): AG 5; LG 42, 50 (см. также **Мученичество, Свидетельство**)

**КУЛЬТ** (cultus): **AA** 4, 10–11, 16; **AG** 14; **CD** 17, 33; **ДН** 1–2, 4, 19; **DV** 8; **GS** 43, 52, 57; **LG** 20, 26, 28–29, 34, 44, 49–51, 56, 66; **PC** 9; **PO** 18; **SC** 5, 7, 33, 40, 59, 128  
 – иконопочитание: **LG** 67  
 – почитание святых: **LG** 15, 49–51, 66–67, 69; **SC** 8, 104; **UR** 15  
 – разнообразие ~: **NA** 2, 4; **OE** 19–23; **UR** 2, 4, 15–17, 21–23  
 – священная утварь: **PO** 17; **SC** 120, 122, 127–128  
 – *см. также* **Литургия**

**КУЛЬТУРА** (cultura):  
 ~ в целом: **GS** 53–62  
 · определение и аспекты: **AG** 22; **GS** 44, 53–54, 56, 59–60; **LG** 17; **PC** 18  
 – законная автономия ~: **GS** 56, 59, 62  
 ~ и Церковь: **AA** 7; **AG** 11–12, 15; **GE** 8, *закл.*; **GS** 44, 57–62; **LG** 36; **NA** 2  
 – массовая ~: **GS** 54  
 ~ на миссионерских территориях: **AG** 16–17, 21–22, 26, 34  
 – право на ~: **GE** 5; **GS** 31, 56, 59–60  
 – противоречия и проблемы ~: **GS** 56–59, 61 (*см. также* **Мир**<sup>1</sup>, **Человек**)  
 – работники ~: **GE** 5–6, 8, 10; **GS** 53, 55–56, 58–62; **IM** 12  
 – современное состояние ~: **GE** *введ.*; **GS** 31, 54–57, 61; **PO** 19  
 – христианство и ~: **AA** 29; **AG** 15, 22; **GE** 7; **GS** 44, 57–58, 62; **LG** 17 (*см. также* **Искусство**)  
 – цель ~: **GE** 8; **GS** 56, 57, 59, 61  
 – *см. также* **Воспитание**, **Евангелие**, **Мир**<sup>1</sup>

**КУПЕЛЬ КРЕЩАЛЬНАЯ** (fons baptismalis): **SC** 128

**КУРИЯ ДИОЦЕЗНАЯ** (Curia dioecesana): **CD** 27

**КУРИЯ РИМСКАЯ** (Curia Romana): **CD** 9, 10

## Л

**ЛАЗАРЬ** (Lazarus): **GS** 27

**ЛАТИФУНДИЯ** (latifundia rustica): **GS** 71

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК** (lingua Latina): **OT** 13; **SC** 54, 91 (*см. также* **Язык**)

**ЛЕГАТЫ** (Legati): **CD** 9, 38

**ЛЁТЧИКИ** (aëronavigantes): **CD** 18

**ЛИБЕРАЛИЗМ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ** (liberalismus oeconomicus): **GS** 65

**ЛИТЕРАТУРА** (litteratura): **GS** 7, 62; **IM** 15 (*см. также* **Искусство**)

**ЛИТУРГИЯ, БОГОСЛУЖЕНИЕ** (Liturgia):  
 – дело Христа и Церкви: **AG** 16; **OT** 16; **SC** 2, 5–8, 33, 35, 61  
 · вершина и источник всякой добродетели: **AA** 4, 10; **AG** 19; **GS** 58; **LG** 42; **OT** 16; **PC** 6; **PO** 8; **SC** 1–2, 9–12, 21, 26, 61  
 · единение неба и земли: **LG** 49–51; **SC** 8  
 · полнота культа: **SC** 7, 10, 33  
 · Пресвятая Дева в ~: **LG** 67; **SC** 103; **UR** 15  
 – Евхаристия: **OE** 3; **SC** 47–58  
 ~ на Востоке: **LG** 23; **OE** 19–20, 23,

- 29; **UR** 9, 14–15, 17, 23 (*см. также Церкви Восточные, Обряды Восточные*)
- пастырская ~: **AG** 31; **SC** 33, 41, 43–47
- авторитет: **OE** 19–20, 23, 29; **SC** 22, 25, 36, 39–40, 44, 77
  - диакон: **LG** 29
  - Епископ: **CD** 15, 35; **LG** 26; **SC** 22, 41
  - миряне: **AA** 4, 10–11, 24
  - монашествующие: **LG** 45; **PC** 6, 15
  - педагогическое значение ~: **AG** 14, 17; **CD** 14; **DV** 21, 24–25; **GE** 4; **PO** 4; **SC** 24, 33, 35
  - традиция: **LG** 21
  - священники: **LG** 28; **PO** 5, 8, 12–14, 18; **SC** 18
- подготовка литургическая: **AG** 16; **DV** 23; **OT** 4, 8, 16–17; **PO** 5; **SC** 14–19, 90, 115, 127
- реформа ~: **AG** 19; **SC** 1, 3, 21–23, 37–40, 43
- годового литургического цикла: **SC** 102–111
  - календаря: **SC** *прилож.*
  - Литургии Часов: **SC** 83–101
  - латинского обряда: **SC** 24–25, 31, 38–39, 50–58, 62–82, 107–130, 158, *прилож.*
- совершение ~:
- литургическое действие: **LG** 6; **PO** 5, 7; **SC** 12–13, 20, 26–27, 81, 97, 112–113, 116, 118, 124
  - участие: **AA** 4, 10, 24; **CD** 30; **GE** 4; **LG** 11, 26; **OE** 15; **SC** 11, 14, 28–30, 114
- таинства и сакраменталии: **SC** 59–82
- церковное искусство: **SC** 122–130
- церковное музыкальное искусство: **SC** 112–121
- *см. также Евхаристия, Культ, Обряды, Собрание, Таинства*
- ЛИТУРГИЯ ЧАСОВ** (Liturgia Horarum):
- ~ в целом: **SC** 83–101
- замена ~: **SC** 97–99, 113 (*см. также Церковное пение*)
- значение: **AA** 84–85, 90, 100; **OE** 22; **OT** 8; **PO** 5, 13; **SC** 86–87, 90, 95–96, 98–101
- обязанность ~: **SC** 89, 95–96, 98–99; **PC** 9
- реформа: **SC** 88–94, 101
- ЛИЦЕПРИЯТИЕ** (personarum acceptio): **SC** 32
- ЛИЧНОСТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКАЯ** (persona humana): **GS** 15, 76 (*см. также Человек*)
- достоинство ~: **AA** 8; **DH** 1–2, 9, 11–12; **GE** *введ.*; **GS** 9, 12–24, 25–28, 41, 51, 63, 73, 91; **IM** 6; **LG** 9; **UR** 12
- ~ и социальная жизнь: **GS** 12, 23, 25, 52
- современный человек: **CD** 12; **DH** 8; **GS** 8, 26–27, 41, 59, 61, 67, 75–76; **PC** 14
- *см. также Дискриминация, Права, Обязанности, Свобода*
- ЛЮБОВЬ** (amor):
- ~ Божия: **AG** 12–13; **DH** 3; **DV** 2, 14; **GS** 2, 19, 32, 45; **LG** 6; **UR** 24 (*см. также Благодать, Бог, Замысел Божественный, Спасение*)
- ~ Божия и ~ братская: **AA** 8–9; **AG** 8, 12; **GS** 16, 21, 24, 26, 28, 32,

41, 72, 90, 93; **LG** 9; **OE** 30; **UR** 2  
 ~ и единство: **GS** 24, 93; **UR** 4, 11, 15, 24  
 ~ и Епископы: **CD** 13, 16, 25; **LG** 23  
 (см. также **Епископы**)  
 ~ и мир: **GS** 77–78, 82, 90, 92  
 ~ и миряне: **AA** 13, 29; **GS** 75; **LG** 36–37  
 ~ и миссии: **AG** 7, 25; **DN** 14 (см. также **Миссия**: *миссионерский дух*)  
 ~ и молодежь: **AA** 12; **GE** 1  
 ~ и монашество: **LG** 44; **PC** 6, 14, 25  
 (см. **Монашествующие, Обеты, Советы евангельские**)  
 ~ и Пресвятая Дева: **LG** 62–63, 65–66  
 ~ и Святой Дух: **GS** 22, 45; **LG** 40; **UR** 24  
 ~ и священники: **LG** 41; **OT** 9–10, 15; **PO** 8–9, 11  
 ~ к Богу: **DV** 1, 23; **GS** 12, 19; **LG** 42; **NA** 2 (см. также **Вера, Добродетель, Религия**)  
 ~ к истинному и доброму: **GS** 15–16, 37, 92  
 ~ к родине: см. **Родина**  
 ~ к святым: **LG** 50–51; **GS** 18 (см. также **Святые**)  
 ~ к Церкви: **AA** 12; **GS** 40; **LG** 6, 23; **OT** 9  
 – самолюбие: **GS** 37  
 ~ семейная: **AA** 30; **GE** 3; **GS** 47–48, 61; **LG** 35 (см. также **Дети, Родители, Семья**)  
 ~ супружеская: **GS** 47–52; **LG** 7, 11, 41 (см. также **Брак, Супруги**)  
 ~ Христова: **GS** 21–22, 32, 38–39; **LG** 7, 39; **NA** 4 (см. также **Христос, Царство Христово**)  
 ~ Церкви: **DV** 10; **GS** 3, 21; **LG** 6,

14; **SC** 47; **UR** 2 (см. также **Общение, Церковь**)

## М

**МАГИЯ** (magia): **GS** 7

**МАРИЯ, ПРЕСВЯТАЯ ДЕВА** (Maria, Beatissima Virgo):

~ в замысле спасения: **LG** 54–56, 61, 63, 65  
 · Богородица: **LG** 53, 56, 61, 63, 66; **UR** 14–15  
 · единство ~ и Христа: **AA** 4; **LG** 53, 56, 61, 63, 66; **PO** 18; **SC** 103  
 · исключительные дары и служение: **LG** 53, 55–56, 63, 66–67, 69  
 · непорочное зачатие: **LG** 53, 56, 59  
 · новая Ева: **LG** 56  
 · потомство Адама: **LG** 53, **SC** 103  
 – добродетели ~: **AA** 4; **LG** 46, 53, 55–59, 61–65; **NA** 3  
 – житие ~: **AA** 4; **LG** 52–53, 56–57, 61–63, 65; **OT** 8; **UR** 18  
 ~ и Церковь: **LG** 50, 53, 62–63, 65, 68  
 · Мать Церкви: **AA** 4; **LG** 53, 58, 62, 65; **OT** 8; **SC** 103  
 · пример ~: **AG** 4; **LG** 53, 63–65, 68; **PC** 25; **PO** 18; **SC** 103  
 · ходатайство ~: **AG** 42; **LG** 59, 62, 65, 68–69; **OE** 30; **PC** 25  
 – именованья ~:  
 · Блаженная: **LG** 57, 66; **SC** 103  
 · Богородица, Мать Божия: **LG** 15, 52–54, 57, 63, 66–67, 69; **PC** 25; **SC** 103



- возлюбленная Дщерь Отца: **LG 53**
  - вселюбящая Матерь: **LG 53**
  - Дева: **LG 15, 52–53, 55–56, 65, UR 14**
  - Дщерь Адама: **LG 56**
  - Дщерь Сиона: **LG 55**
  - Заступница: **LG 62**
  - знамение надежды и утешения: **LG 68**
  - лишённая всякой скверны греха: **LG 56**
  - Матерь Господа: **LG 52–53, 55, 61, 64, 66, 69; PO 18**
  - Матерь Иисуса: **LG 56–59, 68; NA 3**
  - Матерь людей: **LG 54, 56, 61, 67, 69**
  - наилучший и совершенно особый член Церкви: **LG 53**
  - непорочная Дева: **LG 59**
  - новая Ева: **LG 63**
  - образ Церкви: **LG 63**
  - образец: **AA 4; LG 53**
  - Оплот священников: **PO 18**
  - Подательница спасения: **LG 56**
  - Помощница: **LG 62**
  - Посредница: **LG 62**
  - Пресвятая Дева: **AA 4; LG 50, 52, 54, 58, 60–61, 63, 65–67; OT 8; PC 25; PO 18**
  - Пресвятая Матерь Божия: **AG 4; LG 66, OE 30**
  - Преславная: **LG 52**
  - Приснодева: **LG 50, 52, 69; UR 15**
  - Раба Господня: **LG 56**
  - святилище Святого Духа: **LG 62**
  - Царица Апостолов: **AA 4; AG 42; PO 18**
  - Царица Вселенной: **LG 59**
  - почитание ~: **AA 4; AG 42; LG 50, 53–54, 64–67, 69; OE 30; OT 8; PO 18; SC 103**
  - прославление ~: **LG 53, SC 103**
  - у отделённых братьев: **LG 15, 67, 69; OE 30; NA 3; UR 14–15, 20**
  - учение о ~: **LG 54, 67; UR 20**
- МАТЕРИАЛИЗМ**  
(materialismus): **AA 31; GS 10**
- МАТЬ СЕМЕЙСТВА** (mater familias): **GS 52, 67** (см. также **Женщина, Родители, Семья**)
- МЕДИЦИНА** (medicina): **GS 52**
- МЕНЬШИНСТВА**  
(minoritates): **GS 59, 73, 79**
- МЕССА** (Missa): **LG 28; PO 2, 4–5, 13; SC 7, 12** (см. также **Жертва, Евхаристия, Литургия**)
- совершение ~: **PO 4–5, 13; SC 20, 27, 42, 49–50, 52, 54, 56**
  - сослужение на ~: **PO 7, 8, 13; SC 57, 95**
    - миропомазание во время ~: **SC 71**
    - бракосочетание во время ~: **SC 78, 80**
    - погребение младенцев: **SC 82**
  - участие в ~: **LG 26; SC 49, 55–56** (см. также **Евхаристия**)
- МЕТОД** (methodus): **AA 32; AG 29; GS 36, 59; OT 15–17**
- МЕТОДОЛОГИЯ**  
(methodologia): **AA 32; AG 29**
- МИЛОСЕРДИЕ**  
(misericordia): **AA 8, 31; AG 2; CD 16; LG 56; SC 105** (см. также **Любовь**)

**МИР<sup>1</sup> как вселенная и свет (mundus):**

- определение с христианской точки зрения: **GS 2**
- ~ по замыслу Божию: **AA 5; AG 3–5; DV 3; GS 2–3, 10, 13, 34, 38; LG 3, 9, 17, 28, 41–42, 48, 52–53; PO 12, 16, 22** (см. также **Дьявол**)
- обновление мира: **GS 39; LG 6, 42, 48; PO 16**
- см. также **Замысел Божественный, Спасение, Христос: воплотившееся Слово**
- современный ~: **AA 8** (см. также **Единство, Род человеческий, Семья человеческая**); **GS 2–10, 15, 19, 23–24, 37, 42, 77, 80, 81, 82–83, 85; IM 22; PO 22** (см. также **Неравенство, Несправедливость**)
- различные объяснения ~: **AG 11, 26; GS 6, 10, 15**
- слаборазвитые нации: **GS 6–7, 9–10, 15, 69, 84, 88, 90; PO 22**
- см. также **Перемены, Прогресс, Род человеческий, Условия жизни современного мира, Человек**
- Церковь в ~: **DV 1, 8; GS 2–3, 40, 91; LG 9, 13, 37; NA 4; OE 3; PO 12, 17, 22**
- Епископы и ~: **AG 1, 28; CD 4; GS 42–43; LG 20; PO 22**
- институты монашествующих и ~: **AG 40; LG 42; PC 10**
- миряне и ~: **AA 5, 13, 16, 26, 29, 32; GS 43; LG 31, 34, 37** (см. также **Миряне**)
- основания отношений между Церковью и ~: **GS 40, 44–45;**

**PO 22**

- священники и ~: **AG 26, 38–39; OT 15; PO 12, 17, 22**
- христиане и ~: **AG 15, 36, 39; GS 4; LG 36–38, 48; PO 22**
- христиане и созидание ~: **AA 16, 29; GE 7; GS 21, 34, 42, 43, 51, 88, 90, 92–93; LG 36**
- Церковь, христиане как свет ~, соль земли: **AG 1, 15, 36, 38; GS 37–38, 40, 43; IM 24; LG 8–9, 13, 42, 50; PC 5–7, 17; SC 2, 9, 53, 85** (см. также **Царство**)

**МИР<sup>2</sup> как согласие и покой (pax):**

- ~ в целом: **AG 8; GS 4, 8, 39, 46, 63, 77–90**
- налаживание ~: **GS 28, 63, 77–78, 81–83**
- природа ~: **DH 6; GS 82**
- международное сообщество: **GE 1; GS 74, 79, 82–83, 85–87**
- социальный ~: **DH 6–7, 15; GS 29, 48**
- ~ семейный: **GS 48, 52; OE 18**
- Церковь и ~:
  - миротворческий долг Епископов: **CD 12**
  - Евангелие — закваска братства, единства и ~: **AG 8; GS 77–78, 93; UR 2**
  - ~ между христианами и Церквами через единство Духа: **UR 7, 19**
  - молитва о ~: **GS 82; LG 69**
  - призыв Собора: **GS 77, 79, 90**
  - христиане должны жить в ~ со всеми людьми: **AG 12; GS 72, 77–78, 84, 88–90, 92; LG 36; NA 3, 5; UR 12**

- ~ Христов: **AG** 3, 5, 8; **GS** 38–39, 77–78; **LG** 9, 36; **NA** 4
- Церковь, проповедуя Евангелие, способствует ~: **AG** 8; **GS** 76, 89; **LG** 13; **UR** 2, 23
- см. также **Братство, Война, Сообщество международное**

**МИРОПОМАЗАНИЕ** (Confirmatio): **AA** 3; **AG** 11, 36; **LG** 11, 26, 33; **OE** 13–14; **PO** 5; **SC** 71 (см. также **Свидетельство**)

**МИРЯНЕ** (laici):

- ~ в Церкви: **AA** 6, 10, 13, 22, 25–26; **AG** 15, 21, 41; **CD** 3, 10, 15, 27; **GE** 10, 12; **GS** 43; **LG** 30, 32–33, 37; **OT** 20; **PO** 9, 17, 21; **SC** 44, 55, 100
- апостольство: **AA** 24; **GS** 43, 62; **LG** 37; **OT** 6; **PC** 8 (см. **Апостольство мирян, Свидетельство**)
- в миссиях: **AA** 22; **AG** 15, 20–21, 29, 41; **CD** 6 (см. также **Миссия**)
- роль ~: **AA** 29; **AG** 41; **LG** 31, 33
- обязанность апостольства: **AA** 2–3; **AG** 15, 21; **LG** 31, 35
- преобразование мира: **AA** 1–2, 4, 7–8, 17, 29; **AG** 15, 21, 41; **GS** 43; **IM** 3, 13–15, 21; **LG** 31, 33, 36
- участие в общем священстве: **AA** 2, 6–7, 10, 16; **GS** 43; **LG** 31, 34–36
- см. также **Действие, Развитие, Сотрудничество, Церковь и мир**
- статус ~: **AA** 2, 4–5, 13; **AG** 15, 21; **GS** 43; **LG** 30–32, 36, 41

**МИССАЛ** (Missale): **SC** 63, 50, 68–69, 74, 77, 79 (см. также **Литургия, Обряды, Реформа литургическая**)

**МИССИОЛОГИЯ** (missiologia): **AG** 26, 34

**МИССИЯ** (missio):

1) задача, назначение:

- ~ Апостолов: **LG** 17–20; **PO** 2, 10; **SC** 6 (см. также **Апостолы**)
  - ~ Епископов: **AG** 20, 24, 30, 38; **CD** 15, 38; **LG** 20, 24, 27–28; **OT** 2; **PO** 2 (см. также **Епископы**)
  - ~ каноническая: **AG** 17; **LG** 24, **ППП**; **PO** 7
  - ~ мирян: **AA** 5–6, 10–11, 13, 19, 21–22, 29; **AG** 17, 21, 41; **GS** 48, 50, 52; **LG** 30–31, 33, 41, 43; **PO** 9 (см. также **Апостольство мирян, Семья**)
  - ~ монашествующих: **AG** 18, 40; **LG** 46; **PC** 2–3, 6, 20, 25 (см. также **Институты монашествующих, Монашествующие**)
  - ~ священников: **AG** 16, 20, 39; **LG** 28, 41; **PO** 1–4, 7, 10, 11, 18 (см. также **Священники**)
  - ~ Святого Духа: см. **Святой Дух**
  - ~ Христа: **AA** 8
  - ~ Церкви: **AA** 2, 5–6, 8; **AG** 2–6, 10, 20; **GE** введ., 8; **GS** 11, 30, 33, 36, 41–42, 55, 58, 65, 76, 89, 92; **LG** 1, 5, 8, 20; **OE** 1; **PO** 11, 14, 17
- 2) деятельность по распространению Евангелия:
- миссии: **AA** 10, 22, 41; **AG** 6, 18, 29, 36, 38–39; **CD** 6; **GE** 9; **LG** 16, 23, 46; **PC** 3, 19; **SC** 64–65, 69, 119

- миссионерская деятельность Церкви: **AG** 1–42; **LG** 16–17
  - доктрина и правила: **AG** 26 (см. также **Замысел Божественный, Спасение**)
  - организация миссионерской деятельности: **AG** 28–34
  - основание: **AG** 7–9; **LG** 17
  - принципы: **AG** 2–9
  - различные области: **AG** 6, 19
  - сотрудничество: **AG** 35–41
  - см. также **Апостольство, Евангелизация, Церковь**
- миссионерский дух: **AG** 4, 24–25, 37; **CD** 30; **PC** 20; **PO** 6, 22 (см. также **Ревнование**)
- миссионеры и миссионерские институты: **AG** 23–27
  - институты: **AG** 27, 32–33, 38
  - подготовка: **AG** 25–26, 34; **SC** 119
  - призвание: **AG** 15, 23–25, 29, 36, 38–39; **LG** 17

**МИТРОПОЛИТЫ**  
(Metropolitae): **CD** 39–40; **OE** 7

**МНЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ** (opinio publica): **AA** 18; **GS** 49, 82; **IM** 8, 14

**МНОГОЖЁНСТВО**  
(polygamia): **GS** 47

**МОИСЕЙ** (Moyses): **DV** 3, 14; **NA** 4

**МОЛИТВА** (oratio):  
~ в богослужении: **LG** 13; **PO** 4–5; **SC** 12, 27, 33, 41 (см. также **Сослужение**)  
~ в Литургии Часов: **PO** 5, 13; **SC**

84, 90, 99  
~ в семье: **AA** 11; **GS** 48–49  
~ диаконов: **AA** 17; **LG** 29  
~ за Церковь: **AG** 37–40, 42; **DN** 14; **GS** 78, 82; **LG** 50; **OT** 2; **PO** 11; **SC** 53, 109  
~ к Пресвятой Деве: **AG** 42; **LG** 59, 69  
~ личная: **AA** 16; **PO** 5; **SC** 12, 90; **UR** 8, 23 (см. также **Размышление над Священным Писанием**)  
· Священное Писание — сокровищница ~: **DV** 15, 25; **SC** 90  
· см. также **Размышление над Священным Писанием, Священное Писание, Слово Божие**  
~ миссионеров: **AA** 16; **AG** 25; **PO** 8  
~ мирян: **LG** 34, 37  
~ монашествующих: **AA** 40; **AG** 15; **LG** 44–45; **PC** 3, 6  
– общая ~, или литургическая ~ верных: **AA** 16; **CD** 15; **LG** 10, 12, 39, 40, 42; **SC** 53–54, 109  
– общение в ~ с отдельными братьями: **LG** 15; **OE** 24, 30; **UR** 4, 7–8, 23–24  
– пастыри и ~: **AG** 38–39; **CD** 15; **LG** 26–27, 41; **OT** 4, 8; **PO** 5, 8, 13–14, 18; **SC** 84, 86  
~ у мусульман: **NA** 3  
– Христа и Церкви: **DV** 10; **LG** 4, 17; **PO** 4; **SC** 6–7; **UR** 24  
– см. также **Благочестие, Культ, Литургия, Литургия Часов, Упражнения**  
**МОЛОДЁЖЬ** (iuventus):  
– апостольство ~: **AA** 9, 12, 30–31, 33; **AG** 38; **GE** 2  
~ в современном обществе: **AA** 12;

- GE 2; GS 7, 27**  
 ~ и средства массовой коммуникации: **GE 4; PO 10–12, 14, 16**  
 ~ как надежда Церкви: **GE 2**  
 – крестьянская ~: **GS 66**  
 – право ~ на воспитание: **AG 12; GE введ, 1–2, 4.; GS 82, 88–89; PC 10; PO 6; UR 23**  
 – призвание ~ ко священству: **GE 10; GS 52; OT 2; PC 24; PO 11**  
 – социальная ответственность ~: **GE 1–2; GS 31, 52**  
 – университетская ~: **GE 11; GS 60**  
 – *см. также* **Воспитание, Науки, Подготовка, Преподавание**
- МОЛЧАНИЕ (silentium): OT 11; SC 30**
- МОНАСТЫРИ (monasteria): PC 9, 15, 21–22**  
*(см. также* **Монашествующие)**
- МОНАХИ (monachi): LG 46; PC 9; SC 95 (см. также Литургия Часов)**
- МОНАХИНИ (moniales): AA 26; AG 20, 26, 29, 33; CD 34; GE закл.; LG 42, 46; OT 19; PC 1, 10, 15–17; PO 6; SC 95, 101, 115**
- МОНАШЕСТВУЮЩИЕ (religiosi):**  
 – авторитет Церкви в жизни ~: **CD 35; LG 43, 45; PC 1, 7**  
 · Папа Римский: **CD 31, 35; LG 45**  
 – апостольство ~ в диоцезе: **AG 30; CD 27, 34–35 (см. также Изъятие из юрисдикции)**  
 – апостольство в духе института ~: **AA 26; AG 30, 33, 40; CD 27, 33, 35; LG 44; PC 2, 23**  
 ~ в апостольстве Церкви: **AG 15, 18–20, 23, 29–30, 33, 38, 40; CD 33; LG 44, 46; PC 1–2, 6, 8, 14, 20**  
 ~ и заповеди блаженства: **AG 18; LG 31, 43–44, 46; PC 1, 12**  
 ~ и миряне: **AA 21, 23, 25–26; LG 30–31**  
 – монашеская жизнь: **LG 42–43, 46; PC 5, 7, 12, 14 (см. также Обеты, Целомудрие);**  
 · богослужение: **PC 6, 15**  
 · затворничество: **PC 16**  
 · литургическая подготовка: **LG 45; SC 15–18, 80**  
 · Литургия Часов: **CD 35; PC 9; SC 95, 98, 101, 111**  
 · молитвенный дух: **PC 6**  
 · монашеское одеяние: **PC 17**  
 · размышление над Священным Писанием: **DV 25; PC 6, 15**  
 · свобода и духовное созидание: **LG 43–44, 46**  
 · совместная жизнь: **LG 43; PC 1, 15**  
 · *см. также* **Настоятели, Устав**  
 – монашествующие-священники: **AA 23, 25; CD 28, 34–35; OT 1; PC 10, 15; PO 1, 8; SC 15–18**  
 – обновление и преобразование жизни ~ применительно к различным условиям: **AG 18; PC 1–4, 8–10, 18, 25; UR 6**  
 · обеты: **AG 18, 40; CD 35; PC 2–3, 8–10, 12–13, 16–17**  
 – основные положения соборных документов о ~: **AG 18, 40; CD 35–38; LG 30, 43–47; PC 1–25**  
 – особое посвящение ~: **LG 42, 44–46; PC 1–2, 5–6**  
 – подготовка ~: **DV 25; OT введ.; PC 2, 6, 11, 18; SC 15, 16–18, 115**

- послушники: **PC** 15
- преобразование жизни ~  
применительно к апостольской  
деятельности: **AG** 18, 40; **CD** 30,  
33–35; **GE** *закл.*; **IM** 15; **LG** 46;  
**PC** 2–3, 5–6, 9–10, 12, 18, 20
- природа монашества: **LG** 13, 43–44
- различные формы монашества:  
**AG** 40; **LG** 43; **PC** 1–2, 7–11, 15  
· значение для экуменизма: **UR**  
6
- священники и ~: **CD** 30, 35; **OT** 19;  
**PC** 24; **PO** 6, 8; **UR** 10
- чин ~: **LG** 42–43; **PC** 1–2, 5 (*см.*  
*также* **Обеты, Советы**  
**евангельские**)
- *см. также* **Институты**  
**монашествующих,**  
**Монахи, Монахини,**  
**Настоятели, Призвание,**  
**Обеты, Правило**

**МОНОПОЛИЯ ШКОЛ**  
(scholarum monopolium): **GE** 6  
(*см. также* **Школа**)

**МОРАЛЬ,**  
**ПРАВСТВЕННОСТЬ**  
(moralitas): **DN** 7; **GS** 16, 52, 58;  
**IM** 4, 12 (*см. также* **Порядок**  
**моральный**)

**МОЩИ** (reliquia): **SC** 111

**МУДРОСТЬ** (sapientia):  
– Премудрость Божия: **DN** 3; **DV** 2;  
**GS** 57; **LG** 2; **PC** 1; **PO** 13  
~ человеческая: **AG** 22; **DN** 14; **DV** 15;  
**GS** 15, 43–44, 52, 56–57; **LG** 35;  
**PO** 4, 13 (*см. также* **Культура**)

**МУЗЫКА ЦЕРКОВНАЯ**  
(musica sacra): **SC** 112, 114–116,  
121

- комиссия богослужбная: **SC** 44, 46
- музыканты: **SC** 121
- орган и другие инструменты: **SC** 120

**МУСУЛЬМАНЕ** (Muslimi):  
**LG** 16; **NA** 3

**МУЧЕНИКИ** (martyres): **AG**  
5; **DN** 11; **GS** 21, 31; **LG** 42, 50; **PO**  
13; **SC** 104; **UR** 4

**МУЧЕНИЧЕСТВО**  
(martyrium): **AG** 24; **DN** 14; **LG**  
42; **PO** 13 (*см. также*  
**Свидетельство**)

**МЫТАРИ** (publicani): **GS** 32

## Н

**НАДЕЖДА** (spes): **AA** 3–4; **AG**  
5, 14, 24; **DV** 1, 14; **GS** 18, 21–22, 38,  
82, 93; **LG** 9–10, 31–32, 35, 41, 46, 48,  
64, 68; **OT** 8; **PO** 13 (*см. также*  
**Добродетели богословские,**  
**Небо, Эсхатология**)

**НАЛОГИ** (vectigalia): **AA** 11;  
**GS** 30

**НАНИМАТЕЛЬ, ПРЕДПРИ-**  
**НИМАТЕЛЬ** (conductor):  
**GS** 68

**НАРОД БОЖИЙ** (populus  
Dei): **AG** 1–2, 7, 13; **GS** 32, 78; **LG**  
9–17; 32, 50, 66; **NA** 4; **PO** 2, 4

– единство ~: **AG** 2, 7, 15; **GS** 32;  
**LG** 4, 13, 28, 32 (*см. также*  
**Единение**)

~ и богослужение: **AG** 14; **SC** 14,  
26, 29

~ и католическая школа: **GE** 8

~ и мир: **LG** 13; **GS** 11, 44–45 (*см.*  
*также* **Церковь и**  
**человеческое сообщество**)

- ~ и миссия: **AG** 1, 9, 13–14, 35, 38; **LG** 9, 17; **PO** 2, 4
- ~ и отдельные Церкви: **AG** 27, 37; **CD** 11, 16, 22–23; **LG** 23, 26, 28 (см. также **Церкви отдельные**)
- ~ и Пресвятая Дева: **LG** 66, 68–69 (см. также **Мария и Церковь**)
- ~ и Собор: **GS** 3
- кафоличность ~: **LG** 13, 17, 22 (см. также **Кафоличность**)
- статус ~: **AG** 1; **DH** 12; **DV** 10, 23; **LG** 9, 40, 44, 58; **UR** 3 (см. также **Семья Божия, Царство Божие, Церковь**)
- члены ~:
- диаконы: **LG** 29
  - миряне: **AA** 2, 5; **AG** 21; **LG** 31, 33
  - монашествующие: **LG** 44
  - обязанности ~: **AG** 14; **LG** 13–14, 16, 35; **UR** 3
  - отношения между членами ~: **AA** 24–25; **DV** 10; **GS** 43, 92; **LG** 32, 37, 45; **PO** 6, 9 (см. также **Диалог, Сотрудничество**)
  - пастыри: **AG** 19, 38; **CD** 11; **LG** 18, 23, 26–27, 45
  - различие даров и функций: **LG** 13, 30, 32
  - священники: **LG** 18, 28, 41; **PO** 1–5, 12
  - семья: **GE** 3
- НАРОДЫ** (populi):
- мир между ~: **GE** 1; **GS** 78–79, 82
- миссия ~: **AG** 6, 16, 21–22, 25–27, 40 (см. также **Миссия**)
- перемены в жизни ~: **AG** 11; **GS** 9, 69, 73
- политическая независимость ~: **GS** 6, 8, 69, 74, 85, 87
- солидарность ~: **AA** 14; **DH** 15; **GE** 1; **GS** 46, 63, 75, 84; **NA** 1 (см. также **Братство, Единение, Род человеческий, Семья человеческая, Солидарность**)
- Церковь и ~: **AG** 4, 8–9, 27; **GS** 58; **LG** 1, 13, 69; **SC** 37 (см. также **Народ Божий**)
- НАСЕЛЕНИЕ** (populatio): **GS** 87 (см. также **Демография**)
- НАСИЛИЕ** (violentia): **DH** 4, 6; **GS** 27, 78, 83, 92 (см. также **Война, Мир**<sup>2</sup>)
- отказ от ~: **GS** 78
- НАУКИ** (scientiae):
- ~ библейские: **AA** 32; **AG** 19; **DV** 23; **SC** 44
- ~ и вера: **AA** 7; **AG** 11; **GS** 7, 19, 36, 57, 59, 62 (см. также **Культура**)
- ~ и Церковь: **AA** 1; **GE** 8, 10–12; **GS** 36, 44, 59, 62; **OT** 13, 18, 20; **UR** 12
- ~ светские: **AA** 32; **AG** 19; **CD** 14; **GS** 5, 7, 18–19, 52, 54, 57, 62; **OT** 2, 17, 20
- ~ священные: **OT** 13–18; **PO** 19
- ~ современные: **GE** пред., 10; **GS** 5, 33, 36, 52, 54, 56–57, 59, 62, 82, 87 (см. также **Исследование, Прогресс, Техника**)
- ~ церковные: **AG** 16, 26; **GE** 11; **GS** 52, 62; **OT** 18; **PO** 19
- ~ библейские: **DV** 23
  - ~ богословские: **AG** 26, 34; **GS** 62
  - преподавание церковных ~: **OT** 13–18, 20

· *см. также Богословие, Подготовка ко священству, Семинария*

**НАЦИИ** (nationes):

~ и международное сообщество:

**GS** 8–9, 83–90

– Христос и ~: **AG** 2, 8–9; **CD** 2; **ДН** 1, 14; **LG** 9, 13, 17, 19; **NA** 4

– Церковь и ~: **AG** 9–11, 15, 26, 41–42; **DV** 14; **GS** 44, 91–92; **LG** 7,

13; **NA** 5 (*см. также*

**Миссия, Народы, Церковь, Язычники**)

– *см. также Власть международная, Мир<sup>1</sup>, Развитие, Сообщество международное, Сотрудничество*

**НАЦИОНАЛИЗМ**

(nationalismus): **AG** 15;

**GS** 82, 85

**НЕБО** (Caelum): **GS** 38, 39, 43, 57, 93; **LG** 48–51 (*см. также Эсхатология*)

**НЕВЕЖЕСТВО** (ignorantia):

*см. Неграмотность*

**НЕВЕРНЫЕ** (infideles):

*см. Неверующие*

**НЕВЕРУЮЩИЕ** (non credentes): **AA** 6; **AG** 10, 20; **CD** 16; **GS** 21; **ОТ** 8, 19; **РО** 4, 8; **SC** 9 (*см. также Апостольство, Атеизм, Вера, Миссия, Народы, Нации*)

**НЕГРАМОТНОСТЬ**

(litterarum ignorantia): **AG** 12; **GE введ.**, 9; **GS** 4, 60; **UR** 12 (*см. также Культура*)

**НЕНАВИСТЬ** (invidia): **GS** 9, 78, 82; **NA** 4

**НЕРАВЕНСТВО**

(inaequalitas): **LG** 32 (*см.*

*также Дискриминация, Равенство, Справедливость*)

~ экономическое и социальное: **GS** 8–9, 29, 63, 66, 83, 85, 86, 88

**НЕСПРАВЕДЛИВОСТЬ**

(iniustitia): **GS** 9, 75

– причины ~: **GS** 9, 83 (*см.*

*также Справедливость*)

**НЕТЕРПИМОСТЬ**

(intolerantia): **ДН** 12, 15; **GS** 75;

**NA** 5 (*см. также Свобода*)

**НИЩЕТА** (paupertas): **AA** 8;

**AG** 12; **GS** 4, 10, 31, 63, 69, 81, 84, 88, 90; **UR** 12, 23

**НОВАЯ ЗЕМЛЯ И НОВОЕ**

**НЕБО** (terra nova et caelum

novum): **LG** 35, 39, 48 (*см.*

*также Эсхатология*)

**НОВИЦИИ** (novitii):

**PC** 18, 21

**НОВОВВЕДЕНИЯ**

(novitates): **GS** 64; **SC** 22, 23

**НОВООБРАЩЁННЫЕ**

(neophytae): **AG** 13–15 (*см.*

*также Катехумены, Оглашенные*)

**НОВЫЙ ЗАВЕТ** (Novum

Testamentum): **DV** 4, 11, 16–20,

25; **GS** 43 (*см. также Ветхий*

*Завет, Евангелие, Завет,*

*Священное Писание,*

*Христос*)

**ПРАВЫ** (mores): **AG** 17, 22;

**LG** 12, 25; **PO** 22 (*см. также*

*Мир<sup>1</sup>, Образ мышления*)

**НУЖДЫ** (exigentiae,

necessitates): **AA** 8, 30; **GS** 6, 15,

26, 62–64, 69, 70, 84



## О

**ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОЦИАЛЬНОЕ** (securitas socialis): GS 69

**ОБЕТОВАНИЯ КРЕЩАЛЬНЫЕ** (promissiones Baptismi): SC 71

**ОБЕТЫ** (vota): LG 44–45; PC 1, 5; SC 80 (см. также **Монашествующие, Нищета, Послушание, Советы евангельские, Целомудрие**)

**ОБИТЕЛИ МОНАШЕСТВУЮЩИХ** (domus religiosorum): AG 40; OE 6; PC 13, 18

**ОБЛАСТИ, РЕГИОНЫ** (regiones):

~ и их развитие: GS 63, 70–71 (см. также **Развитие**)

~ церковные: CD 39–41 (см. также **Провинции церковные, Территория**)

**ОДЕЯНИЯ СВЯЩЕННЫЕ** (vestes sacrae): SC 124

**ОБМЕН** (communicatio): DN 3; GS 4, 54, 56; LG 49 (см. также **Диалог, Отношения человеческие**)

**ОБНОВЛЕНИЕ** (renovatio): ~ богословия: DV 24; OT 16 (см. также **Богословие, Науки церковные**)

~ богослужения: см. **Богослужение**

~ брака и семьи: GS 49; UR 6

~ мира: GS 39; LG 48

~ монашества: см. **Монашествующие**

~ общества: GS 3

~ Церкви: AG 4, 37; GE *закл.*; LG 4, 7, 9, 12, 15, 21, 31, 43; OT *введ.*; PO 1, 12; UR 4, 6–7 (см. также **Реформа**)

**ОБРАЗ МЫШЛЕНИЯ** (modus cogitandi): AA 13, 18, 29; GS 7, 26, 81–82, 91; OT 15

**ОБРАЗОВАНИЕ** (educatio, institutio): AA 8; GE 1; GS 87; LG 9, 26, 48 (см. **Воспитание, Науки, Обучение наукам, Преподавание, Школа**)

**ОБРАЩЕНИЕ** (conversio): CD 7, 13, 40; DN 11; GS 63, 82; PO 4–5, 18; SC 9, 69; UR 4, 7–8 (см. также **Сердце человеческое**)

**ОБРУЧЕНИЕ** (sponsalia): AA 11; GS 49 (см. также **Брак**)

**ОБРЯДЫ** (ritus):

- ~ в богослужении: SC 3, 21, 23, 34, 38, 48
  - диакон: LG 69
  - епископская хиротония: LG 21
  - значение Священного Писания: SC 24, 35
  - крещение: LG 7
  - общественное богослужение: SC 27, 34–35, 63
  - подготовка клириков: SC 17
  - реформа ~: SC 50, 58, 62, 64–69, 71–82, 87
  - церковное пение: SC 112, 123
- см. также **Богослужение, Реформа**
- ~ в целом: AG 9, 22; LG 17; NA 2 (см. также **Религии нехристианские**)
- ~ Восточные: CD 38; OE 1–3, 6–7,

- 9–10; **SC** 24 (*см. также Богослужение на Востоке*)  
 ~ Западные: **LG** 21; **SC** 24  
 · латинский ~: **OE** 6, 14, 16; **SC** 36  
 · римский ~: **SC** 3, 38, 87  
 – различные ~ в Церкви: **AG** 15; **OE** 2–3; **SC** 4; **UR** 4  
 · богослужение: **OE** 15–16, 21; **SC** 3, 123  
 · душепастырство: **CD** 9, 23, 27, 35, 38  
 · подготовка священников: **OE** 4; **OT** *вступл.*, 2, 10, 13, 20  
 · *см. также Общины местные, Церкви отдельные*

#### ОБУЧЕНИЕ НАУКАМ (institutio scientiarum):

- ~ библейским: **DV** 23–25  
 – высшее образование: **AG** 16; **GS** 60; **OT** 18; **PO** 19  
 ~ классическим: **GS** 36 (*см. также Культура*)  
 ~ литургическим: **LG** 67; **SC** 23  
 ~ мариологическим: **LG** 67  
 ~ мирян: **AA** 31–32; **GE** 10; **LG** 35  
 ~ церковным:  
 · в странах миссий: **AG** 16  
 · ~ высшим и специальным: **CD** 16; **GE** 11; **OT** 18, 22; **PO** 19  
 · организация воспитания и ~: **AG** 39; **OT** 3, 13–17; **SC** 15–17, 115, 129  
 · цель и дух: **AG** 39; **OT** 4, 15–17; **UR** 10  
 ~ экуменическим: **UR** 5, 9–10  
 – *см. также Дисциплины, Подготовка, Преподавание, Преподаватели, Факультеты*

- ОБЩЕЕ БЛАГО** (bonum commune): **DH** 6–7; **GS** 26, 59–60, 67–68, 71, 73–74, 78, 82, 84; **IM** 5, 11–12; **LG** 12  
 ~ в Церкви: **AA** 24; **AG** 27; **CD** 2–3, 36–43; **PO** 9–10  
 – долг христиан–мирян: **AA** 14, 31; **GS** 43, 72, 75; **LG** 36  
 ~ и гражданская власть: **GE** 3, 7; **GS** 60, 67, 71, 73–75; **IM** 12  
 – обязанность содействовать ~: **DH** 6–7; **GS** 30–31, 60, 65, 73, 75; **IM** 11  
 – сообщество народов и ~: **GS** 74–75, 82, 84  
 – Церковь и ~: **GS** 42, 76; **UR** 4  
 – *см. также Власть, Общество, Собственность, Порядок социальный, Проблемы социальные, Экономика*

#### ОБЩЕНИЕ (communio):

- ~ в таинствах: **OE** 15; **SC** 55 (*см. также Евхаристия, Литургия*)  
 ~ иерархическое: **CD** 4–5; **LG** *введ.*, 8, 18, 21–23, 25, 28–29; **PO** 7, 9, 12, 14–15  
 ~ отдельных лиц: **GS** 12, 23–24 (*см. также Единение, Единство*)  
 ~ с Богом: (*см. Благодать, Единение, Жизнь Божественная*); **LG** 2, 7; **UR** 7, 22  
 ~ с Церковью: **AA** 2–3, 18; **AG** 4, 19–20, 22; **DV** 10; **GS** 32, 92; **LG** 4, 7, 9, 13–15, 18, 23, 50; **OE** 2, 4, 30; **UR** 2, 3–4, 13, 15, 17, 19–20, 22 (*см. также Единение, Единство, Экуменизм*)  
 ~ святых: **LG** 49–51 (*см. также Святые*)  
 ~ Церковей: **AG** 38

**ОБЩЕНИЕ В ТАИНСТВАХ** (communicatio in sacris): **OE** 8, 26–29; **UR** 8, 15 (см. также **Экуменизм**)

**ОБЩЕСТВО** (societas): **AG** 41; **GE** 3; **GS** 13, 21, 25, 32, 39, 43, 57, 74, 78; **LG** 36, 47 (см. также **Род человеческий, Человек**)

~ и семья: **AA** 11; **DH** 5; **GE** 3, 5; **GS** 12, 47–50, 52 (см. также **Семья**)

~ и Церковь: **CD** 11, 20–21, 41; **DH** 1; **GE** 2–3, 8; **GS** 11, 16, 40–42, 63, 76; **IM** 17; **LG** 8–9, 14, 20, 23, 36, 43, 72, 76; **OT** 22; **UR** 6, 12, 23 (см. также **Апостольство мирян, Миряне, Миссия, Сотрудничество**)

– современные перемены в ~: **AA** 6, 10, 12, 19; **GE** 6, 10; **GS** 4–9, 11, 23–26, 33, 42, 47, 54, 56, 57, 66; **IM** 5; **PO** 22 (см. также **Культура, Мир<sup>1</sup> современный, Общее благо, Отношения человеческие, Перемены, Проблемы социальные, Прогресс, Род человеческий, Социализация, Человек сегодня, Экономика**)

– социальные группы: **AG** 20; **DH** 2, 4, 6–7; **GS** 6, 8–9, 26, 30–31, 53, 57, 60, 64–65, 70–71 (см. также **Культура, Свобода религиозная**)

– социальный порядок для человека: **AG** 12; **GE** 3, 5–8, 10; **GS** 3, 6, 9, 25–26, 29–30, 34, 36, 38, 56–57, 59–60, 63–67, 71, 73–75, 78, 85–86; **IM** 5, 12 (см. также **Власть, Воспитание, Государство,**

**Дискриминация, Культура, Неравенство, Несправедливость, Развитие, Свобода, Сообщество международное, Условия жизни**)

– человек в ~: **GE** 8; **GS** 8, 10, 12, 25, 30–31, 34–35, 57, 67, 71, 74; **LG** 41 (см. также **Человек: права и обязанности**)

**ОБЩИЙ ИМУЩЕСТВЕННЫЙ ФОНД** (massa communis): **PO** 21

**ОБЩИНА** (communitas)

– общины местные (традиционные): **GS** 6

– общины христианские (местные): **AA** 10, 30; **AG** 14–16, 20, 37; **CD** 30; **LG** 26, 28; **OT** 2; **PO** 5–6 (см. также **Миссия, Церкви молодые, Церкви отдельные**)

– общины христианские (отделённые от Католической Церкви): **AG** 15; **UR** 3–4, 22 (см. также **Братья отделённые, Общение, Разделение христиан, Церкви отделённые, Экуменизм**)

– религиозная ~: **DH** 4, 6 (см. также **Свобода религиозная**)

**ОБЪЕДИНЕНИЯ** (consociationes):

~ апостольские и ~ монашествующих: **AA** 4, 15, 18–21, 24; **CD** 17

~ в целом: **AA** 27; **AG** 11, 41; **GE** 4,

6, 8; **GS** 25, 52, 65, 58, 75; **IM** 11  
 – католические ~ верных:  
 · международные: **AA** 21, 27;  
**AG** 41; **GS** 79, 82–84, 86, 90  
 – свобода~: **DH** 1–4, 13; **GS** 65, 68,  
 73, 75  
 ~ церковные: **AA** 11; **AG** 32; **GE** 5,  
 8; **OT** 2; **PC** 22; **PO** 8

**ОБЫЧАИ** (mores): **AG** 22, 26;  
**GS** 54, 58, 69; **LG** 24; **PC** 19; **UR** 16  
*(см. также Обряды, Церкви  
 отдельные)*

**ОБЯЗАННОСТИ В  
 ЦЕРКВИ** (officia in Ecclesia):  
 – апостольские и пастырские ~  
 Папы: **CD** 2, 8; **LG** 20, 22–23,  
 ППП  
 – в целом: **LG** 12, 41  
 ~ Епископов: **CD** 1–2; **LG** 20, 28  
 · индивидуальные: **CD** 3, 8–9, 11,  
 21, 23, 25, 37–38, 42; **LG** 27  
 · коллегиальные: **AG** 6, 29; **CD**  
 3, 6; **LG** 23–25  
 ~ каждого христианина: **AG** 23; **LG** 17  
 ~ мирян: **AA** 2, 24; **LG** 33–34  
 ~ священников: **CD** 23, 29, 35, 39,  
 43; **LG** 28; **OT** 6; **PO** 1, 6–7, 9  
 – *см. также Епископы, Служение*

**ОБЯЗАННОСТИ ЧЕЛОВЕКА** (officia hominis): **DH** 1–3,  
 6–7, 8, 14; **GE** 6; **GS** 16, 21, 26, 30,  
 36, 56, 60–61, 65–67, 73–75 *(см.  
 также Общее благо,  
 Общество, Ответственность,  
 Служение, Человек)*

**ОГЛАШЕННЫЕ**: *см.  
 Катехумены*

**ОГРАНИЧЕНИЕ РОЖДАЕМОСТИ** (limitatio prolis): **GS**  
 47, 50–52, 87 *(см. также*

**Брак, Демография, Деторождение, Детоубийство)**

**ОДЕЯНИЕ МОНАШЕСКОЕ**  
 (habitus): **PC** 17

**ОДИНОЧЕСТВО** (solitudo):  
**GS** 32, 49; **PO** 8, 22

**ОПЕКУНЫ** (tutores): **GS** 52

**ОПЫТ** (experientia): **DV** 8; **GS**  
 52, 62; **OT** 21; **SC** 23, 40, 44

**ОРДЕНА СОЗЕРЦАТЕЛЬНЫЕ** (Ordines contemplativi):  
**AG** 18, 40; **PC** 7

**ОРУЖИЕ** (arma): **GS** 81

**ОСВОБОЖДЕНИЕ**  
 (liberatio): **GS** 10, 20; **NA** 2

**ОСВЯЩЕНИЕ** (sanctificatio):

– Бог и люди: **AA** 3; **CD** 1; **GS** 32;  
**LG** 4, 9, 39–40; **PO** 2, 5, 12–13;  
**SC** 10

~ мира: **AA** 7; **GS** 43; **LG** 31, 34, 36  
*(см. также Миряне)*

– миряне: **AA** 2, 6, 16, 19–20, 26, 31

~ Святых Даров: **PO** 18

– священники: **CD** 30; **OT** 4; **PO** 5, 13

– супруги: **AA** 2; **CD** 3, 11, 15; **GS**  
 48; **LG** 25, 35

– ученики Христовы: **LG** 40–42; **PO** 2

– Церковь: **AA** 3, 26; **AG** 20; **LG** 8,  
 26; **PO** 2, 18; **SC** 7, 10, 61, 88, 94

– *см. также Святость*

**ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**  
 (responsabilitas):

– в целом: **DH** 1–2, 7; **GS** 31,  
 34, 73

– чувство ~: **AA** 12; **DH** 8, 15; **GS** 27, 31, 55, 69, 71, 75–77, 81, 89  
 · ~ в Церкви: **AA** 1, 20, 24; **AG** 21; **GS** 34, 43; **LG** 37; **PC** 14; **PO** 15  
 · воспитание ~: **AG** 21; **DH** 8; **GS** 31, 52, 90  
 · ~ людей перед культурой: **LG** 56–57, 69  
 · ~ у молодёжи: **AA** 12; **GS** 31  
 · ~ у политической власти: **GS** 56–57, 69, 74, 80  
 · ~ у родителей: **GS** 50–52  
 – см. также **Личность человеческая, Свобода**

**ОТДЫХ** (relaxatio, vacatio): **AA** 13; **CD** 12; **GS** 54, 61, 67; **PO** 20; **SC** 106 (см. также **Досуг**)

**ОТЕЦ** (pater):  
 – Бог—: см. **Бог, Троица**  
 ~ семейства: **GS** 48, 52 (см. также **Обязанности, Родители**)

**ОТКРОВЕНИЕ** (Revelatio):  
 ~ в целом: **DV** 1–10, 14–15  
 ~ и человечество: **AG** 2; **DH** 9, 12; **GS** 12–13, 18, 22–23, 41, 44, 58; **OT** 16  
 – постижение ~: **AG** 22; **GE** 11; **GS** 44; **LG** 25; **OT** 16 (см. также **Науки церковные, Семинарии**)  
 – передача ~: **DV** 1, 7–8, 10–11; **LG** 25; **GS** 44 (см. также **Священное Писание, Традиция, Учительство**)  
 – принятие ~: **DV** 5 (см. также **Вера, Слово Божие**)  
 – приуготовление к евангельскому ~: **DV** 3–4, 6–7, 14, 21; **GS** 36, 32, 58; **LG** 9, 16; **NA** 4; **SC** 5; **UR** 6 (см. также **Пророки,**

**Творение)**

– Христос: **AG** 11; **DV** 2, 4, 7, 17; **GS** 22, 38, 41, 52, 58; **LG** 25 (см. также **Евангелие, Замысел Божественный, Новый Завет, Священное Писание, Слово Божие, Спасение, Христос**)

**ОТКРЫТИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ** (inventa hominum): **GS** 3–4, 15, 57, 62; **IM** 1 (см. также **Исследования, Прогресс**)

**ОТНОШЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ** (relationes hominum): **AA** 1, 10, 14, 29; **AG** 11; **GE** *вступл.*; **GS** 6, 23, 26, 32, 61, 63, 73; **NA** 5 (см. также **Диалог, Единение, Единство, Обмен, Перемены, Солидарность, Сотрудничество**)

– отношения между Церквями и религиями: см. **Религия, Экуменизм**

**ОТРИЦАНИЕ БОГА** (Dei negatio): **GS** 7, 20, 36 (см. также **Атеизм, Бог, Человек**)

**ОТЦОВСТВО** (paternitas):  
 ~ духовное: **AA** 17; **LG** 21, 28, 37; **OE** 9; **PO** 9, 16

~ по плоти: см. **Дети, Родители**

**ОТЦЫ ЦЕРКВИ** (Patres Ecclesiae): **AG** 3, 22; **DV** 23; **GS** 69; **LG** 2, 9, 50, 56, 67; **OT** 16; **PO** 19; **SC** 92; **UR** 15–17 (см. также **Традиция**)

**ОТЧАЯНИЕ** (desperatio): **GS** 21; **LG** 16

## П

**ПАВЕЛ СВ., АПОСТОЛ**  
(S. Paulus Apostolus): DV 20; LG 27; NA 4; PO 3, 10, 13

**ПАПА РИМСКИЙ** (Pontifex Romanus):

– безошибочность ~ в учительстве ex cathedra: *см.*

**Безошибочность**

– Епископы в общении с ~: LG 8, 22–23, 25, 27, ППП (*см. также Епископы, Коллегия Епископов*)

~ и восстановление единства христиан: DN 1

~ и миссии: AG 5–6, 29, 38, 42; LG 23; UR 2

~ и монашествующие: CD 35; LG 45

~ и патриархи: OE 3, 7, 9, 11

~ и священники: AG 5; GS 43; LG 28; OT 9; PO 15, 19

– учительство ~: *см.*

**Учительство**

– первенство ~ во Вселенской Церкви: AG 22; CD 2, 8–9; LG 13, 18, 22–23, 45; OE 3, 7; UR 2

- наместник Христа, глава и пастырь зримой Церкви: AG 5, 22; CD 2, 5, 8; LG 8, 13–14, 18, 22–23, 25

– преемник Апостола Петра: CD 2; LG 8, 18, 20, 22–25; OE 3; UR 2

– *см. также Власть, Иерархия, Пётр, Святой Престол, Собор<sup>1</sup>, Церковь*

**ПАРТИКУЛЯРИЗМ** (particularismus): AG 8, 22; OT 2 (*см. также Дискриминация, Национализм, Расизм*)

**ПАСТЫРИ** (Pastores):

– Апостолы: CD 2; LG 19–20

– Бог: LG 6

– Епископы: LG 28; PO 6, 13–14, 18

~ и аскеза: LG 41; PO 14

~ и их обязанности: AG 20;

CD 30; PO 3

~ и община: AG 27; PO 6

- ~ и верные: DV 25; SC 11, 14, 19, 56, 100

- ~ и мир: GS 44 (*см. также Церковь и сообщество человеческое*)

- ~ и миряне: AA 7, 10; GS 43, 76, 91–92; LG 30, 32, 37

- ~ и молодёжь: AA 30

- ~ и средства массовой коммуникации: IM 3, 13

- ~ и экуменизм: UR 4–5

– Папа Римский: CD 2; LG 22 (*см. также Папа Римский*)

– священники: OT

- клирики: AG 16; OT 4

- настоятели: CD 30

– Христос: CD 2; LG 6, 15, 18, 27–28; OT 6; PO 6, 11, 18; SC 2

– *см. также Епископы, Иерархия, Обязанности в Церкви, Папа Римский, Священники, Служение*

**ПАСХА** (Pascha): *см.*

**Христос** — пасхальная тайна

– дата ~: OE 20; SC прил.

**ПАТРИАРХИ ВОСТОЧНЫЕ** (Patriarchae Orientales): *см. Церкви Восточные*

**ПАЦИФИЗМ** (pacifismus): GS 74, 77–79 (см. также **Мир**<sup>2</sup>)

**ПЕДАГОГИКА** (ars paedagogica): AA 30; DV 15; GE 1; GS 87; OT 5, 11, 20; SC 14, 33 (см. также **Воспитание, Образование**)

**ПЕРЕВОД** (versio):  
~ Библии: DV 22, 25; SC 36  
~ богослужбных книг: OE 23; SC 36, 54, 63, 101 (см. также **Язык в богослужении**)

**ПЕРЕМЕНЫ** (mutationes):  
~ в современном мире: GS 4–10, 26, 33, 42, 47, 54, 73, 82 (см. **Мир**<sup>1</sup> **современный, Народы, Общество, Прогресс**)  
– христианское преобразование мира: AA 7, 31; AG 16; GE 2; GS 38, 43 (см. также **Апостольство мирян, Мир**<sup>1</sup>, **Миряне, Церковь**)  
~ эсхатологические: GS 39 (см. также **Эсхатология**)

**ПЕРЕСЕЛЕНИЕ** (migratio): AG 20; GS 65

**ПЕРЕСЕЛЕНЦЫ** (migrantes): AA 11; AG 20; CD 18, 23; GS 6, 27, 66, 84

**ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ** (personalizatio): GS 6, 75; PC 14

**ПЁТР СВ., АПОСТОЛ** (S. Petrus Apostolus): AG 38; LG 8, 13, 18–19, 20, 22–23, 25, ППП; OE 3; UR 3

– преемник ~: см. **Папа Римский**

**ПИТАНИЕ** (victus): GS 26 (см. также **Голод**)

**ПЛАНИРОВАНИЕ** (planificatio): GS 5 (см. также **Экономика**)

**ПЛЮРАЛИЗМ** (pluralismus): AG 22; GE 6–7; GS 53, 73, 75–76; LG 13

**ПОГРЕБЕНИЕ** (sepultura): LG 29; SC 81–82

**ПОДГОТОВКА** (formatio, institutio, praeparatio):  
~ богослужбная: см.

**Богослужение**

~ к апостольству: AA 20–22, 28–32  
~ к миссионерству: AG 39  
· ~ духовная и гуманитарная: OT 3, 8–9, 11, 12, 18  
· ~ миссионеров: AG 25–26, 31  
· ~ на миссионерских территориях: AG 16  
~ ко священству: OT *вступл.*, 2, 4–5, 8, 14–18; SC 14; UR 10  
· к безбрачию: OT 10; PC 12 (см. также **Безбрачие**)  
· к душепастырству: OT 4, 8–9, 12, 18–21  
· образование: OT 13–17; SC 16–17, 29, 11, 129; GS 62  
· постоянная ~ к пастырской деятельности (дополнительное обучение священника): CD 16; OT 22; PO 7, 19; SC 18  
~ христианская и светская: AA 29; DH 5; GE 7; GS 87; PO 6; SC 127  
· ~ к катехизации: AG 17; SC 64 (см. также **Катехизация, Катехисты**)  
· ~ к экуменизму: AG 10; DH 8 (см. также **Религиозная**)

**свобода, Экуменизм)**

~ человеческая и профессиональная: **GE** *вступл.*; **GS** 5, 52, 61, 66, 74, 82, 85, 88–89; **IM** 8, 14–16, 21 (*см. также Воспитание, Преподавание*)  
 – *см. также Воспитатели, Дисциплины научные, Священники, Семинарии, Науки церковные*

**ПОДРАЖАНИЕ (imitatio):**

~ Богородице и святым: **LG** 50, 64, 67 (*см. также Пример*)  
 ~ священникам: **OT** 4, 9; **PO** 14–16  
 · со стороны монашествующих: **LG** 44, 46; **PC** 8, 25  
 ~ Христу нищему, уничиженному, смиренно несущему крест: **LG** 40–42, 44, 50

**ПОЗНАНИЕ (cognitio): GS**

58, 62; **OT** 15 (*см. также Вера, Ум*)  
 ~ человеческое: **AG** 26; **GS** 8, 53, 61; **IM** 5; **OT** 15; **PO** 19

**ПОКАЯНИЕ (paenitentia):**

**AA** 16; **AG** 36, 40; **CD** 33; **LG** 8; **OT** 2; **PO** 6; **SC** 9, 105, 109–110  
 – таинство ~: **CD** 30; **LG** 11, 26, 28; **OE** 27; **PC** 14; **PO** 5, 18; **SC** 72, 74

**ПОКЛОНЕНИЕ (adoratio, veneratio): GE 2; GS 57; LG 66; NA 3; PO 2; SC 6 (см. также Бог, Культ)****ПОКОЛЕНИЯ**

(generationes): **GS** 7–8

**ПОЛ (sexus): GS 49, 51**

– дискриминация по признаку ~: **GS** 29, 60; **LG** 32 (*см. также Дискриминация*)

– половое воспитание: **GE** 1; **GS** 49  
 – различие полов: **GE** 1, 8; **GS** 67  
 (*см. также Женщина*)

**ПОЛЕМИКА (ars polemica): UR 10 (см. также Богословие, Экуменизм)****ПОЛИТИКА (ars politica):**

~ в целом: **GS** 28, 31, 73–75; **IM** 11  
 (*см. также Власть, Общество, Порядок*)  
 – политические партии: **GS** 73, 75  
 – политические режимы: **GS** 20, 29, 42, 73–75 (*см. также Власть*)  
 – Церковь и политическое сообщество: **AA** 14–15; **DN** 11; **GS** 42, 7; **NA** 4

**ПОЛИФОНΙΑ**

(polyphonia): **SC** 116 (*см. также Музыка церковная*)

**ПОМОЩЬ (adiutorium, auxilium): AA 4, 8, 11, 13, 17; AG 19–20, 36; CD 6, 28; GE 7; GS 30–32, 41–43, 69, 72, 76, 85–91; IM 14; LG 13, 23, 28, 37, 49; OT 5, 19; PC 13; PO 6, 21 (см. также Развитие, Экономика)**

~ социальная: **AA** 8, 31; **GS** 66, 84; **PC** 13 (*см. также Благотворительность, Любовь, Солидарность, Сотрудничество*)

**ПОРЯДОК (ordo):**

~ земной: **AA** 4, 7, 31; **GS** 4 (*см. также Блага, Деятельность человеческая, Мир<sup>1</sup> современный, Творение*)  
 · автономия ~: **AA** 5–7; **GS** 36; **LG** 36  
 · христианское обновление ~: **AA** 4–5, 7, 19, 24, 31; **AG** 8; **GS** 76; **LG** 13, 35–37



- (*см. также*  
**Апостольство мирян,**  
**Миряне, Обновление**)
- ~ международный: **GS** 88 (*см. также Власть международная, Нации, Сообщество международное*)
- ~ моральный объективный: **AA** 1, 6; **ДН** 7–8, 14; **GS** 16, 33, 59, 64, 74, 78; **IM** 6 (*см. также Власть, Закон нравственный*)
- ~ общественный: **ДН** 2–4, 7
- ~ политический: **GS** 9, 42 (*см. также Политика*)
- ~ социальный: **AG** 22; **GS** 8, 25–26, 82, 87
- ~ экономический: **GS** 9, 85 (*см. также Развитие, Экономика*)
- ~ юридический: **GS** 73–75; **ДН** 1–2 (*см. также Власть, Право*)
- ПОСВЯЩЕНИЕ**  
 (consecratio): **AA** 3; **LG** 10, 28, 34, 44–46; **PC** 5; **PO** 3, 5, 7, 12; **SC** 80
- ~ в Епископы: **CD** 3, 5; **LG** *введ.*, 21–22; **SC** 76
- ПОСЛУШАНИЕ**  
 (oboedientia):
- ~ в Церкви:
- миссионеров: **AG** 24–25
  - монашествующих: **LG** 42–43, 45; **PC** 14 (*см. также Монашествующие, Настоятели, Обеты, Советы евангельские*)
  - священников: **PO** 7, 15
  - семинаристов: **OT** 9
  - служителя Христова: **AG** 24
- ~ граждан: **CD** 19; **ДН** 8, 11; **GS** 74, 79
- ~ Пресвятой Девы: **LG** 56, 61, 63 (*см. также Марья*)
- ~ Христа: **AG** 7, 24–25; **LG** 3, 37; **PC** 14; **PO** 15 (*см. также Христос*)
- ~ Церкви: **AG** 5; **DV** 5
- ПОСЛУШНИКИ:** *см. Новиции*
- ПОСРЕДНИК** (Mediator): *см. Христос*
- ПОСТ** (ieiunium): **NA** 3; **SC** 110 (*см. также Покаяние*)
- ПОСТОЯНСТВО**  
 (constantia): **DV** 3; **LG** 14
- ПРАВА ЧЕЛОВЕКА** (iura hominis): **ДН** 1; **GE** *введ.*, 1; **GS** 26, 29, 41, 65, 68
- возможность пользоваться ~: **ДН** 5–7; **GE** 6; **GS** 21, 26, 29, 42, 65–66, 74, 75
- ~ на воспитание и образование: **GE** *вступл.*, 1–2, 6; **GS** 9, 26, 29, 52, 59–60 (*см. также Воспитание, Культура*)
- ~ на информацию: **ДН** 2; **GS** 26, 59, 65, 73, 75; **IM** 5
- ~ на переселение: **GS** 9, 65 (*см. также Общество*)
- ~ на поиски религиозной истины: **ДН** 1–3, 6, 9, 12; **GS** 26, 73 (*см. также Свобода религиозная*)
- ~ на создание объединений: **GS** 65, 68, 73, 75 (*см. также Объединения*)
- ~ на труд: **GS** 26, 67–68
- ~ права женщины: **GS** 9, 29 (*см. также Женщина*)
- ~ права меньшинств: **GS** 73
- ~ права семьи: **ДН** 5; **GE** 6; **GS** 42

- (*см. также* **Семья, Школа**)  
 – уважение к ~: **GS** 26  
 – *см. также* **Власть гражданская, Государство, Личность человеческая, Общество, Свобода, Человек, Экономика**
- ПРАВИЛО** (regula):  
 ~ веры: **DV** 21
- ПРАВО** (ius):  
 ~ естественное: *см.* **Закон естественный**  
 ~ каноническое: **AA** 1; **AG** 14, 19; **CD** 42, 44 (*см. также* **Закон церковный**)  
 ~ международное: **GS** 79 (*см. также* **Власть международная**)  
 ~ на евангелизацию: **AG** 7 (*см. также* **Свобода религиозная**)  
 ~ на самозащиту: **GS** 79
- ПРАВОНАРУШЕНИЕ** (delictum): **GS** 27 (*см. также* **Война, Геноцид**)
- ПРАВОПОРЯДОК** (ordo iuris): **GS** 75 (*см. также* **Мир<sup>1</sup> современный, Перемены**); **GS** 86 (*см. также* **Развитие, Сообщество международное, Сотрудничество**); **GS** 44; 74 (*см. также* **Сообщество политическое**); **SC** 32 (*см. также* **Литургия**)
- ПРАЗДНИКИ И ТОРЖЕСТВА** (dies festi, sollemnitates):  
 ~ Богородичные: **SC** 103

- ~ Господни: **SC** 108  
 ~ святых: **OE** 15, 19; **SC** 104, 108, 111  
 – *см. также* **Год литургический, Литургия**
- ПРАРОДИТЕЛИ** (protoparentes): **DV** 3 (*см. также* **Адам, Ева**)
- ПРЕДАНИЕ**: *см.* **Традиция Церкви**
- ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ЗЕМНЫХ БЛАГ** (destinatio bonorum temporalium): **GS** 69–71 (*см. также* **Блага материальные, Распределение благ, Творение**)
- ПРЕДПРИЯТИЕ** (inceptum): **GS** 68
- ПРЕЛАТЫ** (Praelati): **CD** 42 (*см. также* **Епископы**)
- ПРЕЛЮБОДЕЯНИЕ** (adulterium): **GS** 49
- ПРЕПОДАВАНИЕ, ОБУЧЕНИЕ** (disciplina, educatio, institutio): **AA** 24 (*см. также* **Епископы, Иерархия**); **AG** 20, 26; **CD** 11–12, 16–17, 30, 35; **DN** 4, 14, 43 (*см. также* **Учительство**); **DV** 8, 11, 18–19; **GE** 9–11, *вступл.*; **GS** 24–25; **IM** 3; **LG** 1, 28, 40, 46; **OE** 4; **OT** 5, 7, 13–18, 22; **PC** 8; **PO** 4, 6, 13, 19 (*см. также* **Священники**); **SC** 15–18, 56, 59, 115, 129; **UR** 10 (*см. также* **Богословие**)  
 ~ обучение вере: **AG** 15–17, 31; **CD** 14; **DV** 25  
 – *см. также* **Воспитание, Дисциплины, Обучение**

**наукам, Подготовка, Школа**

**ПРЕПОДАВАТЕЛИ**

(professores): **AG** 39, 41; **GE** 7, 12; **GS** 62; **OT** 5, *закл.*; **PC** 18; **PO** 19; **SC** 15–16

**ПРЕСВИТЕРИЙ**

(presbyterium): **AG** 19–20; **CD** 11, 15, 28; **LG** 28–29; **PO** 7–8; **SC** 41 (*см. также* **Епископ, Служитель, Служение, Чины священнослужителей**)

**ПРЕСВИТЕРЫ** (presbyteri): *см.* **Священники**

**ПРЕССА** (prelum): **CD** 13; **IM** 1, 10–12, 14, 19, 21

~ католическая: **IM** 11, 14, 17 (*см. также* **Средства массовой коммуникации**)

**ПРЕСТОЛ АЛТАРНЫЙ**

(altare): **LG** 26; **SC** 128

**ПРИБЫЛЬ** (lucrum): **GS** 64

**ПРИВИЛЕГИИ** (privilegia):

**CD** 20, 28; **GS** 76; **OE** 8

**ПРИЗВАНИЕ** (vocatio):

~ Апостолов: *см.* **Апостолы**

– благотворительная деятельность в поддержку ~: **AG** 19; **OT** 2; **PO** 11

~ во Христе и в Церкви:

· история спасения: **AG** 2; **GE** *введ.*; **GS** 32, 76, 92; **LG** 2, 9, 13, 16, 48; **NA** 4; **OT** 16

· Святой Дух: **AG** 15; **GS** 22, 38; **LG** 4 (*см. также* **Святой Дух**)

· Христос — новый Адам: **GS** 10, 22, 29, 32; **LG** 3–4, 41; **PO** 2

(*см. также* **Замысел Божественный, Спасение, Христос**)

~ воспитателей: **GE** 5, 10 (*см. также* **Воспитание, Воспитатели**)

~ женщины: **AG** 39; **GE** 1, 8; **LG** 33 (*см. также* **Женщина**)

– забота о ~: **AG** 15, 19

· Епископов: **CD** 15

· родителей: **AA** 11; **GS** 52; **LG** 11

– знание и изучение христианского ~: **GE** 16 (*см. также* **Духовность, Жизнь христианская, Крещение, Миропомазание, Святость, Совершенство**)

– и право на воспитание: **GE** 1; **GS** 57, 59–60, 62 (*см. также* **Воспитание, Культура**)

· особое ~ мужчины и женщины: **GE** 1, 8

· политическое сообщество и Церковь для человека: **GS** 76

· *см. также* **Личность человеческая, Обязанности человека, Ответственность, Права человека, Свобода, Человек**

~ к апостольству: **AA** 2, 16; **GE** 2;

**LG** 33; **OT** 6; **SC** 9 (*см. также* **Апостольство, Свидетельство**)

~ к монашеству: **AG** 18; **CD** 15; **LG** 44, 46; **PC** 1, 5, 15, 24–25 (*см. также* **Монашествующие, Советы евангельские**)

~ клириков: **AG** 19; **LG** 31, 42

· священническое: **AG** 16; **CD** 15; **OT** 2, 3, 6, 9, 12; **PO** 11–12

(*см. также Подготовка ко священству, Семинарии*)

~ ко святости в Церкви: **CD** 15; **LG** 39–42; **PO** 6 (*см. также Святость*)

~ мирян: **AA** 1, 4, 7, 29; **AG** 15, 23, 41; **CD** 15; **GS** 43; **LG** 31–34; **OT** 6 (*см. также Апостольство мирян*)

- ~ детей: **AA** 11; **GE** 2; **GS** 52; **LG** 11
- ~ супругов: **GS** 52; **LG** 35 (*см. также Брак, Родители, Супруги*)

– миссионерское ~ каждого христианина: **AG** 11, 15, 23, 36, 39, 41; **CD** 15; **GS** 43; **LG** 17, 48 (*см. также Миссия*)

~ музыкантов: **SC** 121 (*см. также Искусство, Музыка церковная*)

– различные стороны христианского ~: священническое, пророческое, царское: **AG** 15; **LG** 10–11, 31–36

~ Церкви ко святости: *см. Святость*

~ человека:

- вера человека: **GS** 3, 11–13, 21, 91
- жизнь вечная: **AG** 2; **GS** 19, 21–22, 76, 92 (*см. также Жизнь вечная*)
- общественный характер человеческой жизни: **GS** 3, 12, 21, 24–25, 29, 31, 78 (*см. также Братство, Единение, Единство, Общество, Служение, Солидарность*)
- предназначение к вечному блаженству: **GS** 10, 18
- служение Богу: **DH** 11; **GS** 14, 17 (*см. также*

### **Ответственность, Свобода, Служение)**

- человек как творение Божие: **GS** 12, 15, 17, 21, 24, 34
- человеческая деятельность: **GS** 35 (*см. также Развитие, Труд*)
- *см. также Личность человеческая, Человек*

### **ПРИМЕР (exemplum):**

~ святых: **AA** 4; **DH** 11; **LG** 27, 46, 50–51, 65; **PC** 25; **PO** 17–18

~ Христа: **AG** 24; **GS** 22, 38, 43; **LG** 8, 27, 37, 40, 43; **PC** 14; **PO** 6, 9, 14–16

~ Церкви: **AA** 11; **AG** 5, 11, 15; **CD** 15; **GS** 48, 72, 82; **LG** 8, 11, 13, 26–27, 35, 39, 41; **OE** 24; **PC** 7, 15, 24; **PO** 6, 13; **SC** 19 (*см. также Знамение, Свидетельство, Святость*)

### **ПРИМИРЕНИЕ**

(reconciliatio): **AG** 3; **GS** 78; **LG** 6; **NA** 4; **SC** 5; **UR** 4, 15, 24

### **ПРИРОДА (natura): GS 33, 53, 63, 67 (см. также Творение)**

~ человеческая: **GS** 22, 41  
(*см. также Род человеческий, Человек*)

### **ПРИСУТСТВИЕ**

(praesentia):

~ Божие: **AG** 9; **GS** 21, 48; **LG** 50

~ Христово: **AG** 9; **GS** 48; **LG** 14, 21, 26; **PO** 5; **SC** 7, 33, 102; **UR** 8

~ Церкви: *см. Мир<sup>1</sup>, Церковь*

**ПРИХОД (paroecia): AA 10; AG 37; CD 23, 29–32, 35; LG 28; OE 4; OT 2; PO 5–6, 8; SC 42**

(см. также **Душепастырство, Община местная, Настоятель, Церкви отдельные**)

**ПРИЧАСТНОСТЬ, УЧАСТИЕ** (participatio):

- причастность к Богу: **AA** 2; **AG** 2; **GS** 21, 50; **LG** 2; **PO** 13
- причастность к культуре: **GS** 9, 56, 60
- причастность к Церкви: **AA** 2; **AG** 15–16; **CD** 25; **IM** 14; **LG** 28, 33, 41; **OT** 2; **PO** 11
  - участие в богослужении: **AA** 4; **OE** 15; **SC** 8, 12, 14, 19, 30, 33, 48, 51, 56, 108 (см. также **Евхаристия, Литургия, Литургия**)
- причастность ко Христу: **AA** 2; **AG** 13, 24; **CD** 28; **LG** 7, 11, 21, 26, 28, 34, 41; **PO** 10, 22; **SC** 10
- участие в международной жизни: см. **Единение, Общение, Сотрудничество**

**ПРОБЛЕМЫ** (problemata):

- ~ современные: **AA** 1; **CD** 12; **GE** 10; **GS** 3, 16, 43, 46; **OT** 16 (см. также **Вопросы, Мир<sup>1</sup> современный, Перемены, Человек**)
- ~ социальные: **AA** 8; **AG** 12; **GS** 4, 7–10, 27, 20–30, 35, 60, 63, 68, 71, 85, 88; **UR** 12

**ПРОВИДЕНИЕ БОЖЕСТВЕННОЕ** (Providentia Divina): **GE** 8; **GS** 26, 50; **LG** 23, 61; **OT** 2 (см. также **Бог**)

**ПРОВИНЦИИ ЦЕРКОВНЫЕ** (provinciae ecclesiasticae): **CD** 39–41 (см. также **Диоцезы, Епископы,**

**Территория**)

**ПРОГРЕСС** (progressus):

- ~ в жизни христианина: **CD** 30, 36; **LG** 33, 65; **SC** 1
- ~ культурный: **GS** 53–62 (см. также **Культура**)
- ~ научный и технический: **AA** 7; **GE** вступл., 10–11; **GS** 5, 7, 15, 20, 23, 44, 56–57, 64 (см. также **Наука, Техника**)
- разнообразные аспекты ~: **AA** 1, 11; **GE** 1, вступл.; **GS** 4–7, 15, 23, 33, 44, 53, 55–57, 63–64, 73, 84–87
- риск ~: **AA** 1, 7; **GS** 4, 7, 20, 57
- ~ современный ~: **GS** 4, 33, 54
- цель ~: **GS** 23, 35, 37, 73–74, 86–87; **IM** 5, 12
- Церковь и ~: **AA** 1; **AG** 8, 12; **CD** 19; **GE** 10–11; **GS** 21, 34, 36, 38–39, 41, 44, 72; **IM** 2; **UR** 12
- ~ экономический ~: **AA** 11; **GS** 6, 63–66 (см. также **Развитие, Экономика**)

**ПРОИЗВЕДЕНИЯ ИСКУССТВА** (artis opera): **SC** 122, 124

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ** (productivitas): **GS** 67

**ПРОИЗВОДСТВО** (productio): **GS** 63–67 (см. также **Земледелие, Развитие, Труд, Экономика**)

~ кинематографическое: **IM** 14

**ПРОПОВЕДЬ** (homilia, praedicatio):

- ~ Апостолов: **AG** 1, 4–5; **CD** 2; **DH** 1, 11; **DV** 6–7, 18; **GS** 32; **LG** 17, 19, 24; **SC** 6
- ~ Епископов: **AG** 29; **CD** 12–13; **DV** 9; **GS** 43; **LG** 25–26, 41
- ~ на богослужениях: **DV** 24; **LG** 26; **PO** 4; **SC** 35, 109
  - о Пресвятой Деве: **LG** 67

- о призваниях: **AG** 39; **OT** 2, 11; **PC** 24; **PO** 11
- об иудеях: **NA** 4
- ~ пастырей: **AG** 16, 39; **CD** 30, 35; **GS** 43, 52; **IM** 13; **LG** 11, 28–29; **OT** 4, 20; **PC** 24; **PO** 4, 11, 13 (см. также **Евангелизация**, **Слово Божие**, **Служение**)
- ~ Христа: **DV** 7–9, 11, 17–19; **GS** 32
- ~ Церкви: **AG** 1, 4–10; **DV** 24; **LG** 17, 26, 64; **NA** 2, 4; **SC** 9, **UR** 21
  - ~ Святого Слова Божия: **DV** 21, 24–25; **LG** 28; **OT** 4; **PO** 13; **SC** 35
  - обновление ~: **CD** 13; **GS** 44, 58, 62; **PO** 4; **UR** 6

**ПРОРОКИ** (prophetae):

- пророки: **AG** 9; **DV** 3–4, 7, 14, 17, 21; **LG** 6, 17, 55; **NA** 4; **PO** 2
- Христос: **AA** 2, 10; **LG** 12, 31, 35; **NA** 3

**ПРОСТИТУЦИЯ** (prostitutio): **GS** 27**ПРОСТОТА ЖИЗНИ** (vitae simplicitas): **CD** 15; **PO** 17 (см. также **Бедность**)**ПРОТИВНИКИ** (adversarii): **GS** 28, 44**ПРОТИВОРЕЧИЯ**

- (antinomia): **GS** 4, 8, 13, 56, 63
- ~ современного мира: **GS** 8 (см. также **Мир**<sup>2</sup>, **Разлад**, **Тревоги**)

**ПРОФЕССИЯ** (professio):

- AA** 4, 7, 13, 16–17, 22; **AG** 21; **GS** 43, 60, 66, 71–72, 85; **IM** 15; **LG** 31, 35–36; **PO** 9 (см. также **Деятельность**, **Техника**, **Труд**)

**ПРОЦЕССИИ ЦЕРКОВНЫЕ** (processiones ecclesiasticae): **SC** 39**П С А Л М О П Е Н И Я** (psalmodia): **SC** 30**ПСАЛМЫ** (psalmi): **DV** 15; **SC** 7, 24, 30, 89–90**ПСАЛТИРЬ** (Psalterium): **SC** 89, 91**ПСИХОЛОГИЯ**

- (psychologia): **AA** 32; **CD** 14; **GE** 1; **GS** 5, 7, 52, 54, 62; **OT** 2–3, 11

**ПЫТКИ** (tormenta): **GS** 27**ПЯТИДЕСЯТНИЦА**

- (Pentecostes): **AG** 4; **LG** 4, 19, 21, 24, 59; **SC** 6 (см. **Святой Дух**)

**Р****РАБОЧИЕ** (operarii):

- GS** 9, 60 (см. также **Труд**)
- ~ священники: **PO** 8

**РАБСТВО** (servitudo): **GS** 4,

- 27, 29, 41, 67, 71, 81
- ~ греху: **GS** 2, 13, 22, 39, 41

**РАВЕНСТВО** (aequalitas): **DN**

- 6; **GS** 29; **LG** 32 (см. также **Дискриминация**, **Права человека**)

**РАДИОВЕЩАНИЕ**

- (radiophonia): **IM** 1, 14, 17; **SC** 20

**РАДОСТЬ** (laetitia): **GS** 1; **OT**

- 2; **PC** 8; **PO** 11, 14

**РАЗВИТИЕ** (progressio):

- высокоразвитые страны: **GS** 63,

69, 84–88 (см. также **Экономика**)  
 – развивающиеся страны: **АА** 8, 14;  
**АГ** 12, 41; **ГЕ** 10; **ГС** 6, 8–9, 63,  
 65, 69–70, 84–89; **УР** 12  
 ~ экономическое: **ГС** 63–66, 86

**РАЗВОД** (divortium): **ГС** 47,  
 49 (см. также **Брак**)

**РАЗДЕЛЕНИЕ ХРИСТИАН**  
 (Christianorum divisio): **АГ** 6,  
 29; **УР** 1–3, 13–23 (см. также **Братья отделившиеся, Церкви отделившиеся, Экуменизм**)

**РАЗЛАД** (inaequilibria): **ГС** 4, 8–  
 10, 63, 66 (см. также **Мир<sup>2</sup>, Не-  
 равенство**)

**РАЗМЫШЛЕНИЕ НАД  
 СВЯЩЕННЫМ ПИСА-  
 НИЕМ** (meditatio Sacrae  
 Scripturae): **ДВ** 7; **ОТ** 4, 8; **РС** 6;  
**РО** 18; **УР** 23 (см. **Священное  
 Писание**)

**РАЗНООБРАЗИЕ** (diversitas,  
 varietas): **АГ** 12; **ОЕ** 2; **РС** 8; **СЗ** 38  
 ~ в Церкви: см. **Единство,  
 Кафоличность**

**РАЗОРУЖЕНИЕ**  
 (armorum depositio): **ГС** 81–82  
 (см. также **Война, Воору-  
 жение, Мир<sup>2</sup>**)

**РАЙ** (Paradisus): см. **Жизнь  
 вечная, Небо, Эсхатология**

**РАСИЗМ** (odia racialia): **АГ**  
 15; **ГЕ** 1; **ГС** 4, 8, 29, 42, 60; **НА** 5  
 (см. также **Дискриминация**)

**РАСКОЛЫ В ЦЕРКВИ**  
 (scissiones in Ecclesia): **УР** 3, 12  
 (см. также **Братья отдели-  
 ные, Единство, Общины от-  
 делённые, Разделение христи-  
 ан, Экуменизм**)

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЛАГ**  
 (distributio bonorum): **СД** 12; **ЛГ**  
 9, 36, 63, 88; **УР** 12 (см. также  
**Блага**)

**РАСТЕРЯННОСТЬ**  
 (perturbatio): **ГС** 7 (см. также  
**Вопросы, Перемены**)

**РЕВНОВАНИЕ** (zelus):  
 ~ миссионерское: **АГ** 1, 20, 25,  
 27, 39; **ОТ** 8; **РО** 4 (см. также  
**Дух миссионерский,  
 Миссия**)  
 ~ молодежи: **АА** 12  
 ~ священников: **ОТ** 2  
 – экуменическое: **УР** 4

**РЕЛИГИЯ** (religio):  
 ~ в целом: **ДН** 2–4; **ГС** 19, 36, 41,  
 43; **НА** 1–2 (см. также  
**Община религиозная,  
 Человек и Бог**)  
 · атеизм: **ДН** 15; **ГС** 7, 10, 19–21  
 · гражданская власть: **ДН** 3  
 · новые условия: **АГ** 10; **ГС** 7,  
 33  
 – истинная~: **ДН** 1  
 – нехристианские~: **АГ** 4, 6, 9–10; **ДН**  
 14; **ЛГ** 16–17; **НА** 2; **УР** 1  
 · буддизм: **НА** 2  
 · индуизм: **НА** 2  
 · ислам: **ЛГ** 16; **НА** 3  
 · иудаизм: **ЛГ** 16; **НА** 4  
 (см. также **Израиль, Иудеи**)  
 · основные: **АГ** 10  
 · прочие: **АГ** 3, 9, 10; **ГС** 36,

- 92; **LG** 16; **NA** 2
- отношение Церкви к другим христианским конфессиям: **AG** 11; **NA** 1–5; **OT** 16
    - диалог: **AG** 11, 16, 34; **GS** 92; **NA** 2
    - диалог между Епископами: **CD** 16
    - издания Библии для нехристиан: **DV** 25
    - научная подготовка миссионеров к диалогу: **AG** 16, 26, 34; **OT** 16
    - сотрудничество: **AA** 27; **AG** 12; **GS** 92; **NA** 2–3
  - свобода ~: **AG** 12; **DH** 6; **GS** 29, 60; **NA** 5 (см. также **Дискриминация, Свобода религиозная**)
  - христианская ~: **DV** 21; **GS** 19
- РЕМЁСЛА** (artificia): **GS** 30, 43 (см. также **Труд**)
- РЕСУРСЫ** (subsidia):  
 ~ духовные: **LG** 37  
 ~ материальные: **CD** 23; **GS** 65; **PC** 13; **PO** 17 (см. также **Блага материальные, Богатство**)
- РЕФОРМА** (reformatio):  
 ~ богослужения: **SC** 4, 23, 25, 50, 62–63, 66–67, 107–108
  - Литургии Часов: **AA** 1; **AG** 40; **CD** 35, 44; **GE** 11; **OT** 1, 14, 17; **PC** 3, 7; **PO** 10; **SC** 88–93, 128 (см. также **Литургия, Право каноническое**)
 ~ Церкви: **UR** 6 (см. также **Обновление**)  
 ~ экономические и социальные: **GS** 63, 71, 87  
 – см. также **Обновление**
- РЕФОРМАЦИЯ**

**(Reformatio):**

- реформаторские Церкви: **UR** 13, 19, 20–23 (см. также **Общение, Общины отделённые, Церкви отделённые**)
- РОД ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ** (genus humanum): **AG** 7; **GS** 24, 48; **NA** 1 (см. также **История, Общество, Семья человеческая**)  
 ~ в замысле Божиим: **AA** 8; **AG** 2–4, 7; **DV** 3, 6, 14; **GS** 32, 34, 37, 41, 45; **LG** 1; **OT** 14; **UR** 2  
 ~ вопросы и чаяния ~: **AA** 13; **AG** 12; **GS** 9, 26, 38–39, 41, 77 (см. также **Мир<sup>1</sup>, Семья человеческая, Человек**)  
 ~ и Церковь: **AG** 7; **GS** 1, 3, 10, 11, 42, 44, 59, 90; **LG** 1; **UR** 2 (см. также **Мир<sup>1</sup>, Церковь**)  
 ~ современное положение ~: **AA** 14; **DH** 15; **GS** 3–5, 9, 33, 37, 43, 54, 79, 84–85; **LG** 1; **NA** 1 (см. также **История, Мир<sup>1</sup>, Народы, Солидарность**)
- РОДИНА** (patria): **AA** 14; **AG** 15, 20–21; **GS** 32, 75, 79
- РОДИТЕЛИ** (parentes):  
 – достоинство ~: **AA** 11, 30–31; **GE** 3; **GS** 47–48, 52; **LG** 11, 41  
 – ответственность ~: **AA** 11, 20; **GE** 3, 6–8; **GS** 7, 47–48, 50–52, 87; **LG** 11, 41; **OT** 2; **PC** 24; **PO** 11; **SC** 67  
 – права ~: **AA** 11; **DH** 5; **GE** 3, 6–7; **GS** 48, 52, 87  
 – сотрудничество: **GE** 5, 6, 8; **GS** 52; **OT** 3; **PO** 6, 11  
 – см. также **Брак, Воспитание, Дети, Семья, Супруги**



**РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО**  
(Nativitas Christi): LG 57; SC 102

**РОСКОШЬ** (luxuria): GS 63;  
PC 13

**РОСТ** (incrementum): GS 85  
(см. также Развитие)

**РУКОВОДИТЕЛИ**  
(Moderatores):

~ монашествующих: CD 35; PC 4,  
11, 13–14, 18, 23

~ политические: GS 74, 79–80, 82

~ предприятий: GS 68 (см.  
также Предприятие,  
Экономика)

~ семинарий: OT 3, 5 (см.  
также Семинария)

**РУКОВОДСТВА**  
(instructiones): CD 44; IM 23;  
PC 3

~ для монашествующих: AG 40;  
CD 35; PC 3–4, 13

## С

### САКРАМЕНТАЛИИ

(Sacramentalia): LG 29; SC 39,  
60–61, 63, 79 (см. также Ли-  
тургия, Обряды, Таинство)

**САМОЗАЩИТА**  
**ЗАКОННАЯ** (defensio  
legitima): GS 79–80

**САМООТРЕЧЕНИЕ** (sui  
ipsius abnegatio/deditio): GE  
закл.; GS 38; LG 5, 8, 10, 36, 42; PO  
13; OT 9; UR 7 (см. также

Умерщвление плоти,  
Эгоизм)

**САМОУБИЙСТВО** (suicidium):  
GS 27

**САТАНА** (Satanas): см.

**Дьявол**

**СВИДЕТЕЛЬСТВО**  
(testimonium):

~ Апостолов: DH 11; GS 76; LG 19,  
24, 50

~ в миссиях: AG 6, 11–12, 14–15,  
20–21, 24, 36–37, 40–41

~ Евангелий: DV 18

~ и подготовка: AA 12; AG 14; GE  
3, 10 (см. также

Воспитание, Подготовка)

~ мучеников: GS 21; LG 42, 50

~ Святого Духа: LG 4

~ у отделённых братьев: AA 27; AG  
6, 15, 36; GE 26; UR 4, 20

~ Христа: DH 11; GS 3; LG 34–35

~ Церкви: AA 17; AG 8, 15, 20–21,  
37; CD 30; GS 3; LG 12; OE 26;

UR 4 (см. также

Апостольство, Церковь)

~ членов Церкви: AA 2–3, 6, 11, 13–  
14, 17, 27, 31; AG 6, 11–12, 14, 21,  
29, 36, 40–41; CD 11, 15; DH 14;  
GE 7–8; GS 31, 38, 49, 52, 76, 93;  
IM 13; LG 10–11, 21, 24, 28, 31–  
35, 38–39, 41–42, 49; NA 2; OT 9;  
PC 13, 25; PO 6, 11, 13

– см. также Апостольство,  
Евангелизация, Мученичество,  
Пример, Экуменизм

**СВОБОДА** (libertas):

~ в Церкви: AA 3, 24; GS 41, 62, 92;  
LG 9, 37, 43–44, 46; OT 6, 11; PC  
14; PO 9, 11, 15, 17; SC 123; UR 4

– величие ~: AA 8; DH 1, 8, 11; GS 4,  
6, 9, 13, 17, 20–21, 31, 39, 59, 65,  
73, 93; LG 36; NA 3; PO 9

· ограничения ~: DH 7–8 (см.

также Права  
человека)

· подготовка человека:

- DH** 8; **GE** 1, 8
- право быть свободным: **DH** 3, 5, 8; **GE** 6, 8; **GS** 26, 52, 62, 71, 73; **PO** 12; **SC** 3, 12
  - ~ слова: **GS** 62, 92; **LG** 37
- ~ веры: **AG** 8, 13; **DH** 9–11, 15; **GS** 13, 21, 39, 41; **LG** 9, 36–37, 42, 56; **PO** 6
- ~ гражданская и политическая: **DH** 6–7; **GS** 31, 65, 73–75, 79, 88
- ~ религиозная: **DH** 1, 7, 9, 11–12, 15
- право на религиозную ~: **DH** 2, 4–9, 12, 15; **GE** 7; **GS** 26, 73
  - препятствия ~: **GS** 20, 73
- ~ Церкви: **AA** 17; **CD** 19–20, 28; **DH** 13, 36; **GS** 21, 42, 58, 76
- Церковь и ~: **AG** 8; **CD** 12; **DH** 6; **GE** 7; **GS** 41, 58, 62; **NA** 3

**СВЯЗИ МЕЖДУ ЛЮДЬМИ** (hominum necessitudines): **LG** 9, 26, 32, 84 (см. также **Взаимозависимость, Диалог, Единение, Единство, Отношения человеческие**)

**СВЯТОЙ ДУХ** (Spiritus Sanctus):

- ~ в деле спасения:
- ~ и Отец: **GS** 22; **LG** 4–5; **SC** 6
  - ~ и Сын: **AG** 3–4, 15; **DV** 4, 17, 19–20; **GS** 3, 38; **LG** 5, 7, 21, 39–40; **PO** 18; **SC** 5; **UR** 2
  - ~ и человек: **AG** 15; **DV** 17, 20; **GS** 15, 37; **LG** 4, 7, 39, 42
- дары ~: **AA** 3; **AG** 4, 23; **DV** 5; **GS** 15, 22, 35, 38; **LG** 4, 7, 12–14, 39–40, 48, 59; **PO** 7
- добродетели как плоды ~: **AA** 3–4, 29; **AG** 13, 15; **DV** 5; **GS** 15, 37, 93; **LG** 7, 40; **UR** 24
  - помазание ~: **AG** 3; **CD** 1–2; **LG** 10, 21, 34; **PO** 2, 12; **SC** 5

- ~ и богослужение: **LG** 50; **SC** 2, 43
- ~ и Пресвятая Дева: **AG** 4; **LG** 52–53, 56, 59, 63; **PO** 18
- ~ и Собор: **LG** 1
- ~ и Откровение: **DV** 4–5, 8, 10–12, 17–18, 20–21, 23; **UR** 21 (см. также **Священное Писание**)
- ~ и Церковь: **AG** 7; **LG** 2, 4, 6, 8; **OT** 9; **PO** 1, 22; **SC** 2
- действие ~ в Церкви: **AG** 4, 15; **GS** 1, 3, 21, 32, 43–44; **LG** 4, 7, 9, 12, 17, 25, 39, 64; **UR** 2
- ~ и единство Церкви: **AG** 4, 13, 15; **GS** 40, 92; **LG** 7, 15; **UR** 2–4, 21, 24
- ~ и миссия Церкви: **AG** 4, 22–24, 29, 42; **DH** 14–15; **DV** 2; **GS** 22, 26, 41; **OE** 30; **PO** 18, 22
- ~ и таинства: **AA** 3; **AG** 11; **GE** 2; **LG** 7, 9–12, 21, 50; **SC** 6
- ~ и Церковь как установление: **AA** 1, 29; **AG** 40; **CD** 2; **DV** 7–8, 19–20; **GS** 48; **LG** 12, 14, 21–22, 25, 27, 34, 39; **OT** 2; **PC** 1, 14–15; **PO** 7, 11–12, 15, 18; **SC** 6
- именованья ~: **AA** 3; **AG** 11, 15; **DV** 4, 19–20; **GE** 3, 12; **GS** 3, 43, 48; **LG** 4, 8, 12–14, 25, 34, 36, 39, 41, 48; **NA** 4; **OT** 1; **PO** 12, 22; **UR** 2, 3
- исхождение от Отца через Сына: **AG** 2

**СВЯТОЙ ПРЕСТОЛ** (Sancta Sedes): см. **Апостольский Престол**

**СВЯТОСТЬ** (sanctitas):

- ~ Божия: **LG** 11, 39–40; **PO** 5, 12
- ~ в целом: **LG** 11, 39–42, 47; **PO** 12 (см. также **Освящение**)

- ~ в Церкви: **LG** 10–11, 32, 39–42, 48; **UR** 8
- ~ мирян: **AA** 3–4; **CD** 15; **LG** 10–11, 33–35, 41 (см. также **Миряне**)
  - ~ пастырей: **CD** 14; **LG** 26–27, 41; **OT** 8, 10; **PO** 12–18
  - пути ко ~ и средства её достижения: **LG** 13, 39–42
  - формы ~: **LG** 32, 39–42
- ~ монашествующих: **CD** 15; **LG** 39, 42, 44, 47
- ~ Пресвятой Девы: **GS** 30; **LG** 53, 56, 59, 64–66 (см. также **Мария**)
- ~ Христа: **AG** 3; **GS** 22, 39; **LG** 6, 8, 26, 28, 36, 39–40; **PO** 2, 12
- ~ Церкви: **AG** 6; **GS** 39, 43; **LG** 5–6, 8–9, 12, 15, 26, 32, 36, 39–42, 44, 47, 49, 65; **UR** 3–4, 6
- см. также **Добродетели**, **Жизнь христианская**, **Освящение**, **Подражание**, **Пример**, **Святой Дух**, **Совершенство**
- СВЯТЫЕ (Sancti):**
- ~ в целом: **LG** 40, 49–51; **SC** 104
- общение ~: **GS** 18; **LG** 49–52, 69
- почитание ~: **LG** 50–51; **SC** 8, 92, 104, 111
- ~ икон и мощей ~: **LG** 67; **SC** 111
  - ~ у Восточных христиан: **UR** 15
- СВЯЩЕННИКИ** (sacerdotes):
- братство ~: **AG** 20; **CD** 28, 35; **LG** 28, 32, 41; **OT** 2, 9; **PO** 4, 8, 14, 17, 21–22; **SC** 57 (см. также **Пресвитерий**)
- духовная жизнь ~: **LG** 41; **OT** 8–9; **PO** 12–13, 18, 22
- безбрачие: **OT** 10; **PO** 3, 16
  - добровольная бедность: **OT** 9; **PO** 17
  - жизнь веры: **OT** 8, 14; **PO** 13, 18
  - любовь: **OT** 2, 9; **PO** 13–16
  - послушание: **LG** 28; **OT** 9; **PO** 7, 11, 15
  - смирение: **OT** 2, 9; **PO** 16
  - соответствующие средства: **CD** 16; **LG** 41; **OT** 8; **PO** 12–15, 18
- ~ и Святой Дух: **LG** 28; **OT** 2; **PO** 7, 12–13, 15, 18, 22
- ~ и Христос: **AG** 39; **CD** 28; **LG** 10, 28, 41, 62; **OT** 2, 4, 8; **PO** 1–3, 5–7, 9–10, 12–13, 15–17, 22; **SC** 7, 33
- качества: **OT** 11, 15, 19; **PO** 3, 6, 17
- материальная жизнь: **CD** 16, 31; **PO** 7, 17, 20–21
- науки и душепастырство: **CD** 16; **DV** 25; **GS** 44, 62; **OT** 18, 22; **PO** 7–8, 19; **SC** 18; **UR** 10
- обязанности ~: см.
- Обязанности в Церкви**
- возглавители народа Божия: **LG** 28; **OT** 4; **PO** 6, 9 (см. также **Пастыри**)
  - Евхаристия: **AG** 39; **LG** 17, 28, 29; **PO** 2, 5–6, 13; **SC** 7, 33, 48; **UR** 22 (см. также **Евхаристия**, **Литургия**, **Таинства**)
  - ~ и миряне: **AA** 1, 10, 17, 20, 24–25, 30; **AG** 21, 39; **GE** 10; **GS** 43; **LG** 32, 35, 37; **OT** 5, 20; **PC** 24; **PO** 9, 11, 17
  - литургическое служение: **GS** 52; **LG** 28, 41; **OT** 4; **PO** 2–3, 5–6; **SC** 18
  - молитва за Церковь: **LG** 41;

- ОТ 4; РО 5, 13; SC 84**
- пастыри, служение: **AG 15–16, 39; LG 28; ОТ 2, 4, 9, 19; РО 2–6, 8**
  - подготовка верующих к христианской, сознательной апостольской жизни: **AG 39; LG 28; ОТ 8, 19; РО 5–6, 8**
  - служение в духе кафоличности: **AG 38–39; CD 28; LG 28; ОТ 20; РО 6, 10**
  - служение Слова: **AG 20; DV 25; GE 7; GS 42, 52; LG 28; ОТ 4; РО 2–4, 6, 9, 13** (см. также **Катехизация, Проповедь, Слово Божие**)
  - собиратели семьи Божией: **AG 14, 39; LG 17, 28; РО 4–6, 9, 13; SC 33**
  - совершение Миропомазания: **OE 13–14**
- основные положения соборных документов о ~: **AA 25; AG 15–16, 20, 39; CD 28–35; LG 28, 41; ОТ 1–22; РО 1–22; SC 18**
- подготовка ~: см. **Душепастырство, Подготовка, Науки церковные, Семинарии**
- разнообразие служений ~: **AA 25; AG 39; CD 27–31; GE 7, 10, закл.; LG 41; ОТ 4; РО 2, 8, 10**
- ~ миссионеры: **AG 20, 23, 26**
  - ~ монашествующие: **AA 23, 25; CD 28, 34–35; ОТ 1; РО 1, 8**
- распределение ~: **AG 38; CD 28; ОТ 20; РО 10**
- ~ сотрудники Епископов: **AG 20, 39; CD 15; LG 28, 41; ОТ 9; РО 2, 7, 12, 15; SC 41**
- пресвитерий: **CD 16, 27–28;**

**LG 28; РО 5–8, 19** (см.

также **Пресвитерий**)

- см. также **Власти, Клир, Клирики, Миссия, Священство, Служение, Обязанности в Церкви**

### СВЯЩЕННОДЕЙСТВИЯ (ritus sacri):

– богослужение: **AG 14; РО 4–5; SC 13, 35, 89** (см. **Богослужение**)

~ в Восточных Церквах: **OE 15, 22, 26, 28** (см. также

**Общение в таинствах**)

~ в целом: **РО 5–6; SC 7, 20, 24, 25–29, 35, 112–127**

~ во время катехумената: **SC 64**

– Евхаристия (см. **Евхаристия**): **CD 30; LG 26, 50; РО 6–7; UR 4**

– таинства: **AG 9; LG 26; SC 59** (см. **Таинства**)

– участие в ~: **ОТ 4; РО 5; SC 14, 41**

### СВЯЩЕННОЕ ПИСАНИЕ (Sacra Scriptura):

– боговдохновенность ~: **DV 7–8, 11, 14, 16, 18, 21, 24**

~ в жизни Церкви: **CD 16; DV 10, 12, 21–23, 25; LG 29; ОТ 16; PC 6; РО 18–19; SC 6–7, 24, 35, 51, 92**

~ и богословие: **AG 22; CD 16; DV 24; ОТ 16** (см. также **Богословие**)

~ и Евхаристия: **DV 21, 26; ОТ 8; PC 6, 15; РО 18; SC 48, 50** (см.

также **Евхаристия**)

~ и отделённые братья: **LG 15; UR 3, 17, 21, 23**

~ и Слово Божие: **DV 2, 4, 7–9, 11, 13–14, 16, 21, 24–25** (см.

также **Слово Божие**)

~ и Традиция: **CD 14; DV 7–10, 21; LG 14, 55; ОТ 13; UR 3** (см.

также **Традиция**)

- ~ и человеческая природа: **GS** 12, 24, 37
- Канон ~: **DV** 8, 11, 14–15, 17–20
- толкование ~: **DV** 10, 12; **LG** 53–56
- см. также **Евангелие, Откровение, Учительство**

**СВЯЩЕННОПИСАТЕЛИ**

(hagiographi):

- метод ~: **DV** 19 (см. также **Откровение, Священное Писание**)
- толкование Писания ~: **DV** 12
- утверждения ~ как утверждения Св. Духа: **DV** 11
- цель: **DV** 19

**СВЯЩЕНСТВО**

(sacerdotium):

- ~ верных и ~ служебно–иерархическое: **LG** 10, 62
- общее ~ верных: **AA** 3; **AG** 15; **LG** 9–11, 26; **PO** 2; **SC** 14
  - миряне: **AA** 2–3, 10; **LG** 31, 34
  - см. также **Жертва, Народ Божий**
- ~ служебно–иерархическое: **LG** 10, 13; **OT** 2; **PO** 7–8, 10–16; **SC** 57; **UR** 15
  - диаконы: **LG** 29
  - Епископы: **CD** 15, 28; **LG** 21, 26, 28, 41; **PO** 7
  - священники: **CD** 28; **LG** 21, 28; **OT** 4, 8; **PO** 1–2, 5, 7–8; 12–13, 16, 22 (см. также **Священники, Чины священнослужителей**)
    - низшие чины ~: **LG** 41
- ~ Христа: **AA** 10; **CD** 28; **LG** 8, 10, 13, 15, 21, 26, 28, 34, 41; **OT** 2, 4; **PO** 1–2, 5, 10, 12, 18; **SC** 7, 83

**СВЯЩЕНСТВО КАК****ТАИНСТВО** (sacramentum Ordinis):

- ~ в целом: **CD** 2; **LG** 11, 28; **PO** 2, 9, 12, 16; **UR** 7 (см. также **Иерархия, Служение**)
- епископская хиротония: **CD** 15; **LG** 21, 26, 41; **PO** 7; **SC** 76 (см. также **Епископы**)
- рукоположение во священники: **LG** 28, 41; **OE** 17; **OT** 8; **PO** 1–3, 7–8, 10, 12, 16, 19; **UR** 22
  - чин ~: **OE** 17; **SC** 76
  - ~ у монашествующих: **PC** 10, 15
  - см. также **Чины священнослужителей**

**СЕМИНАРИИ** (Seminaria):

- ~ высшие: **OT** 4–5
  - ~ для миссий: **AG** 31, 38
  - науки: **IM** 16; **OT** 13–17; **SC** 16–17, 115 (см. также **Науки церковные**)
  - образ жизни: **OT** 5, 7, 11 (см. также **Подготовка ко священству**)
  - организация: **OT** 4–7
- воспитатели: **AG** 39; **GS** 62; **OT** 3–5, 7, 12, 21; **PO** 19; **SC** 15
- ~ низшие: **OT** 3
- семинаристы: **OT** 6, 9–12

**СЕМЬЯ** (familia): **GS** 47–52

- апостольство ~: **AA** 4, 11, 13, 19, 30; **CD** 12, 30; **GS** 52; **LG** 35; **OT** 2; **UR** 23 (см. также **Апостольство, Брак, Супруги**)
- ~ Божия: **AG** 1; **GS** 32, 40, 42–43, 50, 92; **LG** 6, 28, 51; **PO** 6; **UR** 2, 4 (см. также **Единство, Народ Божий, Сын Божий, Церковь**)

- ~ в современную эпоху: **GS** 6, 8, 47, 52
- ~ и социальная жизнь: **AA** 11; **GS** 25, 44, 50, 52, 61, 69, 74
- ~ и христианское воспитание: **GE** 3, 6; **GS** 48, 52, 61; **OT** 3 (см. также **Воспитатели, Дети, Родители**)
- права и обязанности ~: **AA** 11; **DH** 5; **GE** 7; **GS** 25–26, 42, 52, 67, 69, 71, 75, 87
- ~ христианская: **AA** 7, 11; **GE** 3; **GS** 48–49; **LG** 11, 34–35, 41
- ~ человеческая: **AA** 8; **DH** 15; **GS** 3, 24, 26, 29, 33, 38, 40, 42, 45, 56–57, 63, 74–75, 77, 86, 92; **LG** 69
- см. также **Единение, Единство, История, Мир<sup>1</sup>, Род человеческий, Общее благо, Общество, Сообщество человеческое**

**СЕПТУАГИНТА** (Septuaginta): **DV** 22 (см. также **Священное Писание**)

**СЕРДЦЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ** (cor humanum): **AG** 9; **GS** 10–11, 21–22, 26, 39, 41, 45, 82; **LG** 17 (см. также **Обращение, Человек**)

**СЁСТРЫ** (sorores): **AA** 15; **AG** 26; **LG** 46; **PC** 15 (см. также **Монахини**)

**СИЛА** (vis): **GS** 79  
~ духовная: **AG** 24; **LG** 37, 41; **OT** 11; **PC** 5; **PO** 3

**СИЛЫ ТЬМЫ** (potestates tenebrarum): **GS** 37 (см. также **Дьявол**)

**СИМЕОН** (Simeon): **LG** 57

## СИНКРЕТИЗМ

(syncretismus): **AG** 15, 22

## СИНОД (Synodus):

- ~ Восточные: **CD** 35, 38; **OE** 1, 9, 19, 23 (см. также **Церкви Восточные**)
- ~ епископский: **AG** 29; **CD** 5, 36; **SC** 57 (см. также **Конференции Епископов**)

**СИСТЕМА ПОЛИТИЧЕСКАЯ** (systema politicum): **GS** 42

## СЛАВА (gloria):

- ~ Божия: **AA** 2–3; **AG** 7, 9, 11, 22; **GS** 14, 43, 48, 76; **IM** 24; **LG** 16; **PO** 2
- ~ Церкви: **LG** 2, 6, 8, 48; **PC** 25 (см. также **Эсхатология**)

## СЛОВО БОЖИЕ (Dei Verbum):

- ~ и свобода человека: **DV** 2, 9–11 (см. также **Свобода религиозная**)
- ~ и Церковь: **AG** 22; **DH** 11; **DV** 1, 12, 17, 21, 23, 26; **GS** 91; **LG** 5, 9, 28, 36, 64; **PO** 4
  - в богословии: **DV** 24
  - в богослужении и литургии: **DV** 21, 25; **SC** 35, 48, 51, 106 (см. также **Евхаристия, Литургия**)
  - в жизни христиан: **AA** 4; **AG** 15; **DV** 21, 23, 25; **LG** 36–37, 42; **PO** 4, 18
  - в отделённых Церквях: **UR** 21 (см. также **Церкви отделённые**)
  - в служении и жизни священников: **AA** 30; **DV** 25; **LG** 28; **OT** 4, 8; **PO** 4, 11, 13, 18
- ~ и учительство: **AG** 1; **DV** 1, 10, 12; **GS** 91; **LG** 12, 21 (см. также **Учительство**)

– природа ~: **ДН** 11; **DV** 4, 9–14, 17, 19, 21–22, 24; **LG** 50; **UR** 21

– слова Христовы: **AG** 8; **DV** 4, 7, 17; **GS** 93; **LG** 3, 5, 14; **UR** 23  
(*см. также Христос*)

– служение Слова: **AA** 6, 25; **AG** 16, 20; **CD** 6, 30; **DV** 21, 24–25; **GS** 76; **LG** 6, 26, 28–29; **OT** 4; **PO** 4, 13; **SC** 35

– *см. также Евангелие, Откровение, Священное Писание, Служение*

**СЛОИ ОБЩЕСТВА**  
(*condiciones societatis*): **GS** 8, 9, 54; **SC** 32

**СЛУЖЕНИЕ** (*ministerium*):

~ Апостолов: **AG** 4, 24; **CD** 19; **LG** 19–20; **OE** 6 (*см. также Апостолы, Коллегия Епископов, Собор*<sup>2</sup>)

~ духовное и пастырское: **AG** 17; **CD** 35; **LG** 19, 28, 32, 41; **OT** 4; **PO** 22

- диаконов: **CD** 35; **PC** 8, 10  
(*см. также Диаконы*)
- Епископов: **CD** 1–44; **LG** 20, 22, 24, 26; **PO** 5
- мирян: **AA** 3, 6; **AG** 17, 28; **LG** 29–30, 35
- священников: **CD** 29–30; **GE** 7, 11; **LG** 28; **OT** 4, 19, 22, *закл.*; **PO** 2, 4–12, 15
- служение Слова: **AA** 6; **AG** 20; **DV** 24; **OT** 4; **PO** 4; **SC** 35, 52 (*см. также Катехизация, Проповедь, Слово Божие*)

~ и Святой Дух: **AA** 3; **AG** 4, 23; **LG** 7, 12, 32; **UR** 2

– разнообразие и единство ~: **AA** 2–3; **AG** 15, 28; **LG** 13, 18, 20, 24, 28, 32;

**PO** 1–2, 5–6, 8, 15, 22; **UR** 2

~ Христа: **AA** 2; **AG** 4–5, 39; **LG** 7, 18, 28; **PO** 1, 7

– *см. также Апостольство, Обязанности в Церкви, Харизмы*

**СЛУЖЕНИЕ БОГУ**  
(*servitium Deo praestandum*):

**ДН** 11; **LG** 44, 49; **OT** 9; **PC** 4, 12, 14; **PO** 1, 20

~ и людям: **GS** 31; **OT** 2, 9; **PO** 15–16

~ и общество: *см. Общество*

- граждане: **GS** 34, 67, 69, 75; **LG** 41 (*см. также Труд*)
- Церковь и государство: **GS** 11, 76
- человек и общество: **GS** 31, 75 (*см. также Ответственность, Причастность*)

~ и общее благо: **AG** 12; **GE** 8; **GS** 9, 29, 64, 67, 69

– Пресвятая Дева — Раба Господня: **LG** 56, 61

~ Христа: **AG** 3, 5; **ДН** 11; **GS** 3; **LG** 5, 8, 27, 29, 32; **OT** 4; **PC** 14; **PO** 9, 15; **UR** 7, 12 (*см. также Христос*)

– Церковь и ~: **AG** 5, 12; **GS** 3, 11, 42, 76, 89

- диаконы: **AG** 16; **CD** 15; **LG** 29 (*см. также Диаконы*)
- Епископы: **AG** 16; **CD** 16; **LG** 24, 27, 41 (*см. также Епископы*)
- миряне: **AA** 1, 11; **GE** 8; **GS** 27, 38, 57, 88, 93; **LG** 37, 41–42; **PO** 6, 9; **UR** 7 (*см. также Апостольство мирян, Миряне*)
- миссии: **AG** 38; **CD** 28; **PO** 10, 15

- миссионеры: **AG** 27 (*см. также Миссия*)
- монашествующие: **LG** 44, 46; **PC** 5, 8, 12, 14 (*см. также Монашествующие*)
- пастыри: **LG** 24, 27, 32, 41
- священники: **CD** 28, 30; **LG** 28, 41; **OT** 4; **PO** 1–3, 5, 9–12, 15–16 (*см. также Священники*)
- семинаристы: **OT** 2, 4, 9
- *см. также Братство, Любовь, Ответственность, Помощь, Соли-дарность, Сотрудничество*

**(СВЯЩЕННО)СЛУЖИТЕЛИ** (ministri):

- ~ в целом: **AG** 16; **LG** 18; **OT** 2, 6; **PO** 12; **SC** 8, 28
- диаконы: **LG** 29 (*см. также Диаконы*)
- Епископы: **LG** 26 (*см. также Епископы*)
- миссионеры: **AG** 20, 23–24, 26 (*см. также Миссия*)
- не католики: **LG** 35; **OE** 18, 27
- священники: **AG** 4; **DV** 25; **OE** 13–14; **OT** 11; **PO** 2–3, 5, 12–15, 18; **SC** 7 (*см. также Священники, Таинства*)

**СМЕРТЬ** (mors):

- ~ в целом: **GS** 10, 18, 21–22, 31, 39, 41; **LG** 18, 49, 56; **NA** 1
- ~ Христа: **DV** 4, 17; **GS** 18, 22, 32, 38, 52; **LG** 5, 7–8, 42, 49; **NA** 4; **PC** 1; **SC** 6
- *см. также Воскресение, Евхаристия, Жертва, Крест, Страсти и смерть Христовы, Христос*

**СМИРЕНИЕ** (humilitas):

- ~ богословов в экуменическом диалоге: **UR** 4, 7, 11
- ~ в диалоге о спасении: **CD** 13
- ~ Епископов: **CD** 15; **LG** 41
- ~ монашествующих: **LG** 46; **PC** 5, 9, 14
- ~ священников: **PO** 15–16
- ~ христиан: **LG** 36, 42
- ~ Христово: **AG** 24; **DH** 11; **LG** 5, 8, 41–42; **UR** 4
- ~ Церкви: **LG** 5

**СОБЛАЗН** (scandalum): **AG** 6, 24, 29; **GS** 43, 81; **IM** 9; **UR** 1

**СОБОР**<sup>1</sup> (Concilium):

- ~ Вселенский: **CD** 4; **LG** 22, 25; **OE** 16, 19; **UR** 14
- Синоды и поместные ~: **CD** 36

**СОБОР**<sup>2</sup> (collegium): **LG**

- ППП;
- ~ Апостолов: **LG** 19, ППП; **UR** 2–3
- ~ Епископов: *см. Коллегия Епископов*
- *см. также Апостолы, Епископы, Обязанности в Церкви*

**СОБРАНИЕ ВЕРНЫХ**

- (congregatio fidelium): **DV** 6–7, 10, 27, 30, 33 106, 114; **LG** 26, 28; **PO** 5 (*см. также Литургия*)

**СОБСТВЕННОСТЬ**

- (proprietas):
- ~ общая: **GS** 71
- ~ частная: **GS** 68–69, 71, 87
- *см. также Общее благо, Предназначение благ, Распределение благ*

**СОБЫТИЯ** (eventus): **GS** 6, 11;

- IM** 14; **OT** 11; **PO** 6, 18 (*см. также Знамена*)



**СОВЕРШЕНСТВО**

(perfectio):

~ монашествующих: *см.***Институты монашествующих, Монашествующие, Советы евангельские**~ священническое: **PO** 12, 14*(см. также Священство)*~ христианское: **LG** 11, 39–42;**PO** 12 *(см. также Жизнь христианская, Святость)*~ человеческое: **GS** 38**СОВЕСТЬ** (conscientia): **AA** 3, 5, 11, 13–14; **AG** 36; **ДН** 1–3, 8, 11, 13–14; **GE** 7–8; **GS** 8–9, 26, 50, 79, 87; **IM** 5; **LG** 16, 19, 41, 61 *(см. также Личность человеческая, Свобода, Человек)***СОВЕТ** (consilium): **AA** 26; **AG** 30; **CD** 27, 38; **OE** 4, 23; **PC** 23 *(см. также Синод)***СОВЕТЫ ЕВАНГЕЛЬСКИЕ** (consilia evangelica): **LG** 39, 42–47; **PC** 1, 5–14, 24 *(см. также***Бедность, Монашествующие, Обеты, Послушание, Целомудрие)****СОГЛАСИЕ** (consensus): **LG** 12, 25**СОГЛАСИЕ ВЕРНЫХ** (concordia fidelium): **ДН** 3; **LG** 25 *(см. также Вера, Учительство)***СОЗЕРЦАНИЕ** (contemplatio): **AG** 18, 40; **DV** 7; **GS** 8, 56–57, 59; **PC** 5  
~ благочестивое: **DV** 7; **LG** 49**СОЛИДАРНОСТЬ**(solidarietas): **AA** 15; **GS** 4, 31–32, 57, 85; **NA** 1~ в Церкви: **GS** 32; **LG** 7, 13– *см. также Братство, Единство, Народы, Ответственность, Помощь, Семья человеческая, Сообщество международное, Сотрудничество, Человек***СООБЩЕСТВО**

(communitas):

– международное: **AA** 14; **AG** 12; **GS** 9, 83–85, 89–91 *(см.**также Власть международная, Мир<sup>1</sup>, Общество, Род человеческий)*– народов: **GS** 77, 84, 89; **NA** 1– политическое: **AA** 7; **GS** 73–76, **LG** 36 *(см. также Град земной, Граждане, Государство, Общество, Политика, Церковь)*– Церковь как ~ веры, надежды и любви: **LG** 8–9, 11, 65– человеческое: **GS** 24, **NA** 1**СОСЛУЖЕНИЕ**

(concelebratio):

**СОТРУДНИЧЕСТВО**(collaboratio): **AA** 8, 10, 14, 16, 27; **AG** 15, 21, 27; **CD** 23, 35; **GE** 8; **LG** 30, 33, 35, 41, 53, 56; **OE** 4; **PC** 23; **PO** 7–8; **SC** 46; **UR** 12 *(см. также Причастность)***СОЦИАЛИЗАЦИЯ**(socializatio): **GS** 6, 25, 42, 54, 63, 75 *(см. также Общество, Отношения человеческие, Причастность)*

**СОЦИОЛОГИЯ**

(sociologia): AA 32; AG 34; CD 16–17; GS 62; OT 2, 20

**СОЮЗЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ** (consociationes pro laborantibus): GS 68 (см. также **Объединения, Труд**)

**СПАСЕНИЕ** (salus):

– замысел Божий: AG 2–5; DV 2–4; GS 22, 32, 38–39, 45; LG 2–5, 9, 48; SC 5–6

- Бог — владыка человеческой истории и истории ~: AG 3, 7; DH 1, 14; DV 2–3, 6–7, 14–15; GS 4; LG 2, 13, 16–18, 53; NA 1, 4; PO 15; SC 5

· см. также **Замысел Божественный, Искупление**

~ и благодать: AA 6, 13; GS 23; LG 13, 16; PO 12; SC 102 (см. также **Благодать**)

~ и катехизация: AG 16; CD 30; GE 2, 7–8; GS 58; OT 14–16; SC 16, 35 (см. также

**Катехизация, Культура, Науки, Подготовка, Преподавание**)

~ и отделённые Церкви: UR 3, 20–21

~ и Откровение: AG 16; DH 1; DV 2, 6–7, 11, 14–15; LG 55; UR 21

- Евангелие: DH 11; DV 7, 17, 19
- Традиция, Писание и учительство: DV 10

· см. также **Евангелие, Священное Писание, Слово Божие, Традиция, Учительство**

~ и человеческая история: AA 5, 7; AG 3, 8–9; GE *вступл.*; GS 1, 10, 32, 39–42, 45, 58, 76; LG

8–9, 13, 17, 48 (см. также

**История, Церковь**)

~ и эсхатология: см. **История, Мир<sup>1</sup>, Эсхатология**

– Пресвятая Дева в истории ~: LG 42–53, 55–62, 65; UR 20

~ Святым Духом: AG 4; GS 3, 26, 38; LG 4, 8, 17, 59 (см. также **Святой Дух**)

– совершение ~ во Христе: AA 3; AG 3, 5, 9; CD 1; DH 11; DV 2, 4–5, 7, 15, 17; GS 3, 18, 32; LG 9, 52; NA 4; PO 24; SC 35 (см. также **Христос**)

- проповедь Апостолов: AG 3–4, 9; DV 19; SC 6; UR 21

- Христос — основа ~: AA 7; GS 10; LG 8, 14, 17; SC 5–6, 102

- Христос — центр и завершение человеческой истории: AA 5; AG 7; GS 10, 22, 32, 43; LG 13 (см. также **История**)

– Церковь, таинство ~: AG 1, 2, 5, 7; DV 14; GS 24, 32, 42–43, 45; LG 1, 8–9, 48, 52; NA 4; SC 5, 26

- богослужение: AG 16; GS 76; LG 3; OE 26; SC 6–7, 35, 53, 83, 102

- миряне: AA 2, 10, 13–16; GE 7; LG 33–34 (см. также

**Апостольство мирян, Миряне**)

- миссионерская деятельность: AA 2; AG 3, 6–7, 9–10; GS 3, 40; LG 8, 16–17, 33; OE 26; SC 102

- миссионеры: AG 25 (см. также **Апостольство иерархическое, Епископы, Иерархия, Миссия, Служение**)

- миссия Церкви: **AA** 6; **AG** 5; **GE** *вступл.*; **GS** 1; **IM** 3; **LG** 17
  - монашествующие: **CD** 34; **IM** 2–3; **PC** 6
  - священники: **CD** 30; **GE** 7; **OT** 4; **PO** 10, 15, 22 (*см. также Священники*)
  - служения: **AG** 4; **CD** 13; **LG** 7, 18
  - христиане: **AA** 3; **AG** 12; **GS** 43; **LG** 48
  - Церковь – истинная религия ~: **AG** 7; **DN** 1; **LG** 13–14, 16
- СПАСИТЕЛЬ (Salvator): см. Спасение, Христос**
- СПОРТ (sport): GE** 4; **GS** 61
- СПРАВЕДЛИВОСТЬ (iustitia):**
- ~ в Священном Писании: **AA** 4, 7; **AG** 19, 21; **DN** 7; **DV** 15; **GS** 13, 21, 35, 38–39, 72–73, 77, 93; **LG** 9, 21, 23, 36, 39, 41, 48; **OT** 11; **PO** 3, 12; **UR** 23
  - ~ социальная: **DN** 6; **GS** 8, 26, 29, 30, 63, 66, 69, 71, 75–79, 86–87, 90; **NA** 3
    - ~ в распределении: **GE** 6; **GS** 69; **IM** 5
    - *см. также Блага, Неравенство, Несправедливость, Общество, Порядок социальный*
- СРЕДСТВА МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ (media communicationis socialis): GE** *введ.*; **IM** 1–24
- комиссия по ~: **AG** 31; **IM** 19, 21, 23
  - обязанности: **AG** 19, 36; **CD** 13; **OT** 2
  - права Церкви в применении ~: **GS** 59; **IM** 3, 5, 12–14
  - *см. также Искусство, Кинематография, Культура, Мнение общественное, Театр, Телевидение*
- СРЕДСТВА ПРОТИВОЗАЧАТОЧНЫЕ (usus contra generationem): GS** 47, 51, 87 (*см. также Ограничение рождаемости*)
- ССЫЛКА (exilium): GS** 27
- ПАСТВА, СТАДО (grex): AG** 6, 20; **CD** 16, 19, 25, 30; **LG** 6, 15, 20–22, 25–26, 28, 41; **PO** 3, 14–15; **SC** 2, 19; **UR** 2, 9 (*см. также Единение, Единство, Пастыри, Церковь*)
- СТАРОСТЬ (senectus): GS** 27, 48, 66; **PO** 21 (*см. также Возраст*)
- СТАТУС ЖИЗНЕННЫЙ (status vitae):**
- брак: **GS** 48; **LG** 11, 35
  - монашество: *см. Жизнь христианская, Монашествующие, Святость*
- СТРАДАНИЕ (dolor, passio):**
- ~ Апостолов: **AG** 5
  - ~ людей: **GS** 10, 18, 21–22; **NA** 1
  - ~ Пресвятой Девы: **LG** 58, 61
  - ~ Христа: **AG** 5; **GS** 22; **LG** 5, 7, 11, 41, 49; **PO** 12 (*см. также Крест, Смерть, Страсти и смерть Христовы*)
  - ~ христиан: **AA** 4; **LG** 7, 34, 49 (*см. также Жертва*)
  - христиане и ~: **AA** 8, 13

~ Церкви: **LG** 8–9

**СТРАЖДУЩИЕ** (patientes):  
**AA** 8; **AG** 12, 42; **LG** 8, 11 (см.  
*также Бедность, Больные,*  
**Нищета**)

**СТРАНСТВИЕ** (peregrinatio):  
 ~ народа Божия: **AA** 4; **GS** 45, 57;  
**LG** 7, 21; **SC** 8; **UR** 3  
 ~ Церкви: **DV** 7; **LG** 6, 8–9, 44, 48;  
**SC** 2; **UR** 2, 6 (см. **Церковь**)  
 – см. *также Надежда,*  
**Церковь странствующая**  
*и эсхатологическая,*  
**Эсхатология**

**СТРАСТИ И СМЕРТЬ**  
**ХРИСТОВЫ** (Passiones et  
 Mors Christi): **AG** 3, 5; **DN** 11;  
**GS** 22, 32, 38; **LG** 3, 5, 7–9, 11, 41–  
 42, 58; **NA** 4; **PO** 2, 12; **SC** 5, 61,  
 102; **UR** 2 (см. *также Крест,*  
**Смерть Христа, Спасение,**  
**Тайна пасхальная, Христос**)

**СТРАХОВАНИЕ** (cautio): **GS** 69  
 (см. *также Обеспечение со-*  
**циальное**)

**СТРАШНЫЙ СУД** (Ultimum  
 Iudicium): **GS** 17, 48, 93; **NA** 1  
 – у мусульман: **NA** 3  
 – см. *также Эсхатология*

**СТУДЕНТЫ** (alumni): **GE** 9–10

**СУББОТА** (sabbatum): **GS** 26

**СУБДИАКОН** (subdiaconus):  
**OE** 17

**СУЕВЕРИЯ** (superstitiones):  
**GS** 7; **SC** 37

**СУПРУГИ** (coniuges):

~ в целом: **GS** 48–52 (см. *также*  
**Дети, Деторождение**)

– задачи христианских ~: **AA** 11;  
**GS** 47–48; **LG** 11, 35, 41 (см.  
*также Деторождение,*  
**Родители, Семья**)  
 – мужчина и женщина: **GS** 8, 29, 49,  
 52 (см. *также Женщина,*  
**Личность человеческая**)  
 – обязанности ~: **AA** 11; **GS** 48, 50–  
 52; **LG** 41; **PO** 5; **SC** 77–78 (см.  
*также Брак, Любовь*  
*супружеская*)  
 – ответственность ~ в семье:  
 см. **Воспитание,**  
**Родители, Семья**

**СУЩЕСТВОВАНИЕ**  
**ЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ** (existentia  
 humana): **GS** 10, 41; **NA** 1 (см.  
*также Человек*)

**СЧАСТЬЕ** (felicitas): **GS** 37

**СЪЕЗДЫ И СОБРАНИЯ**  
 (Conventus): **AA** 32; **CD** 13, 16;  
**GE** 12; **LG** 28; **OT** 5; **PO** 19; 22; **UR**  
 4, 8–9

**СЫНЫ БОЖИИ** (filii Dei):  
 – люди: **GE** 2; **GS** 21; **LG** 3, 9, 11, 13,  
 32, 38, 48; **SC** 6, 10 (см. *также*  
**Благодать, Дети Божии,**  
**Крещёные, Усыновление**)  
 – Сын Божий — Христос: **GS** 22;  
**LG** 3, 13, 5, 57; **UR** 2 (см.  
*также Дети Божии,*  
**Христос**)

## Т

**ТАИНСТВА** (sacramenta):  
 – богослужение: **AG** 9; **PO** 5; **SC** 6,  
 27, 36, 39, 60, 62–76

(*см. также Литургия, Обряды, Реформа богослужения*)

- ~ в целом: **LG** 11, 26; **PO** 5; **SC** 59–78
- действие Святого Духа: **AA** 3; **LG** 12, 50
- дисциплина ~ в Восточных Церквах: **OE** 12–18
- ~ Евхаристического хлеба: **LG** 3 (*см. также Евхаристия*)
- Епископы и ~: **CD** 13; **LG** 57
- ~ Нового Завета: **LG** 35, 48
- природа ~: **OT** 4; **SC** 6, 59
- священники и ~: **LG** 28; **OT** 4; **PO** 5, 9, 13, 18
  - настоятели: **CD** 30
  - семинаристы: **OT** 8
- ~ у христиан–некатоликов: **LG** 15; **OE** 27; **UR** 15, 22
- христианское просвещение: **AG** 14 (*см. также Катехуменат, Крещение*)
- Христос в ~: **AG** 9; **LG** 7; **SC** 7, 61
- Церковь: **AG** 5; **LG** 10–11, 14; **PO** 5; **UR** 2
  - освящение верных: **AA** 3; **CD** 15; **LG** 26, 33, 35, 37, 42; **PO** 4; **SC** 9, 59

**ТАИНСТВО** (sacramentum):

- Церковь как ~: **AG** 5; **GS** 42, 45; **LG** 1, 9, 48; **SC** 26
- ~ веры:
  - Евхаристия: **GS** 38; **PO** 4; **SC** 59

**ТАЙНА** (mysterium):

- ~ Божия: **AG** 13; **CD** 15; **GS** 41 (*см. также Бог, Откровение*)
  - ~ Отца: **GS** 22, 93
- ~ веры: **GS** 57; **SC** 48
- ~ пасхальная: **AG** 13–14; **CD** 15; **GS** 22, 38, 52; **OT** 8; **PO** 2; **SC** 5–6, 61, 104, 109

- ~ евхаристическая: *см.*

**Евхаристия**

- *см. также Воскресение, Жертва, Искупление, Крест, Смерть, Страсти*
- ~ спасения: **AG** 5, 10, 25; **CD** 30; **DV** 15; **GE** *вступл.*, 2; **LG** 52, 59; **OT** 14–16; **UR** 3 (*см. также Замысел Божественный, Спасение*)
- ~ Христа: **AG** 12–13, 21, 24, 26; **CD** 12; **DV** 24; **GS** 22, 52; **LG** 3, 8; **OT** 14, 16; **PO** 14, 16, 22; **SC** 2, 35, 102; **UR** 4, 21 (*см. также Христос*)
- ~ Церкви: **GS** 40–45; **LG** 1–8, 44, 63; **UR** 2, 4 (*см. также Церковь*)
- ~ человека: **GS** 22; **NA** 1 (*см. также Человек*)

**ТАЙНАЯ ВЕЧЕРЯ** (Cena novissima): **SC** 10, 47 (*см. также Евхаристия*)

**ТВОРЕНИЕ**

- (creatio, creatura):
- живые создания: **DV** 3; **GS** 12–13, 34, 36–37, 39, 57, 67, 69; **LG** 3, 7, 9, 36, 41, 48, 62
- мир, вселенная: **AG** 2; **GS** 2, 14; **LG** 2, 36
- человек: **AG** 2; **GS** 12, 14, 18–19, 24, 34; **LG** 13, 62
- *см. также Блага материальные, Бог Творец, Мир*<sup>1</sup>

**ТЕАТР** (theatrum): **IM** 14–15 (*см. также Средства массовой коммуникации*)

**ТЕЛЕВИДЕНИЕ** (televisio): **IM** 1, 14–15, 17; **SC** 20 (*см. также Средства массовой коммуникации*)

**ТЕЛО** (corpus):

– Церковь как ~: **CD** 12; **GS** 14, 18, 22, 41, 49, 61; **PC** 12; **OT** 10 (см. также **Воскресение**)

**ТЕРПЕНИЕ** (patientia): **AA** 4; **AG** 6, 24; **DN** 14; **LG** 8, 35–36; **UR** 7

**ТЕРПИМОСТЬ** (tolerantia): **DN** 15; **GS** 28, 73 (см. также **Свобода религиозная**)

**ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ОБЪЕДИНЕНИЯ ЕПИСКОПОВ** (coetus Episcoporum territoriales): **SC** 22, 36, 39–40, 44, 63, 77, 110, 128 (см. также **Епископы, Конференции Епископов, Собор<sup>2</sup>**)

**ТЕРРИТОРИЯ** (territorium): **AG** 6, 22, 32–33; **CD** 22; **LG** 26; **SC** 22, 40

**ТЕРРОРИЗМ** (terrorismus): **GS** 79

**ТЕХНИКА** (technica): **AA** 7, 11; **AG** 31; **CD** 12; **GE** *пред.*, 1, 9; **GS** 5, 18, 33, 54, 57, 62, 66; **IM** 1, 13, 15, 17; **LG** 1, 36; **UR** 12 (см. также **Науки, Прогресс**)

**ТИМОФЕЙ** (Timotheus): **PO** 13

**ТОРГОВЛЯ** (commercium): **GS** 66, 85; **PO** 17

**ТОТАЛИТАРИЗМ** (totalitarium regimen): **GS** 73, 75 (см. также **Политика: политические режимы**)

**ТРАДИЦИИ НАРОДОВ** (traditiones populares): **AG** 11, 22, 25; **GE** 1; **GS** 6, 39, 56, 60, 86, 92; **SC** 37,

40, 77, 81, 119 (см. также **Культура, Народы, Религии нехристианские, Церковь**)

**ТРАДИЦИЯ ЦЕРКВИ**

(Traditio Ecclesiae): **AG** 16, 18, 22; **DN** 1; **DV** 8–9; **GS** 58; **LG** 20–21, 25, 50, 55; **OE** 1, 9, 11; **OT** 16; **SC** 23–24, 89, 111; **UR** 3, 17

~ в богослужении: **LG** 21; **SC** 23–24, 65, 89, 91–92, 111–112, 119; **UR** 15, 17

~ Восточная и Западная: **LG** 13; **OE** 1, 5–6, 9, 11, 14, 17; **SC** 4; **UR** 2, 14–17 (см. также **Церкви Восточные, Церкви отдельные**)

~ и Писание: **DV** 7–8, 10–12, 19, 21, 24; **LG** 55; **PO** 19; **UR** 3, 17

~ и Учительство Церкви: **AG** 22; **CD** 14; **DV** 10, 12; **LG** 25 (см. также **Учительство**)

– см. также **Вера, Откровение, Отцы Церкви, Священное Писание, Слово Божие, Учительство**

**ТРЕВОГИ** (angores): **AG** 12; **GS** 1, 3–4, 12, 77, 82; **NA** 2 (см. также **Мир<sup>1</sup>, Надежда, Род человеческий, Человек**)

**ТРОИЦА** (Trinitas): см. **Бог**

**ТРУД** (labor):

~ в Церкви: **AA** 4, 13, 25; **DV** 23; **GS** 57, 60; **LG** 6–7, 17, 26–28, 31, 44, 54; **OT** 9, 17; **PC** 13; **PO** 8, 10, 19, 22

– заработная плата: **GS** 67, 71

– права и обязанности трудящихся: **GS** 9, 26, 60, 66–67, 69, 84 (см. также **Права человека**)

– смысл ~: **CD** 12; **GS** 9, 33–35, 37, 43, 57, 61, 67; **LG** 16, 41; **PO** 5 (см. также **Деятельность человеческая, Профессия**)  
 – условия и обстановка: **CD** 30; **GS** 27, 57, 60, 63, 66–67, 71; **PO** 8; **SC** 41

## У

**УВАЖЕНИЕ** (reverentia): **LG** 23, 25, 37, 45 (см. также

**Личность человеческая**)

~ к жизни: см. **Брак, Жизнь, Супруги**

**УМЕРЩВЛЕНИЕ ПЛОТИ** (mortificatio): **PO** 12–13; **SC** 12 (см. также **Самоотречение**)

**УМИРАЮЩИЕ** (morientes): **PO** 6

**УМ, РАЗУМ** (intellectus, mens): **AG** 22; **DV** 6, 8, 23; **GE** 5, 10, 12; **GS** 4–5, 8, 15, 19, 29, 59, 61–63 (см. также **Вера, Знание, Истина, Культура, Человек**)

**УНИВЕРСИТЕТЫ** (Universitates): **GE** 10

~ католические: **AG** 16, 26, 39, 41; **GE** 10; **GS** 62; **OT** 17–18 (см. также **Академии, Институты, Науки, Преподавание, Факультеты**)

**УПРАЖНЕНИЯ** (exercitia):

~ благочестивые: **LG** 66–67; **OT** 8;

**PO** 14; **SC** 13, 17, 105, 118, 125

~ духовные: **AA** 32; **CD** 16

**УРБАНИЗАЦИЯ**

(urbanizatio): **AG** 20; **GS** 6, 54

**УСЛОВИЯ ЖИЗНИ**

(condicio vitae):

~ в целом:

· **GS** 5–6, 8, 50–51, 54 (см.

также **Перемены**)

· **AG** 10; **GS** 27, 31, 60, 63, 71

(см. также

**Причастность, Труд**)

· **GS** 74; **DN** 6 (см. также

**Общее благо**)

· **AA** 18; **AG** 12; **GS** 29–30, 34,

38, 57; **LG** 36; **PC** 18; **PO** 10,

22; **UR** 23

~ современного мира: **CD** 3; **GS** 4–

10, 63, 77, 83 (см. также

**Мир**<sup>1, 2</sup>, **Неравенство,**

**Несправедливость,**

**Общество, Перемены,**

**Род человеческий**)

~ человека: **GS** 12, 18; **NA** 1, 2; **OT**

19; **PC** 2 (см. **Человек**)

**УСОПШНИЕ** (mortui): **GS** 18,

49–51; **SC** 81–82 (см. также

**Небо, Общение святых**)

**УСТАВ** (regula):

~ для монашествующих: **AG** 40; **CD**

35; **LG** 45; **PC** 2–4; **UR** 15 (см.

также **Монашествующие**)

**УСТАНОВЛЕНИЯ**

(institutiones):

~ воспитательные: **GE** введ. (см.

также **Воспитание,**

**Школы**)

~ гражданские: **AA** 7, 14, 18, 31; **CD**

12; **GS** 25, 29–30, 73, 42; **LG** 31,

36

~ международные: **GS** 8, 82–84, 86,

90 (см. также **Сообщество**

*международное*)

~ социальные: **CD** 23; **GS** 69, 83;

**UR** 23

~ Церкви: **AA** 22; **AG** 4; **CD** 27;  
**DV** 7; **GS** 89; **LG** 37, 48; **SC** 1; **UR** 6  
 ~ диоцезные: **AA** 30; **CD** 17,  
 27; **PO** 21

#### **УСЫНОВЛЕНИЕ/УДОЧЕРЕНИЕ** (adoptio):

~ в семье: **AA** 11  
 ~ верных Христом: **AG** 14; **DN** 10;  
**GS** 22; **LG** 3, 32; **PO** 18 (см.  
*также* **Благодать**,  
**Крещёные**, **Сын Божий**)

**УЧЁНЫЕ** (periti): **GS** 57 (см.  
*также* **Знание**, **Культура**,  
**Науки**, **Прогресс**)

**УЧИТЕЛИ ЦЕРКВИ**  
 (Doctores Ecclesiae): **GE** 10; **GS**  
 69; **LG** 43, 67; **OT** 16; **PO** 19

**УЧИТЕЛЬСТВО**  
 (Magisterium): **AG** 22; **CD** 14; **DV**  
 7, 9–10, 12; **LG** 25; **UR** 21

~ Римского Первосвященника: **LG**  
 18, 22, 25  
 ~ собора (коллегии) Епископов: **DV**  
 7–8, 10; **LG** 20–22, 25  
 – согласие верующих с ~: **AG** 22; **CD**  
 14; **DV** 23; **GE** 8; **GS** 23, 43, 50–51;  
**LG** 12, 25, 37, 67; **OT** 16; **PO** 19  
 – см. *также* **Власть**, **Епископы**,  
**Иерархия**, **Коллегия**  
**Епископов**, **Откровение**,  
**Папа Римский**, **Священное**  
**Писание**, **Собор**<sup>2</sup>, **Традиция**

**УЧРЕЖДЕНИЯ** (opera): **AA** 19;  
**CD** 17, 29; **SC** 9  
 ~ апостольства: **CD** 6, 17, 23, 35; **IM**  
 13; **PC** 8, 18  
 ~ любви и взаимопомощи: **AA** 8;  
**GS** 42; **LG** 27; **PC** 8; **PO** 17 (см.  
*также* **Любовь**)

– папские миссионерские ~:  
**AG** 29, 38  
 ~ по содействию призваниям: **OT** 2;  
**PO** 11  
 – см. *также* **Апостольство**,  
**Деятельность**, **Любовь**

### **Ф**

#### **ФАКУЛЬТЕТЫ** (Facultates):

~ католические: **GE** 10  
 ~ церковные: **GE** 10–11; **SC** 15–16  
 ~ университетские: **GE** 12; **OT** 18  
 – см. *также* **Институты**,  
**Науки**, **Обучение наукам**,  
**Преподавание**,  
**Университеты**

**ФЕНОМЕНАЛИЗМ**  
 (phaenomenismus): **GS** 57

**ФИЛОСОФИЯ**  
 (philosophia): **AG** 16, 22; **GS** 7,  
 44, 57, 62; **NA** 2; **OT** 15 (см.  
*также* **Науки**, **Обучение**  
**наукам**, **Преподавание**)

**ФОМА АКВИНСКИЙ**,  
**СВЯТОЙ** (S. Thomas  
 Aquinas): **GE** 10; **OT** 16

### **Х**

**ХАРИЗМЫ** (charismata):  
 ~ безошибочности Римского Первосвященника и Церкви: **LG** 25  
 ~ подаются Святым Духом: **AA** 30;  
**AG** 4; **LG** 12  
 ~ подлежат суждению Церкви: **LG**  
 7, 12  
 – различные ~: **AA** 3; **DV** 8; **LG** 4,  
 12; **PO** 4, 9

**ХВАЛА БОГУ** (Laus Deo):  
**GS** 14, 50; **LG** 12, 50; **PC** 7; **PO** 4;



**SC** 6, 10, 61, 83, 99, 122; **UR** 23

(*см. также Бог, Культ, Слава Божия*)

– всенощная: **OE** 15

«**ХВАЛЫ**» (Laudes): **OE** 15, 22; **SC** 89

**ХОР ПЕВЧЕСКИЙ**: (schola cantorum): **SC** 29, 113–114, 121

**ХРАМ** (ecclesia): **AG** 7, 9; **LG** 4, 6, 10, 17, 19; **PO** 1, 22; **SC** 2; **UR** 2 (*см. также Церковь*)

**ХИРОТЕСИЯ** (impositio manuum): **AG** 16; **LG** 21; **PO** 8

**ХРИСТОС** (Christus):

~ в спасительных тайнах Своей

земной и прославленной жизни:

- Второе славное Пришествие ~: **AG** 9; **DV** 4; **GS** 39, 45; **LG** 6, 9, 48–49, 51; **PO** 2, 16; **SC** 8
- общественное служение ~: **AG** 3, 5, 12; **DH** 11, 32; **GS** 24, 32; **LG** 5, 8, 19, 46, 58; **PO** 2, 17; **SC** 5, 83; **UR** 2
- пасхальная тайна ~: **GS** 32, 38; **LG** 3, 9, 39, 42, 58, 81; **NA** 4; **SC** 5, 47 (*см. также Жертва, Крест*)
- прославление ~: **AG** 5, 14; **CD** 15; **DH** 11; **DV** 4, 17; **GS** 2, 10, 18, 22, 38, 45, 78; **LG** 3, 5, 7–8, 11, 36, 48, 59; **PO** 2, 5, 12, 15; **SC** 5–6 (*см. также Воскресение*)
- сокрытая жизнь ~: **AG** 45; **GS** 32, 67; **LG** 52, 56–57, 65

~ воплотившееся Слово, по отношению к человечеству и миру:

- ~ человек: **AA** 4, 8, 11; **AG** 3, 8, 10, 15, 21; **CD** 1, 3, 8; **DH** 9, 11; **DV** 15; **GS** 1–3, 7, 10, 13, 17, 22, 32, 37–38, 45, 48–49, 57–58, 61,

67, 78, 88, 98; **LG** 7–11, 22, 38, 52; **NA** 5; **PO** 6; **SC** 5; **UR** 2 (*см. также Единение, Крещёные*)

– именованя ~: (наиболее часто встречающиеся: Христос и

Господь, или Христос Господь):

- Агнец (пасхальный, непорочный): **GS** 22; **LG** 6, 51
  - ◊ пасха наша: **LG** 3; **PO** 5
- Возглавитель: **AA** 5, 7; **AG** 1, 3; **GS** 45, 57
- Иисус: **AG** 25; **GS** 24; **LG** 9, 42, 56–58; **OT** 8; **UR** 4
  - ◊ Господь Иисус: **PO** 3; **UR** 2
  - ◊ Иисус Христос: **AG** 6–7; **DH** 10; **DV** 1, 4, 10; **GS** 32, 67; **LG** 27, 50; **SC** 7–9; **UR** 2–4, 20
  - ◊ Христос Иисус: **AG** 9; **DH** 11; **GS** 92; **LG** 48–49, 58, 60; **SC** 83
- Врач: **SC** 5
- Избавитель: **AG** 8; **GS** 2, 13, 38; **PO** 6
- Искупитель: **GS** 32, 40; **LG** 2, 25, 50, 53–54, 61, 63
- Князь мира: **GS** 78
  - ◊ Мир наш: **NA** 4
- Наставник: **AG** 8, 14; **DH** 9, 11; **LG** 13, 21; **OT** 4; **PC** 1; **PO** 17
- Новый Адам: **AG** 3; **GS** 22
  - ◊ Совершенный Человек: **GS** 22, 38, 45; **PO** 12
- Пастырь (Добрый, Великий, Пастыреначальник): **CD** 2, 11; **LG** 6, 15, 18, 21, 27–28, 41; **OT** 4; **PO** 3, 5, 7, 11, 13
- Посредник (единный между Богом и людьми — спасения, Откровения, Нового Завета–Союза): **AG** 7; **DV** 2; **LG** 8, 14,

- 28, 41, 49, 60; **PO** 2, 18; **SC** 5, 48; **UR** 20
- Примиритель: **GS** 22, 78; **NA** 2, 4
  - Пророк Царства Божия: **AA** 2, 10; **LG** 12, 31, 35; **NA** 3
  - Путь, Истина и Жизнь: **AG** 8; **DH** 14; **DV** 25; **GS** 18, 52; **LG** 7, 9, 14, 56; **NA** 2; **SC** 8
  - Свет народам: **DV** 4; **GS** 57; **LG** 1, 3, 15–16, 36
  - Священник (Великий Священник, Первосвященник): **AA** 10; **LG** 5, 10, 13, 21, 28, 34, 41; **OT** 4, 8; **PO** 1–2, 12, 18; **SC** 7–8, 83
    - ◊ ~ из людей взятый: **LG** 10
    - ◊ ~ всех: **LG** 13
    - ◊ участие в священстве: **AA** 2, 10; **LG** 10, 31, 41; **PO** 2, 5, 7, 10 (см. также **Священство**)
  - Слово (Отчее, Божие, вечное): **AG** 11, 15; **DH** 1; **DV** 3–4; **GS** 38, 45, 57; **LG** 8, 36; **UR** 7
    - ◊ Слово воплотившееся: **DV** 2, 4, 17–18; **GS** 22, 32, 38, 45; **LG** 8–9, 62, 66; **SC** 5; **UR** 15, 20–21
  - Спаситель (единственный, всех, мира): **AA** 33; **AG** 8, 22; **DH** 10; **DV** 15, 18; **GS** 3, 45, 48; **LG** 8–9, 15, 17, 50, 61; **PO** 5, 9, 17–18; **SC** 8; **UR** 1, 8
  - Судия: **GS** 45; **LG** 48
  - Сын (Божий, предвечного Отца, Единородный, Возлюбленный): **AG** 1–3; **DH** 13; **DV** 1, 4, 8, 19; **GS** 22; **LG** 2–5, 7, 13, 15, 17, 39, 42, 44, 50, 52–53, 63; **PO** 12; **SC** 5–6; **UR** 2
    - ◊ Брат: **GS** 22, 32; **LG** 2, 32, 42; **PO** 3
    - ◊ Сын Человеческий: **AG** 3; **LG** 5; **UR** 6
    - ◊ Царь: **AA** 2, 7, 10; **AG** 1, 3, 5, 15; **DH** 11; **GS** 3, 10, 38–39; **LG** 5, 7, 9, 13, 36, 44, 49, 66
- основные положения соборного учения о ~: **AG** 3; **DV** 4, 17; **GS** 10, 22, 32, 38, 45; **LG** 3, 7; **SC** 5–7; **UR** 2
- ~ по отношению к Богу Отцу: **AA** 4–5, 7; **AG** 2–3, 25, 36, 44, 46; **CD** 1–3, 5, 7, 12, 14, 22; **DH** 11; **DV** 2–4, 17; **GS** 22, 38, 58; **LG** 3–6, 8, 10, 13, 17–18, 20, 22, 27–28, 33, 35–36, 39, 45–46, 52, 66; **PC** 14; **PO** 2, 8, 12, 14; **SC** 5–6, 8; **UR** 2
- ~ по отношению к Церкви:
- Жених Церкви: **GS** 48; **LG** 6–7, 9, 11, 41, 44; **SC** 7, 48, 84–85, 102
  - ~ и Богородица: **LG** 52–59, 60
  - источник жизни, единства и деятельности Церкви: **AA** 2, 4, 10; **AG** 2, 9–10; **LG** 6–10, 12–13, 19, 30–31, 33–34, 36, 50, 52; **PO** 2; **SC** 7; **UR** 2, 18
  - Основатель Церкви: **AA** 2; **AG** 4–5, 12, 16; **LG** 3, 5, 7–9, 14, 18–25, 28, 39; **PO** 2, 11–12, 16; **SC** 5, 47; **UR** 2
  - посылает Церковь в мир: **CD** 1–2; **DH** 1; **LG** 5, 7, 9; **PO** 2, 4, 8; **SC** 6; **UR** 2
  - присутствует в Церкви: **AG** 9; **GS** 48; **LG** 14, 21, 26; **PO** 5; **SC** 7, 102
  - Спаситель и свет миру через Церковь: **AG** 5; **LG** 1, 8–9, 54; **PO** 14
  - Сын Пресвятой Девы Марии: **AA** 4; **DH** 11; **GS** 22; **LG** 63; **NA** 4; **PO** 18; **SC** 103

· Учитель и пример жизни в Церкви: **AA** 4, 8; **AG** 3, 11, 24; **DH** 11; **GS** 3; **LG** 3, 5, 8–9, 27, 32, 37, 39–42, 46; **OT** 4; **PC** 1, 3, 14; **PO** 3, 15, 17; **UR** 4, 7, 12

~ по отношению ко Святому Духу: **AG** 2–5; **CD** 1; **DV** 4, 20; **GS** 10, 38; **LG** 7, 19, 21, 24, 39–40, 48, 52, 65; **PO** 2; **SC** 5; **UR** 2

– Сын в единстве с Отцом и Святым Духом: **DV** 2; **LG** 4, 39, 47, 51; **PO** 14; **UR** 6 (см. также **Троица**)

**ХУДОЖНИКИ** (artifices): **GS** 62; **IM** 11, 15; **SC** 122, 127

## Ц

**ЦАРСТВО** (Regnum):

~ Божие: **GS** 39; **LG** 5, 9

· и христиане: **AA** 3–4; **AG** 1; **LG** 31, 46; **PC** 1, 5

· образы ~ в Ветхом Завете: **LG** 6

· прогресс земной: **GE** 8; **GS** 39, 72; **UR** 4

· слова, действия и присутствие Христовы: **AG** 12; **DV** 17; **LG** 5, 46;

· христианская семья: **LG** 35

· Христос и Двенадцать Апостолов: **AG** 1; **LG** 19

· Церковь и ~: **AG** 9; **GS** 39; **LG** 3, 5, 50; **PO** 2

~ греха: **LG** 36

~ небесное: **GS** 93; **LG** 3, 13, 44; **OT** 10; **PC** 12; **PO** 16

~ Отца: **LG** 35, 39; **PO** 2

~ Христово: **DH** 11; **DV** 15; **GS** 39; **LG** 5, 13, 36; **PO** 2

**ЦЕЛОМУДРИЕ** (castitas):

~ диаконов: **LG** 29

– евангельский совет ~: **GS** 49;

**LG** 42; **PC** 12

~ монашествующих: **LG** 42; **PC** 12

~ обрученных и супругов: **GS** 49, 51

~ священников: **OT** 10; **PO** 16

– см. также **Безбрачие**, **Обеты**, **Советы евангельские**

**ЦЕНЗУРА** (censura): **IM** 12**ЦЕННОСТИ** (valores):

~ духовные, нравственные, социально–культурные ~ нехристианских религий: **NA** 2

~ земные: **AA** 4, 7, 29; **GS** 33–34, 36; **LG** 36 (см. также **Автономия**, **Блага**, **Деятельность человеческая**, **Творение**)

· ~ брака: **GS** 48

– иерархия ~: **GS** 4, 7, 35–37, 53, 57, 61, 72; **PO** 22 (см. также **Перемены**)

– миряне и человеческие ~: **AA** 4, 8, 27, 29; **IM** 3; **LG** 36 (см. также **Миряне**)

~ нашего времени в свете Божественного замысла: **GE** 2; **GS** 11, 39, 61 (см. также **Добродетели социальные**, **Человек**)

~ нравственные и социальные: **GS** 30–31

· воспитание ~: **GE** 1, 5

· обязанности властей: **IM** 12

~ религиозные: **GS** 43

– священники и человеческие ~: **OT** 11; **PO** 3, 17

~ христианские и общечеловеческие: **AA** 29; **GE** 1–2, 5; **GS** 4, 7, 11, 30, 36, 43, 57, 61; **IM** 3, 12; **NA** 2; **PO** 17; **UR** 4

– см. также **Добродетели**

**ЦЕРКВИ ВОСТОЧНЫЕ** (Ecclesiae Orientales): **OE** 1–30;

**UR 13–18 (см. Обряды Восточные)**

- ~ католические: **AG 29; CD 24, 38; OE 1–6, 30; SC 4; UR 17**
- богослужение: **OE 12–20, 23, 24, 26–29, 30; SC 3–4**
  - Патриархаты: **OE 7–11, 19–20, 23**
- отдельные Церкви и обряды на Востоке: **LG 21, 23; OE 2–3; UR 14**
- законное разнообразие: **UR 17**
- Патриаршие Церкви: **OE 11; UR 13, 14**

**ЦЕРКВИ МОЛОДЫЕ**

(novellae Ecclesiae): **AG 6, 15–16, 18–19, 22, 27; LG 17; SC 119**  
(см. также **Миссия**)

**ЦЕРКВИ ОТДЕЛЁННЫЕ**

(Ecclesiae seiunctae): **LG 15;**

**UR 1, 3–4, 13**

~ на Востоке: **UR 13** (см. также

**Церкви Восточные**)

~ на Западе: **UR 13, 19–23**

**ЦЕРКВИ ОТДЕЛЬНЫЕ**

(Ecclesiae particulares): **AG 20; CD 3, 6, 11; LG 13, 23, 26, 28; OE 2–4; SC 17, 23, 25, 36, 38, 40, 63, 119, 123**

**ЦЕРКОВЬ (Ecclesia):**

~ апостольская: **AG 6; CD 11; DH 1; LG 8, 26; UR 4, 17** (см.

**также Апостольство**)

~ в спасительном замысле Божиим: **AG 2–5, 9; DV 17; GS 3, 11, 40, 43, 45, 92; LG 2–9, 14, 17–18; UR 1, 6, 18, 24** (см. также **Бог, Замысел Божественный, Спасение**)

- ~ единая: **AG 1, 6–7; CD 6, 11; DH 1; LG 4, 8–9, 13, 15, 18, 26, 28, 32, 50–51; OE 2; PO 8; UR 1–4, 16, 21–22, 24**
- единое Тело: **LG 7, 26; PO 2; UR 3**
  - единство ~ небесной и ~ земной: **LG 49–50**
  - единство, знаменуемое Евхаристией: **LG 11, 26; SC 47; UR 2**
  - единство зримое и социальное: **LG 8; UR 1**
  - единство католическое: **AG 22; LG 8, 13; OE 25**
  - Епископ — начало и основа единства отдельных Церквей: **LG 23**
  - начало и таинство единства: **GS 42, 92; LG 8**
  - Римский Первосвященник — начало и основа единства Вселенской Церкви: **LG 23; UR 2**
  - Святой Дух — начало единства: **AG 4, 15; LG 7; UR 2**
  - Троица – образ и начало единства: **GS 24; LG 4; UR 2**
  - см. также **Единство, Экуменизм**

– жизнь ~:

- выражение в богослужении: **SC 7**
- единение со Христом: **LG 17**
- исключительное место ведущих созерцательный образ жизни: **PC 7**
- назидание Словом Божиим: **AG 6**

~ и Апостолы:

- ~ и Апостол Пётр: **LG 18–20, 22, ППП 1; UR 2–3** (см. также **Папа, Пётр**)

- ~ и Апостолы: **LG** 18–20, 22, ППП; **AG** 1, 5, 9, 22, 38; **CD** 1–2; **DH** 12; **DV** 7, 17; **GS** 32; **NA** 4; **PO** 2, 10–11; **UR** 2–3
- *см. также*  
**Апостольство, Апостолы**
- ~ и миссионерская деятельность:  
**AG** *passim*, 1–2, 5–9; **CD** 6; **LG** 17, 23; **OT** 20 (*см. также*  
**Евангелизация, Миссия**)
- ~ и нехристианские религии:
  - основные положения: **AG** 12; **CD** 16; **GS** 84, 92; **LG** 9, 16; **NA** 1–5; **OT** 16; **PO** 9 (*см. также*  
**Религии нехристианские**)
  - прочие аспекты: **AA** 1–3, 18, 29–30; **AG** 1–2, 7, 9, 14–15, 19, 21, 35, 37–38; **CD** 11, 15, 22–23; **DH** 12; **DV** 8, 10, 23; **GE** 3, 8; **GS** 3, 11, 32, 45, 88, 92; **LG** 4, 9–18, 23, 28, 30–33, 44–45, 50, 68–69; **NA** 4; **OT** 2; **PO** 1–5, 7, 9, 11–13, 18–20, 22; **SC** 14, 26, 41; **UR** 2–3
- ~ и общение:
  - основные положения: **LG** 4, 7–9, 13–15, 21, 23–25, 50
  - прочие аспекты: **AA** 3; **AG** 18–19, 22, 38; **CD** 4–5; **DV** 1, 10; **GS** 32, 92; **OE** 4, 30; **PC** 15; **PO** 7, 9; **UR** 1–4, 13–15, 17–19
  - *см. также* **Общение**
- ~ и Откровение: **DH** 12; **DV** 7–10, 21, 26; **GS** 33, 44, 91; **LG** 20, 64; **PO** 2
- ~ и Пресвятая Дева: **LG** 53, 63–68 (*см. также* **Мария**)
- ~ и таинства:
  - место богослужения в жизни ~: **SC** 2–10
  - таинства: **AA** 3; **AG** 5–7, 9, 14, 39; **CD** 15, 30; **LG** 7, 11, 14, 21, 26, 31, 35, 50; **OE** 2; **PO** 2, 5, 13; **SC** 2, 6–7, 10; **UR** 2–3 (*см. также*  
**Богослужение, Таинства**)
  - ◊ Брак: **LG** 11
  - ◊ Евхаристия: **AA** 3; **AG** 9, 39; **CD** 15, 30; **LG** 7, 26, 50; **PO** 5, 13; **SC** 2, 6–7, 10; **UR** 2
  - ◊ Елеосвящение: **CD** 5; **LG** 11
  - ◊ Крещение: **AA** 3; **AG** 6–7; **LG** 7, 11, 14, 26, 31; **PO** 5; **SC** 6, 10; **UR** 3
  - ◊ Миропомазание: **AA** 3; **LG** 11
  - ◊ Покаяние: **CD** 30; **LG** 11; **PO** 2, 5
  - ◊ Священство: **CD** 2; **LG** 11, 28;
- ~ и Царство Божие: **AA** 3–4, 7; **GS** 1, 45; **LG** 3, 5, 31, 35; **PC** 5; **UR** 4 (*см. также*  
**Царство Божие**)
  - ~ и Царство Христово: **AA** 2; **AG** 1; **DH** 11; **GS** 39; **LG** 5, 44
  - завершение ~ Богом: **LG** 9
  - рост ~: **GS** 39; **LG** 3, 5; **UR** 4
  - стремление к завершению ~: **LG** 5
  - Царство Божие, уже наличествующее в этом мире: **GS** 39; **LG** 3, 5, 9
  - Царство небесное на земле: **AA** 3–4, 7; **LG** 3, 13, 31, 35
- ~ и человек: **AA** 8; **AG** 8, 12; **GE** *вступл.*, 3; **GS** 3, 10, 21, 41, 76 (*см. также*  
**Атеизм, Воспитание, Свобода, Человек**)
- ~ и человеческое сообщество: **AA** 2, 5, 7–8, 11; **AG** 1, 3, 7, 11–12, 22,

- 38; **CD** 19–20; **GE** *вступл.*, 8, *закл.*; **GS** 1, 3, 11, 32, 34–40, 42–45, 47–52, 57–62, 66–68, 76–90, 92; **LG** 3, 8, 13, 17, 36, 48; **NA** 5; **PC** 2, 16, 18–19, 22; **PO** 22; **UR** 2 (*см. также* **Брак**, **Единство**, **Культура**, **Семья**, **Труд**)
- ~ кафолическая:
- все люди призваны войти в Церковь: **LG** 3, 13
  - Евангелие, возвещаемое всем, вселенское свидетельство: **AG** 1, 5–6, 9, 13, 38; **DH** 1; **DV** 7; **LG** 10, 19, 28; **PO** 4, 10; **UR** 1
  - католическая Церковь: **AG** 1, 4; **CD** 10–11; **DH** 1; **LG** 8, 13, 23, 26; **UR** 3–4, 9–10
  - Церковь вселенская: **AA** 10; **AG** 5, 8, 20, 22, 26; **CD** 9–10, 15; **GS** 42; **LG** 2, 4, 13, 19, 22–23, 28; **UR** 1
  - *см. также* **Вселенский характер Церкви**, **Кафоличность**, **Народ Божий**
- миссия ~:
- **AA** 2, 5–6, 19–20; **AG** 1, 4–7, 10, 23, 39; **CD** 1–2, 36; **DH** 1, 13–14; **GE** *вступл.*, 3; **GS** 3, 11, 32, 41–42, 58, 76, 89, 92; **IM** 3; **LG** 1, 5, 8–9, 16–17, 30, 33, 35–37, 43; **NA** 2; **OE** 3; **PO** 2, 4, 14, 17; **SC** 6, 9
  - *см. также* **Апостольство**, **Евангелизация**, **Миссия**
- определение и образы:
- Матерь: **CD** 13; **DV** 11, 19, 22; **GE** *введ.*, 3; **GS** 43; **IM** 1–2; **LG** 6, 14–15, 41–42, 63–64; **SC** 4, 60, 85, 122
  - Народ Божий: *см.* **Народ Божий**
  - Невеста Христова: **DV** 8, 23; **GS** 43, 48; **LG** 4, 6–7, 9, 11, 39, 41, 44, 46, 64–65; **PC** 1, 12; **PO** 16; **SC** 7, 47, 84–85, 102
  - Таинство Спасения: **AG** 1, 5; **GS** 42, 45; **LG** 1, 9, 48; **SC** 5, 26
  - Тело Христово (*см. ниже*)
  - уподобления:
    - ◊ Горний Иерусалим: **LG** 6
    - ◊ двор овчий: **LG** 6; **SC** 2
    - ◊ Дева: **LG** 63–64
    - ◊ жилище Божие в Духе: **LG** 6; **PO** 22; **SC** 2
    - ◊ закваска человеческого общества: **GS** 40, 44
    - ◊ знамя для народов: **GS** 43; **SC** 2; **UR** 2
    - ◊ Невеста: **LG** 6
    - ◊ Нива Божия: **LG** 6
    - ◊ Новый Израиль: **LG** 9
    - ◊ полнота Христова: **LG** 7
    - ◊ семья Божия: **AG** 1; **GS** 32, 40, 92; **LG** 6, 28, 50
    - ◊ соль земли и свет миру: **AG** 1, 36
    - ◊ стадо
    - ◊ столп и утверждение истины: **LG** 8
    - ◊ Храм духовный: **AG** 9
- ~ святая:
- необходимость очищения Церкви: **GS** 43; **LG** 8, 15; **UR** 4, 6
  - свидетельство её религиозной жизни: **LG** 39, 42, 44
  - святость Церкви: **CD** 11; **LG** 5, 8–9, 26, 32, 39–42, 47–49; **SC** 4, 41
  - *см. также* **Святость**
- ~ сообщество зримое: **AG** 37; **DH**

- 13; **GE** 3; **GS** 40, 42, 44; **LG** 8, 20, 22, 28, 32, 48; **SC** 2; **UR** 3  
(*см. также Иерархия*)
- ~ странствующая и эсхатологическая:  
**AG** 5, 9; **CD** 2, 22; **DH** 12; **DV** 7; **GS** 21, 39–40, 45; **LG** 2–9, 28, 44, 48–51, 68; **SC** 2, 8; **UR** 2–4
- Тайна Церкви:
- ~ и Бог Отец: **AG** 2; **GS** 21, 32, 40–41, 45; **LG** 2–3, 9, 11; **UR** 2–3
  - ~ и Святой Дух: *см. Святой Дух и Церковь*
  - ~ и Троица:
    - ◊ *см. Бог, Замысел Божественный*
    - ~ и Христос: *см. Христос*
    - основные положения соборного учения о ~: **AG** 1–6; **GS** 45; **LG** 1–8; 44, 63; **NA** 4; **OT** 16; **UR** 2–4, 20
- ~ Тело Христово: **AA** 2; **AG** 5, 7, 16, 38–39; **CD** 1–2, 5–6, 8, 15, 22; **GS** 32; **LG** 7, 14, 17, 30, 33, 39, 43, 48, 52; **PC** 1; **SC** 7; **UR** 2
- Дух, начало единства в ~: **AG** 4; **GS** 45; **LG** 4, 7, 9 (*см. также Святой Дух и Церковь*)
  - единство ~:
    - ◊ возрастание Тела: **AA** 2, 7, 9; **AG** 19; **GE** 2; **GS** 32; **LG** 7, 8, 30; **PO** 2; **UR** 29
    - ◊ единое Тело: **AA** 18; **AG** 7; **CD** 15; **GS** 78; **LG** 3, 32–33; **PO** 2, 9; **UR** 3, 24
    - ◊ иерархически организованное общество и мистическое Тело — единая реальность: **LG** 8
    - ◊ общение членов Тела: **AA** 2; **GS** 32; **LG** 7, 50
    - ◊ различие членов и функций: **AA** 2, 3; **GS** 32; **LG** 7, 30, 32, 43; **PC** 7; **PO** 2; **UR** 2
- мистическое Тело Христово: **AA** 2–3; **AG** 7, 9, 19; **GE** 2; **LG** 7–8, 23, 50; **OE** 2; **PC** 7; **PO** 2; **SC** 7, 99
- созидание Тела: **AA** 3; **LG** 45; **PC** 1; **PO** 22; **UR** 2
- ◊ всеми: **AA** 2; **AG** 36; **CD** 16; **GE** 2; **LG** 32; **PO** 9
  - ◊ монашествующими: **LG** 43, 45
  - ◊ через Евхаристию: **AG** 6; **CD** 15; **LG** 3, 7, 17, 26; **PO** 5
  - ◊ через крещение: **AA** 2; **AG** 6–7, 36; **LG** 7
  - ◊ через служения: **AG** 38–39; **LG** 7, 18, 21, 28; **PO** 6, 8, 12, 15
  - ◊ через таинства: **AG** 36; **LG** 7, 21; **SC** 59
- Тело воплотившегося Слова: **AG** 6
- Христос — Глава ~: **LG** 7, 30, 33
- члены ~:
- диаконы: **AG** 16; **LG** 29
  - Епископы: **AG** 5, 38; **CD** 2–3, 6, 13, 36; **DV** 7; **GS** 43; **LG** 15, 18, 20–27, 45, ППП; **UR** 2, 15 (*см. также Епископы, Коллегия Епископов*)
  - миряне: **AA** 1–5; **AG** 21, 41; **CD** 10, 16; **GS** 44; **LG** 30–38; **PO** 9 (*см. также Апостольство мирян, Миряне*)
  - монашествующие: **LG** 43–47; **PC** 1
  - Римский Первосвященник: **AG** 5, 22, 38; **CD** 2; **LG** 13, 18, 20, 22–25, ППП; **OE** 3;

UR 2 (см. также **Иерархия, Папа Римский, Учительство**)  
 · священники: AG 20; CD 28–32; LG 28; PO 1–9

**ЦИВИЛИЗАЦИЯ СОВРЕМЕННАЯ** (civilizatio hodierna): AG 9, 22; GS 9, 19, 27, 45, 53–54, 58–59 (см. также **Культура, Мир<sup>1</sup>, Перемены**)

## Ч

**ЧАСОСЛОВ** (Breviarium):  
 см. **Литургия Часов**

**ЧАСЫ ЛИТУРГИЧЕСКИЕ** (Horae): OE 15, 22; SC 86–89, 91, 94–95, 100 (см. также **Литургия Часов**)

**ЧЕЛОВЕК** (homo):

– Бог и ~:

- Бог близок людям: AG 3, 7; GS 22, 45; LG 16; PO 15 (см. также **Замысел Божественный, Любовь Божия, Призвание, Спасение**)
- Бог, Отец всех людей: AA 4, 29; AG 1–2; DH 15; GS 12–13, 19, 21, 24, 27–29, 32, 41, 45, 92–93; LG 9; NA 1, 3, 15 (см. также **Единство, Общество, Семья Божия, Семья человеческая**)
- диалог: DV 2–3, 5–6, 12–13, 15, 25–26; GE 8; GS 51, 57, 67, 86; LG 2; NA 3, 5; PO 5

(см. также **Вера, Замысел Божественный, Любовь, Откровение, Слово Божие**)

- заблуждения людей: AA 7; GS 10, 13, 19–20; LG 16
  - призывание к общению: AG 2–3; DV 2; GS 18–19, 21, 39; LG 2, 4, 16 (см. также **Призвание**)
  - религиозная проблема: AG 7; DH 3; GS 19, 21, 41, 57; LG 16; NA 1 (см. также **Атеизм, Религия**)
  - способность ~ знать и любить Творца: AG 7; DH 3, 9–11, 14; GS 12, 17, 34; PO 2
- ~ в целом: GS 4–10, 12–22, 33–39
- достоинство ~: см. **Личность человеческая**
- Евангелие и ~: DH 12; GS 41 (см. также **Евангелие**)
- люди доброй воли: AA 8, 11; GS 22; IM 24 (см. также **Сотрудничество**)
- место ~ в творении: CD 12; GS 2, 12–15, 34, 36–37, 39, 53, 63–64; PO 17 (см. также **Блага, Мир<sup>1</sup>**)
- права и обязанности ~: см. **Обязанности, Права**
- Пресвятая Дева и люди: см. **Мария и Церковь**
- призывание и предназначение ~: AG 2; DH 11; GE вступл.; GS 10, 13, 15, 18–19, 21–22, 24, 41, 45, 51, 76, 92 (см. также **Вера, Единство, Общение, Призвание, Свобода, Служение, Эсхатология**)



- свет и сила от Христа: **AG 8; GS 3, 10, 20–21, 31, 57, 76, 91**
- совершенство: **GS 38; NA 5** (см. также **Любовь**)
- счастье: **AA 7; AG 9; GS 24, 34, 39; LG 17**
- см. также **Атеизм, Прогресс, Свобода**
- ~ сегодня: **GS 3–10, 41, 44, 54, 61, 64** (см. также **Мир<sup>1</sup>, Перемены, Условия жизни**)
- гений ~ и технические открытия: **AG 11; GS 4–6, 9, 15, 33–34, 37, 54, 63; IM 1** (см. также **Науки, Прогресс, Техника**)
- глубокие перемены в во взглядах и установлениях: **AA 12; GS 73–75**
- новые проблемы: **GS 5, 33**
- перемены в религиозной области: **AA 7; AG 11; GS 4, 7, 10, 19–20, 33, 57** (см. также **Прогресс**)
- производство и труд: **GS 63–64, 67, 69, 71** (см. также **Труд, Условия жизни**)
- стремление к большей свободе: **AA 8; DH 8; GS 4–5, 7–9, 15, 17, 27, 29, 34, 36, 41, 47, 73; 54–57, 60–61; IM 22** (см. также **Автономия, Единство, Ответственность, Отношения человеческие, Свобода, Солидарность**)
- стремление к миру: **GS 77–78, 80, 82–83, 90**
- тревоги и заботы, внутренний разлад: **GS 3–4, 8, 10, 18, 21, 25, 33, 47, 53, 56, 63**
- установление более интенсивных отношений между людьми: **GS 6–8, 23–25, 30, 42, 63**
- ~ создан по образу Божию: **GS 12, 24, 29, 34, 41, 68; NA 5**
- новый человек: **AG 11–13, 21; GE 2; GS 18, 22, 30, 37, 41; LG 7, PO 16**
- свободный ~: **GS 17**
- супруги: **GS 52**
- ~ уязвлён грехом: **AA 7; GS 10–11, 13–18, 22, 25, 37; LG 61**
- Христос: **AG 7; GS 3, 10, 13, 18, 21, 22, 24**
- социальная природа ~:
  - **CD 12; DH 8; GS 12, 21, 23, 25, 29–31, 34, 48, 50, 52, 59, 75** (см. также **Долг гражданский, Права человека**)
  - **DH 5; GS 13, 23, 25;** (см. также **Братство, Диалог, Общение**)
  - единая семья людей: **AA 8; DH 3–4; GS 10, 24–25, 29, 32, 76; NA 1, 5**
  - см. также **Дискриминация, Единство, Общество, Порядок, Равенство, Род человеческий, Семья человеческая, Солидарность, Церковь и человечество**
- Христос и ~: **AG 1, 3, 7, 10–13, 42; CD 1; DH 11; DV 4, 13, 17; GS 10, 13, 18, 22, 29, 38, 41, 45, 57, 78; LG 2–3, 5, 7, 10, 55; NA 4; PC 1, 5, 13; PO 12, 16; SC 5, 83; UR 21** (см. также **Воскресе-**

- ние, Страсти и Смерть Христовы, Христос и человечество)**
- Церковь и ~: **AA** 2–3, 8, 10, 13–14, 20; **AG** 5–8, 10–13, 15–16, 26; **CD** 13; **GE** 4, 8, *вступл.*; **GS** 1, 10–12, 16, 21, 23, 28, 37, 40–41, 44–45, 57–58, 62, 76, 78, 80, 87, 89–93; **IM** 3, 24; **LG** 1, 6, 8–9, 16–17, 24, 33, 42, 46; **NA** 1, 4; **PC** 2; **PO** 2–6, 14, 19; **SC** 2, 5, 9, 53, 59–61 (*см. также Апостольство, Единство, Любовь, Миссия, Сотрудничество, Церковь и человеческое сообщество*)
  - человеческая деятельность: **GS** 34–35, 39, 67 (*см. также Прогресс*)
    - культура: **GS** 44, 53, 55–57, 62 (*см. также Культура, Науки*)
    - смысл человеческих усилий: **GS** 3, 11, 33–34, 37, 39; **IM** 6
    - труд и гений: **AA** 7; **GS** 2, 33–34, 67
    - экономическая и социальная жизнь: **GS** 63–65, 67 (*см. также Развитие, Техника, Труд, Экономика*)
  - что есть ~?: **GS** 3–4, 10–11, 18, 21, 41; **NA** 1
    - душа: **GS** 3, 14, 29 (*см. также Душа*)
    - личность: **GS** 3, 14, 61; **IM** 6
    - нравственное сознание, совесть: **DH** 3, 14; **IM** 6
    - природа духовная и нравственная: **GS** 23
    - различные мнения: **DV** 15; **GS** 10–12, 20–22, 41, 62
    - разум и воля: **GS** 3, 5, 12, 15,

- 21–22, 35, 53, 57, 59; **IM** 1, 6 (*см. также Воля, Знание, Мудрость, Ум*)
- свобода: **GS** 3, 17, 20–21, 38 (*см. также Свобода*)
- сексуальность: **GS** 35, 51
- сердце: **GS** 3, 14, 18
- телесность: **GS** 3, 14, 18, 22, 41, 53 (*см. также Тело*)

#### **ЧИНЫ СВЯЩЕННОСЛУЖИТЕЛЕЙ** (ordines):

- ~ в целом: **AG** 16; **LG** 28
- ~ диаконский: **AG** 16; **LG** 41; **OE** 17 (*см. также Диаконат*)
- ~ Епископский: **AG** 5–6; **CD** 4; **LG** 22 (*см. также Епископы, Коллегия Епископов*)
- ~ пресвитерский: **CD** 15, 28, 34, 38; **LG** 28, 41; **PO** 1–3, 7–8, 12 (*см. также Пресвитерий, Священники, Священство, Служение*)

#### **ЧИСТИЛИЩЕ**

(Purgatorium): **LG** 49–51

#### **ЧТЕЦЫ** (lectores): **PO** 9; **SC** 28

#### **ЧУДЕСА ХРИСТОВЫ** (miracula Christi): **DH** 11; **DV** 4; **LG** 5, 58 (*см. также Знамения*)

### **Ш**

#### **ШКОЛА** (schola):

- ~ в целом: **AA** 30; **AG** 12, 39; **DH** 3; **GE** 1–12; **GS** 52; **LG** 35; **OT** 3
- ~ католические: **AA** 10, 30–31; **AG** 31, 39; **CD** 30, 35; **GE** 8–12; **IM** 16; **SC** 115

- различные виды католических ~: **AG** 17, 31; **GE** 9–12; **SC** 29, 114, 121, 127
- см. также **Воспитание, Воспитатели, Преподавание, Преподаватели**

Э

**ЭГОИЗМ** (egoismus): **GS** 25, 37–38, 47, 82–83

**ЭКЗЕГЕЗА** (exegesis): см. **Откровение, Священное Писание**

**ЭКОНОМИКА** (oeconomia):

- ~ в интересах человека: **GS** 9, 59, 63–65, 67; **PO** 11
- либерализм и коллективизм: **GS** 65
- обязанности граждан: **GS** 65–68, 71–72
- участие и ответственность всех людей:
  - ◊ **GE** вступл.; **GS** 9, 65, 68–71; (см. также **Труд**)
  - ◊ **GS** 66 (см. также **Земледелие, Крестьяне**)
  - ◊ **GS** 69 (см. также **Распределение благ**)
  - ◊ **GS** 70
- ~ в целом: **GS** 63–72
- ~ и религия: **GS** 20
- ~ современная: **GE** вступл.; **GS** 4, 6, 8–10, 25, 29, 63–64, 73; **GS** 29, 63, 65, 83; **PO** 22 (см. также **Неравенство**)
- Церковь и ~: **AA** 7; **AG** 12, 16, 41; **CD** 17, 23; **GS** 42, 44, 63, 72; **PC** 3

- экономический порядок: **AA** 11; **GS** 9, 65–66, 68, 70, 72, 75, 85–86 (см. также **Блага материальные, Развитие**)

**ЭКСКАРДИНАЦИЯ**: (excardinatio): **PO** 10

**ЭКСПЕРТЫ** (periti): **AG** 29; **CD** 10; **GS** 53, 57, 79, 85; **IM** 10–11; **SC** 20, 25, 40, 44, 126

**ЭКУМЕНИЗМ** (oecumenismus): **UR** 1, 4, 6, 19, 24

- воплощение ~ на деле: **AG** 6, 15, 36; **GE** 11; **OE** 6, 24, 26–29; **OT** 16; **UR** 4–13, 15, 24
- братское сотрудничество: **AG** 6, 12, 15, 29; **GS** 88, 90, 92; **UR** 4, 12, 18
- Секретариат по содействию христианскому единству: **AA** 27; **AG** 15, 29; **CD** 16; **GE** 11; **GS** 90; **OT** 16; **PC** 2; **PO** 9; **UR** 4–5, 10–11
- католические принципы ~: **UR** 2–4
- подготовка к экуменической деятельности : **AG** 15–16; **OT** 16; **UR** 9–10
- экуменический диалог: **AG** 15; **GE** 24; **GS** 92; **UR** 4, 9, 11, 18–19, 21–24
- экуменическое движение: **UR** 1, 3–4, 19
- см. также **Братья отделённые, Вера, Единение, Единство, Общение, Общины христианские отделённые, Церкви отделённые**

**ЭСХАТОЛОГИЯ**

(eschatologia): **AA** 4; **AG** 1; **DV** 20; **GS** 21, 39–40; **LG** 2, 5–9, 35, 41, 48–51, 68; **PO** 2, 4, 16; **UR** 3

(см. также **Замысел**

**Божественный, Надежда, Спасение, Странствие, Христос**)

**ЭТИКА** (ethica): **GS** 30

**Я**

**ЯЗЫК** (lingua): **AG** 26, 34; **CD** 23, 30; **DV** 22; **GS** 44; **OT** 13; **PO** 10  
~ в богослужении: **OE** 23; **SC** 36, 40, 54, 63, 76–78, 91, 101

**ЯЗЫЧНИКИ** (gentes): см.  
**Религии нехристианские**

**ДОКУМЕНТЫ  
II ВАТИКАНСКОГО  
СОБОРА**



2004

